

## Driftsvejledning Bosch

DA

Modeller med Intuvia- | Purion- | Kiox-display | SmartphoneHub

## Boschin käyttöohje

FI

Intuvia- | Purion- | Kiox-Display | SmartphoneHub -sähköpyörät

## Bruksanvisning Bosch

NO

Modeller med Intuvia | Purion | Kiox | SmartphoneHub

SV



powered by



**DA**

**Driftsvejledning Bosch**

**FI**

**Boschin käyttöohje**

**NO**

**Bruksanvisning Bosch**

**SV**

**Bruksanvisning Bosch**



DA

**Driftsvejledning Bosch**

# Kære kunde

Hjertelig tillykke med din nye Riese & Müller elcykel med Bosch-drev!

Denne betjeningsvejledning indeholder følgende originale vejledninger fra Bosch:

---

**P. NL-4** akku PowerPack 300 | 400 | 500  
akku PowerTube 400 | 500 | 625

---

**P. NL-14** oplader Charger

---

**P. NL-23** Display Intuvia

---

**P. NL-35** Display Purion

---

**P. NL-45** Display Kiox

---

**P. NL-59** SmartphoneHub

---

**P. NL-70** Drive Units Active Line/Performance Line

---

**P. NL-77** Drive Units Active Line/Active Line Plus

---

**P. NL-84** Drive Units Performance Line/Cargo Line

---

**P. NL-91** eShift

---

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye elcykel og god tur.

*Dit Riese & Müller-team*

# EF-overensstemmelseserklæring

iht. maskindirektiv 2006/42/EF

iht. EMC-direktiv 2004/108/EF

Dokumentansvarlig er: Markus Riese

Producenten Riese & Müller GmbH  
Am alten Graben 2, 64367 Mühlthal, Tyskland

erklærer hermed, at følgende produkter

Charger	Homage GT
Multicharger	Load
Supercharger	Nevo
Cruiser	Nevo GT
Culture	Packster
Culture GT	Roadster
Delite	Swing
Superdelite	Tinker

overholder bestemmelserne i de ovennævnte direktiver – inkl. de ændringer, der gælder på tidspunktet for erklæringen.

Følgende standarder er anvendt: DIN EN 15194

Sted: Mühlthal

Dato: 2019-07-31

Underskrift:



(Markus Riese, direktør)

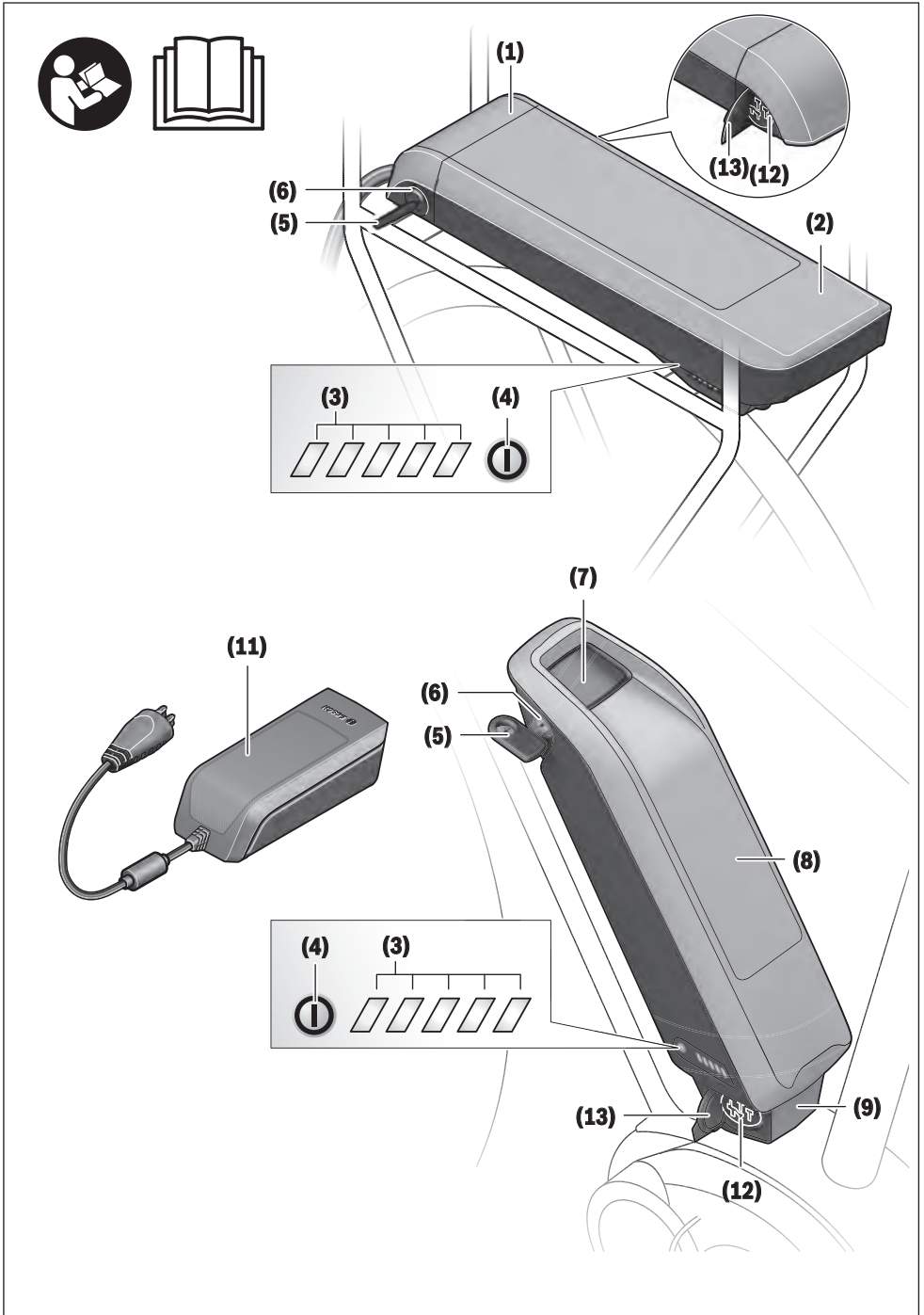


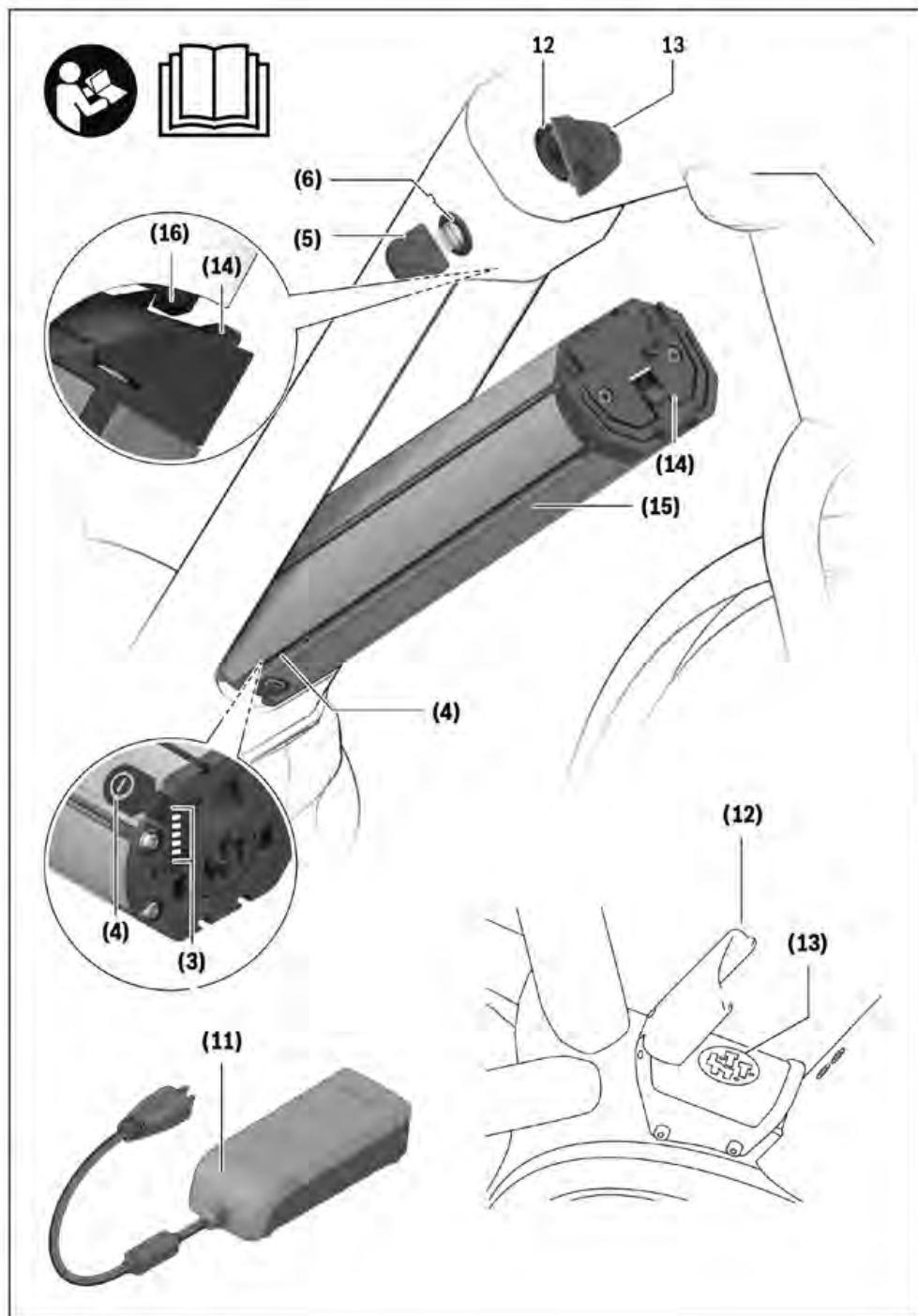
## PowerPack 300|400|500/PowerTube 400|500|625

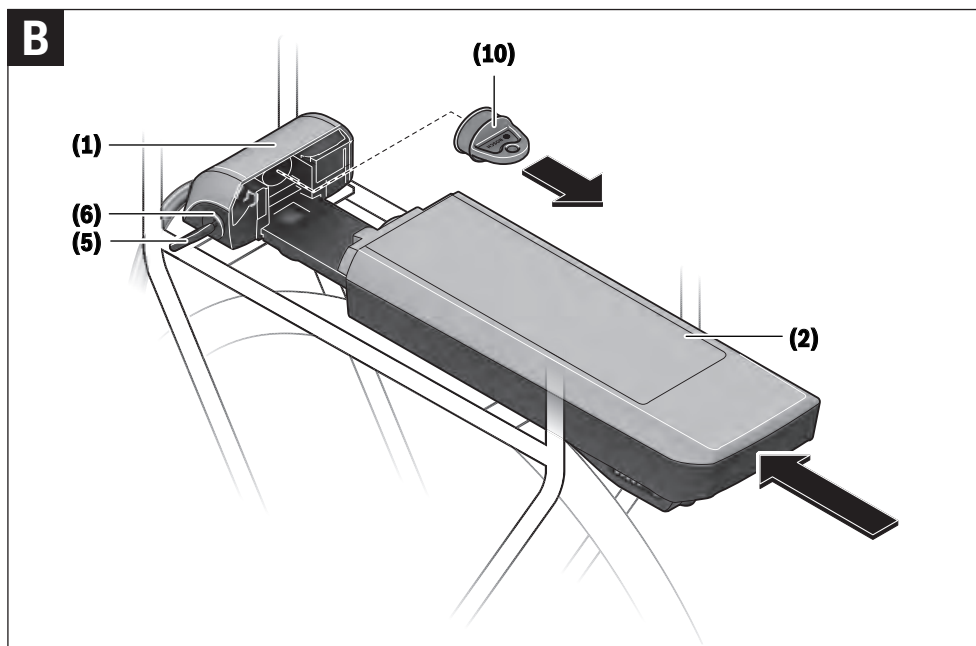
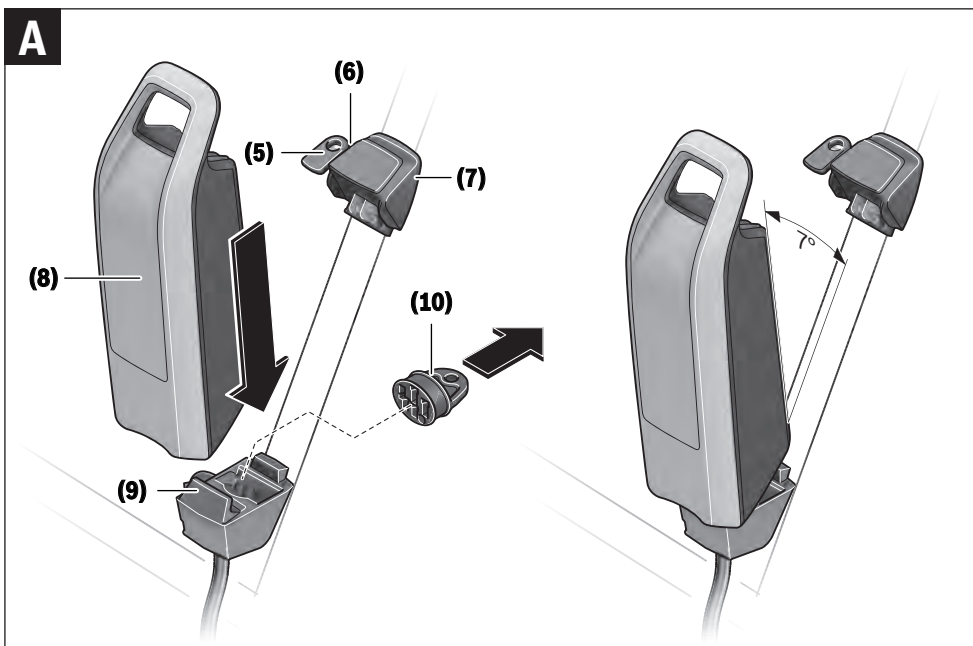
BBS245 | BBR245 | BBS265 | BBR265 | BBS275 | BBR275 |  
BBP280 | BBP281 | BBP282 | BBP283 | BBP290 | BBP291

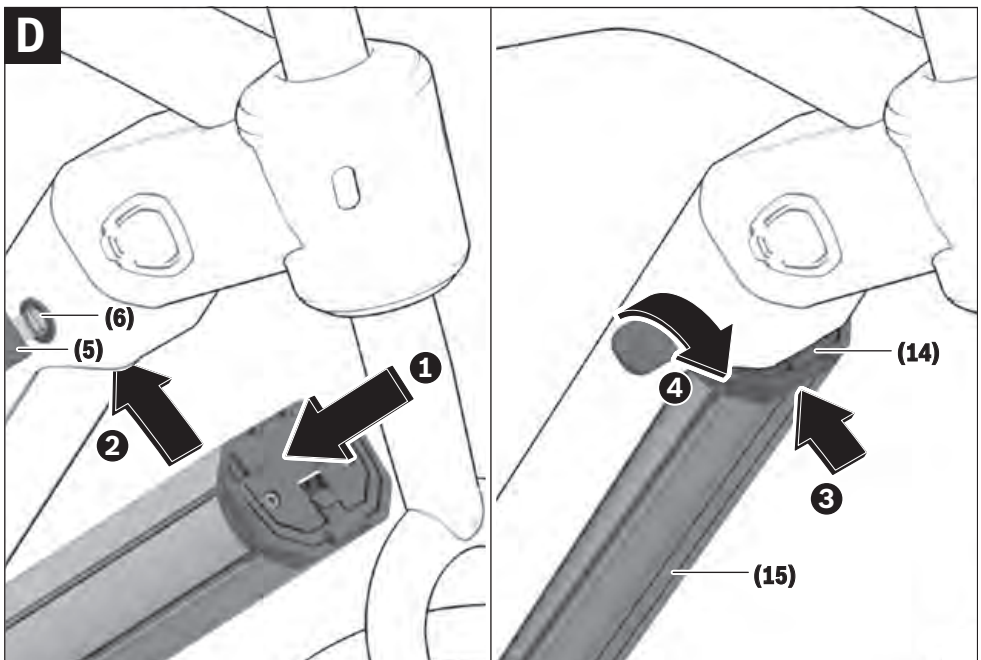
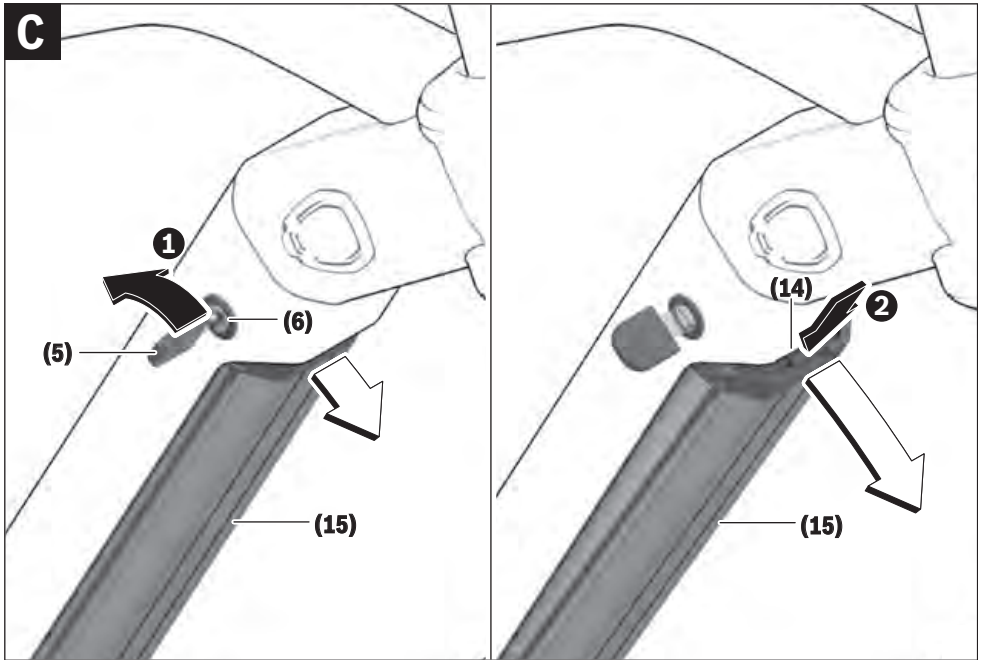


**BOSCH**











## Sikkerhedsinstrukser



### Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.

Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for

elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Indholdsstofferne i lithium-ion-battericeller er principielt antændelige under bestemte betingelser. Gør dig derfor fortrolig med adfædsreglerne i denne brugsanvisning.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning. Ved åbning af akkuen bortfalder samtlige garantikrav.
- ▶ **Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod konstant sollys), ild og neddykning i vand. Akkuen må ikke opbevares eller benyttes i nærheden af varme eller brændbare objekter.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Ikke-benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger. Ved kortslutningsskader, der opstår i den forbindelse, bortfalder ethvert garantikrav over for Bosch.
- ▶ **Undgå mekaniske belastninger eller kraftig varmemåvirkning.** Dette kan beskadige battericellerne og føre til udslip af antændelige indholdsstoffer.
- ▶ **Placer ikke ladeaggregatet og akkuen i nærheden af brændbare materialer. Oplad kun akkuerne i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Der er brandfare på grund af den opvarmning, der forekommer under opladning.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades ude af syne.**
- ▶ **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Akkuer må ikke udsættes for mekaniske stød/slag.** Der er risiko for, at akkuen beskadiges.
- ▶ **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilføj frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Akkuen må kun oplades med originale Bosch ladeaggregater.** Ved brug af andre ladeaggregater end originale Bosch ladeaggregater kan en brandfare ikke udelukkes.

- ▶ **Anvend kun akkuen i forbindelse med eBikes med originalt Bosch eBike-drivsystem.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.
- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.
- ▶ **Benyt ikke bagagebærer-akkuen som greb.** Hvis du løfter eBiken i akkuen, kan du beskadige akkuen.
- ▶ **Akkuen skal være utilgængelig for børn.**
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

Vores kunders og produktors sikkerhed er vigtig for os. Vores eBike-akkuer er lithium-ion-akkuer, der udvikles og fremstilles efter det aktuelle tekniske niveau. Relevante sikkerhedsstandarder overholdes eller overgås tilmed. I opladet tilstand har disse lithium-ion-akkuer et højt energiindhold. I tilfælde af en defekt (evt. ikke synlig udvendigt) kan lithium-ion-akkuer i meget sjældne tilfælde og under ugunstige omstændigheder bryde i brand.

### Databeskyttelse

Ved tilslutning af eBiken til Bosch DiagnosticTool overføres data med henblik på produktforbedring om anvendelsen af Bosch eBike-akkuerne (bl.a. temperatur, celledæmpning osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Nærmere oplysninger findes på Bosch eBike hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele undtagen akkuerne og deres holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfajhjælpning og til funktionsudvidelser.

- (1) Holder til bagagebærer-akku
- (2) Bagagebærer-akku
- (3) Drifts- og ladetilstandsindikator
- (4) Tænd/sluk-knap
- (5) Nøgle til akkulås
- (6) Akkulås
- (7) Øverste holder til standardakku
- (8) Standardakku
- (9) Nederste holder til standardakku
- (10) Afdækningskappe (levering kun ved eBikes med 2 akkuer)
- (11) Ladeaggregat

- (12) Bøsning til ladestik  
 (13) Afdækning ladebøsning  
 (14) Fastholdesikring PowerTube-akku

- (15) PowerTube-akku  
 (16) Sikringskrog PowerTube-akku

## Tekniske data

Li-ion-akku		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Produktkode		BBS245 <sup>A)</sup> BBR245 <sup>B)</sup> C)	BBS265 <sup>A)</sup> BBR265 <sup>C)</sup>	BBS275 <sup>A)</sup> BBR275 <sup>C)</sup>
Nominal spænding	V=	36	36	36
Nominal kapacitet	Ah	8,2	11	13,4
Energi	Wh	300	400	500
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Vægt, ca.	kg	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,6 <sup>A)</sup> /2,7 <sup>C)</sup>
Kapslingsklasse		IP 54 (støv- og stænk- kvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænk- kvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænk- kvandsbeskyttet)

A) Standardakku

B) Kan ikke anvendes i kombination med andre akkuer i systemer med 2 akkuer

C) Bagagebærer-akku

Li-ion-akku		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Produktkode		BBP282 vandret BBP283 lodret	BBP280 vandret BBP281 lodret	BBP291 vandret BBP290 lodret
Nominal spænding	V=	36	36	36
Nominal kapacitet	Ah	11	13,4	17,4
Energi	Wh	400	500	625
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Vægt, ca.	kg	2,9	2,9	3,5
Kapslingsklasse		IP 54 (støv- og stænk- kvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænk- kvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænk- kvandsbeskyttet)

## Montering

- **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudsede ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

### Kontrol af akku før første anvendelse

Kontrollér akkuen, før du oplader den eller benytter den med din eBike første gang.

Tryk på tænd/sluk-knappen (4) for at tænde akkuen. Hvis ingen lysdioder på ladetilstandsindikatoren (3) lyser, er akkuen muligvis beskadiget.

Hvis mindst en, men ikke alle lysdioder på ladetilstandsindikatoren (3) lyser, skal du oplade akkuen helt før første anvendelse.

- **En beskadiget akku må ikke oplades og ikke benyttes.**  
 Kontakt en autoriseret cykelhandler.

## Opladning af akku

- **Brug kun det originale Bosch ladeaggregat, der medfølger ved køb af din eBike, eller et andet af samme type.** Kun dette ladeaggregat er tilpasset til den lithium-ion-akku, der bruges på din eBike.

**Bemærk:** Akkuen leveres delvist opladet. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt med ladeaggregatet før første ibrugtagning.

Læs og følg driftsvejledningen til ladeaggregatet ved opladning af akkuen.

Akkuen kan oplades i enhver ladetilstand. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke akkuen.

Akkuen er udstyret med en temperatuovervågning, som kun tillader en opladning i temperaturområdet mellem **0 °C** og **40 °C**.



Befinder akkuen sig uden for ladetemperaturområdet, blinker tre lysdioder på ladetilstandsindikatoren (3). Afbryd akkuen fra ladeaggregatet, og lad dens temperatur tilpasse sig.

Akkuen må først tilsluttes til ladeaggregatet igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.

### Ladetilstandsindikator

De fem grønne lysdioder på ladetilstandsindikatoren (3) viser akkuens ladetilstand, når akkuen er slået til.

Her svarer hver lysdiode til ca. 20 % kapacitet. Når akkuen er helt opladet, lyser alle fem lysdioder.

Den tilkoblede akkus ladetilstand vises desuden på cykelcomputerens display. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til drivenhed og cykelcomputer.

Ligger akkuens kapacitet under 5 %, slukkes alle lysdioder til ladetilstandsindikatoren (3) på akkuen, mens der stadig er en visningsfunktion for cykelcomputeren.

Afbryd akkuen fra ladeaggregatet og ladeaggregatet fra nettet efter opladningen.

### Anvendelse af to akkuer til en eBike (tilvalg)

En eBike kan også udstyres med to akkuer af producenten. I så fald er en af ladebøsningerne ikke tilgængelig eller lukket med en hætte af cykelproducenten. Oplad kun akkuerne på den tilgængelige ladebøsning.

► **Åbn aldrig ladebøsninger, der er lukket af producenten.** Opladning på en ladebøsning, der var lukket af producenten, kan forårsage irreparable skader.

Hvis en eBike, der er beregnet til to akkuer, kun ønsket anvendt med en akku, skal du tildække kontakterne ved den fri stikplads med den medfølgende hætte (10), da de åbne kontakter ellers medfører en risiko for kortslutning (se billede A og B).

### Opladningsproces ved to isatte akkuer

Hvis der på en eBike er anbragt to akkuer, kan begge akkuer oplades via den tilslutning, der ikke er lukket. Først oplades begge akkuer efter hinanden til ca. 80–90 %, derefter oplades begge batterier parallelt, til de er helt opladede (lysdioden på begge akkuer blinker).

Når cyklen er i brug, aflades de to akkuer skiftevis.

Når du tager akkuerne ud af holderne, kan hver akku oplades separat.

### Ladeprocess med en isat akku

Hvis kun en akku er isat, kan du kun oplade den akku på cyklen, som har den tilgængelige ladebøsning. Akkuen med den lukkede ladebøsning kan kun oplades, hvis du tager akkuen ud af holderen.

### Isætning og udtagning af akku

► **Slå altid akkuen og eBike-systemet fra, når du isætter den i holderen eller tager den ud af holderen.**

### Isætning og udtagning af standardakku (se billede A)

For at kunne isætte akkuen skal nøglen (5) sidde i låsen (6), og låsen skal være låst op.

For **isætning af standardakku (8)** skal du sætte den med kontakterne på den nederste holder (9) på eBiken (akkuen kan være vipet op til 7° i forhold til stellet). Vip den ind i den øverste holder (7) til anslaget, indtil den tydeligt hørbart går i indgreb.

Kontrollér i alle retninger, om akkuen sidder fast. Lås altid akkuen på låsen (6), da låsen ellers kan gå op, og akkuen kan falde ud af holderen.

Træk altid nøglen (5) ud af låsen (6) efter låsning. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

For **udtagning af standardakku (8)** skal du slå den fra og låse låsen op med nøglen (5). Vip akkuen ud af den øverste holder (7), og træk den ud af den nederste holder (9).

### Isætning og udtagning af bagagebærer-akku (se billede B)

For at kunne isætte akkuen skal nøglen (5) sidde i låsen (6), og låsen skal være låst op.

For **isætning af bagagebærer-akku (2)** skal du skubbe den ind i holderen (1) i bagagebæreren med kontakterne fremad, til den tydeligt hørbart går i indgreb.

Kontrollér i alle retninger, om akkuen sidder fast. Lås altid akkuen på låsen (6), da låsen ellers kan gå op, og akkuen kan falde ud af holderen.

Træk altid nøglen (5) ud af låsen (6) efter låsning. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

For **udtagning af bagagebærer-akku (2)** skal du slå den fra og låse låsen op med nøglen (5). Træk akkuen ud af holderen (1).

### Udtagning af PowerTube-akku (se billede C)

1 For at udtage PowerTube-akku (15) skal du åbne låsen (6) med nøglen (5). Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen (14).

2 Tryk på fastholdesikringen ovenfra, så akkuen frigøres helt og falder ned i din hånd. Træk akkuen ud af stellet.

**Bemærk:** Betinget af forskellige konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. I så fald henvises du til cykeldokumentationen fra din cykelhandler.

### Isætning af PowerTube-akku (se billede D)

For at kunne isætte akkuen skal nøglen (5) sidde i låsen (6), og låsen skal være låst op.

1 For at isætte PowerTube-akku (15) sætter du den med kontakterne i den nederste holder på stellet.

2 Klap akkuen op, til den holdes af fastholdesikringen (14).

3 Hold låsen med nøglen åben, og tryk akkuen opad, til den tydeligt hørbart går i indgreb. Kontrollér i alle retninger, om akkuen sidder fast.

- ④ Lås altid akkuen på låsen (6), da låsen ellers kan gå op, og akkuen kan falde ud af holderen.

Træk altid nøglen (5) ud af låsen (6) efter låsning. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

## Brug

### Ibrugtagning

- **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.

### Tænd/sluk

At tænde akkuen er en af mulighederne for at tænde eBike-systemet. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til dri-venhed og cykelcomputer.

Kontrollér før du tænder akkuen/eBike-systemet, om låsen (6) er låst.

For at tænde for akkuen skal du trykke på tænd/sluk-knappen (4). Brug ikke skarpe eller spidse genstande til at trykke på knappen. Lysdioderne til indikatoren (3) begynder at lyse og viser samtidig ladetilstanden.

**Bemærk:** Hvis akkuens kapacitet er under 5 %, lyser ingen af lysdioderne til ladetilstandsindikatoren (3) på akkuen. Kun på cykelcomputeren kan du se, om eBike-systemet er tændt. For at slukke for akkuen skal du trykke på tænd/sluk-knappen (4) igen. Lysdioderne til indikatoren (3) slukkes. Dermed slukkes også eBike-systemet.

Hvis der i ca. 10 minutter ikke rekvireres ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBike-systemet og dermed også akkuen automatisk for at spare energi.

Akkuen er beskyttet mod dybafledning, overopladning, overophedning og kortslutning via "Electronic Cell Protection (ECP)" (elektronisk cellebeskyttelse). Ved fare slukkes akkuen automatisk via en beskyttelsesafbryder.



Hvis der registreres en defekt på akkuen, blinker to lysdioder på ladetilstandsindikatoren (3). Kontakt i så fald en autoriseret cykelhandler.

### Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Akkuens levetid kan forlænges, hvis den plejes godt og frem for alt opbevares ved de rigtige temperaturer.

Med tiltagende aldring vil akkuens kapacitet imidlertid ned-sættes, også ved god pleje.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuen er slidt op. Du kan udskifte akkuen.

### Efterladning af akku før og under opbevaring

Hvis akkuen ikke skal benyttes i længere tid (>3 måneder), bør den opbevares ved ca. 30 % til 60 % ladetilstand (2–3 lysdioder på ladetilstandsindikatoren (3) lyser).

Kontrollér ladetilstanden efter 6 måneder. Hvis kun en lysdi-ode på ladetilstandsindikatoren (3) lyser, skal du oplade akkuen til ca. 30 % til 60 % igen.

**Bemærk:** Opbevares akkuen længere tid i tom tilstand, kan den på trods af den lille selvafledning blive beskadiget, og lagerkapaciteten forringes kraftigt.

Det kan ikke anbefales at lade akkuen være tilsluttet til lade-aggregatet permanent.

### Opbevaringsbetingelser

Opbevar så vidt muligt akkuen på et tørt, godt ventileret sted. Beskyt den mod fugtighed og vand. Ved ugunstige vejr-forhold kan det f.eks. anbefales at tage akkuen af eBiken og opbevare den i et lukket rum, til den skal bruges næste gang. Opbevar eBike-akkuerne på følgende steder:

- i rum med røgdetektorer
- ikke i nærheden af brændbare eller let antændelige gen-stande
- ikke i nærheden af varmekilder

Opbevar akkuerne ved temperaturer mellem 0 °C og 20 °C. Temperaturer under –10 °C eller over 60 °C bør principielt undgås. For at opnå en lang levetid anbefales en opbevaring ved ca. 20 °C rumtemperatur.

Sørg for, at den maksimale opbevaringstemperatur ikke overskrides. Opbevar f.eks. ikke akkuen i bilen om somme-ren, og lad den ikke ligge i direkte sollys.

Det anbefales ikke at opbevare akkuen siddende på cyklen.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

- **Akkuen må ikke dyppes i vand eller rengøres med en vandstråle.**

Hold akkuen ren. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud.

Rengør stikpolerne af og til, og smør dem med en smule fedt. Hvis akkuen ikke længere er funktionsdygtig, bedes du hen-vende dig til en autoriseret cykelhandler.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål vedrørende akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

- **Notér producent og nummer på nøglen (5).** Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis du har mistet nøglen. Angiv i den forbindelse nøgleproducent og -nummer.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Transport

### ► Når du medbringer din eBike uden for din bil, f.eks. på en cykelholder, bør du afmontere cykelcomputeren og eBike-akkuen for at undgå beskadigelser.

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på vejen af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervs-mæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spe-dition) skal særlige krav til emballage og mærkning overhol-des (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan man inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Akkuerne må kun afsendes, når huset er ubeskadiget. Klæb åbne kontakter til, og pak akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør din pakkeservice opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående na-tionale forskrifter skal også overholdes.

Ved alle spørgsmål vedrørende transport af akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

## Bortskaffelse



Akkuer, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke akkuer ud sammen med det almindelige hushold-ningsaffald!

Sæt klæbebånd på akkupolernes kontaktflader før bortskaf-felse af akkuerne.

Rør ikke ved kraftigt beskadigede eBike-akkuer med de bare hænder, da der kan ske udslip af elektrolyt, som kan irritere huden. Opbevar den defekte akku på et sikkert sted ude i det fri. Sæt i givet fald klæbebånd på polerne, og informer din forhandler. Han kan hjælpe dig med den fagligt korrekte bortskaffelse.



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal de-fekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøfor-skrifter.

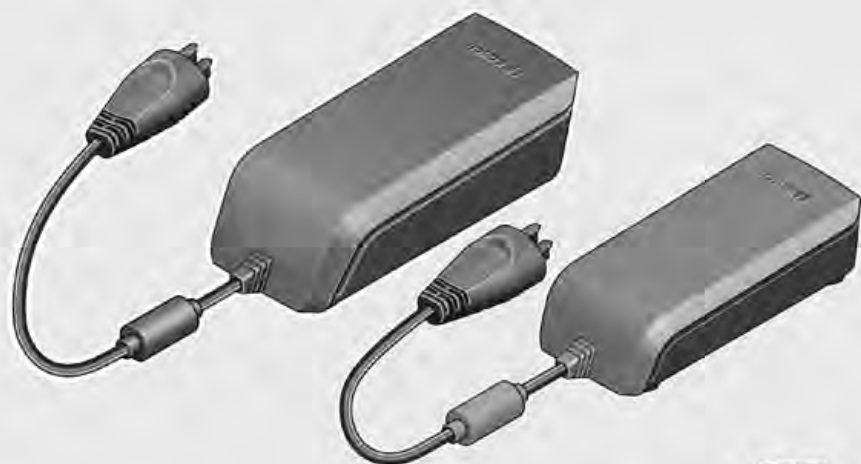
Kasserede akkuer bedes afleveret hos en autoriseret cykel-handler.



### Li-ion:

Læs og overhold anvisningerne i afsnittet (se "Transport", Side Dansk – 5).

**Ret til ændringer forbeholdes.**

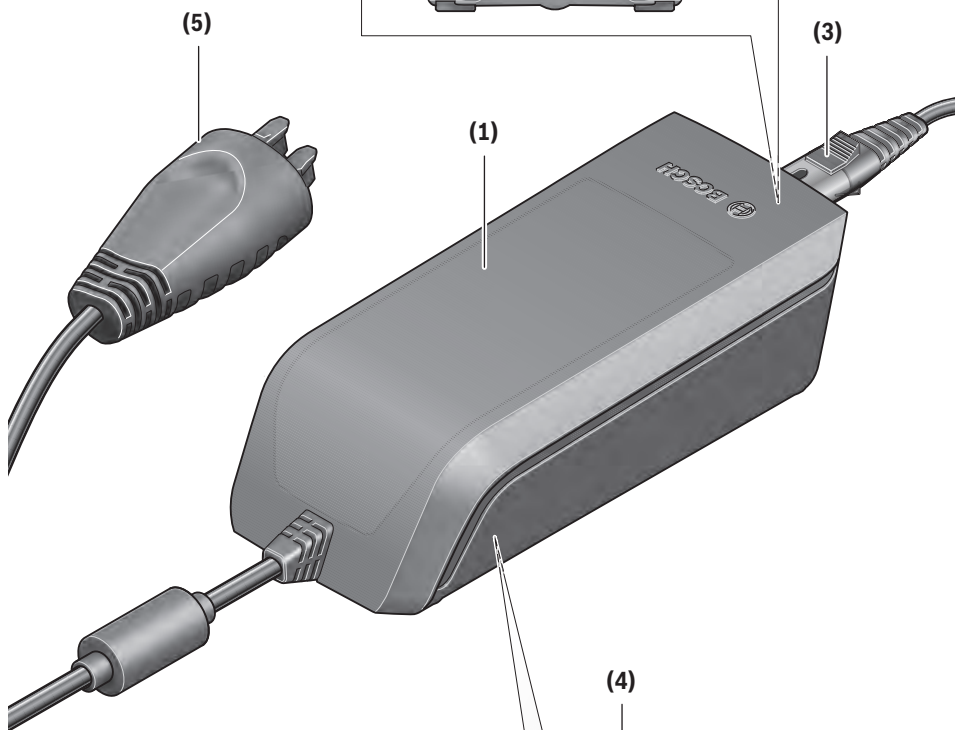
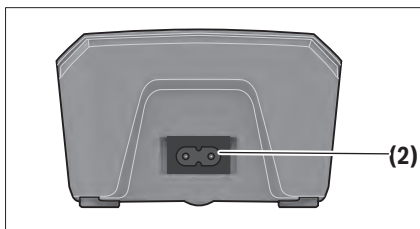


# Charger

BCS220 | BCS230 | BCS250

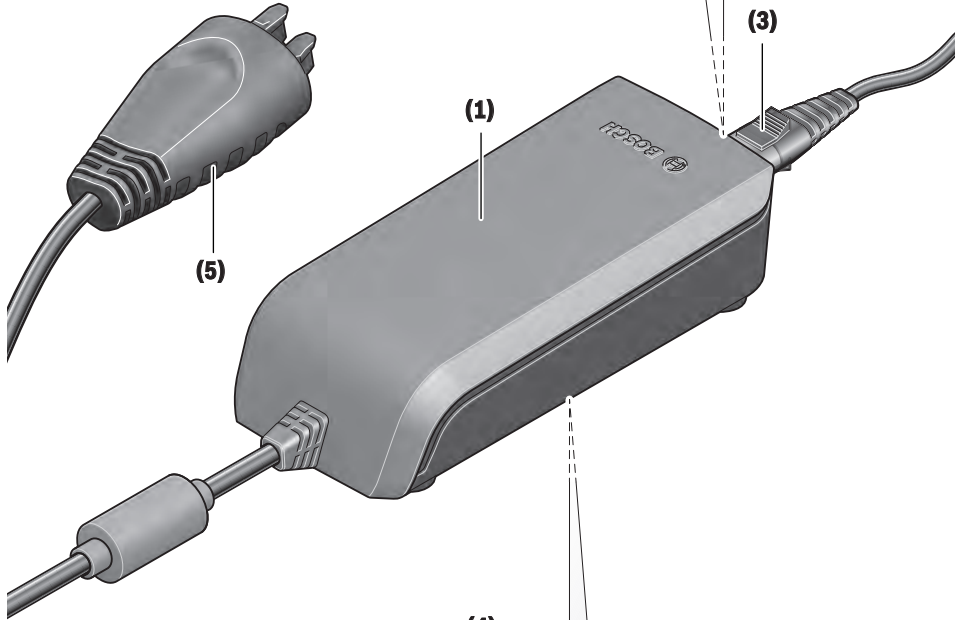
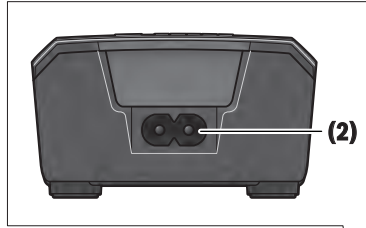


**BOSCH**



**Standard Charger**  
**Fast Charger**

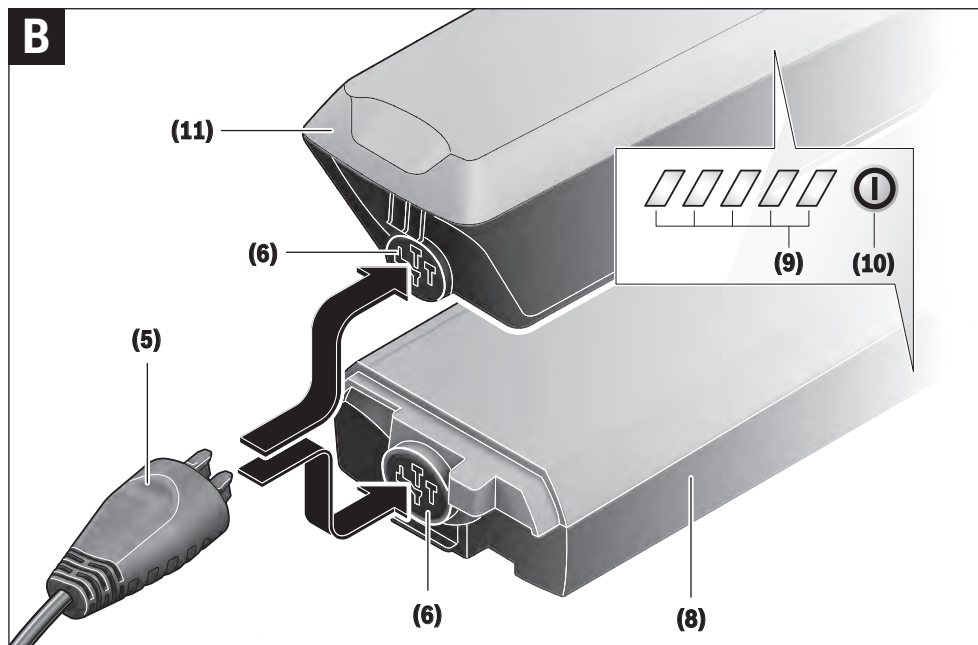
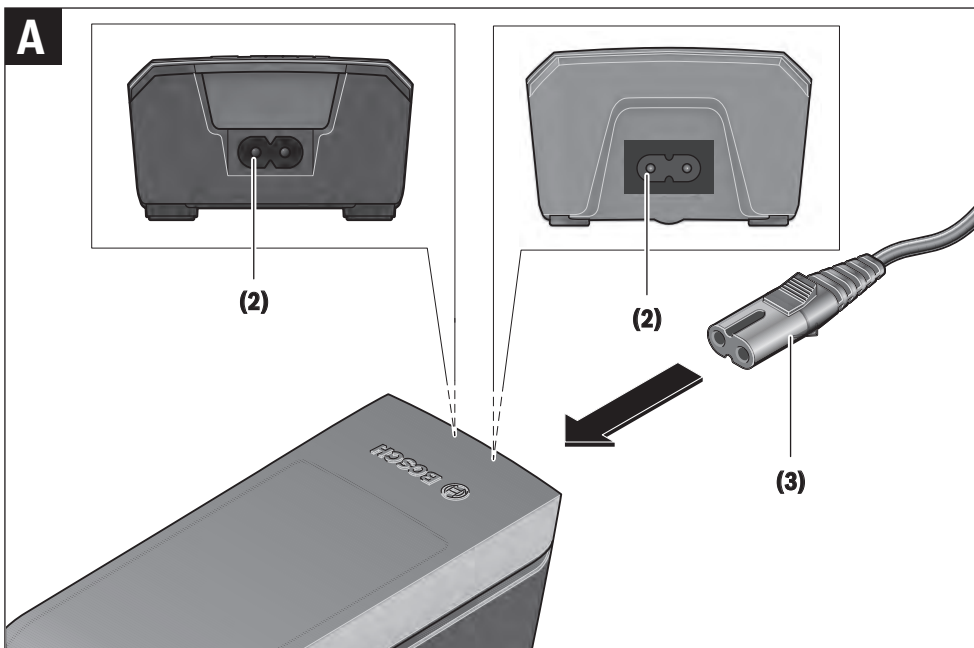
<p><b>eBike Battery Charger 36-4/230</b>  <b>0 275 007 907</b>                      Input: 230V ~ 50Hz 1.5A                      Output: 36V = 4A                      Made in [REDACTED]                      Robert Bosch GmbH, Reutlingen</p>	<p><b>Standard Charger BCS220</b>                      Li-Ion                      Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>
<p><b>eBike Battery Charger 36-6/230</b>  <b>0 275 007 918</b>                      Input: 230V ~ 50Hz 2.15A                      Output: 36V = 6A                      Made in [REDACTED]                      Robert Bosch GmbH, Reutlingen</p>	<p><b>Fast Charger BCS250</b>                      Li-Ion                      Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>



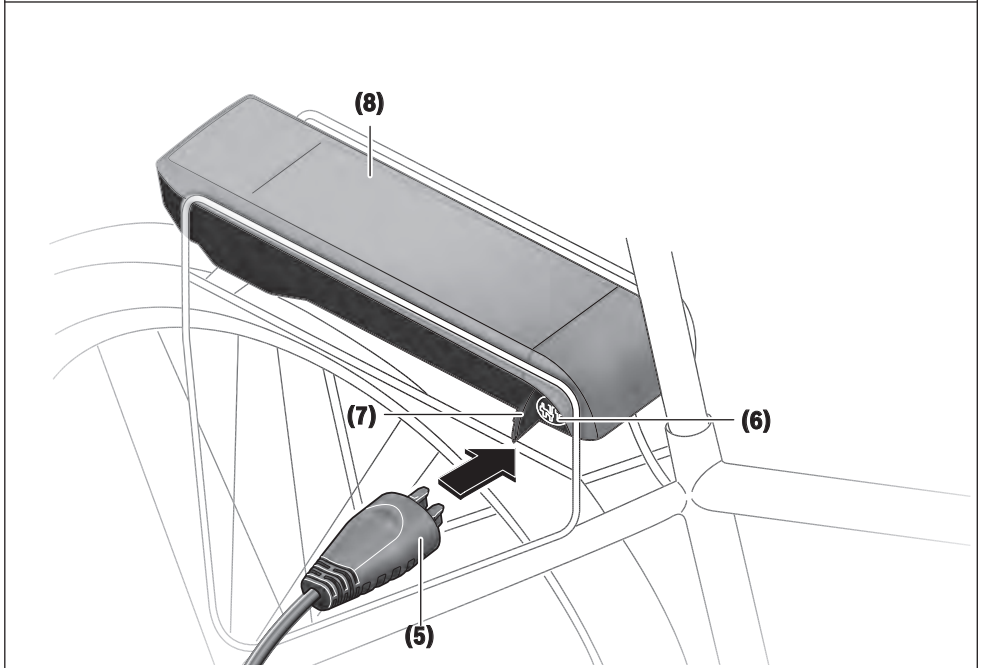
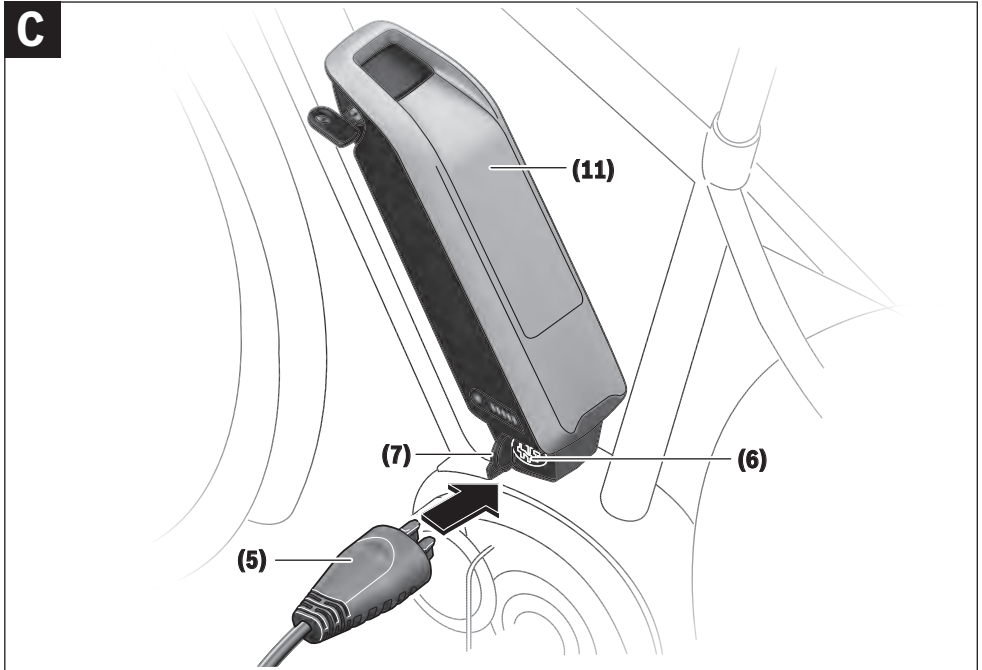
### Compact Charger

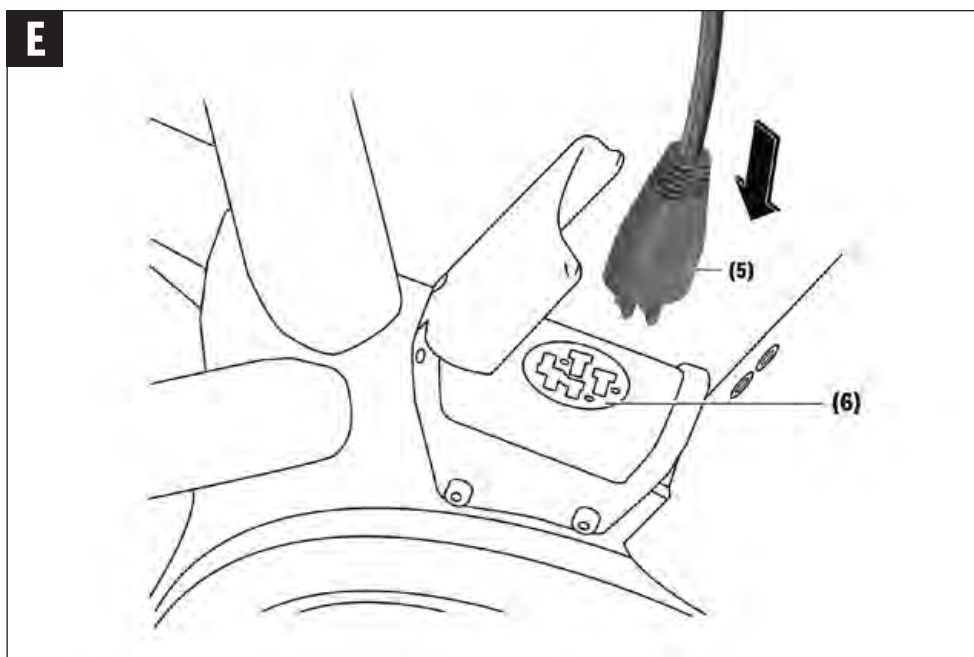
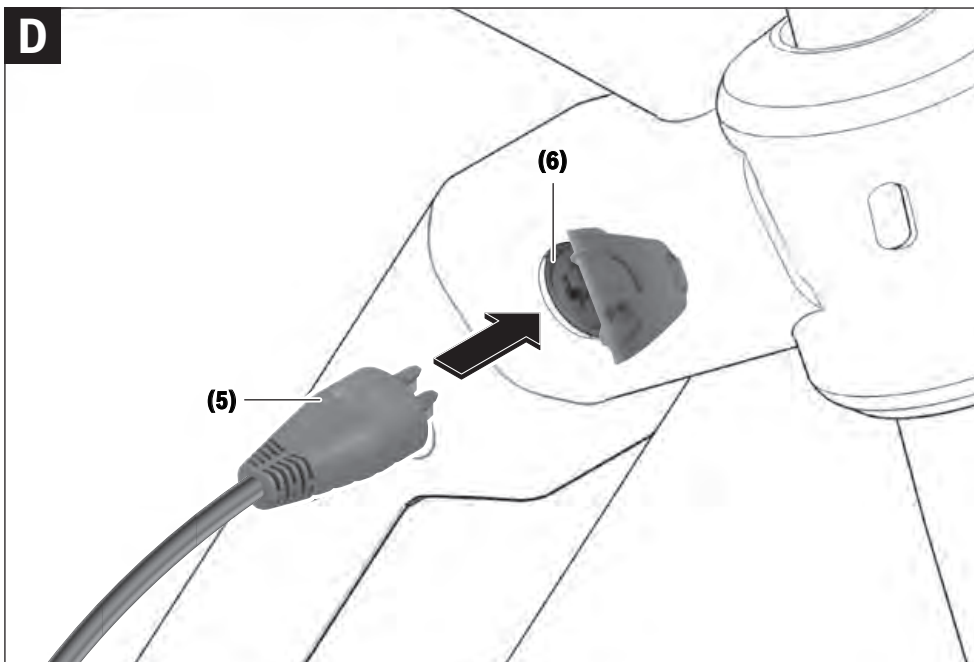
<p>6Bike Battery Charger 3B-2 1100-240                  0 275 007 315 Compact Charger                  BCS230                  Input: 100-240V ~ 50/60Hz 1.6A                  Output: 36V = 2A                  Made in [ ]                  Robert BOSCH GmbH, Reutlingen                  BFP</p>		<p><b>WARNING</b> This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause unintended operation. For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.</p>	
<p><b>ADVERTENCIA</b> Para un funcionamiento con seguridad, ver el manual. Peligro de sacudida eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían reventar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o sacudidas eléctricas.</p>		<p><b>AVVERTISSEMENT</b> Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement avec les batteries des systèmes d'assistance électrique eBike de Bosch. D'autres batteries risquent d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.</p>	
<p>Listed                  BATTERY CHARGER                  E-372024</p>		<p><b>Li-Ion USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</b></p>	





**C**





## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for

elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.



**Laderen må ikke udsættes for regn eller fugt.** Ved indtrængning af vand i en lader er der risiko for elektrisk stød.

- ▶ **Oplad kun lithium-ion-akkuer fra Bosch, der er godkendt til eBikes. Akku-spændingen skal passe til laderens akku-ladespænding.** I modsat fald er der risiko for brand og eksplosion.
- ▶ **Hold laderen ren.** Ved tilsmudsning er der fare for elektrisk stød.
- ▶ **Kontrollér altid ledning og stik før anvendelse af laderen. Brug ikke laderen, hvis den er beskadiget. Åbn aldrig laderen.** Beskadigede ladere, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Brug ikke laderen på et letantændeligt underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Der er brandfare på grund af den opvarmning af laderen, der forekommer under ladning.
- ▶ **Vær forsigtig, når du berører laderen under opladningen. Brug beskyttelseshandsker.** Laderen kan blive meget varm, især ved høje omgivelsestemperaturer.
- ▶ **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilføj frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Placer ikke ladeaggregatet og akkuen i nærheden af brændbare materialer. Oplad kun akkuerne i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Der er brandfare på grund af den opvarmning, der forekommer under opladning.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades ude af syne.**
- ▶ **Hold børn under opsyn ved brug, rengøring og vedligeholdelse.** Derved sikres det, at børn ikke bruger laderen som legetøj.
- ▶ **Børn og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale tilstand eller deres manglende erfaring og kendskab ikke er i stand til at betjene laderen sikkert, må ikke benytte laderen uden opsyn af eller anvisning fra en ansvarlig person.** I modsat fald er der risiko for fejlbetjening og personskader.
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ På undersiden af laderen sidder en mærkat med en henvisning på engelsk (på den viste grafiksiderne) mærket med

nummer (4)) og med følgende indhold: Må KUN anvendes med BOSCH lithium-ion-akkuer!

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelser.

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- (1) Ladeaggregat
- (2) Apparåtbøsning
- (3) Apparåttik
- (4) Sikkerhedsanvisninger lader
- (5) Ladestik
- (6) Bøsning til ladestik
- (7) Afdækning ladebøsning
- (8) Bagagebærer-akku
- (9) Drifts- og ladetilstandsindikator
- (10) Tænd/sluk-tast akku
- (11) Standardakku

## Tekniske data

Ladeaggregat		Standard Charger (36-4/230)	Compact Charger (36-2/100-230)	Fast Charger (36-6/230)
Produktkode		BCS220	BCS230	BCS250
Nominel spænding	V~	207...264	90...264	207...264
Frekvens	Hz	47...63	47...63	47...63
Akku-ladespænding	V=	36	36	36
Ladestrøm (maks.)	A	4	2	6 <sup>A)</sup>
Ladetid				
- PowerPack 300, ca.	h	2,5	5	2
- PowerPack 400, ca.	h	3,5	6,5	2,5
- PowerPack 500, ca.	h	4,5	7,5	3
Driftstemperatur	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	-10 ... +50	-10 ... +50	-10 ... +50
Vægt, ca.	kg	0,8	0,6	1,0
Kapslingsklasse		IP 40	IP 40	IP 40

A) Ladestrømmen begrænses til 4A ved PowerPack 300 og ved akkuer i Classic+ Line.

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

## Brug

### Ibrugtagning

#### Tilslut laderen til strømnettet (se billede A)

► **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på laderens typeskilt. Lader til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Sæt netkablets apparatstik (3) i apparatbøsningen (2) på laderen.

Tilslut netkablet (landespecifikt) til strømnettet.

#### Opladning af afmonteret akku (se billede B)

Slå akkuen fra, og tag den ud af holderen på eBiken. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til akkuen.

► **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

Sæt laderens ladestik (5) i bøsningen (6) på akkuen.

#### Opladning af akku på cykel (se billeder C og D)

Sluk akkuen. Rengør afdækningen af ladebøsningen (7). Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord. Løft afdækningen af ladebøsningen (7), og sæt ladestikket (5) i ladebøsningen (6).

► **Oplad kun akkuen under overholdelse af alle sikkerhedsanvisninger.** Hvis dette ikke er muligt, skal du tage akkuen ud af holderen og oplade den et egnet sted. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til akkuen.

### Opladningsproces ved to isatte akkuer

Hvis der på en eBike er anbragt to akkuer, kan begge akkuer oplades via den tilslutning, der ikke er lukket. Først oplades begge akkuer efter hinanden til ca. 80-90 %, derefter oplades begge batterier parallelt, til de er helt opladede (lysdioden på begge akkuer blinker).

Når cyklen er i brug, aflades de to akkuer skiftevis.

Når du tager akkuerne ud af holderne, kan hver akku oplades separat.

### Opladning

Opladningen starter, så snart laderen er forbundet med akkuen eller ladebøsningen på cyklen og strømnettet.

**Bemærk:** Opladning er kun mulig, hvis eBike-akkuens temperatur befinder sig i det tilladte ladetemperaturområde.

**Bemærk:** Under opladningen deaktiveres drivenheden.

Akkuen kan oplades med og uden cykelcomputer. Uden cykelcomputer kan opladningen kun følges på akku-ladetilstandsvisningen.

Med tilsluttet cykelcomputer udlæses en tilsvarende meddelelse på displayet.

Opladningen vises med akku-ladestandsindikatoren (9) på akkuen og med bjælkerne på cykelcomputeren.

Under opladningen lyser ladetilstandsindikatorens lysdioder (9) på akkuen. Hver konstant lysende lysdiode svarer til en opladning på ca. 20 % kapacitet. Den blinkende lysdiode viser opladningen af de næste 20 %.

Hvis eBike-akkuen er helt aflades, forsvinder LED'en straks, og cykelcomputeren slukkes. Opladningen afsluttes. Ved at

trykke på tænd/sluk-tasten (10) på eBike-akkuen kan ladetilstanden vises i 3 sekunder.


Afbryd laderen fra strømnettet og akkuen fra laderen efter opladningen.

Ved afbrydelse af akkuen fra laderen slås akkuen automatisk fra.

**Bemærk:** Når opladningen på cyklen er afsluttet, skal du omhyggeligt lukke ladebøsningen (6) med afdækningen (7), så der ikke kan trænge smuds eller vand ind.

Hvis laderen ikke kan adskilles fra akkuen efter opladning, tændes opladeren igen efter nogle timer, hvorefter akkuens ladestand kontrolleres, og opladningen genstartes.

## Fejl – årsager og afhjælpning

Årsag	Afhjælpning
 Akku defekt	<b>To lysdioder på akkuen blinker.</b> Kontakt en autoriseret cykelhandler.
 Akku for varm eller for kold	<b>Tre lysdioder på akkuen blinker.</b> Adskil akkuen fra laderen, indtil ladetemperaturområdet er nået.  Akkuen må først tilsluttes til ladeaggregatet igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.
 Laderen lader ikke.	<b>Der er ikke nogen LED, der blinker (afhængigt af eBike-akkuens ladestand lyser en eller flere LED'er konstant).</b>  Kontakt en autoriseret cykelhandler.
<b>Opladning ikke mulig (ingen visning på akkuen)</b>	
Stik ikke isat rigtigt	Kontrollér alle stikforbindelser.
Kontakter på akkuen tilsmudsede	Rengør forsigtigt kontakter på akkuen.
Stikkontakt, kabel eller lader defekt	Kontrollér netspændingen, og få laderen kontrolleret af cykelhandleren.
Akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelhandler.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis laderen svigter.

## Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål vedrørende laderen bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Bortskaffelse

Ladeaggregater, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke ladeaggregater ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

### Gælder kun i EU-lande:



I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning skal ikke-funktionsdygtige ladeaggregater indsamles separat og tilføres en miljørigtig genanvendelsesordning.

Ret til ændringer forbeholdes.



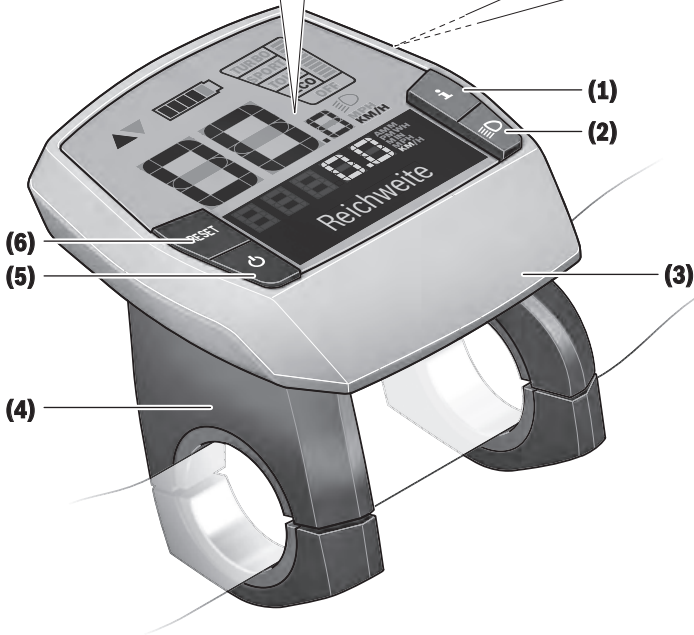
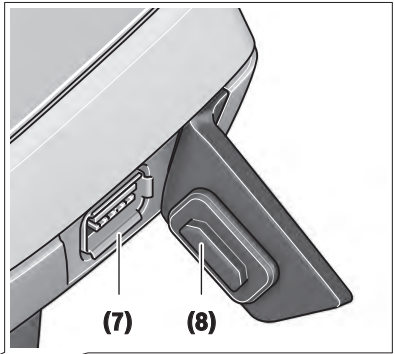
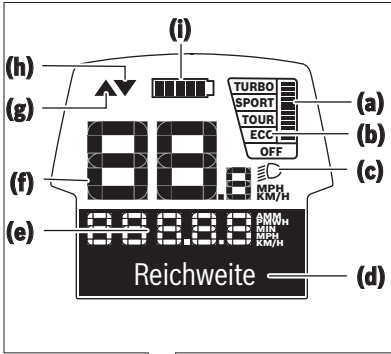
# Intuvia

BUI251 | BUI255

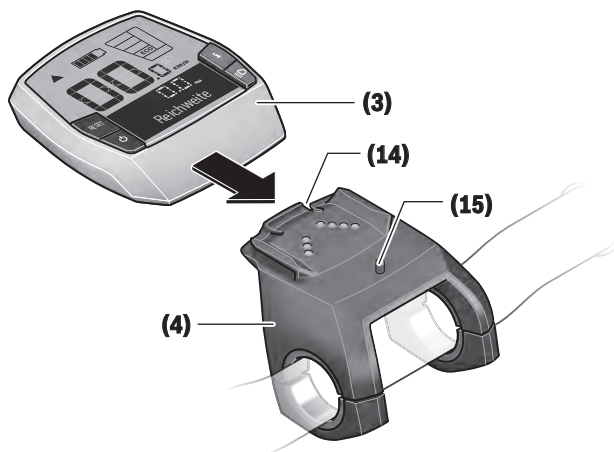


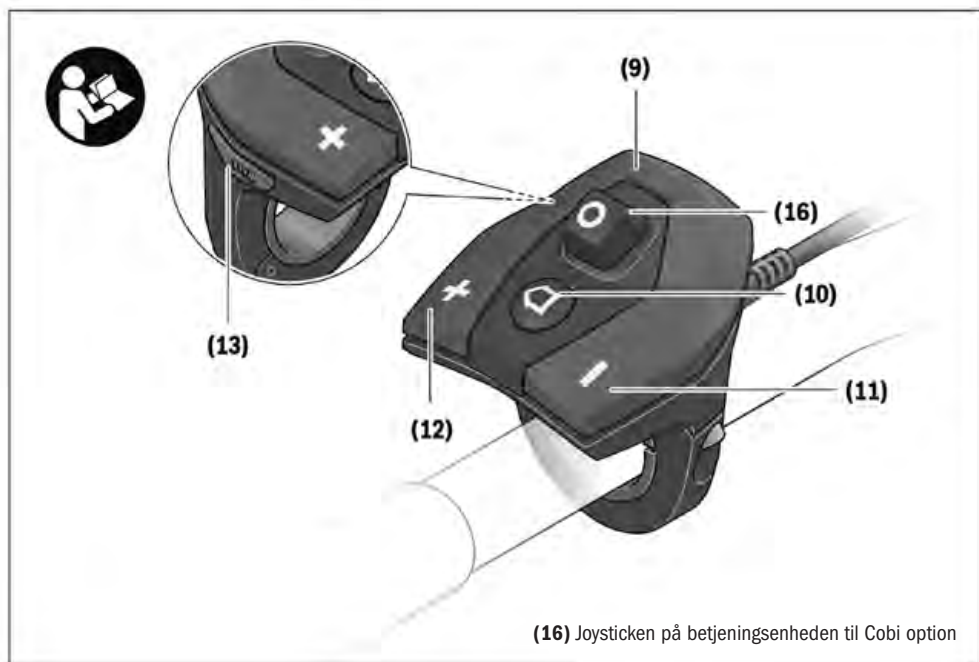
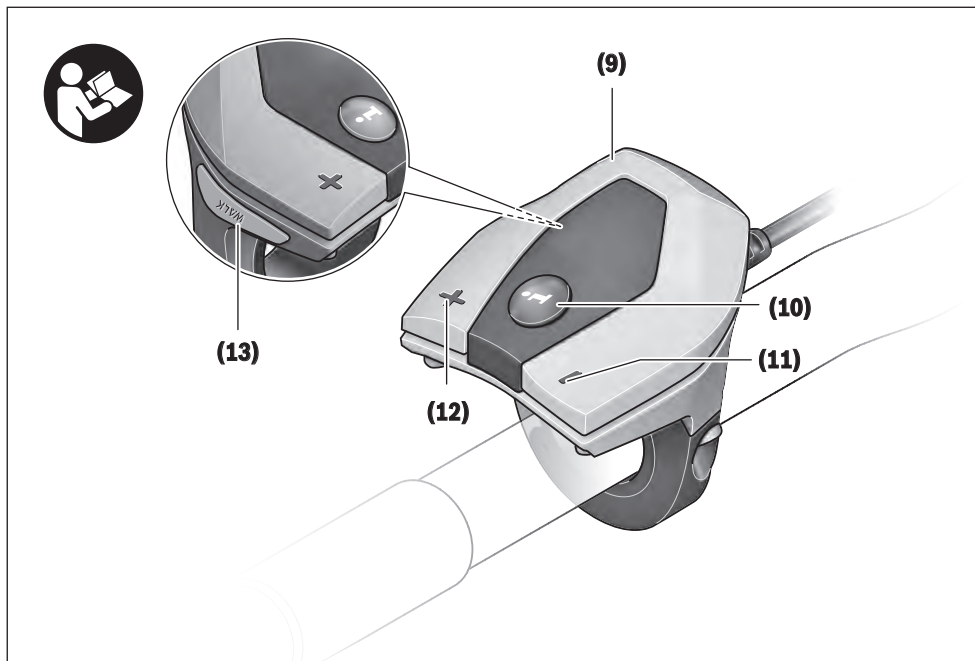
**BOSCH**

da Original brugsanvisning





**A**



## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøttingsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren **Intuvia** er beregnet til styring af et Bosch eBike-system samt visning af køredata.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelser.

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele, bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere, er skematiske og kan afvige på din eBike.

- (1) Tast til visningsfunktion i
- (2) Tast til cykelbelysning
- (3) Cykelcomputer
- (4) Holder til cykelcomputer
- (5) Tænd/sluk-tast cykelcomputer
- (6) Reset-tast **RESET**
- (7) USB-bøsning
- (8) Beskyttelseskappe til USB-bøsning
- (9) Betjeningsenhed
- (10) Tast til visningsfunktion i på betjeningsenheden
- (11) Tasten Sænk understøtning/blad nedad -
- (12) Tasten Forøg understøtning/blad opad +
- (13) Tasten Skubbehjælp **WALK**
- (14) Låsning cykelcomputer

- (15) Blokeringskrue cykelcomputer  
USB-ladekabel (Micro A – Micro B)<sup>A)</sup>

A) ikke vist, fås som tilbehør

### Visningselementer cykelcomputer

- (a) Visning understøtning af drivenhed
- (b) Visning understøttingsniveau
- (c) Indikator belysning
- (d) Tekstvisning
- (e) Værdivisning
- (f) Speedometervisning
- (g) Skifteanbefaling: højere gear
- (h) Skifteanbefaling: lavere gear
- (i) Akku-ladetilstandsindikator

### Tekniske data

Cykelcomputer		Intuvia
Produktkode		BUI251/BUI255
Ladestrøm USB-tilslutning	mA	500
Ladespænding USB-tilslutning	V	5
USB-ladekabel <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+50
Ladetemperatur	°C	0...+40
Litium-ion-akku intern	V mAh	3,7 230
Kapslingsklasse <sup>B)</sup>		IP 54 (støv- og stønkvandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	0,15

A) medfølger ikke som standard

B) ved lukket USB-afdækning  
Bosch eBike-System anvender FreeRTOS  
(se <http://www.freertos.org>).

## Montering

### Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med indsætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

### Isætning og udtagning af cykelcomputer (se billede A)

For at **indsætte** cykelcomputeren (3) skubbes den forfra ind i holderen (4).

For at udtage cykelcomputeren (3) skal du trykke på låsen (14) og skubbe den fremad og ud af holderen (4).

- ▶ **Når du parkerer eBiken, skal du fjerne cykelcomputeren.**

Det er muligt at sikre cykelcomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. I den forbindelse skal du afmontere holderen (4) fra styret. Indsæt cykelcomputeren i holderen. Skru blokeringskruen (15) (gevind M3, længde 8 mm) nedefra ind i det dertil beregnede gevind i holderen. Monter holderen på styret igen.

**Bemærk:** Blokeringskruen er ikke en tyverisikring.

## Brug

### Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se "Isætning og udtagning af cykelcomputer (se billede A)", Side Dansk – 1).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden).

### Til-/frakobling af eBike-system

For **tilkobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, aktiveres eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkuens tænd/sluk-tast (der findes specielle løsninger fra cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp eller i understøtningsniveauet **OFF**). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen fra eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

For **frakobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis der i ca. 10 minutter ikke rekvireres ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBike-systemet og dermed også akkuen automatisk for at spare energi.

### eShift (tilvalg)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat brugsanvisning.

### Energiforsyning af cykelcomputeren

Når cykelcomputeren sidder i holderen (4), der er indsat en tilstrækkeligt opladet akku i eBiken, og eBike-systemet er tændt, forsynes cykelcomputeren med energi fra eBikens akku.

Tages cykelcomputeren ud af holderen (4), sker energiforsyningen via en intern akku. Er den interne akku svag, når cykelcomputeren tændes, vises **<Fastgør til cyklen>** i tekstvisningen (d) i 3 sek. Derefter slukkes cykelcomputeren igen.

For at oplade den interne akku skal du igen indsætte cykelcomputeren i holderen (4) (hvis en akku er indsat i eBiken). Tænd eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Du kan også oplade cykelcomputeren via USB-tilslutningen. Åbn i så fald beskyttelseskappen (8). Forbind cykelcomputerens USB-bøsning (7) via et passende USB-kabel med en gængs USB-lader eller USB-porten på en computer (5 V ladespænding; maks. 500 mA ladestrøm). I cykelcomputerens tekstdisplay (d) vises **<USB tilsluttet>**.

### Tænd/sluk af cykelcomputer

For at **tænde** cykelcomputeren skal du trykke kort på tænd/sluk-tasten (5). Cykelcomputeren kan (med tilstrækkeligt opladet intern akku) også tændes, når den ikke er indsat i holderen.

For at **slukke** cykelcomputeren trykker du på tænd/sluk-tasten (5).

Er cykelcomputeren ikke indsat i holderen, slukkes den automatisk efter 1 min uden tasttryk for at spare energi.

- **Hvis du ikke benytter din eBike i flere uger, skal cykelcomputeren tages ud af holderen.** Opbevar cykelcomputeren under tørre forhold ved rumtemperatur. Oplad cykelcomputerens akku regelmæssigt (som minimum hver 3. måned).

### Akku-ladetilstandsindikator

Indikatoren for akkuens opladningstilstand (i) viser opladningstilstanden for eBike-akkuen, ikke for cykelcomputerens interne akku. eBike-akkuens ladetilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve akkuen.

I visningen (i) svarer hver bjælke i akkusymbolet til ca. 20 % kapacitet:



eBike-akkuen er ladet helt op.



eBike-akkuen bør genoplades.



Ladetilstandsindikatorens lysdioder på akkuen slukkes. Kapaciteten til understøttelse af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakob-

les blidt. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for belysningen og cykelcomputeren, og visningen blinker. eBike-akkus resterende kapacitet rækker til ca. 2 timers cykelbelysning. Herunder tages ikke højde for andre forbrugere (f.eks. automatgear, opladning af eksterne enheder på USB-tilslutningen).

Tages cykelcomputeren ud af holderen (4), vil den senest viste akku-opladningstilstand være lagret. Hvis en eBike drives med to akkuer, viser akkuens ladetilstandsindikator (i) niveauet for begge akkuer.



Hvis man på en eBike med to indsatte akkuer oplader begge akkuer på cyklen, vises opladningsstatus for begge akkuer på displayet (på billedet oplades den venstre akku). Hvilken af de to akkuer der er ved at blive opladet, kan du også se på den blinkende indikator på akkuen.

## Indstilling af understøtningsniveau

Du kan på betjeningsenheden (9) indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

**Bemærk:** I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at der kan vælges mellem færre understøtningsniveauer end angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maksimalt til rådighed:

- **OFF:** Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- **ECO:** god understøtning ved maksimal ydeeffektivitet, for maksimal rækkevidde
- **TOUR:** ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik
  - eMTB:** optimal understøtning i alle typer terræn, sportslig start, forbedret dynamik, maksimal ydeevne (eMTB fås kun i kombination med drivenhederne BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. I givet fald kræves en softwareopdatering.)
- **TURBO:** maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel

For at **forøge** understøtningsniveauet skal du trykke på tasten + (12) på betjeningsenheden en eller flere gange, indtil du ønskede understøtningsniveau ses på visningen (b), og for at **sænke** det på tasten - (11).

Den rekvirerede motoreffekt ses i visningen (a). Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Tages cykelcomputeren ud af holderen (4), vil det senest viste understøtningsniveau fortsat være lagret, og visningen (a) af motoreffekt er tom.

## eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uafhængigt af gearskiftets type kan det anbefales ikke at træde i pedalerne et kort øjeblik, mens der skiftes gear. Der ved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

Følg derfor de gearskifteanbefalinger, som du får via visningerne (g) og (h) på dit display. Hvis der vises (g), skal du skifte til et højere gear med lavere kadence. Hvis der vises (h), skal du vælge et lavere gear med højere kadence.

## Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren med tasten (2) samtidig tænde og slukke forlyset og baglyset.

Når lyset tændes, vises <Lys tændt>, og når lyset slukkes, vises <Lys sluk.> i ca. 1 sek. i tekstvisningen (d). Når lyset er tændt, vises belysningssymbolet (c).

Cykelcomputeren lagrer lysstatus og aktiverer i givet fald lyset efter en genstart svarende til den lagrede status.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrunds-belysning.

## Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/h. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten **WALK** på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten + inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

**Bemærk:** Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet **OFF**.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten +,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremses eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Skubbehjælpenes funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

## Energiforsyning af eksterne enheder via USB-tilslutning

Ved hjælp af USB-tilslutning kan de fleste enheder, som kan forsynes med energi via USB (f.eks. diverse mobiltelefoner), benyttes og/eller oplades.

En forudsætning for opladningen er, at cykelcomputeren og en tilstrækkeligt opladet akku er indsat i eBiken.

Åbn beskyttelseskappen (8) til USB-tilslutningen på cykelcomputeren. Forbind den eksterne enheds USB-tilslutning via USB-ladekablet Micro A–Micro B (fås hos din Bosch eBike-forhandler) med USB-bøsningen (7) på cykelcomputeren.

Efter afbrydelse af forbrugeren skal USB-porten igen lukkes omhyggeligt med beskyttelseskappen (8).

**En USB-forbindelse er ikke en vandtæt stikforbindelse. Ved kørsel i regn må der ikke være tilsluttet en ekstern enhed, og USB-tilslutningen skal være helt lukket med beskyttelseskappen (8).**

**Bemærk:** Tilsluttede forbrugere kan forringe eBikens rækkevidde.

## Cykelcomputerens visninger og indstillinger

### Hastigheds- og afstandsvisninger

I **speedometervisningen (f)** ses altid den aktuelle hastighed.

I **funktionsvisningen** – kombination af tekstanvisning (d) og værdvisning (e) – kan du vælge mellem følgende funktioner:

- **<Klokkeslæt>:** Aktuelt klokkeslæt
- **<Maks. hastigh.>:** Opnået maks. hastighed siden sidste reset
- **<Gns. hastigh.>:** Opnået gennemsnitshastighed siden sidste reset
- **<Køretid>:** Køretid siden sidste reset
- **<Rækkevidde>:** Forventet rækkevidde med den nuværende akkuopladning (ved konstante betingelser som understøtningsniveau, strækingsprofil osv.)
- **<Total distance>:** Visning af den samlede afstand, der er tilbagelagt med eBiken (kan ikke nulstilles)
- **<Distance>:** Tilbagelagt afstand siden sidste reset

Tryk for **skift i visningsfunktionen** på tasten **i (1)** på cykelcomputeren eller på tasten **i (10)** på betjeningsenheden en eller flere gange, til den ønskede funktion vises.

For reset af **<Distance>**, **<Køretid>** og **<Gns. hastigh.>** skifter du til en af disse tre funktioner og trykker derefter på tasten **RESET (6)**, indtil visningen sættes til nul. Dermed er også de to andre funktioners værdier nulstillet.

For reset af **<Maks. hastigh.>** skifter du til denne funktion og trykker derefter på tasten **RESET (6)**, indtil visningen sættes til nul.

For reset af **<Rækkevidde>** skifter du til denne funktion og trykker derefter på tasten **RESET (6)**, indtil visningen sættes til nul.

Tages cykelcomputeren ud af holderen (4), er alle værdier vedrørende funktionerne stadig lagret og kan fortsat vises.

### Visning/tilpasning af grundindstillingerne

Visninger og ændringer af grundindstillingerne er mulige uafhængigt af, om cykelcomputeren er indsat i holderen (4) eller ej. Nogle indstillinger kan kun ses og ændres, når betjeningscomputeren er indsat. Afhængigt af din eBikes udstyr kan nogle menupunkter mangle.

For at komme til menuen Grundindstillinger, skal du trykke samtidig på tasten **RESET (6)** og tasten **i (1)**, indtil du i tekstvisningen (d) ser **<Konfiguration>**.

Tryk for **skift mellem grundindstillingerne** på tasten **i (1)** på cykelcomputeren en eller flere gange, til den ønskede grundindstilling vises. Er cykelcomputeren indsat i holderen (4), kan du også trykke på tasten **i (10)** på betjeningsenheden.

For at **ændre grundindstillingerne** skal du for at nedsætte/blade nedad trykke på tænd/sluk-tasten (5) ved siden af visningen – eller for at forøge/blade opad trykke på tasten til belysning (2) ved siden af visningen +. Er cykelcomputeren indsat i holderen (4), kan ændringen også foretages med tasterne – (11) og/eller + (12) på betjeningsenheden.

Hvis du vil forlade funktionen og gemme en ændret indstilling, skal du trykke på tasten **RESET (6)** i 3 sek.

Du kan vælge mellem følgende grundindstillinger:

- **<- Klokkeslæt +>:** Du kan indstille det aktuelle klokkeslæt. Ved længere tryk på indstillingstasterne ændres klokkeslættet hurtigere.
- **<- Hjulomkreds +>:** Denne værdi, som er forudindstillet af producenten, kan ændres med  $\pm 5\%$ . Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.
- **<- Dansk +>:** Du kan ændre tekstdisplayets sprog. Du kan vælge mellem tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk, hollandsk og dansk.
- **<- Enhed km/mi +>:** Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles.
- **<- Tidsformat +>:** Du kan få vist klokkeslæt i 12-timers eller i 24-timers format.
- **<-Anbef. gearsk. Til+>/<-Anbef. gearsk. Fra+>:** Du kan slå visningen af en skifteanbefaling til/fra.
- **<Samlet drifttid>:** Visning af den samlede køretid med eBiken (kan ikke ændres)
- **<Displ. vx.x.x.x>:** Dette er displayets softwareversion.
- **<DU vx.x.x.x>:** Dette er drivenhedens softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxx>:** Dette er drivenhedens serienummer. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.
- **<DU PN xxxxxxxxxxx>:** Dette er drivenhedens type-nummer. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen, og drivenheden stiller et typedelnummer til rådighed.
- **<Service MM/YYYY>:** Dette menupunkt vises, hvis cykelproducenten har fastlagt en fast servicetermin.

- **<Serv. xx km/mi>**: Dette menupunkt vises, hvis cykelproducenten har fastlagt en servicetermin efter et bestemt antal kørte kilometer.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Dette er akkuens softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen. Ved anvendelse af 2 akkuer angives begge akkuers softwareversioner efter hinanden.
- **<Bat. PN xxxxxxxxx>**: Dette er eBike-akkuens typedelnummer. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen, og e-Bike-akkuen stiller et typedelnummer til rådighed. Ved anvendelse af 2 akkuer angives begge akkuers softwareversioner efter hinanden.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Dette er softwareversionen af den lader, hvormed eBike-akkuen blev opladet. Dette vises kun, hvis laderen stiller softwareversionen til rådighed.
- Hvis en eBike er udstyret med ABS, vises også softwareversion, serienummer og typedelnummer for ABS-funktionen.

### Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises den pågældende fejlkode i tekstvisningen (**d**).

Tryk på en vilkårlig tast på cykelcomputeren (**3**) eller på betjeningsenheden (**9**) for at vende tilbage til standardvisningen.

Afhængigt af fejls type er det muligt, at drevet slås fra automatisk. Det er dog altid muligt at køre videre uden understøtning fra drevet. Før du kører flere ture, bør eBiken kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kode	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
414	Forbindelsesproblem for betjeningsenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
418	En eller flere af betjeningsenhedens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
419	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
424	Kommunikationsfejl mellem komponenterne	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren. I denne fejltilstand er det ikke muligt at få vist eller tilpasse dækomanget.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
431	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
440	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
460	Fejl på USB-tilslutningen	Fjern kablet fra cykelcomputerens USB-tilslutning. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl ved hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
504	Manipulation af hastighedssignalet registreret.	Kontrollér egemagnetens position, og indstil evt. Kontrollér for manipulation (tuning). Drevets understøttelse nedsættes.

Kode	Årsag	Afhjælpning
510	Intern sensorfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
540	Temperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drivenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
580	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
591	Autentificeringsfejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
592	inkompatible komponenter	Anvend kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
593	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
595, 596	Kommunikationsfejl	Kontrollér gearkablerne, og genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl	Akkuen befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade akkuen køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfejl	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
7xx	Gearfejl	Følg brugsanvisningen fra gearproducenten.
800	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
810	Uplausible signaler på hjulhastighedssensoren	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.



Kode	Årsag	Afhjælpning
820	Fejl på ledning til den forreste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
821...826	Uplausible signaler på den forreste hjulhastighedssensor Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstrem køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
830	Fejl på ledning til den bageste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
831 833...835	Uplausible signaler på den bageste hjulhastighedssensor Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstrem køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
840	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
850	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
860, 861	Fejl ved spændingsforsyningen	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
889	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
890	ABS-kontrollampe er defekt eller mangler; ABS er muligvis uden funktion.	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Cykelproducenten eller cykelhandleren kan også lægge et antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin i 4 sek., hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Når du medbringer din eBike uden for din bil, f.eks. på en cykelholder, bør du afmontere cykelcomputeren og eBike-akkuen for at undgå beskadigelser.**

### Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

**Ret til ændringer forbeholdes.**

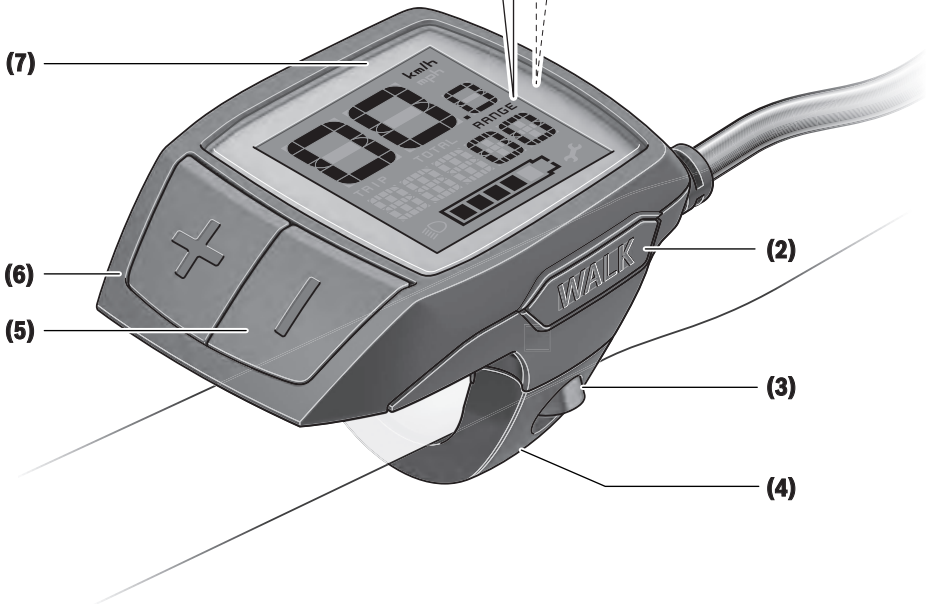
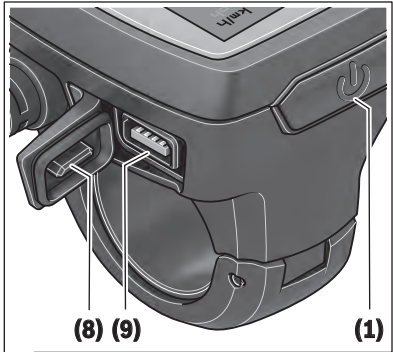
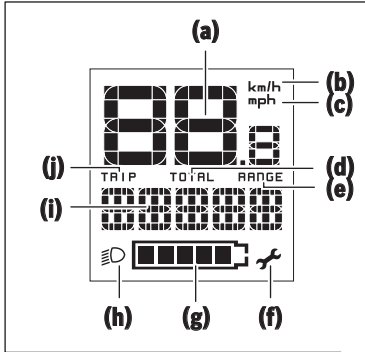


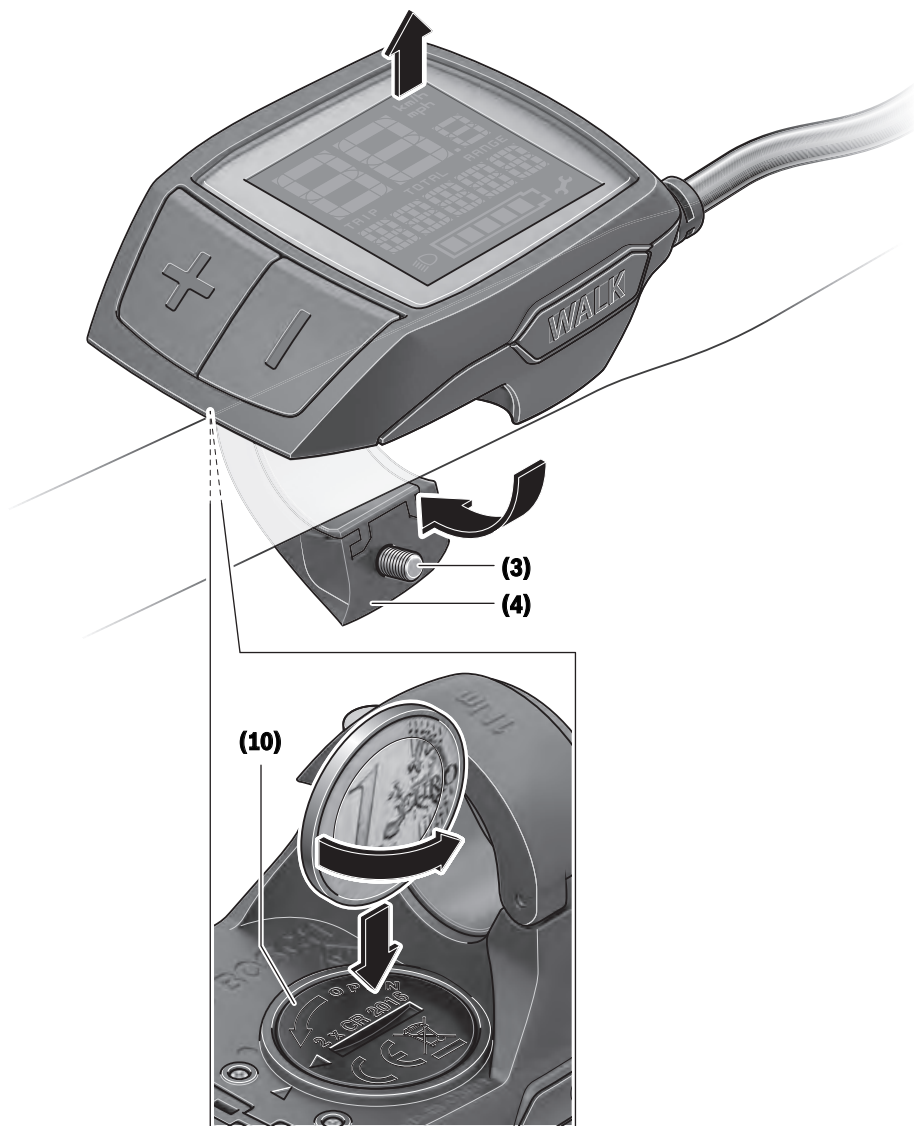
# Purion

BUI210 | BUI215



**BOSCH**



**A**

## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren **Purion** er beregnet til styring af et Bosch eBike-system samt visning af køredata.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelser.

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- (1) Tænd/sluk-tast cykelcomputer
- (2) Tasten Skubbehjælp **WALK**
- (3) Fastgørelsesskrue cykelcomputer
- (4) Holder til cykelcomputer
- (5) Tasten Sænk understøtning -
- (6) Tasten Forøg understøtning +
- (7) Display
- (8) Beskyttelseskappe til USB-bøsning
- (9) USB-diagnosebøsning (kun til vedligeholdelsesarbejde)
- (10) Batteriumslå

### Visingselementer cykelcomputer

- (a) Speedometervisning
- (b) Indikator enhed km/h
- (c) Indikator enhed mph
- (d) Indikator for samlet distance **TOTAL**
- (e) Indikator for rækkevidde **RANGE**

- (f) Indikator for service
- (g) Akku-ladetilstandsindikator
- (h) Indikator belysning
- (i) Indikator for understøtningsniveau/serviceindikator
- (j) Indikator for strækning **TRIP**

### Tekniske data




Cykelcomputer	Purion	
Produktkode		BUI210 BUI215
Batterier <sup>A)</sup>		2 × 3 V CR2016
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+50
Kapslingsklasse <sup>B)</sup>		IP 54 (støv- og stønkvandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	0,1

A) Vi anbefaler at benytte de batterier, der tilbydes af Bosch. De kan rekvireres hos din cykelhandler (varenummer: 1 270 016 819).

B) ved lukket USB-afdækning Bosch eBike-System anvender FreERTOS (se <http://www.freertos.org>).

## Brug

### Symboler og deres betydning

Symbol	Forklaring
	kort tastetryk (kortere end 1 sekund)
	middellangt tastetryk (mellem 1 sekund og 2,5 sekunder)
	langt tastetryk (længere end 2,5 sekunder)

### Ibrugtagning

#### Fordsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden).

#### Til-/frakobling af eBike-system

For **tilkobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk med indsat eBike-akku på cykelcomputerens start-stop-tast **(1)**.
- Tryk på eBike-akkuens start-stop-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp eller i understøtningsniveauet **OFF**). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen fra eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

For **frakobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk på cykelcomputerens start-stop-tast **(1)**.
- Sluk eBike-akkuen på dens start-stop-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens start-stop-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).

Efter frakobling lukkes systemet ned, hvilket tager ca. 3 sekunder. Det er først muligt at genindkoble systemet efter udløbet af denne tid.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 minutter, **og** man ikke trykker på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

**Bemærk:** Sluk altid eBike-systemet, når du parkerer eBiken.

**Bemærk:** Skulle cykelcomputerens batterier være tomme, kan du alligevel tænde din eBike på cyklens akku. Det anbefales imidlertid at skifte de interne batterier hurtigst muligt for at undgå beskadigelser.

### Energiforsyning af cykelcomputeren

Cykelcomputeren forsynes med spænding via to CR2016-knappceller.

#### Skift af batterier (se billede A)

Hvis cykelcomputeren viser **LOW BAT** på displayet, skal du tage cykelcomputeren af styret, idet du skruer cykelcomputerens fastgørelsesskrue **(3)** ud. Åbn batteridækslet **(10)** med en passende mønt, tag de brugte batterier ud, og indsæt nye batterier af typen CR2016. De af Bosch anbefalede batterier fås hos din cykelhandler.

Sørg for korrekt polaritet ved isætning af batterierne.

Luk batterirummet igen, og fastgør cykelcomputeren med fastgørelsesskruen **(3)** på din eBikes styr.

### Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. **6 km/h**. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten **WALK** på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten **+** inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

**Bemærk:** Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet **OFF**.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten **+**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Skubbehjælpens funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

### Indstilling af understøtningsniveau



På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

**Bemærk:** I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at der kan vælges mellem færre understøtningsniveauer end angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maksimalt til rådighed:



- **OFF:** Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.

- **ECO:** god understøtning ved maksimal effektivitet, for maksimal rækkevidde
- **TOUR:** ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik
  - eMTB:** optimal understøtning i alle typer terræn, sportslig start, forbedret dynamik, maksimal ydeevne (**eMTB** fås kun i kombination med drivenhederne BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. I givet fald kræves en softwareopdatering.)
- **TURBO:** maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel

For at **forøge** understøtningsniveauet skal du trykke kort  på tasten **+** (**6**) på cykelcomputeren en eller flere gange, indtil det ønskede understøtningsniveau ses i visningen (**i**), og for at **sænke** trykker du kort  på tasten **-** (**5**).

Hvis **TRIP**, **TOTAL** eller **RANGE** er indstillet i visningen, vises det valgte understøtningsniveau kun kortvarigt (ca. 1 sekund) ved omskiftning.

## Tænd/sluk af cykelbelysning

I udførelsen, hvor kørelyset strømforsynes via eBike-systemet, kan du med et middellangt tryk  på tasten **+** tænde forlys og baglys samtidig. Cykelbelysningen kan slukkes med et langt tryk  på tasten **+**.

Når lyset er tændt, vises belysningssymbolet (**h**).

Cykelcomputeren lagrer lysstatus og aktiverer i givet fald lyset efter en genstart svarende til den lagrede status.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrundsbelysning.



## Cykelcomputerens visninger og indstillinger


### Akku-ladetilstandsindikator

Indikatoren for akkuens opladningstilstand (**g**) viser eBike-akkuens opladningstilstand. eBike-akkuens ladetilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve akkuen.

I visningen (**g**) svarer hver bjælke i akkusymbolet til ca. 20 % kapacitet:

 eBike-akkuen er ladet helt op.

 eBike-akkuen bør genoplades.



 Ladetilstandsindikatorens lysdioder på akkuen slukkes. Kapaciteten til understøtning af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakobles blidt. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for belysningen, og indikatoren blinker.


eBike-akkuens resterende kapacitet rækker til ca. 2 timers cykelbelysning.

### Hastigheds- og afstandsvisninger



I speedometervisningen (**a**) ses altid den aktuelle hastighed.

I visningen (**i**) ses som standard altid den sidste indstilling.

Ved gentagne middellange tryk  på tasten **-** vises efter hinanden kørestrækningen **TRIP**, samlet antal kilometer **TOTAL** og akkuens **RANGE** rækkevidde. (Ved kortvarigt tryk  på tasten **-** sænkes understøtningsniveauet!)















For **nulstilling** af kørestrækningen **TRIP** vælger du kørestrækningen **TRIP** og trykker samtidig længe  på tasterne **+** og **-**. Først vises **RESET** på displayet. Hvis du fortsat trykker på begge taster, sættes kørestrækningen **TRIP** til **0**.

For **nulstilling** af rækkevidden **RANGE** vælger du rækkevidden **RANGE** og trykker samtidig længe  på tasterne **+** og **-**. Først vises **RESET** på displayet. Hvis du fortsat trykker på begge taster, sættes kørestrækningen **TRIP** til **0**.

Du kan ændre de viste værdier fra kilometer til miles ved at holde tasten **-** nede  og kort trykke på start-stop-tasten (**1**) .

I forbindelse med vedligeholdelsesarbejde kan der forespørges om delsystemernes versioner og deres typedelnumre, såfremt delsystemerne videregiver disse informationer (afhængigt af delsystemet). Tryk med **slukket** system samtidig på tasterne **-** og **+** og aktivér derefter start-stop-tasten (**1**). USB-bøsningen er forbeholdt tilslutning af diagnosesystemer. USB-bøsningen har ingen andre funktioner.

► **USB-tilslutningen skal altid være helt lukket med beskyttelseskappen (8).**

Handling	Taster	Varighed
Tænd cykelcomputer		Vilkårlig
Sluk cykelcomputer		Vilkårlig
Forøg understøtning	<b>+</b>	
Nedsæt understøtning	<b>-</b>	
Visning <b>TRIP</b> , <b>TOTAL</b> , <b>RANGE</b> , understøtningstilstande	<b>-</b>	
Tænd cykelbelysning	<b>+</b>	
Sluk cykelbelysning	<b>+</b>	
Nulstil kørestrækning	<b>- +</b>	
Aktivér skubbehjælp	<b>WALK</b>	1. 
Udfør skubbehjælp	<b>+</b>	2. vilkårligt
Omstil fra kilometer til miles	<b>-</b> 	1. holdes 2. 
Forespørg om versioner <sup>A)B)</sup>	<b>- +</b> 	1. holdes 2. 
Indstil displaystyrke <sup>C)</sup>	<b>- +</b>  <b>- eller +</b>	1. holdes 2. 

A) eBike-systemet skal være slukket.

B) Informationerne vises som løbende tekst.

C) Displayet skal være slukket.

## Vising af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises den pågældende fejlkode på cykelcomputeren.

Afhængigt af fejls type er det muligt, at drevet slås fra automatisk. Det er dog altid muligt at køre videre uden understøtning fra drevet. Før du kører flere ture, bør eBiken kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kode	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
414	Forbindelsesproblem for betjeningsenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
418	En eller flere af betjeningsenhedens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
419	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
424	Kommunikationsfejl mellem komponenterne	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren. I denne fejltilstand er det ikke muligt at få vist eller tilpasse dækmfanget.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
431	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
440	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
460	Fejl på USB-tilslutningen	Fjern kablet fra cykelcomputerens USB-tilslutning. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl ved hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
504	Manipulation af hastighedssignalet registreret.	Kontrollér egemagnetens position, og indstil evt. Kontrollér for manipulation (tuning). Drevets understøttelse nedsættes.
510	Intern sensorfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Kode	Årsag	Afhjælpning
540	Temperaturfej	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drivenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
580	Software-versionsfej	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
591	Autentificeringsfej	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
592	inkompatible komponenter	Anvend kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
593	Konfigurationsfej	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
595, 596	Kommunikationsfej	Kontrollér gearkablerne, og genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfej	Akkuen befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade akkuen køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfej	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfej	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
7xx	Gearfej	Følg brugsanvisningen fra gearproducenten.
800	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
810	Uplausible signaler på hjulhastighedssensoren	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
820	Fejl på ledning til den forreste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
821...826	Uplausible signaler på den forreste hjulhastighedssensor Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstremer køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Kode	Årsag	Afhjælpning
830	Fejl på ledning til den bageste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
831 833...835	Uoplåselige signaler på den bageste hjulhastighedssensor  Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstrem køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
840	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
850	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
860, 861	Fejl ved spændingsforsyningen	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
889	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
890	ABS-kontrollampe er defekt eller mangler; ABS er muligvis uden funktion.	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.


## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelproducenten eller cykelhandleren lagre et antal kørte kilometer i systemet med henblik på serviceterminen. I så fald vil cykelcomputeren angive den forfaldne servicetermin med visningen **(f)** .

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

**Ret til ændringer forbeholdes.**

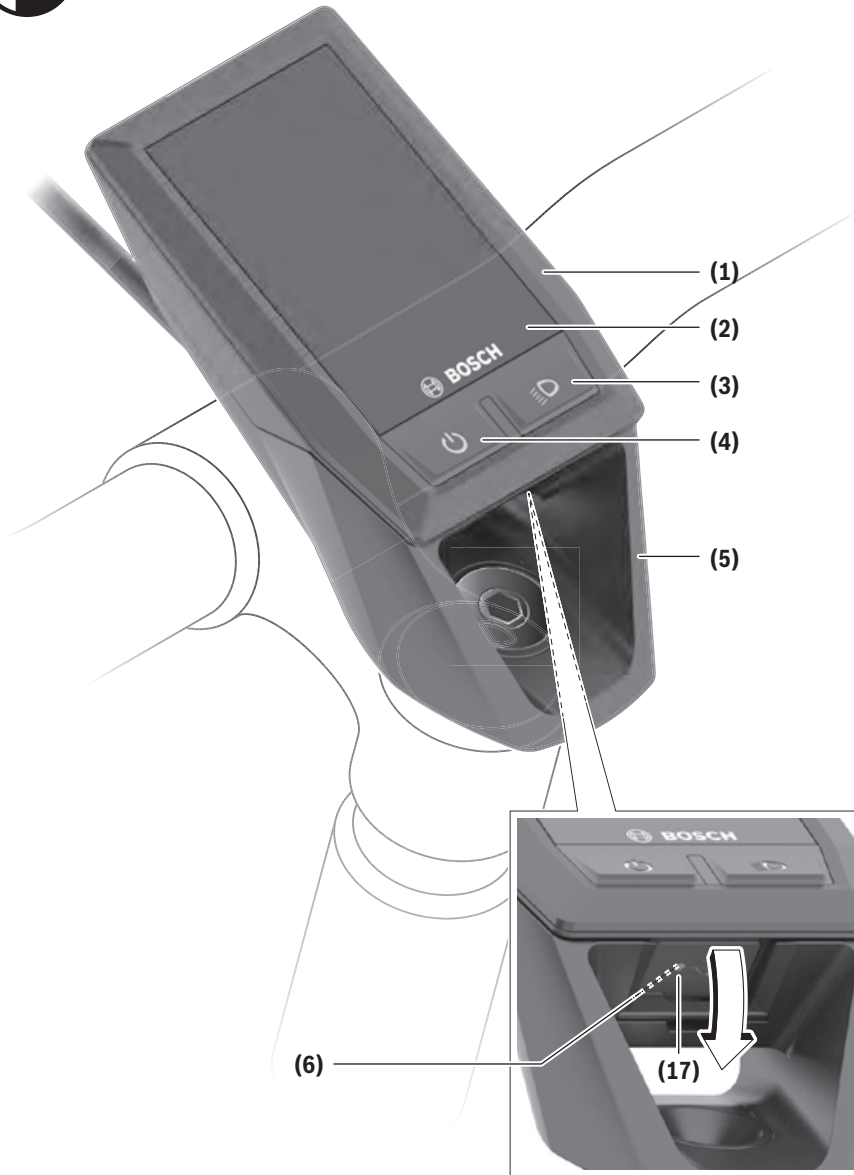


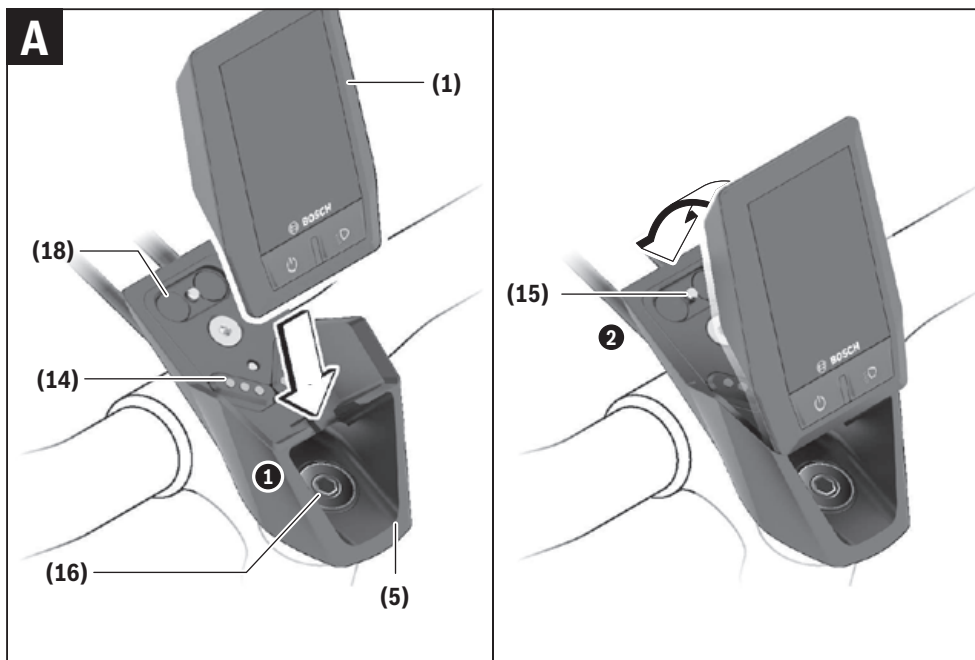
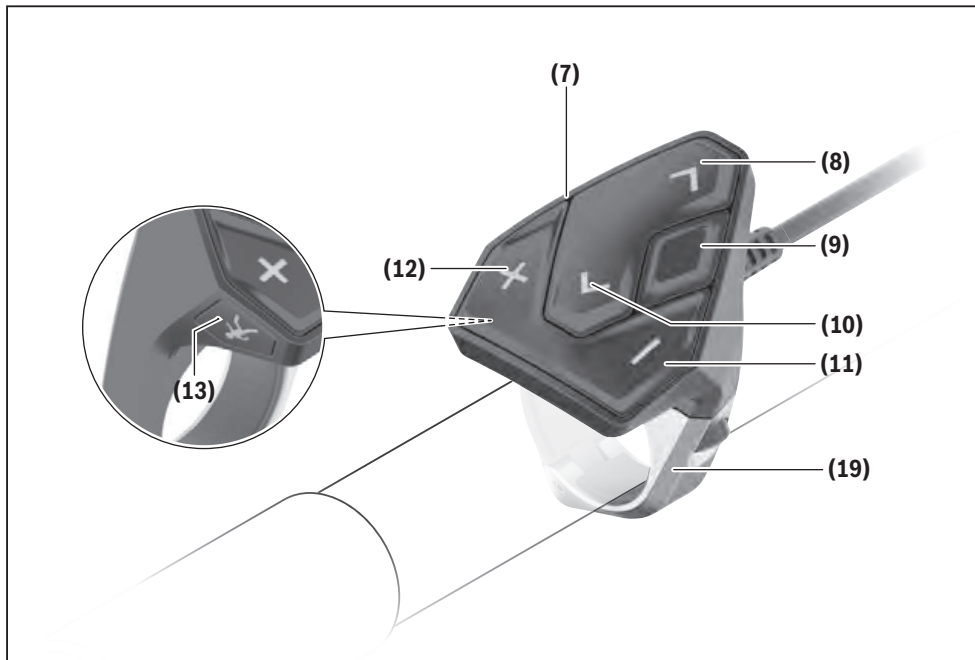
# Kiox

BUI330



**BOSCH**





## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

#### ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.**

Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøttingsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.

#### ▶ **Åbn ikke cykelcomputeren.** Cykelcomputeren kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikravet bortfalder.

#### ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.

#### ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller dens holder rager op over styret.**

Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges irreparabelt. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af cyklen i en montageholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.

#### ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af cykelcomputeren med Bluetooth® og/eller WiFi kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater. Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke cykelcomputeren med Bluetooth® i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke cykelcomputeren med Bluetooth® i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.

#### ▶ **Bluetooth®-mærket og symbolerne (logoerne) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc.** Enhver brug af disse mærker/symboler, som Bosch eBike Systems foretager, sker under licens.

#### ▶ **Cykelcomputeren er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**

## Databeskyttelse

Hvis cykelcomputeren ved servicebehov sendes til Bosch Service, kan de data, der evt. er lagret på enheden, blive overført til Bosch.

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren Kiox er beregnet til styring af et Bosch eBike-system samt visning af køredata.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelser.

For at kunne bruge cykelcomputeren Kiox i fuldt omfang kræves en kompatibel smartphone med eBike-Connect-appen (fås i App Store eller hos Google Play) samt en registrering på eBike-Connect-portalen ([www.ebike-connect.com](http://www.ebike-connect.com)).

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Cykelcomputer
- (2) Display
- (3) Tast til cykellys
- (4) Tænd/sluk-tast cykelcomputer
- (5) Holder til cykelcomputer
- (6) USB-tilslutning
- (7) Betjeningsenhed
- (8) Tasten Blad frem/til højre >
- (9) Valgtast
- (10) Tasten Blad tilbage/til venstre <
- (11) Tasten Sænk understøtning -/tasten Blad nedad
- (12) Tasten Forøg understøtning +/tasten Blad opad
- (13) Tasten Skubbehjælp
- (14) Kontakter til drivenheden
- (15) Blokeringskrue cykelcomputer
- (16) Styresætskrue
- (17) Beskyttelseskappe USB-tilslutning<sup>A)</sup>
- (18) Magnetholder
- (19) Holder til betjeningsenhed

A) fås som reservedel



## Tekniske data

Cykelcomputer		Kiox
Produktkode		BUI330
Ladestrøm USB-tilslutning maks. <sup>A)</sup>	mA	1000
Ladepænding USB-tilslutning	V	5
USB-ladekabel <sup>B)</sup>		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Ladetemperatur	°C	0...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+50
Litium-ion-akku intern	V mAh	3,7 230
Kapslingsklasse <sup>C)</sup>		IP x7 (støvtæt, vandtæt)
Vægt, ca.	g	60
<i>Bluetooth® Low Energy</i>		
- Frekvens	MHz	2400-2480
- Sendeeffekt	mW	<10

A) ved en omgivelsestemperatur <25 °C

B) Medfølger ikke som standard

C) ved lukket USB-afdækning

## Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **Kiox** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Montering

### Isætning og udtagning af cykelcomputer (se billede A)

Sæt først Kiox med den nederste del mod holderen (5), og vip den let fremad, til cykelcomputeren mærkbart er fikseret i magnetholderen.

Ved udtagning skal du tage fat i cykelcomputerens øverste ende og trække den mod dig selv, til den løsnes fra magnetholderen.

#### ► Når du parkerer eBiken, skal du fjerne cykelcomputeren.

Det er muligt at sikre cykelcomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. Dette gøres ved at løsne styresætskruen (16) så meget, at holderen til Kiox kan svinges sideværts. Indsæt cykelcomputeren i holderen. Skru blokeringskruen (M3, 6 mm lang) ind i det dertil beregnede gevind i cykelcomputeren nedefra (ved anvendelse af en længere skrue kan cykelcomputeren beskadiges). Sving holderen tilbage igen, og spænd styresætskruen iht. producentens oplysninger.

## Brug

### Før første ibrugtagning

**Kiox** udleveres med delvis opladet akku. Før den bruges første gang, skal denne akku oplades i mindst 1 time via USB-tilslutningen (se "Energiforsyning af cykelcomputeren", Side Dansk – 3) eller via eBike-systemet.

Betjeningsenheden bør være anbragt, så tasterne står næsten lodret i forhold til styret.

Ved den første ibrugtagning vises først sproget, og derefter kan du via menupunktet **<Intro t Kiox>** få forklaret væsentlige funktioner og visninger. Menupunktet kan også aktiveres senere via **<Indstillinger>** → **<Oplysninger>**.

### Valg af systemindstillinger

Isæt cykelcomputeren i holderen, og gå frem på følgende måde, mens cyklen står stille:

Gå hen til den første visning på statusskærmen (med tasten **<(10)>** på betjeningsenheden), og åbn **<Indstillinger>** med valgtasten.

Med tasterne **– (11)** og **+ (12)** kan du vælge den ønskede indstilling og åbne denne samt eventuelle mere vidtgående undermenuer med valgtasten **(9)**. Fra den pågældende indstillingsmenu kan du med tasten **<(10)>** blade tilbage til den foregående menu.

Under **<Systemindst. (Systemindstillinger)>** kan du foretage følgende indstillinger:

- **<Lysstyrke>**
- **<Tid>**
- **<Dato [DD.MM.ÅÅÅÅ]>**
- **<Tidszone>**
- **<24-t. format (24-timersformat)>**
- **<Lys baggrund>**
- **<Eng. måleenh (Engelske måleenheder)>**
- **<Sprog>**
- **<Fabriksindst.>**

### Ibrugtagning af eBike-system

#### Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet eBike-akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen.

#### Til-/frakobling af eBike-System

For **tilkobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **(4)**.
- Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkuens tænd/sluk-tast (der findes specielle løsninger fra cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp eller i understøtningsniveauet **OFF**). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen fra eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

For **frakobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **(4)**.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis der i ca. 10 minutter ikke rekvireres ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBike-systemet og dermed også akkuen automatisk for at spare energi.

## Energiforsyning af cykelcomputeren

Når cykelcomputeren sidder i holderen **(5)**, der er indsat en tilstrækkeligt opladet eBike-akku i eBiken, og eBike-systemet er tændt, forsynes cykelcomputerakkuen med energi fra eBike-akkuen.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **(5)**, sker energiforsyningen via cykelcomputerakkuen. Er cykelcomputerakkuen svag, vises der en advarselsmeddelelse på displayet.

For at oplade cykelcomputerakkuen skal du indsætte cykelcomputeren i holderen **(5)** igen. Bemærk, at eBike-systemet slukkes automatisk efter 10 minutter uden aktivering, hvis du ikke er i gang med at oplade eBike-akkuen. I så fald afsluttes også opladningen af cykelcomputerakkuen.

Du kan også oplade cykelcomputeren via USB-tilslutningen. Åbn i så fald beskyttelseskappen **(17)**. Forbind cykelcomputerens USB-bøsning **(6)** via et Micro-USB-kabel med en gængs USB-lader (ikke i standardlevering) eller USB-porten på en computer (maks. 5 V ladespænding; maks. 500 mA ladestrom).

Tages cykelcomputeren ud af holderen **(5)**, er alle værdier vedrørende funktionerne stadig lagret og vises fortløbende. Uden en ny opladning af Kiox-akkuen bevares dato og klokkeslæt i maksimalt 6 måneder. Efter genindkobling indstilles dato og klokkeslæt på ny, hvis der er en *Bluetooth*<sup>®</sup>-forbindelse til appen og en vellykket GPS-lokalisering på smartphonen.

**Bemærk:** Kiox oplades **kun** i tændt tilstand.

**Bemærk:** Hvis Kiox slukkes under opladningen med USB-kabel, kan Kiox først tændes igen, når USB-kablet er trukket ud.

**Bemærk:** For at opnå en maksimal levetid for cykelcomputerakkuen bør cykelcomputerakkuen genoplades i en time hver sjette måned.

## Opbevaringstilstand/nulstilling af Kiox

Betjeningscomputeren har en strømsparende opbevaringstilstand, der begrænser afladningen af den interne akku til et minimum. Herved går dato og klokkeslæt tabt.

Denne tilstand kan udløses ved konstant tryk (mindst 8 sek.) på cykelcomputerens tænd-/sluk-tast **(4)**.

Hvis cykelcomputeren ikke starter ved et kort tryk på tænd-/sluk-tasten **(4)**, er cykelcomputeren i opbevaringstilstand.

Ved at trykke på tænd-/sluk-tasten **(4)** i mindst 2 sek. kan du afslutte opbevaringstilstanden igen.

Cykelcomputeren registrerer, om den befinder sig i en fuldt funktionsdygtig tilstand. Når du i fuldt funktionsdygtig tilstand trykker på tænd-/sluk-tasten **(4)** i mindst 8 sek., skifter cykelcomputeren til opbevaringstilstand. Hvis Kiox mod forventning ikke befinder sig i en fuldt funktionsdygtig tilstand, og den ikke mere kan betjenes, medfører det konstante tryk (mindst 8 sek.) på tænd-/sluk-tasten **(4)** en nulstilling. Efter nulstillingen genstartes cykelcomputeren automatisk efter ca. 5 sek. Hvis Kiox ikke genstartes, skal du trykke på tænd-/sluk-tasten **(4)** i 2 sek.

For at nulstille Kiox til fabriksindstillingerne skal du vælge **<Indstillinger>** → **<Systemindsti. (Systemindstillinger)>** → **<Fabriksindst.>**. Herved går alle brugerdata tabt.

## Akku-ladetilstandsindikator

eBike-akkuens ladetilstandsvisning **d** (se "Startskærm", Side Dansk – 6) kan aflæses på statusskærmen og i statuslinjen. eBike-akkuens ladetilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve eBike-akkuen.

Farve på visning d	Forklaring
hvid	eBike-akkuen er over 30 % opladet.
gul	eBike-akkuen er over 15 % opladet.
rød	Kapaciteten til understøtning af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakobles. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for cykelbelysningen og cykelcomputeren.

Oplades eBike-akkuen på cyklen, vises en tilsvarende meddelelse.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **(5)**, vil den senest viste akku-ladetilstand være lagret.

## Indstilling af understøtningsniveau

Du kan på betjeningsenheden **(7)** indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

**Bemærk:** I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at der kan vælges mellem færre understøtningsniveauer end angivet her.

Følgende understøttingsniveauer står maksimalt til rådighed:

- **OFF:** Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøttingsniveau.
- **ECO:** god understøtning ved maksimal effektivitet, for maksimal rækkevidde
- **TOUR:** ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik  
**eMTB:** optimal understøtning i alle typer terræn, sportslig start, forbedret dynamik, maksimal ydeevne (eMTB fås kun i kombination med drivenhederne BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. I givet fald kræves en softwareopdatering.)
- **TURBO:** maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel

For at **forøge** understøttingsniveauet skal du trykke på tasten **+** (**12**) på betjeningsenheden en eller flere gange, indtil det ønskede understøttingsniveau ses på visningen, og for at **sænke** trykker du på tasten **-** (**11**).

Den rekvirerede motoreffekt ses i visningen **h**. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøttingsniveau.

Tages cykelcomputeren ud af holderen (**5**), vil det senest viste understøttingsniveau være lagret.

## Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. **6 km/h**. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten **WALK** på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten **+** inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

**Bemærk:** Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøttingsniveauet **OFF**.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten **+**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider **6 km/h**.

Skubbehjælpenes funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

## Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren med tasten Cykellys (**3**) samtidig tænde og slukke forlyset og baglyset.

Ved tændt lys begynder visningen Kørelys **c** (se "Startskærm", Side Dansk – 6) at lyse i statuslinjen på displayet.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrundsbelysning.

## Oprettelse af en brugeridentifikation

For at kunne udnytte alle betjeningssystemets funktioner skal du også registrere dig online.

Via en brugeridentifikation kan du bl.a. analysere dine køredata og ruter.

Du kan oprette en brugeridentifikation via din smartphone-app **Bosch eBike Connect** eller direkte via [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com). Indtast de data, der er nødvendige til registreringerne. Smartphone-applikationen **Bosch eBike Connect** kan du downloade gratis via App Store (til Apple iPhones) eller via Google Play Store (til Android-enheder).

## Forbindelse mellem cykelcomputeren og appen Bosch eBike Connect

En forbindelse til smartphonen oprettes på følgende måde:

- Start appen.
- Vælg fanen **<Min elcykel>**.
- Vælg **<Tilføj ny eBike-enhed>**.
- Tilføj **Kiox**.

Nu vises der i appen en tilsvarende henvisning om, at der på cykelcomputeren skal trykkes på tasten Cykellys (**3**) i 5 sek.

Tryk på tasten (**3**) i 5 sek. Cykelcomputeren aktiverer automatisk **Bluetooth® Low Energy**-forbindelse og skifter til paring-tilstanden.

Følg anvisningerne på skærmen. Når paringen er afsluttet, synkroniseres brugerdataene.

**Bemærk:** **Bluetooth®**-forbindelsen skal ikke aktiveres manuelt.

## Aktivitetssporing

For at registrere aktiviteter kræves en registrering/tilmelding i eBike-Connect-portalen og eBike-Connect-appen.

Registrering af aktiviteter kræver, at du accepterer lagring af lokationsdata i portalen/appen. Dette er en forudsætning for, at dine aktiviteter vises i portalen og i appen. En registrering af positionen sker kun, hvis cykelcomputeren er forbundet med eBike-Connect-appen.

Aktiviteterne vises efter synkroniseringen i appen og i portalen.

## eShift (tilvalg)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat brugsanvisning.

## eSuspension (tilvalg)

Ved eSuspension forstås integrering af elektroniske dæmpnings- og affjedringsselementer i eBike-systemet. Via **Hurtigmenu** kan man vælge fordefinerede indstillinger for eSuspension-systemet.

Detaljer til indstillingerne finder du i eSuspension-producentens driftsvejledning.

eSuspension er kun muligt sammen med cykelcomputeren Kiox og i kombination med drivenhederne BDU450 CX, BDU480 CX og BDU490P.

## ABS – antiblokeringsystem (tilvalg)

Hvis cyklen er udstyret med en Bosch-eBike-ABS, som ikke har en ekstern kontrollampe, vises kontrollampen ved systemstart og i tilfælde af fejl på Kiox-computerens display. Nærmere oplysninger om ABS og funktionsmåden finder du i ABS-driftsvejledningen.

## Lock (premiumfunktion)

Denne funktion kan erhverves i eBike-Connect-appens **<Shop>**. Efter tilkobling af Lock-funktionen er eBike-drivenhedens understøtning deaktiveret. En aktivering er herefter kun mulig med den cykelcomputer, der hører til eBiken.

En detaljeret vejledning hertil finder du i online-brugsanvisningen under [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

## Softwareopdateringer

Softwareopdateringer overføres i baggrunden fra appen til cykelcomputeren, så snart appen er forbundet med cykelcomputeren. Når overførslen af en opdatering er gennemført helt, vises dette **tre gange** ved genstart af cykelcomputeren.

Alternativt kan du under **<Systemindsti. (Systemindstillinger)>** kontrollere, om der foreligger en opdatering.

## Energiforsyning af eksterne enheder via USB-tilslutning

Ved hjælp af USB-tilslutning kan de fleste enheder, som kan forsynes med energi via USB (f.eks. diverse mobiltelefoner), benyttes og/eller oplades.

En forudsætning for opladningen er, at cykelcomputeren og en tilstrækkeligt opladet akku er indsat i eBiken.

Åbn beskyttelseskappen (**17**) til USB-tilslutningen på cykelcomputeren. Forbind den eksterne enheds USB-tilslutning via USB-ladekablet Micro A–Micro B (fås hos din Bosch-eBike-forhandler) med USB-bøsningen (**6**) på cykelcomputeren.

Efter afbrydelse af forbrugeren skal USB-porten igen lukkes omhyggeligt med beskyttelseskappen (**17**).

**En USB-forbindelse er ikke en vandtæt stikforbindelse. Ved kørsel i regn må der ikke være tilsluttet en ekstern enhed, og USB-tilslutningen skal være helt lukket med beskyttelseskappen (17).**

**Bemærk:** Tilsluttede forbrugere kan forringe eBikens rækkevidde.

## Cykelcomputerens visninger og indstillinger

**Bemærk:** Alle overfladevisninger og overfladetekster på de følgende sider svarer til softwarens aktuelle frigivelsesniveau. Efter en softwareopdatering kan det forekomme, at overfladevisninger og/eller overfladetekster ændres en smule.

### Betjeningslogik

Med tasterne **< (10)** og **> (8)** kan de forskellige skærme med informationer om køreværdier også tilgås under kørsel. Så kan man holde begge hænder på styret, mens man cykler.

Med tasterne **+ (12)** og **- (11)** kan du *forøge/sænke* understøtningsniveauet. Befinder du dig i en liste (f.eks. i menuen **<Indstillinger>**), kan du med disse taster blade opad/nedad i listen.

De **<Indstillinger>**, som er tilgængelige via statusskærmen, kan ikke tilpasses under kørsel.

Med valgtasten **(9)** kan du udføre følgende funktioner:

- Du får adgang til hurtigmenuen under kørsel.
- Når cyklen står stille, kan du åbne indstillingsmenuen på statusskærmen.
- Du kan bekræfte værdier og informationsanvisninger.
- Du kan forlade en dialog.

Hvis cykelcomputeren tages ud af sin holder og ikke slukkes, vises informationer om den sidst kørte strækning samt statusinformationer efter hinanden i en sløjfe.

Hvis der ikke trykkes på nogen tast efter udtagning fra holderen, slukkes cykelcomputeren efter 1 minut.

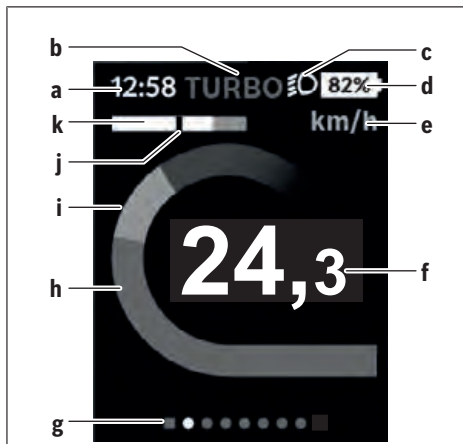
### Skærm-rækkefølge

Når cykelcomputeren er indsat i sin holder, kan du hente følgende visninger efter hinanden:

1. Startskærm
2. Klokkelæt og rækkevidde
3. Strækning og køretid
4. Ydelse og kadence
5. Gennemsnitlig hastighed og maksimal hastighed
6. Strækning, rækkevidde, ydelse og hjertefrekvens
7. Hjertefrekvens
8. Kalorieforbrug og samlet strækning
9. Statusskærm

### Startskærm

Så snart du sætter den tændte cykelcomputer i holderen, vises startskærmen.



- a** Visning klokkeslæt/hastighed
- b** Visning understøtningsniveau
- c** Visning kørelys
- d** Akku-ladetilstandsvisning eBike-akku
- e** Visning hastighedsenhed<sup>A)</sup>
- f** Hastighed
- g** Orienteringslinje
- h** Motoreffekt
- i** Egen ydelse
- j** Gennemsnitshastighed
- k** Effektanalyse

A) Kan ændres via statusskærmen **<Indstillinger>**.

Visningerne **a...d** udgør statuslinjen og vises på hver skærm. Hvis hastigheden allerede vises på selve skærmen, skifter visningen **a** til det aktuelle klokkeslæt i timer og minutter.

I statuslinjen vises følgende:

- **Hastighed/klokkelæt:** Den aktuelle hastighed i km/h eller mph/aktuelt klokkeslæt
- **Understøtningsniveau:** Visning af den aktuelt valgte understøtning med farvet kodning
- **Lys:** Et symbol for det tændte lys
- **Ladetilstand eBike-akku:** En procentuel visning af den aktuelle ladetilstand

I effektanalysen **k** får du en grafisk visning af din øjeblikkelige hastighed (hvid bjælke) i forhold til din gennemsnitshastighed **j**. Via grafikken kan du direkte se, om din øjeblikkelige hastighed ligger over eller under din gennemsnitsværdi (til venstre for sort streg = under gennemsnitsværdi; til højre for sort streg = over gennemsnitsværdi).

Via orienteringslinjen **g** kan du se, på hvilken skærm du befinder dig. Din øjeblikkelige skærm vises fremhævet. Med tasterne **(10) <** og **(8) >** kan du aktivere andre skærme.

Fra den første startskærm kommer du til statusskærmen via tasten **< (10)**.

## Statusoversigt



På statusskærmen får du ved siden af statuslinjen vist det aktuelle klokkeslæt, ladetilstanden for alle din eBikes akkuer og ladetilstanden for dit smartphone-batteri, hvis din smartphone er forbundet via *Bluetooth*<sup>®</sup>.

Nedenunder ses evt. symboler til visning af en aktiveret *Bluetooth*<sup>®</sup>-funktion eller en via *Bluetooth*<sup>®</sup> forbundet enhed (f.eks. en hjertefrekvensmåler). Du får også vist datoen for den sidste synkronisering mellem smartphone og Kiox.

I det nederste område har du adgang til **<Indstillinger>**.

## <Indstillinger>

Adgang til indstillingsmenuen får du via statusskærmen.

**<Indstillinger>** kan ikke tilgås og tilpasses, mens du kører.

Med tasterne **- (11)** og **+ (12)** kan du vælge den ønskede indstilling og åbne denne samt eventuelle mere vidtgående undermenuer med valgtasten **(9)**. Fra den pågældende indstillingsmenu kan du med tasten **< (10)** blade tilbage til den foregående menu.

I det første navigationsniveau finder du følgende overordnede områder:

- **<Tilmelding>** – Henvisninger til registreringen:  
Dette menupunkt vises kun, hvis du endnu ikke har registreret dig på eBike Connect.
- **<Min eBike>** – indstillinger omkring din eBike:  
Du kan automatisk eller manuelt få sat tællerne, f.eks. triptæller og gennemsnitsværdier, til "0" og nulstille rækkevidden. Du kan ændre værdien for hjulomkreds, som er forudindstillet af producenten, med  $\pm 5$  %. Hvis din eBike er udstyret med **eShift**, kan du også konfigurere dit **eShift**-system her. Cykelproducenten eller cykelhandleren kan lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. Under **<Næ eBike-svc (Næste eBike-tjeneste): [DD. MM. ÅÅÅÅ] eller ved [xxxxx] [km]>** får du vist, hvornår serviceterminen forfalder. På Bike-komponentsiden får du for den pågældende komponent vist serienummer, hardwareversion, softwareversion og andre data, der er relevante for komponenten.
- **<Min profil>** – den aktive brugers data
- **<Bluetooth>** – til-/frakobling af *Bluetooth*<sup>®</sup>-funktionen: Forbundne enheder vises.

- **<Systemindsti. (Systemindstillinger)>** – en liste med muligheder for indstilling af din cykelcomputer:  
Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles, klokkeslæt i 12-timers eller 24-timers format, vælge klokkeslæt, dato og tidszone og indstille dit foretrukne sprog. Du kan nulstille Kiox til fabriksindstillingerne, starte en softwareopdatering (hvis den er tilgængelig) og vælge mellem et sort og et hvidt design.
  - **<Oplysninger>** – informationer til din Kiox:  
Henvisning til FAQ (ofte stillede spørgsmål), certificeringer, kontaktinformationer, informationer om licenser
- En detaljeret beskrivelse af de enkelte parametre finder du i online-betjeningsvejledningen under [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

## Hurtigmenuen

Via **Hurtigmenuen** hurtigmenuen vises udvalgte indstillinger, der også kan tilpasses under kørsel.

Der er adgang til **Hurtigmenu** via valgtasten **(9)**. Fra **Statusoversigt** er der ikke adgang.

Via **Hurtigmenu** kan du foretage følgende indstillinger:

- **<Nulstil trip?>**  
Alle data vedrørende den hidtil tilbagelagte strækning nulstilles.
- **<eShift>**  
Her kan du indstille kadencen.
- **<eSuspension>**  
Her kan du indstille en af forhandleren defineret dæmpnings-/affjedringstilstand.

## Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises den pågældende fejlkode på cykelcomputeren.

Afhængigt af fejls type er det muligt, at drevet slås fra automatisk. Det er dog altid muligt at køre videre uden understøtning fra drevet. Før du kører flere ture, bør eBiken kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kode	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
414	Forbindelsesproblem for betjeningsenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
418	En eller flere af betjeningsenhedens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
419	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
424	Kommunikationsfejl mellem komponenterne	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren. I denne fejltilstand er det ikke muligt at få vist eller tilpasse dækomfanget.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
431	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
440	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
460	Fejl på USB-tilslutningen	Fjern kablet fra cykelcomputerens USB-tilslutning. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl ved hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
504	Manipulation af hastighedssignalet registreret.	Kontrollér egemagnetens position, og indstil evt. Kontrollér for manipulation (tuning). Drevets understøttelse nedsættes.
510	Intern sensorfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.



Kode	Årsag	Afhjælpning
540	Temperaturfej	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drivenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
580	Software-versionsfej	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
591	Autentificeringsfej	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
592	inkompatible komponenter	Anvend kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
593	Konfigurationsfej	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
595, 596	Kommunikationsfej	Kontrollér gearkablerne, og genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfej	Akkuen befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade akkuen køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfej	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfej	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
7xx	Gearfej	Følg brugsanvisningen fra gearproducenten.
800	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
810	Uplausible signaler på hjulhastighedssensoren	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
820	Fejl på ledning til den forreste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
821...826	Uplausible signaler på den forreste hjulhastighedssensor Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstremer køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.



Kode	Årsag	Afhjælpning
830	Fejl på ledning til den bageste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
831 833...835	Uplausible signaler på den bageste hjulhastighedssensor Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstrem køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
840	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
850	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
860, 861	Fejl ved spændingsforsyningen	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
889	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
890	ABS-kontrollampe er defekt eller mangler; ABS er muligvis uden funktion.	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Hold skærmen på din cykelcomputer ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemssoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelhandleren lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin, hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Når du medbringer din eBike uden for din bil, f.eks. på en cykelholder, bør du afmontere cykelcomputeren og eBike-akkuen for at undgå beskadigelser.**

### Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

**Ret til ændringer forbeholdes.**

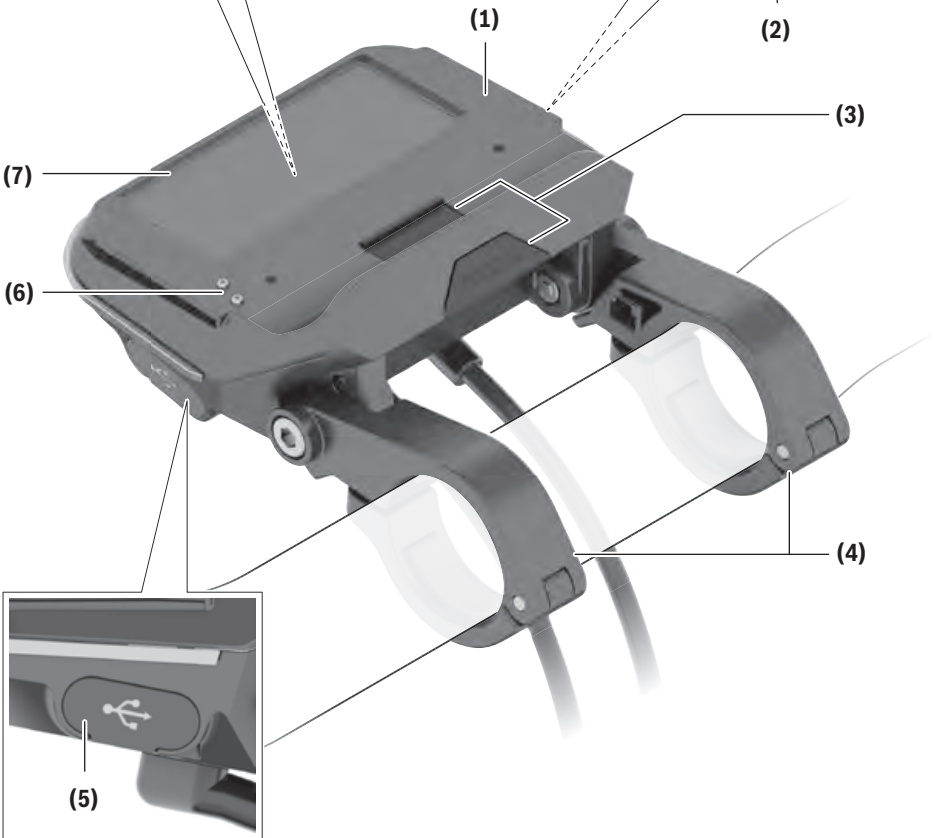
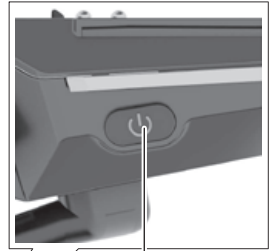
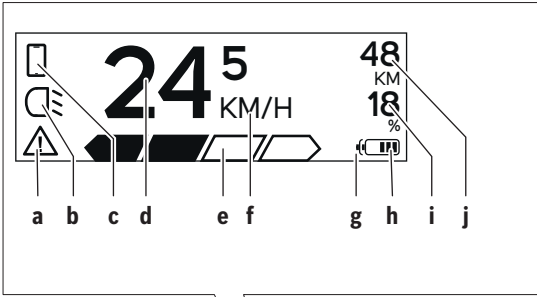


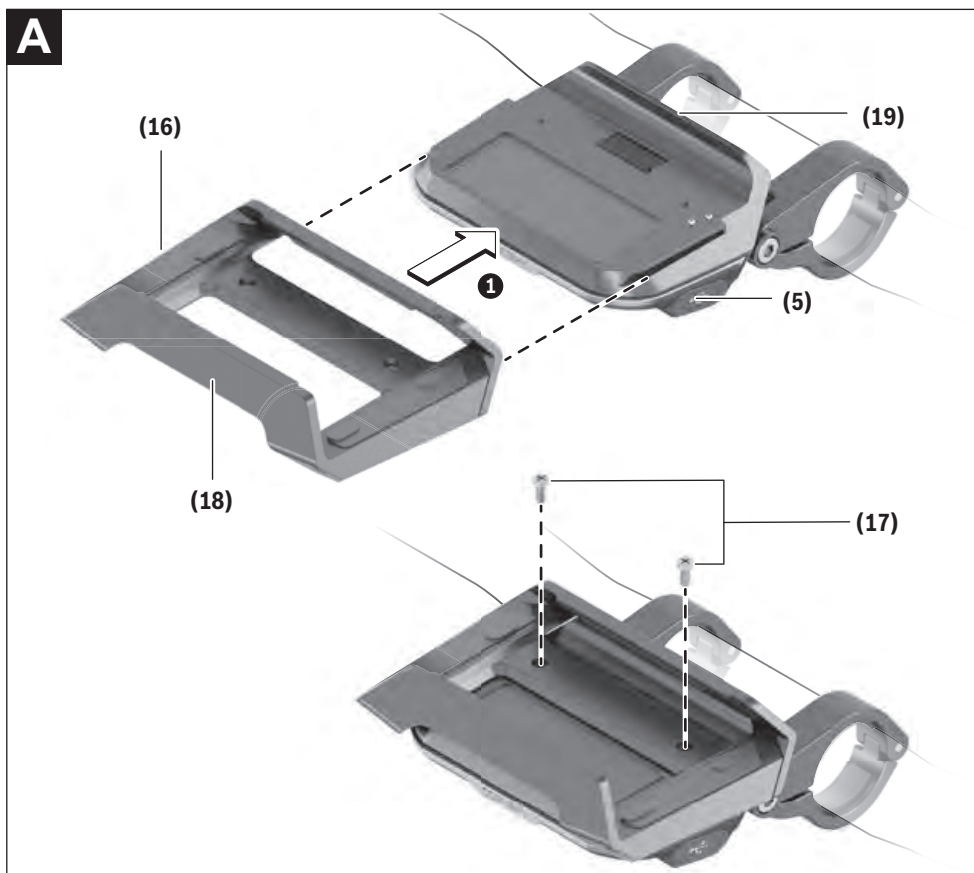
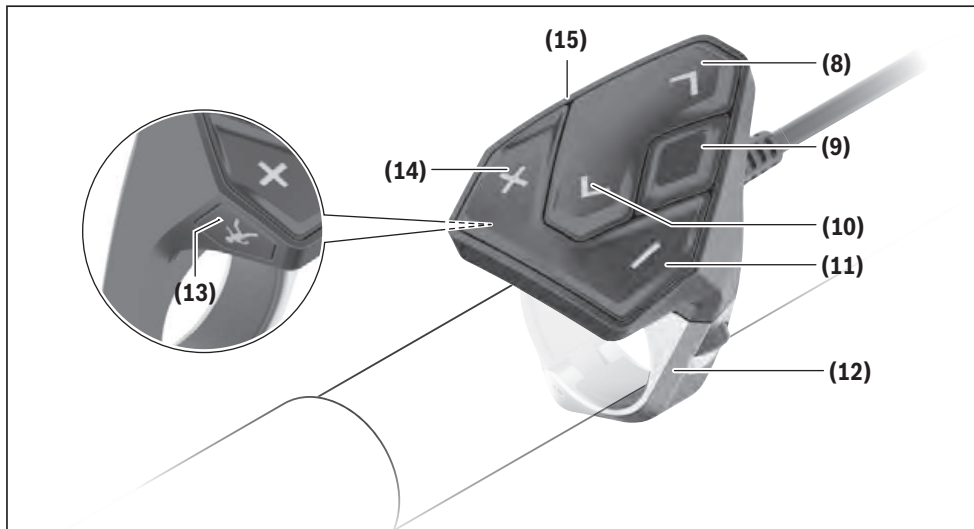
# SmartphoneHub

CUI100

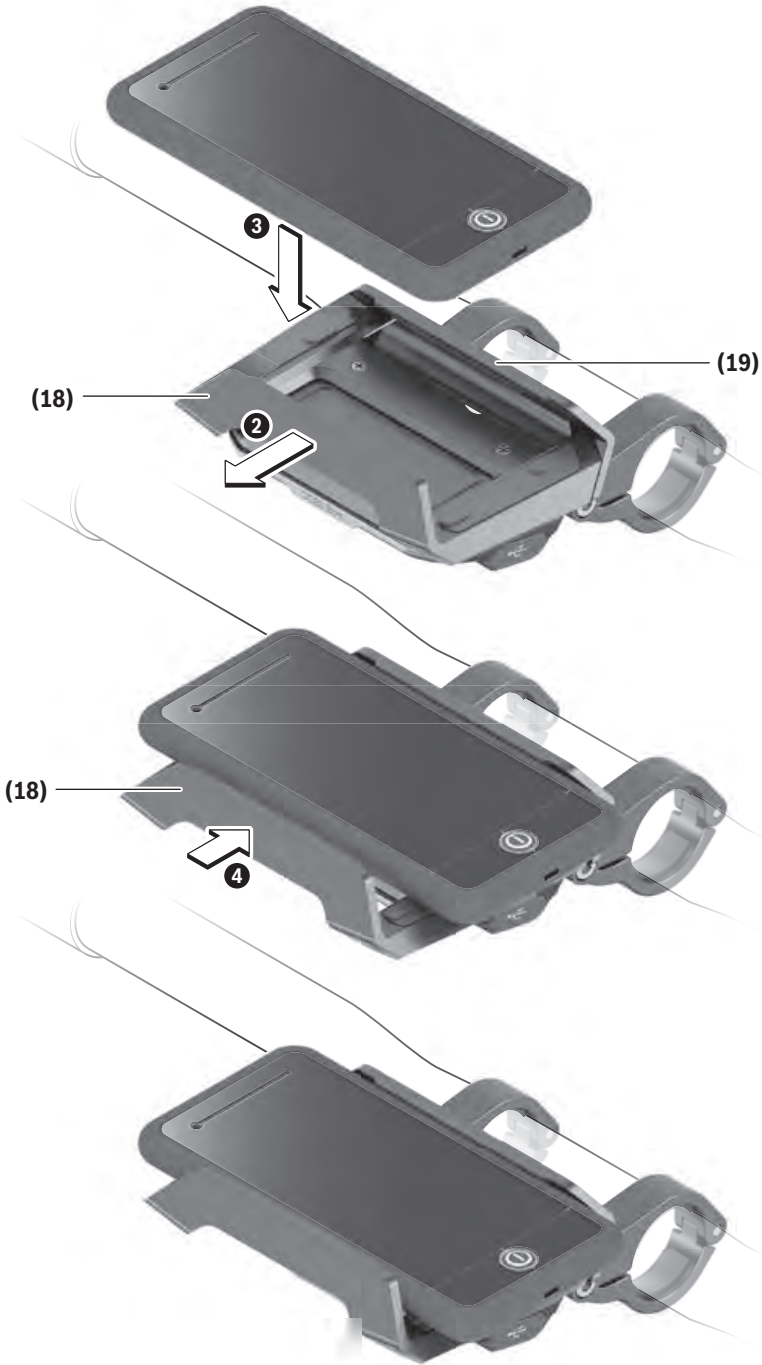


**BOSCH**





**B**



## Sikkerhedsinstruktioner



**Læs alle sikkerhedsinstruktioner og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstruktionerne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstruktioner og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Åbn ikke cykelcomputeren.** Cykelcomputeren kan ødelægges ved åbning, hvorved garantiravet bortfalder.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.
- ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis SmartphoneHub'en eller dens holder rager op over styret.** SmartphoneHub eller holder kan lide uoprettelig skade.
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af cykelcomputeren med *Bluetooth®* og/eller WiFi kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater). Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke cykelcomputeren med *Bluetooth®* i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke cykelcomputeren med *Bluetooth®* i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.
- ▶ *Bluetooth®*-mærket og symbolerne (logoerne) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af disse mærker/symboler, som Bosch eBike Systems foretager, sker under licens.
- ▶ **Cykelcomputeren er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**
- ▶ **Lad dig ikke aflede af trafikken, når du bruger COBI.Bike-produkterne, og overhold altid den lovgivning for godkendt brug af din cykel i vejtrafikken, der er gældende i dit land. Det er især ikke tilladt at tage fat i eller holde smartphonen med hånden i vejtrafikken.**
- ▶ **Konsulter en læge, før du benytter Fitness App-programmer.** Fitness-apps kan overbelaste personer fysisk.

**Bemærk:** Vi anbefaler en mindstealder på 10 år for anvendelse af COBI.Bike-produkter.

## Databeskyttelse

Hvis SmartphoneHub'en ved servicebehov sendes til Bosch Service, kan de data, der evt. er lagret på enheden, blive overført til Bosch.

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

SmartphoneHub'en er beregnet til styring af et Bosch eBike-system samt visning af køredata.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelser.

En beskrivelse af yderligere funktioner kan findes i onlineversionen af denne vejledning under [www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual](http://www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual).

SmartphoneHub'en er beregnet til anvendelse med en smartphone.

De grundlæggende køredata vises imidlertid på SmartphoneHub'ens display. Yderligere oplysninger og funktioner kan tilføjes via smartphone-appen **COBI.Bike**.



Kommunikationen mellem SmartphoneHub og smartphone sker via en *Bluetooth®*-forbindelse.

SmartphoneHub'en er ikke kompatibel med Bosch drivenhederne BDU2xx.

### Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele, bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere, er skematiske og kan afvige på din eBike.

- (1) SmartphoneHub
- (2) Tænd/sluk-knap SmartphoneHub
- (3) Oplåsningshåndtag smartphone-holder
- (4) Holder SmartphoneHub<sup>A)</sup>
- (5) Beskyttelseskappe til USB-bøsning
- (6) Strømforsyning smartphone-holder
- (7) Display
- (8) Tasten Blad frem
- (9) Valgtast
- (10) Tasten Blad tilbage
- (11) Tasten Sænk understøtning –
- (12) Holder til betjeningsenhed
- (13) Tasten Skubbehjælp **WALK**
- (14) Tasten Forøg understøtning/  
Tænd/sluk lys +
- (15) Betjeningsenhed
- (16) Universalholder
- (17) Fastgørelsesskruer til universalholder

(18) Forreste holdebøjle

(19) Bageste holdebøjle

- A) Ved fastgørelse på styret er der også mulighed for kundespecifikke løsninger uden styrklemmerne.

### Visningselementer SmartphoneHub

- a Fejlindikator
- b Visning cykelbelysning
- c Visning smartphone-forbindelse
- d Hastighed
- e Visning understøttningsniveau
- f Visning enhed
- g Visning ekstra akku (tilvalgt)
- h Akku-ladetilstandsindikator
- i Akku-niveau
- j Rækkevidde

### Tekniske data

Cykelcomputer		SmartphoneHub
Produktkode		CUI100
Ladestrøm USB-tilslutning maks.	mA	1000
Ladepænding USB-tilslutning	V	5
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+50
Ladetemperatur	°C	0...+40
Lithium-ion-akku intern	V	3,7
	mAh	300
Kapslingsklasse <sup>A)</sup>		IP 54 (støv- og stænkvandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	0,12

A) ved lukket USB-afdækning  
Bosch eBike-System anvender FreeRTOS  
(se <http://www.freertos.org>).

## Brug

### Ibrugtagning

#### Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden).

#### Til/frakobling af eBike-system

For **tilkobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk med indsat eBike-akku på cykelcomputerens start-stop-tast **(2)**.

- Tryk på eBike-akkuens start-stop-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp eller i understøttningsniveauet

**OFF**). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøttningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25 km/h**, frakobles understøtningen fra eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25 km/h**.

For **frakobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk på cykelcomputerens start-stop-tast **(2)**.
- Sluk eBike-akkuen på dens start-stop-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkuens start-stop-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).

Efter frakobling lukkes systemet ned, hvilket tager ca. 3 sek. Det er først muligt at genindkoble systemet efter udløbet af denne tid.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 minutter, **og** man ikke trykker på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

**Bemærk:** Sluk altid eBike-systemet, når du parkerer eBiken.

**Bemærk:** Skulle SmartphoneHub'ens akku være afladet, kan du alligevel aktivere din eBike på eBike-akkuen. SmartphoneHub'ens akku oplades automatisk, så snart eBike-akkuen tændes. Alternativt kan SmartphoneHub'ens akku oplades via USB-tilslutningen.

### Forbindelse af SmartphoneHub med en smartphone

Du kan udvide SmartphoneHub'ens visninger og funktioner med smartphone-appen **COBI.Bike**. Hertil kan du downloade den gratis app via App Store (til Apple iPhones) eller via Google Play Store (til Android-enheder).

For at forbinde din SmartphoneHub med smartphonen skal du åbne COBI.Bike-appen på din smartphone og følge anvisningerne i appen.

### Isætning af en smartphone i universalholderen (se billeder A og B)

Til fastgørelse af en smartphone medfølger en universalholder **(16)**. Til iPhones kan man købe specifikke iPhone-holdere via tilbehørsprogrammet. Ved en iPhone-holder er en separat strømforsyning ikke nødvendig.

Ved universalholderen sker strømforsyning (5 V/1 A, maks. 1,5 A) ved hjælp af et separat USB-kabel (medfølger) via SmartphoneHub'ens micro-A/B USB-port.

Isætning af universalholder **(16)** på SmartphoneHub'en forfra, til den går hørbart i indgreb **(1)**. Med de to fastgørelsesskruer **(17)** kan universalholderen fikseres yderligere.



- Isætning af smartphone (se billede B)
- Træk den forreste holdebøjle (18) fremad ②.
  - Læg smartphonen med den lange side mod den bageste holdebøjle (19) ③.
  - Lad den forreste holdebøjle (18) glide langsomt hen til smartphonen, og slip den ④.

Energiforsyning af smartphonen (tilvalg)

Smartphonen kan forsynes med energi (5 V/1 A) ved hjælp af et separat USB-kabel (medfølger) via SmartphoneHub'ens micro-A/B USB-port. Hertil skal smartphonen forbindes med SmartphoneHub'ens USB-port via USB-kablet.

Udtagning af smartphone

Skub smartphonen og dermed også den forreste holdebøjle fremad med begge hænder, til smartphonen kan tages ud af universalholderen. Træk i givet fald USB-kablet til energiforsyningen ud.

## Software-opdatering

Når en software-opdatering til SmartphoneHub'en er tilgængelig, vises der en henvisning i smartphone-appen. Følg anvisningerne i appen for at udføre opdateringen.

## Gendannelse af SmartphoneHub (Recovery)

Udfør en gendannelse af SmartphoneHub'en, hvis den ikke mere fungerer korrekt. Åbn i så fald appen på din smartphone, og følg anvisningerne.

## Energiforsyning af SmartphoneHub

SmartphoneHub'en har en intern lithium-ion-polymer-akku (nominelt/minimum 300 mAh, 3,7 V), som ikke kan tages ud.

SmartphoneHub'en kan tændes ved hjælp af tænd/sluk-knappen (2) eller tænd/sluk-knappen på eBike-akkuen. Hvis det ikke er muligt at tænde SmartphoneHub'en, skal den oplades i mindst 30 min via et USB-kabel.

## Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. **6 km/h**. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten **WALK** på din betjeningsenhed. Efter aktiveringen trykker du på tasten **+** inden for 3 sek. og holder den inde. eBikens drev tilkobles.

**Bemærk:** Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet **OFF**.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten **+**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider **6 km/h**.

Skubbehjælpen's funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

## Indstilling af understøtningsniveau

Du kan på betjeningsenheden (15) indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

**Bemærk:** I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at der kan vælges mellem færre understøtningsniveauer end angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maksimalt til rådighed:

- **OFF:** Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- **ECO:** god understøtning ved maksimal effektivitet, for maksimal rækkevidde
- **TOUR:** ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik  
**eMTB:** optimal understøtning i alle typer terræn, sportslig start, forbedret dynamik, maksimal ydeevne (**eMTB** fås kun i kombination med drivenhederne BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. I givet fald kræves en softwareopdatering.)
- **TURBO:** maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel

For at **forøge** understøtningsniveauet skal du trykke på tasten **+** (14) på betjeningsenheden en eller flere gange, indtil det **ønskede** understøtningsniveau ses på visningen, og for at **sænke** trykker du på tasten **-** (11).

## Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du med et langt tryk på tasten **+** (14) på betjeningsenheden samtidig tænde og slukke forlyset og baglyset.

Når lyset er tændt, vises et symbol på displayet/i appen. Alternativt kan lyset også tændes og slukkes via appen.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrundsbelysning.

## Visninger og indstillinger på SmartphoneHub



SmartphoneHub'en er forbundet med drivenheden via et kabel.

Smartphonen forbindes mekanisk med SmartphoneHub'en ved hjælp af en smartphone-fastgørelse.
















Kommunikationen mellem SmartphoneHub og smartphone finder sted via Bluetooth®.

SmartphoneHub'en har et ridsefast 1.52"-LCD-display med en opløsning på 192 × 64 pixel. Det integrerede display er egnet til anvendelse uden passende smartphone. På det integrerede display kan der ikke vises app-indhold fra smartphonen.



- a** Fejlindikator:  
Denne visning ses, når der er mindst en fejl i fejlhukommelsen.
- b** Visning cykelbelysning:  
Visningen ses, når lyset er tændt.
- c** Visning smartphone-forbindelse:  
Visningen ses, når der er en smartphone-forbindelse. Visningen blinker, når SmartphoneHub'en opretter forbindelse til smartphonen.
- d** Hastighed:  
Her vises den aktuelle hastighed.
- e** Visning understøttningsniveau  

- f** Visning af enhed:  
I afhængighed af COBI.Bike-appen kan hastigheden vises i km/h eller mph. Som standard er km/h forindstillet.
- g** Visning ekstra akku:  
Hvis eBiken er udstyret med 2 akkuer, vises der her 2 akkuer efter hinanden.
- h** Akku-ladetilstandsindikator:  
Et segment svarer til 20 % af akkukapaciteten.  
 Akkuen er afladet eller ikke isat.
- i** Akku-niveau i procent
- j** eBike-akkus rækkevidde  
Afhængigt af akkus ladetilstand vises her den maksimale rækkevidde.

## Andre visninger

 498 <sup>1/1</sup>	Der er opstået en fejl! Fejlindikatoren vises, indtil brugeren trykker på valgtasten (9) og dermed bekræfter modtagelse af fejlen. Derefter ses advarselstrekanten i hoveddisplayvisningen (hastighed osv.), indtil fejlen er afhjulpet.
HOLD '+ ' NOW	Ved totrins aktiveringsprocessen bliver føreren efter tryk på tasten (13) opfordret til at trykke på tasten + (14) i 2 sekunder.
	Efter 2 sekunder vises tilstanden Skubbehjælp.
	Denne visning og teksten vist til venstre ses, hvis der på grund af problemer ikke kan gives understøtning fra drivenheden. Dette er tilfældet, hvis f.eks.
ENGINE OFF	
 DISABLED <sup>48</sup> 	– der er tilsluttet inkompatible komponenter på systemet eller – eBike akkuen er afladet.
 68%	Når eBike-akkuen oplades, vises det aktuelle niveau på skærmen. Batterisymbolet blinker.
	Denne visning ses, når eBiken er tilsluttet til DiagnosticTool.
 24.5 KM/H <sup>48</sup> 	Hvis eBike-akkus ladetilstand er under 20 %, blinker akku-ladetilstandsindikatoren <b>h</b> .
	Denne visning ses, når eBike-akkuen har en lav ladetilstand. Understøttningsfrakobles.
	Disse visninger ses, når eBiken har nået serviceterminen.
INSPECTION DUE	
x x	Denne visning ses, hvis der er softwareproblemer. Der skal foretages en softwareopdatering.
	Denne visning ses, når SmartphoneHub'en opretter forbindelse til smartphonen.
	Afslutningen af Bluetooth®-parringen vises med et flueben på det lille smartphone-symbol.
	Denne visning ses, når SmartphoneHub'en er i gendannelsesstilstand (kun i denne status kan du installere ny software). Det lille smartphone-symbol viser forbindelsen til smartphonen.
	

Afslutningen af gendannelsen vises med et flueben.

tering. Efter denne meddelelse slår eBike-systemet fra.



CHECK APP

Dit betjeningsystem er ikke funktionsdygtigt af følgende grunde:

1. En eller flere inkompatible komponenter er registreret. I så fald rekvirerer komponenterne en softwareopdatering, der kun kan foretages af en Bosch eBike-forhandler. Efter denne meddelelse slår eBike-systemet fra.
2. En gammel software registreres. Dette kan kun være sket ved et hackingforsøg. Problemet kan løses ved hjælp af en softwareopda-

### Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises den pågældende fejlkode på cykelcomputeren.

Afhængigt af fejls type er det muligt, at drevet slås fra automatisk. Det er dog altid muligt at køre videre uden understøtning fra drevet. Før du kører flere ture, bør eBiken kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kode	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
414	Forbindelsesproblem for betjeningsenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
418	En eller flere af betjeningsenhedens taster er blokeret.	Kontrollér, om tasterne klemmer, f.eks. fordi på grund af snavs. Rengør om nødvendigt tasterne.
419	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
424	Kommunikationsfejl mellem komponenterne	Få kontrolleret tilslutninger og forbindelser
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren. I denne fejltilstand er det ikke muligt at få vist eller tilpasse dækomfanget.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
431	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
440	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
460	Fejl på USB-tilslutningen	Fjern kablet fra cykelcomputerens USB-tilslutning. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl ved hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
504	Manipulation af hastighedssignalet registreret.	Kontrollér egemagnetens position, og indstil evt. Kontrollér for manipulation (tuning). Drevets understøttelse nedsættes.
510	Intern sensorfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Kode	Årsag	Afhjælpning
511	Intern fejl i drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
540	Temperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drivenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
580	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
591	Autentificeringsfejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
592	inkompatible komponenter	Anvend kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
593	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
595, 596	Kommunikationsfejl	Kontrollér gearkablerne, og genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl	Akkuen befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade akkuen køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfejl	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
7xx	Gearfejl	Følg brugsanvisningen fra gearproducenten.
800	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
810	Uplausible signaler på hjulhastighedssensoren	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
820	Fejl på ledning til den forreste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.

Kode	Årsag	Afhjælpning
821...826	Uplausible signaler på den forreste hjulhastighedssensor  Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstrem køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
830	Fejl på ledning til den bageste hjulhastighedssensor	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
831 833...835	Uplausible signaler på den bageste hjulhastighedssensor  Sensorskive muligvis ikke til stede, defekt eller monteret forkert; tydelig forskel på hjuldiameter mellem forhjul og baghjul; ekstrem køresituation, f.eks. kørsel på baghjulet	Genstart systemet, og udfør en prøvekørsel i mindst 2 minutter. ABS-kontrollampen skal slukkes. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
840	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
850	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
860, 861	Fejl ved spændingsforsyningen	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
889	Intern ABS-fejl	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
890	ABS-kontrollampe er defekt eller mangler; ABS er muligvis uden funktion.	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Hold skærmen på din cykelcomputer ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelhandleren lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin, hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



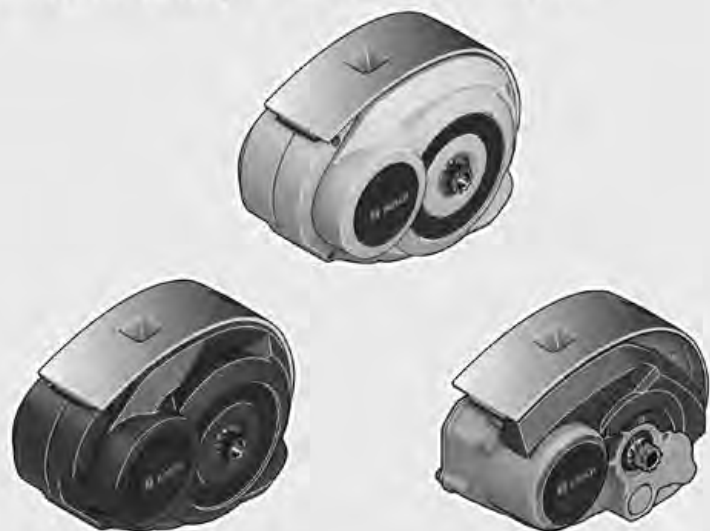
Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

**Ret til ændringer forbeholdes.**

DA-70

## Active Line/Performance Line



## Drive Units

BDU250C | BDU255C | BDU250P | BDU250P CX | BDU290P

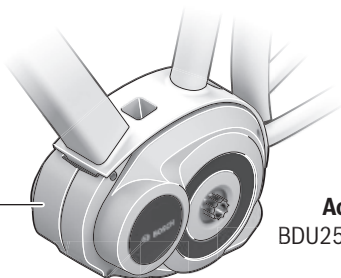


**BOSCH**

da Original brugsanvisning

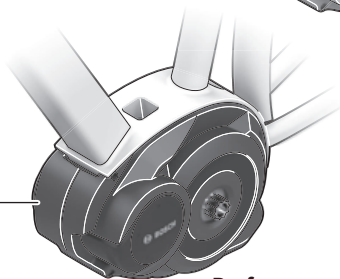


(1)



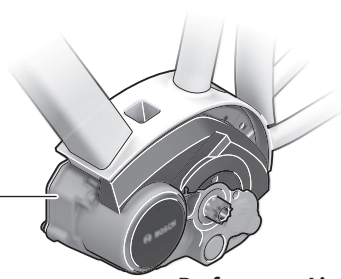
**Active Line**  
BDU250C/BDU255C

(1)



**Performance Line**  
BDU250P/BDU290P

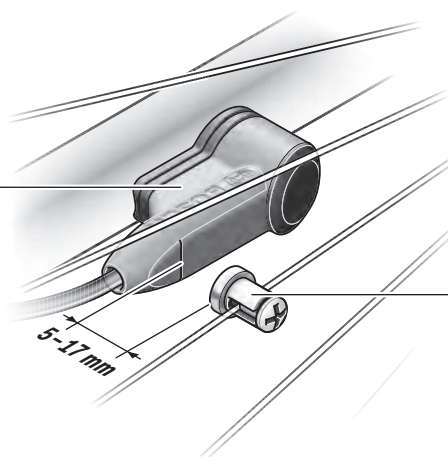
(1)



**Performance Line CX**  
BDU250P CX

**A**

(2)



(3)

## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle på drivenheden monterede komponenter og alle andre komponenter til eBike-drevet (f.eks. kædetandhjul, kædetandhjulets holder, pedaler) må kun udskiftes med identiske komponenter eller med komponenter, som af cykelproducenten er specielt godkendt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporter den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **eBike-systemet kan blive tilkoblet, når du skubber eBiken baglæns.**
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.
- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette vil som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

### Databeskyttelse

Ved tilslutning af eBiken til Bosch DiagnosticTool overføres data med henblik på produktforbedring om anvendelsen af Bosch drivenheden (bl.a. energiforbrug, temperatur osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Nærmere oplysninger findes på Bosch eBike hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til at drive din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og til funktionsudvidelse.

### Illustrerede komponenter

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Drivenhed
- (2) Hastighedssensor
- (3) Hastighedssensorens egemagnet



## Tekniske data

Drivenhed	Active Line	Performance Line		Performance Line CX	
		Cruise	Speed		
Produktkode		BDU250C BDU255C	BDU250P	BDU290P	BDU250P CX
Nominel kontinuerlig ydelse	W	250	250	250	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	50	63	63	75
Nominel spænding	V=	36	36	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Kapslingsklasse		IP 54 (støv- og stænkvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænkvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænkvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænkvandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	4	4	4	4

### Cykelbelysning <sup>A)</sup>

Spænding ca. <sup>B)C)</sup>		V=	6/12
Maksimal ydelse			
- Forlys		W	8,4/17,4
- Baglys		W	0,6/0,6

- A) afhængigt af lovens bestemmelser ikke muligt via eBike-akku i alle landespecifikke udførelser
- B) Spændingens størrelse er forindstillet og kan kun ændres af cykelhandleren.

- C) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

### Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!

## Montering

### Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med isætning af eBike-akku i eBiken og udtagning.

### Kontrol af hastighedssensor (se billede A)

Hastighedssensoren (2) og den tilhørende egemagnet (3) skal være monteret, så egemagneten ved en hjulomdrejning bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand af mindst 5 mm og højst 17 mm.

**Bemærk:** Er afstanden mellem hastighedssensor (2) og egemagnet (3) for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren (2) ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.

Løs i så fald skruen til egemagneten (3), og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved hastighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig ikke ses en hastighed på speedometervisningen, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

## Brug

### Ibrugtagning

#### Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se "Kontrol af hastighedssensor (se billede A)", Side Dansk - 2).

#### Til-/frakobling af eBike-system

For **tilkobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, tilkobles eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkuens tænd/sluk-tast (der kan forekomme cykelproducent-specifikke

løsninger, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast, se brugsanvisning til akkuen).

**Bemærk:** Ved drivenheder med en maks. hastighed på mere end **25 km/h** starter eBike-systemet **altid** i **OFF**-tilstand.

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, (se "Til-/frakobling af skubbehjælp", Side Dansk – 4)). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren. Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen fra eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

For **frakobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dennes tænd/sluk-tast (der kan forekomme cykelproducentspecifikke løsninger, hvor der ikke er adgang til akkuens tænd/sluk-tast, se cykelproducentens brugsanvisning).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 minutter, **og** man ikke trykker på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

## eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat vejledning.

## Indstilling af understøtningsniveau

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Under-

støtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

**Bemærk:** I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at der kan vælges mellem færre understøtningsniveauer end angivet her.

Hvis eBiken af producenten er konfigureret med **eMTB Mode**, erstattes understøtningsniveauet **SPORT** af **eMTB**. I **eMTB Mode** tilpasses understøtningsfaktoren og drejningsmomentet dynamisk i afhængighed af trædekraften på pedalerne. **eMTB Mode** fås kun til drev med Performance Line CX.

Følgende understøtningsniveauer står maksimalt til rådighed:

- **OFF:** Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- **ECO:** god understøtning ved maksimal effektivitet, for maksimal rækkevidde
- **TOUR:** ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik  
**eMTB:** optimal understøtning i alle typer terræn, sportslig start, forbedret dynamik, maksimal ydeevne
- **TURBO:** maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel

Den hentede motoreffekt vises på cykelcomputerens display. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Understøtningsfaktor <sup>A)</sup>			
	Active Line	Performance Lines		Performance Line CX
		Cruise	Speed	
<b>ECO</b>	40 %	50 %	55 %	50 %
<b>TOUR</b>	100 %	120 %	120 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	190 %	190 %	210 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	275 %	275 %	300 %

A) Understøtningsfaktoren kan afvige ved enkelte udførelser.

B) Maks. værdi

## Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten **WALK** på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten **+** inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

**Bemærk:** Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet **OFF**.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten **+**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

**Bemærk:** Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på tasten **WALK**.

**Bemærk:** Ved enkelte systemer kan der opnås en hastighed på 18 km/h (starthjælp).

Betinget af lovbestemte krav i nogle lande kan funktionen skubbehjælp realiseres med regionale forskelle.

## Friløbsfunktion (ekstraudstyr)

På cykler med friløbsfunktion drejer pedalerne med rundt, når skubbehjælpen er tilkoblet. Hvis de roterende pedaler blokeres, frakobles skubbehjælpen.

## Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren samtidig tænde og slukke forlys og baglys.

## Kørsel med eBike-systemet

### Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørsel, så længe du træder i pedalerne. Når der ikke trædes i pedalerne, er der ingen understøtning. Motorydelsen er altid afhængig af den kraft, der bruges til at træde i pedalerne.

Hvis du kun bruger lidt kraft, vil understøtningen være mindre, end når du bruger meget kraft. Dette gælder uafhængigt af understøtningsniveau.

eBike-drevet frakobles automatisk ved hastigheder over **25/45 km/h**. Kommer hastigheden under **25/45 km/h**, er drevet automatisk til rådighed igen.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan også altid køre med eBiken uden understøtning som på en normal cykel, idet du enten slår eBike-systemet fra eller sætter understøtningsniveauet på **OFF**. Det samme gælder ved tom akku.

## eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du bruge gearskiftet som på en normal cykel (vær herunder opmærksom på betjeningsvejledningen til din eBike).

Uafhængigt af gearskiftets type kan det anbefales ikke at træde i pedalerne et kort øjeblik, mens der skiftes gear. Der ved lettes gearskiftet, og slitage på drivstrengen reduceres. Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

## De første erfaringer

Det kan anbefales at gøre de første erfaringer med eBiken på veje, hvor der kun er lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Afprøv din eBikens rækkevidde under forskellige betingelser, før du planlægger længere, krævende ture.

## Faktorer, der påvirker rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækningsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebansens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur, og mens man kører. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver rækkevidden med en akkuopladning.
- Jo **højere** understøtningsniveau der vælges ved ellers konstante betingelser, desto mindre er rækkevidden.

## Pleje af eBiken

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

**Ret til ændringer forbeholdes.**

## Active Line/Active Line Plus

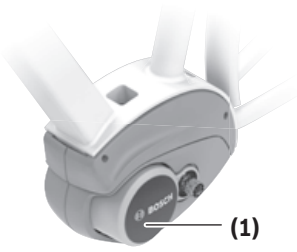


## Drive Units

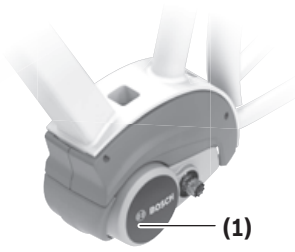
BDU310 | BDU350 | BDU365



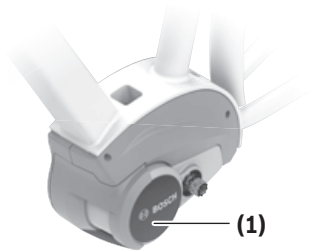
**BOSCH**



**Active Line**  
BDU310

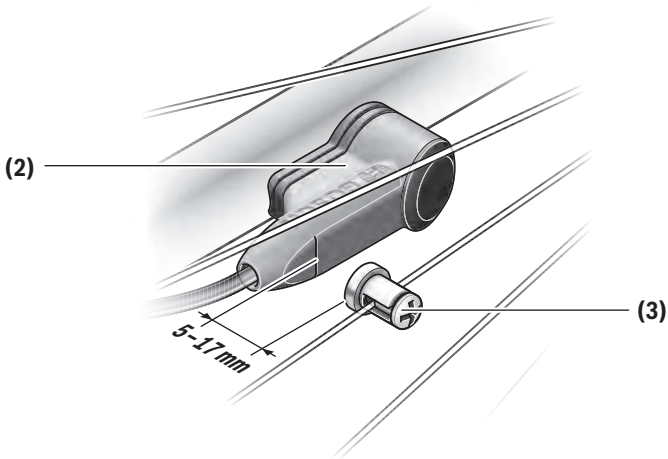


**Active Line Plus**  
BDU350



**Performance Line**  
BDU365

**A**



## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Træf ikke foranstaltninger, som kan øge ydelsen eller den maksimalt understøttede hastighed af drevet.** Du kan være til fare for dig selv eller andre, og drevet kan blive ulovligt.
- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle på drivenheden monterede komponenter og alle andre komponenter til eBike-drevet (f.eks. kædetandhjul, kædetandhjulets holder, pedaler) må kun udskiftes med identiske komponenter eller med komponenter, som af cykelproducenten er specielt godkendt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporter den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **eBike-systemet kan blive tilkoblet, når du skubber eBiken baglæns eller drejer pedalerne baglæns.**
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Rør ikke ved drivenhedens hus med ubeskyttede hænder eller bare ben efter kørsel.** Under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høje drejningsmomenter ved lave kørehastigheder eller ved bjergkørsel og kørsel med belastning, kan huset blive meget varmt. De temperaturer, der kan opstå på drivenhedens hus, påvirkes af følgende faktorer:
  - Omgivelsestemperatur
  - Køreprofil (strækning/stigning)
  - Køretid
  - Understøtningstilstande
  - Brugeradfærd (egen ydelse)
  - Samlet vægt (fører, eBike, bagage)
  - Drivenhedens motorafdækning

- Cykelstellets nedvarmningsegenskaber
- Type drivenhed og type gearskifte

- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.
- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette vil som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.



**På dele af drevet kan der under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høj belastning med lav hastighed ved bjergkørsel eller kørsel med belastning, forekomme temperaturer >60 °C.**

- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

### Databeskyttelse

Ved tilslutning af eBiken til Bosch DiagnosticTool overføres data med henblik på produktforbedring om anvendelsen af Bosch drivenheden (bl.a. energiforbrug, temperatur osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Nærmere oplysninger findes på Bosch eBike hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til at drive din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlafhjælpning og til funktionsudvidelser.

### Illustrerede komponenter

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Drivenhed
- (2) Hastighedssensor
- (3) Hastighedssensorens egemagnet

### Tekniske data

Drivenhed		Active Line	Active Line Plus	Performance Lines
Produktkode		BDU310	BDU350	BDU365
Nominel kontinuerlig ydelse	W	250	250	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	40	50	65
Nominel spænding	V=	36	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Kapslingsklasse		IP 54 (støv- og stønkvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stønkvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stønkvandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	3	3,3	3,5

Bosch eBike-System anvender FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

### Cykelbelysning<sup>A)</sup>

Spænding ca. <sup>B)</sup>		V=	12
Maksimal ydelse			
- Forlys		W	17,4
- Baglys		W	0,6

A) afhængigt af lovens bestemmelser ikke muligt via eBike-akku i alle landespecifikke udførelser

B) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

**Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!**

## Montering

### Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med isætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

### Kontrol af hastighedssensor (se billede A)

Hastighedssensoren (2) og den tilhørende egemagnet (3) skal være monteret, så egemagneten ved en hjulomdrejning bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand af mindst 5 mm og højst 17 mm.

**Bemærk:** Er afstanden mellem hastighedssensor (2) og egemagnet (3) for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren (2) ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.

Løsn i så fald skruen til egemagneten (3), og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved hastighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig

ikke ses en hastighed på speedometervisningen, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

## Brug

### Ibrugtagning

#### Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se "Kontrol af hastighedssensor (se billede A)", Side Dansk - 2).



## Til-/frakobling af eBike-system

For **tilkobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, aktiveres eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkus tænd/sluk-tast (der findes specielle løsninger fra cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkus tænd/sluk-tast; se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, Til-/frakobling af skubbehjælp). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25 km/h**, frakobles understøtningen via eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25 km/h**.

For **frakobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkus tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 minutter, **og** man ikke trykker på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

## eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat vejledning.

## Indstilling af understøtningsniveau

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

**Bemærk:** I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at der kan vælges mellem færre understøtningsniveauer end angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maksimalt til rådighed:

- **OFF:** Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- **ECO:** god understøtning ved maksimal effektivitet, for maksimal rækkevidde

- **TOUR:** ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
  - **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik  
**eMTB:** optimal understøtning i alle typer terræn, sportslig start, forbedret dynamik, maksimal ydeevne (**eMTB** fås kun i kombination med drivenhederne BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. I givet fald kræves en softwareopdatering.)
  - **TURBO:** maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel
- Den hentede motoreffekt vises på cykelcomputerens display. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Understøtningsfaktor <sup>A)</sup>		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
<b>ECO</b>	40 %	40 %	55 %
<b>TOUR</b>	100 %	100 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	180 %	200/120 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	270 %	300 %

A) Understøtningsfaktoren kan afvige ved enkelte udførelser.

B) Maks. værdi

## Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. **6 km/h**. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten **WALK** på din cykelcomputer. Efter aktivering trykker du på tasten **+** inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

**Bemærk:** Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet **OFF**.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten **+**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Skubbehjælpen fungerer som omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

## Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren samtidig tænde og slukke forlyset og baglyset.

## Kørsel med eBike-systemet

### Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørsel, så længe du træder i pedalerne. Når der ikke trædes i pedalerne, er der ingen understøtning. Motorydelsen er altid afhængig af den kraft, der bruges til at træde i pedalerne.

Hvis du kun bruger lidt kraft, vil understøtningen være mindre, end når du bruger meget kraft. Dette gælder uafhængigt af understøtningsniveau.

eBike-drevet frakobles automatisk ved hastigheder over **25 km/h**. Kommer hastigheden under **25 km/h**, er drevet automatisk til rådighed igen.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med. Du kan også altid køre med eBiken uden understøtning som på en normal cykel, idet du enten slår eBike-systemet fra eller sætter understøtningsniveauet på **OFF**. Det samme gælder ved tom akku.

### eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du bruge gearskiftet som på en normal cykel (vær herunder opmærksom på betjeningsvejledningen til din eBike).

Uafhængigt af gearskiftets type kan det anbefales ikke at træde i pedalerne et kort øjeblik, mens der skiftes gear. Der ved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres. Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

### De første erfaringer

Det kan anbefales at gøre de første erfaringer med eBiken på veje, hvor der kun er lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Afprøv din eBikes rækkevidde under forskellige betingelser, før du planlægger længere, krævende ture.

### Faktorer, der påvirker rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestand
- Strækningsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur, og mens man kører. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver rækkevidden med en akkuopladning.
- Jo **højere** understøtningsniveau der vælges ved ellers konstante betingelser, desto mindre er rækkevidden.

## Pleje af eBiken

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemssoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemssoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

**Ret til ændringer forbeholdes.**

# Performance Line/Cargo Line

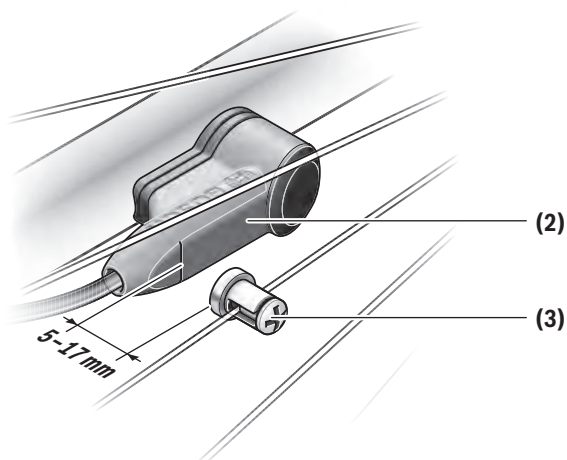


## Drive Units

BDU490P | BDU450 CX



**BOSCH**

**A**

## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Træf ikke foranstaltninger, som kan øge ydelsen eller den maksimalt understøttede hastighed af drevet.** Du kan være til fare for dig selv eller andre, og drevet kan blive ulovligt.
- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle på drivenheden monterede komponenter og alle andre komponenter til eBike-drevet (f.eks. kædetandhjul, kædetandhjulets holder, pedaler) må kun udskiftes med identiske komponenter eller med komponenter, som af cykelproducenten er specielt godkendt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Rør ikke ved drivenhedens hus med ubeskyttede hænder eller bare ben efter kørsel.** Under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høje drejningsmomenter ved lave kørehastigheder eller ved bjergkørsel og kørsel med belastning, kan huset blive meget varmt. De temperaturer, der kan opstå på drivenhedens hus, påvirkes af følgende faktorer:
  - Omgivelsestemperatur
  - Køreprofil (strækning/stigning)
  - Køretid
  - Understøtningstilstande
  - Brugeradfærd (egen ydelse)
  - Samlet vægt (fører, eBike, bagage)
  - Drivenhedens motorafdækning
  - Cykelstellets nedvarmningsegenskaber
  - Type drivenhed og type gearskifte

- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.
- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette vil som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.



**På dele af drevet kan der under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høj belastning med lav hastighed ved bjergkørsel eller kørsel med belastning, forekomme temperaturer >60 °C.**

- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

### Databeskyttelse

Ved tilslutning af eBiken til Bosch DiagnosticTool overføres data med henblik på produktforbedring om anvendelsen af Bosch drivenheden (bl.a. energiforbrug, temperatur osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Nærmere oplysninger findes på Bosch eBike hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til at drive din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlafhjælpning og til funktionsudvidelser.

### Tekniske data

Drivenhed		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Produktkode		BDU450 CX	BDU490P
Nominel kontinuerlig ydelse	W	250	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	75	75
Nominel spænding	V=	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40
Opbevaringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50
Kapslingsklasse		IP 54 (støv- og stænkvandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og stænkvandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	3	3

Bosch eBike-System anvender FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Cykelbelysning <sup>A)</sup>			
Spænding ca. <sup>B)</sup>		V=	12
Maksimal ydelse			
- Forlys		W	17,4
- Baglys		W	0,6

A) afhængigt af lovens bestemmelser ikke muligt via eBike-akku i alle landespecifikke udførelser

B) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

**Forkert isatte pærer kan blive ødelagt!**

## Montering

### Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med isætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

### Kontrol af hastighedssensor (se billede A)

Hastighedssensoren (2) og den tilhørende egemagnet (3) skal være monteret, så egemagneten ved en hjulomdrejning bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand af mindst 5 mm og højst 17 mm.

**Bemærk:** Er afstanden mellem hastighedssensor (2) og egemagnet (3) for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren (2) ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.

Løsn i så fald skruen til egemagneten (3), og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved ha-

## Illustrerede komponenter

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Drivenhed
- (2) Hastighedssensor
- (3) Hastighedssensorens egemagnet

stighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig ikke ses en hastighed på speedometervisningen, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

## Brug

### Ibrugtagning

#### Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se brugsanvisning til cykelcomputeren).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se "Kontrol af hastighedssensor (se billede A)", Side Dansk - 2).

## Til-/frakobling af eBike-system

For **tilkobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, aktiveres eBike-systemet automatisk.
- Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkus tænd/sluk-tast (der findes specielle løsninger fra cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkus tænd/sluk-tast; se brugsanvisning til akkuen).

**Bemærk:** Ved drivenheder med en maks. hastighed på mere end **25 km/h** starter eBike-systemet **altid** i **OFF**-tilstand.

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, Til-/frakobling af skubbehjælp). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen via eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

For **frakobling** af eBike-systemet har du følgende muligheder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (der findes løsninger fra enkelte cykelproducenter, hvor der ikke er adgang til akkus tænd/sluk-tast; se driftsvejledning fra cykelproducenten).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 minutter, **og** man ikke trykker på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

## eShift (ekstraudstyr)

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet. eShift-komponenterne er af producenten

forbundet elektrisk med drivenheden. Betjeningen af de elektroniske skiftesystemer er beskrevet i en separat vejledning.

## Indstilling af understøtningsniveau

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

**Bemærk:** I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at der kan vælges mellem færre understøtningsniveauer end angivet her.

Den hentede motoreffekt vises på cykelcomputerens display. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Følgende understøtningsniveauer står maksimalt til rådighed:

- **OFF:** Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- **ECO:** god understøtning ved maksimal effektivitet, for maksimal rækkevidde
- **TOUR:** ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** kraftfuld understøtning, til sportslig kørsel på kuperede strækninger samt til bytrafik
  - eMTB:** optimal understøtning i alle typer terræn, sportslig start, forbedret dynamik, maksimal ydeevne (**eMTB** fås kun i kombination med drivenhederne BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. I givet fald kræves en softwareopdatering.)
- **TURBO:** maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel

Understøtningsniveau	Understøtningsfaktor <sup>A)</sup>		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
<b>ECO</b>	60 %	60 %	60 %
<b>TOUR</b>	140 %	140 %	140 %
<b>SPORT/eMTB</b>	240 %	240/140...340 % <sup>B)</sup>	240 %
<b>TURBO</b>	340 %	340 %	400 %

A) Understøtningsfaktoren kan afvige ved enkelte udførelser.

B) Maks. værdi

## Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. **6 km/h**. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort på tasten **WALK** på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du



på tasten + inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

**Bemærk:** Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet **OFF**.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten +,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Skubbehjælpenes funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

## Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren samtidig tænde og slukke forlyset og baglyset.

## Kørsel med eBike-systemet

### Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørsel, så længe du træder i pedalerne. Når der ikke trædes i pedalerne, er der ingen understøtning. Motorydelsen er altid afhængig af den kraft, der bruges til at træde i pedalerne.

Hvis du kun bruger lidt kraft, vil understøtningen være mindre, end når du bruger meget kraft. Dette gælder uafhængigt af understøtningsniveau.

eBike-drevet frakobles automatisk ved hastigheder over **25/45 km/h**. Kommer hastigheden under **25/45 km/h**, er drevet automatisk til rådighed igen.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med. Du kan også altid køre med eBiken uden understøtning som på en normal cykel, idet du enten slår eBike-systemet fra eller sætter understøtningsniveauet på **OFF**. Det samme gælder ved tom akku.

### eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du bruge gearskiftet som på en normal cykel (vær herunder opmærksom på betjeningsvejledningen til din eBike).

Uafhængigt af gearskiftets type kan det anbefales ikke at træde i pedalerne et kort øjeblik, mens der skiftes gear. Dermed lettes gearskiftet, og slitage på drivstrengen reduceres. Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

### De første erfaringer

Det kan anbefales at gøre de første erfaringer med eBiken på veje, hvor der kun er lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker,

kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Afprøv din eBikes rækkevidde under forskellige betingelser, før du planlægger længere, krævende ture.

## Faktorer, der påvirker rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur, og mens man kører. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver rækkevidden med en akkuopladning.
- Jo **højere** understøtningsniveau der vælges ved ellers konstante betingelser, desto mindre er rækkevidden.

## Pleje af eBiken

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dypes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

## Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

**Ret til ændringer forbeholdes.**

# SHIMANO



## enviolo



## eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
enviolo automatic+ (NuVinci optimized) | Rohloff: E-14 Speedhub  
500/14



## BOSCH

## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.**

## Generelle oplysninger

Ved eShift forstås integration af elektroniske skiftesystemer i eBike-systemet.

### Intuvia-indstillinger

For at understøtte føreren bedst muligt er funktionsvisningerne og grundindstillingsmenuen blevet tilpasset for funktionen **eShift**.

derrettes brugeren om ændringer med en henvisning på displayet.

eShift-tilstanden aktiveres med et langt tryk på tasteren **HOME**. Aktiveringen kan kun udføres via betjeningsenheden. Du kan forlade **eShift**-tilstanden ved at trykke flere gange på tasteren **HOME**.

Softwareversionen af de elektroniske skiftesystemer vises ved siden af de andre softwareversioner af cykelkomponenterne under **<Hjælp>** → **<Systeminfo>**.

### Kiox-indstillinger

Indstillingerne for funktionen **eShift** kan du foretage i indstillingsmenuen. Du kommer til indstillingsmenuen via statusskærmen. Indstillingerne kan kun foretages, når cyklen står stille. Åbn indstillingsmenuen med valgtasten på Bosch-betjeningsenheden. Vælg med tasterne **+** og **-** menupunktet **<Min eBike>**. Under menupunktet **<eShift>** finder du, afhængigt af gearskiftetypen, diverse indstillinger (f.eks. for igangsætningsgearet).

Ved Shimano og Rohloff skiftes gearene via den pågældende betjeningsenhed fra producenten.

For det trinløse gearnav fra NuVinci/enviolo kan den ønskede kadence altid (under kørsel og ved stilstand) indstilles via Bosch-betjeningsenheden.

SHIMANO

## eShift med Shimano Di2 automatiske navgear

Du kan bruge de automatiske Shimano Di2-navgear i en manuel tilstand eller i en automatisk tilstand.

I den manuelle tilstand skifter du gearene med Shimano-skiftehåndtaget. I den automatiske tilstand skifter skiftesystemet selv afhængigt af hastighed, trædekraft på pedalerne og kadence.

Skiftet fra automatisk tilstand til manuel tilstand (afhængigt af dit benyttede skiftehåndtag) er beskrevet i din betjeningsvejledning til dit gearsystem.

Hvis du benytter skiftehåndtaget i automatisk tilstand, skifter skiftesystemet til det næste gear. Skiftesystemet forbliver imidlertid i den automatiske tilstand.

Manuelle skift i automatisk tilstand vil på langt sigt påvirke dit skiftesystems skifteegenskaber og tilpasse skiftene til din køreadfærd (lærende system).

Når systemet tændes første gang på en ubenyttet ny cykel, sker der først en indlæring af gearene. Hertil skifter automatikken under den første tur til det højeste/tungeste gear og skifter en gang gennem alle gear.

## eShift med cykelcomputer Intuvia

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet **<Startgear>**. **<Startgear>** kan indstilles i grundindstillingsmenuen.

### Intuvia eShift-grundindstillingsmenu

Du kan vælge mellem følgende **ekstra** grundindstillinger:

...

**<- Startgear +>**: Her kan igangsætningsgearet fastlægges. I stillingen -- slås den automatiske tilbageskiftefunktion fra. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

**<Gearjustering>**: Med dette menupunkt kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsom-

råde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er gearets softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk gear.

...

### Intuvia eShift-funktionsvisninger

I **funktionsvisningen** (kombination af tekstanvisning og værdivisning) kan du vælge mellem følgende **ekstra** funktioner:

...

**<Auto: til>/<Auto: fra>**: Under dette menupunkt får du vist, om den automatiske tilstand er slået til eller fra.

...

## eShift med cykelcomputer Kiox

Gearet/skiftetilstanden (Manuel **M**/Automatisk **A**) vises altid på startskærmen. Er du på en anden skærm, vises gearet kortvarigt, hver gang der skiftes gear.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet igangsætningsgear. Igangsætningsgearet kan indstilles under **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<eShift>** → **<Startgear>**.

Under **<Juster gear>** kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearet.

SHIMANO

## eShift med manuelle Shimano Di2-navgear

I den manuelle tilstand skifter du gearene med Shimano-skiftehandtaget.

### eShift med cykelcomputer Intuvia

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet **<Startgear>**. **<Startgear>** kan indstilles i grundindstillingsmenuen.

#### Intuvia eShift-grundindstillingsmenu

Du kan vælge mellem følgende **ekstra** grundindstillinger:

...

**<- Startgear +>**: Her kan igangsætningsgearet fastlægges. I stillingen -- slås den automatiske tilbageskiftfunktion fra. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

**<Gearjustering>**: Med dette menupunkt kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsom-

råde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er gearets softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk gear.

...

#### Intuvia eShift-funktionsvisninger

I **funktionsvisningen** (kombination af tekstanvisning og værdvisning) kan du vælge mellem følgende **ekstra** funktioner:

...

**<Gear>**: På displayet vises det aktuelt valgte gear. Hver gang der skiftes gear, vises det nye valgte geartrin kort på displayet.

...

### eShift med cykelcomputer Kiox

Gearet/skiftetilstanden (Manuel **M**/Automatisk **A**) vises altid på startskærmen. Er du på en anden skærm, vises gearet kortvarigt, hver gang der skiftes gear.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet igangsætningsgear. Igangsætningsgearet kan indstilles under **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<eShift>** → **<Startgear>**.

Under **<Juster gear>** kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearet.



## eShift med Shimano Di2-kædegear

På Shimano Di2-kædegear skifter du altid gear via Shimano-håndtaget.

### eShift med cykelcomputer Intuvia

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

#### Intuvia eShift-grundindstillingsmenu

Du kan vælge mellem følgende **ekstra** grundindstillinger:

...

**<Gearjustering>**: Med dette menupunkt kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearret. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

**<Gearnulstilling →>**: Med dette menupunkt kan man nulstille skiftemekanismen, hvis den har været frakoblet, f.eks. på grund af et slag mod skiftemekanismen eller et styrt. Nulstil-

ling af gearskiftet er beskrevet i gearskifteproducentens vejledning. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er gearrets softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk gear.

...

#### Intuvia eShift-funktionsvisninger

I **funktionsvisningen** (kombination af tekstanvisning og værdvisning) kan du vælge mellem følgende **ekstra** funktioner:

...

**<Gear>**: På displayet vises det aktuelt valgte gear. Hver gang der skiftes gear, vises det nye valgte geartrin kort på displayet.

...

### eShift med cykelcomputer Kiox

Gearret/skiftetilstanden (Manuel **M**/Automatisk **A**) vises altid på startskærmen. Er du på en anden skærm, vises gearret kortvarigt, hver gang der skiftes gear.

Da drevenheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Under **<Juster gear>** kan man foretage en finjustering af Shimano Di2. Det fastsatte indstillingsområde fremgår af gearproducentens brugsanvisning. Udfør en finjustering, så snart du hører usædvanlige lyde fra gearret.

Tryk på betjeningsenhedens valgtast i menuen **<Indstillinger>**, og vælg derefter med **+/-** menupunktet

**<Min eBike>**, under hvilket du finder menupunktet

**<eShift>** med underpunktet **<Juster gear>**.

**<Genoptræning>**: Med dette menupunkt kan du nulstille skiftemekanismen, hvis den har været frakoblet, f.eks. på grund af et slag mod skiftemekanismen eller et styrt. Nulstilling af gearskiftet er beskrevet i gearskifteproducentens vejledning. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

# enviolo

## eShift med enviolo automatic+ (NuVinci optimized)

### eShift med cykelcomputer Intuvia

I driftstilstanden **<± NuVinci Kadence>** kan du med tasterne – og + på betjeningsenheden forøge/ned sætte den ønskede kadence. Når du holder tasterne – / + inde, forøges eller nedsættes kadcencen i trin å fem. Den ønskede kadence vises på displayet.

I driftstilstanden **<± NuVinci Gear>** kan du med tasterne – og + på betjeningsenheden skifte frem og tilbage mellem flere fordefinerede udvekslinger. Den valgte udveksling (det valgte gear) vises på displayet.

### Intuvia eShift-grundindstillingsmenu

Du kan vælge mellem følgende **ekstra** grundindstillinger:

...

**<Gearkalibrering →>**: Her kan du kalibrere det trinløse gear. Tryk på tasten "Cykellys" for at bekræfte kalibreringen. Følg derefter anvisningerne. Også under kørsel kan det i tilfælde af fejl være nødvendigt at foretage en kalibrering. Bekræft også her kalibreringen ved at trykke på tasten "Cykellys", og følg anvisningerne på displayet. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er gearets softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk gear.

...

Via en fordefineret ønsket kadence indstilles automatisk det optimale gear for den pågældende hastighed. I en manuel tilstand kan man vælge mellem flere gear.

### Intuvia eShift-funktionsvisninger

I **funktionsvisningen** (kombination af tekstanvisning og værdvisning) kan du vælge mellem følgende **ekstra** funktioner:

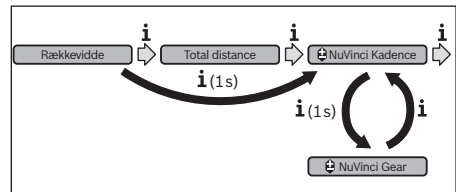
...

**<± NuVinci Kadence>/<± NuVinci Gear>**: Hvis du trykker på tasten „i“ i mere end 1 sek., kommer du fra et hvilket som helst menupunkt i informationsmenuen til NuVinci-menu-punktet.

For at skifte fra driftstilstanden **<± NuVinci Kadence>** til driftstilstanden **<± NuVinci Gear>**, trykker du på tasten „i“ i 1 sek.

For at skifte fra driftstilstanden **<± NuVinci Gear>** til driftstilstanden **<± NuVinci Kadence>**, er et kort tryk på tasten „i“ tilstrækkeligt.

Standardindstillingen er **<± NuVinci Kadence>**.



...

### eShift med cykelcomputer Kiox

Ved NuVinci/enviolo gearskiftet kan den ønskede kadence ændres via betjeningsenheden under kørsel.

Dette gøres ved at trykke på valgtasten og navigere med Højre-tasten til optionen **<Kadence>** og regulere værdien med tasterne + / – på betjeningsenheden. Når menuen **<Indstillinger>** åbnes næste gang, vises optionen **<Kadence>** med det samme, da den sidste indstilling blev gemt i din cykelcomputer. En tilstand **Manuelt gearskifte** understøttes ikke af Kiox.

Under **<Kalibrering>** kan du kalibrere det trinløse gear. Følg derefter anvisningerne på displayet.

Også under kørsel kan det i tilfælde af fejl være nødvendigt at foretage en kalibrering. Bekræft også her kalibreringen, og følg anvisningerne på displayet.





## eShift med Rohloff E-14 Speedhub 500/14

Med Rohloff Speedhub 500/14 skifter du altid gear via Speedhub-skiftehåndtaget.

Når skiftehåndtaget holdes trykket, skifter systemet efter det første gearskifte videre i trin å tre, indtil det mindste eller største gear er nået.

### eShift med cykelcomputer Intuvia

Hver gang der skiftes gear, vises det valgte geartrin kortvarigt på displayet.

Da dreveheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet **<Startgear>**. **<Startgear>** kan indstilles i grundindstillingsmenuen.

#### Intuvia eShift-grundindstillingsmenu

Du kan vælge mellem følgende **ekstra** grundindstillinger:

...

**<- Startgear +>**: Her kan igangsætningsgearet fastlægges. I stillingen -- slås den automatiske tilbageskiftefunktion fra.

Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er gearets softwareversion. Dette menupunkt vises kun, når cykelcomputeren er i holderen. Dette menupunkt vises kun i forbindelse med et elektronisk gear.

...

#### Intuvia eShift-funktionsvisninger

I **funktionsvisningen** (kombination af tekstanvisning og værdianvisning) kan du vælge mellem følgende **ekstra** funktioner:

...

**<Gear>**: På displayet vises det aktuelt valgte gear. Hver gang der skiftes gear, vises det nye valgte geartrin kort på displayet.

...

### eShift med cykelcomputer Kiox

Gearet vises altid på startskærmen. Er du på en anden skærm, vises gearet kortvarigt, hver gang der skiftes gear.

Da dreveheden registrerer gearskift og derfor reducerer motorhjælpen kortvarigt, kan der altid skiftes gear under belastning eller ved kørsel på stigninger.

Hvis eBiken standses helt fra en hastighed på mere end 10 km/h, kan systemet automatisk skifte tilbage til et indstillet igangsætningsgear. Igangsætningsgearet kan indstilles under **<Indstillinger>** → **<Min eBike>** → **<eShift>** → **<Startgear>**.



FI

# Boschin käyttöohje

# Hyvä asiakas,

sydämelliset onnittelut uuden, Bosch-moottorilla varustetun Riese & Müller -sähköpyörän hankinnan johdosta!

Tämä käyttöohje sisältää seuraavat Boschin alkuperäiset ohjeet:

---

<b>P. FI-4</b>	akku PowerPack 300   400   500 akku PowerTube 400   500   625
<b>P. FI-14</b>	laturi Charger
<b>P. FI-23</b>	Display Intuvia
<b>P. FI-35</b>	Display Purion
<b>P. FI-45</b>	Display Kiox
<b>P. FI-59</b>	SmartphoneHub
<b>P. FI-70</b>	Drive Units Active Line/Performance Line
<b>P. FI-77</b>	Drive Units Active Line/Active Line Plus
<b>P. FI-84</b>	Drive Units Performance Line/Cargo Line
<b>P. FI-91</b>	eShift

---

Toivotamme hauskoja hetkiä uuden sähköpyörän kanssa ja aina hyvää matkaa.

*Riese & Müller -tiimi*

# EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

konedirektiivin 2006/42/EY mukaan  
EMC-direktiivin 2004/108/EY mukaan

Asiakirjan valtuutettu allekirjoittaja on Markus Riese

Valmistaja, Riese & Müller GmbH,  
Am alten Graben 2, 64367 Mühlthal, Saksa,

vakuuttaa täten, että seuraavat tuotteet

Charger	Homage GT
Multicharger	Load
Supercharger	Nevo
Cruiser	Nevo GT
Culture	Packster
Culture GT	Roadster
Delite	Swing
Superdelite	Tinker

vastaavat edellä mainittujen direktiivien vaatimuksia – tämän vakuutuksen allekirjoitushetkellä voimassa olleet muutokset mukaan lukien.

Seuraavia normeja on sovellettu: DIN EN 15194

Paikka: Mühlthal

Päivämäärä: 31.07.2019

Allekirjoitus:



(Markus Riese, toimitusjohtaja)

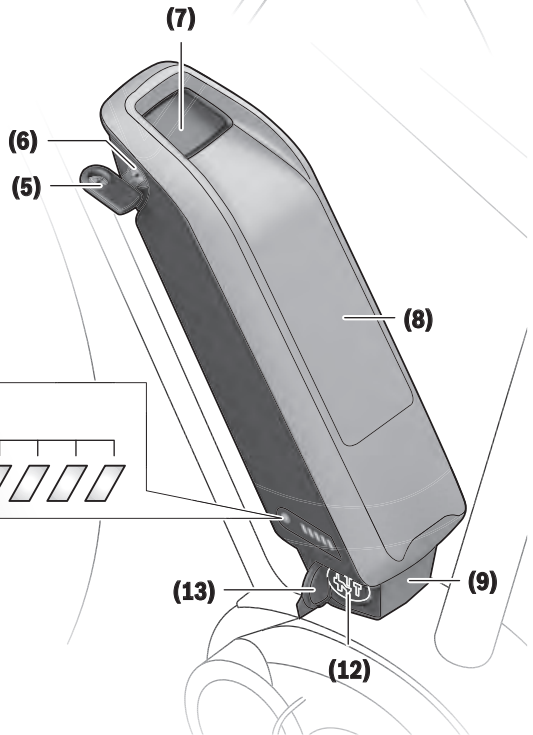
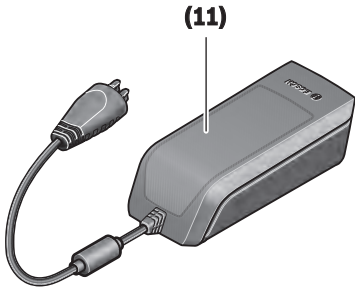
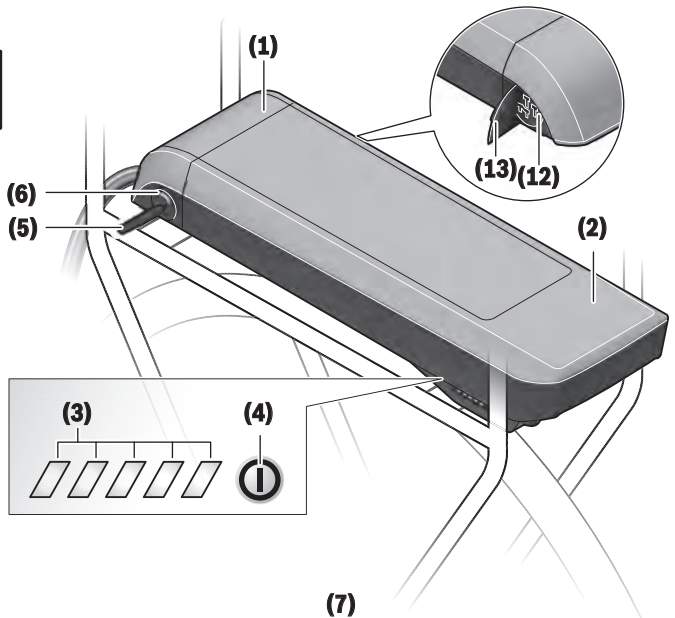


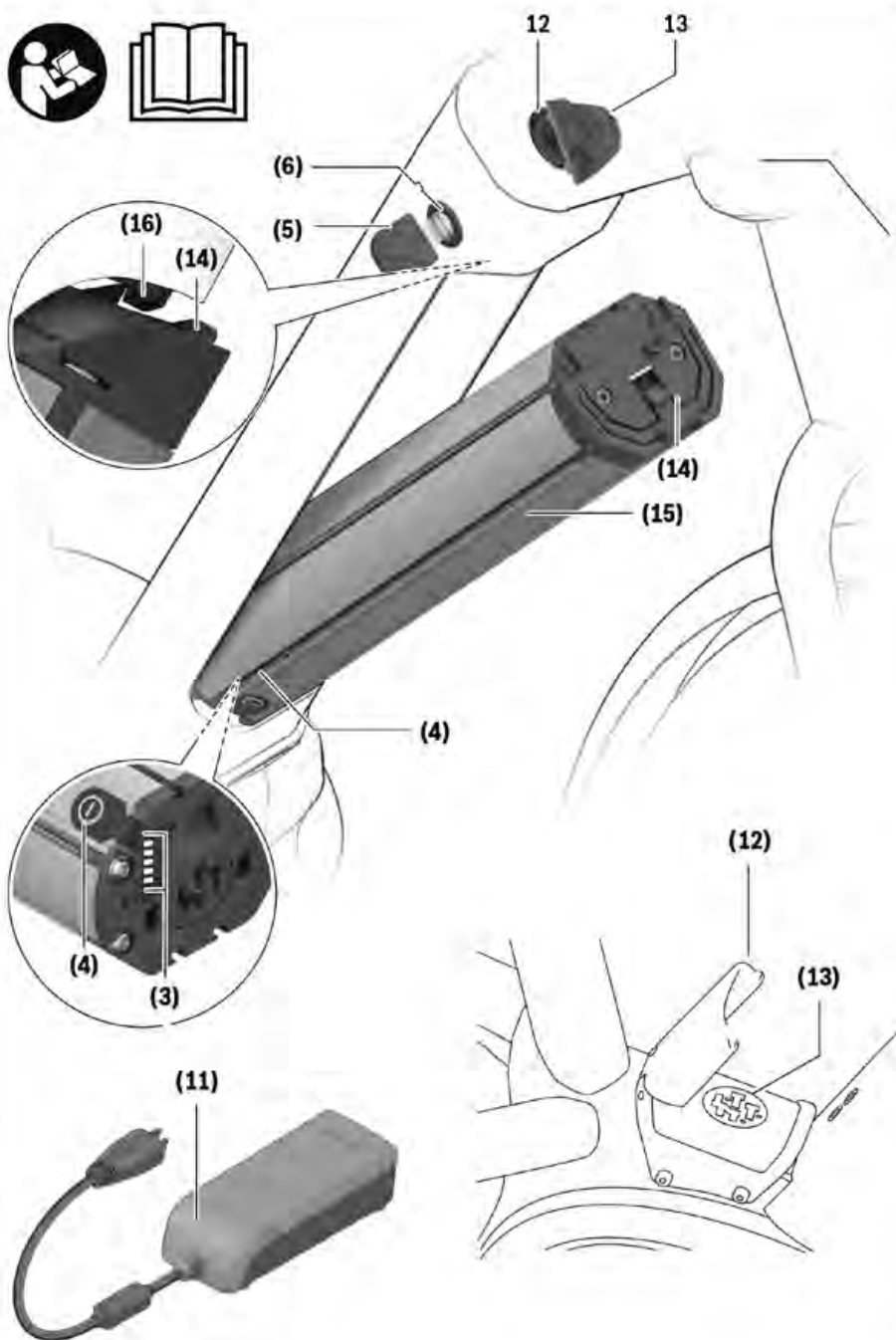
## PowerPack 300|400|500/PowerTube 400|500|625

BBS245 | BBR245 | BBS265 | BBR265 | BBS275 | BBR275 |  
BBP280 | BBP281 | BBP282 | BBP283 | BBP290 | BBP291

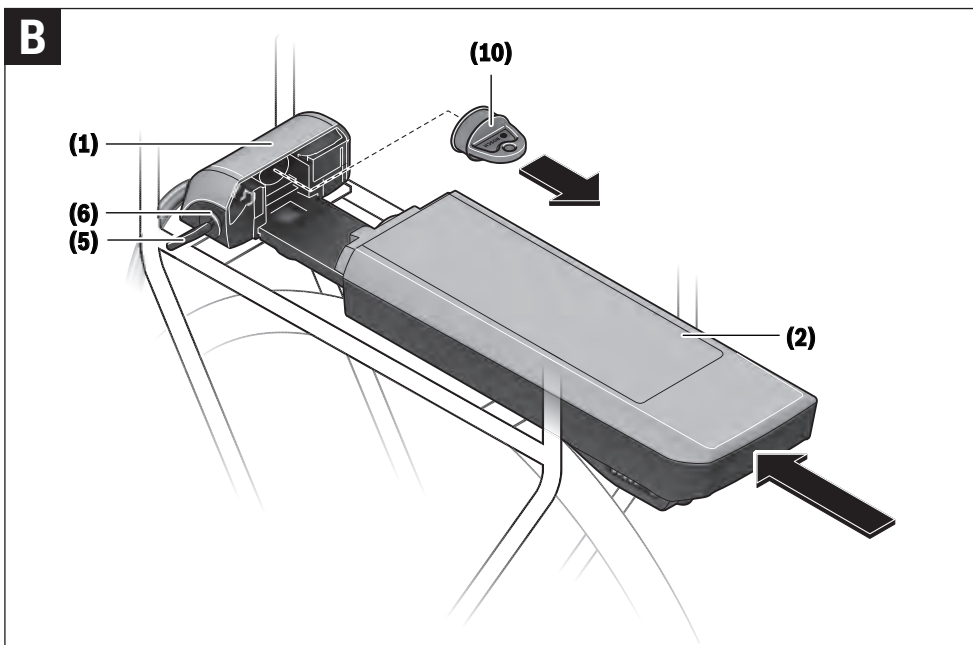
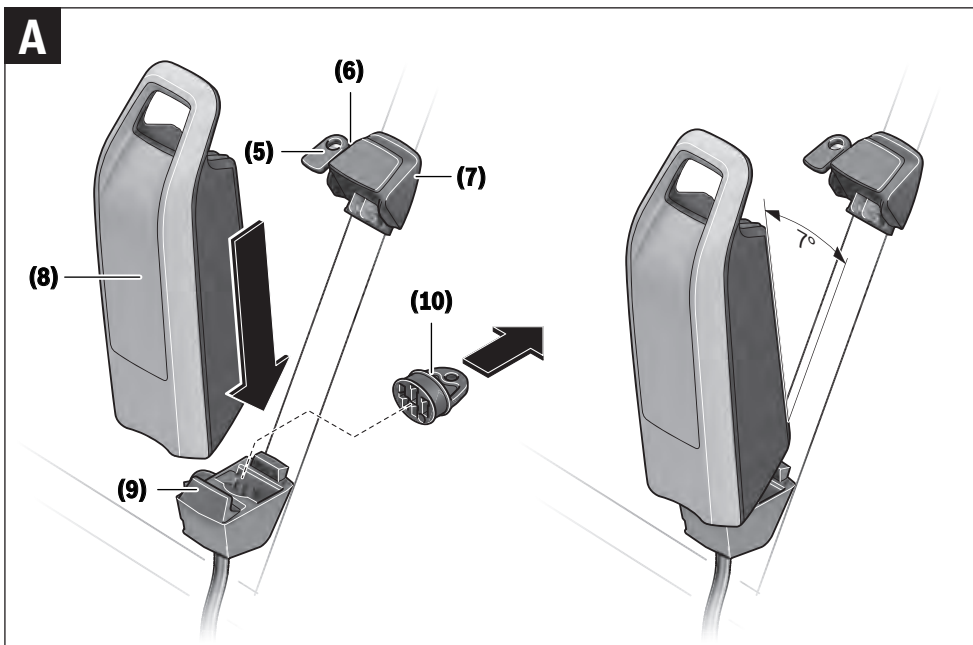


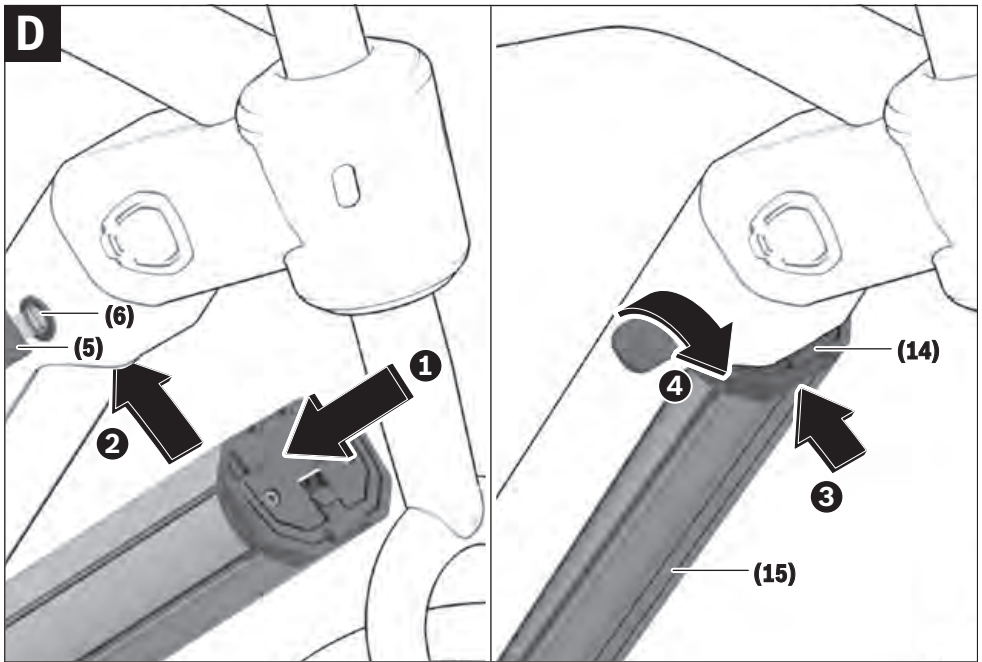
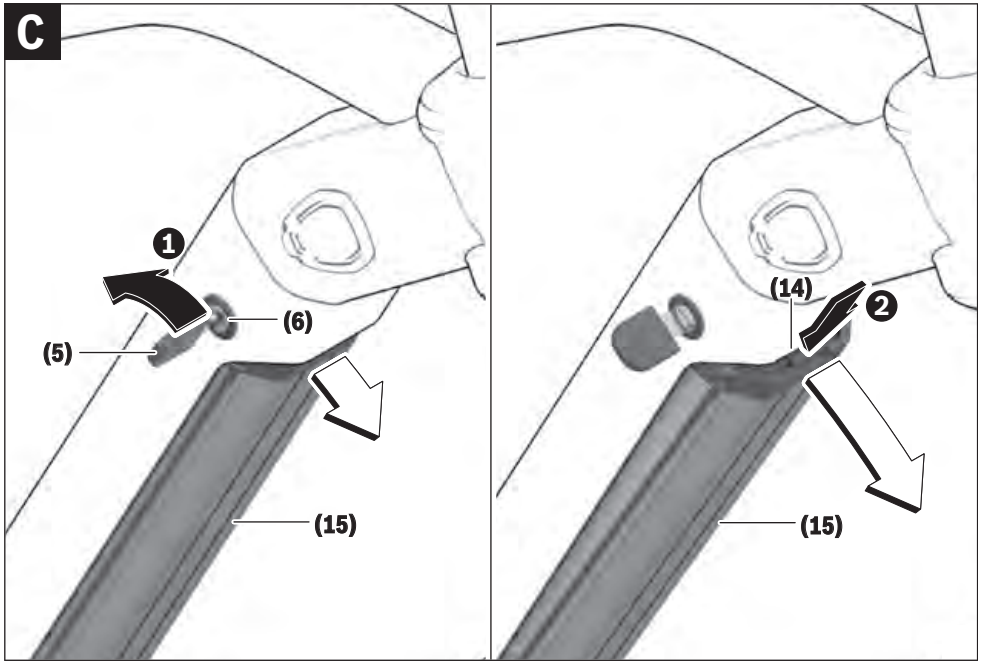
**BOSCH**











## Turvallisuusohjeet



**Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/

tai vakavaan loukkaantumiseen.

Litiumioniakkujen kennojen sisältämät aineet ovat herkästi syttyviä tietyissä olosuhteissa. Tutustu sen vuoksi tämän käyttöoppaan antamiin käsittelyohjeisiin.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Irrota eBike-pyörän akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt), kun kuljetat akkua autolla tai lentokoneella tai kun viet akun säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.
- ▶ **Älä avaa akkua.** Oikosulkuvaara. Jos akku on avattu, takuu raukeaa.
- ▶ **Älä altista akkua kuumuudelle (esim. jatkuvalle aurin gonpaisteelle) tai tulelle äläkä upota sitä veteen. Älä säilytä tai käytä akkua kuumien tai palonarkojen esi- neiden lähellä.** Muuten syntyy räjähdysvaara.
- ▶ **Varmista, ettei laitteesta irrotettu akku kosketa paperinliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, koska ne voivat oikosul- kea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oiko- sulkua saattaa johtaa palovammoihin ja tulipaloon. Bosch ei hyväksy takuuvaatimuksia, jotka koskevat tämän takia syntyneitä oikosulkuvahinkoja.
- ▶ **Vältä mekaanista kuormitusta ja voimakasta kuu- muutta.** Ne voivat vaurioittaa akkukennoja ja saattavat johtaa akun herkästi syttyvien aineiden vuotamiseen.
- ▶ **Älä sijoita latauslaitetta ja akkua palonarkojen materi- aalien lähelle. Lataa akut vain kuivassa tilassa ja palo- turvallisuudessa paikassa.** Latauksen yhteydessä syntyvä kuumuus aiheuttaa palovaaran.
- ▶ **eBike-akku ei saa ladata valvomatta.**
- ▶ **Akusta saattaa vuotaa nestettä, jos sitä käytetään vir- heellisesti. Vältä koskettamasta tätä nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee kosketus- kohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny li- säksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa ai- heuttaa ihon ärsytystä ja palovammoja.
- ▶ **Akut täytyy suojata iskuilta.** Muuten akku voi vaurioitua.
- ▶ **Akusta saattaa purkautua höyryä akun voittuessa tai epäasianmukaisessa käytössä. Järjestä tehokas il- manvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä.** Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Lataa akku vain alkuperäisillä Bosch-latauslaitteilla.** Tulipalovaara, jos käytät muita kuin Boschin alkuperäisiä latauslaitteita.

- ▶ **Käytä akkua vain eBikes-pyörissä, jotka on varustettu alkuperäisellä eBike-moottorijärjestelmällä.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.
- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- ▶ **Älä käytä tavaratelineakkua kahvana.** Jos nostat eBike-pyörän ylös akun avulla, akku saattaa vaurioitua.
- ▶ **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**
- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

Asiakkaidemme ja tuotteidemme turvallisuus on meille tär- keää. Meidän eBike-akumme ovat litiumioniakkuja, jotka on kehitetty ja valmistettu tekniikan viimeisimmän tason mu- kaan. Noudatamme asiaankuuluvia turvallisuusstandardeja ja joissakin tapauksissa jopa niitä korkeampia vaatimuksia. Ladatussa tilassa nämä litiumioniakut sisältävät erittäin suu- ren energiamäärän. Jos litiumioniakussa ilmenee vika (jota ei voi mahdollisesti havaita ulkopuolelta), se saattaa erittäin harvoin ja epäedullisissa olosuhteissa syttyä palamaan.

### Tietosuojahje

Kun yhdistät eBike-pyörän Boschin DiagnosticTooliin, tällöin välitetään tietoa Boschin eBike-akkujen käytöstä (esim. läm- pötila, kennojärjente, jne.) Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Boschin eBike-verkkosi- vulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin ku- vasivujen piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvaukset ovat akkuja ja niiden pi- dikkeitä lukuun ottamatta kaaviomaisia ja ne voivat poiketa eBike-pyöräsi versiosta.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että oh- jelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden pois- tamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

- (1) Tavaratelineakun pidike
- (2) Tavaratelineakku
- (3) Käyttö- ja lataustilan näyttö
- (4) Virtapainike
- (5) Akkulukon avain
- (6) Akkulukko
- (7) Vakioakun yläpidike
- (8) Vakioakku
- (9) Vakioakun alapidike
- (10) Suojakansi (vakiovarustus vain eBike-pyörissä, joissa on 2 akkua)
- (11) Latauslaite

- (12) Latauspistokkeen liitin  
 (13) Latausliittimen suojus  
 (14) PowerTube-akun varmistin

- (15) PowerTube-akku  
 (16) PowerTube-akun lukitushaka

## Tekniset tiedot

Litiumioniakku		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Tuotekoodi		BBS245 <sup>A)</sup> B) BBR245 <sup>B)</sup> C)	BBS265 <sup>A)</sup> BBR265 <sup>B)</sup>	BBS275 <sup>A)</sup> BBR275 <sup>B)</sup> C)
Nimellisjännite	V=	36	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	8,2	11	13,4
Energia	Wh	300	400	500
Käyttölämpötila	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Paino n.	kg	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,6 <sup>A)</sup> /2,7 <sup>C)</sup>
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiske- vesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja roiske- vesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja roiske- vesisuojaus)

A) Vakioakku

B) Ei voi käyttää muiden akkujen yhteydessä 2-akkuisissa järjestelmissä

C) Tavaratelineakku

Litiumioniakku		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Tuotekoodi		BBP282 vaakasuora BBP283 pystysuora	BBP280 vaakasuora BBP281 pystysuora	BBP291 vaakasuora BBP290 pystysuora
Nimellisjännite	V=	36	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	11	13,4	17,4
Energia	Wh	400	500	625
Käyttölämpötila	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Paino n.	kg	2,9	2,9	3,5
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiske- vesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja roiske- vesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja roiske- vesisuojaus)

## Asennus

- **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa).

### Tarkasta akku ennen ensikäyttöä

Tarkasta akku ennen ensilatausta tai kun käytät sitä ensi kerran eBike-pyörän kanssa.

Kytke akku päälle virtapainiketta (4) painamalla. Jos yksikään lataustilan näytön (3) LED-valo ei syty, akku saattaa olla viallinen.

Jos vähintään yksi lataustilan näytön (3) LED-valo (ei kaikki) syttyy, lataa akku täyteen ennen ensikäyttöä.

- **Älä lataa tai käytä viallista akkua.** Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

## Akun lataus

- **Käytä vain eBike-pyörän vakiovarustukseen kuuluvaa tai sitä vastaavaa alkuperäistä Bosch-latauslaitetta.**

Vain tämä latauslaite sopii eBike-pyörässä käytettävän litiumioniakun lataukseen.

**Huomautus:** Akku toimitetaan osittain ladattuna. Lataa akku latauslaitteessa täyteen ennen ensikäyttöä, jotta saat varmistettua sen täyden suorituskyvyn.

Lue latauslaitteen käyttöoppaassa olevat akun latausohjeet ja noudata niitä.

Akun voi ladata missä tahansa varaustilassa. Latauksen keskeytys ei vaurioita akkua.

Akkua on varustettu lämpötilan valvonnalla, joka sallii lataamisen vain, kun lämpötila on 0 °C ja 40 °C välillä.



Jos akun lämpötila on latauslämpötila-alueen ulkopuolella, lataustilan näytön (3) kolme LED-valoa vilkkuvat. Irrota akku latauslaitteesta ja odota, kunnes akun lämpötila vastaa suositusta.

Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta sen jälkeen kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.

### Lataustilan näyttö

Lataustilan näytön (3) viisi vihreää LED-valoa ilmoittavat akun varaustilan, kun akku on kytketty päälle.

Tällöin jokainen LED-valo vastaa n. 20 % akun kapasiteetista. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki viisi LED-valoa palautuvat.

Päälle kytketyn akun varaustila ilmoitetaan lisäksi ajotietokoneen näytöllä. Lue moottoriryksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Jos akun kapasiteetti laskee alle 5 % tasolle, kaikki akun lataustilan näytön (3) LED-valot sammuvat. Ajotietokoneen näyttö jatkaa kuitenkin vielä toimintaansa.

Irrota latauksen jälkeen akku latauslaitteesta ja latauslaitteeseen sähköverkosta.

### Kahden akun käyttö eBike-pyörässä (valinnaisvaruste)

Valmistaja saattaa varustaa eBike-pyörän myös kahdella akulla. Tässä tapauksessa yhteen latausliittimistä ei pääse käsiksi tai polkupyörän valmistaja on sulkenut sen sulku-putkilla. Lataa akut vain sen latausliittimen avulla, johon pääsee käsiksi.

► **Älä missään tapauksessa avaa valmistajan sulkemia latausliittimiä.** Valmistajan sulkeman latausliittimen kautta lataaminen voi johtaa vaurioihin, joita ei voi enää korjata.

Jos haluat käyttää kahdelle akulle tarkoitettua eBike-pyörää vain yhdellä akulla, peitä vapaan kytkentäportin koskettimet mukana toimitetulla suojakannella (10), koska muuten avoimet koskettimet voivat johtaa oikosulkuun (katso kuvat A ja B).

### Kahden pyörässä olevan akun lataus

Jos eBike-pyörässä on kaksi akkua, tällöin molemmat akut voi ladata avoimen liitännän kautta. Lataa molemmat akut ensin peräkkäin noin 80–90 % varaustilaan. Lataa sen jälkeen molemmat akut rinnankytkettynä täyteen (molempien akkujen LED-valot vilkkuvat).

Käytön aikana molemmat akut syöttävät virtaa vuorotellen.

Jos irrota akut pidikkeistä, voit ladata jokaisen akun erikseen.

### Lataustoimenpide, kun pyörään on asennettu yksi akku

Jos pyörässä on vain yksi akku, tässä tapauksessa pyörässä voi ladata vain sen akun, jossa on käsiksi pääsyn mahdollistava latausliitin. Suljetulla latausliittimellä varustetun akun voi ladata vain, kun irrotat akun pidikkeestä.

## Akun asennus ja irrotus

► **Kytke akku ja eBike-järjestelmä aina pois päältä, kun asennat tai irrotat akun pidikkeestä.**

### Vakioakun asennus ja irrotus (katso kuva A)

Kun haluat asentaa akun, työnnä avain (5) lukkoon (6) ja avaa lukko.

**Asenna vakioakku (8)** työntämällä akku koskettimet edellä eBike-pyörän alapidikkeeseen (9) (akku voi olla maks. 7° verran kallellaan runkoon nähden). Käännä akkua niin, että se menee vasteeseen asti yläpidikkeeseen (7) ja lukkiutuu kuuluvasti paikalleen.

Tarkasta akun tukeva kiinnitys kaikkiin suuntiin. Lukitse akku aina lukolla (6), koska muuten lukko voi aueta ja akku saattaa pudota pidikkeestä.

Irrota avain (5) aina lukitsemisen jälkeen lukosta (6). Näin estät avaimen putoamisen ja akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

Kun haluat **irrottaa vakioakun (8)**, kytke se pois päältä ja avaa lukko avaimella (5). Käännä akku pois yläpidikkeestä (7) ja vedä akku ulos alapidikkeestä (9).

### Tavaratelineakun asennus ja irrotus (katso kuva B)

Kun haluat asentaa akun, työnnä avain (5) lukkoon (6) ja avaa lukko.

**Asenna tavaratelineakku (2)** työntämällä se koskettimet edellä tavaratelinepidikkeeseen (1) niin, että se lukkiutuu kuuluvasti paikalleen.

Tarkasta akun tukeva kiinnitys kaikkiin suuntiin. Lukitse akku aina lukolla (6), koska muuten lukko voi aueta ja akku saattaa pudota pidikkeestä.

Irrota avain (5) aina lukitsemisen jälkeen lukosta (6). Näin estät avaimen putoamisen ja akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

Kun haluat **irrottaa tavaratelineakun (2)**, kytke se pois päältä ja avaa lukko avaimella (5). Vedä akku irti pidikkeestä (1).

### PowerTube-akun irrotus (katso kuva C)

1 Kun haluat irrottaa PowerTube-akun (15), avaa lukko (6) avaimella (5). Akun lukitus aukeaa ja akku putoaa varmistimen (14) varaan.

2 Paina varmistinta ylhäältä, lukitus aukeaa kokonaan ja akku putoaa käteesi. Vedä akku irti rungosta.

**Huomautus: erilaisista** rakenneratkaisuista johtuen voi olla mahdollista, että akku täytyy asentaa ja irrottaa toisella tavalla. Noudata tässä tapauksessa polkupyörän valmistajan toimittamia ohjeita.

### PowerTube-akun asennus (katso kuva D)

Kun haluat asentaa akun, työnnä avain (5) lukkoon (6) ja avaa lukko.

1 Asenna PowerTube-akku (15) työntämällä se koskettimet edellä rungon alapidikkeeseen.

2 Käännä akkua ylöspäin, kunnes varmistin (14) pitää sen paikallaan.

- ⑧ Pidä lukkoa auki avaimella ja työnnä akkua ylöspäin, kunnes se lukkiutuu kuuluvasti paikalleen. Tarkasta akun tukeva kiinnitys kaikkiin suuntiin.
- ④ Lukitse akku aina lukolla (6), koska muuten lukko voi aueta ja akku saattaa pudota pidikkeestä.
- Irrota avain (5) aina lukitsemisen jälkeen lukosta (6). Näin estät avaimen putoamisen ja akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

## Käyttö

### Käyttöönotto

- **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

### Käynnistys ja pysäytys

Akun kytkeminen päälle on yksi mahdollinen tapa eBike-järjestelmän käynnistämiseen. Lue moottoriyksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Tarkasta ennen akun ja eBike-järjestelmän päälle kytkemistä, että lukko (6) on lukittu.

**Kytke akku päälle** painamalla käynnistypainiketta (4). Älä paina painiketta terävillä tai piikkikärkisillä esineillä. Näytön (3) LED-valot palavat ja ilmoittavat samalla varaustilan.

**Huomautus:** jos akun kapasiteetista on jäljellä alle 5 %, akun lataustilan näytössä (3) ei pala yhtään LED-valoa. Voit nähdä vain ajotietokoneesta, onko eBike-järjestelmä päällä.

**Kytke akku pois päältä** painamalla uudelleen käynnistypainiketta (4). Näytön (3) LED-valot sammuvat. Tämän myötä myös eBike-järjestelmä kytkeytyy pois päältä.

Jos et noin 10 minuuttiiin käytä eBike-moottoria (esim. jos eBike on pysäköity paikalleen) etkä paina ajotietokoneen tai käyttöyksikön painikkeita, eBike-järjestelmän ja akun toiminta katkaistaan automaattisesti energian säästämiseksi.

Akku on suojattu "Electronic Cell Protection (ECP)" (elektronisella kennojen suojauksella) syväpurkauksen, ylilatauksen, ylikuumentumisen ja oikosulun estämiseksi. Vaaratilanteissa akku kytkeytyy automaattisesti pois päältä suojakytkenän avulla.



Jos akussa havaitaan vika, lataustilan näytön (3) kaksi LED-valoa vilkkuvat. Käännä tässä tapauksessa valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

### Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Akun elinikää voi pidentää hyvällä huollolla ja etenkin oikealla säilytyslämpötilalla.

Kuitenkin myös hyvin huolletun akun kapasiteetti vähenee ikääntymisen myötä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen on merkki siitä, että akku on elinikänsä lopussa. Akun voi vaihtaa.

### Akun lataus ennen varastointia ja sen aikana

Säilytä akkua pidemmän käyttötaujan aikana (>3 kk) noin 30–60 % varaustilassa (lataustilan näytön (3) 2–3 LED-valoa palavat).

Tarkista varaustila 6 kuukauden jälkeen. Jos lataustilan näytössä (3) palaa enää vain yksi LED-valo, lataa siinä tapauksessa akku jälleen noin 30–60 % varaustilaan.

**Huomautus:** vaikka akun lataus purkautuu erittäin hitaasti, se voi silti vaurioitua ja menettää voimakkaasti varauskykyään, jos sitä säilytetään pitkän aikaa tyhjänä.

Emme suosittele pitämään akkua jatkuvasti kytkettynä latauslaitteeseen.

### Säilytysolosuhteet

Säilytä akkua mieluiten kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä. Esimerkiksi epäedullisissa sääolosuhteissa akku kannattaa irrottaa eBike-pyörästä ja säilyttää sisävarastossa seuraavaan käyttökertaan asti.

Säilytä eBike-akkuja seuraavasti:

- Savuhälyttimillä varustetuissa tiloissa
- Etäällä tulenaroista tai herkästi syttyvistä esineistä
- Etäällä lämpölähteistä

Säilytä akkua varastossa, jonka lämpötila on **0 °C** ja **20 °C** välillä. Vältä aina alle **-10 °C** tai yli **60 °C** lämpötiloja. Pitkän käyttöajan varmistamiseksi akkua kannattaa säilyttää n. **20 °C** huonelämpötilassa.

Varmista, ettei korkeinta sallittua säilytyslämpötilaa ylitetä. Älä jätä akkua kesällä autoon äläkä säilytä sitä suorassa auringonpaisteessa.

Suosittellemme, ettet säilytä varastossa akkua pyörässä.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

- **Akkua ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa vesisuihkulla.**

Pidä akku puhtaana. Puhdista se varovasti kostealla ja pehmeällä liinalla.

Puhdista akun navat säännöllisin väliajoin ja voitele ne ohuella rasvalla.

Jos akku on epäkunnossa, käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa akkuun liittyvissä kysymyksissä.

- **Merkitse avaimen (5) valmistaja ja numero muistiin.**

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen, jos avain häviää. Ilmoita tällöin avaimen valmistaja ja numero. Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Kuljetus

### ► Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku, jotta ne eivät vaurioidu.

Akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.

Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolintaliike) on huomioitava erityiset pakkauksia ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Lähetä ainoastaan sellaisia akkuja, joiden kuori on ehjä. Peitä avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessa. Ilmoita kuljetuspalvelulle, että kyseessä on vaarallisia aineita sisältävä tuote. Noudata myös mahdollisia muita kansallisia määräyksiä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppiaalta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

## Hävitys



Toimita akut, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä akkuja talousjätteisiin!

Peitä hävitettävien akkujen navat eristeteipillä.

Älä koske paljain käsin rikkiinisiin eBike-akkuihin, koska vuotava elektrolyytti voi ärsyttää ihoa. Säilytä viallisia akkuja turvallisessa paikassa ulkotiloissa. Peitä navat tarvittaessa ja ota yhteys jälleenmyyjään. Hän auttaa asianmukaisessa hävityksessä.



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

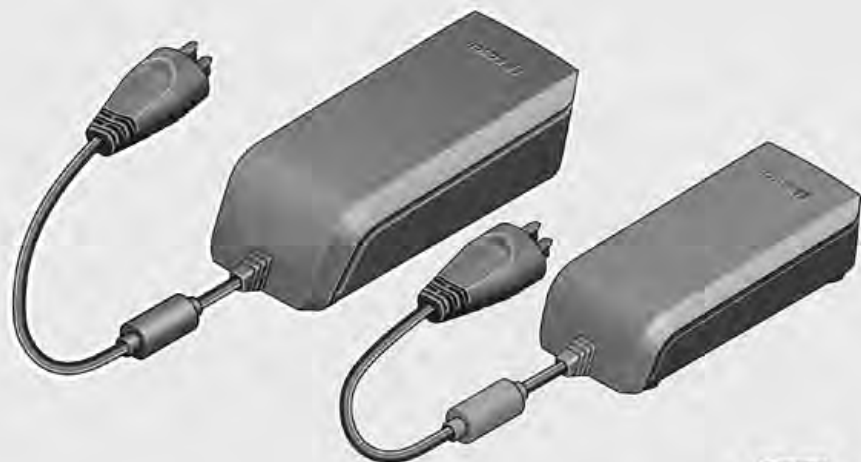
Toimita käytöstä poistetut akut valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.



### Li-Ion:

Noudata kappaleen (katso "Kuljetus", Sivu Suomi – 5) ohjeita.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään.**



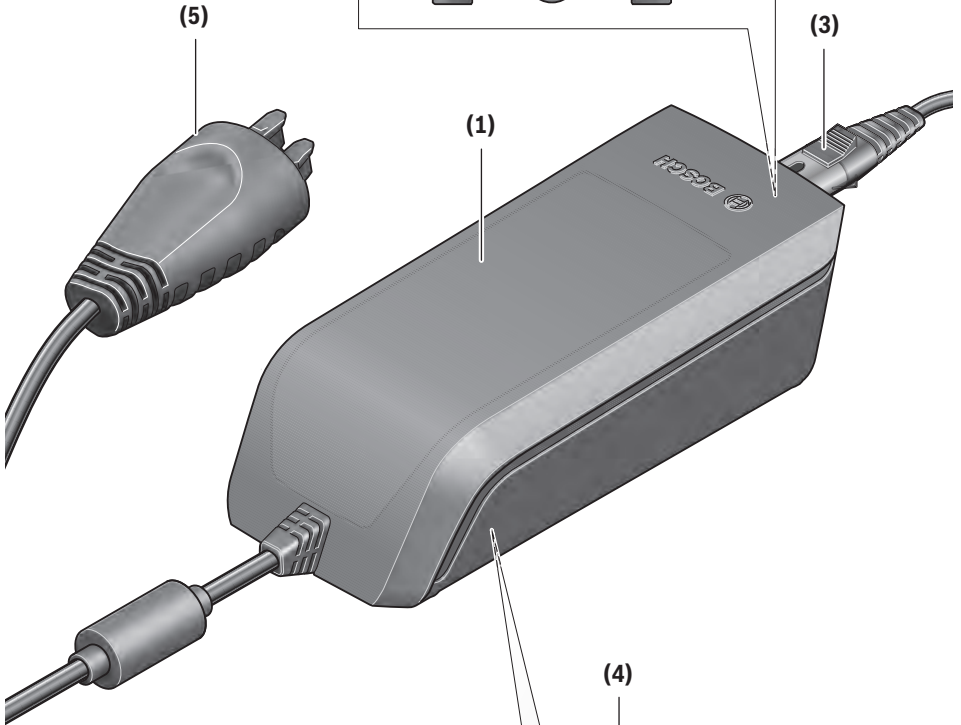
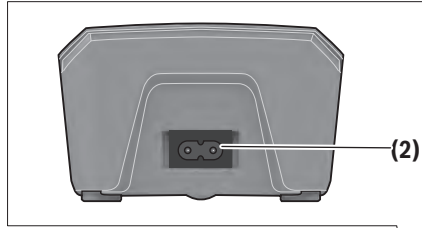
# Charger

BCS220 | BCS230 | BCS250



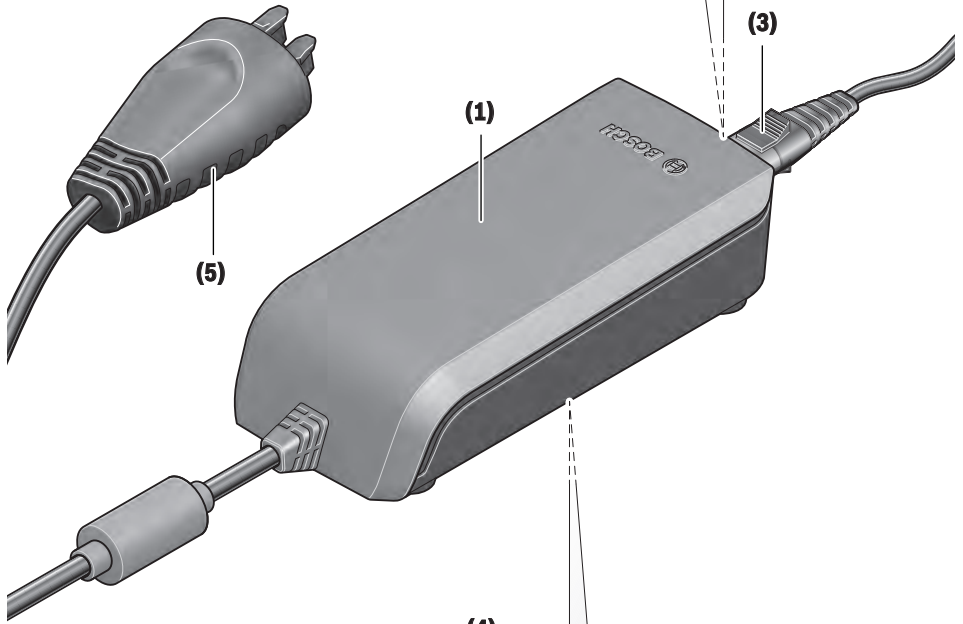
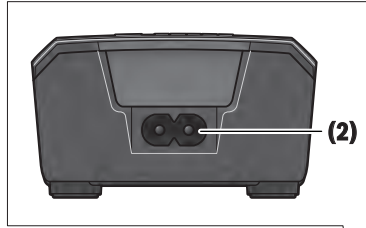
**BOSCH**





**Standard Charger**  
**Fast Charger**

<p><b>eBike Battery Charger 36-4/230</b>  <b>0 275 007 907</b>                      Input: 230V ~ 50Hz 1.5A                      Output: 36V = 4A                      Made in [REDACTED]                      Robert Bosch GmbH, Reutlingen</p>	<p><b>Standard Charger BCS220</b>                      Li-Ion                      Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>
<p><b>eBike Battery Charger 36-6/230</b>  <b>0 275 007 918</b>                      Input: 230V ~ 50Hz 2.15A                      Output: 36V = 6A                      Made in [REDACTED]                      Robert Bosch GmbH, Reutlingen</p>	<p><b>Fast Charger BCS250</b>                      Li-Ion                      Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>



### Compact Charger

6Bike Battery Charger 9B-2 1100-240  
 0 275 007 915 Compact Charger  
 BCS230  
 Input: 100-240V ~ 50/60Hz 1.6A  
 Output: 36V = 2A  
 Made in [ ]  
 Robert BOSCH GmbH, Reutlingen  
 BFP

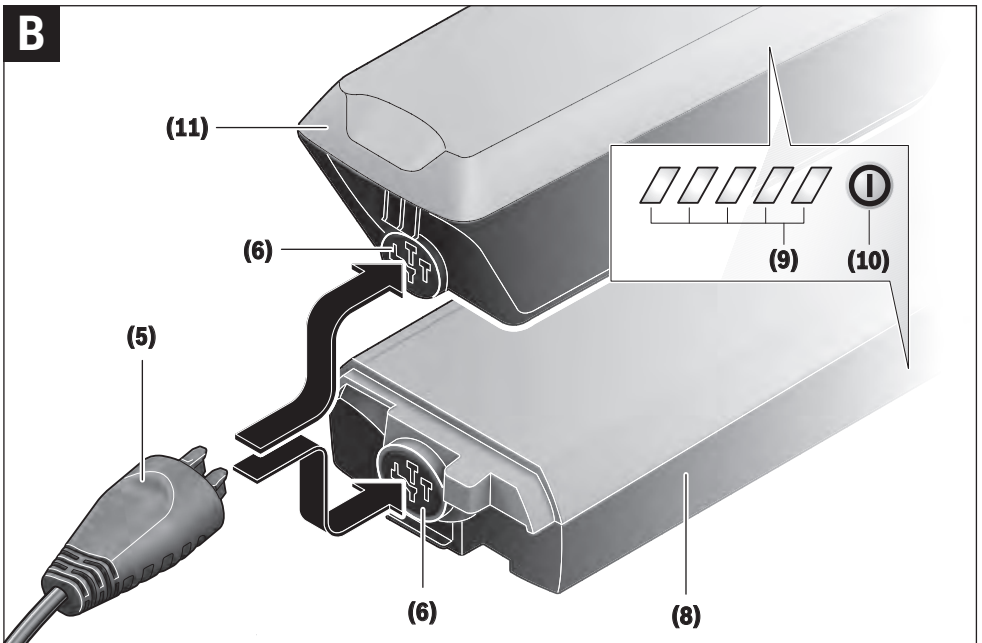
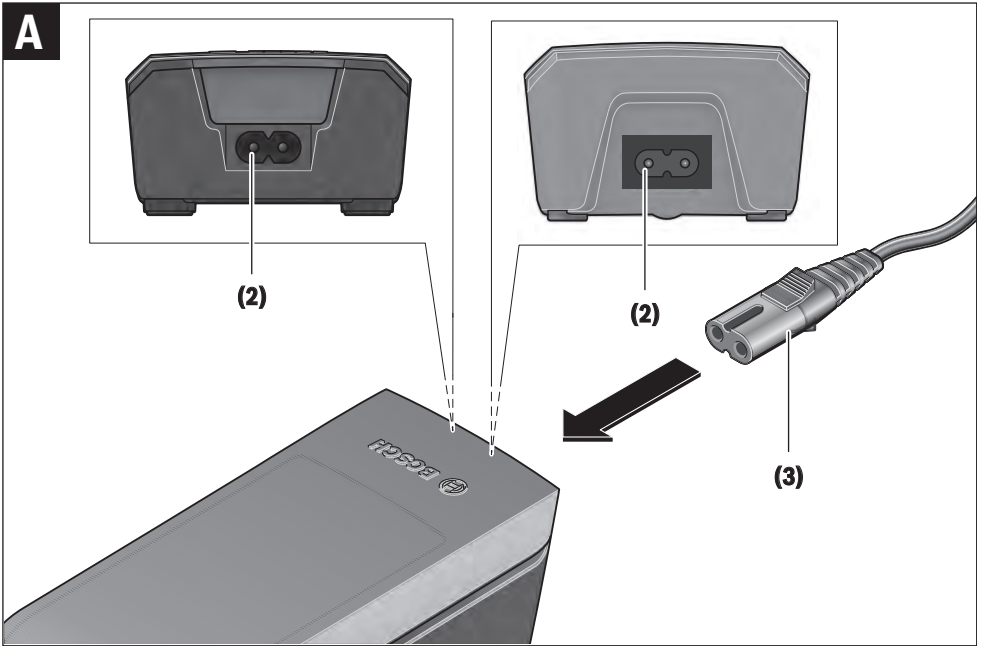
Listed  
 BATTERY CHARGER  
 E-372024

**WARNING** This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause unintended operation. For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

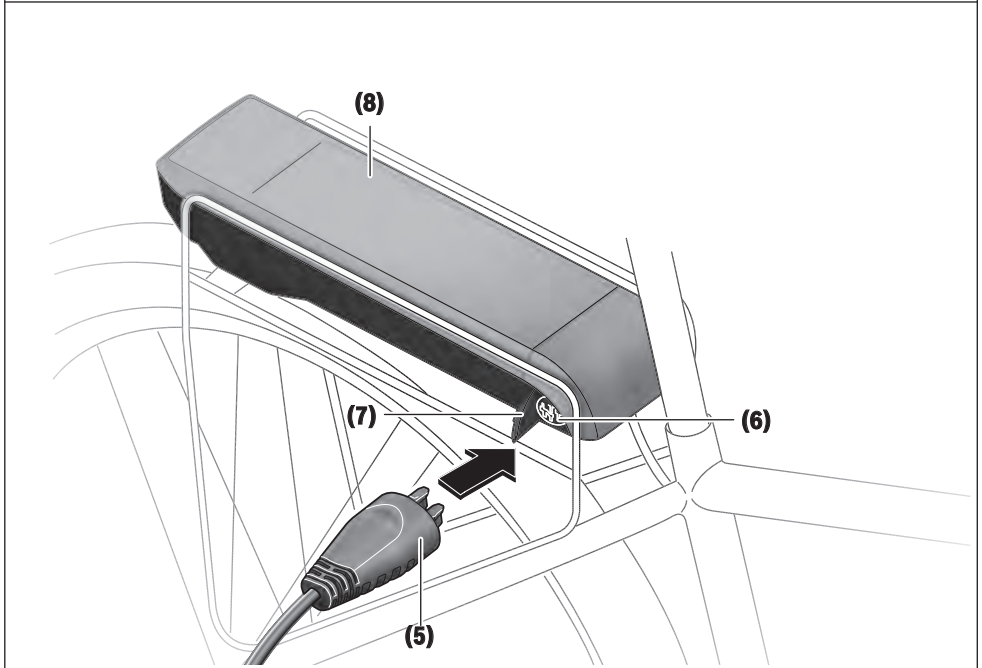
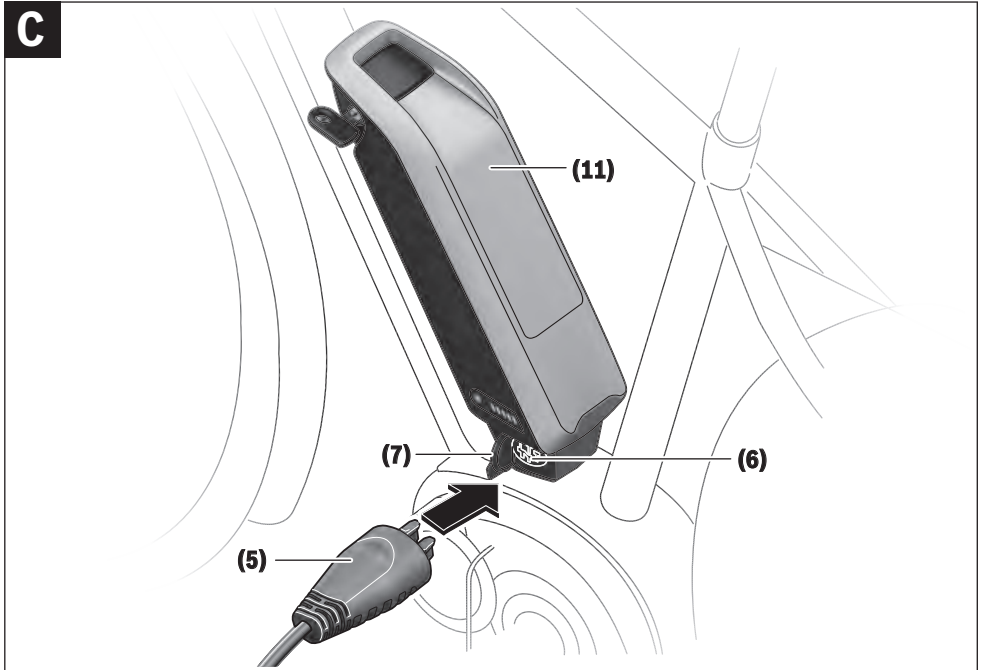
**ADVERTENCIA** Para un funcionamiento con seguridad, ver el manual. Peligro de sacudida eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargue únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían reventar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o sacudidas eléctricas.

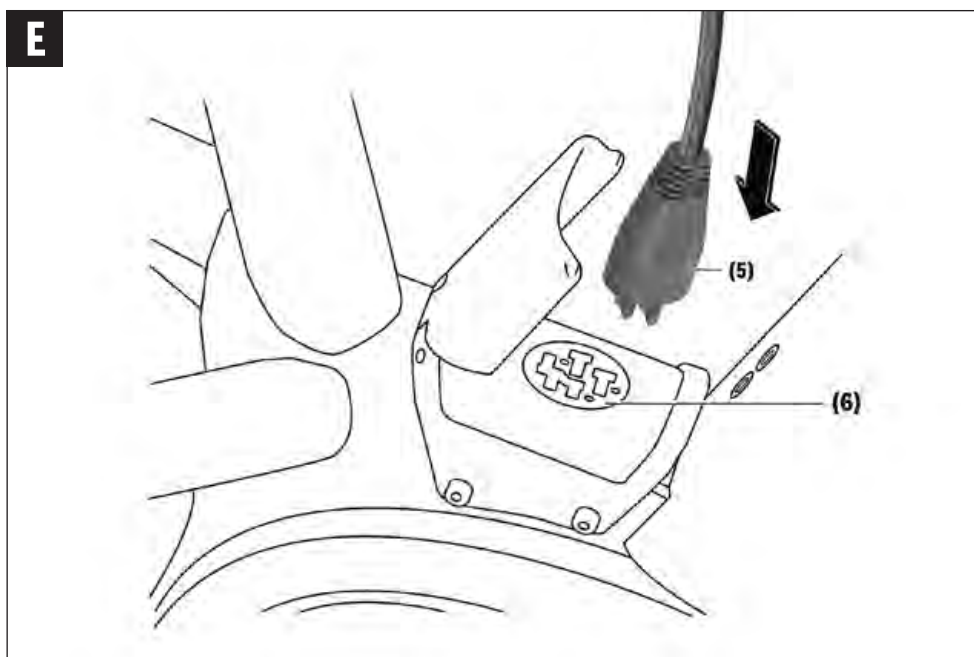
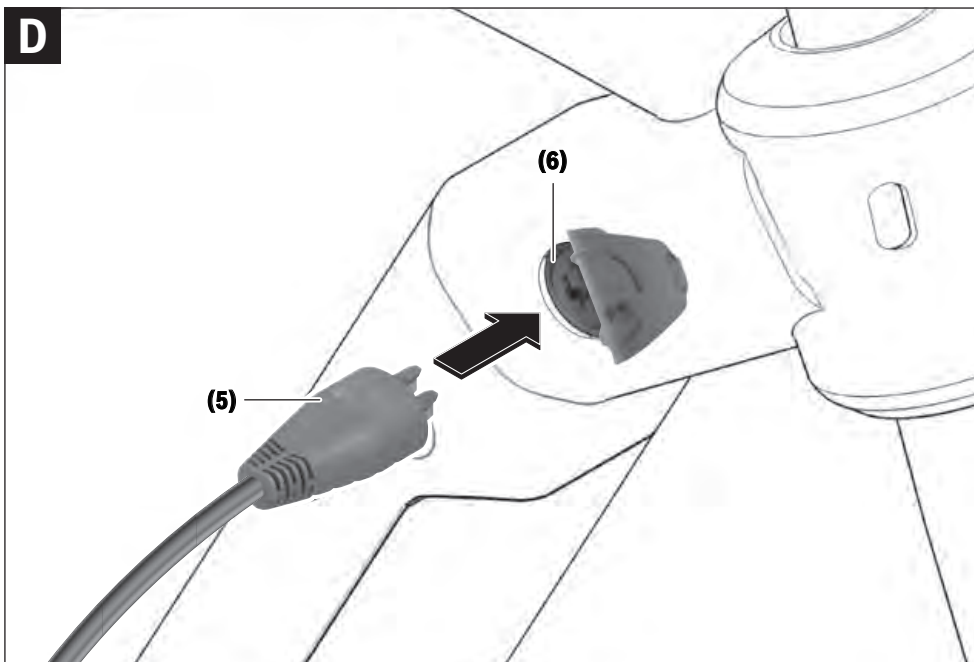
**AVERTISSEMENT** Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utilisez en lieu sec. Chargez uniquement avec les batteries des systèmes d'assistance électrique eBike de Bosch. D'autres batteries risquent d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

**Li-Ion USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries**



**C**





## Turvallisuusohjeet



**Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun,

tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.



**Älä altista latauslaitetta sateelle tai kosteudelle.** Sähkökuvaara, jos latauslaitteen sisään pääsee vettä.

- ▶ **Lataa vain eBike-pyörille tarkoitettuja Bosch-litiumioniakkuja. Akkujännitteen tulee vastata latauslaitteen latausjännitettä.** Muutoin syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.
- ▶ **Pidä latauslaite puhtaana.** Lika aiheuttaa sähköiskuvaaran.
- ▶ **Tarkista latauslaite, johto ja pistotulppa ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä latauslaitetta, jos havaitset vaurioita. Älä avaa latauslaitetta.** Viallinen latauslaite, johto ja pistotulppa aiheuttavat sähköiskuvaaran.
- ▶ **Älä käytä latauslaitetta herkästi syttyvällä alustalla (esimerkiksi paperi, tekstiilit, jne.) tai palonarassa ympäristössä.** Palovaara, koska latauslaite kuumenee latauksen aikana.
- ▶ **Ole varovainen, jos kosketat latauslaitetta latauksen aikana. Käytä työkaluineita.** Latauslaite saattaa kuumentua voimakkaasti, etenkin jos ympäristön lämpötila on korkea.
- ▶ **Akusta saattaa purkautua höyryä akun voittuessa tai epäasianmukaisessa käytössä. Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä.** Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Älä sijoita latauslaitetta tai akkua palonarkojen materiaalien lähelle. Lataa akut vain kuivassa ja paloturvallisessa paikassa.** Latauksessa syntyvä kuumuus aiheuttaa palovaaran.
- ▶ **eBike-akkuja ei saa ladata valvomatta.**
- ▶ **Valvo lapsia laitteen käytön, puhdistuksen ja huollon aikana.** Näin saat varmistettua sen, etteivät lapset leiki latauslaitteen kanssa.
- ▶ **Lapset ja aikuiset, jotka eivät hallitse latauslaitteen turvallista käyttöä fyysisten, aistillisten tai henkisten rajoitteidensa, kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä takia, eivät saa käyttää sitä ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.** Muutoin syntyy virheellisen käytön ja onnettomuuksien vaara.
- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

- ▶ Latauslaitteen alapuolella on englanninkielinen ohjetarra (merkitty kuvasivun piirroksen numerolla **(4)**), joka antaa seuraavan ohjeen: käytä VAIN BOSCH-litiumioniakkujen kanssa!

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

### Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hieman todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

- (1) Latauslaite
- (2) Laiteliitin
- (3) Laitepistoke
- (4) Latauslaitteen turvallisuusohjeet
- (5) Latauspistoke
- (6) Latauspistokkeen liitin
- (7) Latausliittimen suojuus
- (8) Tavaratelineakku
- (9) Käyttö- ja lataustilanäyttö
- (10) Akun virtapainike
- (11) Vakioakku

## Tekniset tiedot

Latauslaite		Standard Charger (36–4/230)	Compact Charger (36–2/100-230)	Fast Charger (36–6/230)
Tuotekoodi		BCS220	BCS230	BCS250
Nimellisjännite	V~	207...264	90...264	207...264
Taajuus	Hz	47...63	47...63	47...63
Akun latausjännite	V=	36	36	36
Latausvirta (maks.)	A	4	2	6 <sup>A)</sup>
Latausaika				
– PowerPack 300, n.	h	2,5	5	2
– PowerPack 400, n.	h	3,5	6,5	2,5
– PowerPack 500, n.	h	4,5	7,5	3
Käyttölämpötila	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Varastointilämpötila	°C	–10 ... +50	–10 ... +50	–10 ... +50
Paino n.	kg	0,8	0,6	1,0
Suojaus		IP 40	IP 40	IP 40

A) Latausvirta rajoitetaan PowerPack 300:n sekä Classic+ Line -akkujen yhteydessä 4 A:n tasolle.

Tiedot koskevat 230 V:n nimellisjännitettä [U]. Tästä poikkeavien jännitteiden ja maakohtaisten mallien yhteydessä nämä tiedot voivat vaihdella.

## Käyttö

### Käyttöönotto

#### Latauslaitteen kytkeminen sähköverkkoon (katso kuva A)

- **Huomioi sähköverkon jännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata latauslaitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V-tunnuksella merkityjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V:n sähköverkoissa.

Kytke verkkojohdon laitepistoke **(3)** latauslaitteen laiteliitimeen **(2)**.

Kytke verkkojohto (maakohtainen) sähköverkkoon.

#### Irrotetun akun lataaminen (katso kuva B)

Kytke akku pois päältä ja irrota se eBike-pyörän pidikkeestä. Lue akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

- **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa).

Kytke latauslaitteen latauspistoke **(5)** akun liittimeen **(6)**.

#### Akun lataus pyörässä (katso kuvat C ja D)

Kytke akku pois päältä. Puhdista latausliittimen kansi **(7)**. Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa). Nosta latausliittimen kansi **(7)** ja työnnä latauspistoke **(5)** latausliittimeen **(6)**.

- **Lataa akku vain kaikkien turvallisuusohjeiden mukaisesti.** Jos tämä ei ole mahdollista, ota akku pois pidikkeestään ja lataa se sopivassa paikassa. Lue akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

#### Kahden pyörässä olevan akun lataus

Jos eBike-pyörässä on kaksi akkua, tällöin molemmat akut voi ladata avoimen liitännän kautta. Lataa molemmat akut ensin peräkkäin noin 80–90 % varaustilaan. Lataa sen jälkeen molemmat akut rinnankytkettynä täyteen (molempien akkujen LED-valot vilkkuvat).

Käytön aikana molemmat akut syöttävät virtaa vuorotellen.

Jos irrota akut pidikkeistä, voit ladata jokaisen akun erikseen.

#### Lataus

Lataus alkaa heti kun yhdistät latauslaitteen akkuun / pyörän latausliittimeen ja sähköverkkoon.

**Huomautus:** lataus on mahdollista vain kun eBike-akun lämpötila on sallituissa latauslämpötilan rajoissa.

**Huomautus:** latauksen aikana moottoriyksikkö on deaktivoitu.

Akun latauksen voi tehdä ajotietokoneen kanssa tai ilman sitä. Ilman ajotietokonetta lataustapahtumaa voi seurata akun lataustilan näytön avulla.

Ajotietokoneen ollessa kytkettynä näytössä annetaan tällä vastaava ilmoitus.

Lataustila ilmoitetaan akun lataustilan näytöllä **(9)** ja ajotietokoneen palkeilla.

Latauksen aikana akun lataustilan näytön **(9)** LED-valot palavat. Jokainen palava LED-valo tarkoittaa noin 20 % osuutta akun latauksesta. Vilkkuva LED-valo ilmaisee parhaillaan tapahtuvaa seuraavan 20 % osuuden latausta. Kun eBike-akku on ladattu täyteen, LED-valot sammuvat heti ja ajotietokone kytkeytyy pois päältä. Lataustoimenpide

päättyy. Kun painat eBike-akun virtapainiketta (10), näet lataustilan 3 sekunnin ajan.



Irrota latauslaite sähköverkosta ja akku latauslaitteesta.

Kun akku irrotetaan latauslaitteesta, akku kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

**Huomautus:** kun olet ladannut akun polkupyörässä, sulje latauksen jälkeen latausliitin (6) huolellisesti kannella (7), jotta siihen ei pääse likaa tai vettä.

Jos latauslaitetta ei irroteta latauksen jälkeen akusta, siinä tapauksessa latauslaite kytkeytyy muutaman tunnin kuluttua jälleen päälle, tarkastaa akun varaustilan ja alkaa tarvittaessa jälleen ladata akkua.

## Vika – syyt ja korjausohjeet

Syy	Korjaustoimenpide
 Akku on viallinen	<b>Kaksi akun LED-valoa vilkkuu.</b> Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.
 Akku on liian kuuma tai liian kylmä	<b>Kolme akun LED-valoa vilkkuu.</b> Irrota akku latauslaitteesta siihen asti, kunnes latauslämpötila on saavutettu.  Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.
 Latauslaite ei lataa.	<b>Yksikään LED-valo ei vilku (eBike-akun lataustilasta riippuen yksi tai useampi LED-valo palaa jatkuvasti).</b> Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

## Lataaminen ei ole mahdollista (akussa ei näy mitään merkkivaloa)

Pistoketta ei ole kytketty kunnolla paikalleen	Tarkasta kaikki pistoliitokset.
Akun koskettimet likaantuneet	Puhdista akun koskettimet varovasti.
Pistorasia, johto tai latauslaite ovat viallisia	Tarkasta sähköverkon jännite, anna polkupyöräkaupiaan tarkastaa latauslaite.
Akku on viallinen	Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen, jos latauslaite menee rikki.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa latauslaitteeseen liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Hävitys

Latauslaitteet, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä latauslaitteita talousjätteisiin!

### Koskee vain EU-maita:



Eurooppalaisen käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sitä vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaan käyttökeltomat latauslaitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen uusiokäyttöön.

### Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.





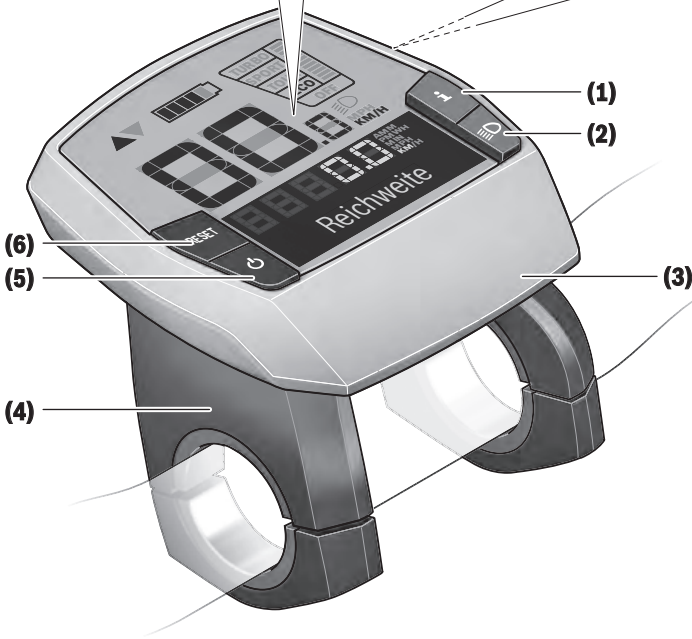
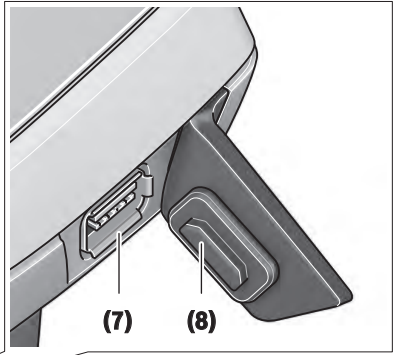
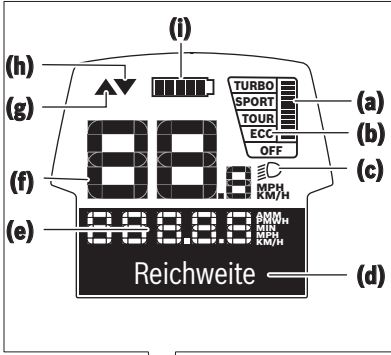
# Intuvia

BUI251 | BUI255

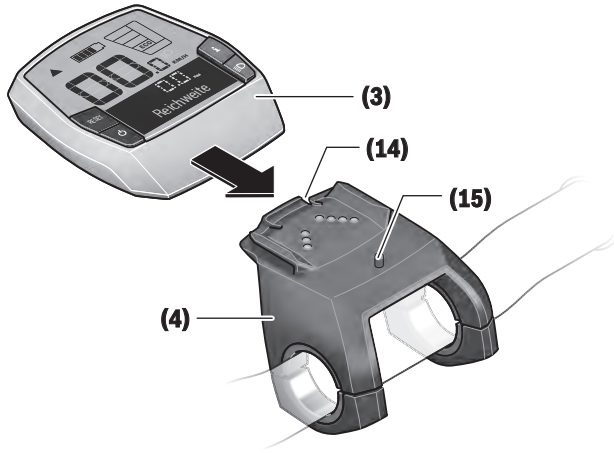


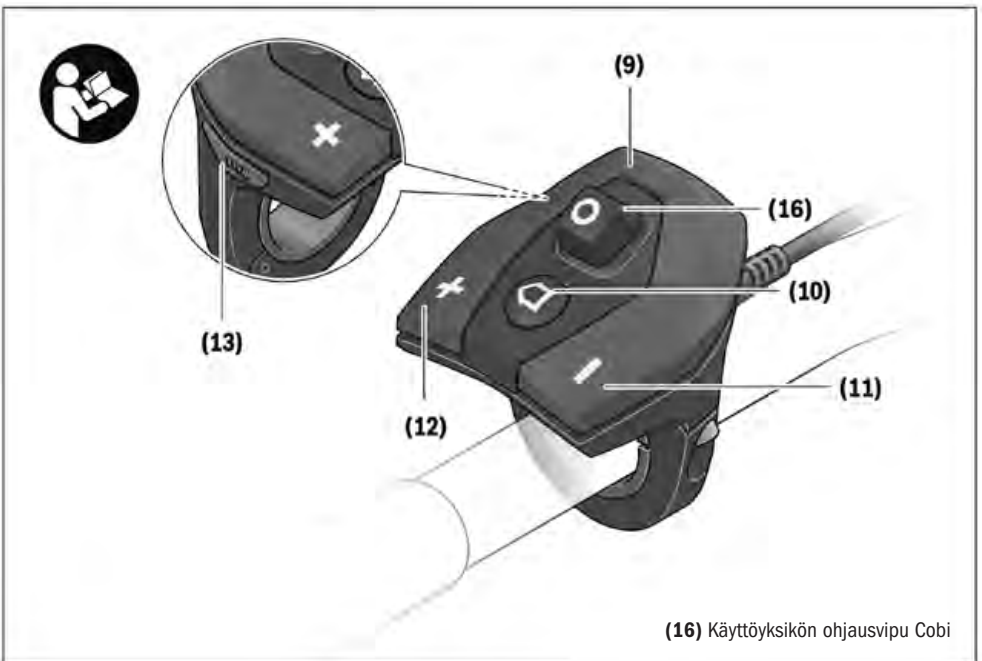
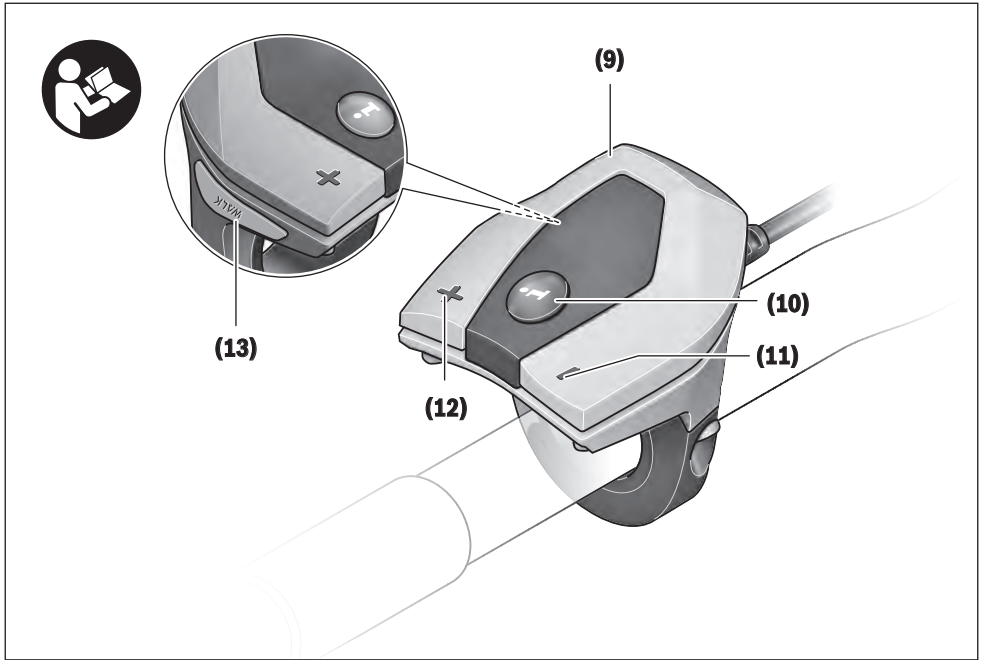
**BOSCH**

fi Alkuperäinen käyttöopas



**A**





(16) Käyttöyksikön ohjausvipu Cobi

## Turvallisuusohjeet



**Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

**Intuvia**-ajotietokone on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ohjaukseen ja ajotietojen näyttöön.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

### Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvat (moottoriyksikköä, ajotietokonetta, käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaaviomaisia ja ne saattavat poiketa oman eBike-pyöräsi versiosta.

- (1) Näyttötoiminnon painike **i**
- (2) Polkupyörän valopainike
- (3) Ajotietokone
- (4) Ajotietokoneen pidike
- (5) Ajotietokoneen virtapainike
- (6) Nollauspainike **RESET**
- (7) USB-portti
- (8) USB-portin suojakansi
- (9) Käyttöyksikkö
- (10) Käyttöyksikön näyttötoiminnon painike **i**
- (11) Tehostuksen vähennyksen/ alaspäin selauksen painike **-**
- (12) Tehostuksen lisäämisen/ ylöspäin selauksen painike **+**
- (13) Talutusavun painike **WALK**

(14) Ajotietokoneen lukitus

(15) Ajotietokoneen lukitusruuvi

USB-latausjohto (Micro A – Micro B)<sup>A)</sup>

A) Ei kuvassa, lisätarvike

### Ajotietokoneen näyttölohkot

- (a) Moottoriyksiköllä tehostamisen näyttö
- (b) Tehostustason näyttö
- (c) Valojen näyttö
- (d) Tekstinäyttö
- (e) Arvolukeman näyttö
- (f) Nopeusmittarin näyttö
- (g) Vaihtosuositus: suurempi vaihde
- (h) Vaihtosuositus: pienempi vaihde
- (i) Akun lataustilan näyttö

### Tekniset tiedot

Ajotietokone	Intuvia	
Tuotekoodi	BUI251/BUI255	
USB-liitännän maks. latausvirta	mA	500
USB-liitännän latausjännite	V	5
USB-latausjohto <sup>A)</sup>	1 270 016 360	
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Varastointilämpötila	°C	-10...+50
Latauslämpötila	°C	0...+40
Sisäinen litiumioniakku	V mAh	3,7 230
Suojausluokka <sup>B)</sup>	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaattu)	
Paino n.	kg	0,15

A) Ei kuulu vakiovarustukseen

B) Kun USB-suojus on kiinni

Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso <http://www.freertos.org>).

## Asennus

### Akun asennus ja irrotus

Lue akun käyttöopas ja noudata siinä annettuja ohjeita, kun haluat tehdä eBike-pyörässä käytettävän eBike-akun asennuksen tai irrotuksen.

### Ajotietokoneen asennus ja irrotus (katso kuva A)

Kun haluat **asentaa** ajotietokoneen (3), työnnä se etukautta pidikkeeseen (4).

Kun haluat **irrottaa** ajotietokoneen (3), paina lukitusta (14) ja työnnä ajotietokone etukautta irti pidikkeestä (4).

▶ **Kun pysäköit eBike-pyörän, irrota sen ajotietokone.**

Ajotietokoneen voi lukita ruuvilla pidikkeeseen irrottamisen estämiseksi. Irrota sitä varten pidike **(4)** ohjaustangosta. Aseta ajotietokone pidikkeeseen. Ruuvaa lukitusruuvi **(15)** (kierre M3, pituus 8 mm) alakautta pidikkeen asiaankuuluvaan kierteseen. Asenna pidike takaisin ohjaustankoon.

**Huomautus:** lukitusruuvi ei toimi varkaudenestona.

## Käyttö

### Vaatimukset

- eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:
- Riittävän täyteen ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
  - Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso "Ajotietokoneen asennus ja irrotus (katso kuva **A**)", Sivut Suomi – 1).
  - Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso moottorisyksikön käyttöohjeet).

### eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

- Voit **käynnistää** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:
- eBike-järjestelmä aktivoituu automaattisesti, jos ajotietokone on jo päällä asentaessasi sen pidikkeeseen.
  - Kun ajotietokone ja eBike-akku on asennettu paikoilleen, paina lyhyesti ajotietokoneen käynnistyspainiketta.
  - Kun ajotietokone on asennettu paikalleen, paina eBike-akun käynnistyspainiketta (tiettyjen valmistajien polkupyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen voi päästä käsiksi; katso akun käyttöohjeet).
- Moottori kytkeytyy päälle heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnoissa tai tehostustasossa **OFF**). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetyistä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalkäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25/45 km/h** km/h nopeuteen, eBike-moottorilla tehostos kytkeytyy pois päältä. Moottori kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

- Voit **sammuttaa** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:
- Paina ajotietokoneen käynnistyspainiketta.
  - Kytke eBike-akku pois päältä akun käynnistyspainikkeella (joidenkin valmistajien pyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen päästä käsiksi; katso polkupyörän valmistajan toimittama käyttöohjekirja).
  - Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos et noin 10 minuuttiin käytä eBike-moottoria (esim. jos eBike on pysäköity paikalleen) etkä paina ajotietokoneen tai käyttöyksikön painikkeita, eBike-järjestelmän ja akun toiminta katkaistaan automaattisesti energian säästämiseksi.

### eShift (valinnainen)

eShift tarkoittaa elektronisten vaihteistojärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä. Valmistaja on tehnyt eShift-osien sähköliitännän moottorisyksikköön. Elektronisten

vaihteistojärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöohjekirjassa.

### Ajotietokoneen virransyöttö

Ajotietokone saa sähkövirtaa eBike-pyörän akusta, kun ajotietokone on pidikkeessään **(4)**, riittävän täyteen ladattu akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike-järjestelmä on kytketty päälle.

Virransyöttö tapahtuu sisäisestä akusta, jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **(4)**. Jos sisäinen akku on heikko ajotietokoneen käynnistyksen yhteydessä, ilmoitus **<Attach to bike (yhdistä polkupyörään)>** tulee tekstinäyttöön **(d)** 3 sekunnin ajaksi. Sen jälkeen ajotietokone kytkeytyy jälleen pois päältä.

Asenna ajotietokone takaisin pidikkeeseen **(4)** sisäisen akun lataamiseksi (kun akku on asennettu eBike-pyörään). Kytke eBike-akku päälle sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).

Voit ladata ajotietokoneen myös USB-liitännän välityksellä. Avaa sitä varten suojakansi **(8)**. Kytke ajotietokoneen USB-portti **(7)** sopivan USB-johdon välityksellä tavanomaiseen USB-latauslaitteeseen tai tietokoneen USB-liitäntään (5 V:n latausjännite; maks. 500 mA:n latausvirta). Ajotietokoneen tekstinäyttöön **(d)** tulee ilmoitus **<USB connected (liitetty USB-liitäntään)>**.

### Ajotietokoneen päälle-/poiskytkentä

**Käynnistä** ajotietokone painamalla lyhyesti virtapainiketta **(5)**. Ajotietokoneen voi käynnistää (kun sisäinen akku on ladattu riittävän täyteen) myös, kun se ei ole paikallaan pidikkeessä.

**Sammuta** ajotietokone painamalla virtapainiketta **(5)**.

Jos ajotietokone ei ole paikallaan pidikkeessä, se sammuu energian säästämiseksi automaattisesti 1 minuutin kuluttua, mikäli mitään painiketta ei paineta.

► **Jos jätät eBike-pyörän seisomaan pidemmäksi aikaa, ota ajotietokone pois pidikkeestään.** Säilytä ajotietokoneita kuivassa varastotilassa huonelämpötilassa. Lataa ajotietokoneen akku säännöllisin väliajoin (vähintään 3 kk välein).

### Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö **(i)** ilmoittaa eBike-akun lataustilan, ei ajotietokoneen sisäisen akun lataustilaa. eBike-akun lataustilan voi katsoa myös akun omista LED-valoista.

Näytön **(i)** akkusymbolin jokainen palkki tarkoittaa noin 20 % kapasiteettia:



eBike-akku on ladattu aivan täyteen.



eBike-akku on ladattava.



Akun lataustilan näytön LED-valot sammuvat. Akun kapasiteetti moottorilla tehostamiseen on käytetty loppuun ja tehostos kytkeytyy pehmeästi pois päältä. Jäljellä oleva kapasiteetti jää valojen ja ajotietokoneen käyttöön, näyttö alkaa vilkkua. eBike-akun kapasiteetti riittää

polkupyörän valoille vielä noin 2 tunniksi. Tässä yhteydessä ei huomioida muita sähkönkuluttajia (esim. automaattivaihteisto, ulkoisten laitteiden lataus USB-liitännästä).

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **(4)**, viimeisin akun lataustilan näyttökuluma jää muistiin. Jos eBike-pyörää käytetään kahdella akulla, akun lataustilan näyttö **(i)** ilmoittaa molempien akkujen varustilan.



Jos lataat eBike-pyörän akut molemmat akut pyörään asennettuina, näyttö ilmoittaa molempien akkujen latauksen edistymisen (kuvassa ladataan parhaillaan vasenta akkua). Myös akun vilkkuva näyttö ilmoittaa, kumpaa akkua ladataan parhaillaan.

## Tehostustason asetus

Voit säätää käyttöyksiköstä **(9)**, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voi muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

**Huomautus:** eräissä versioissa on mahdollista, että tehostustaso on säädetty kiinteään arvoon, jota ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **OFF:** moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkäämättä poljentavoimalla. Talutusapua ei voi aktivoida tässä tehostustasossa.
- **ECO:** sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
- **TOUR:** tasainen tehostus, pitkillä ajoretkille
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** voimakas tehostus, mäkkien reittien urheilulliseen ajamiseen ja kaupunkiliikenteeseen
  - eMTB:** optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky (**eMTB** on käytettävissä vain moottoriyksiköiden BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ja BDU480 CX kanssa. Vaatii mahdollisesti ohjelmiston päivittämisen.)
- **TURBO:** suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon

**Lisää** tehostustasoa painamalla toistuvasti käyttöyksikön painiketta **+** **(12)**, kunnes näyttöön **(b)** tulee haluamasi tehostustaso, **vähennä** tehostustasoa painamalla painiketta **–** **(11)**.

Asetettu moottoriteho tulee näyttöön **(a)**. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Jos irrotat ajotietokoneen pidikkeestä **(4)**, viimeisin näyttössä ilmoitettu tehostustaso jää muistiin ja moottoritehon näyttö **(a)** jää tyhjäksi.

## eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Kaikkissa vaihteistomalleissa polkeminen kannattaa keskeyttää hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Noudata siksi vaihtosuosituksia, jotka annetaan näytön ilmoituksilla **(g)** ja **(h)**. Kun näyttöön tulee ilmoitus **(g)**, tällöin kannattaa vaihtaa suuremmalle, poljentaa hidastavalle vaihteelle. Kun näyttöön tulee ilmoitus **(h)**, tällöin kannattaa vaihtaa pienemmälle, poljentaa nopeuttavalle vaihteelle.

## Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmästä, voit syyttää tai sammuttaa etuvalon ja takavalon samanaikaisesti ajotietokoneen painikkeella **(2)**.

Sytytysilmoitus **<Lights on (Valo päällä)>** ja sammutusilmoitus **<Lights off (Valo pois)>** tulevat noin 1 sekunnin ajaksi tekstinäyttöön **(d)**. Valojen ollessa päällä näytössä on valosymboli **(c)**.

Ajotietokone tallentaa valojen käyttötilan ja kytkee tämän mukaisesti valot tarvittaessa päälle uudelleenkäynnistyksen jälkeen.

Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

## Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **6 km/h**. Mitä pienempi valittu vaihte, sitä pienempi talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

**Aktivoi** talutusapu painamalla lyhyesti ajotietokoneen **WALK**-painiketta. Paina aktivoinnin jälkeen 3 sekunnin sisällä painiketta **+** ja pidä sitä painettuna. eBike-pyörän moottori käynnistyy.

**Huomautus:** talutusapua ei voi käyttää tehostustasolla **OFF**.

Talutusapu **kytketty välittömästi pois päältä** seuraavissa tilanteissa:

- vapautat painikkeet **+**,
- eBike-pyörän vanteet lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai törmäyksen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

## Ulkoisten laitteiden virransyöttö USB-liitännän kautta

USB-liitännän avulla voit käyttää ja ladata useimpia laitteita, jotka voivat ottaa virran USB-liitännän kautta (esim. matka-puhelimet).

Lataamista varten eBike-pyörässä täytyy olla ajotietokone ja riittävän täyteen ladattu akku.

Avaa ajotietokoneen USB-liitännän suojakansi (8). Yhdistä ulkoisen laitteen USB-liitäntä USB-latausjohdon Micro A – Micro B (saatavana Bosch-eBike-jälleenmyyjältä) välityksellä ajotietokoneen USB-porttiin (7).

Kun olet irrottanut virrankuluttajan, USB-liitäntä pitää sulkea jälleen huolellisesti suojakannella (8).

**USB-liitos ei ole vedenpitävä kytkentä. Jos ajat sateella, liitäntään ei saa kytkeä ulkoista laitetta ja USB-liitäntä pitää sulkea huolellisesti suojakannella (8).**

**Huomio:** Nyön-järjestelmään liitetyt sähkökuluttajat voivat vähentää eBike-pyörän toimintamatkaa.

## Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

### Nopeus- ja etäisyysnäytöt

**Nopeusmittarin näytössä (f)** ilmoitetaan aina nykyinen ajonopeus.

**Toimintinäytöstä** – joka on tekstinäytön (d) ja lukemanäytön (e) yhdistelmä – voi valita seuraavia toimintoja:

- **<Clock (kelloaika)>**: nykyinen kellonaika
- **<Max. speed (suurin nopeus)>**: viime nollauksen jälkeen ajettu maksiminopeus
- **<Avg. Speed (keskinopeus)>**: viime nollauksen jälkeen ajettu keskimääräinen nopeus
- **<Trip time (ajoaika)>**: ajoaika viime nollauksesta lähtien
- **<Range (toimintamatka)>**: arvioitu akun lataustilan mahdollistama toimintamatka (mikäli olosuhteet (esim. tehostustaso, ajoreitin profiili, jne.) pysyvät muuttumattomina)
- **<Odometer (kokonaismatka)>**: eBike-pyörällä ajettu kokonaismatka (ei voi nollata)
- **<Trip distance (matka)>**: viime nollauksen jälkeen ajettu matka

Kun haluat vaihtaa näyttötoimintoon, paina ajotietokoneen painiketta **i (1)** tai käyttöyksikön painiketta **i (10)** toistuvasti, kunnes näyttöön tulee haluamasi toiminto.

Kun haluat nollata toiminnon **<Trip distance (matka)>**, **<Trip time (ajoaika)>** ja **<Avg. Speed (keskinopeus)>**, vaihda yhteen näistä kolmesta toiminnosta ja pidä painiketta **RESET (6)** painettuna, kunnes näyttö on nollattu. Tämän myötä myös kaksi muuta toimintoa nollataan.

Kun haluat nollata toiminnon **<Max. speed (suurin nopeus)>**, vaihda tähän toimintoon ja pidä painiketta **RESET (6)** painettuna, kunnes näyttö on nollattu.

Kun haluat nollata toiminnon **<Range (toimintamatka)>**, vaihda tähän toimintoon ja pidä painiketta **RESET (6)** pai-

nettuna, kunnes näyttö on palautettu tehdasasetuksen arvoon.

Jos irrotat ajotietokoneen pidikkeestä (4), toimintojen kaikki arvot jäävät muistiin ja ne voi avata edelleen näyttöön.

### Perusasetusten näyttäminen/muuttaminen

Perusasetusten näyttäminen ja muuttaminen on mahdollista riippumatta siitä, onko ajotietokone paikallaan pidikkeessä (4) vai ei. Jotkut asetukset näkyvät ja ovat muutettavissa vain kun ajotietokone on asennettu paikalleen. Jotkut valikkokohtat saattavat puuttua eBike-pyörän varustuksesta riippuen.

Kun haluat siirtyä perusasetusten valikkoon, pidä painikkeita **RESET (6)** ja **i (1)** samanaikaisesti painettuina, kunnes tekstinäyttö (d) **<Configuration (asetukset)>** tulee näyttöpintaan.

Kun haluat vaihtaa perusasetuksesta toiseen, paina toistuvasti ajotietokoneen painiketta **i (1)**, kunnes näyttöön tulee haluamasi perusasetus. Jos ajotietokone on paikallaan pidikkeessä (4), voit painaa myös käyttöyksikön painiketta **i (10)**.

Kun haluat muuttaa perusasetuksia, paina vähentämiseksi tai alaspäin selaamiseksi käynnistyspainiketta (5) (näytön vieressä), tai lisäämiseksi tai ylöspäin selaamiseksi valopainiketta (2) (näytön + vieressä). Jos ajotietokone on paikallaan pidikkeessä (4), tällöin voit tehdä muutoksia myös käyttöyksikön painikkeilla – (11) ja + (12).

Kun haluat poistua toiminnosta ja tallentaa muutetun asetuksen, paina painiketta **RESET (6)** 3 sekunnin ajan.

Voi tehdä valinnan seuraavista perusasetuksista:

- **<- Clock + (kelloaika)>**: voi asettaa nykyisen kellonajan. Kellonaika muuttuu nopeammin, kun painat asetuspainikkeita pitkään.
- **<- Wheel circum. + (pyöränympärys)>**: voi muuttaa tätä valmistajan valmiiksi asettamaa arvoa  $\pm 5\%$  verran. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **<- English + (englanti)>**: voi vaihtaa tekstinäyttöjen kielen. Vaihtoehtoina ovat saksa, englanti, ranska, espanja, italia, portugali, ruotsi, hollanti ja tanska.
- **<- Unit km/mi + (yksikkö km/mi)>**: voi näyttää ajonopeuden ja matkan kilometreinä tai mailoina.
- **<- Time format + (aikamuoto)>**: voi näyttää kellonajan 12 tunnin tai 24 tunnin näyttömuodossa.
- **<- Shift recom. on + (vaihtosuositus päälle)>/<- Shift recom. off + (vaihtosuositus pois)>**: voi kytkeä vaihtosuosituksen näytön päälle tai pois.
- **<Power-on hours (käyttöaika yhteensä)>**: eBike-pyörän ajoaika yhteensä (ei voi muuttaa)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: tämä on näytön ohjelmistoversio.
- **<DU vx.x.x.x>**: tämä on moottoriyksikön ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxxx>**: tämä on moottoriyksikön sarjanumero. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.



- **<DU PN xxxxxxxxxx>**: tämä on moottoriyksikön tyyppi-numero. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä ja moottoriyksiköltä saadaan tyyppinumero.
- **<Service MM/YYYY>**: tämä valikkokohta näkyy, jos polkupyörän valmistaja on määrittänyt pyörälle kiinteän huoltoajankohdan.
- **<Serv. xx km/mi>**: tämä valikkokohta näkyy, jos polkupyörän valmistaja on määrittänyt pyörälle tiettyyn ajomataan perustuvan huoltovälin.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: tämä on akun ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Jos käytät 2 akkua, molempien akkujen ohjelmistoversiot näytetään peräkkäin.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: tämä on eBike-akun ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä ja eBike-akulta saadaan tyyppinumero. Jos käytät 2 akkua, molempien akkujen ohjelmistoversiot näytetään peräkkäin.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: tämä on eBike-akun ladanneen latauslaitteen ohjelmistoversio. Tämä näytetään vain, jos latauslaitteelta saadaan ohjelmistoversio.
- Jos eBike on varustettu ABS-järjestelmällä, näytössä ilmoitetaan myös ABS:n ohjelmistoversio, sarjanumero ja tyyppinumero.

### Vikakoodin näyttö

eBike-järjestelmän osia valvotaan jatkuvasti automaattisesti. Vian ilmetessä testinäyttöön **(d)** tulee vastaava vikakoodi.

Paina mitä tahansa ajotietokoneen **(3)** tai käyttöyksikön **(9)** painiketta, kun haluat palata normaaliin näyttöön.

Vian laadusta riippuen moottori kytketty tarvittaessa automaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman moottorilla tapahtuvaa tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. eBike kannattaa tarkastaa ennen seuraavaa ajomatkaa.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkaupiaan tehtäväksi.**

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
410	Ajotietokoneen yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	Käyttöyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
419	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
422	Moottoriyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
424	Osien keskinäinen tietoliikennevirhe	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
426	Sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään. Tässä virhetilassa ei voi näyttää tai säätää renkaan vierintäkehää perusasetusvalikossa.
430	Ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liitännän välityksellä)
431	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
440	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	Sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
460	Vika USB-liitännässä	Irrota johto ajotietokoneen USB-liitännästä. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	Ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
502	Vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	Nopeusanturin vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
504	Tunnistettu nopeussignaalia koskeva manipulointi.	Tarkasta ja tarvittaessa säädä pinnamagneetin asento. Tarkasta manipuloinnin (virityksen) varalta. Moottorin tehostusta vähenetään.
510	Sisäinen anturivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
530	Akkuvika	Kytke eBike pois päältä, irrota eBike-akku ja asenna eBike-akku uudelleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
531	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	Lämpötilavirhe	eBike-pyörän lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta moottoriyksikkö saa jäähtyä tai lämmitä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
580	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
591	Todennusvirhe	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
592	Yhteensopimaton osa	Asenna yhteensopiva näyttö. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
593	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
595, 596	Tietoliikennevirhe	Tarkasta vaihteiston johdotus ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	Akun lämpötilavirhe	Akun lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta akku saa jäähtyä tai lämmitä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
606	Ulkoinen akkuvika	Tarkasta johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
610	Akun jännitevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
620	Latauslaitteen vika	Vaihda latauslaite. Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
640	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
655	Akun moninkertainen vika	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
656	Ohjelmiston versiovirhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään ohjelmistopäivityksen tekemiseksi.
7xx	Vaihteistovirhe	Noudata vaihteiston valmistajan käyttöohjeita.
800	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
810	Epäuskottavia signaaleita pyörän nopeusanturista	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
820	Vika pyörän etumaiseen nopeusanturiin johtavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
821...826	Epäuskottavia signaaleita pyörän etumaisesta nopeusanturista Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asennettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomattavasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kestävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
830	Vika pyörän taempan nopeusanturiin johtavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
831 833...835	Epäuskottavia signaaleita pyörän taemasta nopeusanturista Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asennettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomattavasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kestävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
840	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
850	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
860, 861	Virtalähteen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
870, 871 880 883...885	Tietoliikennevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
889	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
890	ABS-merkkivalo on viallinen tai puuttuu, ABS on mahdollisesti epäkunnossa.	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
Ei näytöä	Ajotietokoneen sisäinen vika	Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen niin, että sammutat järjestelmän ja kytket sen taas päälle.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistoversio).

Lisäksi polkupyörävalmistaja tai polkupyöräkauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai ajanjakson. Tässä tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan 4 sekunnin ajan.

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkaupiaan tehtäväksi.**

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Kuljetus

► **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku, jotta ne eivät vaurioidu.**

### Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.**



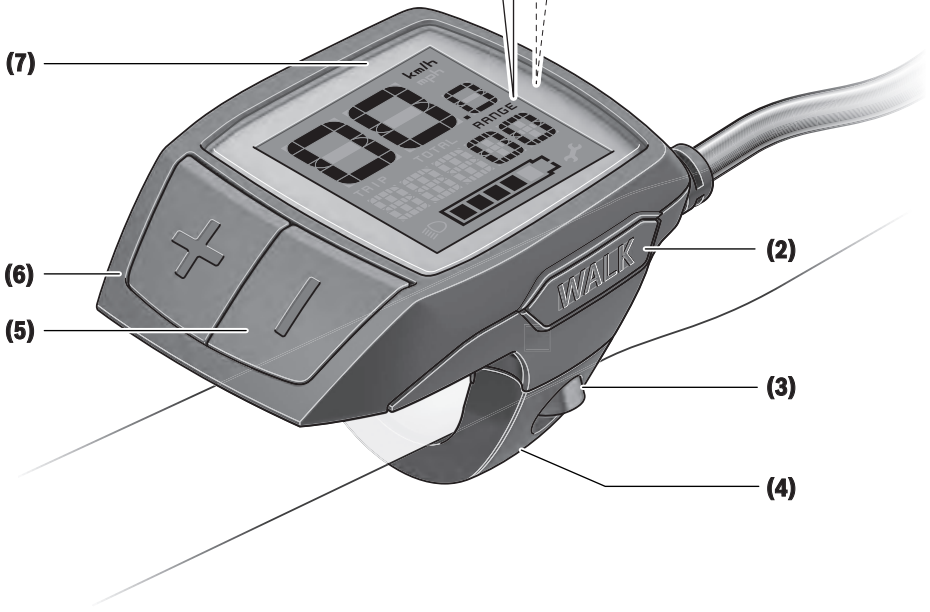
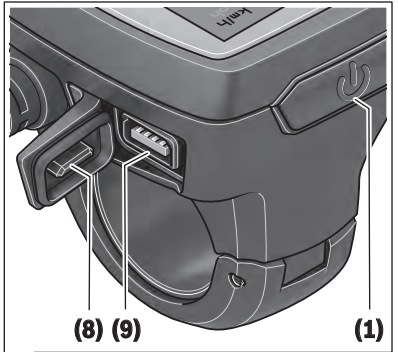
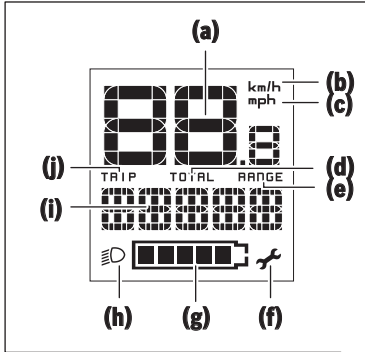
# Purion

BUI210 | BUI215

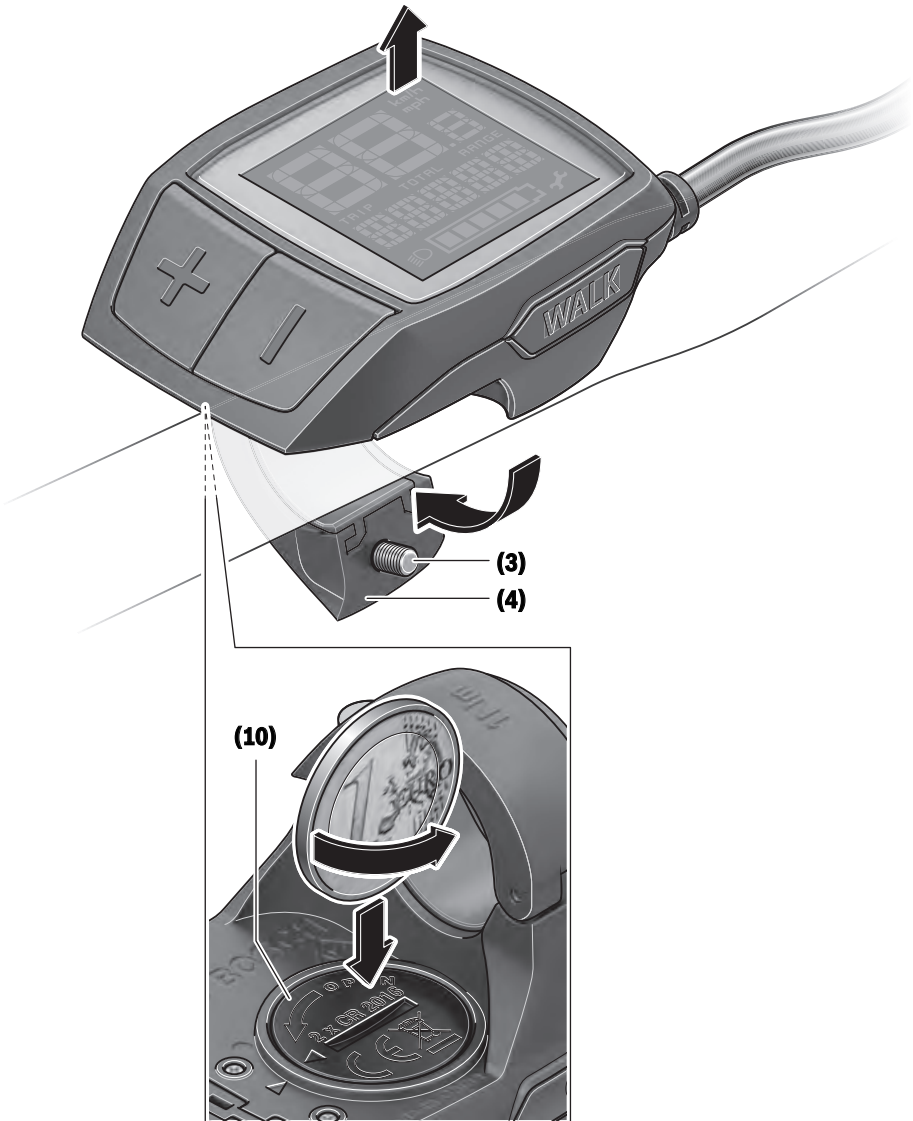


**BOSCH**

fi Alkuperäinen käyttöopas



**A**



## Turvallisuusohjeet



**Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan liikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

**Purion**-ajotietokone on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ohjaukseen ja ajotietojen näyttöön.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

### Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hie-man todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

- (1) Ajotietokoneen virtapainike
- (2) Talutusavun painike **WALK**
- (3) Ajotietokoneen kiinnitysruuvi
- (4) Ajotietokoneen pidike
- (5) Tehostuksen vähennyspainike **-**
- (6) Tehostuksen lisäyspainike **+**
- (7) Näyttö
- (8) USB-portin suojakansi
- (9) USB-vianmääritysportti (vain huoltotarkoituksiin)
- (10) Paristokotelon kansi

### Ajotietokoneen näyttölohkot

- (a) Nopeusmittarin näyttö
- (b) Näytön mittayksikkö km/h
- (c) Näytön mittayksikkö mph
- (d) Kokonaismatkan näyttö **TOTAL**
- (e) Toimintasäteen näyttö **RANGE**
- (f) Huoltonäyttö ↗

- (g) Akun lataustilan näyttö
- (h) Valojen näyttö
- (i) Tehostustason näyttö/lukeman näyttö
- (j) Osamatkan näyttö **TRIP**

## Tekniset tiedot

Ajotietokone	Purion	
Tuotekoodi		BUI210 BUI215
Paristot <sup>A)</sup>		2 × 3 V CR2016
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Varastointilämpötila	°C	-10...+50
Suojausluokka <sup>B)</sup>		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaattu)
Paino n.	kg	0,1




A) Suosittelemme käyttämään Boschin markkinoimia paristoja. Näitä voit ostaa polkupyöräkaupoista (tuotenumero: 1 270 016 819).

B) Kun USB-suojus on kiinni Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso <http://www.freertos.org>).



## Käyttö

### Symbolit ja niiden merkitys

Symboli	Selvitys
	Painikkeen lyhyt painallus (alle 1 sek.)
	Painikkeen keskipitkä painallus (1–2,5 sek.)
	Painikkeen pitkä painallus (yli 2,5 sek.)

### Käyttöönotto

#### Vaatimukset

eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:

- Riittävän täyteen ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso moottoriyksikön käyttöohjeet).

#### eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Voit **käynnistää** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Paina eBike-akun ollessa paikallaan ajotietokoneen käynnistyspainiketta **(1)**.
- Paina eBike-akun käynnistyspainiketta (katso akun käyttöohjeet).

Moottori kytkeytyy päälle heti kun alat polkea polkimilla (paitasi talutusavun toiminnossa tai tehostustasossa **OFF**). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetyistä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalikäytössä polkemisen, tai heti kun vaihdi kasvaa **25/45 km/h** km/h nopeuteen, eBike-moottorilla tehostus kytkeytyy pois päältä. Moottori kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Voit **sammuttaa** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Paina ajotietokoneen käynnistyspainiketta **(1)**.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun käynnistyspainikkeella (joidenkin valmistajien pyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen päästä käsiksi; katso polkupyörän valmistajan toimittama käyttöohjekirja).

Sammutuksen jälkeen järjestelmä ajetaan alas. Tämä kestää noin 3 sekuntia. Välitön uudelleenkäynnistys on mahdollista vasta sen jälkeen kun järjestelmän alasarjo on päättynyt.

Jos et n. 10 minuuttiin liikutta eBike-pyörää **ja** paina ajotietokoneen painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti sähkön säästämiseksi.

**Huomautus:** sammuta eBike-järjestelmä aina kun pysäköit eBike-pyörän.

**Huomautus:** jos ajotietokoneen paristot ovat tyhjiä, voit siitä huolimatta kytkeä eBike-pyörän päälle pyörän akusta. Suosittelemme kuitenkin vaihtamaan sisäanasennetut paristot mahdollisimman pian, jotta saat vältettyä mahdolliset vauriot.

### Ajotietokoneen virransyöttö

Ajotietokone saa sähkövirran kahdesta CR2016-nappiparistosta.

#### Paristojen vaihto (katso kuva A)

Kun ajotietokoneeseen näyttöön tulee **LOW BAT**, irrota ajotietokone ohjaustangosta avaamalla ajotietokoneen kiinnitysruuvi **(3)**. Avaa paristokotelon kansi **(10)** sopivalla kolikolla, irrota tyhjat paristot ja asenna uudet CR2016-paristot. Boschin suosittelemia paristoja voit hankkia polkupyöräkaupasta.

Varmista oikea napaisuus, kun asennat paristot.

Sulje paristokotelon kansi ja kiinnitä ajotietokone kiinnitysruuvilla **(3)** eBike-pyörän ohjaustankoon.

### Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **6 km/h**. Mitä pienempi valittu vaihte, sitä pienempi talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

**Aktivoi** talutusapu painamalla lyhyesti ajotietokoneen **WALK**-painiketta. Paina aktivoinnin jälkeen 3 sekunnin sisällä painiketta **+** ja pidä sitä painettuna. eBike-pyörän moottori käynnistyy.

**Huomautus:** talutusapua ei voi käyttää tehostustasolla **OFF**.

Talutusapu **kytkeytyy välittömästi pois päältä** seuraavissa tilanteissa:

- vapautat painikkeet **+**,
- eBike-pyörän vanteet lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai törmäyksen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

### Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen avulla, kunka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemistä. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

**Huomautus:** eräissä versioissa on mahdollista, että tehostustaso on säädetty kiinteään arvoon, jota ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:



- **OFF:** moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla. Talutusapua ei voi aktivoida tässä tehostustasossa.
- **ECO:** sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasaatelle
- **TOUR:** tasainen tehostus, pitkille ajoretkille

– **SPORT/eMTB:**

**SPORT:** voimakas tehostus, mäkkisten reittien urheilulliseen ajamiseen ja kaupunkiliikenteeseen


**eMTB:** optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky (**eMTB** on käytettävissä vain moottoriyksiköiden BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ja BDU480 CX kanssa. Vaatii mahdollisesti ohjelmiston päivittämisen.)

– **TURBO:** suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon

**Lisää** tehostusta painamalla lyhyesti  ajotietokoneen painiketta **+** **(6)** toistuvasti, kunnes näyttöön **(i)** tulee haluamasi tehostustaso, **vähennä** tehostusta painamalla lyhyesti  painiketta **-** **(5)**.

Kun näytön näkymänä on **TRIP**, **TOTAL** tai **RANGE**, valittu tehostustaso näkyy vain hetken (n. 1 sek.) näytössä vaihdetta vaihdettaessa.

### Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmästä, voit kytkeä etu- ja takavalot samanaikaisesti päälle keskipitkällä painikkeen **+** painalluksella. Sammuta polkupyörän valot pitkällä  painikkeen **+** painalluksella.

Kun valot ovat päällä, näytössä näkyy valosymboli **(h)**.

Ajotietokone tallentaa valojen käyttötilan ja kytkee tämän mukaisesti valot tarvittaessa päälle uudelleenkäynnistyksen jälkeen.

Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

## Ajotietokoneen näytöt ja asetukset


### Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö (g) ilmoittaa eBike-akun lataustilan. eBike-akun lataustilan voi katsoa myös akun omista LED-valoista.

Näytön (g) akkusymbolin jokainen palkki tarkoittaa noin 20 % kapasiteettia:

 eBike-akku on ladattu aivan täyteen.



 eBike-akku on ladattava.


 Akun lataustilan näytön LED-valot sammuvat. Akun kapasiteetti moottorilla tehostamiseen on käytetty loppuun ja tehostus kytkeytyy pehmeästi pois päältä. Jäljellä oleva kapasiteetti jää valojen käytön, näyttö alkaa vilkkua.


eBike-akun kapasiteetti riittää polkupyörän valoille vielä noin 2 tunniksi.



### Nopeus- ja etäisyysnäytöt

Nopeusmittarin näytössä (a) ilmoitetaan aina nykyinen ajonopeus.

Näytössä (i) ilmoitetaan vakiona aina viimeisin aset. Keskipitkillä  painikkeeseen – toistuvilla painalluksilla näyttöön tulee peräkkäin osamatka **TRIP**, kokonaismatka **TOTAL** ja akun toimintasäde **RANGE**. (Lyhyt  painikkeeseen – painallus vähentää tehostustasoa!)

Kun haluat **nollata** osamatkan **TRIP**, valitse osamatka **TRIP** ja paina pitkän aikaa  painikkeita + ja – samanaikaisesti. Näyttöön tulee ensin **RESET**. Mikäli painat molempia painikkeita edelleen, osamatkan **TRIP** lukemaksi tulee **0**.
















Kun haluat **nollata** toimintasäteen **RANGE**, valitse toimintasäde **RANGE** ja paina pitkän aikaa  painikkeita + ja – samanaikaisesti. Näyttöön tulee ensin **RESET**. Mikäli painat molempia painikkeita edelleen, osamatkan **TRIP** lukemaksi tulee **0**.

Voit vaihtaa arvojen mittayksikön kilometreistä mailleiksi pitämällä painiketta – painettuna  ja painamalla lyhyesti käynnistyspainiketta (1) .

Huoltotarkoituksia varten saatetaan kysyä osajärjestelmien versioita ja niiden tyyppinumeroita, mikäli osajärjestelmät välittävät näitä tietoja (riippuu osajärjestelmästä). Kun järjestelmä on **sammutettu**, paina painikkeita – ja + samanaikaisesti ja paina sen jälkeen käynnistyspainiketta (1).

USB-portti on vianmääritysjärjestelmien liitäntää varten. USB-portilla ei ole muuta toimintatarkoitusta.

► **USB-liitäntä täytyy sulkea aina huolellisesti suojakanalla (8).**

Toimenpide	Painikkeet	Kesto
Ajotietokoneen käynnistys		Ei merkitystä
Ajotietokoneen sammutus		Ei merkitystä
Tehostuksen lisäys	+ 	
Tehostuksen vähennys	- 	
Näyttö <b>TRIP, TOTAL, RANGE</b> , poljennan tehostus	- 	
Polkupyörän valojen sytytys	+ 	
Polkupyörän valojen sammutus	+ 	
Osamatkan nollaus	- + 	
Talutusavun aktivointi	<b>WALK</b>	1. 
Talutusavun suoritus	+	2. Ei merkitystä
Vaihto kilometreistä mailleiksi	- 	1. Pidä pohjassa 2. 
Version kysyminen <sup>A)B)</sup>	- + 	1. Pidä pohjassa 2. 
Näytön kirkkauden säätö <sup>C)</sup>	- +  - tai +	1. Pidä pohjassa 2. 

A) eBike-järjestelmän täytyy olla pois päältä.

B) Tiedot näytetään juoksevana tekstinä.

C) Näytön täytyy olla pois päältä.

## Vikakoodin näyttö

eBike-järjestelmän osia valvotaan jatkuvasti automaattisesti. Jos järjestelmässä havaitaan vika, vastaava vikakoodi tulee ajotietokoneen näyttöön.

Vian laadusta riippuen moottori kytkeytyy tarvittaessa automaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman moottorilla tapahtuvaa tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. eBike kannattaa tarkastaa ennen seuraavaa ajomatkaa.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkaupiaan tehtäväksi.**

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
410	Ajotietokoneen yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	Käyttöyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
419	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
422	Moottoriyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
424	Osien keskinäinen tietoliikennevirhe	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
426	Sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään. Tässä virhetilassa ei voi näyttää tai säätää renkaan vierintäkehää perusasetusvalikossa.
430	Ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liitäntään välityksellä)
431	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
440	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	Sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
460	Vika USB-liitäntässä	Irrota johto ajotietokoneen USB-liitäntästä. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	Ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
502	Vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	Nopeusanturin vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
504	Tunnistettu nopeussignaalia koskeva manipulointi.	Tarkasta ja tarvittaessa säädä pinnamagneetin asento. Tarkasta manipuloinnin (virityksen) varalta. Moottorin tehostusta vähennetään.
510	Sisäinen anturivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
530	Akkuvika	Kytke eBike pois päältä, irrota eBike-akku ja asenna eBike-akku uudelleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
531	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	Lämpötilavirhe	eBike-pyörän lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta moottoriyksikkö saa jäähtyä tai

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
		lämmetä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
580	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
591	Todennusvirhe	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
592	Yhteensopimaton osa	Asenna yhteensopiva näyttö. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
593	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
595, 596	Tietoliikennevirhe	Tarkasta vaihteiston johdotus ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	Akun lämpötilavirhe	Akun lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta akku saa jäähtyä tai lämmetä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
606	Ulkoinen akkuvika	Tarkasta johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
610	Akun jännitevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
620	Latauslaitteen vika	Vaihda latauslaite. Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
640	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
655	Akun moninkertainen vika	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
656	Ohjelmiston versiovirhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään ohjelmistopäivityksen tekemiseksi.
7xx	Vaihteistovirhe	Noudata vaihteiston valmistajan käyttöohjeita.
800	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
810	Epäuskottavia signaaleita pyörän nopeusanturista	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
820	Vika pyörän etumaiseen nopeusanturiin johtavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
821...826	Epäuskottavia signaaleita pyörän etumaisesta nopeusanturista Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asennettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomattavasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kestävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
830	Vika pyörän taampaan nopeusanturiin johtavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
831 833...835	Epäuskottavia signaaleita pyörän taemasta nopeusanturista  Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asennettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomattavasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kestävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
840	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
850	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
860, 861	Virtalähteen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
870, 871 880 883...885	Tietoliikennevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
889	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
890	ABS-merkkivalo on viallinen tai puuttuu, ABS on mahdollisesti epäkunnossa.	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
Ei näyttöä	Ajotietokoneen sisäinen vika	Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen niin, että sammutat järjestelmän ja kytket sen taas päälle.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistoversio).

Lisäksi polkupyörän valmistaja tai myyjä voivat tallentaa järjestelmään määrätyn ajomatkan huoltoajankohdan ilmoitusta varten. Tässä tapauksessa ajotietokoneen näyttö (f) ilmoittaa, kun huolto on käsillä.

Teeä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.**



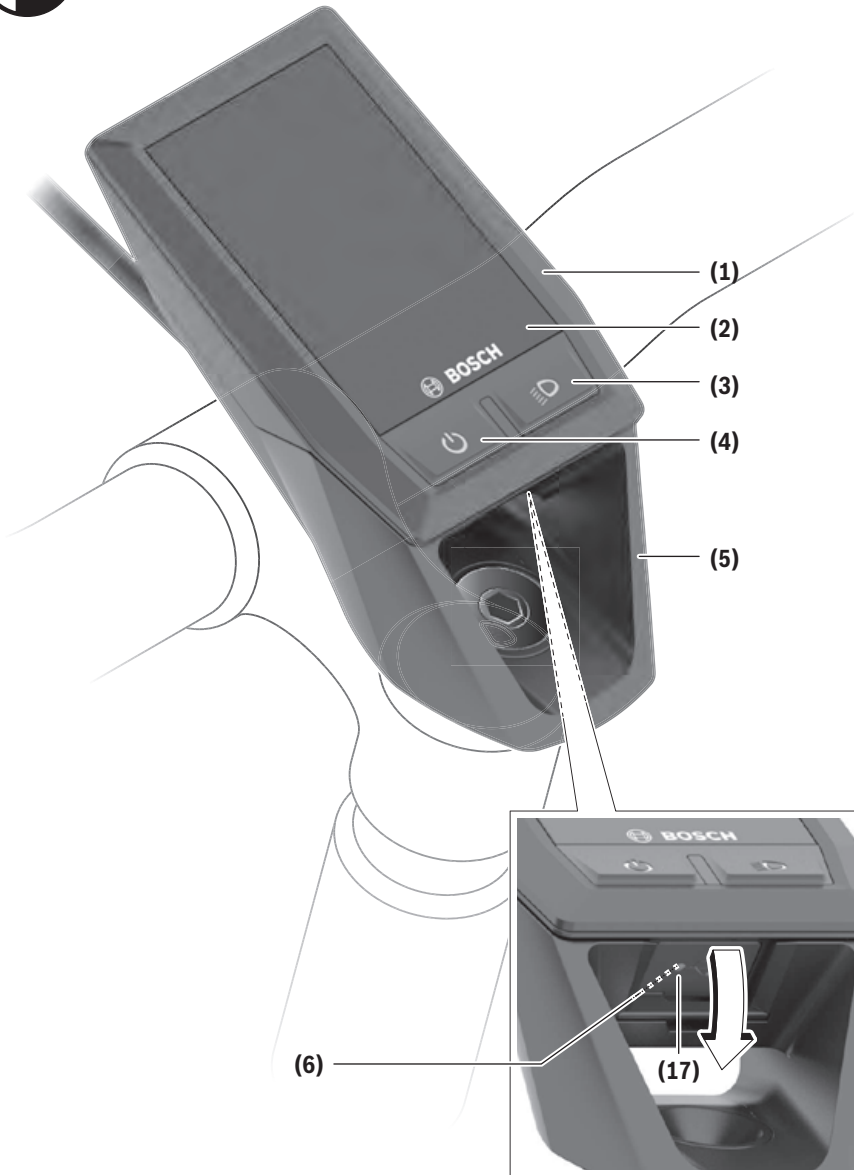
# Kiox

BUI330

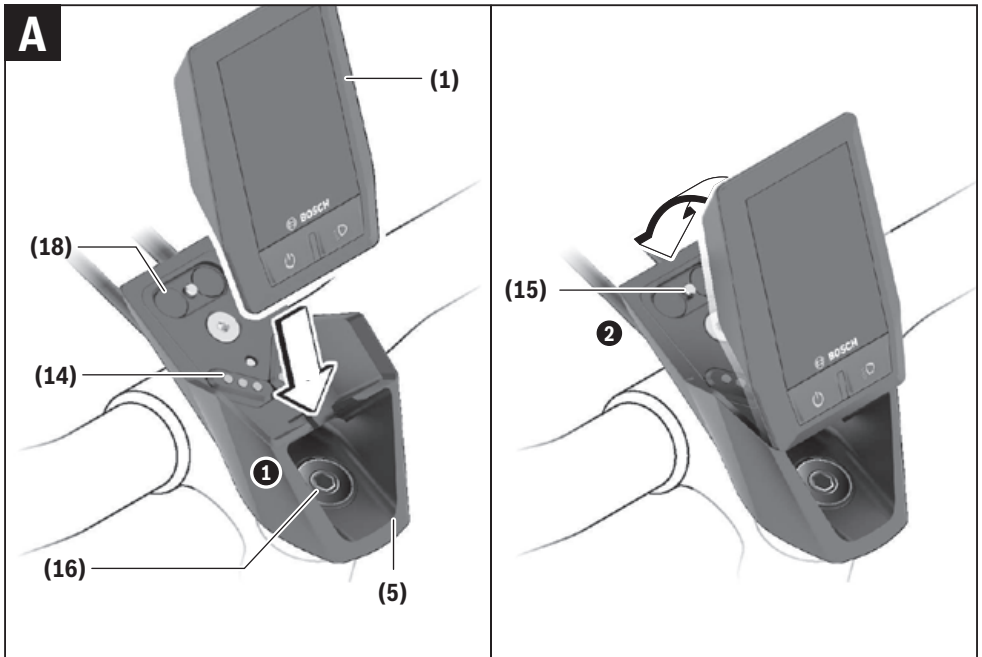
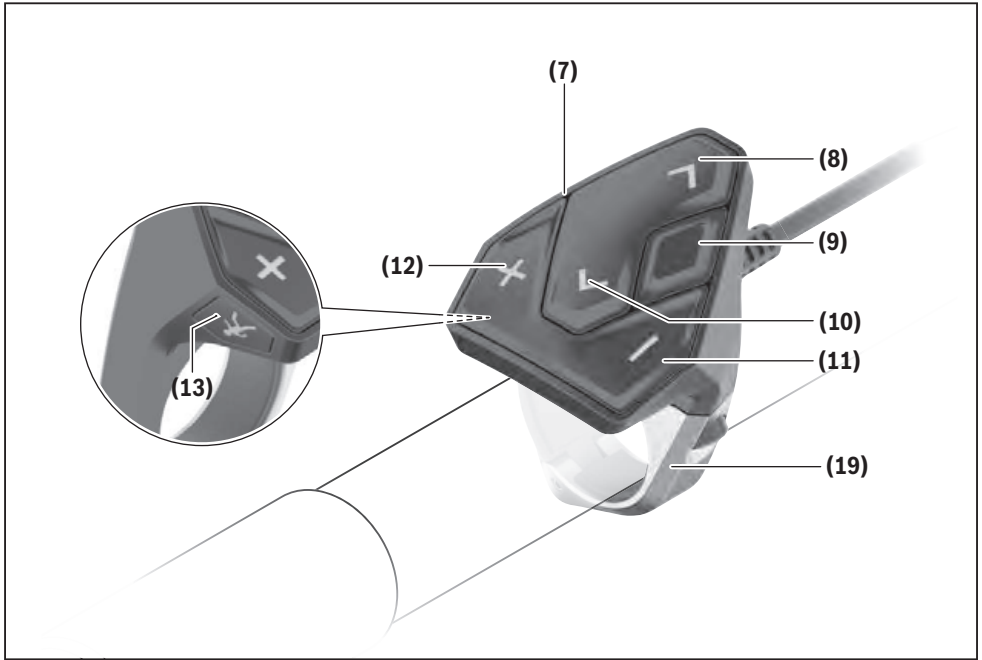


**BOSCH**

fi Alkuperäinen käyttöopas







## Turvallisuusohjeet



### Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan liikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Älä avaa ajotietokonetta.** Ajotietokone saattaa rikkoutua avaamisen takia ja sen takuu raukeaa.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos ajotietokone tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten ajotietokone ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota ajotietokone myös ennen kuin kiinnität polkupyörän asennustelineeseen, jotta ajotietokone ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.
- ▶ **Varoitus! Bluetooth®- ja/tai WiFi-yhteydellä varustetun ajotietokoneen käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistin ja kuulolaitteet).** Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa haittaa välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.
- ▶ Bluetooth®-tuotenimi ja myös kuvamerkit (logot) ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. Bosch eBike Systems käyttää näitä tuotenimiä/kuvamerkkejä lisenssillä.
- ▶ **Ajotietokone on varustettu radiosignaaliiliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**

### Tietosuojaohje

Kun lähetät ajotietokoneen huoltoa varten Bosch-huoltopisteeseen, laitteeseen tallentamasi tiedot välitetään mahdollisesti Boschille.

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

Kiox-ajotietokone on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ohjaukseen ja ajotietojen näyttöön.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

Kiox-ajotietokoneen koko toimintovalikoiman käyttämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimien, jossa on eBike-Connect-sovelluksen (saatavana App Storesta tai Google Playstä), ja sinun täytyy tehdä rekisteröinti eBike-Connect-portaaliin ([www.ebike-connect.com](http://www.ebike-connect.com)).

### Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

- (1) Ajotietokone
- (2) Näyttö
- (3) Polkupyörän ajovalopainike
- (4) Ajotietokoneen käynnistyspainike
- (5) Ajotietokoneen pidike
- (6) USB-liitäntä
- (7) Käyttöyksikkö
- (8) Eteenpäin/oikealle selauksen painike >
- (9) Valintapainike
- (10) Taaksepäin/vasemmalle selauksen painike <
- (11) Tehostuksen vähennyksen painike –/alaspäin selauksen painike
- (12) Tehostuksen lisäämisen painike +/ylöspäin selauksen painike
- (13) Talutusavun painike
- (14) Moottoriyksikön koskettimet
- (15) Ajotietokoneen lukitusruuvi
- (16) Ohjainlaakerin ruuvi
- (17) USB-liitännän suojakansi<sup>A)</sup>
- (18) Magneettipidike
- (19) Käyttöyksikön pidike

A) saatavana varaosana

## Tekniset tiedot

Ajotietokone		Kiox
Tuotekoodi		BUI330
USB-liitännän maks. latausvirta <sup>A)</sup>	mA	1000
USB-liitännän latausjännite	V	5
USB-latausjohdo <sup>B)</sup>		1 270 016 360
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Latauslämpötila	°C	0...+40
Säilytyslämpötila	°C	-10...+50
Sisäinen litiumioniakku	V mAh	3,7 230
Suojausluokka <sup>C)</sup>		IP x7 (pölytiivis, vesitiivis)
Paino n.	g	60
<i>Bluetooth® Low Energy</i>		
- Taajuus	MHz	2400-2480
- Lähetysteho	mW	<10

A) Kun ympäristön lämpötila <25 °C

B) Ei sisälly vakiovarustukseen

C) Kun USB-suojus on kiinni

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **Kiox** vastaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa verkko-osoitteessa: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Asennus

### Ajotietokoneen asennus ja irrotus (katso kuva A)

Asenna Kiox ensin alaosastaan pidikkeeseen (5) ja käännä ajotietokonetta kevyesti eteenpäin niin, että se kiinnittyy kunnolla magneettipidikkeeseen.

Kun haluat irrottaa ajotietokoneen, ota kiinni sen yläosasta ja vedä sitä itseäsi kohti niin, että se irtaana magneettipidikkeestä.

#### ► Kun pysäköit eBike-pyörän, irrota sen ajotietokone.

Ajotietokoneen voi lukita ruuvilla pidikkeeseen irrottamisen estämiseksi. Löysää sitä varten ohjainlaakerin ruuvia (16), kunnes Kioxin pidikkeen voi kääntää sivulle. Aseta ajotietokone pidikkeeseen. Ruuvaa lukitusruuvi (M3, pituus 6 mm) alakautta ajotietokoneen sitä varten olevaan kierrerekikään (ajotietokone voi vaurioitua, jos käytät liian pitkää ruuvia). Käännä pidike takaisin ja kiristä ohjainlaakerin ruuvi valmistajan antamien ohjetietojen mukaan.

## Käyttö

### Ennen ensikäyttöä

**Kiox** toimitetaan osittain ladatulla akulla. Tätä akkua täytyy ladata ennen ensikäyttöä vähintään 1 tunnin ajan USB-liitännän (katso "Ajotietokoneen virransyöttö", Sivut Suomi – 3) tai eBike-järjestelmän kautta.

Käyttöyksikkö kannattaa asentaa niin, että painikkeet ovat lähes pystysuorassa ohjaustankoon nähden.

Ensikäytön yhteydessä näyttöön tulee ensin kielen valinta ja sen jälkeen voit tutustua olennaisiin toimintoihin ja ilmoitukseen valikkokohdan **<Intro to Kiox (Kioxin esittely)>** kautta. Tämän valikkokohdan voi avata myös myöhemmin kohtien **<Settings (Asetukset)>** → **<Information (Info)>** kautta.

### Järjestelmäasetusten valinta

Asenna ajotietokone pidikkeeseen ja toimi seuraavasti polkupyörän seisossa paikallaan:

Siirry tilanäyttöön (käyttöyksikön painikkeen **< (10)>** avulla ensimmäiseen näkymään) ja avaa **<Settings (Asetukset)>** -valikko valintapainikkeella.

Voit valita haluamasi asetuksen painikkeiden **- (11)** ja **+ (12)** avulla ja avata sen sekä muita tarvittavia alivalikoita valintapainikkeen avulla (9). Voit vaihtaa kyseisestä asetusvalikosta takaisin edelliseen valikkoon painikkeella **< (10)**.

Kohdassa **<Sys settings (Järjestelmäasetukset)>** voit suorittaa seuraavat asetukset:

- **<Brightness (Kirkkaus)>**
- **<Time (Kellonaika)>**
- **<Date [DD.Mon.YYYY] (Päivämäärä [PP.KKK.VVVV])>**
- **<Time zone (Aikavyöhyke)>**
- **<24h form (24h aikamuoto)>**
- **<Brgh backg. (Kirkas tausta)>**
- **<Imp. units (Brit. mittayksiköt)>**
- **<Language (Kieli)>**
- **<Factory reset (Palautus tehdasasetuksiin)>**

### eBike-järjestelmän käyttöönotto

#### Vaatimukset

eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:

- Riittävän täyteen ladattu eBike-akku asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen.

#### eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Voit **käynnistää** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Kun ajotietokone ja eBike-akku on asennettu paikoilleen, paina lyhyesti ajotietokoneen käynnistyspainiketta (4).
- Kun ajotietokone on asennettu paikalleen, paina eBike-akun käynnistyspainiketta (tietyt valmistajien polkupyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen voi päästä käsiksi; katso akun käyttöohjeet).

Moottori kytkeytyy päälle heti kun alat polkea polkimilla (paitisi talutusavun toiminnossa tai tehostustasossa **OFF**). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalikäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25/45 km/h** nopeuteen, eBike-moottorilla tehostus kytkeytyy pois päältä. Moottori kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Voit **sammuttaa** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Paina lyhyesti ajotietokoneen virtapainiketta **(4)**.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun virtapainikkeella (joidenkin valmistajien pyöriässä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen päästä käsiksi; katso polkupyörän valmistajan toimittama käyttöohjekirja).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos et noin 10 minuuttiin käytä eBike-moottoria (esim. jos eBike on pysäköity paikalleen) etkä paina ajotietokoneen tai käyttöyksikön painikkeita, eBike-järjestelmän ja akun toiminta katkaistaan automaattisesti energian säästämiseksi.

## Ajotietokoneen virransyöttö

Ajotietokoneen akku saa sähköä eBike-akulta, kun ajotietokone on pidikkeessään **(5)**, riittävän täyteen ladattu eBike-akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike-järjestelmä on kytketty päälle.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **(5)**, tällöin virransyöttö tapahtuu ajotietokoneen akusta. Jos ajotietokoneen akun varaus tila on heikko, näyttöön tulee varoitus.

Asenna ajotietokone takaisin pidikkeeseen **(5)** ajotietokoneen akun lataamiseksi. Huomautus: mikäli et parhaillaan lataa eBike-akku, eBike-järjestelmän toiminta katkeaa automaattisesti, jos sitä ei käytetä 10 minuuttiin. Tässä tapauksessa myös ajotietokoneen akun lataus loppuu.

Voit ladata ajotietokoneen myös USB-liitännän välityksellä. Avaa sitä varten suojakansi **(17)**. Kytke ajotietokoneen USB-portti **(6)** Micro-USB-johdon välityksellä tavanomaiseen USB-latauslaitteeseen (ei kuulu vakiovarustukseen) tai tietokoneen USB-liitäntään (5 V:n latausjännite; maks. 500 mA:n latausvirta).

Jos irrotat ajotietokoneen pidikkeestä **(5)**, toimintojen kaikki arvot jäävät muistiin ja ne ilmoitetaan edelleen näytössä.

Jos Kiox-akku ei ladata uudelleen, päivämäärä ja kellonaika pysyvät ajassaan enintään 6 kuukauden ajan. Kun kytket sen jälleen päälle, sovelluksen Bluetooth®-yhteyden ja älypuhelimien onnistuneen GPS-paikannuksen myötä päivämäärä ja kellonaika asetetaan uudelleen.

**Huomautus:** Kioxin lataus tapahtuu **vain**, kun se on kytketty päälle.

**Huomautus:** jos Kiox sammutetaan USB-johdon kautta tapahtuvan latauksen aikana, Kioxin voi käynnistää uudelleen vasta USB-johdon irrotuksen jälkeen.

**Huomautus:** akun pitkän käyttöiän varmistamiseksi ajotietokoneen akku kannattaa ladata tunnin ajan kolmen kuukauden väliajoin.

## Säilytysmoodi/Kioxin nollaus

Ajotietokoneessa on sähköä säästävä säilytysmoodi, joka minimoi sisäisen akun varauksen purkautumisen. Tässä yhteydessä päivämäärä ja kellonaika nollautuvat.

Tämän moodin voi aktiivoida pitämällä ajotietokoneen käynnistyspainiketta **(4)** painettuna vähintään 8 s ajan.

Ajotietokone on säilytysmoodissa, jos ajotietokone ei käynnisty käynnistyspainikkeen **(4)** lyhyellä painalluksella.

Kun painat käynnistyspainiketta **(4)** vähintään 2 s ajan, saat lopetettua säilytysmoodin.

Ajotietokone tunnistaa täysin käyttövalmiin toimintatilansa. Kun painat täysin käyttövalmiissa toimintatilassa käynnistyspainikkeen **(4)** pohjaan vähintään 8 s ajaksi, ajotietokone siirtyy säilytysmoodiin. Mikäli Kiox ei vastoin odotuksia ole käyttövalmiissa toimintatilassa eikä enää reagoi ohjaukseen, tällöin käynnistyspainikkeen **(4)** pitkäkestoinen painallus (vähintään 8 s) saa aikaan nollauksen. Nollauksen jälkeen ajotietokone käynnistyy uudelleen noin 5 s kuluttua. Jos Kiox ei käynnisty uudelleen, paina käynnistyspainike **(4)** pohjaan 2 s ajaksi.

Kun haluat palauttaa Kioxin tehdasasetuksiin, valitse **<Settings (Asetukset)>** → **<Sys settings (Järjestelmäasetukset)>** → **<Factory reset (Palautus tehdasasetuksiin)>**. Tällöin kaikki käyttäjätiedot nollautuvat.

## Akun lataustilan näyttö

eBike-akun lataustilan **d** (katso "Aloituksenäkymä", Sivut Suomi – 6) voi katsoa tilanäkymästä ja tilariviltä.

eBike-akun lataustilan voi katsoa myös eBike-akun omista LED-merkkivaloista.

d-ilmoituksen väri	Selitys
valkoinen	eBike-akun lataustila on yli 30 %.
keltainen	eBike-akun lataustila on yli 15 %.
punainen	Kapasiteetti moottorin avulla tehostamiseen on käytetty loppuun ja tehostus kytkeytyy pois päältä. Jäljellä oleva kapasiteetti annetaan polkupyörän valojen ja ajotietokoneen käyttöön.

Jos eBike-akku ladataan paikallaan polkupyörässä, näyttö antaa vastaavan ilmoituksen.

Jos ajotietokone irrotetaan pidikkeestä **(5)**, akun lataustilan viimeisin näyttölukema jää muistiin.

## Tehostustason asetus

Voit säätää käyttöyksiköstä **(7)**, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemistä. Tehostustasoa voi muuttaa koska tahansa, myös ajon aikana.

**Huomautus:** eräissä versioissa on mahdollista, että tehostustaso on säädetty kiinteään arvoon, jota ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **OFF:** moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkääjän poljentavoimalla. Talutusapua ei voi aktivoida tässä tehostustasossa.
- **ECO:** sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasaatelelle
- **TOUR:** tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** voimakas tehostus, mäkiستن reittien urheilulliseen ajamiseen ja kaupunkiliikenteeseen  
**eMTB:** optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky (**eMTB** on käytettävissä vain moottoriyksiköiden BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ja BDU480 CX kanssa. Vaatii mahdollisesti ohjelmiston päivittämisen.)
- **TURBO:** suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon

**Lisää** tehostustasoa painamalla toistuvasti käyttöyksikön painiketta **+** (**12**), kunnes näyttöön tulee haluamasi tehostustaso, **vähennä** tehostustasoa painamalla painiketta **-** (**11**).

Asetettu moottoriteho tulee näyttöön **h**. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Jos ajotietokone irrotetaan pidikkeestä (**5**), tehostustason viimeisin näyttölukema jää muistiin.

## Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **6 km/h**. Mitä pienempi valittu vaihde, sitä pienempi talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

**Aktivoi** talutusapu painamalla lyhyesti ajotietokoneen **WALK**-painiketta. Paina aktivoiminnan jälkeen 3 sekunnin sisällä painiketta **+** ja pidä sitä painettuna. eBike-pyörän moottori käynnistyy.

**Huomautus:** talutusapua ei voi käyttää tehostustasolla **OFF**.

Talutusapu **kytketty välittömästi pois päältä** seuraavissa tilanteissa:

- vapautat painikkeen **+**,
- eBike-pyörän vanteet lukkiutuvat (esim. jarrituksen tai törmäyksen takia),
- nopeus on yli **6 km/h**.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

## Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Malissa, jossa ajovalot saavat sähköä eBike-järjestelmältä, voit kytkeä ajotietokoneen kautta polkupyörän ajovalopainikkeella (**3**) etuvalon ja takavalon samanaikaisesti päälle tai pois.

Kun valot on kytketty päälle, ajovalojen näyttö **c** (katso "Aloitusnäkyminen", Sivut Suomi – 6) palaa tilarivillä.

Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

## Käyttäjätunnuksen luominen

Ohjausjärjestelmän kaikkien toimintojen käyttämiseksi on tehtävä lisäksi online-rekisteröinti.

Käyttäjätunnuksen avulla voit analysoida esimerkiksi ajotietoja ja matkareittejä.

Voit laatia käyttäjätunnuksen älypuhelimien **Bosch eBike Connect** -sovelluksella tai suoraan verkko-osoitteessa [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com). Ilmoita rekisteröintiin tarvittavat tiedot. Älypuhelimien **Bosch eBike Connect** -sovelluksen voit ladata ilmaiseksi App Storesta (Applen iPhone-puhelimen) tai Google Play Storesta (Android-puhelimen).

## Ajotietokoneen ja Bosch eBike Connect -sovelluksen välisen yhteyden muodostaminen

Yhteys älypuheliimeen muodostetaan seuraavasti:

- Käynnistä sovellus.
- Valitse välilehti **<My eBike (Oma sähköpyörä)>**.
- Valitse **<Add new eBike device (Lisää uusi eBike-laite)>**.
- Lisää puhelimeen **Kiox**.

Sovellus ilmoittaa, että ajotietokoneessa olevaan polkupyörän ajovalopainiketta (**3**) täytyy painaa 5 sekunnin ajan.

Paina painiketta (**3**) 5 sekunnin ajan. Ajotietokone aktivoi automaattisesti **Bluetooth® Low Energy** -yhteyden ja vaihtaa parikytkentätilaan.

Noudata näyttöllä annettavia ohjeita. Kun parikytkentä on saatu tehdyksi, käyttäjätiedot synkronoidaan.

**Huomautus:** **Bluetooth®**-yhteyttä ei tarvitse aktivoida manuaalisesti.

## Activity tracking (Aktiivisuuden seuranta)

Käyttötapahtumien tallointi edellyttää rekisteröintiä/sisäänkirjautumista eBike-Connect-portaaliin ja eBike-Connect-sovellukseen.

Käyttötapahtumien tallointia varten sinun täytyy hyväksyä sijaintitietojen tallentaminen portaalissa/sovelluksessa. Vain siinä tapauksessa käyttötapahtumat ilmoitetaan portaalissa ja sovelluksessa. Sijainnin tallointi tapahtuu vain kun ajotietokone on yhteydessä eBike-Connect-sovellukseen.

Käyttötapahtumat ilmoitetaan synkronoinnin jälkeen sovelluksessa ja portaalissa.

## eShift (valinnainen)

eShift tarkoittaa elektronisten vaihteistojärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä. Valmistaja on tehnyt eShift-osien sähköliittämisen moottoriyksikköön. Elektronisten vaihteistojärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöohjekirjassa.

## eSuspension (valinnainen)

eSuspension tarkoittaa elektronisten vaimennus- ja jousituskomponenttien liittämistä eBike-järjestelmään. **Quick Menu (Pikavalikko)** -valikosta voit valita ennalta määritettyjä asetuksia eSuspension-järjestelmälle.

Asetusten lisätiedot saat eSuspension-valmistajan toimittamista käyttöohjeista.

eSuspension-järjestelmää voi käyttää vain Kiox-ajotietokoneen kanssa ja moottoriyksiköiden BDU450 CX, BDU480 CX ja BDU490P yhteydessä.

## ABS – lukkiutumisen estojärjestelmä (valinnainen)

Jos polkupyörässä on sellainen Bosch-eBike-ABS, jossa ei ole ulkoista merkkivaloa, toiminnon merkkivalo näkyy Kioxin näytössä järjestelmän käynnistyksen ja vian yhteydessä.

ABS-järjestelmää koskevat lisätiedot ja sen toiminnan kuvauksen voit katsoa ABS-käyttöohjeista.

## Lock (Premium-toiminto)

Tämän toiminnon voi ostaa eBike-Connect-sovelluksen **<Shop (Kauppa)>** verkkokaupasta. Kun kytket Lock-toiminnon päälle, eBike-moottoriyksikön tehostus deaktivoidaan. Aktivoiminnin voi tehdä tämän jälkeen vain eBike-pyörään kuuluvalla ajotietokoneella.

Tätä koskevat lisätiedot voit katsoa online-käyttöohjeista verkko-osoitteesta [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

## Ohjelmistopäivitykset

Sovellus välittää taustalla ohjelmistopäivitykset ajotietokoneelle, kun sovellus on yhteydessä ajotietokoneeseen. Valmiiksi tehdystä päivityksestä ilmoitetaan **kolmesti**, kun käynnistät ajotietokoneen uudelleen.

Vaihtoehtoisesti voi tarkastaa kohdasta **<Sys settings (Järjestelmäasetukset)>**, onko päivitys tehty.

## Ulkoisten laitteiden virransyöttö USB-liitännän kautta

USB-liitännän avulla voit käyttää ja ladata useimpia laitteita, jotka voivat ottaa tarvitsemansa sähkövirran USB-liitännän kautta (esim. matkapuhelimet).

Lataamista varten eBike-pyörässä täytyy olla ajotietokone ja riittävän täyteen ladattu akku.

Avaa ajotietokoneen USB-liitännän suojakansi **(17)**. Yhdistä ulkoisen laitteen USB-liitäntä USB-latausjohdolla Micro A – Micro B (saatavana Bosch eBike -jälleenmyyjältä) ajotietokoneen USB-porttiin **(6)**.

Kun olet irrottanut virrankuluttajan, USB-liitäntä pitää sulkea jälleen huolellisesti suojakannella **(17)**.

**USB-liitos ei ole vedenpitävä kytkentä. Jos ajat sateella, liitäntään ei saa kytkeä ulkoista laitetta ja USB-liitäntä pitää sulkea huolellisesti suojakannella (17).**

**Huomio:** järjestelmään liitetyt sähkökuluttajat voivat vähentää eBike-pyörän toimintamatkaa.

## Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

**Huomautus:** kaikki seuraavien sivujen käyttöliittymäkuvat ja -tekstit vastaavat ohjelmiston julkaisuuhetkeä. Ohjelmiston päivitys saattaa hieman muuttaa käyttöliittymän kuvia ja/tai tekstejä.

### Käyttölogiikka

Painikkeiden < (10) ja > (8) avulla voit avata erilaisia näyttö-näkymiä ja katsoa niiden ajomatkatietoja myös pyöräilyn aikana. Näin voit ajaessa pitää molempia käsiä ohjaustangolla. Painikkeiden + (12) ja - (11) avulla voit lisätä tai vähentää tehostustasoa. Jos olet parhaillaan listassa (esimerkiksi valikossa <Settings (Asetukset)>), voit selata näillä painikkeilla listaa ylös- ja alaspäin.

Tilanäkymän kautta avattavan <Settings (Asetukset)> -valikon asetuksia ei voi säätää pyöräilyn aikana.

Valintapainikkeella (9) voit suorittaa seuraavat toiminnot:

- Saat pyöräilyn aikana pääsyn pikavalikkoon.
- Voit avata asetusvalikon tilanäkymän kautta pyörän seisossa paikallaan.
- Voit vahvistaa arvot ja tiedotukset.
- Voit poistua keskusteluikkunasta.

Kun irrotat ajotietokoneen pidikkeestä ja et sammuta sitä, näyttössä ilmoitetaan perätysten viime ajomatkan tiedot sekä tilatiedot.

Jos et paina mitään painiketta pidikkeestä irrotuksen jälkeen, ajotietokone sammuu 1 minuutin kuluttua.

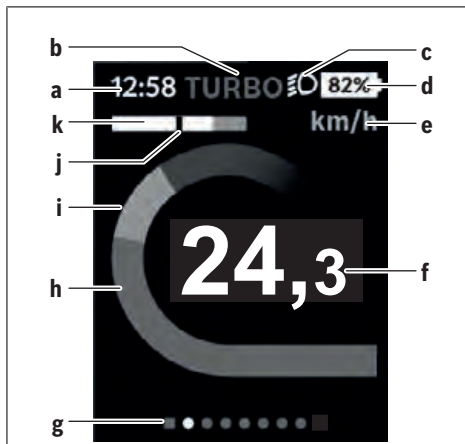
### Näkymien järjestys

Kun ajotietokone on pidikkeessään, voit avata siitä peräkkäin seuraavia näyttöjä:

1. Aloitusnäky
2. Kellonaika ja toimintasäde
3. Matka ja kellonaika
4. Poljentateho ja poljentataajuus
5. Keskinopeus ja maksiminopeus
6. Matka, toimintasäde, poljentateho ja syke
7. Syke
8. Kalorien kulutus ja kokonaismatka
9. Tilanäkymä

### Aloitusnäky

Heti kun asennat käynnistetyn ajotietokoneen pidikkeeseen, näyttöön tulee aloitusnäky.



- a Kellonajan/nopeuden näyttö
- b Tehostustason näyttö
- c Ajovalojen näyttö
- d eBike-akun lataustilan näyttö
- e Nopeuden mittayksikön näyttö<sup>A)</sup>
- f Nopeus
- g Opasterivi
- h Moottoriteho
- i Oma poljentateho
- j Keskimääräinen nopeus
- k Tehokkuusmittaus

A) Muutettavissa tilanäkymän <Settings (Asetukset)> kautta.

Näytöt a...d muodostavat tilarivin ja ne näytetään jokaisessa näkymässä. Jos näkymässä on jo nopeus, näyttöön a vaihtuu nykyinen kellonaika tunteina ja minuutteina. Tilarivissä näytetään:

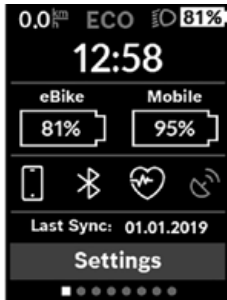
- **Nopeus/kellonaika:** nykyinen nopeus km/h tai mph / nykyinen kellonaika
- **Tehostustaso:** parhaillaan valittuna olevan tehostustason näyttö värikoodin avulla
- **Valot:** sytytettyjen valojen symboli
- **eBike-akun lataustila:** nykyisen lataustilan näyttö prosentteina

Tehokkuusmittaus **k** näyttää kaaviolla parhaillaan ajamasi nopeuden (valkoinen palkki) keskinopeutesi **j** suhteen. Kaaviosta näet suoraan, ajatko parhaillaan keskinopeutta nopeammin vai hitaammin (mustan viivan vasemmalla puolella = keskinopeutta hitaammin; mustan viivan oikealla puolella = keskinopeutta nopeammin).

Opasterivistä **g** voit katsoa, missä näkymässä olet parhaillaan. Tämänhetkinen näkymä näytetään korostettuna. Painikkeilla (10) < ja (8) > voit siirtyä toisiin näkymiin.

Aloitusriviltä pääset painikkeen < (10) avulla tilanäkymään.

## Status screen (Tilanäyttö)



Tilanäkymä ilmoittaa tilarivin ohella nykyisen kellonajan, eBike-pyörän kaikkien akkujen lataustilan ja älypuhelimien akun lataustilan, jos älypuhelimella on siihen *Bluetooth*®-yhteys.

Tarvittaessa niiden alla näytetään aktivoitunut *Bluetooth*®-toiminnon tai *Bluetooth*®-yhteydellä liitetyn laitteen (esim. sykemitari) symbolit. Lisäksi siinä ilmoitetaan älypuhelimien ja Kioxin keskinäisen synkronoinnin viimeisin suorituspäivä.

Aloasan kautta pääset **<Settings (Asetukset)>** -valikkoon.

## <Settings (Asetukset)>

Tilanäkymän kautta pääset asetusvalikkoon. **<Settings (Asetukset)>** -valikon avaaminen ja säätäminen ei ole mahdollista pyöräilyn aikana.

Voit valita haluamasi asetuksen painikkeiden – **(11)** ja **+ (12)** avulla ja avata sen sekä muita tarvittavia alivalikoita valintapainikkeen avulla **(9)**. Voit vaihtaa kyseisestä asetusvalikosta takaisin edelliseen valikkoon painikkeella **< (10)**.

Ensimmäiselle navigointitasolle on merkitty seuraavat ylemmän tason alueet:

- **<Registration (Rekisteröinti)>** – rekisteröintiohjeita: Tämä valikkokohta näkyy vain, jos et ole vielä tehnyt rekisteröintiä eBike Connectiin.
- **<My eBike (Oma eBike)>** – eBiken asetukset: Voit nollata mittarit (esim. osamatka ja keskiarvot) automaattisesti tai manuaalisesti sekä nollata toimintasäteen. Voit muuttaa valmistajan esiasettamaa renkaan ympärysmittaa  $\pm 5$  % verran. Tässä voit konfiguroida myös eShift-järjestelmän, jos eBike-pyörässäsi on eShift. Polkupyörän valmistaja tai kauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai ajanjakson. Kohdasta **<Next Service: [DD. Mon. YYYY] or at [xxxxx] [km] (Seuraava eBike-huolto: [PP. KKK. VVVV] tai mittarilukemalla [xxxxx] [km])>** näet, koska seuraava huolto on käsillä. Polkupyörän osien sivulla näytetään kunkin osan sarjanumero, laitteistoversio, ohjelmistoversio ja muut olennaiset kyseistä osaa koskevat tiedot.
- **<My profile (Oma profiili)>** – aktiivisen käyttäjän tiedot
- **<Bluetooth>** – *Bluetooth*®-toiminnon kytkentä päälle tai pois päältä: Pariytketyt laitteet ilmoitetaan.

– **<Sys settings (Järjestelmäasetukset)>** – ajotietokoneen asetusvaihtoehtojen lista: Voit asettaa nopeuden ja etäisyyksen näytettäväksi kilometreinä tai mailleina, määrittää kellonajalle 12 tunnin tai 24 tunnin näyttömuodon, valita kellonajan, päivämäärän ja aikavyöhykkeen sekä valita haluamasi kielen. Voit palauttaa Kioxin tehdasasetuksiin, käynnistää ohjelmistopäivityksen (mikäli saatavilla) ja valita mustan ja valkoisen näyttömuodon väliillä.

– **<Information (Info)>** – Kioxia koskevat tiedot: Usein esitettyjä kysymyksiä (FAQ), todistuksia, yhteystietoja ja lisenssitietoja koskevat ohjeet

Tarkan kuvauksen erillistä parametreista saat online-käyttöoppaasta verkko-osoitteesta [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

## Quick Menu (Pikavalikko)

**Quick Menu (Pikavalikko)** -valikossa näytetään tietyt asetukset, joita voi säätää myös pyöräilyn aikana.

**Quick Menu (Pikavalikko)** -valikkoon pääsee valintapainikkeen **(9)** avulla. Siihen ei pääse **Status screen (Tilanäyttö)** -valikon kautta.

**Quick Menu (Pikavalikko)** -valikossa voit tehdä seuraavia asetuksia:

- **<Reset trip data? (Nollaa osamatkatiedot?)>**  
Kaikki parhailaan ajatun matkan tiedot nollataan.
- **<eShift>**  
Tässä voit säätää poljentataajuuden.
- **<eSuspension>**  
Tässä voit asettaa valmistajan määrittämän vaimennus- ja jousitustilan.



## Vikakoodin näyttö

eBike-järjestelmän osia valvotaan jatkuvasti automaattisesti. Jos järjestelmässä havaitaan vika, vastaava vikakoodi tulee ajotietokoneen näyttöön.

Vian laadusta riippuen moottori kytkeytyy tarvittaessa automaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman moottorilla tapahtuvaa tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. eBike kannattaa tarkastaa ennen seuraavaa ajomatkaa.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
410	Ajotietokoneen yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	Käyttöyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
419	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
422	Moottoriyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
424	Osien keskinäinen tietoliikennevirhe	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
426	Sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään. Tässä virhetilassa ei voi näyttää tai säätää renkaan vrientäkehää perusasetusvalikossa.
430	Ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liitännän välityksellä)
431	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
440	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	Sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
460	Vika USB-liitännässä	Irrota johto ajotietokoneen USB-liitännästä. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	Ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
502	Vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	Nopeusanturin vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
504	Tunnistettu nopeussignaalia koskeva manipulointi.	Tarkasta ja tarvittaessa säädä pinnamagneetin asento. Tarkasta manipuloinnin (virityksen) varalta. Moottorin tehostusta vähennetään.
510	Sisäinen anturivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
530	Akkuvika	Kytke eBike pois päältä, irrota eBike-akku ja asenna eBike-akku uudelleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
531	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	Lämpötilavirhe	eBike-pyörän lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta moottoriyksikkö saa jäähtyä tai

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
		lämmetä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
580	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
591	Todennusvirhe	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
592	Yhteensopimaton osa	Asenna yhteensopiva näyttö. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
593	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
595, 596	Tietoliikennevirhe	Tarkasta vaihteiston johdotus ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	Akun lämpötilavirhe	Akun lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta akku saa jäähtyä tai lämmitä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
606	Ulkoinen akkuvika	Tarkasta johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
610	Akun jännitevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
620	Latauslaitteen vika	Vaihda latauslaite. Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
640	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
655	Akun moninkertainen vika	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
656	Ohjelmiston versiovirhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään ohjelmistopäivityksen tekemiseksi.
7xx	Vaihteistovirhe	Noudata vaihteiston valmistajan käyttöohjeita.
800	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
810	Epäuskottavia signaaleita pyörän nopeusanturista	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
820	Vika pyörän etumaiseen nopeusanturiin johtavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
821...826	Epäuskottavia signaaleita pyörän etumisestä nopeusanturista Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asennettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomattavasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kestävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
830	Vika pyörän taampaan nopeusanturiin johtavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
831 833...835	Epäuskottavia signaaleita pyörän taemasta nopeusanturista  Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asennettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomattavasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kestävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
840	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
850	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
860, 861	Virtalähteen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
870, 871 880 883...885	Tietoliikennevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
889	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
890	ABS-merkkivalo on viallinen tai puuttuu, ABS on mahdollisesti epäkunnossa.	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
Ei näyttöä	Ajotietokoneen sisäinen vika	Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen niin, että sammutat järjestelmän ja kytket sen taas päälle.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Kaikkia polkupyörän osia ei saa puhdistaa painepesurilla. Pidä ajotietokoneen näyttö puhtaina. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistoversio).

Lisäksi polkupyöräkauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai aikavälin. Tässä tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan.

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkaupiaan tehtäväksi.**

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Kuljetus

► **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku, jotta ne eivät vaurioidu.**

### Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökeltottomat sähkökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään.**



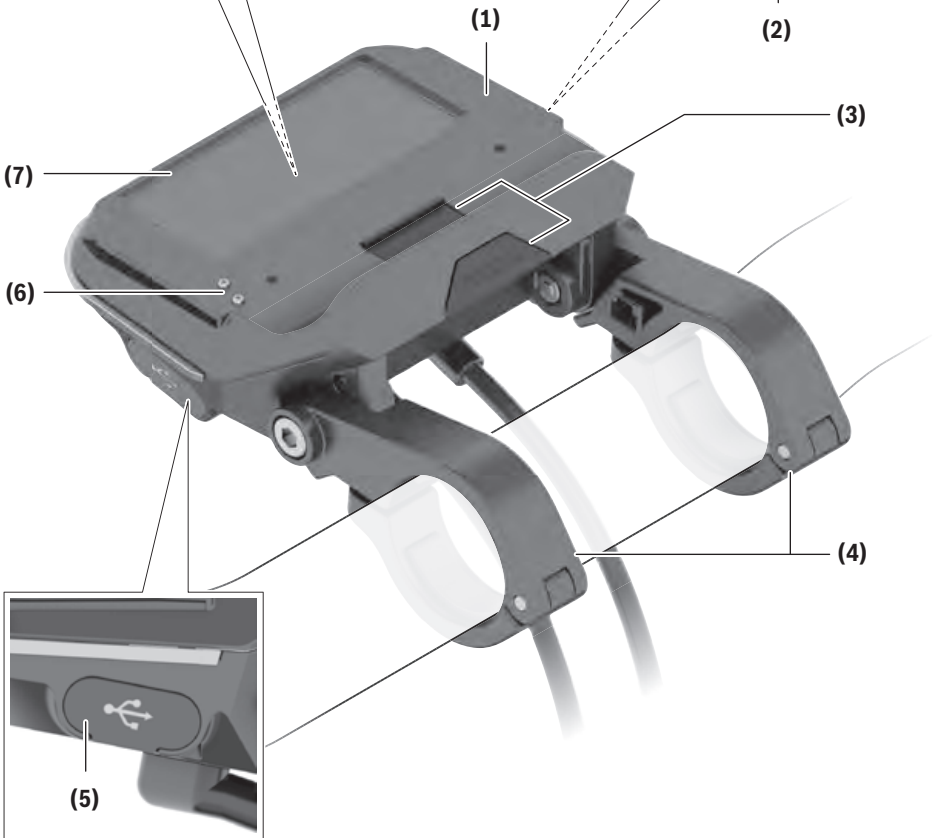
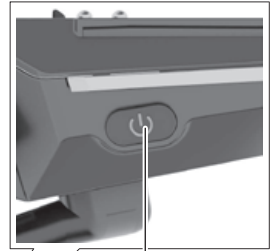
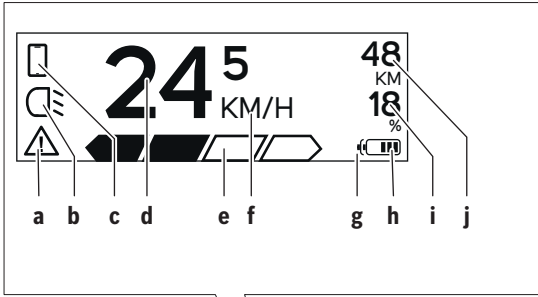
# SmartphoneHub

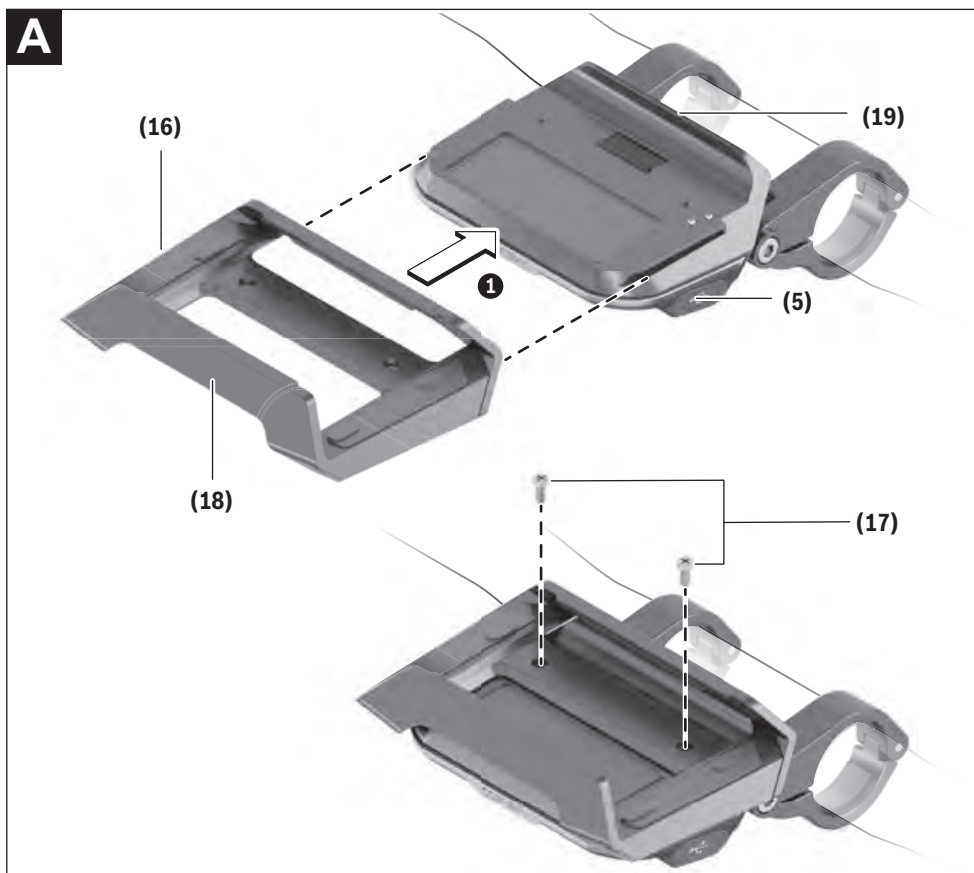
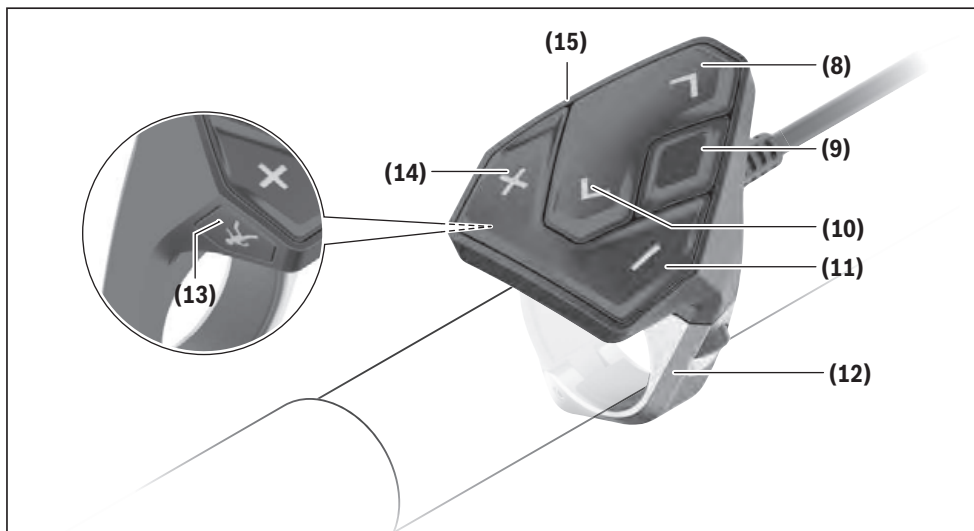
CUI100



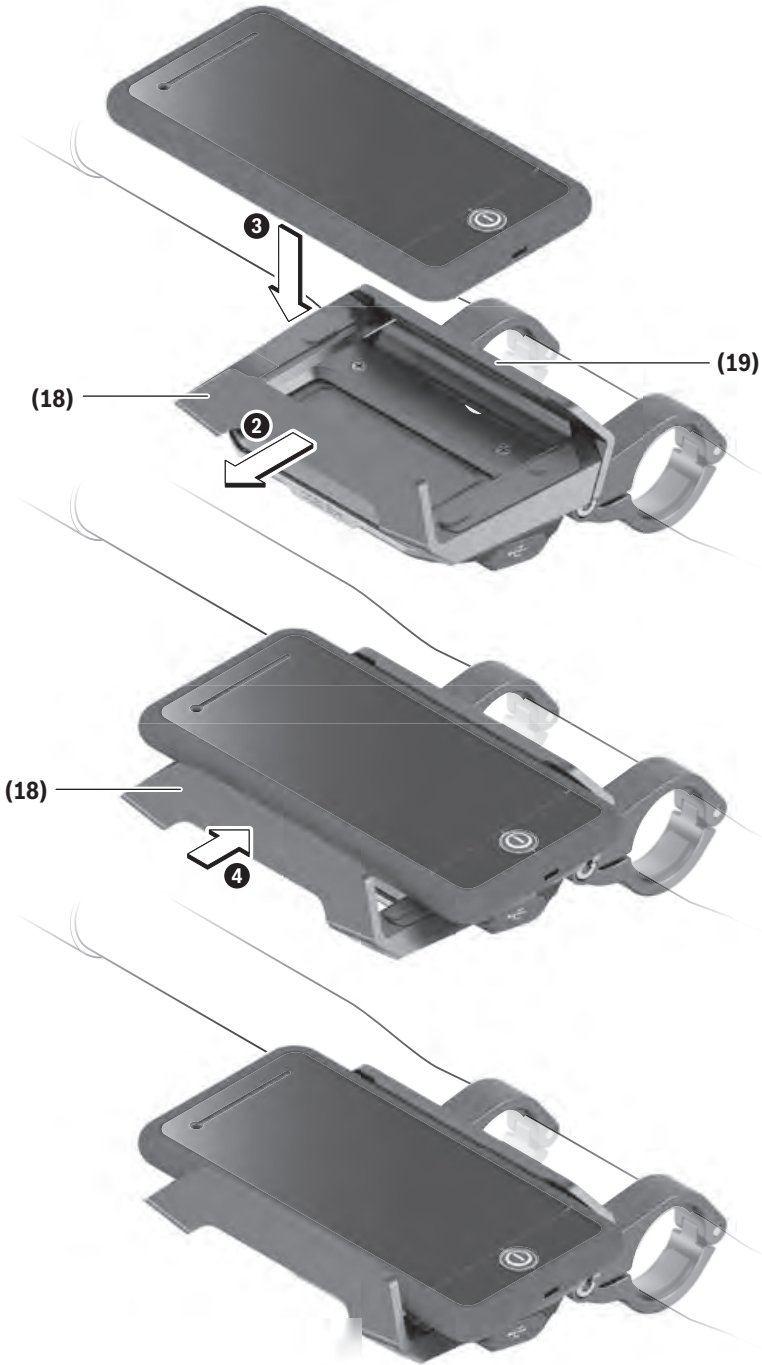
**BOSCH**

fi Alkuperäinen käyttöopas





**B**





## Turvallisuusohjeet



### Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Älä avaa ajotietokonetta.** Ajotietokone saattaa rikkoutua avaamisen takia ja sen takuu raukeaa.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjaukselvottomaksi.
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos SmartphoneHub tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten SmartphoneHub ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi.
- ▶ **Varoitus! Bluetooth®- ja/tai WiFi-yhteydellä varustetun ajotietokoneen käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistin ja kuulolaitteet).** Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa häitää välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.
- ▶ **Bluetooth®-tuotenimi ja myös kuvamerkit (logot) ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. Bosch eBike Systems käyttää näitä tuotenimiä/kuva-merkkejä lisenssillä.**
- ▶ **Ajotietokone on varustettu radiosignaaliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**
- ▶ **Kun käytät COBI.Bike-tuotteita, älä anna niiden viedä huomiotasi tieliikenteestä. Noudata aina maakohtaisia lakimääräyksiä, jotka koskevat polkupyörän asianmukaista käyttöä tieliikenteessä. Muista, että älypuhelinta ei saa käyttää tai pitää kädessä tieliikenteessä.**
- ▶ **Keskustele lääkärin kanssa, ennen kuin käytät Fitness-sovellusohjelmia.** Ihmisissä saattaa ilmetä fyysistä yllirasittumista Fitness-sovelluksia käytettäessä.

**Huomautus:** suosittellemme, että COBI.Bike-tuotteita käytävän ikä on vähintään 10 vuotta.

## Tietosuojahje

Kun lähetät SmartphoneHubin huollettavaksi Bosch-huoltopisteeseen, laitteeseen tallentamasi tiedot saatetaan välittää Boschille.

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

SmartphoneHub on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ohjaukseen ja ajotietojen näyttöön.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

Muiden toimintojen kuvauksen voit katsoa tämän ohjekirjan nettiversiosta verkko-osoitteesta

[www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual](http://www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual).

SmartphoneHub on tarkoitettu älypuhelimien kanssa käyttöön.

Olenneiset ajotiedot esitetään kuitenkin myös SmartphoneHubin näytöllä. Lisätietoja ja toimintoja voi liittää mukaan **COBI.Bike**-älypuhelinsovelluksen kautta.



SmartphoneHubin ja älypuhelimien keskinäinen tieliikenne tapahtuu Bluetooth®-yhteydellä.

SmartphoneHub ei ole yhteensopiva Bosch-moottoriyksiköiden BDU2xx kanssa.

### Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvaviivujen piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvat (moottoriyksikköä, ajotietokonetta, käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaaviomaisia ja ne saattavat poiketa oman eBike-pyöräsi versiosta.

- (1) SmartphoneHub
- (2) SmartphoneHubin käynnistuspainike
- (3) Älypuhelimien pidikkeen lukituksen avausvipu
- (4) SmartphoneHubin pidike<sup>A)</sup>
- (5) USB-portin suojakansi
- (6) Älypuhelimien pidikkeen virtalähde
- (7) Näyttö
- (8) Eteenpäin selauksen painike
- (9) Valintapainike
- (10) Taaksepäin selauksen painike
- (11) Tehostuksen vähennyspainike –
- (12) Käyttöyksikön pidike
- (13) Talutusavun painike **WALK**
- (14) Tehostuksen lisäspainike/  
valojen syyttäminen/sammuttaminen +
- (15) Käyttöyksikkö
- (16) Yleispidike

(17) Yleispidikkeen kiinnitysruuvit

(18) Etukiinnityssanka

(19) Takakiinnityssanka

A) Ohjaustankoon kiinnitykseen voi käyttää myös omia kiinnitysratkaisuja ilman ohjaustangon puristuskiinnikkeitä.

### SmartphoneHubin näyttölohkot

- a Virhenäyttö
- b Polkupyörän valojen näyttö
- c Älypuhelin-yhteyden näyttö
- d Nopeus
- e Tehostustason näyttö
- f Mittayksikön näyttö
- g Toisen akun näyttö (valinnainen)
- h Akun lataustilan näyttö
- i Akun lataustila
- j Kantomatka

### Tekniset tiedot

Ajotietokone		SmartphoneHub
Tuotekoodi		CU1100
USB-liitännän maks. latausvirta	mA	1000
USB-liitännän latausjännite	V	5
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	-10...+50
Latauslämpötila	°C	0...+40
Sisäinen litiumioniakku	V mAh	3,7 300
Suojausluokka <sup>A)</sup>		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaus)
Paino n.	kg	0,12

A) Kun USB-suojus on kiinni Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso <http://www.freertos.org>).

## Käyttö

### Käyttöönotto

#### Vaatimukset

- eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:
- Riittävän täyteen ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
  - Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso moottorisyksikön käyttöohjeet).

#### eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

- Voit **käynnistää** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:
- Paina eBike-akun ollessa paikallaan ajotietokoneen käynnistyspainiketta (2).

- Paina eBike-akun käynnistyspainiketta (katso akun käyttöohjeet).

Moottori kytkeytyy päälle heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnoissa tai tehostustasossa **OFF**). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalkäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25 km/h** nopeuteen, eBike-moottorilla tehostus kytkeytyy pois päältä. Moottori kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25 km/h**.

Voit **sammuttaa** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Paina ajotietokoneen käynnistyspainiketta (2).
- Kytke eBike-akku pois päältä akun käynnistyspainikkeella (joidenkin valmistajien pyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen päästä käsiksi; katso polkupyörän valmistajan toimittama käyttöohjekirja).

Sammutuksen jälkeen järjestelmä ajetaan alas. Tämä kestää noin 3 sekuntia. Välitön uudelleenkäynnistys on mahdollista vasta sen jälkeen kun järjestelmän alarajo on päättynyt.

Jos et n. 10 minuuttin liikuta eBike-pyörää **ja** paina ajotietokoneen painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti sähkönsäätämiseksi.

**Huomautus:** sammuta eBike-järjestelmä aina kun pysäköit eBike-pyörän.

**Huomautus:** jos SmartphoneHubin akku on tyhjä, voit siitä huolimatta käynnistää eBike-pyörän eBike-akulla. SmartphoneHubin akku ladataan automaattisesti heti kun eBike-akku kytketään päälle. Vaihtoehtoisesti voit ladata SmartphoneHubin akun USB-liitännän kautta.

### SmartphoneHubin parikytkentä älypuhelimien

Voit laajentaa SmartphoneHubin ilmoituksia ja toimintoja

**COBI.Bike** älypuhelinsovelluksella. Lataa sitä varten ilmainen sovellus App Storesta (Applen iPhone-puhelimiin) tai Google Play Storesta (Android-laitteisiin).

Kun haluat parikytkä SmartphoneHubin älypuheliimeen, avaa COBI.Bike-sovellus älypuhelimessa ja noudata sovelluksen antamia neuvoja.

### Älypuhelimien asentaminen yleispidikkeeseen (katso kuvat A ja B)

Älypuhelimien kiinnitys varten tuotteen mukana toimitetaan yleispidike (16). iPhone-puhelimiin on saatavana lisätarvikkeena iPhone-erikoispidikkeitä. iPhone-pidike ei tarvitse erillistä virtälähdettä.

Yleispidikkeen yhteydessä virta (5 V / 1 A, maks. 1,5 A) syötetään erillisen USB-johdon (sisältyy vakiovarustukseen) kautta SmartphoneHubin micro-A/B USB-porttiin.

Asentaminen yleispidikkeeseen (katso kuva A) Työnnä yleispidike (16) etukautta SmartphoneHubiin, kunnes se lukittuu kuuluvasti paikalleen **!**. Yleispidikkeen voi varmistaa lisäksi kahdella kiinnitysruuvilla (17).

- Älypuhelimien asen-  
taminen (katso kuva B)
- Vedä etukiinnityssankaa (18) eteenpäin ②.
  - Aseta älypuhelimien pitkä sivu takakiinnityssankaa vasten (19) ③.
  - Anna etukiinnityssangan (18) liukua hitaasti älypuhelimien kiinni ja päästä siitä irti ④.

Älypuhelimien virtalähde (valinnainen)

Älypuhelimien voi syöttää virtaa (5 V / 1 A) erillisellä USB-johdolla (sisältyy vakiovarustukseen) SmartphoneHubin micro-A/B USB-portin kautta. Yhdistä sitä varten älypuhelin USB-johdolla SmartphoneHubin USB-porttiin.

Älypuhelimien irrottaminen

Työnää älypuhelin ja etukiinnityssankaa molemmiin käsiin eteenpäin, kunnes saat otettua älypuhelimien pois yleispitimestä. Vedä tarvittaessa virtalähteen USB-johdoista irti.

## Ohjelmiston päivitys

Jos SmartphoneHubille on julkaistu ohjelmiston päivitys, älypuhelinsovellus ilmoittaa siitä. Noudata sovelluksen ohjeita päivityksen suorittamiseksi.

## SmartphoneHubin palauttaminen (Recovery)

Suorita SmartphoneHubin palautus, jos se ei enää toimi kunnolla. Avaa sitä varten älypuhelimien sovellus ja noudata siinä annettuja ohjeita.

## SmartphoneHubin virtalähde

SmartphoneHub on varustettu sisäänrakennetulla litiumioni-polymeeriakulla (nimellis-/minimikap. 300 mAh, 3,7 V), jota ei voi irrottaa.

SmartphoneHubin voi käynnistää käynnistuspainikkeella (2) tai eBike-akun käynnistuspainikkeella. Jos SmartphoneHub ei kytkeydy päälle, sitä täytyy ladata USB-johdon kautta vähintään 30 minuutin ajan.

## Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **6 km/h**. Mitä pienempi valittu vaihte, sitä pienempi talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

**Aktivoi talutusapu painamalla lyhyesti käyttöyksikön WALK-painiketta.** Paina aktivoinnin jälkeen painike + 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike-pyörän moottori käynnistyy.

**Huomautus:** talutusapua ei voi käyttää tehostustasolla OFF.

Talutusapu **kytketty välittömästi pois päältä** seuraavissa tilanteissa:

- vapautat painikkeen +,
- eBike-pyörän vanteet lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai törmäyksen takia),

- nopeus on yli **6 km/h**.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

## Tehostustason asetus

Voit säätää käyttöyksiköstä (15), kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voi muuttaa koska tahansa, myös ajon aikana.

**Huomautus:** eräissä versioissa on mahdollista, että tehostustaso on säädetty kiinteään arvoon, jota ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **OFF:** moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla. Talutusapua ei voi aktivoida tässä tehostustasossa.
- **ECO:** sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
- **TOUR:** tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** voimakas tehostus, mäkinen reittien urheilulliseen ajamiseen ja kaupunkiliikenteeseen
  - eMTB:** optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky (**eMTB** on käytettävissä vain moottoriyksiköiden BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ja BDU480 CX kanssa. Vaatii mahdollisesti ohjelmiston päivittämisen.)
- **TURBO:** suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon

**Lisää** tehostustasoa painamalla toistuvasti käyttöyksikön painiketta + (14), kunnes näyttöön tulee haluamasi tehostustaso, **vähennä** tehostustasoa painamalla painiketta – (11).

## Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmästä, voit sytyttää tai sammuttaa etuvalon ja takavalon samanaikaisesti käyttöyksikön painikkeella + (14).

Näytössä ja sovelluksessa näkyy symboli, kun valot ovat päällä.

Vaihtoheitoisesti voit sytyttää tai sammuttaa valot sovelluksen kautta.

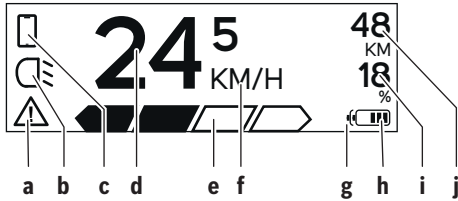
Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

## SmartphoneHubin näytöt ja asetukset

SmartphoneHub on yhdistetty johdolla moottoriyksikköön. Älypuhelin liitetään mekaanisella kiinnikkeellä SmartphoneHubiin.

SmartphoneHubin ja älypuhelimien keskinäinen tietoliikenne tapahtuu Bluetooth®-yhteydellä.

SmartphoneHub on varustettu naarmutusta kestäväällä 1.52"-LCD-näytöllä, jonka tarkkuus on 192 × 64 pikseliä. Sisäänrakennettua näyttöä voi käyttää ilman älypuhelinä. Sisäänrakennetussa näytössä ei voi näyttää älypuhelin soveluksen sisältöjä.



- a** Virhenäyttö: ilmoitus tulee näyttöön, kun muistiin on tallentunut vähintään yksi virhe.
- b** Ajovalojen näyttö: ilmoitus tulee näyttöön, kun valot on kytketty päälle.
- c** Älypuhelin yhteyden näyttö: ilmoitus tulee näyttöön, kun älypuhelin yhteys on muodostettu. Näyttö vilkkuu, kun SmartphoneHub muodostaa yhteyttä älypuheliimeen.

- d** Nopeus: tässä näytetään nykyinen ajonopeus.
- e** Tehostustason näyttö

- f** Mittayksikön näyttö: riippuen COBI.Bike-sovelluksesta nopeuden mittayksikkönä voi olla km/h tai mph. Tehdasasetuksena on km/h.
- g** Toisen akun näyttö: jos eBike-polkupyörässä on 2 akkua, tässä kohdassa ilmoitetaan 2 akkua peräkkäin.

- h** Akun lataustilan näyttö: yksi lohko tarkoittaa noin 20 % akkukapasiteettia.  
 Akku on tyhjä tai poissa paikaltaan.
- i** Akun varaus prosentteina
- j** eBike-akun toimintasäde  
 Akun varauksen mukaan tässä ilmoitetaan suurin mahdollinen toimintasäde.

**Muut ilmoitukset**

**498** <sup>1/1</sup> Järjestelmässä on ilmennyt virhe! Virhenäyttö pysyy näytössä, kunnes käyttäjä painaa valintapainiketta **(9)** ja kuittaa siten virheen. Tämän jälkeen varoituskolmio jää näyttöön näytön päänäkyään (nopeus, yms.), kunnes virhe korjataan.

**HOLD '+' NOW**

Kaksiportaisessa aktivoinnissa kuljettajan painettua painiketta **(13)** järjes-

	telmä pyytää painamaan painiketta <b>(14)</b> 2 sekunnin ajan. 2 sekunnin kuluttua talutusavun käyttömuoto tulee näyttöön.
	Tämä ilmoitus ja vasemmalla näkyvä teksti tulevat näyttöön, jos moottoriyksikkö ei voi tehostaa polkemista ilmenneiden ongelmien takia. Tällainen ongelmatilanne kyseessä esimerkiksi seuraavissa tapauksissa:
<b>ENGINE OFF</b>	– järjestelmään on kytketty epäsoivia osia tai
	– eBike-akku on tyhjä.
	<b>68%</b> Kun eBike-akkua ladataan, näyttö ilmoittaa nykyisen latausasteen. Akun symboli vilkkuu.
	Tämä ilmoitus tulee näyttöön, kun eBike-polkupyörään on kytketty DiagnosticTool.
	<b>24.5 KM/H</b> <b>48%</b> <b>18%</b> Jos eBike-akun varaustila on alle 20 %, akun lataustilan näyttö <b>h</b> vilkkuu.
	Tämä ilmoitus näytetään, kun eBike-akun lataustila on matala. Tehostus kytketty pois päältä.
	Nämä ilmoitukset näytetään, kun eBike-huoltoajankohta on käsillä.
<b>INSPECTION DUE</b>	
<b>x x</b>	Tämä ilmoitus näytetään, kun kyse on ohjelmiston ongelmasta. Ohjelmiston päivitys täytyy suorittaa.
	Tämä ilmoitus näytetään, kun SmartphoneHub muodostaa yhteyttä älypuheliimeen.
	Bluetooth®-pariokennän jälkeen pienen älypuhelin symbolin päälle ilmestyy pieni hakanen.
	Tämä ilmoitus näytetään, kun SmartphoneHub on uudelleenlataustilassa (vain tässä tilassa voi suorittaa ohjelmiston asennuksen). Pieni älypuhelin symboli ilmoittaa älypuheliimeen muodostetusta yhteydestä.
	Uudelleenlatauksen päättymisestä ilmoitetaan pienellä hakasella.
	Käyttöjärjestelmä ei toimi seuraavissa tapauksissa:
<b>CHECK APP</b>	1. Yksi tai useampi yhteensopimaton osa on tunnistettu. Tässä tapauksessa osat tarvitsevat ohjelmistopäivityksen, jonka voi tehdä vain Boschin eBike-jälleenmyyjä.

Tämän ilmoituksen jälkeen eBike-järjestelmä kytkeytyy pois päältä.

2. Laitte havaitsee vanhan ohjelmiston. Kyse voi olla vain hakkerointiyrityksestä. Ongelman voi poistaa vain ohjelmistopäivityksellä. Tämän ilmoituksen jälkeen eBike-järjestelmä kytkeytyy pois päältä.

## Vikakoodin näyttö

eBike-järjestelmän osia valvotaan jatkuvasti automaattisesti. Jos järjestelmässä havaitaan vika, vastaava vikakoodi tulee ajotietokoneen näyttöön.

Vian laadusta riippuen moottori kytkeytyy tarvittaessa automaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman moottorilla tapahtuvaa tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. eBike kannattaa tarkastaa ennen seuraavaa ajomatkaa.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkaupiaan tehtäväksi.**

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
410	Ajotietokoneen yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	Käyttöyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on jumissa.	Tarkasta jumiutuneiden painikkeiden varalta (esim. painikkeisiin tarttunut lika). Puhdista painikkeet tarvittaessa.
419	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
422	Moottoriyksikön liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
424	Osien keskinäinen tietoliikennevirhe	Tarkistuta liitokset ja kytkennät
426	Sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään. Tässä virhetilassa ei voi näyttää tai säätää renkaan vierintäkehää perusasetusvalikossa.
430	Ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liitännän välityksellä)
431	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
440	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	Sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
460	Vika USB-liitännässä	Irrota johto ajotietokoneen USB-liitännästä. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	Ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
502	Vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	Nopeusanturin vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
504	Tunnistettu nopeussignaalia koskeva manipulointi.	Tarkasta ja tarvittaessa säädä pinnamagneetin asento. Tarkasta manipuloinnin (virityksen) varalta. Moottorin tehostusta vähennetään.
510	Sisäinen anturivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	Moottoriyksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
530	Akkuvika	Kytke eBike pois päältä, irrota eBike-akku ja asenna eBike-akku uudelleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
531	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	Lämpötilavirhe	eBike-pyörän lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta moottoriyksikkö saa jäähtyä tai lämmitä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
580	Ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
591	Todennusvirhe	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
592	Yhteensopimaton osa	Asenna yhteensopiva näyttö. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
593	Konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
595, 596	Tietoliikennevirhe	Tarkasta vaihteiston johdotus ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	Akun lämpötilavirhe	Akun lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta akku saa jäähtyä tai lämmitä sallittuun lämpötilaan. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
606	Ulkoinen akkuvika	Tarkasta johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
610	Akun jännitevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
620	Latauslaitteen vika	Vaihda latauslaite. Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
640	Sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
655	Akun moninkertainen vika	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Irrota akku ja asenna se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
656	Ohjelmiston versiovirhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään ohjelmistopäivityksen tekemiseksi.
7xx	Vaihteistovirhe	Noudata vaihteiston valmistajan käyttöohjeita.
800	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
810	Epäuskottavia signaaleita pyörän nopeusanturista	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
820	Vika pyörän etumaiseen nopeusanturiin johtavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
821...826	Epäuskottavia signaaleita pyörän etumaisesta nopeusanturista Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asennettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomatta-	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kestävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaustoimenpide
	vasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	
830	Vika pyörän taempan nopeusanturiin joh- tavassa sähköjohdossa	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
831 833...835	Epäuskottavia signaaleita pyörän taem- masta nopeusanturista  Mahd. puuttuva, viallinen tai väärin asen- nettu anturilevy; etupyörän ja takapyörän rengashalkaisijat poikkeavat huomatta- vasti toisistaan; äärimmäinen ajotilanne, esim. ajaminen takapyörän varassa	Käynnistä järjestelmä uudelleen ja tee vähintään 2 minuuttia kes- tävä koeajo. ABS-merkkivalon tulee sammua. Mikäli ongelma ei poistu, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
840	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
850	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
860, 861	Virtalähteen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yh- teys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
870, 871 880 883...885	Tietoliikennevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma ei poistu, ota yh- teys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
889	Sisäinen ABS-virhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
890	ABS-merkkivalo on viallinen tai puuttuu, ABS on mahdollisesti epäkunnossa.	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
Ei näyttöä	Ajotietokoneen sisäinen vika	Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen niin, että sammutat järjes- telmän ja kytket sen taas päälle.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Kaikkia polkupyörän osia ei saa puhdistaa painepesurilla. Pidä ajotietokoneen näyttö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirk-  
kaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain ve-  
dellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran  
vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistover-  
sio).

Lisäksi polkupyöräkauppias voi asettaa huoltoajankohdan  
perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai aikavälin. Tässä  
tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen  
yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan.

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polku-  
pyöräkaupassa.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyörä-  
kaupiaan tehtäväksi.**

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa  
eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit kat-  
soa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö,  
akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset  
tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyt-  
töön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin  
2012/19/EU mukaan käyttökeltomat sähkö-  
työkalut ja eurooppalaisen direktiivin  
2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käy-  
tetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toi-  
mittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

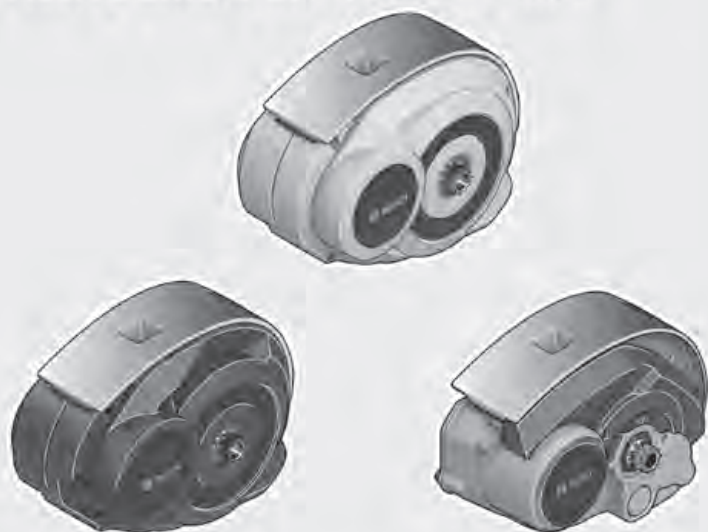
Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle  
polkupyöräkauppialle.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.**



FI-70

## Active Line/Performance Line



## Drive Units

BDU250C | BDU255C | BDU250P | BDU250P CX | BDU290P



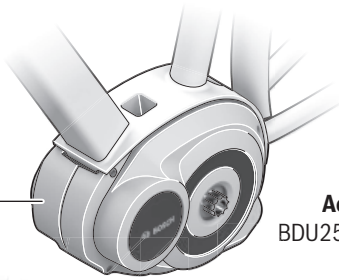
**BOSCH**

fi Alkuperäinen käyttöopas



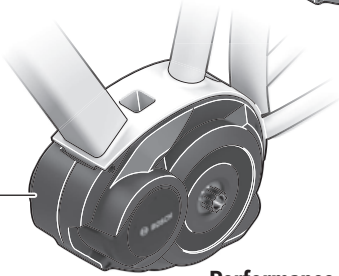


(1)



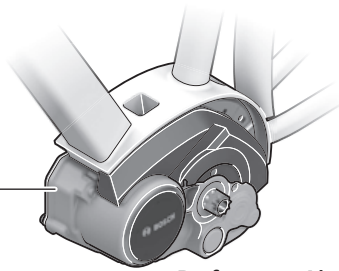
**Active Line**  
BDU250C/BDU255C

(1)



**Performance Line**  
BDU250P/BDU290P

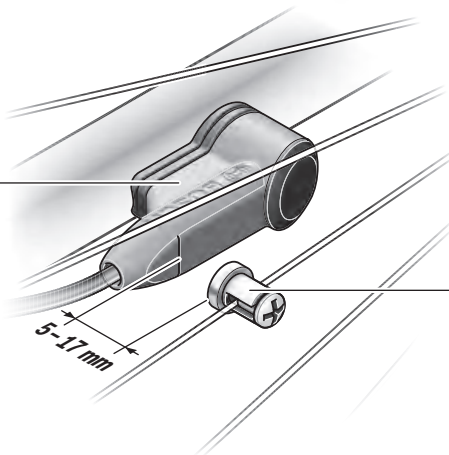
(1)



**Performance Line CX**  
BDU250P CX

**A**

(2)



(3)

5-17 mm

## Turvallisuusohjeet



### Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä avaa moottoriyksikköä. Moottoriyksikön saa korjata vain pätevä ammattiasentaja ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Näin taataan, että moottoriyksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos moottoriyksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikki moottoriyksikköön asennetut osat ja muut eBike-moottorin osat (esim. ketjuratas, ketjurattaan kiinnitin, polkimet) saa korvata vain samanlaisilla osilla tai polkupyörän valmistajan kyseiseen eBike-pyörään hyväksymillä osilla.** Tällä tavalla estät moottoriyksikön ylikuormituksen ja vaurioitumisen.
- ▶ **Irrota eBike-pyörän akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt), kun kuljetat akkua autolla tai lentokoneella tai kun viet akun säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi kytkeytyä päälle, kun työnnyt eBike-pyörää taaksepäin.**
- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Polkimet pyörivät mahdollisesti mukana, kun talutusapu on kytketty päälle.** Varmista aktivoidun talutusavun yhteydessä, että jalkasi ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- ▶ **Älä tee eBike-järjestelmään mitään muutoksia tai kiinnitä siihen muita tuotteita, jotka saattavat lisätä eBike-järjestelmän suorituskykyä.** Muutokset lyhentävät yleensä järjestelmän elinikää ja moottoriyksikkö ja pyörä saattavat vaurioitua. Lisäksi ostamasi pyörän takuu saattaa tämän myötä raueta. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sinun ja muiden tiellä liikkuvien turvallisuuden. Kiellettyjen muutosten takia tapahtuneissa onnettomuuksissa saatat joutua korvausvastuuseen ja tämän myötä voi syntyä jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.
- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

## Tietosuojaohje

Kun eBike-pyörä yhdistetään Boschin DiagnosticTooliin, tällöin välitetään Bosch-moottoriyksikön käyttöön liittyviä tietoja (esim. sähkönkulutus, lämpötila, jne.) Boschin eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Boschin eBike-verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

Moottoriyksikkö on tarkoitettu vain eBike-pyörän käyttöön. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

### Kuvatut osat

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hieman todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

- (1) Moottoriyksikkö
- (2) Nopeusanturi
- (3) Nopeusanturin pinnamagneetti

## Tekniset tiedot

Moottoriyksikkö	Active Line	Performance Line		Performance Line CX	
		Cruise	Speed		
Tuotekoodi		BDU250C BDU255C	BDU250P	BDU290P	BDU250P CX
Jatkuva nimellisteho	W	250	250	250	250
Moottorin vääntömomentti maks.	Nm	50	63	63	75
Nimellisjännite	V=	36	36	36	36
Käyttölämpötila	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Varastointilämpötila	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesi-suojattu)	IP 54 (pöly- ja roiskevesi-suojattu)	IP 54 (pöly- ja roiskevesi-suojattu)	IP 54 (pöly- ja roiskevesi-suojattu)
Paino n.	kg	4	4	4	4
Polkupyörän valot <sup>A)</sup>					
Jännite n. <sup>B)C)</sup>			V=		6/12
Maks. teho					
- etuvalo			W		8,4/17,4
- takavallo			W		0,6/0,6

- A) Riippuu lakimääräyksistä, ei kaikissa maakohtaisissa versioissa mahdollista eBike-akun kautta
- B) Jännitteen korkeus on säädetty valmiiksi ja sitä voi muuttaa vain polkupyöräkaappias.

- C) Huomioi polttimeiden vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

### Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!

## Asennus

### Akun asennus ja irrotus

Lue akun käyttöopas ja noudata siinä annettuja ohjeita, kun haluat tehdä eBike-pyörässä käytettävän akun asennuksen tai irrotuksen.

### Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)

Nopeusanturi (2) ja sen pinnamagneetti (3) täytyy asentaa niin, että pinnamagneetti kulkee nopeusanturin ohi 5-17 mm:n etäisyydellä.

**Huomautus:** jos nopeusanturin (2) ja pinnamagneetin (3) keskinäinen väli on liian pieni tai liian suuri, tai jos nopeusanturia (2) ei ole kytketty oikein, tällöin nopeusmittari ei toimi ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.

Avaa tässä tapauksessa pinnamagneetin (3) ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pintaan niin, että magneetti kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkinnän ohi. Jos nopeusmittari ei näytä tämänkään jälkeen nopeutta, käänny siinä tapauksessa valtuutetun polkupyöräkauppiiaan puoleen.

## Käyttö

### Käyttöönotto

#### Vaatimukset

eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Nopeusanturi on kytketty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)", Sivut Suomi – 2).

#### eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Voit **käynnistää** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Jos ajotietokone on jo päällä, kun asennat sen pidikkeeseen, tällöin eBike-järjestelmä käynnistyy automaattisesti.
- Kun ajotietokone ja eBike-akku on asennettu paikoilleen, paina kerran lyhyesti ajotietokoneen käynnistyspainiketta.

- Kun ajotietokone on asennettu paikalleen, paina eBike-akun virtapainiketta (tiettyjen valmistajien polkupyörissä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen voi päästä käsiksi; katso akun käyttöohjeet).

**Huomautus:** jos moottoriyksikön maks. nopeus on yli **25 km/h**, sinä tapauksessa eBike-järjestelmä käynnistyy aina **OFF**-tilassa.

Moottori aktivoituu heti kun käytät polkimia (paitsi talutusaputoiminnossa, (katso "Talutusavun kytkeminen päälle ja pois", Sivu Suomi – 4)). Moottoriteho määryytyy ajotietokoneeseen säädetyistä tehostustasosta.

Heti kun lopetat polkemisen normaalissa ajossa tai kun nopeus on kasvanut **25/45 km/h** tasolle, eBike-moottori kytkee tehostuksen pois päältä. Moottori aktivoituu uudelleen automaattisesti heti kun käytät polkimia ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Voit **sammuttaa** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Paina ajotietokoneen käynnistyspainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä sen virtapainikkeen avulla (tiettyjen valmistajien polkupyörissä on mahdollista, ettei akun virtapainikkeeseen voi päästä käsiksi; katso akun käyttöohjeet).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos et n. 10 minuuttiin liikuta eBike-pyörää ja paina ajotietokoneen painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti sähkön säästämiseksi.

## eShift (valinnainen)

eShift yhdistää elektroniset vaihteistojärjestelmät eBike-järjestelmään. Valmistaja on kytkenyt eShift-osat sähköisesti moottoriyksikköön. Elektronisten vaihteistojärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöoppaassa.

## Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen avulla, kunka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemistä. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

**Huomautus:** eräissä versioissa on mahdollista, että tehostustaso on säädetty kiinteään arvoon, jota ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Jos valmistaja on konfiguroinut eBike-pyörän **eMTB Mode**-avulla, tehostustason **SPORT** korvaa **eMTB**. **eMTB Mode**:ssa tehostuskerroin ja vääntömomentti mukautuvat dynaamisesti poljentavoiman mukaan. **eMTB Mode** on käytettävissä vain Performance Line CX -moottoreissa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **OFF:** moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla. Talutusapua ei voi aktivoida tässä tehostustasossa.
- **ECO:** sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
- **TOUR:** tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** voimakas tehostus, urheilulliseen ajoon mäkisillä osuuksilla ja kaupunkiliikenteessä
  - eMTB:** optimaalinen tehostus maastoajossa, urheilullinen liikkeellelähti, erinomainen dynamiikka ja suorituskyky
- **TURBO:** suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon

Käytettävä moottoriteho näytetään ajotietokoneen näytöllä. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerroin <sup>A)</sup>			
	Active Line	Performance Line		Performance Line CX
		Cruise	Speed	
<b>ECO</b>	40 %	50 %	55 %	50 %
<b>TOUR</b>	100 %	120 %	120 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	190 %	190 %	210 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	275 %	275 %	300 %

A) Tehostuskerroin voi joissakin versioissa poiketa tästä.

B) Maks. arvo

## Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja se voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihe, sitä pienempi talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

**Aktivoi** talutusapu painamalla lyhyesti ajotietokoneen **WALK**-painiketta. Paina aktivoinnin jälkeen 3 sekunnin sisällä painiketta + ja pidä sitä painettuna. eBike-pyörän moottori käynnistyy.

**Huomautus:** talutusapua ei voi käyttää tehostustasolla **OFF**.

Talutusapu **kytketty välittömästi pois päältä** seuraavissa tilanteissa:

- vapautat painikkeet +,
- eBike-pyörän vanteet lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai törmäyksen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

**Huomautus:** joissakin järjestelmissä talutusavun voi käynnistää suoraan painamalla **WALK**-painiketta.

**Huomautus:** joissakin järjestelmissä nopeus voi kasvaa 18 km/h tasolle (liikkeellelähtöavustin).

Tiettyjen maiden lakimääräyksistä johtuen talutusaputoiminnossa voi olla paikallisia eroja.

## Polkujarrutoiminto (valinnainen)

Polkujarrutoimintoissa polkupyörissä polkimet pyörivät mukana talutusavun ollessa päällä. Jos jarrutat pyörivillä polkimilla, talutusapu kytkeytyy pois päältä.

## Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavalvo voidaan kytkeä ajotietokoneen välityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

## Ohjeita eBike-järjestelmän kanssa pyöräilyyn

### Koska eBike-moottori toimii?

eBike-moottori tehostaa poljenta, kun käytät polkimia. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun poljet pienellä voimalla, tehostus on pienempi kuin suurella voimalla polkiessasi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-moottori sammuu automaattisesti, kun nopeus ylittää **25/45 km/h** tason. Jos nopeus laskee alle **25/45 km/h** tasolle, moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Poikkeuksen muodostaa talutusaputoiminto, jossa eBike-pyörää voi taluttaa alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä talutusapua käytettäessä.

Voit käyttää eBike-pyörää koska tahansa myös ilman tehostusta normaalin polkupyörän tapaan, kun kytket eBike-järjestelmän pois päältä tai säädät tehostustason **OFF**-asentoon. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

## eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalisia polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita). Vaihteiston tyyppistä riippumatta on suositeltavaa keskeyttää polkeminen hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee. Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

## Ensikäyttö

Suosittellemme tekemään eBike-pyörän ensikäytön yleisten teiden ulkopuolella.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita matalimmasta tehostustasosta. Kun olet oppinut kunnolla eBike-pyörän käytön, voit ajaa sen kanssa normaalin polkupyörän tapaan tieliikenteessä.

Testaa eBike-pyörän toimintasäde erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin lähdet pitkille ja vaativille ajoretkille.

## Toimintasäteeseen vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- tehostustaso,
- nopeus,
- vaihteiden valinta,
- rengasmalli ja rengaspaineet,
- akun ikä ja kunto,
- reitin profiili (nousut) ja laatu (tien päällyste),
- vastatuuli ja ympäristön lämpötila,
- eBike-pyörän, pyöräilijän ja matkatavaroiden paino.

Siksi toimintasäteen tarkka määrittäminen etukäteen ja ajon aikana ei ole mahdollista. Huomioi kuitenkin seuraavat yleisohteet:

- eBike-pyörän **samalla** tehostustasolla: mitä vähemmällä voimalla sinun pitää polkea tietyn nopeuden ylläpitämiseksi (esim. vaihteiston optimaalisen käytön avulla), sitä vähemmän sähköä eBike-moottori kuluttaa ja sitä pidemmälle pääset yhdellä akkulatauksella.
- Mitä **korkeampi** tehostustaso muuten samoilla olosuhteilla, sitä lyhempi toimintasäde.

## eBike-pyörän asianmukainen huolto

Noudata eBike-osille ilmoitettuja käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Älä altista moottoriyksikköä, ajotietokonetta ja akkua erittäin kylmille tai kuumille lämpötiloille (esim. voimakkaalle auringonpaisteelle ilman tehokasta tuuletusta). Erittäin kylmät ja kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa osia (varsinkin akkua).

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

## Huolto ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustelet polkupyöräkauppiaalta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä polttimoita.

Järjestelmän osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää

uusiokäyttöön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökeltottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.**

# Active Line/Active Line Plus

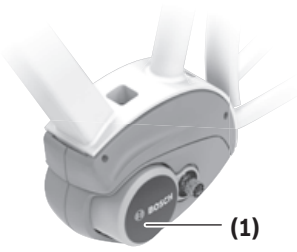


## Drive Units

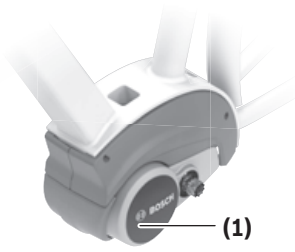
BDU310 | BDU350 | BDU365



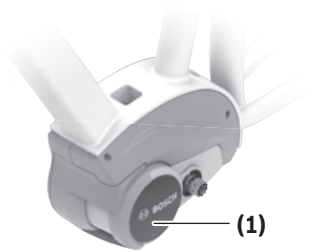
**BOSCH**



**Active Line**  
BDU310

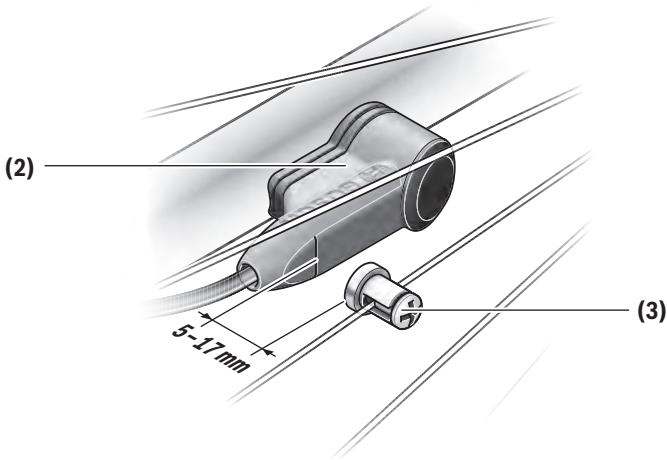


**Active Line Plus**  
BDU350



**Performance Line**  
BDU365

**A**





## Turvallisuusohjeet



### Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä yritä muuttaa tai varsinkaan lisätä moottorin tehoa tai tehostusta.** Tämä saattaa vaarantaa oman ja sivullisten turvallisuuden ja voi olla lisäksi laitonta julkisessa liikenteessä.
- ▶ **Älä avaa moottoriyksikköä. Moottoriyksikön saa korjata vain pätevä ammattiasentaja ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Näin taataan, että moottoriyksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos moottoriyksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikki moottoriyksikköön asennetut osat ja muut eBike-moottorin osat (esim. ketjuratas, ketjurattaan kiinnitin, polkimet) saa korvata vain samanlaisilla osilla tai polkupyörän valmistajan kyseiseen eBike-pyörään hyväksymillä osilla.** Tällä tavalla estät moottoriyksikön ylikuormituksen ja vaurioitumisen.
- ▶ **Irrota eBike-pyörän akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt), kun kuljetat akkua autolla tai lentokoneella tai kun viet akun säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi kytkettyä päälle, kun työnnyt eBike-pyörää taaksepäin tai poljet polkimia taaksepäin.**
- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Polkimet pyörivät mahdollisesti mukana, kun talutusapu on kytketty päälle.** Varmista aktivoituneen talutusavun yhteydessä, että jalkasi ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisvaara.
- ▶ **Älä koske ajomatkan jälkeen paljailia käsillä tai jaloilla moottoriyksikön koteloa.** Kotelo voi kuumentua voimakkaasti raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hitaasti käyttäen jatkuvasti suurta vääntömomenttia, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa Drive Unit -kotelon lämpötilaan:
  - ympäristön lämpötila
  - ajoreitin profiili (matka/ylämäet)
  - ajomatkan kesto
  - tehostustasot
  - oma ajotapa (poljentateho)
  - kokonaispaino (pyöräilijä, eBike, matkatavarat)
  - moottoriyksikön suojus
  - polkupyörän rungon lämmönjohtavuus
  - moottoriyksikön tyyppi ja vaihteiston malli

- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- ▶ **Älä tee eBike-järjestelmään mitään muutoksia tai kiinnitä siihen muita tuotteita, jotka saattavat lisätä eBike-järjestelmän suorituskykyä.** Muutokset lyhentävät yleensä järjestelmän elinikää ja moottoriyksikkö ja pyörä saattavat vaurioitua. Lisäksi ostamasi pyörän takuu saattaa tämän myötä raueta. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sinun ja muiden tiellä liikkuvien turvallisuuden. Kiellettyjen muutosten takia tapahtuneissa onnettomuuksissa saatat joutua korvausvastuuseen ja tämän myötä voi syntyä jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.



**Moottorin osat voivat kuumentua jopa yli 60 °C lämpötilaan raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hidasta vauhtia ja kuormitat moottoria koko ajan voimakkaasti, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.**

- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**
- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

### Tietosuojaohje

Kun eBike-pyörä yhdistetään Boschin DiagnosticTooliin, tällöin välitetään Bosch-moottoriyksikön käyttöön liittyviä tietoja (esim. sähkönkulutus, lämpötila, jne.) Boschin eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Boschin eBike-verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

Moottoriyksikkö on tarkoitettu vain eBike-pyörän käyttöön. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin. Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

### Kuvatut osat

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hie-man todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

- (1) Moottoriyksikkö
- (2) Nopeusanturi
- (3) Nopeusanturin pinnamagneetti

### Tekniset tiedot

Moottoriyksikkö		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Tuotekoodi		BDU310	BDU350	BDU365
Jatkuva nimellisteho	W	250	250	250
Moottorin vääntömomentti maks.	Nm	40	50	65
Nimellisjännite	V=	36	36	36
Käyttölämpötila	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaattu)	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaattu)	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaattu)
Paino n.	kg	3	3,3	3,5

Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso <http://www.freertos.org>).

Polkupyörän valot <sup>A)</sup>			
Jännite n. <sup>B)</sup>		V=	12
Maks. teho			
- Etuvalo		W	17,4
- Takavallo		W	0,6

A) Riippuu lakimääräyksistä, ei kaikissa maakohtaisissa versioissa mahdollista eBike-akun kautta

B) Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiailta) ja vastaa-vat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

**Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!**

## Asennus

### Akun asennus ja irrotus

Lue akun käyttöopas ja noudata siinä annettuja ohjeita, kun haluat tehdä eBike-pyörässä käytettävän akun asennuksen tai irrotuksen.

### Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)

Nopeusanturi (2) ja sen pinnamagneetti (3) täytyy asentaa niin, että pinnamagneetti kulkee nopeusanturin ohi 5–17 mm:n etäisyydellä.

**Huomautus:** jos nopeusanturin (2) ja pinnamagneetin (3) keskinäinen väli on liian pieni tai liian suuri, tai jos nopeusanturia (2) ei ole kytketty oikein, tällöin nopeusmittari ei toimi ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla. Avaa tässä tapauksessa pinnamagneetin (3) ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pinnaan niin, että magneetti kulkee oikealla

etäisyydellä nopeusanturin merkinnän ohi. Jos nopeusmittari ei näytä tämänkään jälkeen nopeutta, käänny siinä tapauksessa valtuutetun polkupyöräkauppiiaan puoleen.

## Käyttö

### Käyttöönotto

#### Vaatimukset

eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Nopeusanturi on kytketty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)", Sivu Suomi – 2).

## eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Voit **käynnistää** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- eBike-järjestelmä aktivoituu automaattisesti, jos ajotietokone on jo päällä asentaessasi sen pidikkeeseen.
- Kun ajotietokone ja eBike-akku on asennettu paikoilleen, paina lyhyesti ajotietokoneen käynnistyspainiketta.
- Kun ajotietokone on asennettu paikalleen, paina eBike-akun käynnistyspainiketta (tiettyjen valmistajien polkupyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen voi päästä käsiksi; katso akun käyttöohjeet).

Moottori aktivoituu heti kun käytät polkimia (paitsi talutusaputoiminnossa, Talutusavun kytkeminen päälle ja pois).

Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalikäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25 km/h** nopeuteen, eBike-moottorilla tehostus kytketty pois päältä. Moottori kytketty automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25 km/h**.

Voit **sammuttaa** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Paina ajotietokoneen käynnistyspainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun käynnistyspainikkeella (joidenkin valmistajien pyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen päästä käsiksi; katso polkupyörän valmistajan toimittama käyttöohjekirja).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos et n. 10 minuuttia liikuta eBike-pyörää **ja** paina ajotietokoneen painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti sähkön säästämiseksi.

## eShift (valinnainen)

eShift yhdistää elektroniset vaihteistojärjestelmät eBike-järjestelmään. Valmistaja on kytkenyt eShift-osat sähköisesti moottoriyksikköön. Elektronisten vaihteistojärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöoppaassa.

## Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen avulla, kunka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

**Huomautus:** eräissä versioissa on mahdollista, että tehostustaso on säädetty kiinteään arvoon, jota ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoja.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **OFF:** moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkäättään poljentavoimalla. Talutusapua ei voi aktivoida tässä tehostustasossa.
- **ECO:** sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
- **TOUR:** tasainen tehostus, pitkille ajoretkille

## – SPORT/eMTB:

**SPORT:** voimakas tehostus, mäkitien reittien urheilulliseen ajamiseen ja kaupunkiliikenteeseen

**eMTB:** optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky (**eMTB** on käytettävissä vain moottoriyksiköiden BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ja BDU480 CX kanssa. Vaatii mahdollisesti ohjelmiston päivittämisen.)

- **TURBO:** suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon

Käytettävä moottoriteho näytetään ajotietokoneen näytöllä.

Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerroin <sup>A)</sup>		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
<b>ECO</b>	40 %	40 %	55 %
<b>TOUR</b>	100 %	100 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	180 %	200/120 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	270 %	300 %

A) Tehostuskerroin voi joissakin versioissa poiketa tästä.

B) Maks. arvo

## Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **6 km/h**. Mitä pienempi valittu vaihde, sitä pienempi talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

**Aktivoi** talutusapu painamalla lyhyesti ajotietokoneen **WALK**-painiketta. Paina aktivoinnin jälkeen 3 sekunnin sisällä painiketta **+** ja pidä sitä painettuna. eBike-pyörän moottori käynnistyy.

**Huomautus:** talutusapua ei voi käyttää tehostustasolla **OFF**.

Talutusapu **kytketty välittömästi pois päältä** seuraavissa tilanteissa:

- vapautat painikkeet **+**,
- eBike-pyörän vanteet lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai törmäyksen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

## Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavallo voidaan kytkeä ajotietokoneen välityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

## Ohjeita eBike-järjestelmän kanssa pyöräilyyn

### Koska eBike-moottori toimii?

eBike-moottori tehostaa poljenta, kun käytät polkimia. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun poljet pienellä voimalla, tehostus on pienempi kuin suurella voimalla polkiessasi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-moottori sammuu automaattisesti, kun nopeus ylittää **25 km/h** tason. Jos nopeus laskee alle **25 km/h** tasolle, moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Poikkeuksen muodostaa talutusaputoiminto, jossa eBike-pyörää voi taluttaa alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä talutusapua käytettäessä. Voit käyttää eBike-pyörää koska tahansa myös ilman tehostusta normaalin polkupyörän tapaan, kun kytket eBike-järjestelmän pois päältä tai säädät tehostustason **OFF**-asentoon. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

## eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Vaihteiston tyyppistä riippumatta on suositeltavaa keskeyttää polkeminen hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

## Ensikäyttö

Suosittelemme tekemään eBike-pyörän ensikäytön yleisten teiden ulkopuolella.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita matalimmasta tehostustasosta. Kun olet oppinut kunnolla eBike-pyörän käytön, voit ajaa sen kanssa normaalin polkupyörän tapaan tieliikenteessä.

Testaa eBike-pyörän toimintatäde erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin lähdet pitkille ja vaativille ajoretkille.

## Toimintatädeeseen vaikuttavat tekijät

Toimintatädeeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- tehostustaso,
- nopeus,
- vaihteiden valinta,
- rengasmalli ja rengaspaineet,
- akun ikä ja kunto,
- reitin profiili (nousut) ja laatu (tien päällyste),
- vastatuuli ja ympäristön lämpötila,
- eBike-pyörän, pyöräilijän ja matkatavaroiden paino.

Siksi toimintasäteen tarkka määrittäminen etukäteen ja ajon aikana ei ole mahdollista. Huomioi kuitenkin seuraavat yleisohjeet:

- eBike-pyörän **samalla** tehostustasolla: mitä vähemmällä voimalla sinun pitää polkea tietyn nopeuden ylläpitämiseksi (esim. vaihteiston optimaalisen käytön avulla), sitä vähemmän sähköä eBike-moottori kuluttaa ja sitä pidemmälle pääset yhdellä akkulatauksella.
- Mitä **korkeampi** tehostustaso muuten samoilla olosuhteilla, sitä lyhempi toimintasäde.



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelpottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.**

## eBike-pyörän asianmukainen huolto

Noudata eBike-osille ilmoitettuja käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Älä altista moottoriyksikköä, ajotietokonetta ja akkua erittäin kylmille tai kuumille lämpötiloille (esim. voimakkaalle auringonpaisteelle ilman tehokasta tuuletusta). Erittäin kylmät ja kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa osia (varsinkin akkua).

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Huomioi polttimien vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä polttimoita.

Järjestelmän osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

FI-84

## Performance Line/Cargo Line



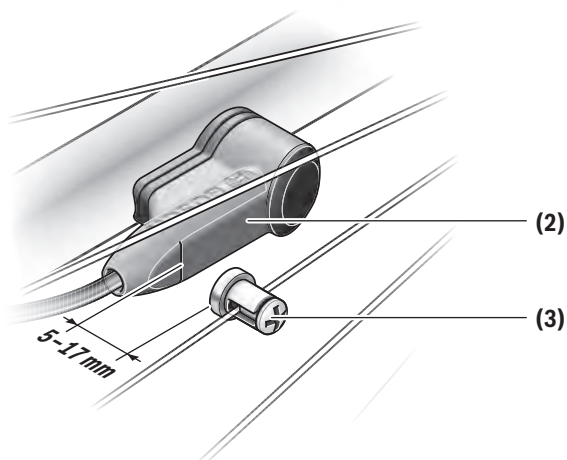
## Drive Units

BDU490P | BDU450 CX



**BOSCH**

fi Alkuperäinen käyttöopas

**A**

## Turvallisuusohjeet



### Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Älä yritä muuttaa tai varsinkaan lisätä moottorin tehoa tai tehostusta.** Tämä saattaa vaarantaa oman ja sivullisten turvallisuuden ja voi olla lisäksi laitonta julkisessa liikenteessä.
- ▶ **Älä avaa moottoriyksikköä. Moottoriyksikön saa korjata vain pätevä ammattiasentaja ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Näin taataan, että moottoriyksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos moottoriyksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikki moottoriyksikköön asennetut osat ja muut eBike-moottorin osat (esim. ketjuratas, ketjurattaan kiinnitin, polkimet) saa korvata vain samanlaisilla osilla tai polkupyörän valmistajan kyseiseen eBike-pyörään hyväksymillä osilla.** Tällä tavalla estät moottoriyksikön ylikuormituksen ja vaurioitumisen.
- ▶ **Irrota eBike-pyörän akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt), kun kuljetat akkua autolla tai lentokoneella tai kun viet akun säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.
- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Polkimet pyörivät mahdollisesti mukana, kun talutusapu on kytketty päälle.** Varmista aktivoituneen talutusavun yhteydessä, että jalkasi ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisvaara.
- ▶ **Älä koske ajomatkan jälkeen paljailta käsillä tai jaloilla moottoriyksikön koteloa.** Kotelo voi kuumentua voimakkaasti raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hitaasti käyttäen jatkuvasti suurta vääntömomenttia, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa Drive Unit -kotelon lämpötilaan:
  - ympäristön lämpötila
  - ajoreitin profiili (matka/ylämäet)
  - ajomatkan kesto
  - tehostustasot
  - oma ajotapa (poljentateho)
  - kokonaispaino (pyöräilijä, eBike, matkatavarat)
  - moottoriyksikön suojus
  - polkupyörän rungon lämmönjohtavuus
  - moottoriyksikön tyyppi ja vaihteiston malli
- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

- ▶ **Älä tee eBike-järjestelmään mitään muutoksia tai kiinnitä siihen muita tuotteita, jotka saattavat lisätä eBike-järjestelmän suorituskykyä.** Muutokset lyhentävät yleensä järjestelmän elinikää ja moottoriyksikkö ja pyörä saattavat vaurioitua. Lisäksi ostamasi pyörän takuu saattaa tämän myötä raueta. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sinun ja muiden tiellä liikkuvien turvallisuuden. Kiellettyjen muutosten takia tapahtuneissa onnettomuuksissa saatat joutua korvausvastuuseen ja tämän myötä voi syntyä jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.



**Moottorin osat voivat kuumentua jopa yli 60 °C lämpötilaan raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hidasta vauhtia ja kuormitat moottoria koko ajan voimakkaasti, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.**

- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**
- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

### Tietosuojaohje

Kun eBike-pyörä yhdistetään Boschin DiagnosticTooliin, tällöin välitetään Bosch-moottoriyksikön käyttöön liittyviä tietoja (esim. sähkönkulutus, lämpötila, jne.) Boschin eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Boschin eBike-verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

Moottoriyksikkö on tarkoitettu vain eBike-pyörän käyttöön. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi on mahdollista, että ohjelmistoon tehdään koska tahansa muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen laajentamiseksi.

### Kuvatut osat

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hie-man todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

- (1) Moottoriyksikkö
- (2) Nopeusanturi
- (3) Nopeusanturin pinnamagneetti

### Tekniset tiedot

Moottoriyksikkö		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Tuotekoodi		BDU450 CX	BDU490P
Jatkuva nimellisteho	W	250	250
Moottorin vääntömomentti maks.	Nm	75	75
Nimellisjännite	V=	36	36
Käyttölämpötila	°C	-5...+40	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	-10...+50	-10...+50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)
Paino n.	kg	3	3

Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso <http://www.freertos.org>).

Polkupyörän valot <sup>A)</sup>			
Jännite n. <sup>B)</sup>		V=	12
Maks. teho			
- Etuvalo		W	17,4
- Takavallo		W	0,6

A) Riippuu lakimääräyksistä, ei kaikissa maakohtaisissa versioissa mahdollista eBike-akun kautta

B) Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiailta) ja vastaa ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

**Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!**

## Asennus

### Akun asennus ja irrotus

Lue akun käyttöopas ja noudata siinä annettuja ohjeita, kun haluat tehdä eBike-pyörässä käytettävän akun asennuksen tai irrotuksen.

### Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)

Nopeusanturi (2) ja sen pinnamagneetti (3) täytyy asentaa niin, että pinnamagneetti kulkee nopeusanturin ohi 5–17 mm:n etäisyydellä.

**Huomautus:** jos nopeusanturin (2) ja pinnamagneetin (3) keskinäinen väli on liian pieni tai liian suuri, tai jos nopeusanturia (2) ei ole kytketty oikein, tällöin nopeusmittari ei toimi ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.

Avaa tässä tapauksessa pinnamagneetin (3) ruuvi ja kiinnitä

pinnamagneetti pinnaan niin, että magneetti kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkinnän ohi. Jos nopeusmittari ei näytä tämänkään jälkeen nopeutta, käänny siinä tapauksessa valtuutetun polkupyöräkauppiiaan puoleen.

## Käyttö

### Käyttöönotto

#### Vaatimukset

eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).

- Nopeusanturi on kytketty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)", Sivuvuoto – 2).

### eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Voit **käynnistää** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- eBike-järjestelmä aktivoituu automaattisesti, jos ajotietokone on jo päällä asentaessasi sen pidikkeeseen.
- Kun ajotietokone ja eBike-akku on asennettu paikoilleen, paina lyhyesti ajotietokoneen käynnistyspainiketta.
- Kun ajotietokone on asennettu paikalleen, paina eBike-akun käynnistyspainiketta (tiettyjen valmistajien polkupyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen voi päästä käsiksi; katso akun käyttöohjeet).

**Huomautus:** jos moottoriyksikön maks. nopeus on yli **25 km/h**, siinä tapauksessa eBike-järjestelmä käynnistyy aina **OFF**-tilassa.

Moottori aktivoituu heti kun käytät polkimia (paitsi talutusaputoiminnossa, Talutusavun kytkeminen päälle ja pois). Moottoriteho määrittäytyy ajotietokoneeseen säädetyistä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalkäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25/45 km/h** nopeuteen, eBike-moottorilla tehostus kytketty pois päältä. Moottori kytketty automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Voit **sammuttaa** eBike-järjestelmän seuraavilla tavoilla:

- Paina ajotietokoneen käynnistyspainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä akun käynnistyspainikkeella (joidenkin valmistajien pyörissä on mahdollista, ettei akun käynnistyspainikkeeseen päästä käsiksi; katso polkupyörän valmistajan toimittama käyttöohjekirja).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos et n. 10 minuuttiin liikuta eBike-pyörää **ja** paina ajotietokoneen painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti sähkön säästämiseksi.

### eShift (valinnainen)

eShift yhdistää elektroniset vaihteistojärjestelmät eBike-järjestelmään. Valmistaja on kytkenyt eShift-osat sähköisesti moottoriyksikköön. Elektronisten vaihteistojärjestelmien käyttö on kuvattu erillisessä käyttöoppaassa.

### Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen avulla, kunka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemistä. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

**Huomautus:** eräissä versioissa on mahdollista, että tehostustaso on säädetty kiinteään arvoon, jota ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävä moottoriteho näytetään ajotietokoneen näytöllä. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **OFF:** moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla. Talutusapua ei voi aktivoida tässä tehostustasossa.
- **ECO:** sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
- **TOUR:** tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** voimakas tehostus, mäkitien reittien urheilulliseen ajamiseen ja kaupunkiliikenteeseen  
**eMTB:** optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky (**eMTB** on käytettävissä vain moottoriyksiköiden BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX ja BDU480 CX kanssa. Vaatii mahdollisesti ohjelmiston päivittämisen.)
- **TURBO:** suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon

Tehostustaso	Tehostuskerroin <sup>A)</sup>		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
<b>ECO</b>	60 %	60 %	60 %
<b>TOUR</b>	140 %	140 %	140 %
<b>SPORT/eMTB</b>	240 %	240/140...340 % <sup>B)</sup>	240 %
<b>TURBO</b>	340 %	340 %	400 %

A) Tehostuskerroin voi joissakin versioissa poiketa tästä.

B) Maks. arvo

### Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **6 km/h**. Mitä pienempi valittu vaihte, sitä pienempi talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

- **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

**Aktivoi** talutusapu painamalla lyhyesti ajotietokoneen **WALK**-painiketta. Paina aktivoinnin jälkeen 3 sekunnin sisällä painiketta **+** ja pidä sitä painettuna. eBike-pyörän moottori käynnistyy.

**Huomautus:** talutusapua ei voi käyttää tehostustasolla **OFF**.

Talutusapu **kytketty välittömästi pois päältä** seuraavissa tilanteissa:

- vapautat painikkeet +,
- eBike-pyörän vanteet lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai törmäyksen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

## Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavallo voidaan kytkeä ajotietokoneen välityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

## Ohjeita eBike-järjestelmän kanssa pyöräilyyn

### Koska eBike-moottori toimii?

eBike-moottori tehostaa poljentaa, kun käytät polkimia. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun poljet pienellä voimalla, tehostus on pienempi kuin suurella voimalla polkiessasi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-moottori sammuu automaattisesti, kun nopeus ylittää **25/45 km/h** tason. Jos nopeus laskee alle **25/45 km/h** tasolle, moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Poikkeuksen muodostaa talutusaputoiminto, jossa eBike-pyörää voi taluttaa alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä talutusapua käytettäessä.

Voit käyttää eBike-pyörää koska tahansa myös ilman tehostusta normaalin polkupyörän tapaan, kun kytket eBike-järjestelmän pois päältä tai säädät tehostustason **OFF**-asentoon.

Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

### eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Vaihteiston tyyppistä riippumatta on suositeltavaa keskeyttää polkeminen hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

### Ensikäyttö

Suosittellemme tekemään eBike-pyörän ensikäytön yleisten teiden ulkopuolella.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita matalimmasta tehostustasosta. Kun olet oppinut kunnolla eBike-pyörän käytön, voit ajaa sen kanssa normaalin polkupyörän tapaan tieliikenteessä.

Testaa eBike-pyörän toimintasäde erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin lähdet pitkille ja vaativille ajoretkille.

## Toimintasäteeseen vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- tehostustaso,
- nopeus,
- vaihteiden valinta,
- rengasmalli ja rengaspaineet,
- akun ikä ja kunto,
- reitin profiili (nousut) ja laatu (tien päällyste),
- vastatuuli ja ympäristön lämpötila,
- eBike-pyörän, pyöräilijän ja matkatavaroiden paino.

Siksi toimintasäteen tarkka määrittäminen etukäteen ja ajon aikana ei ole mahdollista. Huomioi kuitenkin seuraavat yleisohjeet:

- eBike-pyörän **samalla** tehostustasolla: mitä vähemmällä voimalla sinun pitää polkea tietyn nopeuden ylläpitämiseksi (esim. vaihteiston optimaalisen käytön avulla), sitä vähemmän sähköä eBike-moottori kuluttaa ja sitä pidemmälle pääset yhdellä akkulatauksella.
- Mitä **korkeampi** tehostustaso muuten samoilla olosuhteilla, sitä lyhempi toimintasäde.

## eBike-pyörän asianmukainen huolto

Noudata eBike-osille ilmoitettuja käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Älä altista moottoriyksikköä, ajotietokonetta ja akkua erittäin kylmille tai kuumille lämpötiloille (esim. voimakkaalle auringonpaisteelle ilman tehokasta tuuletusta). Erittäin kylmät ja kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa osia (varsinkin akkua).

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään keran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiaalta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä polttimoita.

Järjestelmän osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään keran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.

**Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään.**

# SHIMANO



# enviolo



## eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
enviolo automatic+ (NuVinci optimized) | Rohloff: E-14 Speedhub  
500/14



# BOSCH

## Turvallisuusohjeet



### Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.**

## Yleisiä ohjeita

eShift tarkoittaa elektronisten vaihteistojärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä.

### Intuvia-asetukset

Kuljettajan optimaalisesti tukemiseksi toimintonäytöt ja perusasetusvalikko on mukautettu toiminnolle **eShift**.

### Nyon-asetukset

**ja navigointi)**. Jos tätä kenttää ei näytetä, käyttäjälle tiedotetaan näyttöön tulevalla huomautuksella muutoksista. eShift-tila aktivoidaan painamalla **HOME**-painiketta pitkän aikaa. Aktivointi on mahdollista vain käyttöyksikön kautta. Voit poistua **eShift**-tilasta painamalla toistuvasti **HOME**-painiketta.

Elektronisten vaihteistojärjestelmien ohjelmistoversio näytetään polkupyörän komponenttien muiden ohjelmistoversioiden ohella kohdassa **<Help (Ohje)>** → **<System Info>** (**Järjestelmätiedot**).

### Kiox-asetukset

Toiminnon **eShift** asetukset voidaan tehdä asetusvalikossa. Asetusvalikkoon pääsee Tila-näytön kautta. Voit tehdä asetukset vain pyörän seisossa paikallaan. Hae asetusvalikko käyttöön Bosch-käyttöyksikön valintapainikkeella. Valitse painikkeilla + ja – valikkokohta **<My eBike (Oma eBike)>**. Valikkokohdasta **<eShift (eShift)>** löytyy kytkentätyypistä riippuen eri asetuksia (esim. liikkeellelähtövaihteelle).

Shimanon ja Rohloffin yhteydessä vaihteet kytketään kulloisellakin valmistajan käyttöyksiköllä.

NuVincin/enviolon portaattoman vaihdenavan osalta haluttua poljentataajuutta voidaan säätää milloin tahansa (ajon aikana ja myös auton seisossa paikallaan) Bosch-käyttöyksikön kautta.

SHIMANO

## eShift, jossa on automaattiset Shimano-Di2-napavaihteet

Voit käyttää automaattisia Shimano-Di2-napavaihteita manuaalitulassa tai automaattitulassa.

Manuaalitulassa vaihteet kytketään Shimano-vaihdevivulla. Automaattitulassa vaihtamisjärjestelmä kytketty itsenäisesti nopeudesta, polkimiin kohdistuvasta poljentavoimasta ja poljentataajuudesta riippuen.

Vaihtaminen automaattitulassa manuaalitulaa (käyttämstäsi vaihdevivusta riippuen) on kuvattu vaihteistosin käyttöohjeessa.

### eShift, jossa on ajotietokone Intuvia

Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallesi **<Start gear (Lähtövaihte)>**-vaihdepykäälle. **<Start gear (Lähtövaihte)>** voidaan asettaa perusasetusvalikossa.

#### Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Voi tehdä valinnan seuraavista **ylimääräisistä** perusasetuksista:

...  
**<- Start gear + (Käynnistysvaihte)>**: Tässä voit määrittää liikkeellelähtövaihteen. Asennossa -- automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

### eShift, jossa on ajotietokone Kiox

Vaihde tai vaihtamistila (Manuaali **M** / Automaatti **A**) näytetään aina aloitusnäytössä. Jos olet jollakin toisella näytöllä, vaihde näytetään lyhyen aikaa vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kun käytät vaihdevivua automaattitulassa, vaihtamisjärjestelmä kytkee lähimmälle vaihteelle. Vaihtamisjärjestelmä säilyy kuitenkin automaattitulassa.

Automaattitulassa suoritettavat manuaaliset vaihteenvaihdot vaikuttavat pitkällä aikavälillä vaihtamisjärjestelmäsi vaihtamiskäyttäytymiseen ja mukauttavat vaihteenvaihdot ajokäyttäytymiseesi (oppiva järjestelmä).

Jos järjestelmä kytketään päälle ensimmäistä kertaa ajamattoman uuden pyörän yhteydessä, ensin tapahtuu vaihteiden perusasettaminen. Tätä varten automaattikka kytkee ensimmäisen ajon aikana korkeimmalle/raskaimmalle vaihteelle ja kytkee kaikki vaihteet kerran peräkkäin.

**<Gear adjustment (Vaihteen säätö)>**: Tämän valikkokohdan avulla voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeenmukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Suorita hienosäätö, jos vaihteistosta kuuluu epänormaalia melua. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Tämä on käsivaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta ilmestyy vain elektroniikan käsivaihteiston yhteydessä.

...

#### Intuvia eShiftin toimintonäytöt

**Toimintonäytöstä** (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) voidaan valita seuraavia **ylimääräisiä** toimintoja:

...

**<Auto: on>/<Auto: off>**: Tässä valikkokohdassa sinulle näytetään, onko automaattitila kytketty päälle vai pois päältä.

...

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi kytkeä asetetun liikkeellelähtövaihteen automaattisesti päälle. Liikkeellelähtövaihteen voi valita kohdasta **<Settings (Asetukset)>** -> **<My eBike (Oma eBike)>** -> **<eShift (eShift)>** -> **<Start gear (Liikkeellelähtövaihte)>**.

Kohdan **<Adjust gear (Vaihteen säätö)>** kautta voi tehdä Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeenmukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Suorita hienosäätö välittömästi, jos vaihteistosta kuuluu epänormaalia melua.



## eShift, jossa on manuaaliset Shimano-Di2-napavaihteet

Manuaaliltilassa vaihteet kytketään Shimano-vaihdevivulla.

### eShift, jossa on ajotietokone Intuvia

Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimaysikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallesi **<Start gear (Lähtövaihde)>**-vaihtepykälälle. **<Start gear (Lähtövaihde)>** voidaan asettaa perusasetusvalikossa.

#### Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Voi tehdä valinnan seuraavista **ylimääräisistä** perusasetuksista:

...

**<- Start gear + (Käynnistysvaihde)>**: Tässä voit määrittää liikkeellelähtövaihteen. Asennossa -- automaattinen takaisinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

**<Gear adjustment (Vaihteen säätö)>**: Tämän valikkokohdan avulla voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeenmukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Suorita hienosäätö, jos vaihteistosta kuuluu epänormaalia melua. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Tämä on käsivaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta ilmestyy vain elektronisen käsivaihteiston yhteydessä.

...

#### Intuvia eShiftin toimintonäytöt

**Toimintonäytöstä** (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) voidaan valita seuraavia **ylimääräisiä** toimintoja:

...

**<Gear (vaihde)>**: Näytössä näytetään vaihteiston sillä hetkellä kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

...

### eShift, jossa on ajotietokone Kiox

Vaihde tai vaihtamistila (Manuaali **M** / Automaatti **A**) näytetään aina aloitusnäytössä. Jos olet jollakin toisella näytöllä, vaihde näytetään lyhyen aikaa vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimaysikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi kytkeä asetetun liikkeellelähtövaihteen automaattisesti päälle. Liikkeellelähtövaihteen voi valita kohdasta **<Settings (Asetukset)>** → **<My eBike (Oma eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Liikkeellelähtövaihde)>**.

Kohdan **<Adjust gear (Vaihteen säätö)>** kautta voi tehdä Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeenmukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Suorita hienosäätö välittömästi, jos vaihteistosta kuuluu epänormaalia melua.





## eShift, jossa on Shimano-Di2-ketjuvaihteet

Shimano Di2-ketjuvaihteissa vaihteiden vaihto tehdään aina Shimano-vaihdevivulla.

### eShift, jossa on ajotietokone Intuvia

Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

#### Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Voi tehdä valinnan seuraavista **ylimääräisistä** perusasetuksista:

...

**<Gear adjustment (Vaihteen säätö)>**: Tämän valikkokohdan avulla voit suorittaa Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeenmukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Suorita hienosäätö, jos vaihteistosta kuuluu epänormaalia melua. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

**<Gear recovery → (Vaihteen palautus)>**: Tässä valikkokohdassa vaihtomekanismi voidaan nollata, jos vaihtomeka-

nismi on ollut irrotettuna esim. vaihtomekanismiin kohdistuneesta iskusta tai kaatumisesta johtuen. Vaihteiston nollaus on kuvattu vaihteiston valmistajan käyttöohjeessa. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Tämä on käsivaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta ilmestyy vain elektroni- sen käsivaihteiston yhteydessä.

...

#### Intuvia eShiftin toimintonäytöt

**Toimintonäytöstä** (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) voidaan valita seuraavia **ylimääräisiä** toimintoja:

...

**<Gear (vaihde)>**: Näytössä näytetään vaihteiston sillä hetkellä kytkettyinä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

...

### eShift, jossa on ajotietokone Kiox

Vaihde tai vaihtamistila (Manuaali **M** / Automaatti **A**) näytetään aina aloitusnäytössä. Jos olet jollakin toisella näytöllä, vaihde näytetään lyhyen aikaa vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Kohdan **<Adjust gear (Vaihteen säätö)>** kautta voi tehdä Shimano Di2:n hienosäädön. Ohjeenmukaisen säätöalueen voit katsoa vaihteiston valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Suorita hienosäätö välittömästi, jos vaihteistosta kuuluu epänormaalia melua.

Paina valikossa **<Settings (Asetukset)>** olevaa käyttöyksikön valintapainiketta ja valitse sen jälkeen painikkeilla **+/-** valikkokohta **<My eBike (Oma eBike)>**. Sen kautta pääset valikkokohtaan **<eShift (eShift)>**, jossa on alakohta **<Adjust gear (Vaihteen säätö)>**.

**<Reset (Nollaus)>**: tämän valikkokohdan avulla voit nollata vaihtomekanismin, jos vaihtomekanismi on irronnut kiinnityksestään esim. vaihtomekanismiin kohdistuneen iskun tai kaatumisesta takia. Vaihteiston nollaus on kuvattu vaihteiston valmistajan käyttöohjeessa. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

# enviolo

## eShift ja enviolo automatic+ (NuVinci optimized)

### eShift, jossa on ajotietokone Intuvia

Käyttötavassa **<± NuVinci Cadence (± NuVinci oljentataajuus)>** voit lisätä tai vähentää haluttua poljentataajuutta käyttöyksikön painikkeilla – tai +. Kun pidät painiketta – tai + painettuna, lisäät tai vähennät poljentataajuutta viiden pykälän askelin. Haluamasi poljentataajuus ilmoitetaan näytöllä. Käyttötavassa **<± NuVinci Gear (± NuVinci vaihde)>** voit vaihdella käyttöyksikön painikkeilla – tai + eri vaihdevälitysten välillä. Kulloinkin kytketty vaihde ilmoitetaan näytöllä.

### Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Voi tehdä valinnan seuraavista **ylimääräisistä** perusasetuksista:

...

**<Gear calibration → (Vaihteen kalibrointi)>**: Täällä voit suorittaa portaattoman vaihteiston kalibroinnin. Vahvista kalibrointi painamalla "Polkupyörän valot" -painiketta. Noudata sitten annettuja ohjeita. Kalibrointi voi olla tarpeen myös ajon aikana, jos havaitaan jokin vaihteistovirhe. Vahvista myös tässä tapauksessa kalibrointi painamalla "Polkupyörän valot" -painiketta ja noudata näytössä annettuja ohjeita. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Tämä on käsivaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta ilmestyy vain elektronisen käsivaihteiston yhteydessä.

Ennalta määritetyn halutun poljentataajuuden perusteella jokaiselle nopeudelle kytketään automaattisesti optimaalinen vaihde. Manuaalisessa tilassa vaihteita voi valita vapaasti.

...

### Intuvia eShiftin toimintonäytöt

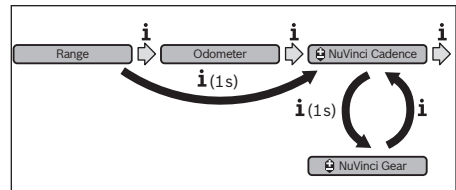
**Toimintonäytöstä** (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) voidaan valita seuraavia **ylimääräisiä** toimintoja:

...

**<± NuVinci Cadence (± NuVinci oljentataajuus)>/<± NuVinci Gear (± NuVinci vaihde)>**: Kun painat painiketta "i" yli 1 s ajan, pääset tietovalikon jokaisesta valikkokohtasta NuVinci-valikkokohtaan.

Jotta voit vaihtaa käyttötavasta **<± NuVinci Cadence (± NuVinci oljentataajuus)>** käyttötapaan **<± NuVinci Gear (± NuVinci vaihde)>**, paina painiketta "i" 1 s ajan. Jotta voit vaihtaa käyttötavasta **<± NuVinci Gear (± NuVinci vaihde)>** käyttötapaan **<± NuVinci Cadence (± NuVinci oljentataajuus)>**, painikkeen "i" lyhyen aikaa painaminen riittää.

Vakioasetuksena on **<± NuVinci Cadence (± NuVinci oljentataajuus)>**.



...

### eShift, jossa on ajotietokone Kiox

NuVinci/enviolo vaihteiden kytkennässä haluttua poljentataajuutta voi muuttaa pyöräilyn aikana käyttöyksikön kautta. Paina tätä varten valintapainiketta, siirry oikeanpuoleisella painikkeella vaihtoehdon **<Cadence (Poljentataajuus)>** kohdalle ja säädä arvo käyttöyksikön painikkeilla +/- . Valikon **<Settings (Asetukset)>** seuraavalla avauskerralla vaihtoehdo **<Cadence (Poljentataajuus)>** tulee heti näyttöön, koska viimeisin asetus on tallennettu ajotietokoneeseen. Kiox ei tue tilaa **Manuaalinen vaihtaminen**.

Kohdassa **<Calibration (Kalibrointi)>** voit suorittaa portaattoman vaihteiston kalibroinnin. Noudata näytön antamia ohjeita.

Virheen ilmetessä kalibrointi voi olla tarpeen myös pyöräilyn aikana. Vahvista myös tässä tapauksessa kalibrointi ja noudata näytön antamia ohjeita.



## eShift, jossa on Rohloff E-14 Speedhub 500/14

### eShift, jossa on ajotietokone Intuvia

Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi tehdä automaattisen vaihdon asettamallesi **<Start gear (Lähtövaihde)>**-vaihdepykälälle. **<Start gear (Lähtövaihde)>** voidaan asettaa perusasetusvalikossa.

#### Intuvia eShiftin perusasetusvalikko

Voi tehdä valinnan seuraavista **ylimääräisistä** perusasetuksista:

...

**<- Start gear + (Käynnistysvaihde)>**: Tässä voit määrittää liikkeellelähtövaihteen. Asennossa – – automaattinen takai-

Rohloff Speedhub 500/14 -vaihteistolla vaiheet vaihdetaan aina Speedhub-vaihdevivulla.

Jos vaihdevivua pidetään painettuna, järjestelmä jatkaa vaihtoa ensimmäisen vaihteenvaihdon jälkeen kolmen pykälän askelin, kunnes pienin tai suurin vaihde on saavutettu.

sinvaihtotoiminto kytketään pois päältä. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Tämä on käsivaihteiston ohjelmistoversio. Tämä valikkokohta näkyy vain, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä. Tämä valikkokohta ilmestyy vain elektronisen käsivaihteiston yhteydessä.

...

#### Intuvia eShiftin toimintonäytöt

**Toimintonäytöstä** (tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä) voidaan valita seuraavia **ylimääräisiä** toimintoja:

...

**<Gear (vaihde)>**: Näytössä näytetään vaihteiston sillä hetkellä kytkettynä oleva vaihde. Jokaisen vaihteenvaihdon yhteydessä kytketty vaihde ilmoitetaan hetken aikaa näytöllä.

...

### eShift, jossa on ajotietokone Kiox

Vaihde ilmoitetaan aina aloitusnäytössä. Jos olet jollakin toisella näytöllä, vaihde näytetään lyhyen aikaa vaihteenvaihdon yhteydessä.

Koska käyttövoimayksikkö tunnistaa vaihteenvaihdon ja vähentää siksi lyhyeksi ajaksi moottorin tehostusta, vaihdetta voidaan vaihtaa koska tahansa myös kuormituksen yhteydessä tai mäessä.

Jos eBike pysäytetään yli 10 km/h nopeudesta, järjestelmä voi kytkeä asetetun liikkeellelähtövaihteen automaattisesti päälle. Liikkeellelähtövaihteen voi valita kohdasta **<Settings (Asetukset)>** → **<My eBike (Oma eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Liikkeellelähtövaihde)>**.



# NO

## **Bruksanvisning Bosch**

# Kjære kunde!

Gratulerer med din nye Riese & Müller E-Bike med Bosch-gir!

I denne bruksanvisningen er følgende originalveiledninger fra Bosch inkludert:

---

**S. NO-4** batteri PowerPack 300 | 400 | 500  
batteri PowerTube 400 | 500 | 625

---

**S. NO-15** lader Charger

---

**S. NO-24** Intuvia display

---

**S. NO-36** Purion display

---

**S. NO-46** Kiox display

---

**S. NO-60** SmartphoneHub

---

**S. NO-72** Drive Units Active Line/Performance Line

---

**S. NO-79** Drive Units Active Line/Active Line Plus

---

**S. NO-86** Drive Units Performance Line/Cargo Line

---

**S. NO-93** eShift

---

Vi håper at du får mye glede av din nye E-Bike og alltid en god tur.

*Ditt Riese & Müller-team*

# EU-samsvarserklæring

iht. maskindirektiv 2006/42/EF

iht. EMC-direktiv 2004/108/EF

Dokumentautorisert person er: Markus Riese

Produsenten Riese & Müller GmbH  
Am alten Graben 2, 64367 Mühlthal, Tyskland

erklærer herved at følgende produkter

Charger	Homage GT
Multicharger	Load
Supercharger	Nevo
Cruiser	Nevo GT
Culture	Packster
Culture GT	Roadster
Delite	Swing
Superdelite	Tinker

oppfyller bestemmelsene i retningslinjene som er omtalt ovenfor – inklusive endringene som gjelder på tidspunktet for erklæringen.

Følgende standarder ble brukt: DIN EN 15194

Sted: Mühlthal

Dato: 31.07.2019

Underskrift:



(Markus Riese, daglig leder)



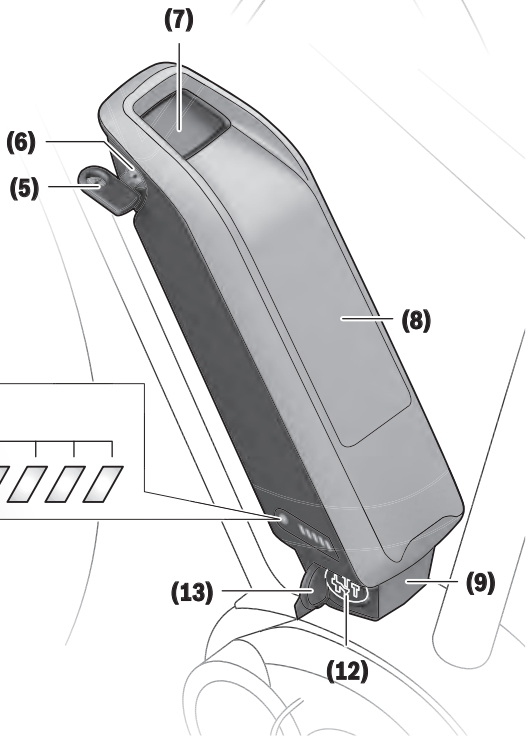
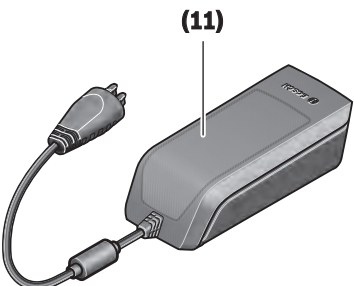
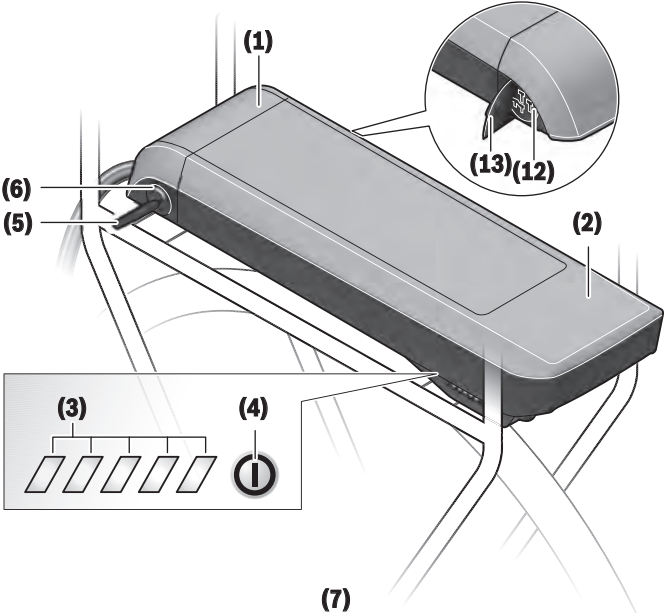
## PowerPack 300|400|500/PowerTube 400|500|625

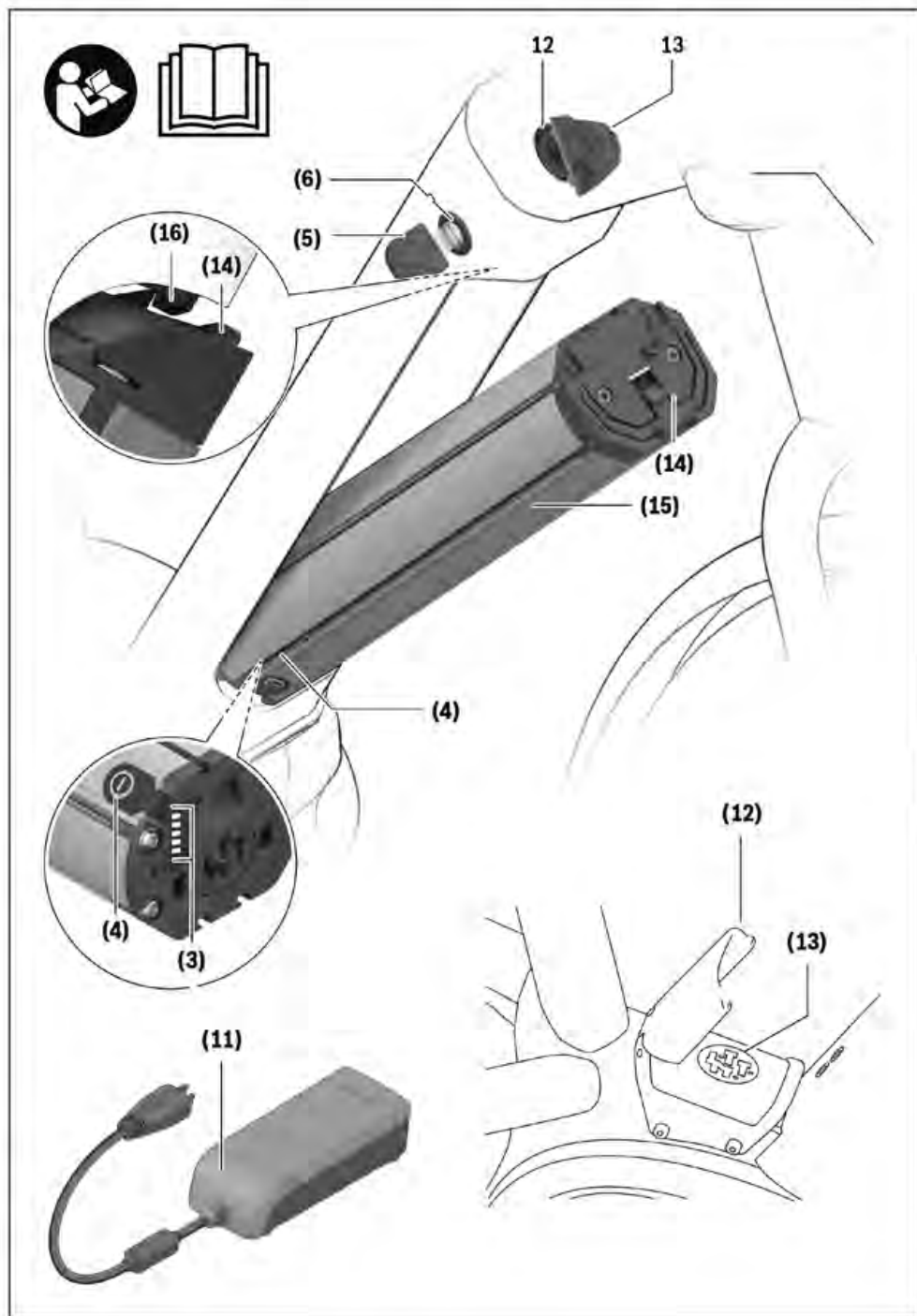
BBS245 | BBR245 | BBS265 | BBR265 | BBS275 | BBR275 |  
BBP280 | BBP281 | BBP282 | BBP283 | BBP290 | BBP291

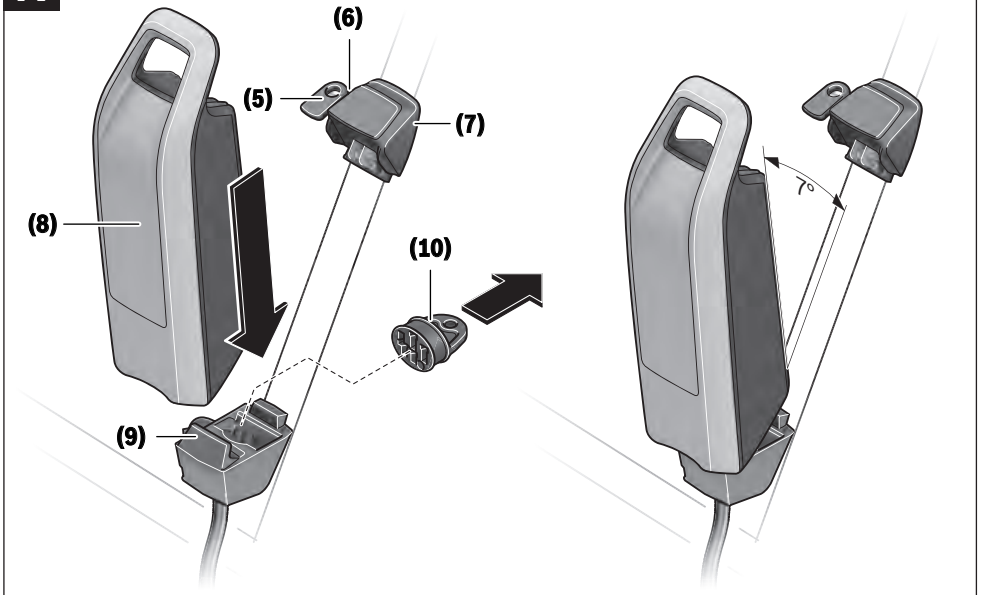
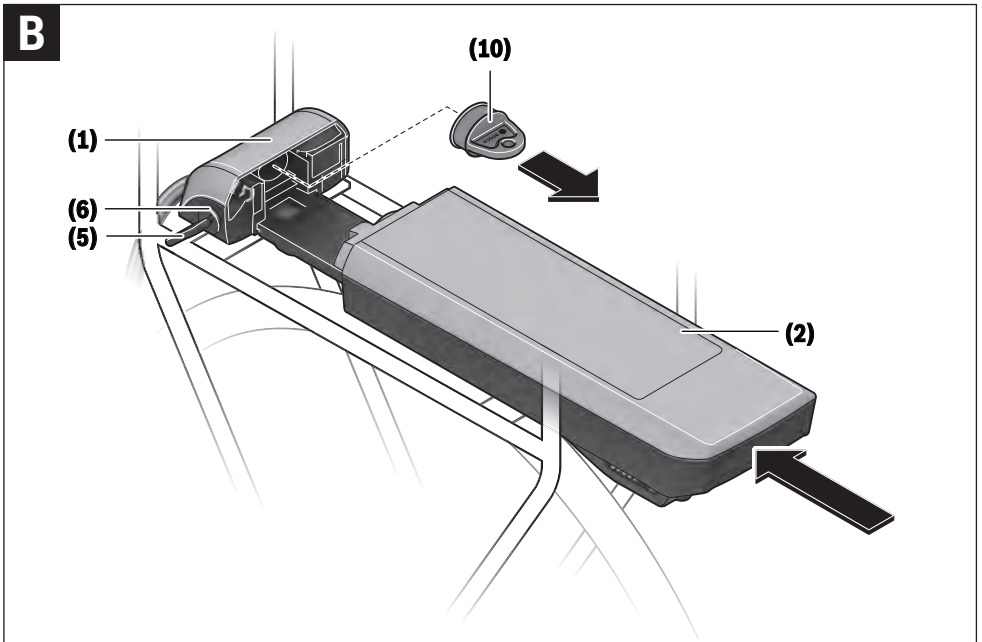


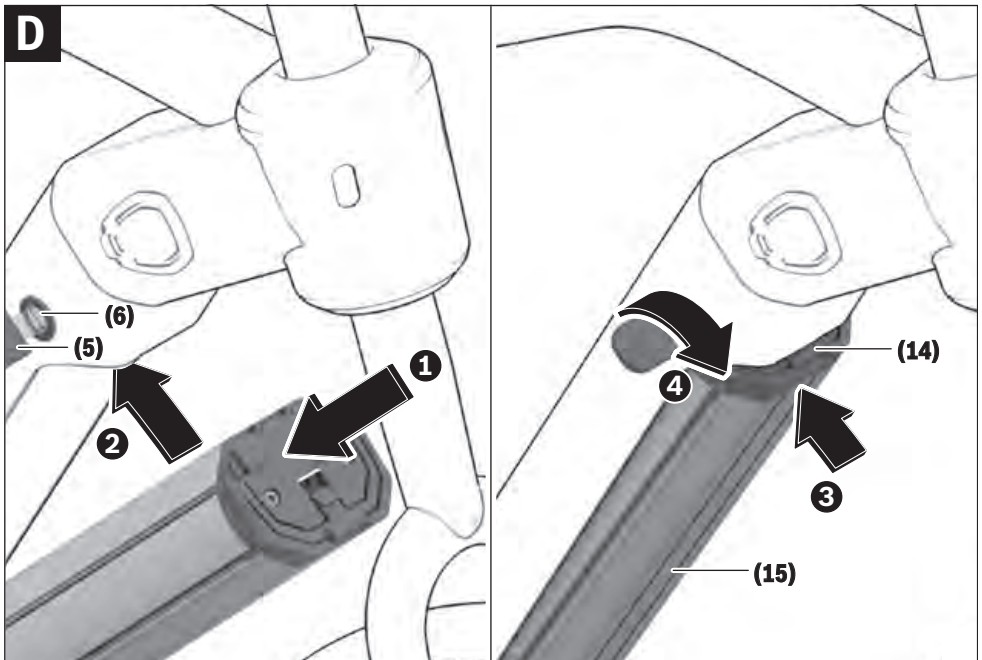
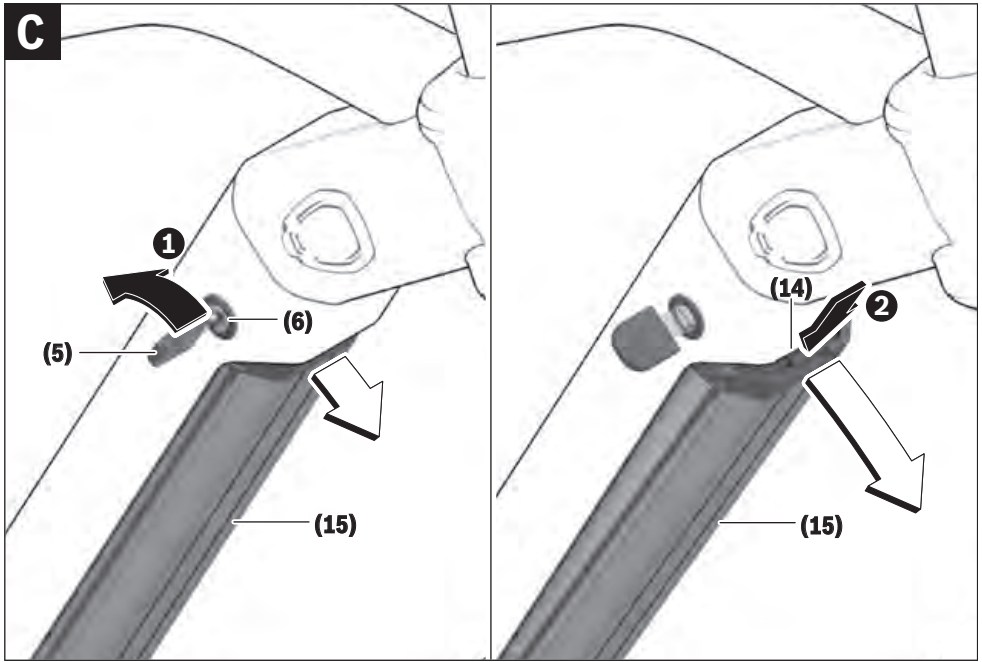
**BOSCH**







**A****B**



## Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan

det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Under bestemte forhold er innholdet i litium-ion-battericeller antennelig. Det er derfor viktig at du leser forholdsreglene i denne bruksanvisningen.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly eller skal sette den til oppbevaring.** Utisikket aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **Batteriet må ikke åpnes.** Det er fare for kortslutning. Ethvert garantikrav avvises hvis batteriet åpnes.
- ▶ **Batteriet må beskyttes mot varme (også mot sollys i lengre tid) og ild, og det må ikke senkes ned i vann. Batteriet må ikke lagres eller brukes i nærheten av varme eller brennbare gjenstander.** Det medfører eksplosjonsfare.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares i god avstand fra binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann. Ethvert garantikrav overfor Bosch i forbindelse med kortslutningsskader som oppstår i slike situasjoner, vil bli avvist.
- ▶ **Unngå mekanisk belastning og eksponering for sterk varme.** Battericellene kan skades, og antennelig innhold kan lekke ut.
- ▶ **Laderen og batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad batteriene bare i tørr tilstand og på et brannsikert sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades utisikket.**
- ▶ **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Batterier må ikke utsettes for mekaniske støt.** Det er fare for at batteriene skades.
- ▶ **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av**

**friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.

- ▶ **Lad batteriet bare med originale ladere fra Bosch.** Ved bruk av andre ladere enn originale ladere fra Bosch kan brannfare ikke utelukkes.
- ▶ **Bruk batteriet bare i kombinasjon med eBike med originalt Bosch eBike.drivsystem.** Kun slik beskyttelse batteriet mot farlig overbelastning.
- ▶ **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.
- ▶ **Bruk ikke batteriet på bagasjebrettet som håndtak.** Hvis du løfter sykkelen ved å ta tak i batteriet, kan batteriet bli skadet.
- ▶ **Oppbevar batteriet utlignelig for barn.**
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Våre produkters og våre kunders sikkerhet er viktig for oss. eBike-batteriene våre er litium-ion-batterier som er utviklet og produsert med den nyeste tilgjengelige teknologi. Sikkerheten er i samsvar med eller enda bedre enn gjeldende standarder. I ladet tilstand har disse litium-ion-batteriene høyt energiinnhold. Ved defekt (eventuelt feil som ikke er synlige fra utsiden) kan litium-ion-batterier i svært sjeldne tilfeller og under ugunstige forhold begynne å brenne.

### Personvernerklæring

Når eBike kobles til Bosch DiagnosticTool, overføres data om bruken av Bosch eBike-batteriet (bl.a. temperatur og cellespenning) til Bosch eBike-systemet (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkelkomponenter med unntak av batteriene og holderne til disse er skjematisk og kan avvike fra komponentene på din eBike.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

- (1) Holder for batteri som festes på bagasjebrettet
- (2) Batteri som festes på bagasjebrettet
- (3) Drifts- og ladetilstandsindikator

## NO-10

- (4) Av/på-knapp
- (5) Nøkkel til batterilås
- (6) Batterilås
- (7) Øvre holder for standardbatteriet
- (8) Standardbatteri
- (9) Nedre holder for standardbatteriet
- (10) Deksel (leveres bare i forbindelse med eBike med to batterier)
- (11) Lader
- (12) Kontakt for ladestøpsel
- (13) Deksel for ladekontakt
- (14) Sikringsanordning for PowerTube-batteri
- (15) PowerTube-batteri
- (16) Sikringskrok for PowerTube-batteri

### Tekniske data

Li-ion-batteri		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Produktkode		BBS245 <sup>A)</sup> B) BBR245 <sup>B)</sup> C)	BBS265 <sup>A)</sup> BBR265 <sup>C)</sup>	BBS275 <sup>A)</sup> BBR275 <sup>C)</sup>
Nominell spenning	V=	36	36	36
Nominell kapasitet	Ah	8,2	11	13,4
Energi	Wh	300	400	500
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Tillatt ladetemperaturområde	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Vekt, ca.	kg	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,6 <sup>A)</sup> /2,7 <sup>C)</sup>
Kapslingsgrad		IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)

A) Standardbatteri

B) Kan ikke brukes i kombinasjon med andre batterier i systemer med to batterier

C) Batteri som festes på bagasjebrettet

Li-ion-batteri		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Produktkode		BBP282 horisontalt BBP283 vertikalt	BBP280 horisontalt BBP281 vertikalt	BBP291 horisontalt BBP290 vertikalt
Nominell spenning	V=	36	36	36
Nominell kapasitet	Ah	11	13,4	17,4
Energi	Wh	400	500	625
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Tillatt ladetemperaturområde	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Vekt, ca.	kg	2,9	2,9	3,5
Kapslingsgrad		IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)

### Montering

- **Batteriet må aldri legges på et skittent underlag.** Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord.

### Kontrollere batteriet før første gangs bruk

Kontroller batteriet før du lader det første gang eller bruker det på din eBike.

Trykk på av/på-knappen **(4)** for å slå på batteriet. Hvis ingen av lysdiodene til ladetilstandsindikatoren **(3)** lyser, kan det hende at batteriet er skadet.

Hvis minst én, men ikke alle lysdiodene til ladetilstandsindikatoren **(3)** lyser, lader du batteriet helt opp før første gangs bruk.

- **Du må ikke lade og ikke bruke et skadet batteri.**

Kontakt en autorisert sykkelforhandler.

## Opplading av batteriet

► **Bruk bare laderen som fulgte med din eBike ved levering eller en lik originallader fra Bosch.** Bare denne laderen er tilpasset Li-ion-batteriet som brukes i din eBike.

**Merk:** Batteriet er delvis ladet ved levering. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det fullstendig opp med laderen før første gangs bruk.

Lad batteriet som beskrevet i bruksanvisningen for laderen.

Batteriet kan lades uansett ladevå. Det skader ikke batteriet å avbryte oppladingen.

Batteriet er utstyrt med en temperaturområdekontroll som kun tillater opplading i temperaturområdet mellom **0 °C** og **40 °C**.



Hvis batteriets temperatur er utenfor temperaturområdet for lading, blinker de tre lysdiodeene til ladetilstandsindikatoren **(3)**. Koble batteriet fra laderen, og la det få riktig temperatur for lading.

Ikke koble batteriet til laderen igjen før det har tillatt ladetemperatur.

### Ladetilstandsindikator

De fem grønne lysdiodeene i batteriets ladetilstandsindikator **(3)** viser batteriet ladevå når batteriet er slått på.

Hver lysdiode tilsvare ca. 20 % kapasitet. Når batteriet er fulladet, lyser alle fem lysdiodeene.

Ladetilstanden til det innkoblede batteriet vises også på displayet til kjørecomputeren. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, slukker alle lysdiodeene til ladetilstandsindikatoren **(3)** på batteriet, men visningen på kjørecomputeren fortsetter.

Etter ladingen må du koble batteriet fra laderen og laderen fra strømmettet.

## Bruk av to batterier på en eBike (tilleggsutstyr)

En eBike kan også utstyres med to batterier hos produsenten. Da er en av ladekontaktene ikke tilgjengelig, eller den er lukket med et blindlokk hos sykkelprodusenten. Du må bare lade batteriene med den ladekontakten som er tilgjengelig.

► **Åpne aldri ladekontakter som er lukket av produsenten.** Lading ved bruk av ladekontakter som er lukket kan føre til permanente skader.

Hvis du ønsker å bruke en eBike som er beregnet for to batterier, med bare ett batteri, dekker du kontaktene til den ledige pluggplassen med det medfølgende dekslet **(10)**, ellers medfører de åpne kontaktene fare for kortslutning (se bilde A og B).

### Lading når to batterier er satt inn

Hvis to batterier er plassert på en eBike, kan begge batteriene lades via tilkoblingen som ikke er lukket. Først lades begge batteriene etter hverandre til ca. 80–90 %, og

deretter lades begge batteriene helt opp parallelt (lysdiodene til begge batteriene blinker).

Under drift utlades de to batteriene vekselvis.

Hvis du tar batteriene ut av holderen, kan du lade hvert batteri enkeltvis.

### Lading med batteri plassert på sykkel

Hvis bare ett batteri er satt på sykkel, kan du lade bare det batteriet som har den tilgjengelige ladekontakten, på sykkel. Batteriet med lukket ladekontakt kan du bare lade hvis du tar batteriet ut av holderen.

## Sette inn og ta ut batteriet

► **Slå alltid av batteriet og eBike-systemet når du setter det i holderen eller tar det ut av holderen.**

### Sette inn og ta ut standardbatterier (se bilde A)

For at batteriet skal kunne settes inn, må nøkkelen **(5)** sitte i låsen **(6)** og låsen låses opp.

**Standardbatteriet (8)** settes inn med kontaktene på den nedre holderen **(9)** på eBike (batteriet kan helle 7° mot rammen). Vipp det i den øvre holderen til det stopper **(7)** og festes hørbart.

Kontroller at batteriet sitter fast i alle retninger. Lås alltid batteriet med låsen **(6)**, ellers kan låsen åpnes og batteriet falle ut av holderen.

Trekk alltid nøkkelen **(5)** ut av låsen **(6)** etter du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

For å **ta ut standardbatteriet (8)** slår du det av og låser opp låsen med nøkkelen **(5)**. Vipp batteriet ut av den øvre holderen **(7)**, og trekk det ut av den nedre holderen **(9)**.

### Sette inn og ta ut batteri som festes på bagasjebrettet (se bilde B)

For at batteriet skal kunne settes inn, må nøkkelen **(5)** sitte i låsen **(6)** og låsen låses opp.

For å **sette inn batteriet som monteres på bagasjebrettet (2)** skyver du det inn i holderen **(1)** på bagasjebrettet med kontaktene først til det høres at det festes.

Kontroller at batteriet sitter fast i alle retninger. Lås alltid batteriet med låsen **(6)**, ellers kan låsen åpnes og batteriet falle ut av holderen.

Trekk alltid nøkkelen **(5)** ut av låsen **(6)** etter du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

For å **ta ut batteriet som festes på bagasjebrettet (2)** slår du det av og låser opp låsen med nøkkelen **(5)**. Trekk batteriet ut av holderen **(1)**.

### Ta ut PowerTube-batteriet (se bilde C)

❶ For å ta ut PowerTube-batteriet **(15)** åpner du låsen **(6)** med nøkkelen **(5)**. Batteriet frigjøres og faller ned i sikringsanordningen **(14)**.

❷ Trykk på sikringsanordningen fra oversiden. Batteriet frigjøres helt og faller ned i hånden din. Trekk batteriet ut av rammen.



**Merk:** På grunn av **forskjellige** konstruksjoner kan det hende at batteriet må settes inn og tas ut på en annen måte. Se dokumentasjonen for sykkelen fra sykkelprodusenten.

### Sette inn PowerTube-batteriet (se bilde D)

For at batteriet skal kunne settes inn, må nøkkelen (5) sitte i låsen (6) og låsen låses opp.

- ❶ PowerTube-batteriet (15) settes inn med kontaktene i den nedre holderen på rammen.
- ❷ Fell batteriet opp til det holdes av sikringsanordningen (14).
- ❸ Hold låsen åpen med nøkkelen, og trykk batteriet opp til det merkes at det festes. Kontroller at batteriet sitter fast i alle retninger.
- ❹ Lås alltid låsen til batteriet (6), ellers kan låsen åpnes og batteriet falle ut av holderen.

Trekk alltid nøkkelen (5) ut av låsen (6) etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

## Bruk

### Igangsetting

► **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.

### Inn-/utkobling

eBike-systemet kan blant annet slås på ved at batteriet slås på. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Kontroller at låsen (6) er låst før du slår på batteriet eller eBike-systemet.

For å **slå på** batteriet trykker du på av/på-knappen (4). Bruk ikke skarpe eller spisse gjenstander til å trykke på knappen. Lysdiødene på indikatoren (3) tennes og viser samtidig ladenivået.

**Merk:** Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, lyser ingen av lysdiødene til ladenivåindikatoren på batteriet (3). Det vises bare på kjørecomputeren om eBike-systemet er slått på.

For å **slå av** batteriet trykker du på av/på-knappen (4) igjen. Lysdiødene i indikatoren (3) slukker. eBike-systemet slås også av.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-motoren i løpet av ca. 10 minutter (for eksempel fordi sykkelen står i ro) og ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet og dermed også batteriet av automatisk, for å spare strøm.

Batteriet har "Electronic Cell Protection (ECP)" som beskytter mot dyputlading, overlading, overoppheting og kortslutning. Ved fare sørger en beskyttelseskobling for at batteriet slås av automatisk.



Hvis det registreres feil på batteriet, blinker to lysdiøder på ladenivåindikatoren (3). Du må da kontakte en autorisert sykkelhandler.

### Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Batterienes levetid kan forlenges ved riktig behandling, og fremfor alt ved lagring ved riktig temperatur.

Etter hvert som batteriet blir eldre, reduseres imidlertid batterikapasiteten også ved riktig behandling.

En vesentlig reduksjon av driftstiden etter lading er et tegn på at batteriet ikke lenger kan brukes. Du kan skifte ut batteriet.

### Etterlagre batteriet før og under lagring

Lagre batteriet ved ca. 30 % til 60 % ladenivå (2 til 3 lysdiøder i ladetilstandsindikatoren (3) lyser) ved lengre opphold i bruken (over tre måneder).

Kontroller ladenivået etter 6 måneder. Hvis bare én av lysdiødene til ladetilstandsindikatoren (3) lyser, lader du opp batteriet til ca. 30 % til 60 % igjen.

**Merk:** Hvis batteriet oppbevares i lengre tid i tom tilstand, kan det skades til tross for liten selvutlading, og lagringskapasiteten kan reduseres kraftig.

Det anbefales ikke å la batteriet være koblet til laderen hele tiden.

### Lagringsforhold

Lagre om mulig batteriet på et tørt sted med god ventilasjon. Beskytt det mot fuktighet og vann. Ved ugunstige værforhold anbefales det for eksempel å ta batteriet fra eBike og oppbevare det i et lukket rom til det skal brukes igjen.

Lagre eBike-batteriet:

- i rom med røykvarsler
- ikke i nærheten av brennbare eller lett antennelige gjenstander
- ikke i nærheten av varmekilder

Lagre batteriene ved temperatur mellom **0 °C** og **20 °C**.

Temperatur under **-10 °C** eller over **60 °C** bør prinsipielt unngås. For lang levetid lønner det seg å lagre batteriene ved romtemperatur på ca. **20 °C**.

Pass på at maksimal lagringstemperatur ikke overskrides. Du må for eksempel ikke la batteriet ligge i bilen om sommeren og ikke lagre det i direkte sollys.

Det anbefales å ta batteriet fra sykkelen før lagring.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

► **Batteriet må ikke senkes ned i vann eller rengjøres med vannstråle.**

Sørg for at batteriet alltid er rent. Rengjør det forsiktig med en fuktig, myk klut.

Rengjør eventuelt polene og smør dem med litt fett.



Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis batteriet ikke fungerer lenger.

## Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om batteriet.

### ► **Noter produsenten og nummeret til nøkkelen (5).**

Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis du mister nøkkelen. Oppgi nøkkelprodusenten og -nummeret.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Transport

### ► **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.**

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.

Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f.eks. lufttransport eller spedtør) gjelder spesielle krav til emballasjen og merkingen (f.eks. forskrifter fra ADR).

Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Batteriene må bare sendes hvis huset er uskadet. Dekk til åpne kontakter, og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Gjør transportøren oppmerksom på at det dreier seg om farlig gods. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av batteriet. Du kan også bestille egnet transportemballasje hos forhandleren.

## Kassering



Lever batterier, tilbehør og emballasje til gjenvinning.

Batteriene må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall!

Lim tape på kontaktflatene til batteripolene før du kaster batteriene.

Ikke berør skadde eBike-batterier med bare hender. Elektrolytt kan lekke ut og føre til hudirritasjon. Oppbevar et defekt batteri på et sikkert sted utendørs. Dekk eventuelt til polene med tape, og informer forhandleren. Forhandleren hjelper deg med riktig kassering.



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever batterier som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

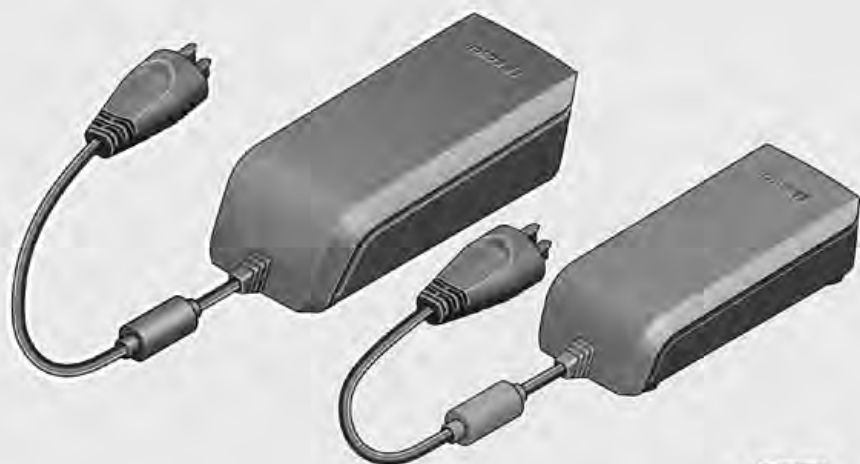


### **Li-ion:**

Se anvisningene i avsnittet (se „Transport“, Side Norsk – 5).

**Retten til endringer forbeholdes.**





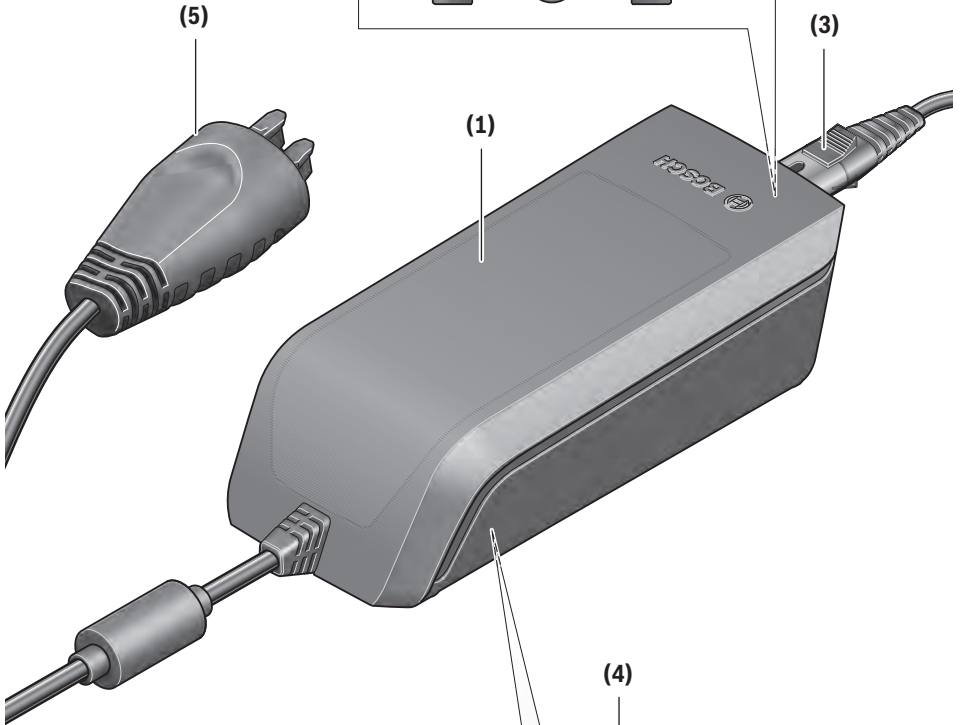
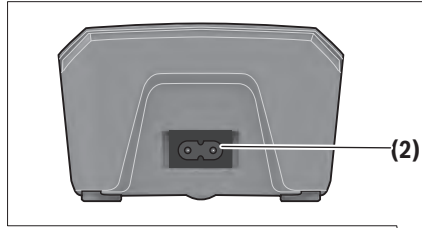
# Charger

BCS220 | BCS230 | BCS250



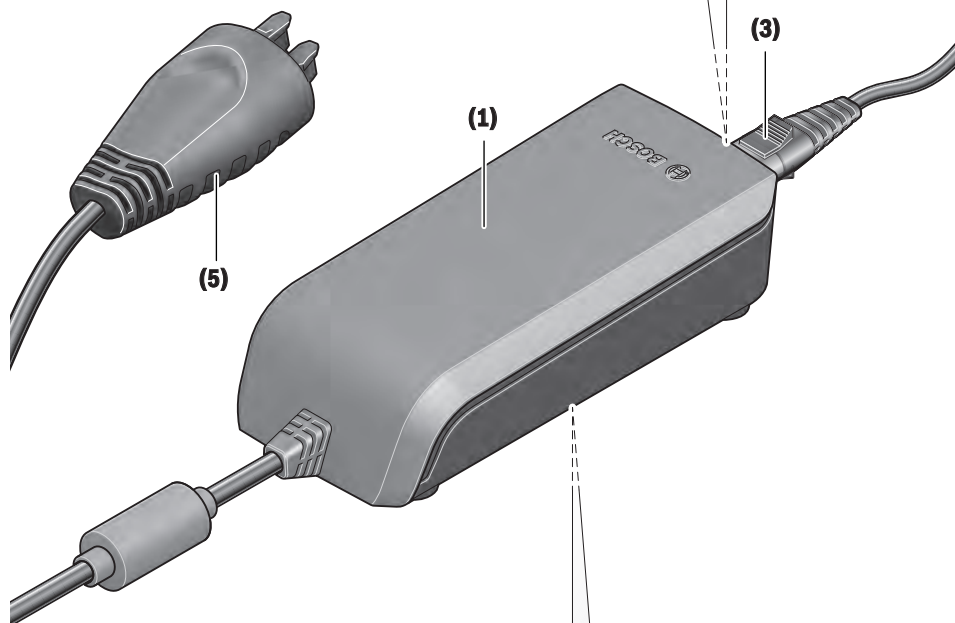
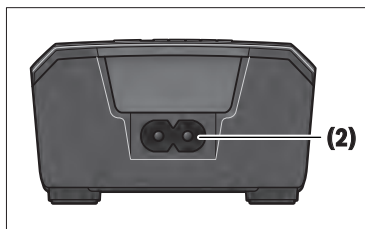
**BOSCH**

no Original bruksanvisning



**Standard Charger**  
**Fast Charger**

<p><b>eBike Battery Charger 36-4/230</b>  <b>0 275 007 907</b>                      Input: 230V ~ 50Hz 1.5A                      Output: 36V = 4A                      Made in [REDACTED]                      Robert Bosch GmbH, Reutlingen</p>	<p><b>Standard Charger BCS220</b>                      Li-Ion                      Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>
<p><b>eBike Battery Charger 36-6/230</b>  <b>0 275 007 918</b>                      Input: 230V ~ 50Hz 2.15A                      Output: 36V = 6A                      Made in [REDACTED]                      Robert Bosch GmbH, Reutlingen</p>	<p><b>Fast Charger BCS250</b>                      Li-Ion                      Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</p>



## Compact Charger

6Bike Battery Charger 3B-2 100-240  
0 275 007 315 Compact Charger  
BCS23D

Input: 100-240V ~ 50/60Hz 1.6A  
Output: 36V = 2A

Made in

Robert BOSCH GmbH, Reutlingen

BFP

UL US

Listed  
BATTERY CHARGER

E-372024



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause unintended operation.

**WARNING** For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

**ADVERTENCIA** Para un funcionamiento con seguridad, ver el manual. Peligro de sacudida eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch.

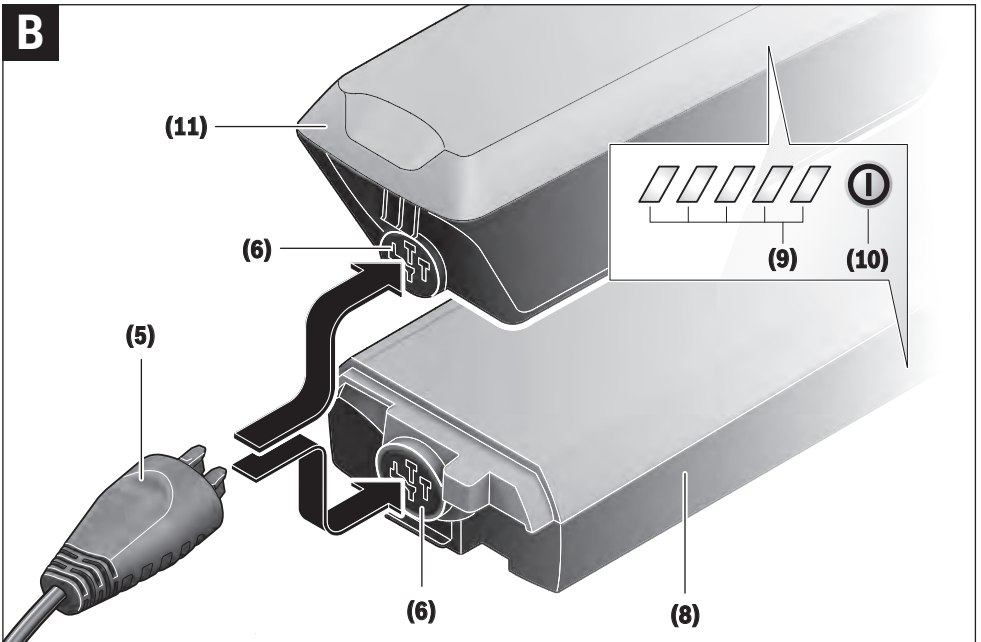
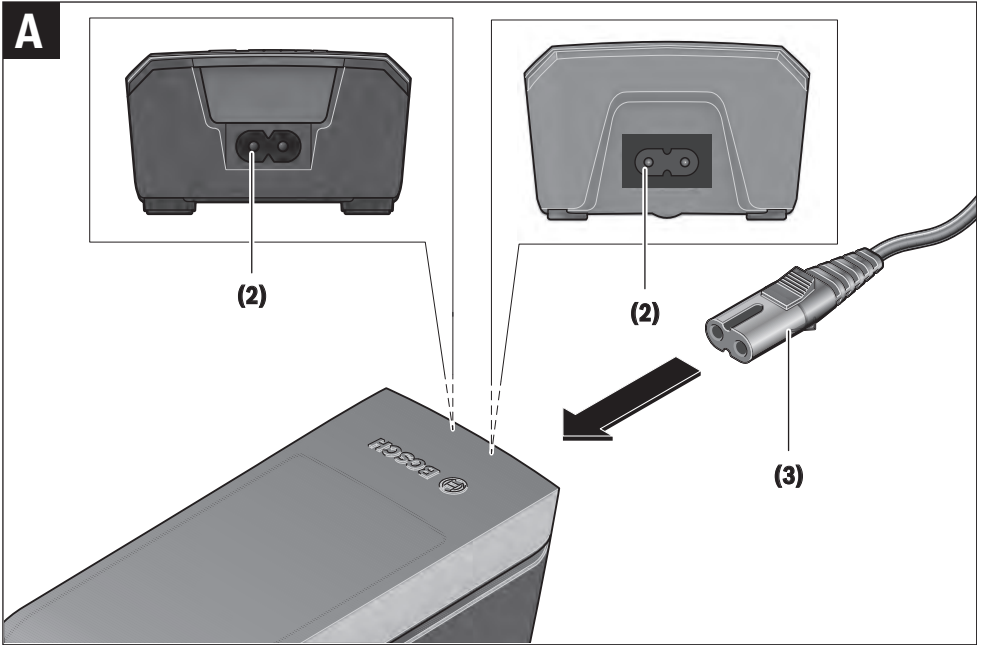
Otras baterías podrían reventar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o sacudidas eléctricas.

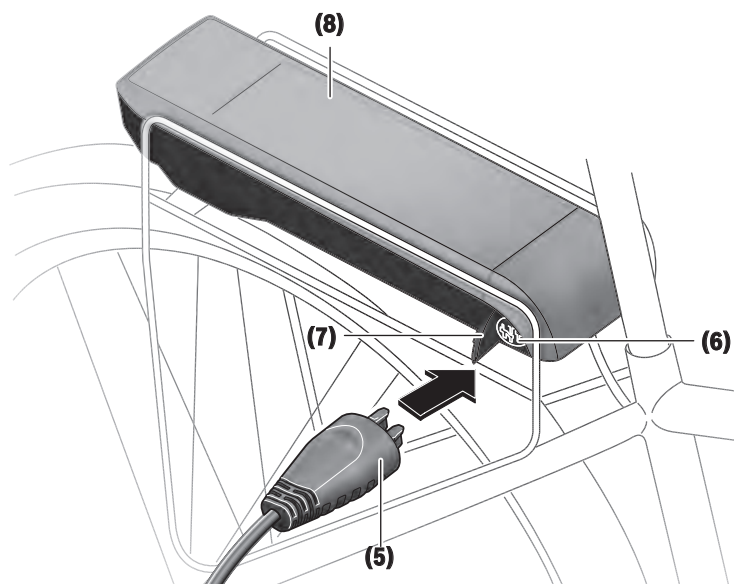
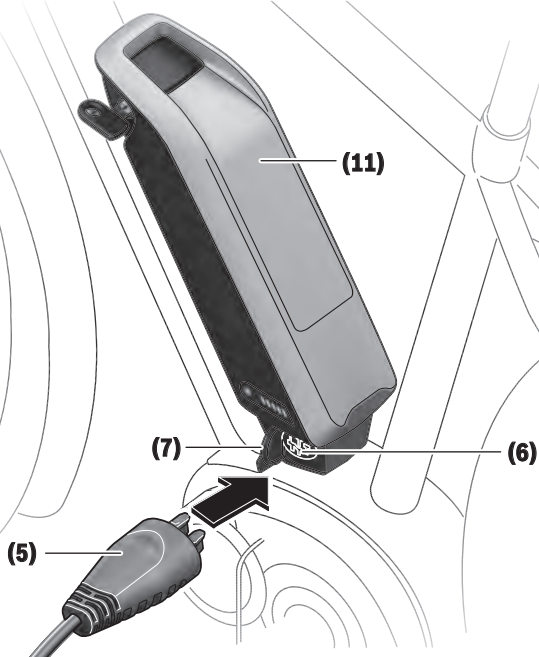
**AVERTISSEMENT** Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec.

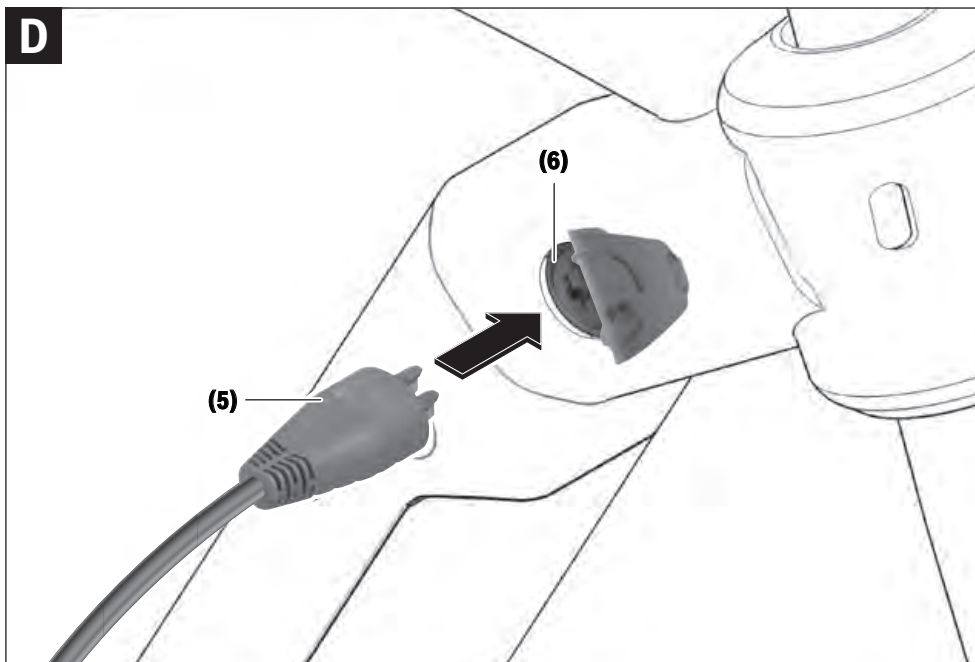
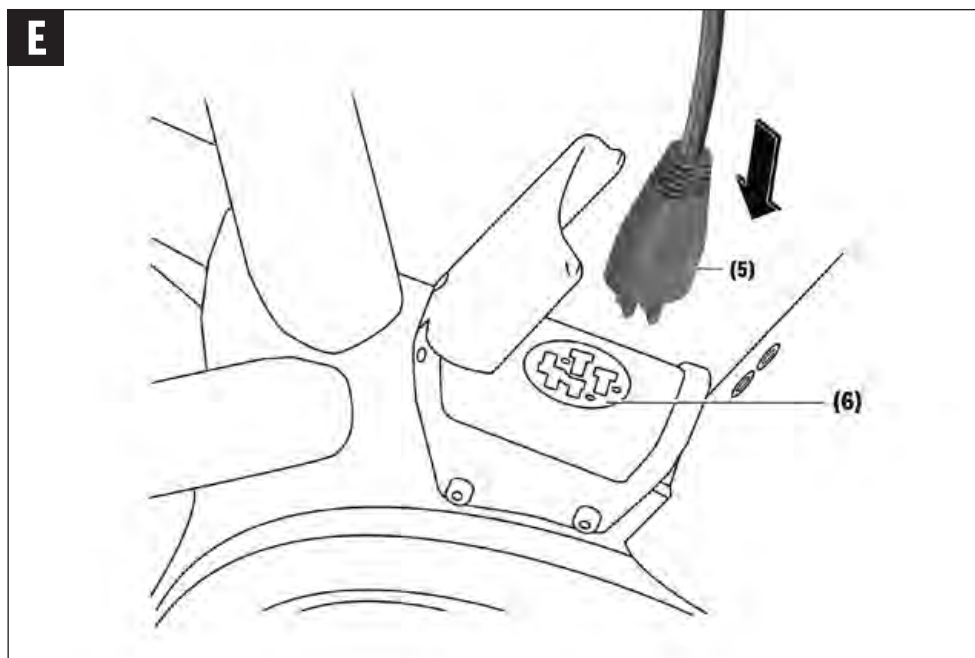
Utiliser uniquement avec les batteries des systèmes d'assistance électrique eBike de Bosch. D'autres batteries risquent d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages.

Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

Li-Ion USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



**C**

**D****E**



## Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan

det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.



**Laderen må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i en lader, øker risikoen for elektrisk støt.

- ▶ **Lad bare opp godkjente Bosch li-ion-batterier. Batterispenningen må stemme overens med laderens batteriladepening.** Annen bruk medfører fare for brann og eksplosjon.
- ▶ **Sørg for at lederen alltid er ren.** Skitt medfører fare for elektrisk støt.
- ▶ **Inspiser alltid laderen, ledningen og støpselet før bruk. Ikke bruk laderen hvis du oppdager skader. Ikke åpne laderen.** Skadde ladere, ledninger og støpsler øker risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Bruk ikke laderen på lett antennelig underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i antennerlige omgivelser.** Oppvarmingen av laderen under drift medfører brannfare.
- ▶ **Vær forsiktig hvis du berører laderen under ladingen. Bruk beskyttelseshansker.** Laderen kan bli svært varm spesielt ved høy omgivelsestemperatur.
- ▶ **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.
- ▶ **Laderen og batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad batteriene bare i tørr tilstand og på et brannsikkert sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**
- ▶ **Hold tilsyn med barn under bruk, rengjøring og vedlikehold.** Dermed er du sikker på at barn ikke leker med laderen.
- ▶ **Barn og andre personer som på grunn av sine fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uerfarenhet eller manglende kunnskaper ikke er i stand til å bruke laderen på en sikker måte, må kun bruke denne laderen under tilsyn eller veiledning av en ansvarlig person.** Ellers er det fare for feilbetjening og personskader.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

- ▶ På undersiden av laderen er det et klebemerke med informasjon på engelsk (merket med nummer **(4)** på figuren på siden med illustrasjoner) med følgende innhold: Må BARE brukes med BOSCH litium-ion-batterier!

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- (1) Lader
- (2) Apparatkontakt
- (3) Apparatstøpsel
- (4) Sikkerhetsanvisninger for lader
- (5) Ladestøpsel
- (6) Kontakt for ladestøpsel
- (7) Deksel for ladekontakt
- (8) Batteri som festes på bagasjebrettet
- (9) Drifts- og ladenivåindikator
- (10) Av/på-knapp batteri
- (11) Standardbatteri

## Tekniske data

Lader		Standard Charger (36-4/230)	Compact Charger (36-2/100-230)	Fast Charger (36-6/230)
Produktkode		BCS220	BCS230	BCS250
Nominell spenning	V~	207...264	90...264	207...264
Frekvens	Hz	47...63	47...63	47...63
Batteriladespenning	V=	36	36	36
Ladestrøm (maks.)*	A	4	2	6 <sup>A)</sup>
Ladetid				
- PowerPack 300, ca.	h	2,5	5	2
- PowerPack 400, ca.	h	3,5	6,5	2,5
- PowerPack 500, ca.	h	4,5	7,5	3
Driftstemperatur	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Lagringstemperatur	°C	-10 ... +50	-10 ... +50	-10 ... +50
Vekt, ca.	kg	0,8	0,6	1,0
Kapslingsgrad		IP 40	IP 40	IP 40

A) Ladestrømmen begrenses for PowerPack 300 og for batteriene i Classic+ Line til 4 A.

Angivelsene gjelder for merkespenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på utførelser for bestemte land kan disse angivelsene variere.

## Bruk

### Igangsetting

#### Koble laderen til strømnettet (se bilde A)

► **Vær oppmerksom på nettspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på laderens typeskilt. Ladere som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Sett støpselet **(3)** til ledningen i kontakten **(2)** på laderen.

Koble ledningen (landsspesifikk) til strømnettet.

#### Lading av batteriet når det er tatt ut (se bilde B)

Slå av batteriet, og ta det ut av holderen på eBike. Se bruksanvisningen for batteriet.

► **Batteriet må aldri legges på et skittent underlag.** Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord.

Sett ladestøpselet **(5)** til laderen i kontakten **(6)** på batteriet.

#### Lading av batteriet på sykkelen (se bilde C og D)

Slå av batteriet. Rengjør dekelet til ladekontakten **(7)**. Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord. Ta av dekelet til ladekontakten **(7)**, og sett ladestøpselet **(5)** i ladekontakten **(6)**.

► **Ladingen må skje i samsvar med alle sikkerhetsanvisningene.** Hvis dette ikke er mulig, tar du batteriet ut av holderen og lader det på et egnet sted. Se bruksanvisningen for batteriet.

#### Lading når to batterier er satt inn

Hvis to batterier er plassert på en eBike, kan begge batteriene lades via tilkoblingen som ikke er lukket. Først lades begge batteriene etter hverandre til ca. 80-90 %, og deretter lades begge batteriene helt opp parallelt (lysdiodene til begge batteriene blinker).

Under drift utlades de to batteriene vekselvis.

Hvis du tar batteriene ut av holderen, kan du lade hvert batteri enkeltvis.

#### Lading

Ladingen starter umiddelbart etter at laderen er koblet til batteriet eller ladekontakten på sykkelen og strømnettet.

**Merk:** Lading er bare mulig når eBike-batteriet har tillatt ladetemperatur.

**Merk:** Drivenheten er deaktivert under ladingen.

Batteriet kan lades både med og uten kjørecomputer. Uten kjørecomputer kan ladingen følges via ladetilstandsindikatoren for batteriet.

Med tilkoblet kjørecomputer vises en melding på displayet.

Ladetilstanden vises av ladetilstandsindikatoren **(9)** på batteriet og av stolper på kjørecomputeren.

Under ladingen lyser lysdiodene til ladetilstandsindikatoren **(9)** på batteriet. Hver lysdiode som lyser kontinuerlig tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Den blinkende lysdioden viser at batteriet lades opp de neste 20 %.

Så snart eBike-batteriet er fulladet, slukker LED-lampene, og kjørecomputeren slås av. Ladingen avsluttes. Ladetilstanden kan vises i tre sekunder ved at man trykker på av/på-knappen **(10)** på eBike-batteriet.




Koble laderen fra strømnettet, og koble batteriet fra laderen.

Når batteriet kobles fra laderen, slås batteriet automatisk av.

**Merk:** Hvis du har ladet batteriet på sykkelen, lukker du ladekontakten (6) godt med dekselet (7), slik at ikke skitt eller vann kan trenge inn.

Hvis ikke laderen kobles fra batteriet etter ladingen, slås den på igjen etter noen timer, kontrollerer batteriets ladetilstand og begynner eventuelt å lade igjen.

## Feil – Årsak og løsning

Årsak	Løsning
 <p>Defekt batteri</p>	<p><b>To lysdioder på batteriet blinker.</b></p> <p>Kontakt autorisert sykkelforhandler.</p>
 <p>Batteriet er for varmt eller for kaldt</p>	<p><b>Tre lysdioder på batteriet blinker.</b></p> <p>Koble batteriet fra laderen helt til ladetemperaturen er nådd.</p> <p>Ikke koble batteriet til laderen igjen før det har tillatt ladetemperatur.</p>
 <p>Laderen lader ikke.</p>	<p><b>Ingen LED blinker (avhengig av ladenivået til eBike-batteriet lyser én eller flere LED-er permanent).</b></p> <p>Kontakt autorisert sykkelforhandler.</p>
<b>Lading ikke mulig (ingen visning på batteriet)</b>	
Støpsel ikke riktig satt inn	Kontroller alle pluggforbindelsene.
Skitne kontakter på batteriet	Rengjør kontaktene på batteriet forsiktig.
Stikkontakt, ledning eller lader defekt	Kontroller nettspenningen, få undersøkt laderen hos sykkelforhandleren.
Defekt batteri	Kontakt autorisert sykkelforhandler.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis laderen ikke fungerer lenger.

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om laderen.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Deponering

Lever ladere, tilbehør og emballasje til gjenvinning.

Ladere må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall!

### Bare for land i EU:



I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og direktivets implementering i nasjonal rett skal ladere som ikke kan brukes mer, leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Retten til endringer forbeholdes.



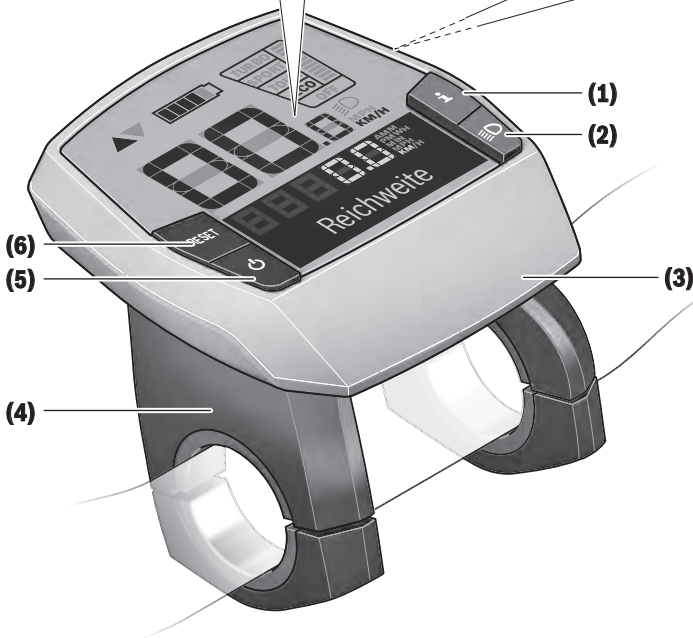
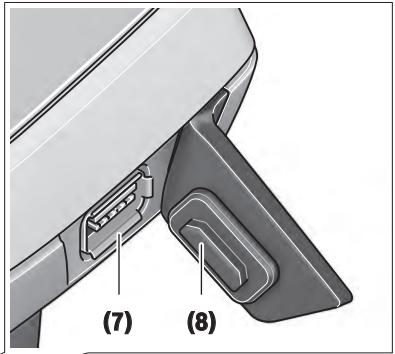
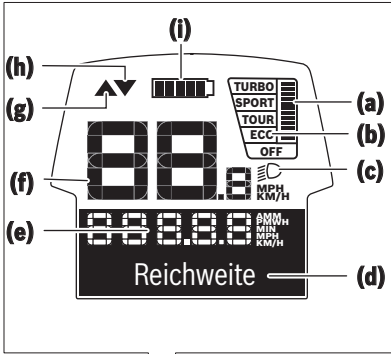
# Intuvia

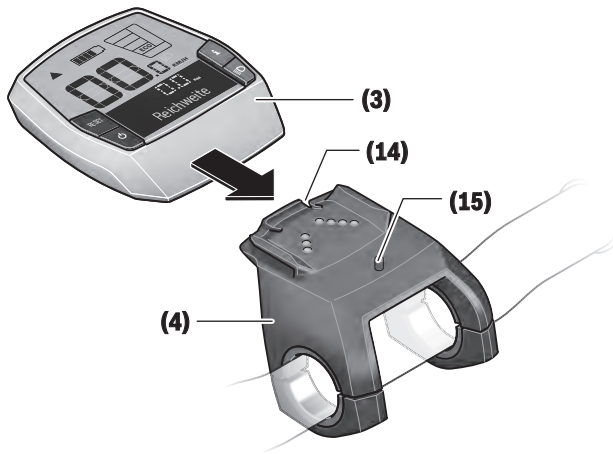
BUI251 | BUI255

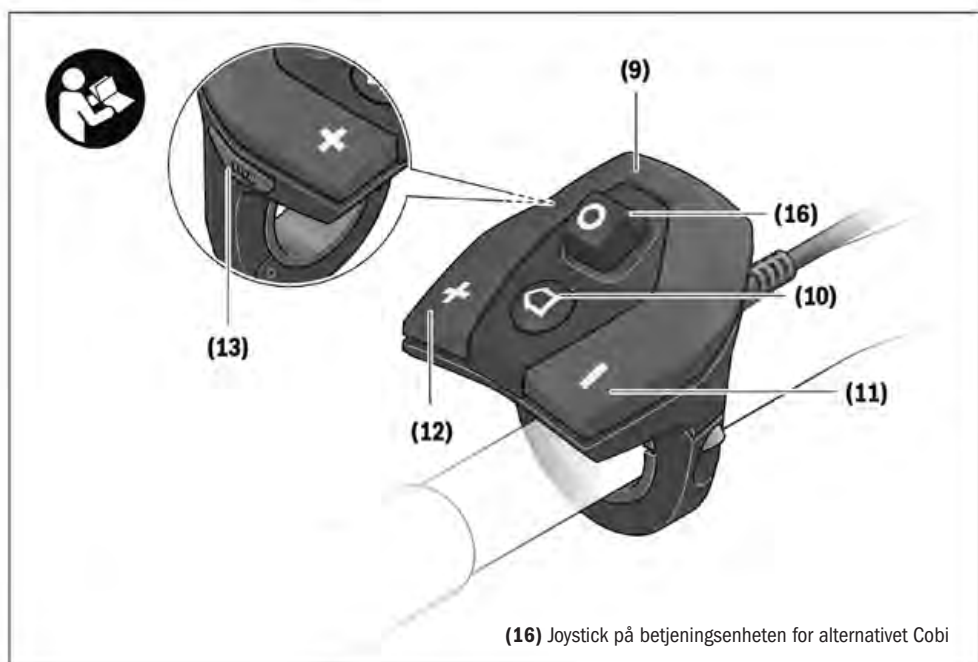
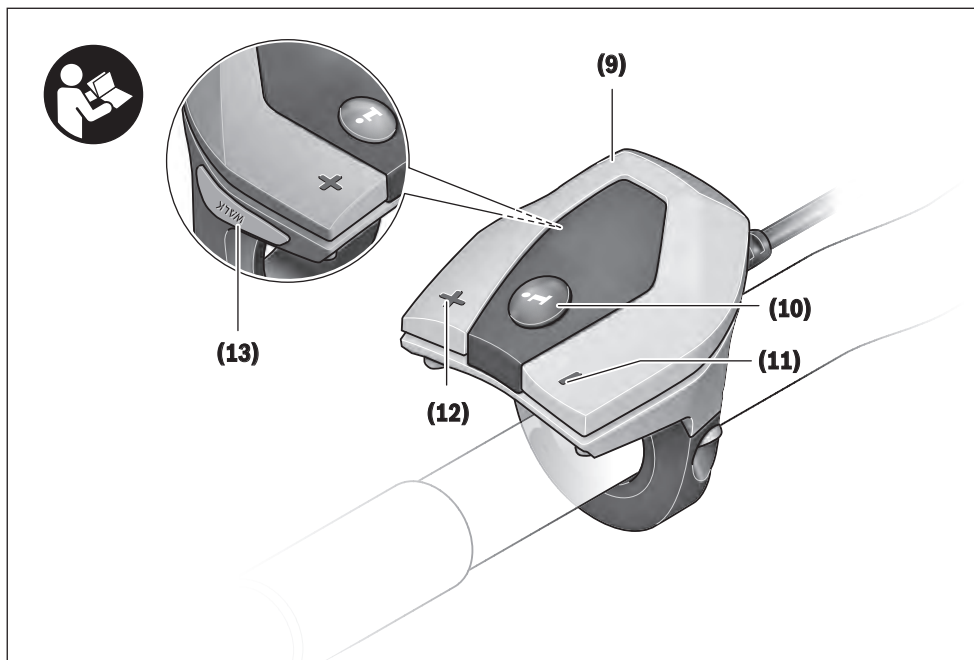


**BOSCH**

no Original bruksanvisning



**A**



## Sikkerhetsanvisninger



**Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta innstilling på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Kjørecomputeren **Intuvia** er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonen på grafikkens side i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenheten, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike.

- (1) Knapp for visningsfunksjon i
- (2) Knapp for lys på sykkel
- (3) Kjørecomputer
- (4) Holder for kjørecomputer
- (5) Av/på-knapp for kjørecomputer
- (6) Nullstillingsknapp **RESET**
- (7) USB-kontakt
- (8) Beskyttelsesdeksel for USB-kontakt
- (9) Betjeningsenhet
- (10) Knapp for visningsfunksjon i på betjeningsenheten
- (11) Knapp for redusert fremdriftshjelp/bla ned –
- (12) Knapp for økt fremdriftshjelp/bla opp +

- (13) Knapp for skyvehjelp **WALK**
- (14) Låsning av kjørecomputeren
- (15) Blokkeringskrue for kjørecomputeren

USB-ladekabel (Micro A – Micro B)<sup>A)</sup>

A) Ikke avbildet, kan fås som tilbehør

### Visningselementer på kjørecomputeren

- (a) Visning av fremdriftshjelp fra drivenheten
- (b) Visning av fremdriftshjelp
- (c) Indikator for lys
- (d) Tekstfelt
- (e) Verdivisning
- (f) Speedometervisning
- (g) Giringsanbefaling: høyere gir
- (h) Giringsanbefaling: lavere gir
- (i) Indikator for batteriladenivå

### Tekniske data

Kjørecomputer		Intuvia
Produktkode		BUI251/BUI255
Ladestrøm USB-inngang maks.	mA	500
Ladespenning USB-inngang	V	5
USB-ladekabel <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50
Ladetemperatur	°C	0...+40
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 230
Kapslingsgrad <sup>B)</sup>		IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)
Vekt, ca.	kg	0,15

A) inngår ikke i standardleveransen

B) ved lukket USB-deksel

Bosch eBike-systemet bruker FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

## Montering

### Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

### Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren (3) skyver du den inn i holderen forfra (4).

For å ta ut kjørecomputeren (3) trykker du på låsen (14) og skyver den forover og ut av holderen (4).

▶ **Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.**



Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Du må da demontere holderen **(4)** fra styret. Sett kjørecomputeren i holderen. Skru blokkeringskraven **(15)** (M3-gjenger, 8 mm lang) nedenfra og inn i holderens gjenger som er beregnet for denne. Monter holderen på styret igjen.

**Merk:** Blokkeringskraven er ingen tyverisikring.

## Bruk

### Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se „Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde **A**)“, Side Norsk – 1).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

### Slå eBike-systemet på/av

Du **slår på** eBike-systemet på følgende måter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, aktiveres eBike-systemet automatisk.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet hvis kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivået **OFF**). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelhjelen har kommet opp i en hastighet på **25/45km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

Du **slår av** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-motoren i løpet av ca. 10 minutter (for eksempel fordi sykkelhjelen står i ro) og ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet og dermed også batteriet av automatisk, for å spare strøm.

### eShift (tilleggsutstyr)

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten

elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen brukerhåndbok.

### Kjørecomputerens strømforsyning

Når kjørecomputeren sitter i holderen **(4)**, et tilstrekkelig ladet batteri er satt på elsykkelen og eBike-systemet er slått på, får kjørecomputeren strøm fra batteriet til elsykkelen. Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **(4)**, skjer strømforsyningen via et internt batteri. Hvis batteriet er svakt når kjørecomputeren slås på, vises **<Attach to bike (koble til sykkel)>** i tekstfeltet **(d)** i 3 sekunder. Deretter slås kjørecomputeren av igjen.

For å lade det interne batteriet setter du kjørecomputeren i holderen **(4)** igjen (hvis et batteri er satt inn på eBike). Slå på eBike-batteriet med batteriets av/på-knapp (se bruksanvisningen for batteriet).

Du kan også lade kjørecomputeren via USB-tilkoblingen. Åpne beskyttelsesdekslet **(8)**. Koble USB-kontakten **(7)** til kjørecomputeren til en vanlig USB-lader eller til USB-inngangen på en datamaskin (5 V ladespenning, maks. 500 mA ladestrøm) ved bruk av en egnet USB-kabel. I tekstfeltet **(d)** på kjørecomputeren vises **<USB connected (USB tilkopleet)>**.

### Slå kjørecomputeren på/av

For å **slå på** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **(5)**. Kjørecomputeren kan også slås på når den ikke er satt inn i holderen (hvis det interne batteriet er tilstrekkelig ladet).

For å **slå av** kjørecomputeren trykker du på av/på-knappen **(5)**.

Hvis ikke kjørecomputeren er satt inn i holderen, slås den automatisk av etter ett minutt uten knappetrykk, for å spare energi.

► **Ta kjørecomputeren ut av holderen hvis det er flere uker til du skal bruke elsykkelen igjen.** Oppbevar kjørecomputeren på et tørt sted med romtemperatur. Lad kjørecomputerbatteriet jevnlig (minst hver 3. måned).

### Indikator for batteriladenivå

Batteriets ladetilstandsindikator **(i)** viser ladetilstanden til eBike-batteriet, ikke tilstanden det interne batteriet til kjørecomputeren. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av lysdiodene på selve batteriet.

I visningen **(i)** tilsvare hver strek i batterisymbolet ca. 20 % kapasitet:



eBike-batteriet er fulladet.



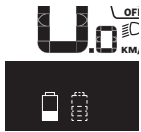
eBike-batteriet bør lades opp.



LED-lampene til ladetilstandsindikatoren på batteriet slukker. Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut litt etter litt. Kapasiteten som er igjen, står til disposisjon for lys og kjørecomputer, og visningen blinker. Kapasiteten til eBike-batteriet rekker til lys på sykkelhjelen i ca. 2 timer. Dette anslaget tar ikke

hensyn til annet strømforbruk (f.eks. automatgir, lading av eksterne enheter via USB-inngangen).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **(4)**, lagres den sist viste batteritilstanden. Hvis en eBike drives med to batterier, viser ladelitstandsindikatoren **(i)** nivået til begge batteriene.



Hvis begge batteriene på en eBike med to batterier, lades på sykkelen, vises ladeindikatoren til begge batteriene på displayet (på bildet lades det venstre batteriet). Hvilket av de to batteriene som lades for øyeblikket, vises også av indikatoren som blinker på batteriet.

## Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn på betjeningsenheten **(9)** hvor mye hjelp du skal få fra eBike-motoren når du trår. Nivået på fremdriftshjelpen kan endres også mens du er på tur.

**Merk:** På enkelte utførelser kan nivået på fremdriftshjelpen være forhåndsinnstilt og ikke mulig å endre. Antallet fremdriftshjelpnivåer kan også være mindre enn beskrevet her.

Sykkelen har følgende fremdriftshjelpnivåer som maksimum:

- **OFF:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **ECO:** aktiv hjelp ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **TOUR:** konstant hjelp, for turer med stor rekkevidde
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** kraftfull hjelp, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk  
**eMTB:** optimal hjelp i ethvert terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse (**eMTB** bare i kombinasjon med drivenhetene BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. En programvareoppdatering kan eventuelt være nødvendig.)
- **TURBO:** maksimal hjelp opp til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling

For å **øke** nivået på hjelpen trykker du gjentatte ganger på knappen **+** **(12)** på betjeningsenheten helt til ønsket nivå på hjelpen vises i **(b)**. For å **senke** nivået trykker du på knappen **-** **(11)**.

Ønsket motoreffekt vises i **(a)**. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **(4)**, blir den sist viste fremdriftshjelpen lagret, og visningen , og visningen **(a)** for motoreffekten forblir tom.

## eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-motor bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelens girer girner det seg å avbryte tråkkingen en kort stund under kjøring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Følg derfor giringsanbefalingene **(g)** og **(h)** som vises på displayet. Hvis **(g)** vises, bør du skifte til et høyere gir med lavere tråkkfrekvens. Hvis **(h)** vises, bør du velge et lavere gir med høyere tråkkfrekvens.

## Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen **(2)** på kjørecomputeren.

Når lyset slås på, vises **<Lights on (Lys på)>**, og når lyset slås av, vises **<Lights off (Lys av)>** i ca. 1 sekund i tekstfeltet **(d)**. Når lyset er slått på, vises belysningssymbolet **(c)**.

Kjørecomputeren lagrer lysstatusen og aktiverer eventuelt lyset i samsvar med den lagrede statusen etter en ny start. Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

## Slå skyvehjelp på/av

Skyvehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp til **6 km/h**. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **WALK** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **+** innen 3 sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

**Merk:** Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **OFF**.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **+**,
- hjulene på eBike blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/h.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

## Strømforsyning til eksterne enheter via USB-inngang

De fleste enheter som kan forsynes med strøm via USB (f.eks. diverse mobiltelefoner) kan brukes eller lades ved hjelp av USB-inngangen.

For at ladingen skal fungere, må kjørecomputeren og et tilstrekkelig ladet batteri være montert på eBike.

Åpne beskyttelsesdekslet **(8)** til USB-inngangen på kjørecomputeren. Koble den eksterne enhetens USB-plugg til USB-kontakten **(7)** på kjørecomputeren via en USB-ladekabel Micro A – Micro B (føres av Bosch eBike-forhandleren).

Etter at forbrukeren er koblet fra, må USB-inngangen lukkes godt med beskyttelsesdekslet **(8)** igjen.

**En USB-forbindelse er ingen vannrett pluggforbindelse.**

**Ved sykling i regn må ingen eksterne enheter være tilkoblet, og USB-inngangen må med beskyttelsesdekslet **(8)** være helt lukket.**

**Obs!** Tilkoblede forbrukere kan påvirke elsykkelenes rekkevidde.

## Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

### Visning av hastighet og distanse

I **speedometervisningen (f)** vises alltid hastigheten for øyeblikket.

I **funksjonsvisningen** – kombinasjon av tekst **(d)** og verdi **(e)** – kan følgende funksjoner velges:

- **<Clock (klokkeslett)>**: gjeldende klokkeslett
- **<Max. speed (maksimal)>**: maksimumshastighet oppnådd siden siste nullstilling
- **<Avg. Speed (gjennomsnitt)>**: gjennomsnittshastighet oppnådd siden siste nullstilling
- **<Trip time (kjøretid)>**: kjøretid siden siste nullstilling
- **<Range (rekkevidde)>**: antatt rekkevidde med nåværende batterilading (ved uendrede betingelser som fremdriftshjelpnivå, strekningsprofil osv.)
- **<Odometer (totalstrekning)>**: visning av totalstrekningen som er tilbakelagt med eBike (kan ikke tilbakestilles)
- **<Trip distance (strekning)>**: tilbakelagt distanse siden siste nullstilling

For å **skifte i visningsfunksjonen** trykker du gjentatte ganger på knappen i **(1)** på kjørecomputeren eller knappen i **(10)** på betjeningsenheten helt til den ønskede funksjonen vises.

For å nullstille **<Trip distance (strekning)>**, **<Trip time (kjøretid)>** og **<Avg. Speed (gjennomsnitt)>** skifter du til en av disse tre funksjonene og trykker deretter på knappen **RESET (6)** helt til visningen er nullstilt. Dermed nullstilles også verdiene for de andre funksjonene.

For å nullstille **<Max. speed (maksimal)>** skifter du til denne funksjonen og trykker deretter på knappen **RESET (6)** helt til visningen er nullstilt.

For å nullstille **<Range (rekkevidde)>** skifter du til denne funksjonen og trykker deretter på knappen **RESET (6)** helt til visningen er tilbakestilt til fabrikkinnstillingen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **(4)**, forblir verdiene for funksjonene lagret, og kan fortsatt vises.

### Vis/tilpasse grunninnstillinger

Visning og endring av grunninnstillingene er mulig uavhengig av om kjørecomputeren sitter i holderen **(4)** eller ikke. Enkelte innstillinger kan vises og endres bare når

kjørecomputeren er satt inn. Enkelte meny punkter kan mangle, avhengig av utstyret til din eBike.

For å komme til menyen for grunninnstillinger trykker du samtidig på **RESET (6)** og i **(1)** helt til **(d) <Configuration (innstillinger)>** vises i tekstfeltet.

For å **veksle mellom grunninnstillingene** trykker du gjentatte ganger på knappen i **(1)** på kjørecomputeren helt til den ønskede grunninnstillingen vises. Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **(4)**, kan du også trykke på knappen i **(10)** på betjeningsenheten.

For å **endre grunninnstillingene** trykker du på av/på-knappen **(5)** ved visningen – for å redusere eller bla ned eller knappen for belysningen **(2)** ved visningen + for å øke eller bla opp. Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **(4)**, er det også mulig å endre med knappene – **(11)** eller + **(12)** på betjeningsenheten.

For å avslutte funksjonen og lagre en endret innstilling trykker du på knappen **RESET (6)** i tre sekunder.

Følgende grunninnstillinger kan velges:

- **<- Clock + (klokkeslett)>**: Du kan stille inn gjeldende klokkeslett. Ved langt trykk på innstillingsknappene endres klokkeslettet raskt.
- **<- Wheel circum. + (hjulomkrets)>**: Du kan endre denne verdien som er forhåndsinnstilt av produsenten med  $\pm 5\%$ . Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **<- English + (engelsk)>**: Du kan endre språket som brukes i tekstvisningene. Mulige språk er tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk, nederlandsk og dansk.
- **<- Unit km/mi + (enhet km/mi)>**: Hastigheten og avstanden kan vises i kilometer eller miles.
- **<- Time format + (tidsformat)>**: Klokkeslettet kan vises i 12- eller 24-timersformat.
- **<- Shift recom. on + (giringsanbefaling på)/<- Shift recom. off + (giringsanbefaling av)>**: Du kan slå visningen av girskiftanbefaling av og på.
- **<Power-on hours (total driftstid)>**: Visning av total kjøretid med eBike (kan ikke endres)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Dette er displayets programversjon.
- **<DU vx.x.x.x>**: Dette er drivenhetens programversjon. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxx>**: Dette er drivenhetens serienummer. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>**: Dette er drivenhetens komponentdelnummer. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen og drivenheten angir et komponentdelnummer.
- **<Service MM/YYYY>**: Dette meny punktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt et fast tidspunkt for service.
- **<Serv. xx km/mi>**: Dette meny punktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt frist for service ved en bestemt kjørelengde.

- **<Bat. vx.x.x.x>**: Dette er batteriets programvareversjon. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Hvis det brukes to batterier, vises programvareversjonen til batteriene etter hverandre.
- **<Bat. PN xxxxxxxxx>**: Dette er eBike-batteriets komponentdelenummer. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen og eBike-batteriets komponentdelenummer er tilgjengelig. Hvis det brukes to batterier, vises programvareversjonen til batteriene etter hverandre.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Dette programvareversjonen til laderen som eBike-batteriet ble ladet med. Den vises bare hvis laderens programvareversjon er tilgjengelig.

- Hvis en eBike er utstyrt med ABS, vises også programvareversjonen, serienummeret og komponentdelenummeret til ABS.

### Visning av feilkode

Komponentene i eBike-systemet kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis en feil oppdaget, vises en feilkode i tekstfeltet **(d)**.

Trykk på en knapp på kjørecomputeren **(3)** eller på betjeningsenheten **(9)** for å gå tilbake til standardvisningen.

Avhengig av feiltypen koples motoren eventuelt også automatisk ut. Videre sykling uten støtte fra motoren er alltid mulig. Elykkelen bør inspiseres før du sykler flere turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Løsning
410	En eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
418	En eller flere knapper på betjeningsenheten er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Problem med forbindelsen med motoren	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
424	Kommunikasjonsfeil mellom komponentene	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å se eller tilpasse dekkomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil i hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Løsning
504	Manipulering av hastighetssignalet er registrert.	Kontroller plasseringen av eikemagneten, og juster den eventuelt. Kontroller med hensyn til manipulering (tuning). Hjelpen fra motoren reduseres.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elsykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonsfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Batteriets temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at batteriet kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
800	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Løsning
810	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
820	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren foran	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
821...826	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren foran Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller montert feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet; ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
830	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren bak	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
831 833...835	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren bak Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller montert feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet; ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
840	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
850	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
860, 861	Feil på spenningsforsyningen	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
870, 871 880 883...885	Kommunikasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
889	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
890	ABS-kontrollampen er defekt eller mangler; det kan eventuelt hende at ABS ikke fungerer.	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Sykkelprodusenten eller -forhandleren kan også legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet i fire sekunder hver gang den slås på.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontakttinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.**

### Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

**Retten til endringer forbeholdes.**



# Purion

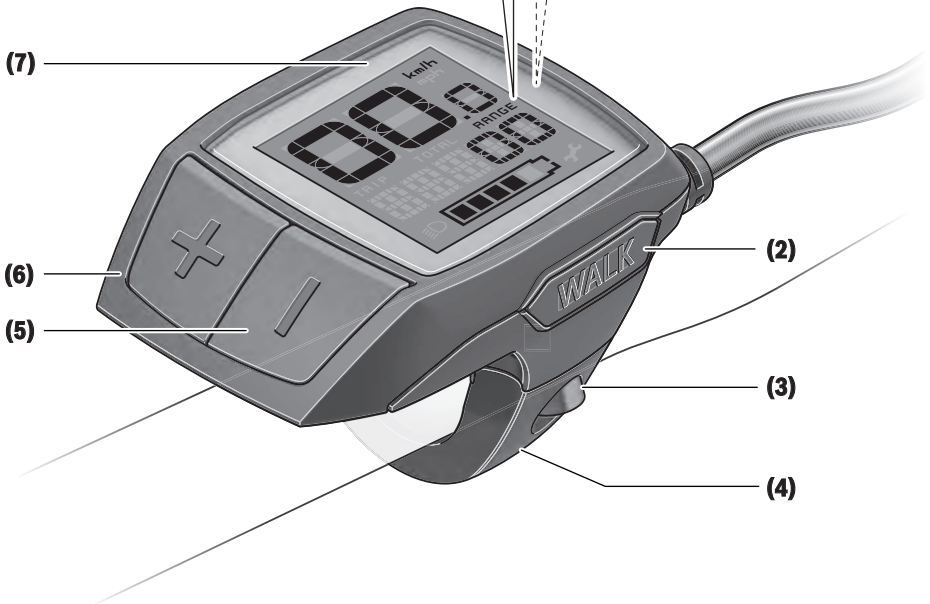
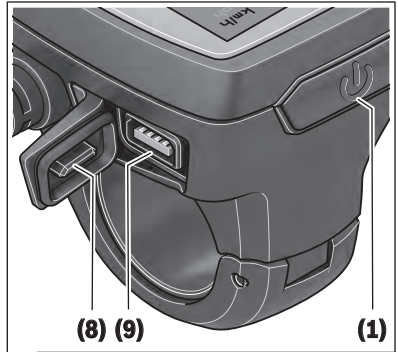
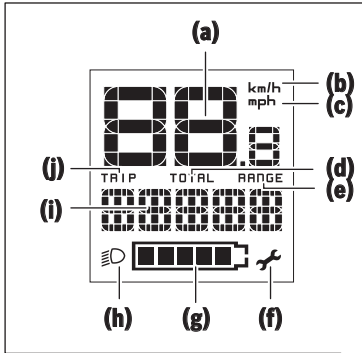
BUI210 | BUI215



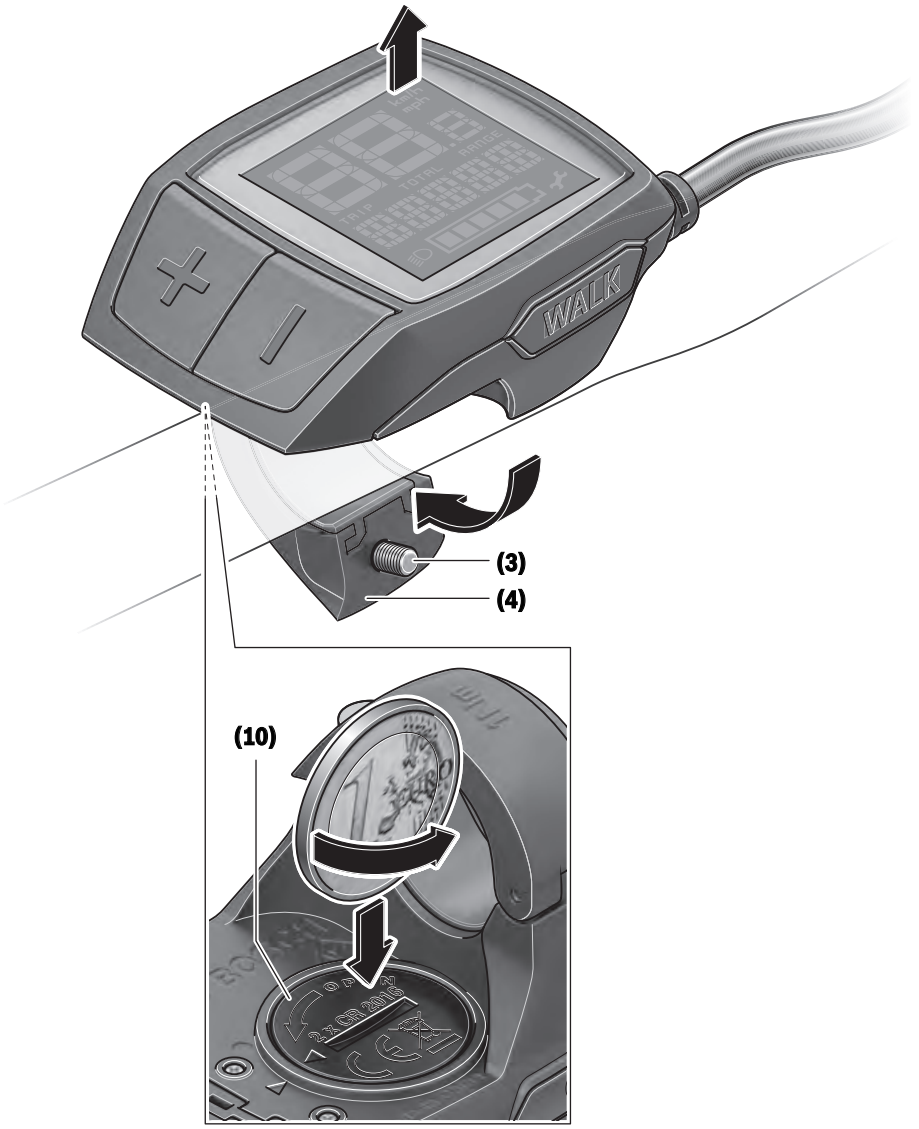
**BOSCH**

no Original bruksanvisning





**A**



## Sikkerhetsanvisninger



**Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta innstilling på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Kjørecomputeren **Purion** er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- (1) Av/på-knapp for kjørecomputer
- (2) Knapp for skyvehjelp **WALK**
- (3) Festeskruer for kjørecomputer
- (4) Holder for kjørecomputer
- (5) Knapp for reduksjon av fremdriftshjelp –
- (6) Knapp for økning av fremdriftshjelp +
- (7) Display
- (8) Beskyttelsesdeksel for USB-kontakt
- (9) USB-diagnosekontakt (bare for vedlikehold)
- (10) Deksel for batterirom

### Visningselementer på kjørecomputeren

- (a) Speedometervisning
- (b) Visning i enhet km/h
- (c) Visning i enhet mph
- (d) Visning av totaldistanse **TOTAL**

- (e) Visning av rekkevidde **RANGE**
- (f) Servicepåminnelse
- (g) Indikator for batteriladenivå
- (h) Indikator for lys
- (i) Visning av fremdriftshjelp/verdivisning
- (j) Strekningsvisning **TRIP**

### Tekniske data




Kjørecomputer	Purion
Produktkode	BUI210 BUI215
Batterier <sup>A)</sup>	2 × 3 V CR2016
Driftstemperatur	°C –5...+40
Lagringstemperatur	°C –10...+50
Kapslingsgrad <sup>B)</sup>	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)
Vekt, ca.	kg 0,1

A) Vi anbefaler å bruke batteriene som tilbys av Bosch. Disse kan bestilles hos din sykkelhandler (artikkelnummer: 1 270 016 819).

B) ved lukket USB-deksel  
Bosch eBike-systemet bruker FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

## Bruk

### Symboler og deres betydning

Symbol	Forklaring
	Kort trykk på knappen (mindre enn 1 sekund)
	Middels langt trykk på knappen (mellom 1 sekund og 2,5 sekunder)
	Langt trykk på knappen (mer enn 2,5 sekunder)

### Igangsetting

#### Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

#### Slå eBike-systemet på/av

Du **slår på** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen **(1)** på kjørecomputeren med eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivået **OFF**). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelen har kommet opp i en hastighet på **25/45km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

Du **slår av** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen **(1)** til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).

Etter utkoblingen slås systemet av. Dette tar ca. 3 sekunder. Det er ikke mulig å slå det på igjen umiddelbart før det er helt stoppet.

Hvis ikke elsykkelen beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på ca. 10 minutter, slås eBike-systemet automatisk av for å spare energi.

**Merknad:** Slå alltid av eBike-systemet når du parkerer elsykkelen.

**Merknad:** Hvis batteriene til kjørecomputeren er tomme, kan du fortsatt slå på eBike med sykkelbatteriet. Det anbefales imidlertid at batteriene byttes snarest mulig, slik at du unngår skader.

### Kjørecomputerens strømforsyning

Kjørecomputeren får spenning fra to CR2016-knappceller.

### Skifte batterier (se bilde A)

Hvis **LOW BAT** vises på displayet til kjørecomputeren, tar du kjørecomputeren fra styret ved å skru ut festeskruen **(3)** til kjørecomputeren. Åpne dekslet til batterirommet **(10)** med en mynt, ta ut de tomme batteriene og sett inn nye batterier av typen CR2016. Du kan få kjøpt batteriene som anbefales av Bosch, hos sykkelforhandleren.

Pass på riktig polaritet når du setter inn batteriene.

Lukk batterirommet igjen, og fest kjørecomputeren på styret til din eBike med festeskruen **(3)**.

### Slå skyvehjelp på/av

Skyvehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike.

Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp i **6 km/h**. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **WALK** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **+** innen 3 sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

**Merk:** Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **OFF**.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **+**,
- hjulene på eBike blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/h.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

### Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på fremdriftshjelpen kan endres også mens du er på tur.

**Merk:** På enkelte utførelser kan nivået på fremdriftshjelpen være forhåndsinnstilt og ikke mulig å endre. Antallet fremdriftshjelpnivåer kan også være mindre enn beskrevet her.

Sykkelen har følgende fremdriftshjelpnivåer som maksimum:



- **OFF:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **ECO:** aktiv hjelp ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **TOUR:** konstant hjelp, for turer med stor rekkevidde

– **SPORT/eMTB:**

**SPORT:** kraftfull hjelp, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk



**eMTB:** optimal hjelp i ethvert terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse (**eMTB** bare i kombinasjon med drivenhetene BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. En programvareoppdatering kan eventuelt være nødvendig.)

– **TURBO:** maksimal hjelp opp til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling

For å **øke** hjelpen trykker du kort på  knappen **+** **(6)** på kjørecomputeren gjentatte ganger til ønsket nivå på hjelpen vises i **(i)**. For å **senke** nivået trykker du kort på  knappen **-** **(5)**.

Hvis **TRIP**, **TOTAL** eller **RANGE** er stilt inn i visningen, vises dette på displayet en kort stund (ca. 1 sekund) ved endring av hjelpen.

### Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der sykkellyset får strøm fra eBike-systemet kan front- og baklykten slås på samtidig med et middels langt trykk  på knappen **+**. For å slå av lysene på sykkelen trykker du lenge  på knappen **+**.

Når lyset er slått på, vises belysningssymbolet **(h)**.

Kjørecomputeren lagrer lysstatusen og aktiverer lyset i samsvar med den lagrede statusen etter en ny start.

Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

## Visninger og innstillinger på kjørecomputeren


### Indikator for batteriladenivå

Ladetilstandsvisningen (**g**) viser ladetilstanden til eBike-batteriet. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av lysdiødene på selve batteriet.

I visningen (**g**) tilsvarer hver strek i batterisymbolet ca. 20 % kapasitet:

 eBike-batteriet er fulladet.

 eBike-batteriet bør lades opp.

 LED-lampene til ladetilstandsvisningen på batteriet slukker. Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut litt etter litt. Kapasiteten som er igjen, står til disposisjon for lys. Visningen blinker.

Kapasiteten til eBike-batteriet rekker til lys på sykkelen i ca. 2 timer.



### Visning av hastighet og distanse

I speedometervisningen (**a**) vises alltid hastigheten for øyeblikket.

I visningen (**i**) vises som standard alltid den siste innstillingen. Ved gjentatte middels lange trykk på  knappen – vises turstrekning **TRIP**, kilometer totalt **TOTAL** og batteriets rekkevidde **RANGE**. (Kort trykk  på knappen – gjør at nivået på hjelpen senkes!)

For å **nullstille** turstrekningen **TRIP** velger du kjørestrekningen **TRIP** og trykker samtidig lenge på  knappene **+** og **-**. Først vises **RESET** på displayet. Hvis du fortsetter å trykke på de to knappene, stilles turstrekningen **TRIP** på **0**.
















For å **nullstille** rekkevidden **RANGE** velger du rekkevidden **RANGE** og trykker samtidig lenge på  knappene **+** og **-**. Først vises **RESET** på displayet. Hvis du fortsetter å trykke på de to knappene, stilles turstrekningen **TRIP** på **0**.

Du kan endre verdiene som vises, fra kilometer til miles ved å holde knappen – inntrykt  og trykke kort på av/på-knappen (**1**) .

For vedlikehold kan versjonene til delsystemene og deres typedelenummer vises dersom delsystemene gir denne informasjonen videre (avhengig av delsystemet). Med systemet **slått av** trykker du samtidig på knappene **-** og **+** og trykker deretter på av/på-knappen (**1**).

USB-kontakten er forbeholdt tilkobling av diagnosesystemer. USB-kontakten har ingen annen funksjon.

► **USB-inngangen må alltid være helt lukket med beskyttelsesdekslet (8).**

Handling	Knapper	Varighet
Slå på kjørecomputeren		Etter ønske
Slå av kjørecomputeren		Etter ønske
Øke fremdriftshjelpen	<b>+</b> 	
Redusere fremdriftshjelpen	<b>-</b> 	
Visning <b>TRIP</b> , <b>TOTAL</b> , <b>RANGE</b> , fremdriftshjelpmoduser	<b>-</b> 	
Slå på lysene på sykkelen	<b>+</b> 	
Slå av lysene på sykkelen	<b>+</b> 	
Nullstille turstrekning	<b>- +</b> 	
Skrivere skyvehjelp	<b>WALK</b>	1. 
Utføre skyvehjelp	<b>+</b>	2. etter ønske
Stille om fra kilometer til miles	<b>-</b> 	1. hold 2. 
Vise versjon <sup>A)B)</sup>	<b>- +</b> 	1. hold 2. 
Stille inn displaylysstyrke <sup>C)</sup>	<b>- +</b>  <b>- eller +</b>	1. hold 2. 

A) eBike-systemet må være slått av.

B) Informasjonen vises som rulletekst.

C) Displayet må være slått av.

## Visning av feilkode

Komponentene i eBike-systemet kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis en feil blir oppdaget, vises en feilkode på kjørecomputeren.

Avhengig av feiltypen koples motoren eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra motoren er alltid mulig. Elykkelen bør inspiseres før du sykler flere turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Løsning
410	Én eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
418	Én eller flere knapper på betjeningsenheten er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Problem med forbindelsen med motoren	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
424	Kommunikasjonsfeil mellom komponentene	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å se eller tilpasse dekkomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil i hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
504	Manipulering av hastighetssignalet er registrert.	Kontroller plasseringen av eikemagneten, og juster den eventuelt. Kontroller med hensyn til manipulering (tuning). Hjelpen fra motoren reduseres.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Løsning
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonsfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Batteriets temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at batteriet kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
800	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
810	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
820	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren foran	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
821...826	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren foran Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller montert feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet;	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.




Kode	Årsak	Løsning
	ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	
830	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren bak	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
831 833...835	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren bak  Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller monteret feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet; ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
840	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
850	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
860, 861	Feil på spenningsforsyningen	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
870, 871 880 883...885	Kommunikasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
889	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
890	ABS-kontrollampen er defekt eller mangler; det kan eventuelt hende at ABS ikke fungerer.	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten. Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare). I tillegg kan sykkelproduzenten eller -forhandleren lagre en kjørelengde som servicetidspunkt i systemet.

Kjørecomputeren vil da vise tid for service med **(f)** .

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

**Retten til endringer forbeholdes.**

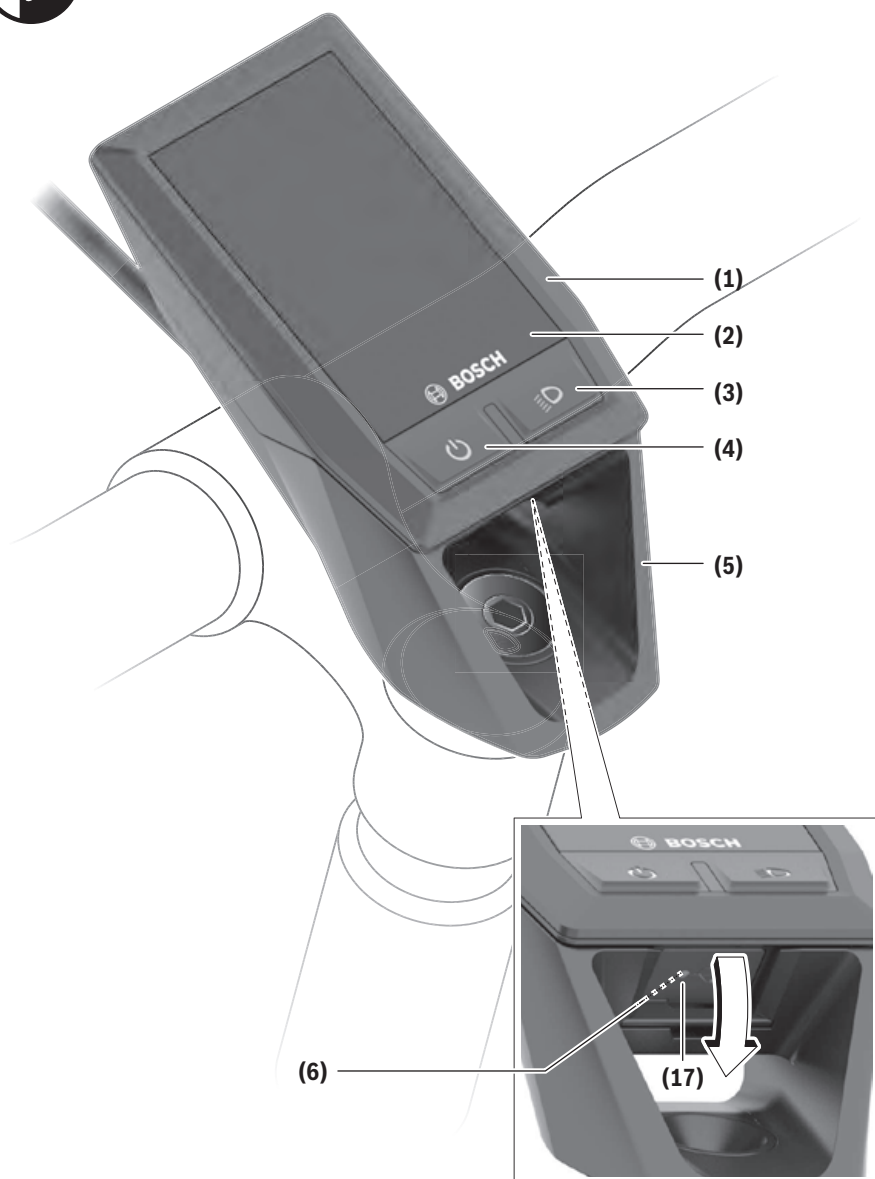


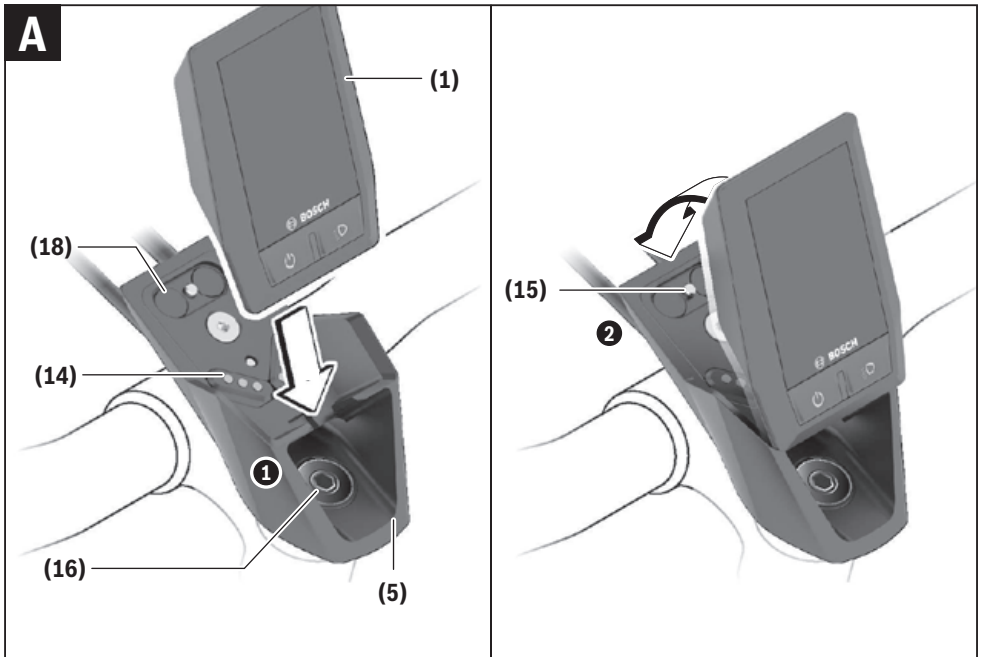
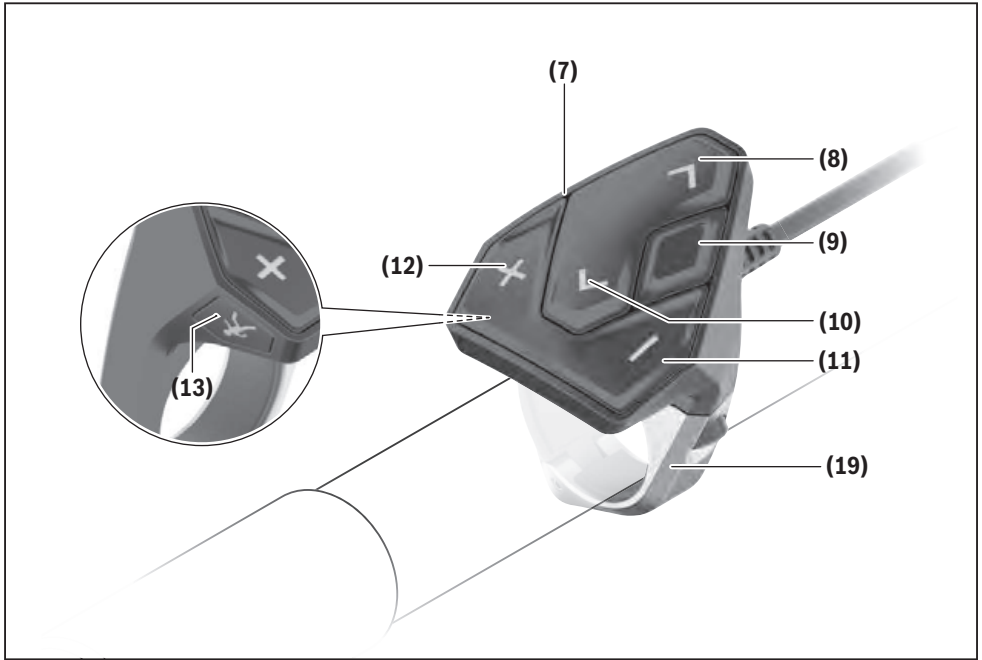
# Kiox

BUI330



**BOSCH**





## Sikkerhetsanvisninger



**Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta innstilling på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Du må ikke åpne kjørecomputeren.** Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Du må ikke sette sykkelen opp ned på styret og setet hvis kjørecomputeren eller holderen til denne rager ut over styret.** Kjørecomputeren eller holderen kan få permanente skader. Ta også ut kjørecomputeren før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke kjørecomputeren faller ut eller skades.
- ▶ **Forsiktig!** Under bruk av kjørecomputeren med *Bluetooth*<sup>®</sup> og/eller trådløst nett kan det oppstå forstyrrelse på andre apparater og anlegg, fly og medisinsk utstyr (f.eks. pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*<sup>®</sup> i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, steder med eksplosjonsfare eller på sprengningsområder. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*<sup>®</sup> om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.
- ▶ *Bluetooth*<sup>®</sup>-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket / denne logoen av Bosch eBike Systems skjer på lisens.
- ▶ **Kjørecomputeren er utstyrt med et radiogrensesnitt. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**

## Personvernerklæring

Hvis kjørecomputeren sendes til Bosch for service, kan eventuelt dataene som er lagret på enheten, overføres til Bosch.

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Kjørecomputeren Kiox er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

For at alle funksjonene til kjørecomputeren Kiox skal kunne brukes, kreves en kompatibel smarttelefon med eBikeConnect-appen (finnes i App Store eller Google Play) og registrering i eBike Connect-portalen ([www.ebike-connect.com](http://www.ebike-connect.com)).

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Kjørecomputer
- (2) Display
- (3) Knapp for lys på sykkel
- (4) Av/på-knapp for kjørecomputer
- (5) Holder for kjørecomputer
- (6) USB-tilkobling
- (7) Betjeningsenhet
- (8) Bla forover/til høyre-knapp >
- (9) Valgknapp
- (10) Bla bakover/til venstre-knapp <
- (11) Knapp for redusert fremdriftshjelp –/ bla ned
- (12) Knapp for økt fremdriftshjelp +/ bla opp
- (13) Knapp for skyvehjelp
- (14) Kontakter til drivenheten
- (15) Blokkeringskrue for kjørecomputeren
- (16) Styreskrue
- (17) Deksel for USB-inngang<sup>A)</sup>
- (18) Magnetfeste
- (19) Holder for betjeningsenhet

A) Kan fås som reservedel

## Tekniske data

Kjørecomputer		Kiox
Produktkode		BUI330
Ladestrøm USB-inngang maks. <sup>A)</sup>	mA	1000
Ladespenning USB-inngang	V	5
USB-ladekabel <sup>B)</sup>		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Ladetemperatur	°C	0...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 230
Kapslingsgrad <sup>C)</sup>		IP x7 (støvtett, vanntett)
Vekt, ca.	g	60
<i>Bluetooth® Low Energy</i>		
- Frekvens	MHz	2400-2480
- Sendeeffekt	mW	<10

A) ved omgivelsestemperatur <25 °C

B) Inngår ikke i standardleveransen

C) ved lukket USB-deksel

## Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **Kiox** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettadresse: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Montering

### Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

Sett først den nedre delen av Kiox på holderen (5), og fell den litt frem til det merkes at kjørecomputeren festes i magnetholderen.

For å ta den ut holder du oppe på kjørecomputeren og trekker den mot deg til den løsner fra magnetholderen.

#### ► Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Løsne styreskruen (16) helt til holderen til Kiox kan svinges ut på siden. Sett kjørecomputeren i holderen. Skru inn blokkeringsskruen (M3, 6 mm lang) i gjengene til kjørecomputeren fra undersiden (bruk av en lengre skrue kan føre til skade på kjørecomputeren). Sving holderen tilbake igjen, og stram styreskruen som angitt av produsenten.

## Bruk

### Før første gangs bruk

**Kiox** leveres med delvis ladet batteri. Før første gangs bruk må dette batteriet lades i minst 1 time via USB-inngangen

(se „Kjørecomputerens strømforsyning“, Side Norsk – 3) eller via eBike-systemet.

Betjeningsenheten bør være plassert slik at knappene nesten står loddrett mot styret.

Ved første gangs bruk vises først språkvalget, og deretter kan du få en forklaring av viktige funksjoner og visninger via menypunktet **<Intro to Kiox (Innføring i Kiox)>**.

Menypunktet kan også hentes frem senere via **<Settings (Innstillinger)>** → **<Information (Informasjon)>**.

### Velge systeminnstillinger

Sett kjørecomputeren i holderen, og følg fremgangsmåten under. Sykkelen skal stå stille:

Gå til statusskjermbildet (gå til den første visningen med knappen **<(10)>** på betjeningsenheten), og åpne **<Settings (Innstillinger)>** med valgknappen.

Med knappene **– (11)** og **+ (12)** kan du velge ønsket innstilling og åpne denne og eventuelle undermenyer med valgknappen **(9)**. Fra den aktuelle innstillingsmenyen kan du bla tilbake til den forrige menyen med knappen **<(10)>**.

I **<Sys settings (Systeminnstillinger)>** kan du foreta følgende innstillinger:

- **<Brightness (Lysstyrke)>**
- **<Time (Tid)>**
- **<Date [DD.Mon.YYYY] (Dato [DD.MND.ÅÅÅÅ])>**
- **<Time zone (Tidssone)>**
- **<24h form (24-timersformat)>**
- **<Brgh backg. (Lys bakgrunn)>**
- **<Imp. units (Britiske enheter)>**
- **<Language (Språk)>**
- **<Factory reset (Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger)>**

## Ta eBike-systemet i bruk

### Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Det er satt inn et tilstrekkelig ladet eBike-batteri (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen.

### Slå eBike-systemet på/av

Du **slår på** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk kort én gang på av/på-knappen **(4)** til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet hvis kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivået **OFF**). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelen har kommet opp i en hastighet på **25/45km/h**

kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

Du **slår av** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk kort på av/på-knappen **(4)** til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-motoren i løpet av ca. 10 minutter (for eksempel fordi sykkelen står i ro) og ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet og dermed også batteriet av automatisk, for å spare strøm.

## Kjørecomputerens strømforsyning

Når kjørecomputeren sitter i holderen **(5)**, er tilstrekkelig ladet eBike-batteri er satt på elsykkelen og eBike-systemet er slått på, får kjørecomputerbatteriet strøm fra eBike-batteriet.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **(5)**, skjer strømforsyningen via kjørecomputerbatteriet. Hvis kjørecomputerbatteriet er svakt, vises en varselmelding på displayet.

Når du skal lade kjørecomputerbatteriet, setter du kjørecomputeren i holderen **(5)** igjen. Hvis du ikke lader eBike-batteriet på dette tidspunktet, slås eBike-systemet automatisk av etter 10 minutter uten aktivering. Da avsluttes også ladingen av kjørecomputerbatteriet.

Du kan også lade kjørecomputeren via USB-inngangen. Åpne beskyttelsesdekslet **(17)**. Koble USB-kontakten **(6)** til kjørecomputeren til en vanlig USB-lader (medfølger ikke i standardleveransen) via en Micro-USB-kabel eller til USB-inngangen på en datamaskin (maks. 5 V ladespenning, maks. 500 mA ladestrøm).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **(5)**, forblir alle verdiene for funksjonene lagret, og de vises kontinuerlig.

Uten ny lading av Kiox-batteriet beholdes dato og klokkeslett i maksimalt 6 måneder. Etter at den er slått på igjen blir dato og klokkeslett stilt inn på nytt på smarttelefonen ved *Bluetooth*®-forbindelse med appen og vellykket GPS-lokalisering.

**Merknad:** Kiox lades **bare** når den er slått på.

**Merknad:** Hvis Kiox slås av under lading med USB-kabel, kan den ikke slås på igjen før USB-kabelen er trukket ut.

**Merknad:** For maksimal levetid for kjørecomputerbatteriet bør det lades i en time hver tredje måned..

## Lagringsmodus/nullstille Kiox

Betjeningscomputeren har en strømsparende lagringsmodus som reduserer utladingen av det interne batteriet til et minimum. I denne modusen går dato og klokkeslett tapt.

Denne modusen kan utløses med et langt trykk (minst 8 sekunder) på av/på-knappen **(4)** til kjørecomputeren.

Hvis ikke kjørecomputeren starter når av/på-knappen **(4)** trykkes kort, er kjørecomputeren i lagringsmodus.

Du kan avslutte lagringsmodus igjen ved å trykke på av/på-knappen **(4)** i minst 2 sekunder.

Kjørecomputeren registrerer om den er i helt funksjonsklar tilstand. Hvis du trykker på av/på-knappen **(4)** i minst 8 sekunder når kjørecomputeren er helt funksjonsklar tilstand, skifter kjørecomputeren til lagringsmodus. Hvis Kiox mot formodning ikke skulle finne seg i funksjonsklar tilstand og ikke kan betjenes, fører et langt trykk (minst 8 sekunder) på av/på-knappen **(4)** til at den nullstilles. Etter nullstillingen starter kjørecomputeren automatisk på nytt etter ca. 5 sekunder. Hvis ikke Kiox starter på nytt, trykker du på av/på-knappen **(4)** i 2 sekunder.

For å tilbakestille Kiox til fabrikkinnstillingene velger du **<Settings (Innstillinger)> → <Sys settings (Systeminnstillinger)> → <Factory reset (Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger)>**. Alle brukerdata vil da gå tapt.

## Indikator for batteriladenivå

Ladenivået til eBike-batteriet **d** (se „Startskjerm bilde“, Side Norsk – 6) kan vises på statusskjerm bildet og i statuslinjen. Ladenivået til eBike-batteriet vises også av lysdiodene på selve eBike-batteriet.

Farge på visningen <b>d</b>	Forklaring
Hvit	eBike-batteriet er over 30 % ladet.
Gul	eBike-batteriet er over 15 % ladet.
Rød	Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut. Kapasiteten som gjenstår, står til disposisjon for lysene på sykkelen og kjørecomputeren.

Hvis eBike-batteriet lades på hjulet, vises en tilsvarende melding.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **(5)**, lagres den sist viste batteritilstanden.

## Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn på betjeningsenheten **(7)** hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

**Merk:** På enkelte utførelser kan nivået på fremdriftshjelpen være forhåndsinnstilt og ikke mulig å endre. Antallet fremdriftshjelpnivåer kan også være mindre enn beskrevet her.

Sykkelen har følgende fremdriftshjelpnivåer som maksimum:

- **OFF:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **ECO:** aktiv hjelp ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **TOUR:** konstant hjelp, for turer med stor rekkevidde

### – SPORT/eMTB:

**SPORT:** kraftfull hjelp, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk

**eMTB:** optimal hjelp i ethvert terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse (**eMTB** bare i kombinasjon med drivenhetene BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. En programvareoppdatering kan eventuelt være nødvendig.)

### – TURBO: maksimal hjelp opp til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling

For å **øke** nivået på hjelpen trykker du gjentatte ganger på knappen **+** (**12**) på betjeningsenheten helt til ønsket nivå på hjelpen vises. For å **senke** nivået trykker du på knappen **–** (**11**).

Ønsket motoreffekt vises i **h**. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen (**5**), lagres det sist viste fremdriftshjelpnivået.

## Slå skyvehjelp på/av

Skyvehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp i **6 km/h**. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **WALK** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **+** innen 3 sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

**Merk:** Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **OFF**.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **+**,
- hjulene på eBike blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider **6 km/h**.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

## Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen (**3**) på kjørecomputeren.

Når lyset er slått på, lyser indikatoren for lys på sykkelen **c** (se „Startskjerm bilde“, Side Norsk – 6) i statuslinjen på displayet.

Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

## Opprette brukernavn

For å kunne bruke alle funksjonene må du registrere deg på nettet.

Med et brukernavn kan du blant annet analysere dine turdata og ruter.

Du kan opprette et brukernavn via smarttelefonappen **Bosch eBike Connect** eller direkte på [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com). Oppgi informasjonen som er nødvendig for registrering. Smarttelefonappen **Bosch eBike Connect** kan lastes ned gratis fra App Store (for Apple iPhone) eller Google Play Store (for Android-enheter).

## Koble kjørecomputeren til appen Bosch eBike Connect

Forbindelse med smarttelefonen opprettes på følgende måte:

- Start appen.
- Velg fanen **<My eBike (Min eBike)>**.
- Velg **<Add new eBike device (Legg til ny eBike-enhet)>**.
- Legg til **Kiox**.

I appen vises nå en melding om at knappen for sykkellys (**3**) skal trykkes i 5 sekunder på kjørecomputeren.

Trykk i 5 sekunder på knappen (**3**). Kjørecomputeren aktiverer **Bluetooth® Low Energy**-forbindelsen automatisk og skifter til paringsmodus.

Følg anvisningene på skjermen. Brukerdataene synkroniseres når paringsprosedyren er avsluttet.

**Merknad:** **Bluetooth®**-forbindelsene må ikke aktiveres manuelt.

## Activity tracking (Aktivitetssporing)

Registrering eller pålogging i eBike Connect-portalen og eBike Connect-appen er nødvendig for registrering av aktiviteter.

For at aktiviteter skal kunne registreres, må du gi ditt samtykke til lagring av posisjonsdata i portalen eller appen. Først da vises aktivitetene dine i portalen og i appen. Posisjonen registreres bare når kjørecomputeren er koblet til eBike Connect-appen.

Aktivitetene vises i appen og portalen etter synkronisering.

## eShift (tilleggsutstyr)

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen brukerhåndbok.

## eSuspension (tilleggsutstyr)

eSuspension er integreringen av elektroniske dempings- og fjæringselementer i eBike-systemet. Via **Quick Menu (Hurtigmeny)** kan forhåndsdefinerte innstillinger for eSuspension-systemet velges.

Du finner mer informasjon om innstillingene i bruksanvisningen fra produsenten av eSuspension.

eSuspension tilbys bare sammen med kjørecomputeren Kiox og er bare mulig i kombinasjon med drivenhetene BDU450 CX, BDU480 CX og BDU490P.



## ABS – blokkeringsfrie bremser (tilleggsutstyr)

Hvis hjulet er utstyr med Bosch eBike-ABS uten ekstern kontrolllampe, vises kontrollampen på displayet til Kiox ved systemstart og feil. Du finner mer informasjon om ABS og hvordan dette systemet fungerer i brukerveiledningen for ABS.

## Lock (premiumfunksjon)

Denne funksjonen kan fås i <Shop (Butikk)> til eBike Connect-appen. Etter at Lock-funksjonen er slått på, deaktiveres hjelpen fra eBike-drivenheten. Aktivering er deretter bare mulig med kjørecomputeren som hører til eBike.

Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

## Programvareoppdateringer

Programvareoppdateringer overføres i bakgrunnen fra appen til kjørecomputeren når appen har forbindelse med kjørecomputeren. Når overføringen av en oppdatering er fullført, vises dette **tre ganger** når kjørecomputeren startes på nytt.

Alternativt kan du sjekke om det finnes oppdateringer på <Sys settings (Systeminnstillinger)>.

## Strømforsyning til eksterne enheter via USB-inngang

De fleste enheter som kan forsynes med strøm via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner) kan brukes eller lades ved hjelp av USB-inngangen.

For at ladingen skal fungere, må kjørecomputeren og et tilstrekkelig ladet batteri være montert på eBike.

Åpne beskyttelsesdekslet **(17)** til USB-inngangen på kjørecomputeren. Koble den eksterne enhetens USB-plugg til USB-kontakten **(6)** på kjørecomputeren via en USB-ladekabel Micro A – Micro B (føres av Bosch eBike-forhandleren).

Etter at forbrukeren er koblet fra, må USB-inngangen lukkes godt med beskyttelsesdekslet **(17)** igjen.

**En USB-forbindelse er ingen vanntett pluggforbindelse. Ved sykling i regn må ingen eksterne enheter være tilkoblet, og USB-inngangen må med beskyttelsesdekslet (17) være helt lukket.**

**Obs!** Tilkoblede forbrukere kan påvirke elsykkelens rekkevidde.

## Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

**Merk:** Alle grensesnittillustrasjonene og -tekstene på de følgende sidene representerer gjeldende versjon av programvaren. Etter en programvareoppdatering kan det hende at visningene og/eller tekstene på brukergrensesnittet er litt endret.

### Betjeningslogikk

Med knappene **< (10)** og **> (8)** kan de forskjellige skjermbildene med informasjon om turdata også åpnes under sykling. Du kan dermed ha begge hendene på styret mens du sykler.

Med knappene **+** (**12**) og **-** (**11**) kan du øke eller redusere nivået på fremdriftshjelpen. Hvis en liste er åpen (f.eks. i menyen **<Settings (Innstillinger)>**), kan du bla opp eller ned i listen med disse knappene.

**<Settings (Innstillinger)>**, som kan åpnes fra statusskjermbildet, kan ikke tilpasses under sykling.

Med valgknappen (**9**) kan du utføre følgende funksjoner:

- Under sykling får du tilgang til hurtigmenyen.
- Ved stillstand kan du åpne innstillingsmenyen i statusskjermbildet.
- Du kan bekrefte verdier og anvisninger.
- Du kan avslutte dialogen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen uten å slås av, vises informasjon om den sist kjørte strekningen og statusinformasjon vekselvis.

Hvis ingen knapp trykkes etter at kjørecomputeren er tatt ut av holderen, slås den av etter 1 minutt.

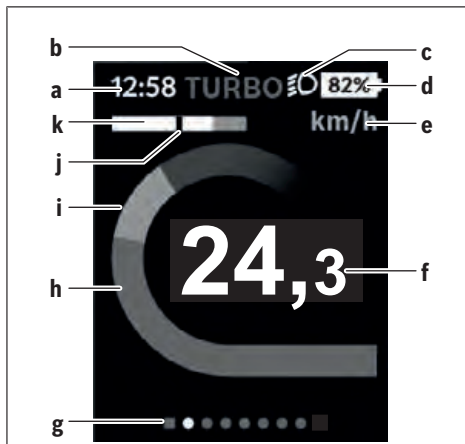
### Skjermbilderekkefølge

Når kjørecomputeren er satt inn i holderen, kan du hente frem følgende visninger etter hverandre:

1. Startskjermbilde
2. Tid og rekkevidde
3. Strekning og kjøretid
4. Effekt og tråkkfrekvens
5. Gjennomsnittlig hastighet og maksimal hastighet
6. Strekning, rekkevidde, ytelse og hjertefrekvens
7. Hjertefrekvens
8. Kaloriforbruk og totalstrekning
9. Statusskjermbilde

### Startskjermbilde

Når kjørecomputeren er slått på og du setter den i holderen, vises startskjermbildet.



- a** Visning av klokkeslett/hastighet
- b** Visning av fremdriftshjelp
- c** Visning av kjøreløys
- d** Ladenivåindikator for eBike-batteri
- e** Visning av hastighetsenhet<sup>A)</sup>
- f** Hastighet
- g** Hjelpelinje
- h** Motoreffekt
- i** Egen innsats
- j** Gjennomsnittshastighet
- k** Ytelsesvurdering

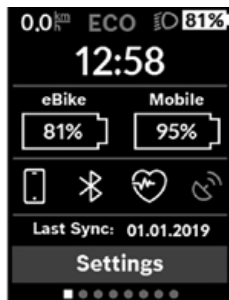
A) Kan endres via statusskjermbildet **<Settings (Innstillinger)>**.

Visningene **a...d** utgjør statuslinjen og vises på alle skjermbildene. Hvis hastigheten allerede vises på skjermbildet, skifter visningen **a** til gjeldende klokkeslett i timer og minutter. Følgende vises i statuslinjen:

- **Hastighet/klokkeslett:** den gjeldende hastigheten i km/h eller mph hhv. gjeldende klokkeslett
- **Fremdriftshjelpnivå:** visning av valgt fremdriftshjelp for øyeblikket, med farger
- **Lys:** et symbol for lys som er slått på
- **Ladenivå eBike-batteri:** visning av ladenivået i prosent

I ytelsesvurderingen **k** vises et diagram med hastigheten for øyeblikket (hvit stolpe) i forhold til din gjennomsnittshastighet **j**. Av diagrammet ser du umiddelbart om hastigheten din for øyeblikket er over eller under gjennomsnittshastigheten din (til venstre for den svarte streken = under gjennomsnittsverdien, til høyre for den svarte streken = over gjennomsnittsverdien). Via hjelpelinjen **g** kan du se hvilket skjermbilde du befinner deg i. Det aktuelle skjermbildet er markert. Med knappene **(10)** < og **(8)** > kan du aktivere flere skjermbilder. Fra det første startskjermbildet kommer du til statusskjermbildet med knappen **< (10)**.

## Status screen (Statusskjerm bilde)



I statusskjermbildet vises statuslinjen, og i tillegg gjeldende klokkeslett, ladenivået til alle batteriene til Bike og smarttelefonbatteriet hvis smarttelefonen er koblet til via *Bluetooth®*.

Under denne vises eventuelt symboler for en aktivert *Bluetooth®*-funksjon eller en enhet som er koblet til via *Bluetooth®* (for eksempel en pulsmåler). I tillegg vises datoen for den siste synkroniseringen mellom smarttelefon og Kiox.

I det nedre området har du tilgang til **<Settings (Innstillinger)>**.

### <Settings (Innstillinger)>

Du kommer til innstillingsmenyen via statusskjermbildet. **<Settings (Innstillinger)>** kan ikke åpnes og ikke tilpasses under sykling.

Med knappene – **(11)** og + **(12)** kan du velge ønsket innstilling og åpne denne og eventuelle undermenyer med valgknappen **(9)**. Fra den aktuelle innstillingsmenyen kan du bla tilbake til den forrige menyen med knappen **< (10)**.

I det første navigasjonsnivået finner du disse overordnede områdene:

- **<Registration (Registrering)>** – Informasjon om registrering:  
Dette meny punktet vises bare hvis du ikke har registrert deg på eBike Connect ennå.
- **<My eBike (Min eBike)>** – Innstillinger for din eBike:  
Du kan stille tellerne, som kilometer per dag og gjennomsnittsverdier, på "0" automatisk eller manuelt, og nullstille rekkevidden. Du kan endre verdien for hjulomkretsen som er forhåndsinnstilt av produsenten, med ± 5 %. Hvis din eBike er styrt med **eShift**, kan du også konfigurere eShift-systemet her. Sykkelprodusenten eller -forhandleren kan ikke legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Under **<Next Service: [DD. Mon. YYYY] or at [xxxxx] [km] (Neste eBike-service: [DD. MND. ÅÅÅÅ] eller ved [xxxxx] [km])>** ser du når det er tid for service. På siden om sykkelkomponentene vises serienummer, maskinvareversjon, programvareversjon og andre relevante opplysninger om de forskjellige komponentene.
- **<My profile (Min profil)>** – Opplysninger om den aktive brukeren
- **<Bluetooth®>** – Inn- eller utkobling av *Bluetooth®*-funksjonen:  
Tilkoblede enheter vises.

- **<Sys settings (Systeminnstillinger)>** – en liste med alternativer for innstillinger på kjørecomputeren:  
Du kan velge visning av hastighet og avstand i kilometer eller miles, klokkeslett i 12- eller 24-timersformat, du kan velge klokkeslett, dato og tidssone og stille inn ønsket språk. Du kan tilbakestille Kiox til fabrikkinnstillingene, starte en programvareoppdatering (hvis tilgjengelig) og velge mellom svart og hvit design.
- **<Information (Informasjon)>** – Informasjon om din Kiox:  
Informasjon om vanlige spørsmål (FAQ), sertifikater, kontaktinformasjon, informasjon om lisenser  
Du finner en detaljert beskrivelse av de enkelte parameterne i nettversjonen av bruksanvisningen på [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

### Quick Menu (Hurtigmeny)

Via **Quick Menu (Hurtigmeny)** vises utvalgte innstillinger som også kan tilpasses under sykling.

Det er mulig å komme til **Quick Menu (Hurtigmeny)** med valgknappen **(9)**. Det er ikke mulig å komme til denne fra **Status screen (Statusskjerm bilde)**.

Via **Quick Menu (Hurtigmeny)** kan du foreta disse innstillingene:

- **<Reset trip data? (Nullstill turdata?)>**  
Alle data om strekningen som er tilbakelagt frem til dette tidspunktet, blir nullstilt.
- **<eShift>**  
Her kan du stille inn tråkkrefrekvensen.
- **<eSuspension>**  
Her kan du stille inn en dempings eller fjæringsmodus som er fastsatt av produsenten.

## Visning av feilkode

Komponentene i eBike-systemet kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis en feil blir oppdaget, vises en feilkode på kjørecomputeren.

Avhengig av feiltypen koples motoren eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra motoren er alltid mulig. Elyskkelen bør inspiseres før du sykler flere turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Løsning
410	Én eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
418	Én eller flere knapper på betjeningsenheten er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Problem med forbindelsen med motoren	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
424	Kommunikasjonsfeil mellom komponentene	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å se eller tilpasse dekkomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil i hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
504	Manipulering av hastighetssignalet er registrert.	Kontroller plasseringen av eikemagneten, og juster den eventuelt. Kontroller med hensyn til manipulering (tuning). Hjelpen fra motoren reduseres.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elyskkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Løsning
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonsfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Batteriets temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at batteriet kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
800	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
810	Usansynlige signaler på hjulhastighetssensoren	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
820	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren foran	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
821...826	Usansynlige signaler på hjulhastighetssensoren foran Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller montert feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet;	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Løsning
	ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	
830	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren bak	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
831 833...835	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren bak Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller montert feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet; ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
840	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
850	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
860, 861	Feil på spenningsforsyningen	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
870, 871 880 883...885	Kommunikasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
889	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
890	ABS-kontrollampen er defekt eller mangler; det kan eventuelt hende at ABS ikke fungerer.	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Ingen av komponentene må rengjøres med høytrykksspyler. Sørg for at skjermen til kjørecomputeren alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

I tillegg kan sykkelforhandleren legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet hver gang den slås på.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

- **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

- **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.**

### Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

**Rett til endringer forbeholdes.**

NO-60



# SmartphoneHub

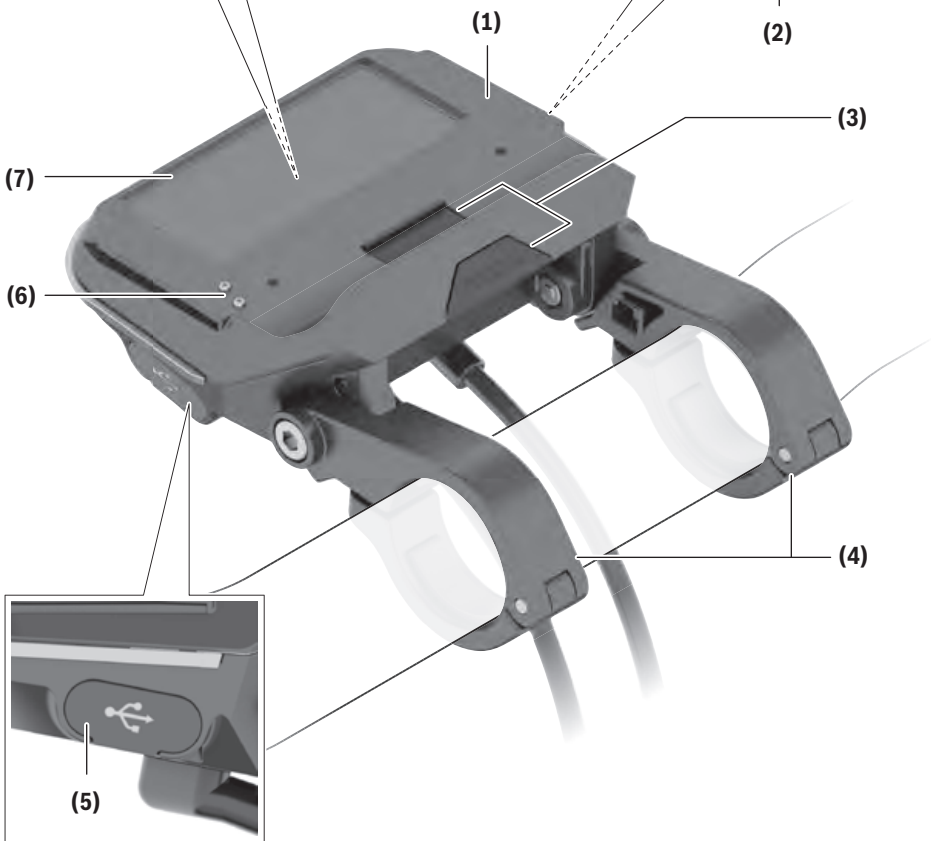
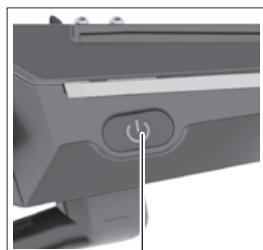
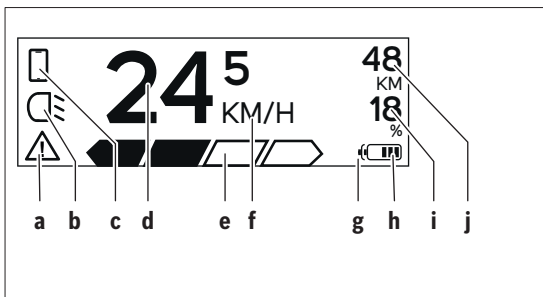
CUI100

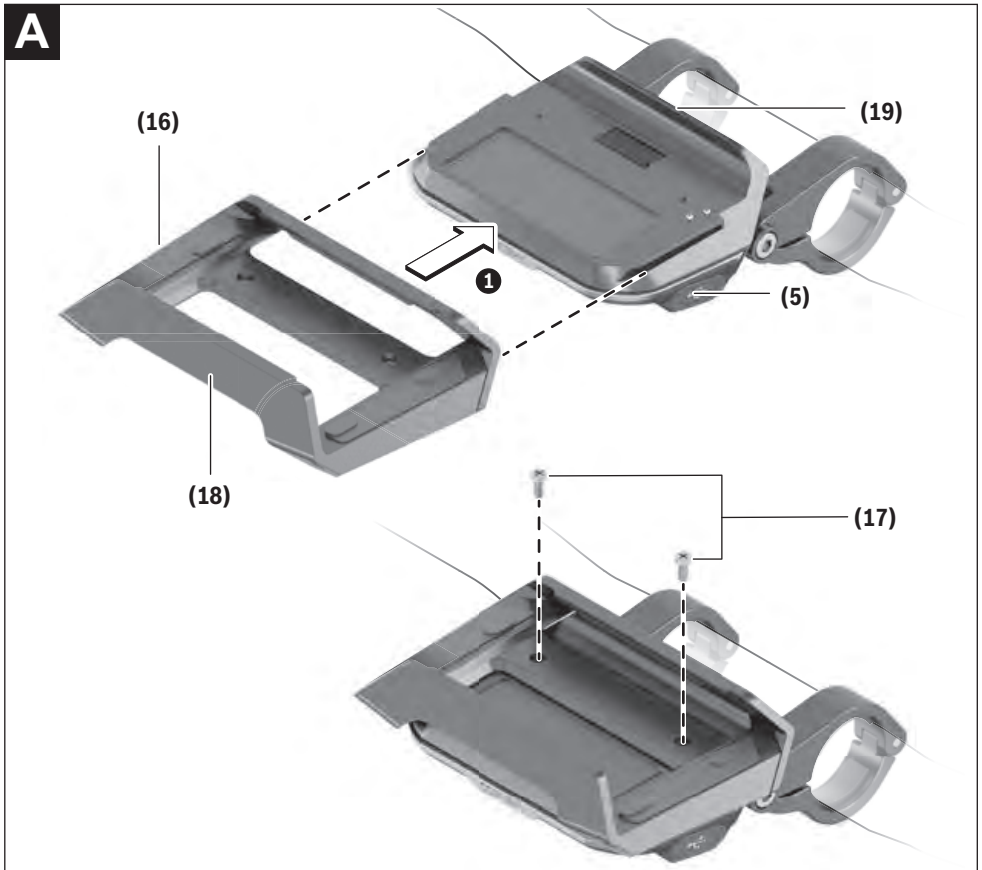
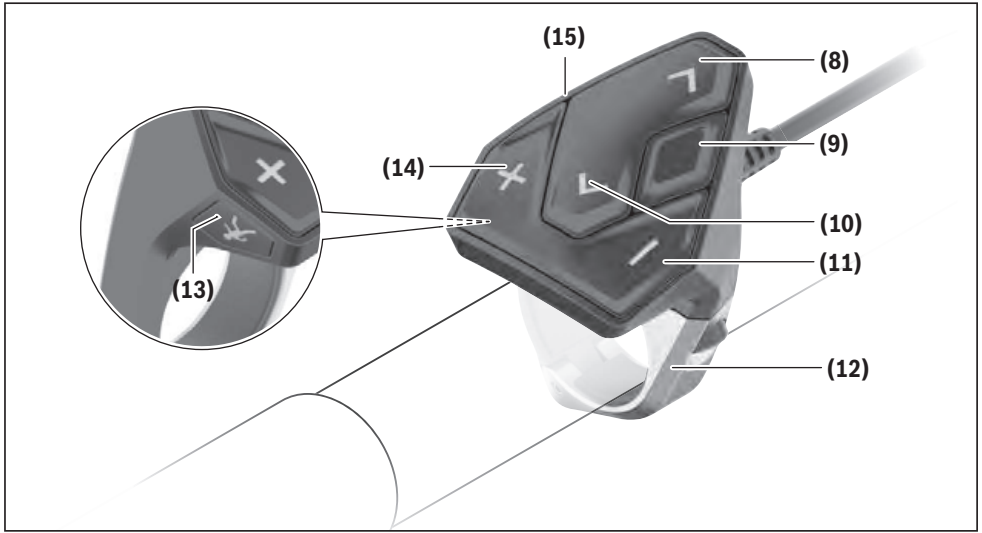


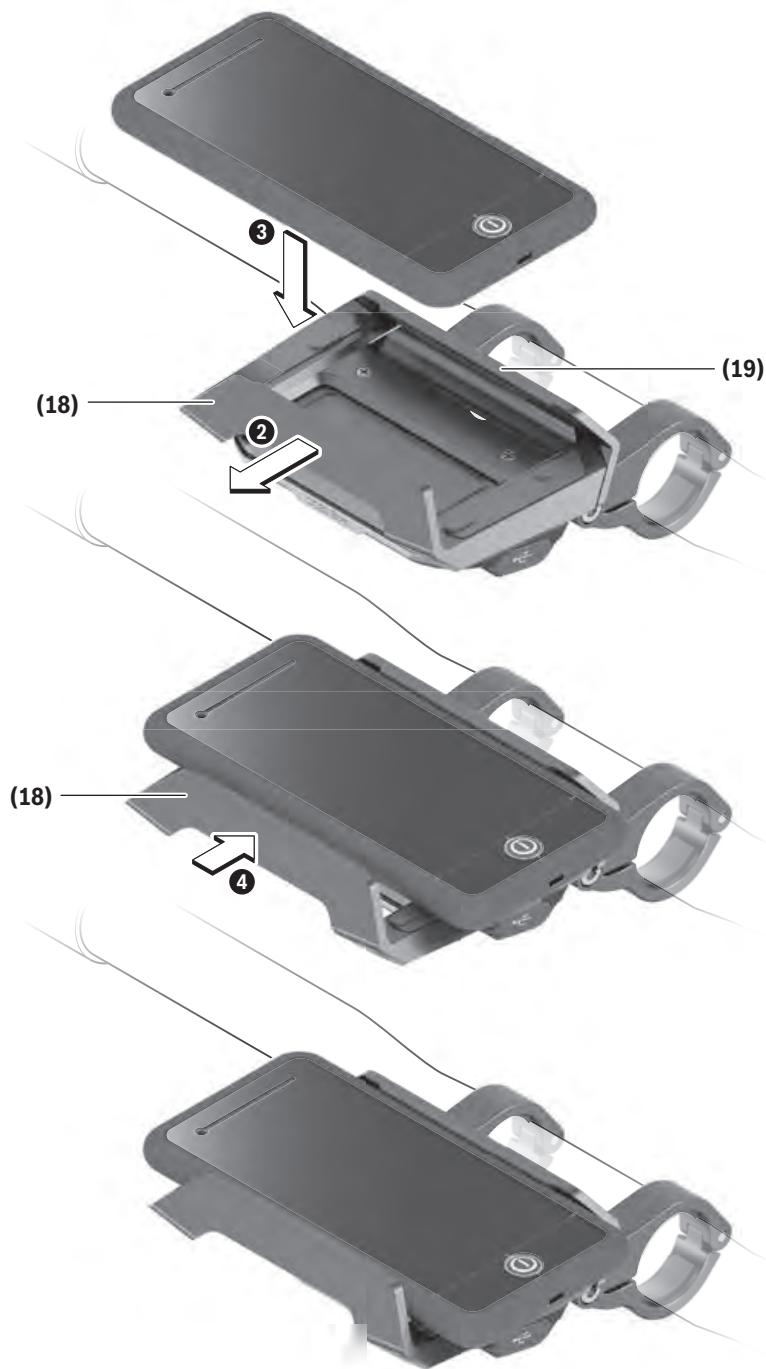
**BOSCH**

no Original bruksanvisning







**B**

## Sikkerhetsanvisninger



**Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta innstilling på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Du må ikke åpne kjørecomputeren.** Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Du må ikke sette sykkelen opp ned på styret og setet hvis SmartphoneHub eller holderen til denne rager ut over styret.** SmartphoneHub eller holderen kan få permanente skader.
- ▶ **Forsiktig!** Under bruk av kjørecomputeren med *Bluetooth*<sup>®</sup> og/eller trådløst nett kan det oppstå forstyrrelse på andre apparater og anlegg, fly og medisinsk utstyr (f.eks. pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*<sup>®</sup> i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, steder med eksplosjonsfare eller på sprengningsområder. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*<sup>®</sup> om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.
- ▶ *Bluetooth*<sup>®</sup>-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket / denne logoen av Bosch eBike Systems skjer på lisens.
- ▶ **Kjørecomputeren er utstyrt med et radiogrensesnitt. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**
- ▶ **Pass på at ikke bruken av COBI.Bike-produktene fører til at din oppmerksomhet avledes fra trafikken, og følg alltid gjeldende lover i landet du befinner deg i for bruk av sykkelen i veitrafikk. Merk spesielt at det er ulovlig å ta opp eller holde smarttelefonen i hånden i veitrafikk .**
- ▶ **Rådfør deg med lege før du bruker treningsapp-programmer.** Treningsapper kan få enkelte personer til å utsette seg for større fysisk belastning enn de tåler.

**Merknad:** Vi anbefaler en minstetider på 10 år for bruk av COBI.Bike-produkter.

## Personvernerklæring

Hvis SmartphoneHub sendes til Bosch for service, kan eventuelt dataene som er lagret på enheten, overføres til Bosch.

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

SmartphoneHub er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

En beskrivelsen av andre funksjoner finnes på nettversjonen av denne bruksanvisningen på

[www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual](http://www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual).

SmartphoneHub er beregnet for bruk med en smarttelefon.

De grunnleggende kjøredataene vises imidlertid på displayet til SmartphoneHub. Ytterligere informasjon og funksjoner kan legges til via smarttelefonappen **COBI.Bike**.



Kommunikasjonen mellom SmartphoneHub og smarttelefon skjer via en *Bluetooth*<sup>®</sup>-forbindelse.

SmartphoneHub er ikke kompatibel med Bosch-drivenhetene BDU2xx.

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkidsiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike.

- (1) SmartphoneHub
- (2) Av/på-knapp på SmartphoneHub
- (3) Utløserpak for smarttelefonholder
- (4) Holder for SmartphoneHub<sup>A</sup>)
- (5) Beskyttelsesdeksel for USB-kontakt
- (6) Smarttelefonholderens strømforsyning
- (7) Display
- (8) Bla forover-knapp
- (9) Valgknapp
- (10) Bla bakover-knapp
- (11) Knapp for reduksjon av fremdriftshjelp –
- (12) Holder for betjeningsenhet
- (13) Knapp for skyvehjelp **WALK**
- (14) Knapp for økt fremdriftshjelp / slå lys på/av +
- (15) Betjeningsenhet
- (16) Universalholder

(17) Festeskruer for universalholder

(18) Fremre festebøyle

(19) Bakre festebøyle

A) Ved feste på styret er kundespesifikke løsninger mulige også uten styreklemmer.

### Visningselementene til SmartphoneHub

- a Feilvisning
- b Visning for lys på sykkelen
- c Visning av smarttelefonforbindelse
- d Hastighet
- e Visning av fremdriftshjelp
- f Visning av enhet
- g Visning for ekstra batteri (tilleggsstyr)
- h Indikator for batteriladenivå
- i Batterinivå
- j Rekkevidde

### Tekniske data

Kjørecomputer		SmartphoneHub
Produktkode		CUI100
Ladestrøm USB-inngang maks.	mA	1000
Ladespenning USB-inngang	V	5
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50
Ladetemperatur	°C	0...+40
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 300
Kapslingsgrad <sup>A)</sup>		IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)
Vekt, ca.	kg	0,12

A) ved lukket USB-deksel  
Bosch eBike-systemet bruker FreERTOS (se <http://www.freertos.org>).

## Bruk

### Igangsetting

#### Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

#### Slå eBike-systemet på/av

Du **slår på** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen **(2)** på kjørecomputeren med eBike-batteriet satt inn.

- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivået **OFF**).

Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelen har kommet opp i en hastighet på **25 km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25 km/h**.

Du **slår av** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen **(2)** til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).

Etter utkoblingen slås systemet av. Dette tar ca. 3 sekunder. Det er ikke mulig å slå det på igjen umiddelbart før det er helt stoppet.

Hvis ikke elsykkelen beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på ca. 10 minutter, slås eBike-systemet automatisk av for å spare energi.

**Merknad:** Slå alltid av eBike-systemet når du parkerer elsykkelen.

**Merknad:** Hvis batteriet til SmartphoneHub er utladet, kan du likevel slå på eBike på eBike-batteriet. Batteriet til SmartphoneHub lades automatisk når eBike-batteriet slås på. Alternativt kan batteriet til SmartphoneHub lades via USB-inngangen.

### Parkobling av en SmartphoneHub med en smarttelefon

Du kan utvide visningene og funksjonene til SmartphoneHub med smarttelefonappen **COBI.Bike**. Du må da laste ned gratisappen fra App Store (for Apple iPhone) eller Google Play Store (for Android-enheter).

For å koble SmartphoneHub til smarttelefonen åpner du COBI.Bike-appen på smarttelefonen og følger anvisningene i appen.

### Sette en smarttelefon i universalholderen (se bilde A og B)

En universalholder **(16)** følger med for feste på en smarttelefon. Spesifikke iPhone-holdere kan kjøpes som tilbehør. Ved bruk av en iPhone-holder kreves ingen separat strømforsyning.

Når universalholderen brukes, skjer strømforsyningen (5 V/1 A, maks. 1,5 A) via micro-A/B USB-inngangen til SmartphoneHub ved bruk av en separat USB-kabel (følger med ved levering).

Sette inn universalholderen (se bilde A) Skyv universalholderen **(16)** på SmartphoneHub forfra til det høres at den festes **(1)**. Universalholderen kan festes ytterligere med de to festeskrueene **(17)**.

Sette inn smarttelefonen (se bilde **B**)

- Trekk den fremre festeøylen (**18**) forover **2**.
- Legg på smarttelefonen med den lange siden på den bakre festeøylen (**19**) **3**.
- La den fremre festeøylen (**18**) gli langsomt mot smarttelefonen, og slipp den **4**.

Strømforsyning til smarttelefonen (tilleggsutstyr)

Smarttelefonen kan forsynes med strøm (5 V/1 A) via micro-A/B USB-inngangen til SmartphoneHub ved bruk av en separat USB-kabel (følger med ved levering). Du må da koble smarttelefonen til USB-kontakten på SmartphoneHub via USB-kabelen.

Ta ut smarttelefonen

Skyv smarttelefonen og dermed også den fremre festeøylen forover med begge hendene til smarttelefonen kan tas ut av universalholderen. Trekk eventuelt ut USB-kabelen for strømforsyningen.

## Programvareoppdatering

Hvis en programvareoppdatering for SmartphoneHub er tilgjengelig, vises en merknad i smarttelefonappen. Oppdater ved å følge anvisningene i appen.

## Gjenopprette SmartphoneHub (Recovery)

Utfør en gjenoppretting av SmartphoneHub hvis den ikke fungerer riktig lenger. Dette gjør du ved å åpne appen på smarttelefonen og følge anvisningene.

## Strømforsyning til SmartphoneHub

SmartphoneHub har et innebygd litium-ion-polymer-batteri (nominell/minimum 300 mAh, 3,7 V) som ikke kan tas ut. SmartphoneHub kan slås på med av/på-knappen (**2**) eller med av/på-knappen på eBike-batteriet. Hvis det ikke er mulig å slå på SmartphoneHub, må den lades i minst 30 minutter ved bruk av en USB-kabel.

## Slå skyvehjelp på/av

Skyvehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp i **6 km/h**. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **WALK** på betjeningsenheten. Etter aktivering trykker du på knappen **+** innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

**Merk:** Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **OFF**.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **+**,
- hjulene på eBike blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider **6 km/h**.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

## Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn på betjeningsenheten (**15**) hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

**Merk:** På enkelte utførelser kan nivået på fremdriftshjelpen være forhåndsinnstilt og ikke mulig å endre. Antallet fremdriftshjelpnivåer kan også være mindre enn beskrevet her.

Sykkelen har følgende fremdriftshjelpnivåer som maksimum:

- **OFF:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **ECO:** aktiv hjelp ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **TOUR:** konstant hjelp, for turer med stor rekkevidde
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** kraftfull hjelp, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk  
**eMTB:** optimal hjelp i ethvert terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal utelse (**eMTB** bare i kombinasjon med drivenhetene BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. En programvareoppdatering kan eventuelt være nødvendig.)
- **TURBO:** maksimal hjelp opp til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling

For å **øke** nivået på hjelpen trykker du gjentatte ganger på knappen **+** (**14**) på betjeningsenheten helt til ønsket nivå på hjelpen vises. For å **senke** nivået trykker du på knappen **-** (**11**).

## Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med et langt trykk på knappen **+** (**14**) på betjeningsenheten. Når lyset er slått på, vises et symbol i displayet eller i appen. Alternativt kan lyset også slås på og av via appen. Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

## Visninger og innstillinger på SmartphoneHub

SmartphoneHub er koblet til drivenheten via en ledning. Smarttelefonen kobles mekanisk til SmartphoneHub via et smarttelefonfeste.

Kommunikasjonen mellom SmartphoneHub og smarttelefon skjer via Bluetooth®.

SmartphoneHub har et rypefast 1,52" LCD-display med en oppløsning på 192 × 64 piksler. Det integrerte displayet er egnet for bruk uten en tilsvarende smarttelefon. Appinnhold på smarttelefonen kan ikke vises på det integrerte displayet.



- a** Feilvisning:  
Visning når det er minst én feil i feilminnet.
- b** Visning for lys på sykkelen:  
Vises når lyset er slått på.
- c** Visning for smarttelefonforbindelse:  
Vises når det er forbindelse med en smarttelefon.  
Visningen blinker når SmartphoneHub kobler seg til smarttelefonen.
- d** Hastighet:  
Her vises den gjeldende hastigheten.
- e** Visning av fremdriftshjelp
- OFF ECO TOUR SPORT TURBO
- f** Visning av enhet:  
Avhengig av COBI.Bike-appen kan hastigheten vises km/t eller mph. Som standard er km/t stilt inn.
- g** Visning for ekstra batteri:  
Hvis eBike er utstyrt med to batterier, vises to batterier etter hverandre her.
- h** Visning av batterinivå:  
Et segment tilsvarer ca. 20 % av batterikapasiteten.  
Batteriet er utladet eller ikke satt inn.
- i** Batterinivå i prosent
- j** Rekkevidden til eBike-batteriet  
Avhengig av batteriets ladenivå vises den maksimale rekkevidden her.

## Andre meldinger

498 <sup>1/1</sup>	Det har oppstått en feil! Feilvisningen forsvinner ikke før brukeren trykker på valgknappen (9) og dermed kvitterer feilen. Deretter vises varseltekanten i hoveddisplayvisningen (hastighet osv.) helt til feilen er utbedret.
HOLD '+' NOW	Ved den totrinns aktiveringen blir føreren bedt om å trykke på knappen + (14) i to sekunder etter at knappen (13) har blitt trykt.

	Etter to sekunder vises modusen skyvehjelp.
	Denne visningen og teksten som vises til venstre vises når hjelp fra drivenheten ikke er mulig på grunn av problemer. Dette er tilfellet hvis for eksempel
ENGINE OFF	– inkompatible komponenter er koblet til systemet eller
DISABLED  48%  18%	– eBike-batteriet er utladet.
68%	Når eBike-batteriet lades, vises det gjeldende nivået på skjermen. Batterisymbolet blinker.
	Dette vises når eBike er koblet til DiagnosticTool.
24.5 KM/H  48%  18%	Hvis ladenivået til eBike-batteriet er under 20 %, blinker batteriets ladenivåindikator h.
	Dette vises når ladenivået til eBike-batteriet er lavt. Hjelpen fra motoren slås av.
	Dette vises når tidspunktet for service på eBike er nådd.
INSPECTION DUE	
	Dette vises ved problemer med programvaren. Det må foretas en programvareoppdatering.
	Dette vises når SmartphoneHub kobler seg til smarttelefonen.
	En hake på det lille smarttelevonsymbolet viser at Bluetooth®-parkoblingen er avsluttet.
	Dette vises når SmartphoneHub er i gjenopprettingsmodus (bare i denne statusen kan du installere ny programvare). Det lille smarttelevonsymbolet angir forbindelsen med smarttelefonen.
	En hake vises at gjenopprettingen er avsluttet.
	Betjeningssystemet fungerer ikke i følgende situasjoner:
CHECK APP	1. Én eller flere inkompatible komponenter er registrert. I dette tilfellet krever komponentene en programvareoppdatering som bare kan utføres av en Bosch eBike-forhandler. Etter denne meldingen slås eBike-systemet av.

2. En gammel programvare er registrert. Årsaken kan bare være et forsøk på hacking. Problemet kan bare løses av en programvareoppdatering. Etter denne meldingen slås eBike-systemet av.

### Visning av feilkode

Komponentene i eBike-systemet kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis en feil blir oppdaget, vises en feilkode på kjørecomputeren.

Avhengig av feiltypen kobles motoren eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra motoren er alltid mulig. Elykkelen bør inspiseres før du sykler flere turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Løsning
410	Én eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
418	Én eller flere knapper på betjeningsenheten er blokkert.	Kontroller om knappene er blokkert, for eksempel på grunn av skitt. Rengjør eventuelt knappene.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Problem med forbindelsen med motoren	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
424	Kommunikasjonsfeil mellom komponentene	Få kontrollert tilkoblingene og forbindelsene
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å se eller tilpasse dekkomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil i hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
504	Manipulering av hastighetssignalet er registrert.	Kontroller plasseringen av eikemagneten, og juster den eventuelt. Kontroller med hensyn til manipulering (tuning). Hjelpen fra motoren reduseres.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.



Kode	Årsak	Løsning
511	Intern feil i drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elsykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonsfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Batteriets temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at batteriet kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
800	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
810	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
820	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren foran	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Løsning
821...826	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren foran  Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller montert feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet; ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
830	Feil på ledningen til hjulhastighetssensoren bak	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
831 833...835	Usannsynlige signaler på hjulhastighetssensoren bak  Det kan hende at sensorskiven ikke er på plass, eller at den er defekt eller montert feil. Merkbar forskjell mellom dekkdiameteren på forhjulet og bakhjulet; ekstrem bruk, for eksempel sykling på bakhjulet	Start systemet på nytt, og foreta en prøvetur på minst to minutter. ABS-kontrollampen på slukke. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
840	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
850	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
860, 861	Feil på spenningsforsyningen	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
870, 871 880 883...885	Kommunikasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
889	Intern ABS-feil	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
890	ABS-kontrollampen er defekt eller mangler; det kan eventuelt hende at ABS ikke fungerer.	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Ingen av komponentene må rengjøres med høytrykksspyler. Sørg for at skjermen til kjørecomputeren alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registrering av lysstyrken.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

I tillegg kan sykkelforhandleren legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet hver gang den slås på.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



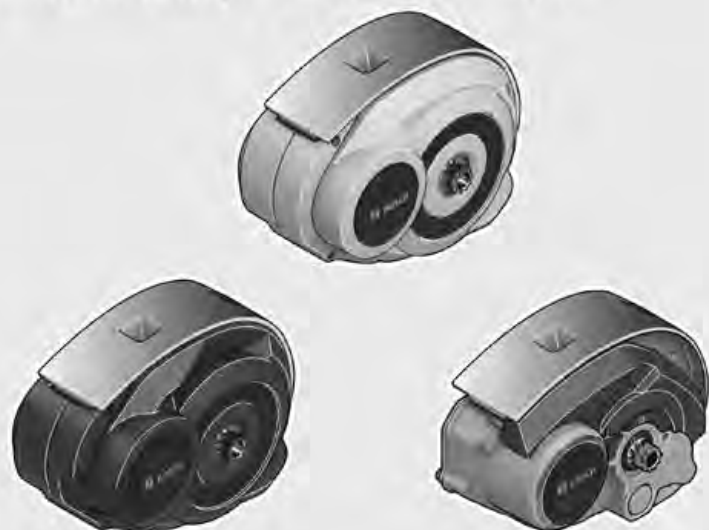
Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelhandler.

**Rett til endringer forbeholdes.**

NO-72

## Active Line/Performance Line



## Drive Units

BDU250C | BDU255C | BDU250P | BDU250P CX | BDU290P

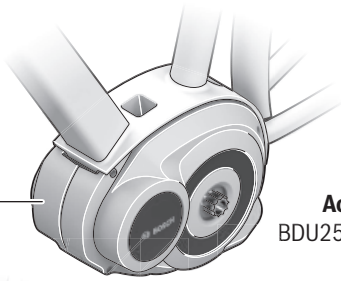


**BOSCH**

no Original bruksanvisning

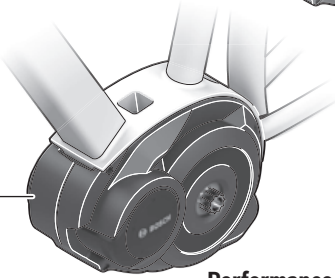


(1)



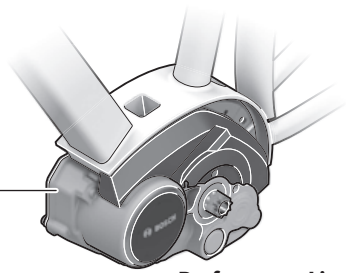
**Active Line**  
BDU250C/BDU255C

(1)



**Performance Line**  
BDU250P/BDU290P

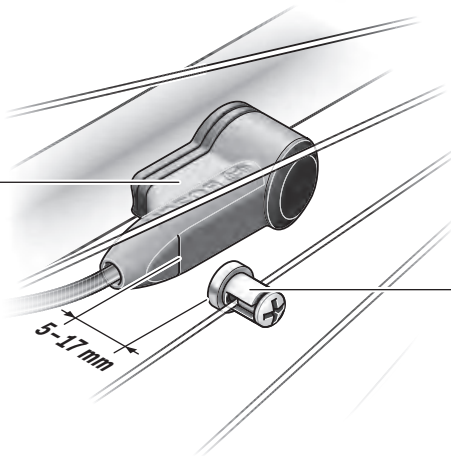
(1)



**Performance Line CX**  
BDU250P CX

**A**

(2)



(3)

5-17 mm

## Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke

sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponentene som er montert på drivenheten og alle andre komponenter i eBike-driften (f.eks. kjedebånd, feste for kjedebånd, pedaler) må bare skiftes ut med like komponenter eller komponenter som sykkelprodusenten har godkjent spesielt for eBike.** Drivenheten blir dermed beskyttet mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til eBike før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkel med bil eller fly eller sette den til lagring.** Utilsiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Det kan hende at pedalene roterer når skyvehjelpen er slått på.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har beina i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenhet og hjul. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

### Personvernerklæring

Når eBike kobles til Bosch DiagnosticTool, overføres data om bruken av Bosch eBike-drivenheten (bl.a. energiforbruk og temperatur) til Bosch eBike-systemet (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike og må ikke brukes til andre formål.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

### Illustrerte komponenter

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike. Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkidsiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Drivenhet
- (2) Hastighetssensor
- (3) Hastighetssensorens eikemagnet

## Tekniske data

Drivenhet	Active Line	Performance Line		Performance Line CX
		Cruise	Speed	
Produktkode	BDU250C BDU255C	BDU250P	BDU290P	BDU250P CX
Kontinuerlig nominell effekt	W	250	250	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	50	63	75
Nominell spenning	V=	36	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Kapslingsgrad		IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)
Vekt, ca.	kg	4	4	4

Sykkellys <sup>A)</sup>		
Spenning ca. <sup>B)C)</sup>		V= 6/12
Maksimal effekt		
- Frontlykt		W 8,4/17,4
- Baklykt		W 0,6/0,6

- A) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig via eBike-batteriet på alle landsspesifikke utførelser
- B) Spenningen er forhåndsinnstilt og kan bare endres av sykkelforhandleren.

- C) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

**Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

## Montering

### Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter eBike-batteriet inn på og tar det ut av eBike.

### Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren **(2)** og den tilhørende eikemagneten **(3)** må monteres slik at eikemagneten beveger seg med en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren når hjulet roterer.

**Merk:** Hvis avstanden mellom hastighetssensoren **(2)** og eikemagneten **(3)** er for liten eller for stor, er ikke hastighetssensoren **(2)** riktig tilkoblet, speedometeret virker ikke og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet. Du må da løse skruen til eikemagneten **(3)** og feste eikemagneten den slik på eiken at den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret.

## Bruk

### Igangsetting

#### Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se „Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)“, Side Norsk – 2).

#### Slå eBike-systemet på/av

Du **slår på** eBike-systemet på følgende måter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet hvis kjørecomputeren er satt inn. (Det finnes løsninger som er spesifikke for sykkelprodusentene som ikke gir tilgang til

av/på-knappen til batteriet; se bruksanvisningen for batteriet).

**Merk:** I forbindelse med drivenheter med maksimumshastighet over **25 km/h** starter eBike-systemet **alltid i OFF**-modus.

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, (se „Slå skyvehjelp på/av“, Side Norsk – 4)). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelkelen har kommet opp i en hastighet på **25/45 km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

Du **slår av** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med knappen til batteriet. (Det finnes løsninger som er spesifikke for sykkelprodusentene som ikke gir tilgang til av/på-knappen til batteriet; se bruksanvisningen for batteriet).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis ikke elsykkelen beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på ca. 10 minutter, slås eBike-systemet automatisk av for å spare energi.

## eShift (tilleggsstyr)

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen brukerhåndbok.

## Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på fremdriftshjelpen kan endres også mens du er på tur.

**Merk:** På enkelte utførelser kan nivået på fremdriftshjelpen være forhåndsinnstilt og ikke mulig å endre. Antallet fremdriftshjelpnivåer kan også være mindre enn beskrevet her.

Hvis eBike er konfigurert med **eMTB Mode** av produsenten, erstattes fremdriftshjelpnivået **SPORT** av **eMTB**. I **eMTB Mode** tilpasses fremdriftshjelpfaktoren og dreiemomentet dynamisk i samsvar med tråkekraften på pedalene. **eMTB Mode** er bare tilgjengelig for drivenheter i Performance Line CX.

Sykkelen har følgende fremdriftshjelpnivåer som maksimum:

- **OFF:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **ECO:** aktiv hjelp ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **TOUR:** konstant hjelp, for turer med stor rekkevidde
- **SPORT/eMTB:**  
**SPORT:** kraftfull hjelp, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk  
**eMTB:** optimal hjelp i ethvert terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse
- **TURBO:** maksimal hjelp opp til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling

Motoreffekten som stilles til disposisjon, vises på displayet til kjørecomputeren. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Fremdriftshjelpnivå	Fremdriftshjelpfaktor <sup>A)</sup>			
	Active Line	Performance Line		Performance Line CX
		Cruise	Speed	
<b>ECO</b>	40 %	50 %	55 %	50 %
<b>TOUR</b>	100 %	120 %	120 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	190 %	190 %	210 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	275 %	275 %	300 %

- A) Enkelte utførelser kan ha en annen fremdriftshjelpfaktor.  
 B) Maksimumsverdi



## Slå skyvehjelp på/av

Skyvehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **WALK** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **+** innen 3 sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

**Merk:** Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **OFF**.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **+**,
- hjulene på eBike blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

**Merk:** På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen **WALK**.

**Merk:** Enkelte systemer gir mulighet til en hastighet på opptil 18 km/t (starthjelp).

Funksjonen skyvehjelp kan variere fra land til land avhengig av lovbestemmelsene som gjelder i de enkelte landene..

## Friløpsfunksjon (tilleggsutstyr)

På sykler med friløpsfunksjon går pedalene rundt når skyvehjelpen er koblet inn. Hvis pedalene blokkeres, slås skyvehjelpen av.

## Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

## Informasjon om sykling med eBike-systemet

### Når brukes eBike-motoren?

eBike-motoren hjelper deg så lenge du trår på pedalene under sykling. Når du ikke trår på pedalene, får du ingen hjelp fra motoren. Motoreffekten er alltid avhengig av tråkkekraften.

Bruker du liten kraft, blir hjelpen mindre enn når du bruker stor kraft. Dette gjelder uavhengig av fremdriftshjelpnivået.

eBike-motoren kobles automatisk ut ved hastighet over **25/45 km/h**. Hvis hastigheten synker under **25/45 km/h**, kan motoren automatisk brukes igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der eBike kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke eBike som en vanlig tråsykkel også, uten fremdriftshjelp. Da slår du av eBike-systemet eller stiller inn fremdriftshjelpnivået på **OFF**. Det samme gjelder når batteriet er tomt.

## eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-motor bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelen har lønner det seg å avbryte tråkkingen en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

## Bli kjent med sykkelen din

Vi anbefaler at du øver på å sykle med din eBike på steder med lite trafikk i begynnelsen.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle med eBike i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til din eBikes under forskjellige forhold før du planlegger lengre og krevende turer.

## Faktorer som virker inn på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før og under en tur. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av girsystemet), desto mindre energi forbraker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** nivå på fremdriftshjelpen som velges ved ellers like betingelser, desto kortere blir rekkevidden.

## Pleie av eBike

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Få inspirert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelhandler for service eller reparasjoner på eBike.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lypærer må du kontrollere at lypærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lypærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje

skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier / oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

**Retten til endringer forbeholdes.**

## Active Line/Active Line Plus



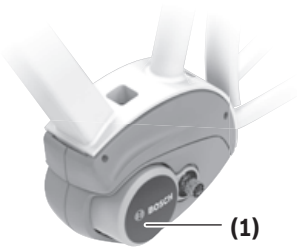
## Drive Units

BDU310 | BDU350 | BDU365

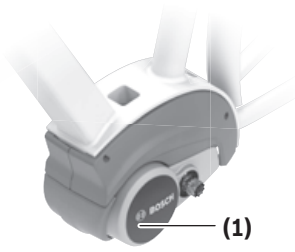


**BOSCH**

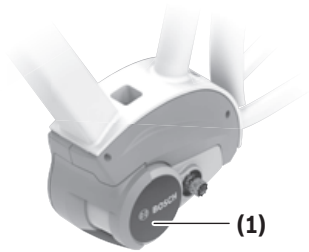
no Original bruksanvisning



**Active Line**  
BDU310

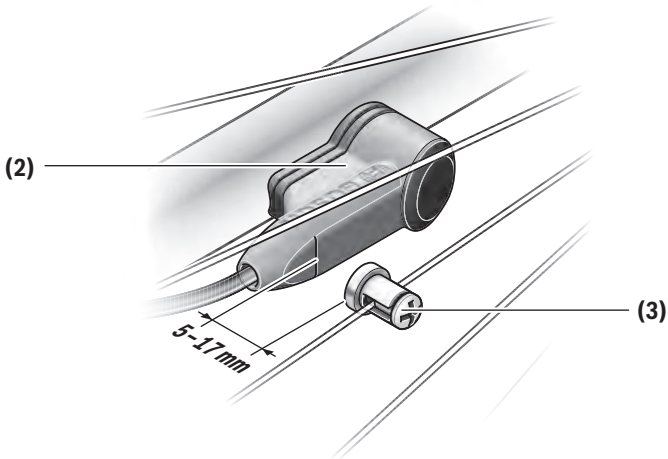


**Active Line Plus**  
BDU350



**Performance Line**  
BDU365

**A**



## Sikkerhetsanvisninger



**Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke gjøre noe som øker effekten eller den maksimale hastigheten med støtte fra motoren, spesielt ikke noe som øker denne.** Det kan føre til at du selv og andre utsettes for fare, og kan være ulovlig.
- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponentene som er montert på drivenheten og alle andre komponenter i eBike-driften (f.eks. kjedebled, feste for kjedebled, pedaler) må bare skiftes ut med like komponenter eller komponenter som sykkelprodusenten har godkjent spesielt for eBike.** Drivenheten blir dermed beskyttet mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til eBike før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly eller sette den til lagring.** Utilsiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover eller dreier pedalene bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Det kan hende at pedalene roterer når skyvehjelpen er slått på.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har beina i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Pass på at du ikke berører huset til drivenheten med hendene eller bena etter en tur med sykkelen.** Under ekstreme forhold, for eksempel vedvarende høyt dreiemoment og lav hastighet eller kjøring i bakker og med last, kan huset bli svært varmt. Temperaturen som huset til drivenheten kan komme opp i, avhenger av følgende faktorer:
  - omgivelsestemperatur
  - kjøreprøfil (strekning/stigning)
  - varighet på turen
  - støttemoduser
  - brukerens atferd (brukerens egen ytelse)
  - totalvekt (fører, eBike, bagasje)
  - drivenhetens motordeksel

- sykkelrammens oppvarmingsegenskaper
- type drivenhet og girsystem

- ▶ **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenhet og hjul. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse.



**På deler av drivenheten kan en temperatur på over 60 °C forekomme ved ekstreme forhold, for eksempel langvarig belastning med lav hastighet i bakker.**

- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

### Personvernerklæring

Når eBike kobles til Bosch DiagnosticTool, overføres data om bruken av Bosch eBike-drivenheten (bl.a. energiforbruk og temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike og må ikke brukes til andre formål.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

### Tekniske data

Drivenhet		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Produktkode		BDU310	BDU350	BDU365
Kontinuerlig nominell effekt	W	250	250	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	40	50	65
Nominell spenning	V=	36	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Kapslingsgrad		IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)
Vekt, ca.	kg	3	3,3	3,5

Bosch eBike-systemet bruker FreerTOS (se <http://www.freertos.org>).

Sykkellys <sup>A)</sup>		
Spenning ca. <sup>B)</sup>		V= 12
Maksimal effekt		
– Frontlykt		W 17,4
– Baklykt		W 0,6

A) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig via eBike-batteriet på alle landsspesifikke utførelser

B) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

**Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

## Montering

### Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter eBike-batteriet inn på og tar det ut av eBike.

### Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren (2) og den tilhørende eikemagneten (3) må monteres slik at eikemagneten beveger seg med en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren når hjulet roterer.

**Merk:** Hvis avstanden mellom hastighetssensoren (2) og eikemagneten (3) er for liten eller for stor, er ikke hastighetssensoren (2) riktig tilkoblet, speedometeret virker ikke og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet. Du må da løse skruen til eikemagneten (3) og feste eikemagneten den slik på eiken at den passerer merket til

### Illustrerte komponenter

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike. Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Drivenhet
- (2) Hastighetssensor
- (3) Hastighetssensorens eikemagnet

hastighetssensoren med riktig avstand. Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret.

## Bruk

### Igangsetting

#### Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se „Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)“, Side Norsk – 2).

## Slå eBike-systemet på/av

Du **slår på** eBike-systemet på følgende måter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, aktiveres eBike-systemet automatisk.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet hvis kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, Slå skyvehjelp på/av). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelen har kommet opp i en hastighet på **25 km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25 km/h**.

Du **slår av** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis ikke elsykkelen beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på ca. 10 minutter, slås eBike-systemet automatisk av for å spare energi.

## eShift (tilleggsstyr)

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen brukerhåndbok.

## Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på fremdriftshjelpen kan endres også mens du er på tur.

**Merk:** På enkelte utførelser kan nivået på fremdriftshjelpen være forhåndsinnstilt og ikke mulig å endre. Antallet fremdriftshjelpnivåer kan også være mindre enn beskrevet her.

Sykkelen har følgende fremdriftshjelpnivåer som maksimum:

- **OFF:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **ECO:** aktiv hjelp ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **TOUR:** konstant hjelp, for turer med stor rekkevidde

## – SPORT/eMTB:

**SPORT:** kraftfull hjelp, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk

**eMTB:** optimal hjelp i ethvert terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse (**eMTB** bare i kombinasjon med drivenhetene BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. En programvareoppdatering kan eventuelt være nødvendig.)

- **TURBO:** maksimal hjelp opp til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling

Motoreffekten som stilles til disposisjon, vises på displayet til kjørecomputeren. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Fremdriftshjelpnivå	Fremdriftshjelpfaktor <sup>A)</sup>		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
<b>ECO</b>	40 %	40 %	55 %
<b>TOUR</b>	100 %	100 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	180 %	200/120 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	270 %	300 %

A) Enkelte utførelser kan ha en annen fremdriftshjelpfaktor.

B) Maksimumsverdi

## Slå skyvehjelp på/av

Skyvehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp i **6 km/h**. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **WALK** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **+** innen 3 sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

**Merk:** Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **OFF**.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **+**,
- hjulene på eBike blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/h.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

## Slå lysene på sykkel på/av

I utførelsen der lyset på sykkelens forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

## Informasjon om sykling med eBike-systemet

### Når brukes eBike-motoren?

eBike-motoren hjelper deg så lenge du trår på pedalene under sykling. Når du ikke trår på pedalene, får du ingen hjelp fra motoren. Motoreffekten er alltid avhengig av tråkkekraften.

Bruker du liten kraft, blir hjelpen mindre enn når du bruker stor kraft. Dette gjelder uavhengig av fremdriftshjelpnivået.

eBike-motoren kobles automatisk ut ved hastighet over **25 km/h**. Hvis hastigheten synker under **25 km/h**, kan motoren automatisk brukes igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der eBike kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke eBike som en vanlig tråsykkel også, uten fremdriftshjelp. Da slår du av eBike-systemet eller stiller inn fremdriftshjelpnivået på **OFF**. Det samme gjelder når batteriet er tomt.

## eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-motor bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelens har lønner det seg å avbryte tråkkingen en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

## Bli kjent med sykkelens din

Vi anbefaler at du øver på å sykle med din eBike på steder med lite trafikk i begynnelsen.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle med eBike i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til din eBikes under forskjellige forhold før du planlegger lengre og krevende turer.

## Faktorer som virker inn på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før og under en tur. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av girsystemet), desto mindre energi forbrukes eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.



- Jo **høyere** nivå på fremdriftshjelpen som velges ved ellers like betingelser, desto kortere blir rekkevidden.

## Pleie av eBike

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

**Rett til endringer forbeholdes.**

NO-86

## Performance Line/Cargo Line



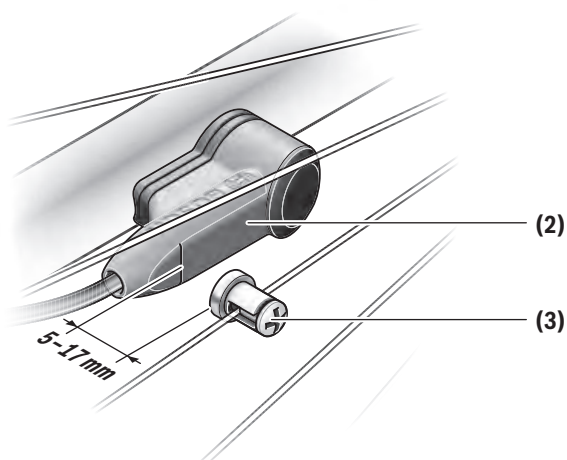
## Drive Units

BDU490P | BDU450 CX



**BOSCH**

no Original bruksanvisning

**A**

## Sikkerhetsanvisninger



### Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke

sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Du må ikke gjøre noe som øker effekten eller den maksimale hastigheten med støtte fra motoren, spesielt ikke noe som øker denne.** Det kan føre til at du selv og andre utsettes for fare, og kan være ulovlig.
- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponentene som er montert på drivenheten og alle andre komponenter i eBike-driften (f.eks. kjedebånd, feste for kjedebånd, pedaler) må bare skiftes ut med like komponenter eller komponenter som sykkelprodusenten har godkjent spesielt for eBike.** Drivenheten blir dermed beskyttet mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til eBike før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly eller sette den til lagring.** Utsiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Det kan hende at pedalene roterer når skyvehjelpen er slått på.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har beina i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Pass på at du ikke berører huset til drivenheten med hendene eller bena etter en tur med sykkelen.** Under ekstreme forhold, for eksempel vedvarende høyt dreiemoment og lav hastighet eller kjøring i bakker og med last, kan huset bli svært varmt. Temperaturen som huset til drivenheten kan komme opp i, avhenger av følgende faktorer:
  - omgivelsestemperatur
  - kjørefprofil (strekning/stigning)
  - varighet på turen
  - støttemoduser
  - brukerens atferd (brukerens egen ytelse)
  - totalvekt (fører, eBike, bagasje)
  - drivenhetens motordeksel
  - sykkelrammens oppvarmingsegenskaper
  - type drivenhet og girsystem

- ▶ **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenhet og hjul. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse.



**På deler av drivenheten kan en temperatur på over 60 °C forekomme ved ekstreme forhold, for eksempel langvarig belastning med lav hastighet i bakker.**

- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

### Personvernerklæring

Når eBike kobles til Bosch DiagnosticTool, overføres data om bruken av Bosch eBike-drivenheten (bl.a. energiforbruk og temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike og må ikke brukes til andre formål.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsutvidelser.

### Illustrerte komponenter

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike. Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Drivenhet
- (2) Hastighetssensor
- (3) Hastighetssensorens eikemagnet

### Tekniske data

Drivenhet		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Produktkode		BDU450 CX	BDU490P
Kontinuerlig nominell effekt	W	250	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	75	75
Nominell spenning	V=	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50
Kapslingsgrad		IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)	IP 54 (beskyttet mot støv og vannsprut)
Vekt, ca.	kg	3	3

Bosch eBike-systemet bruker FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Sykkellys <sup>A)</sup>			
Spenning ca. <sup>B)</sup>		V=	12
Maksimal effekt			
- Frontlykt		W	17,4
- Baklykt		W	0,6

A) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig via eBike-batteriet på alle landsspesifikke utførelser

B) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

**Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

## Montering

### Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter eBike-batteriet inn på og tar det ut av eBike.

### Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren (2) og den tilhørende eikemagneten (3) må monteres slik at eikemagneten beveger seg med en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren når hjulet roterer.

**Merk:** Hvis avstanden mellom hastighetssensoren (2) og eikemagneten (3) er for liten eller for stor, er ikke hastighetssensoren (2) riktig tilkoblet, speedometeret virker ikke og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet. Du må da løse skruen til eikemagneten (3) og feste

eikemagneten den slik på eiken at den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret.

## Bruk

### Igangsetting

#### Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).

- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se „Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)“, Side Norsk – 2).

### Slå eBike-systemet på/av

Du **slår på** eBike-systemet på følgende måter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, aktiveres eBike-systemet automatisk.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet hvis kjørecomputeren er satt inn (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).

**Merk:** I forbindelse med drivenheter med maksimumshastighet over **25 km/h** starter eBike-systemet **alltid** i **OFF**-modus.

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, Slå skyvehjelp på/av). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelhjelen har kommet opp i en hastighet på **25/45 km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

Du **slår av** eBike-systemet på følgende måter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (enkelte sykkelprodusenter har løsninger der det ikke er tilgang til av/på-knappen til batteriet, se bruksanvisningen fra sykkelprodusenten).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis ikke elsykkelen beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på ca. 10 minutter, slås eBike-systemet automatisk av for å spare energi.

### eShift (tilleggsutstyr)

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de elektroniske girsystemene er beskrevet i en egen brukerhåndbok.

### Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på fremdriftshjelpen kan endres også mens du er på tur.

**Merk:** På enkelte utførelser kan nivået på fremdriftshjelpen være forhåndsinnstilt og ikke mulig å endre. Antallet fremdriftshjelpnivåer kan også være mindre enn beskrevet her.

Motoreffekten som stilles til disposisjon, vises på displayet til kjørecomputeren. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Sykkelen har følgende fremdriftshjelpnivåer som maksimum:

- **OFF:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **ECO:** aktiv hjelp ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **TOUR:** konstant hjelp, for turer med stor rekkevidde
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** kraftfull hjelp, for sportslig sykling i kupert terreng og i bytrafikk
  - eMTB:** optimal hjelp i ethvert terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse (**eMTB** bare i kombinasjon med drivenhetene BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX og BDU480 CX. En programvareoppdatering kan eventuelt være nødvendig.)
- **TURBO:** maksimal hjelp opp til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling

Fremdriftshjelpnivå	Fremdriftshjelpfaktor <sup>A)</sup>		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
<b>ECO</b>	60 %	60 %	60 %
<b>TOUR</b>	140 %	140 %	140 %
<b>SPORT/eMTB</b>	240 %	240/140...340 % <sup>B)</sup>	240 %
<b>TURBO</b>	340 %	340 %	400 %

A) Enkelte utførelser kan ha en annen fremdriftshjelpfaktor.

B) Maksimumsverdi

### Slå skyvehjelp på/av

Skyvehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp i **6 km/h**. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personsikkerhet hvis

hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **WALK** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **+** innen 3 sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

**Merk:** Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **OFF**.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen **+**,
- hjulene på eBike blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/h.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

## Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

## Informasjon om sykling med eBike-systemet

### Når brukes eBike-motoren?

eBike-motoren hjelper deg så lenge du trår på pedalene under sykling. Når du ikke trår på pedalene, får du ingen hjelp fra motoren. Motoreffekten er alltid avhengig av tråkkraften.

Bruker du liten kraft, blir hjelpen mindre enn når du bruker stor kraft. Dette gjelder uavhengig av fremdriftshjelpnivået.

eBike-motoren kobles automatisk ut ved hastighet over **25/45 km/h**. Hvis hastigheten synker under **25/45 km/h**, kan motoren automatisk brukes igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der eBike kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke eBike som en vanlig tråsykkel også, uten fremdriftshjelp. Da slår du av eBike-systemet eller stiller inn fremdriftshjelpnivået på **OFF**. Det samme gjelder når batteriet er tomt.

### eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-motor bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelen har lønner det seg å avbryte tråkkingen en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

### Bli kjent med sykkelen din

Vi anbefaler at du øver på å sykle med din eBike på steder med lite trafikk i begynnelsen.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle med eBike i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til din eBikes under forskjellige forhold før du planlegger lengre og krevende turer.

### Faktorer som virker inn på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,

- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før og under en tur. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av girsystemet), desto mindre energi forbraker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** nivå på fremdriftshjelpen som velges ved ellers like betingelser, desto kortere blir rekkevidden.

### Pleie av eBike

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lypærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lypærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontakinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelhandler.

**Rett til endringer forbeholdes.**



# SHIMANO



## enviolo



## eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
enviolo automatic+ (NuVinci optimized) | Rohloff: E-14 Speedhub  
500/14



## BOSCH

no Original bruksanvisning

## Sikkerhetsanvisninger



### Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.**

## Generell informasjon

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike-systemet.

### Intuvia-innstillinger

For at føreren skal få best mulig støtte, er funksjonsvisningene og grunninnstillingsmenyen tilpasset for funksjonen **eShift**.

eShift-modus ved at du trykker lenge på knappen **HOME**. Den kan bare aktiveres via betjeningsenheten. Du kan avslutte **eShift**-modus igjen ved å trykke på **HOME**-knappen på nytt.

Programvareversjonen til de elektroniske girsystemene vises ved de andre programvareversjonene til sykkelkomponentene under **<Help (Hjelp)>** → **<System Info (Systeminformasjon)>**.

### Kiox-innstillinger

Du kan foreta innstillingene for funksjonen **eShift** i innstillingsmenyen. Du kommer til innstillingsmenyen via statusskjermbildet. Du kan bare foreta innstillingene mens sykkelen står stille. Åpne innstillingsmenyen med valgknappen på Bosch-betjeningsenheten. Velg meny punkt **<My eBike (Min eBike)>** med knappene **+** og **-**. Under meny punkt **<eShift (eShift)>** finner du forskjellige innstillinger (f.eks. for startgir), avhengig av girtypen.

I forbindelse med Shimano og Rohloff girer man med betjeningsenheten fra produsenten.

For det trinnløse navgiret fra NuVinci/enviolo kan ønsket tråkkfrekvens når som helst (under sykkelturen og når sykkelen er stoppet) stilles inn med Bosch-betjeningsenheten.

SHIMANO

## eShift med Shimano Di2 automatisk navigir

Du kan bruke det automatiske Shimano Di2-navigiret i en manuell eller automatisk modus.

I manuell modus girer du med Shimano-girspaken.

I automatisk modus skifter girsystemet automatisk gir avhengig av hastigheten, tråkkraften på pedalene og tråkkfrekvensen.

Skifte fra automatisk til manuell modus (avhengig av girspaken du bruker) er beskrevet i bruksanvisningen for girsystemet.

Hvis du bruker girspaken i automatisk modus, skifter girsystemet til neste gir. Girsystemet blir imidlertid værende i automatisk modus.

Manuell giring i automatisk modus påvirker etter hvert girskifteegenskapene til girsystemet og tilpasser giringen til måten du sykler på (lærende system).

Hvis systemet slås på første gang med et nytt hjul som ikke har blitt brukt tidligere, skjer det først en innlæring av girene. Dette gjøres ved at automatikken legger inn det høyeste/tyngste giret og deretter alle girene én gang under den første sykkelturen.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navigiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **<Start gear (Startgir)>**. **<Start gear (Startgir)>** kan stilles inn i grunninnstillingsmenyen.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<- Start gear + (startgir)>**: Her kan startgiret bestemmes.

I stillingen -- kobles funksjonen for automatisk nedgiring ut. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

**<Gear adjustment (Girjustering)>**: Med dette menypunktet kan man foreta en finjustering av Shimano Di2.

Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menypunktet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuellt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Auto: on>/<Auto: off>**: Under dette menypunktet ser du om automatisk modus er slått på eller av.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret eller girskiftmodusen (manuell **M** / automatisk **A**) vises alltid på startskjermbildet. Hvis et annet skjerm bilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt startgir.

Startgiret kan stilles inn under **<Settings (Innstillinger)>** → **<My eBike (Min eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Startgir)>**.

Under **<Adjust gear (Justere gir)>** kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet.



## eShift med manuelt Shimano Di2 navigir

I manuell modus girer du med Shimano-girspaken.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navigiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **<Start gear (Startgir)>**. **<Start gear (Startgir)>** kan stilles inn i grunninnstillingsmenyen.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<- Start gear + (startgir)>**: Her kan startgiret bestemmes. I stillingen -- kobles funksjonen for automatisk nedgiring ut. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

**<Gear adjustment (Girjustering)>**: Med dette menypanelet kan man foreta en finjustering av Shimano Di2.

Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menypanelet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Gear (gir)>**: Giret som er lagt inn for øyeblikket, vises på displayet. Ved hvert girskift vises giret som er lagt inn, på displayet en kort stund.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret eller girskiftmodusen (manuell **M** / automatisk **A**) vises alltid på startskjermbildet. Hvis et annet skjermbilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt startgir.

Startgiret kan stilles inn under **<Settings (Innstillinger)>** →

**<My eBike (Min eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Startgir)>**.

Under **<Adjust gear (Justere gir)>** kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet.



## eShift med Shimano Di2 kjedegir

Med Shimano Di2 kjedegir skifter du alltid gir ved bruk av Shimano-girspaken.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<Gear adjustment (Girjustering)>**: Med dette menypunktet kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

**<Gear recovery → (Girtilbakestilling)>**: Med dette menypunktet kan girskiftmekanismen tilbakestilles hvis den

har blitt tatt ut, f.eks. på grunn av slag mot girskiftmekanismen eller fall. Tilbakestilling av girsystemet er beskrevet i bruksanvisningen fra girprodusenten. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menypunktet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Gear (gir)>**: Giret som er lagt inn for øyeblikket, vises på displayet. Ved hvert girskift vises giret som er lagt inn, på displayet en kort stund.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret eller girskiftmodusen (manuell **M** / automatisk **A**) vises alltid på startskjermbildet. Hvis et annet skjermbilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Under **<Adjust gear (Justere gir)>** kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet.

Trykk på valgknappen på betjeningsenheten i menyen **<Settings (Innstillinger)>**, og velg menypunktet **<My eBike (Min eBike)>** med +/- . Under dette finner du menypunktet **<eShift (eShift)>** med underpunktet **<Adjust gear (Justere gir)>**.

**<Reset (Tilbakestill)>**: Med dette menypunktet kan girskiftmekanismen tilbakestilles hvis den har blitt tatt ut, f.eks. på grunn av slag mot girskiftmekanismen eller fall. Tilbakestilling av girsystemet er beskrevet i bruksanvisningen fra girprodusenten. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

# enviolo

## eShift med enviolo automatic+ (NuVinci optimized)

Optimalt gir for den aktuelle hastigheten stilles automatisk inn basert på en ønsket tråkkfrekvens som er angitt på forhånd. I en manuell modus kan man velge mellom flere gir.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

I driftsmåten **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>** kan du øke eller redusere den ønskede tråkkfrekvensen med knappen – hhv. + på betjeningsenheten. Hvis du holder knappen – hhv. + inne, øker eller reduserer du tråkkfrekvensen i trinn på fem. Ønsket tråkkfrekvens vises på displayet.

I driftsmåten **<± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>** kan du veksle mellom flere fastsatte utvekslinger med knappen – eller + på betjeningsenheten. Utvekslingen (giret) som er lagt inn, vises på displayet.

### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<Gear calibration → (Girkalibrering)>**: Her kan du kalibrere den trinnløse girkassen. Bekreft kalibreringen ved å trykke på knappen "Sykkellys". Følg deretter anvisningene. Det kan bli nødvendig å foreta en kalibrering også under kjøring hvis det oppstår en feil. Også da bekrefter du kalibreringen ved å trykke på knappen "Sykkellys", og følger anvisningene på displayet. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menypanelet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

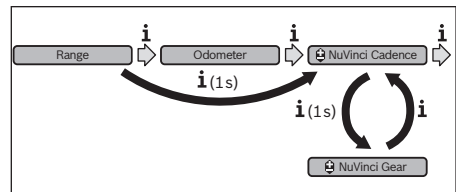
...

### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>/ <± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>**: Hvis du trykker på knappen "i" i mer enn ett sekund, kommer du til NuVinci-menypanelet fra alle menypaneletene i informasjonsmenyen. For å skifte fra driftsmåten **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>** til driftsmåten **<± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>** trykker du på knappen "i" i ett sekund. For å skifte fra driftsmåten **<± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>** til driftsmåten **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>** trykker du kort på knappen "i". Standardinnstillingen er **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>**.



...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

I forbindelse med giret NuVinci/enviolo kan ønsket tråkkfrekvens endres med betjeningsenheten under sykling. Dette gjøres ved at du trykker på valgknappen og går til alternativet **<Cadence (Tråkkfrekvens)>** med høyreknappen og justerer verdien med knappene + eller – på betjeningsenheten. Neste gang menyen **<Settings (Innstillinger)>** åpnes, vises alternativet **<Cadence (Tråkkfrekvens)>** ettersom den siste innstillingen har blitt lagret i kjørecomputeren. Modusen **Manuell giring** støttes ikke av Kiox.

Under **<Calibration (Kalibrering)>** kan du kalibrere den trinnløse girkassen. Følg deretter anvisningene.

Det kan bli nødvendig å foreta en kalibrering også under kjøring hvis det oppstår en feil. Også her må du bekrefte kalibreringen og følge anvisningene på displayet.



## eShift med Rohloff E-14 Speedhub 500/14

Med Rohloff Speedhub 500/14 skifter du alltid gir med Speedhub-girspaken.

Hvis du trykker lenge på girspaken, fortsetter systemet å gire i trinn på tre etter det første girskiftet, helt til det laveste eller høyeste giret er nådd.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navigiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **<Start gear (Startgir)>**. **<Start gear (Startgir)>** kan stilles inn i grunninnstillingsmenyen.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<- Start gear + (startgir)>**: Her kan startgiret bestemmes. I stillingen -- kobles funksjonen for automatisk nedgiring

ut. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menypunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menypunktet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Gear (gir)>**: Giret som er lagt inn for øyeblikket, vises på displayet. Ved hvert girskift vises giret som er lagt inn, på displayet en kort stund.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret vises alltid på startskjermbildet. Hvis et annet skjermbilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt startgir.

Startgiret kan stilles inn under **<Settings (Innstillinger)>** → **<My eBike (Min eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Startgir)>**.





SV

**Bruksanvisning Bosch**

# Hej!

Och grattis till din nya E-Bike från Riese & Müller med Bosch-drivenhet!

Bruksanvisningen innehåller följande originalanvisningar från Bosch:

---

**S. SV-4** batteri PowerPack 300 | 400 | 500  
batteri PowerTube 400 | 500 | 625

---

**S. SV-14** laddere Charger

---

**S. SV-23** Display Intuvia

---

**S. SV-34** Display Purion

---

**S. SV-44** Display Kiox

---

**S. SV-58** SmartphoneHub

---

**S. SV-69** Drive Units Active Line/Performance Line

---

**S. SV-76** Drive Units Active Line/Active Line Plus

---

**S. SV-83** Drive Units Performance Line/Cargo Line

---

**S. SV-90** eShift

---

Vi önskar mycket glädje med din nya E-Bike och trevlig tur.

*Riese & Müller-teamet*

# EU-försäkran om överensstämmelse

enligt maskindirektiv 2006/42/EG

enligt EMC-direktiv 2004/108/EG

Dokumentationsansvarig: Markus Riese

Tillverkaren Riese & Müller GmbH

Am alten Graben 2, 64367 Mühlthal, Tyskland

försäkrar att följande produkter

Charger	Homage GT
Multicharger	Load
Supercharger	Nevo
Cruiser	Nevo GT
Culture	Packster
Culture GT	Roadster
Delite	Swing
Superdelite	Tinker

överensstämmer med bestämmelserna i ovan angivna direktiv – inklusive gällande ändringar fram till intygsdatum.

Tillämpade standarder: SS-EN 15194

Plats: Mühlthal

Datum: 2019-07-31

Underskrift:



(Markus Riese, VD)

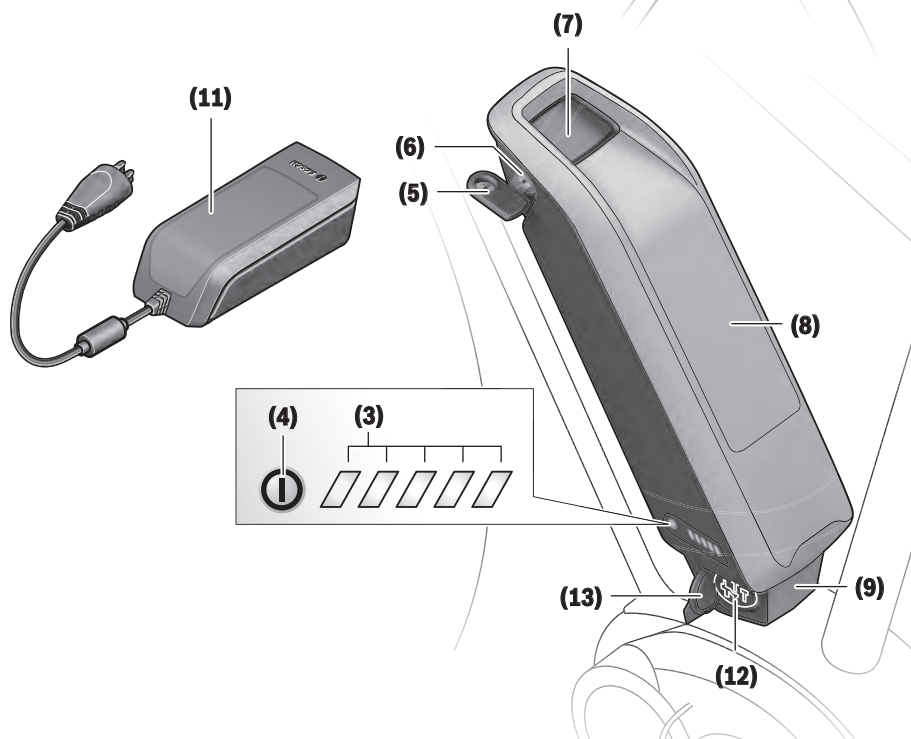
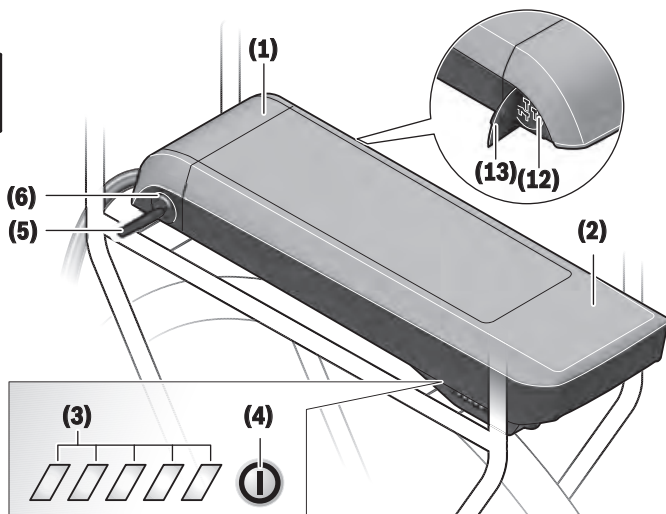


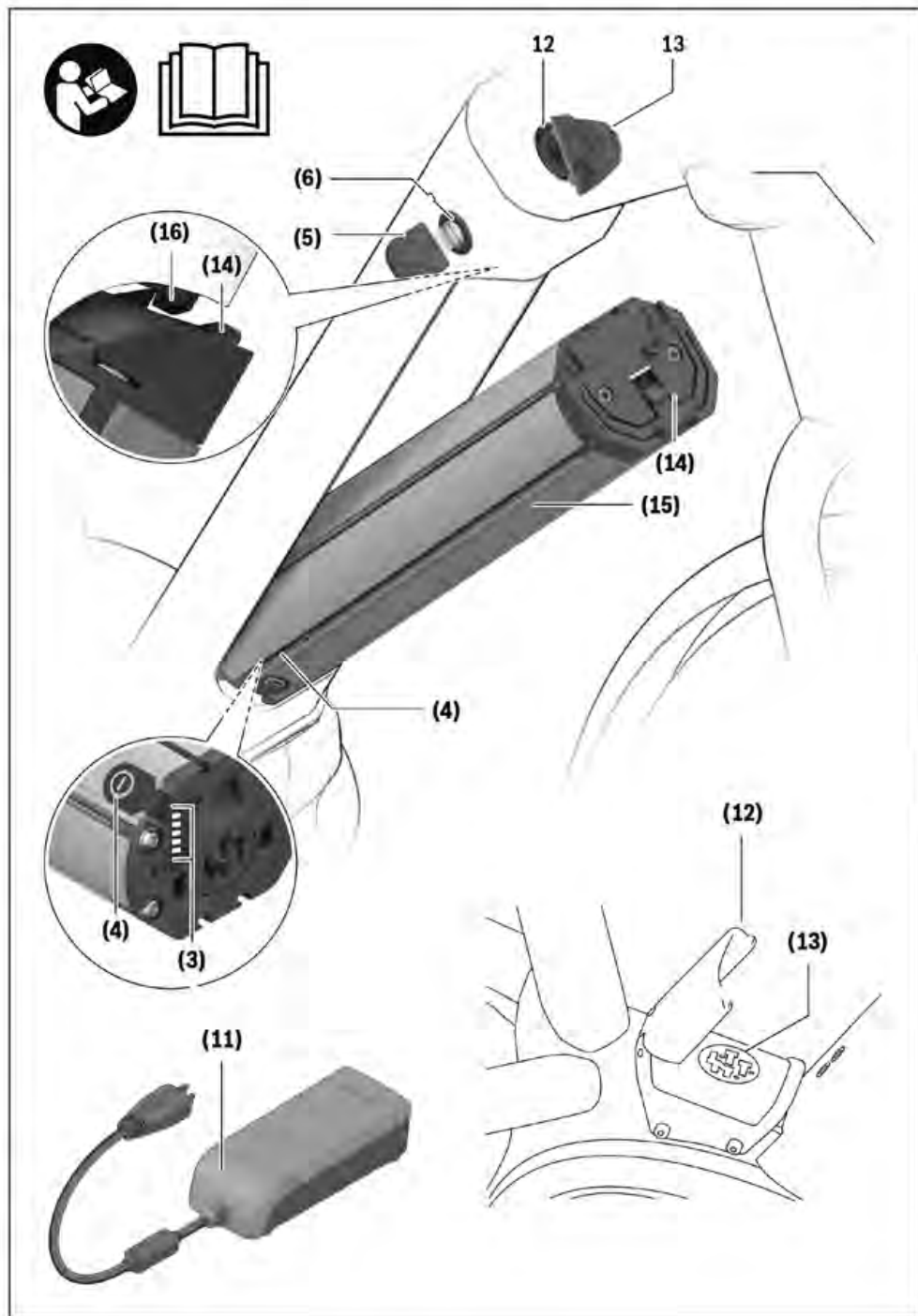
## PowerPack 300|400|500/PowerTube 400|500|625

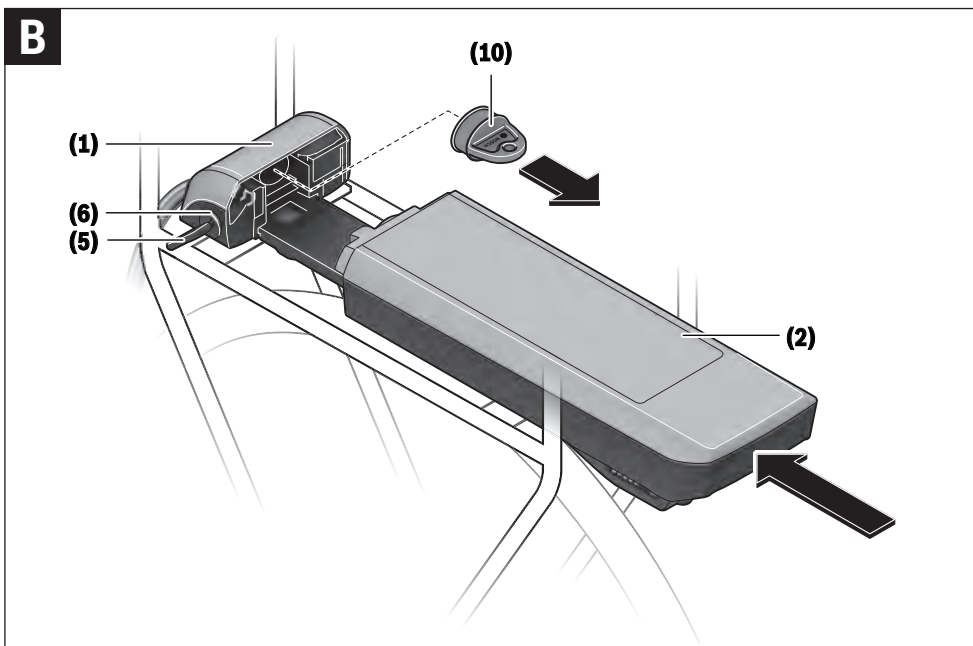
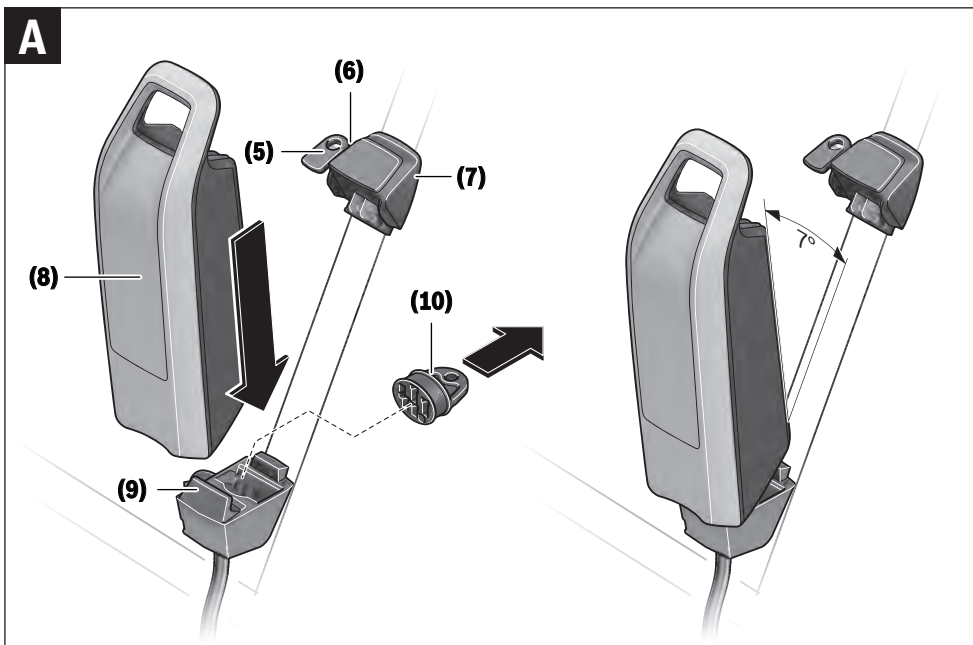
BBS245 | BBR245 | BBS265 | BBR265 | BBS275 | BBR275 |  
BBP280 | BBP281 | BBP282 | BBP283 | BBP290 | BBP291

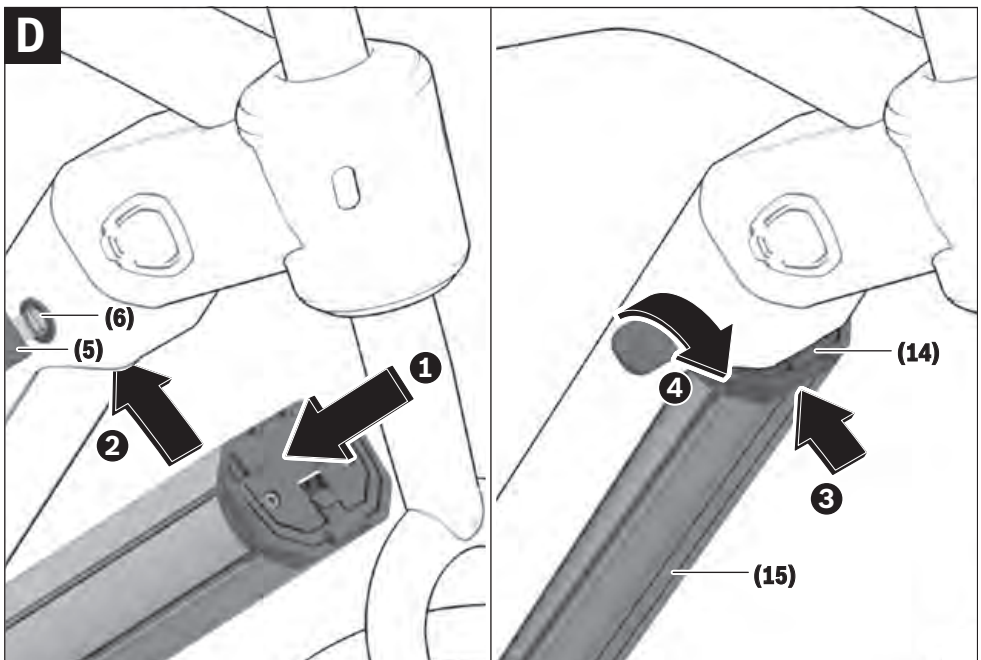
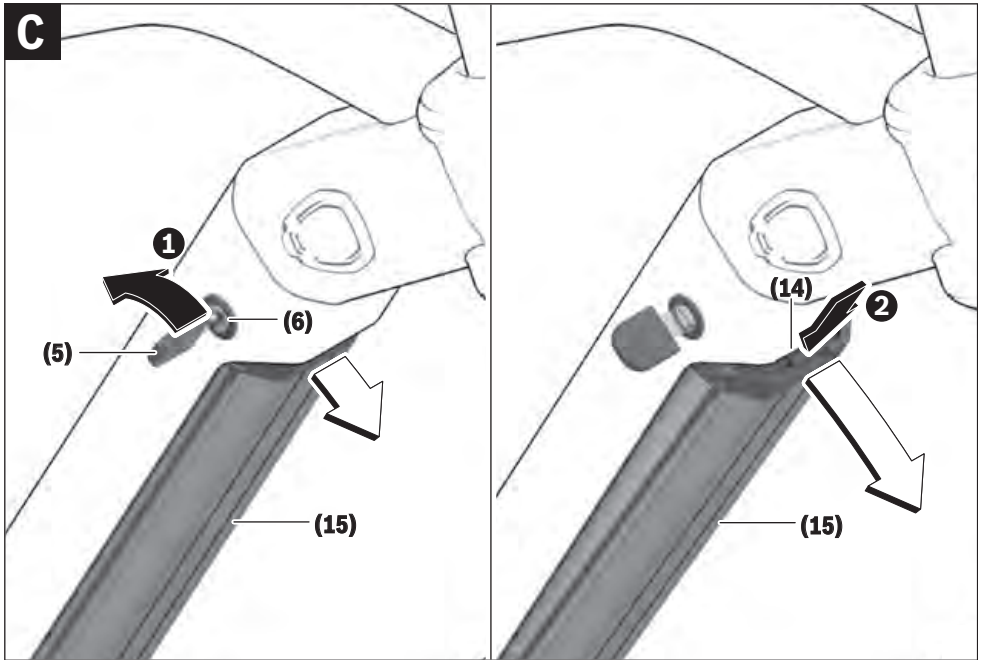


**BOSCH**











## Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna

och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

De ämnen som lithiumjon-battericeller består av är antändliga under vissa förutsättningar. Gör dig därför bekant med förhållningsreglerna i denna bruksanvisning.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

► **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t.ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flyg eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.

► **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning. Vid öppen batteri upphör garantin att gälla.

► **Skydda batteriet mot heta (t.ex. även längre vistelse i stark solsen), eld, och doppa det inte i vatten. Förvara eller använd inte batteriet i närheten av heta eller brännbara objekt.** Risk för explosion.

► **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från det ej använda batteriet för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand. Vid de kortslutningsskador, som uppstår i detta sammanhang upphör garantin att gälla.

► **Undvik mekaniska belastningar eller kraftig värmepåverkan** Dessa kan skada battericellerna och leda till att antändbara ämnen tränger ut.

► **Placera inte laddaren och batteriet i närheten av brännbara material. Ladda endast batterierna i torr tillstånd och på ett brandsäkert ställe.** Brandrisk föreligger på grund av värmen som uppstår vid laddning.

► **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**

► **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

► **Batterier får inte utsättas för mekaniska stötar.** Risk för att batteriet skadas.

► **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor träda ut. Tillför friskluft och uppsök läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.

► **Ladda endast batteriet med original Bosch-laddare.** Vid användning av ej original Bosch laddare kan en brand fara inte uteslutas.

► **Använd det uppladdningsbara batteriet endast med eBikes original Bosch eBike drivsystem.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.

► **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.

► **Använd inte pakethållar-batteriet som handtag.** Om du lyfter en eBike hållandes i batteriet kan du skada batteriet.

► **Håll barn borta från batteriet.**

► **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

Våra kunders och produkters säkerhet är viktiga för oss. Våra eBike-batterier är lithiumjon-batterier, som utvecklats och tillverkats enligt moderna tekniska standarder. Vi följer eller överträffar de gällande säkerhetsnormerna. I laddat tillstånd har dessa lithiumjon-batterier ett högt energiinnehåll. Vid en defekt, som ev. inte syns utifrån, kan lithiumjon-batteri börja brinna i mycket sällsynta fall och under ogynnsamma förhållanden.

### Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till Bosch DiagnosticTool skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch eBike-batteriet används (bl.a. temperatur, cellspänning etc.). Närmare informationer får du på Bosch eBike websajten [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar, utom batterierna och deras hållare, är schematiska och kan avvika på din eBike.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

- (1) Pakethållar-batteriets hållare
- (2) Pakethållar-batteri
- (3) Drifts- och laddningstillstånd
- (4) På-/Av-knapp
- (5) Nyckel till batterilåset
- (6) Batterilås
- (7) Standardbatteriets övre hållare
- (8) Standardbatteri
- (9) Standardbatteriets nedre hållare
- (10) Kåpa (levereras bara med eBikes med 2 batterier)
- (11) Laddare

- (12) Dosa för laddningsstickkontakt
- (13) Kåpa laddningsdosa
- (14) Fasthållningssäkring PowerTube-batteri

- (15) PowerTube-batteri
- (16) Säkringshake PowerTube-batteri

## Tekniska data

Li-jon-batteri		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Produktkod		BBS245 <sup>A)</sup> BBR245 <sup>B) C)</sup>	BBS265 <sup>A)</sup> BBR265 <sup>C)</sup>	BBS275 <sup>A)</sup> BBR275 <sup>C)</sup>
Märkspänning	V=	36	36	36
Nominell kapacitet	Ah	8,2	11	13,4
Energi	Wh	300	400	500
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Tillåten temperaturintervall	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Vikt, ca.	kg	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,5 <sup>A)</sup> /2,6 <sup>C)</sup>	2,6 <sup>A)</sup> /2,7 <sup>C)</sup>
Skyddsklass		IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)

A) Standardbatteri

B) Kan ej användas i kombination med andra batterier i system med 2 batterier

C) Pakethållar-batteri

Li-jon-batteri		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Produktkod		BBP282 horisontell BBP283 vertikal	BBP280 horisontell BBP281 vertikal	BBP291 horisontell BBP290 vertikal
Märkspänning	V=	36	36	36
Nominell kapacitet	Ah	11	13,4	17,4
Energi	Wh	400	500	625
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Tillåten temperaturintervall	°C	0...+40	0...+40	0...+40
Vikt, ca.	kg	2,9	2,9	3,5
Skyddsklass		IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)

## Montage

- **Ställ endast upp batteriet på rena ytor.** Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontaktarna, t. ex. på grund av sand eller jord.

### Kontrollera batteriet innan första användningen

Kontrollera batteriet innan du laddar upp det för första gången eller använder det med din eBike.

För att göra det trycker du på På-/Av-knappen (4) för att starta batteriet. Om ingen LED till laddningsindikeringen (3) tänds så är kanske batteriet skadat.

Om minst en LED men inte alla LED:er till laddningsstatusvisningen (3) lyser så laddar du upp batteriet helt och hållet innan första användningen.

- **Ladda inte upp ett skadat batteri och använd det inte.**  
Kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

## Batteriets laddning

- **Använd endast den original Bosch-laddare som följde med din eBike eller en identisk original Bosch-laddare.** Endast denna laddare är anpassad till det lithiumjon-batteri som används på din eBike.

**Anmärkning:** Batteriet levereras delvis laddat. För full effekt ska batteriet före första användningen laddas upp helt i laddaren.

Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet vid laddning.

Batteriet kan laddas i alla laddningsstatusar. Batteriet skadas inte om laddning avbryts.

Batteriet är försejdat med en temperaturövervakning som endast tillåter uppladdning inom ett temperaturområde mellan 0 °C och 40 °C.



Om batteriet befinner sig utanför laddningstemperaturområdet så blinkar tre LED:till laddningsstatusvisningen (3). Skjil batteriet från laddaren och låt det återfå normal temperatur.

Anslut först batteriet till laddaren när den uppnått den tillåtna laddningstemperaturen.

### Laddningsstatusvisning

De fem gröna LED-lamporna på indikeringen för batteristatus (3) visar batteriets laddningsnivå när det är påslaget.

En LED motsvarar cirka 20 % kapacitet. Vid helt laddat batteri lyser alla fem LED:er.

Laddningsstatus hos påslaget batteri visas också på cykeldatorns display. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Om batteriets kapacitet ligger på under 5 % släcks alla LED:er till laddningsstatusvisningen (3) till batteriet, men cykeldatorn fortsätter att indikera.

Efter laddningen skjiljer du batteriet från laddaren och laddaren från nätet.

### Användning av två batterier för en eBike (tillval)

En eBike kan utrustas med två batterier av tillverkaren. I detta fall är ett av laddningsuttagen otillgängligt eller förseglat av tillverkaren. Ladda endast batterierna i tillgängligt laddningsuttag.

► **Öppna aldrig laddningsdosor, som förslutits av tillverkaren.** Laddning via ett förseglat uttag kan leda till skador som inte kan repareras.

Om du vill använda en eBike, som är avsedd för två batterier med endast ett batteri så täcker du över den lediga insticksplatsens kontakter med det medföljande locket (10). I annat fall finns risk för en kortslutning när kontakterna är öppna (se bilderna A och B).

### Laddning vid två batterier

Om två batterier är monterade på en eBike så kan båda batterier laddas genom den öppna anslutningen. Först laddas båda batterier efter varandra till ca. 80–90 %. Därefter laddas båda batterier parallellt tills de är fulladdade (båda batteriers LED:er blinkar).

Under drift laddas de båda batterierna ur växelvis.

Om du tar ut batterierna ur hållarna kan du ladda varje batteri för sig.

### Laddning vid ett isatt batteri

Om bara ett batteri har satts in kan du bara ladda det batteri som har ett tillgängligt uttag. Batteriet med förseglat uttag kan bara laddas om du tar ut batteriet ur hållaren.

### Sätta in och ta ut batteriet

► **Stäng alltid av batteriet och eBike-systemet när du sätter in det eller tar ut det från hållaren.**

### Sätta in och ta ut standardbatteri (se bild A)

För att batteriet skall kunna sättas in måste nyckeln (5) sitta i låset (6) och låset måste vara upplåst.

För att **sätta in standardbatteriet (8)** sätter du det in den nedre hållaren (9) med kontakterna på eBike. Batteriet kan vara lutat i upp till 7° mot ramen). Tippa in batteriet i den övre hållaren (7), ända till det hakar i hörbart.

Kontrollera i alla riktningar att batteriet sitter fast. Läs alltid batteriet med låset (6). I annat fall kan låset öppnas och batteriet ramlar ur hållaren.

Dra alltid ur nyckeln (5) ur låset (6) efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att batteriet stjäls när cykeln är avställd.

För att **ta ut det standardmässiga batteriet (8)** stänger du av det och låser upp låset med nyckeln (5). Tippa batteriet ur den övre hållaren (7) och dra ut det ur den nedre hållaren (9).

### Sätta in och ta ut pakethållarbatteri (se bild B)

För att batteriet skall kunna sättas in måste nyckeln (5) sitta i låset (6) och låset måste vara upplåst.

För att **sätta in pakethållar-batteriet (2)** skjuter du in det i hållaren (1) med kontakterna före tills det hakar i hörbart.

Kontrollera i alla riktningar att batteriet sitter fast. Läs alltid batteriet med låset (6). I annat fall kan låset öppnas och batteriet ramlar ur hållaren.

Dra alltid ur nyckeln (5) ur låset (6) efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att batteriet stjäls när cykeln är avställd.

För att **ta ut pakethållar-batteriet (2)** stänger du av det och låser upp låset med nyckeln (5). Dra ut batteriet ur hållaren (1).

### Ta ut PowerTube-batteriet (se bild C)

1 För att ta ut PowerTube-batteriet (15) öppnar du låset (6) med nyckeln (5). Batteriet låses upp och faller in i fasthållningssäkringen (14).

2 Tryck uppifrån på fasthållningssäkringen, batteriet låses upp komplett och faller ner i din hand. Dra ut batteriet ur hållaren .

**Anmärkning:** Beroende på **varierande** konstruktioner kan det förekomma att insättningen och uttagningen av batteriet måste ske på annat sätt. Se i detta fall din cykeltillverkares cykeldokumentation.

### Sätta in PowerTube-batteriet (se bild D)

För att batteriet skall kunna sättas in måste nyckeln (5) sitta i låset (6) och låset måste vara upplåst.

1 För att sätta in PowerTube-batteriet (15) sätter du in det med kontakterna i ramens nedre hållare.

2 Fäll upp batteriet tills det hålls fast av fasthållningssäkringen (14).

3 Håll låset öppet med nyckeln och tryck batteriet uppåt tills det snäpper fast hörbart. Kontrollera i alla riktningar att batteriet sitter fast.

4 Läs alltid batteriet med låset (6). I annat fall kan låset öppnas och batteriet ramlar ur hållaren.

Dra alltid ur nyckeln **(5)** ur låset **(6)** efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att batteriet stjåls när cykeln är avställd.

## Drift

### Driftstart

► **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personsador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.

### In- och urkoppling

Påslagning av batteriet är ett av flera sätt att starta eBike-systemet. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Kontrollera innan starten av batteriet resp. eBike-systemet att låset **(6)** är låst.

För att **slå på** batteriet, tryck på på-/av-knappen **(4)**. Använd inga vassa eller spetsiga föremål för att trycka på knappen. Lysdioderna på displayen **(3)** tänds och visar samtidigt batteriets laddningsstillstånd.

**Anmärkning:** Om batteriets kapacitet ligger under 5 % lyser inga LED-lampor på laddningsindikeringen **(3)**. Endast på cykeldatorn kan du se om eBike-systemet är på.

För att **stänga av** batteriet, tryck på på-/av-knappen igen **(4)**. Lysdioderna för indikeringen **(3)** slocknar. eBike-systemet stängs då av.

Om ingen funktion öppnas på eBike-drivningen under 10 minuter (t.ex. eftersom eBike står stilla), och ingen knapp trycks in eller på cykeldator eller manöverenhet, stängs eBike-systemet av och därmed även batteriet av energibesparingsskäl.

Batteriet är skyddat mot djupurladdning med "Electronic Cell Protection (ECP)". Vid fara stänger batteriet av sig automatiskt med en skyddsokoppling.



Om en defekt identifieras på batteriet blinkar två LED-er på laddningsstatusvisningen **(3)**. Kontakta i detta fall en auktoriserad cykelhandlare.

### Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Batteriets livslängd kan förlängas vid god skötsel och framför allt om batteriet förvaras i rätt temperatur.

Allt eftersom batteriet blir äldre kommer dock batteriets kapacitet att minska, även vid god skötsel.

Är batteritiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batteriet är förbrukat och måste bytas ut. Batteriet kan bytas ut.

### Underhållsladda batteriet före och under lagringen

Lagra batteriet under längre tider (>3 månader) då det inte används med cirka 30 % till 60 % laddning (2 till 3 LED-er på laddningsstatusvisningen **(3)** lyser).

Kontrollera laddningen efter 6 månader. Om bara en LED på laddningsstatusvisningen **(3)** lyser så laddar du upp batteriet till cirka 30–60 %.

**Anmärkning:** Om batteriet förvaras urladdat en längre tid kan det skadas, trots att självurladdningen är låg, och kapaciteten kan reduceras kraftigt.

Det är inte lämpligt att låta batteriet vara anslutet till laddaren kontinuerligt.

### Lagringsförhållanden

Förvara om möjligt batteriet på ett torrt och välventilerat ställe. Skydda batteriet mot fukt och vatten. Vid ogynnsamt väder är det t.ex. lämpligt att ta bort batteriet från eBike och förvara det i en sluten lokal till nästa användning.

Förvara eBike-batterierna på följande ställen:

- i lokaler med rökgasdetektorer
- inte i närheten av brännbara eller lättantändliga föremål
- inte i närheten av värmekällor

Förvara batterierna vid temperaturer mellan **0 °C** och **20 °C**. Temperaturer under **-10 °C** eller över **60 °C** bör generellt sett undvikas. För en lång livslängd är en förvaring vid ca. **20 °C** rumstemperatur fördelaktig.

Kontrollera att den maximala lagringstemperaturen inte överskrids. Låt inte batteriet t.ex. bli liggande i bilen på sommaren och förvara det så att det inte utsätts för direkt solskin.

Det rekommenderas att inte lagra batteriet på cykeln.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

► **Batteriet får inte doppas i vatten eller rengöras med en vattenstråle.**

Håll batteriet rent. Rengör det försiktigt med en fuktig, mjuk duk.

Rengör med jämna mellanrum instickspolerna och fetta in dem lätt.

Om batteriet inte längre är användbart vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om batterierna vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

► **Notera nyckelns tillverkare och nummer (5).** Om nyckeln går förlorad kontakta en auktoriserad cykelhandlare. ange härvid nyckelns tillverkare och nummer.

Kontaktdata till auktoriserade fackhandlare hittar du på Internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av eBike-batteriet för att undvika skador.**

batterierna ska uppfylla kraven i trafikförordningarna. Oskadade batterier kan transporteras av privata användare.

Vid kommersiell transport eller transport via tredje part (t. ex. lufttransport eller spedition) ska särskilda krav på förpackning och beaktas (t.ex. föreskrifter från ADR). Vid behov kan förberedelse av paketet utföras av en expert på farligt gods.

Skicka endast batterierna om höljet är oskadat. Tejpa igen öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte flyttar sig i förpackningen. Informera leverantören om att det handlar om farligt gods. Beakta också eventuella nationella föreskrifter.

Vid alla frågor om transport av batterierna vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare. Hos handlaren kan du också beställa en lämplig transportförpackning.

## Avfallshantering



Batterier, tillbehör och förpackning ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt för återvinning.

Kasta inte batterierna bland hushållsavfallet!

Sätt tejp framför batteripolernas kontaktytor innan du kasserar dem.

Rör inte kraftigt skadade eBike-batterier med händerna, eftersom elektrolyt kan tränga ut och leda till hudretningar. Förvara det defekta batteriet på ett säkert ställe utomhus. Tejpa i förekommande fall över polerna och informera din handlare. Denne hjälper dig med en korrekt avfallshantering.



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillförs en miljöanpassad avfallshantering.

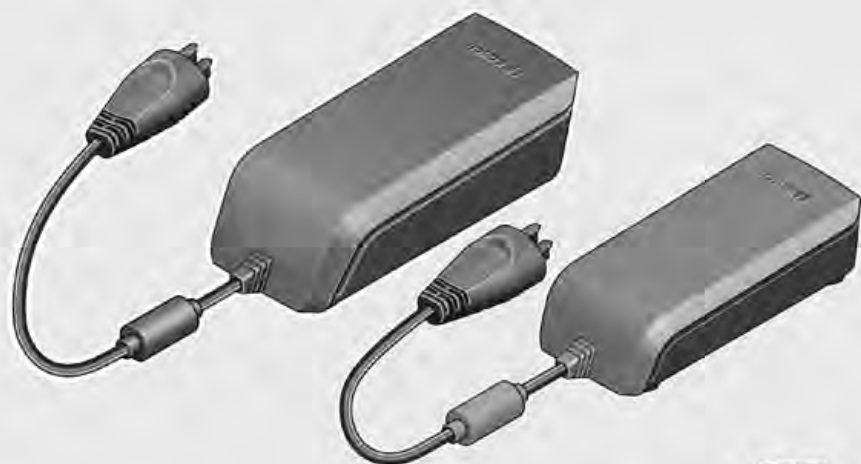
Lämna ej funktionsdugliga batterier till en auktoriserad fackhandlare.



### Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet (se „Transport“, Sidan Svensk – 4).

## Ändringar förbehålles.

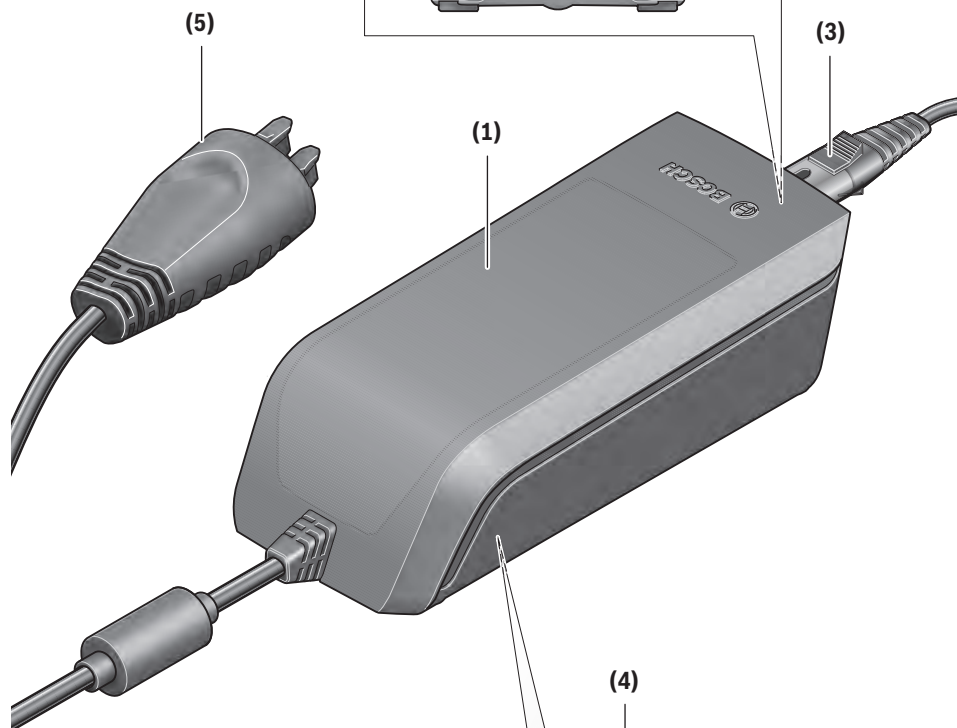
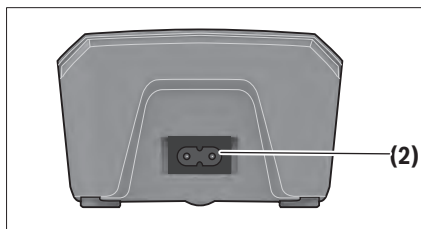


# Charger

BCS220 | BCS230 | BCS250



**BOSCH**



**Standard Charger**  
**Fast Charger**

**eBike Battery Charger 36-4/230**

**0 275 007 907**

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V = 4A

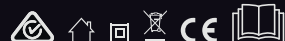
Made in [REDACTED]

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

**Standard Charger BCS220**

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



**eBike Battery Charger 36-6/230**

**0 275 007 918**

Input: 230V ~ 50Hz 2.15A

Output: 36V = 6A

Made in [REDACTED]

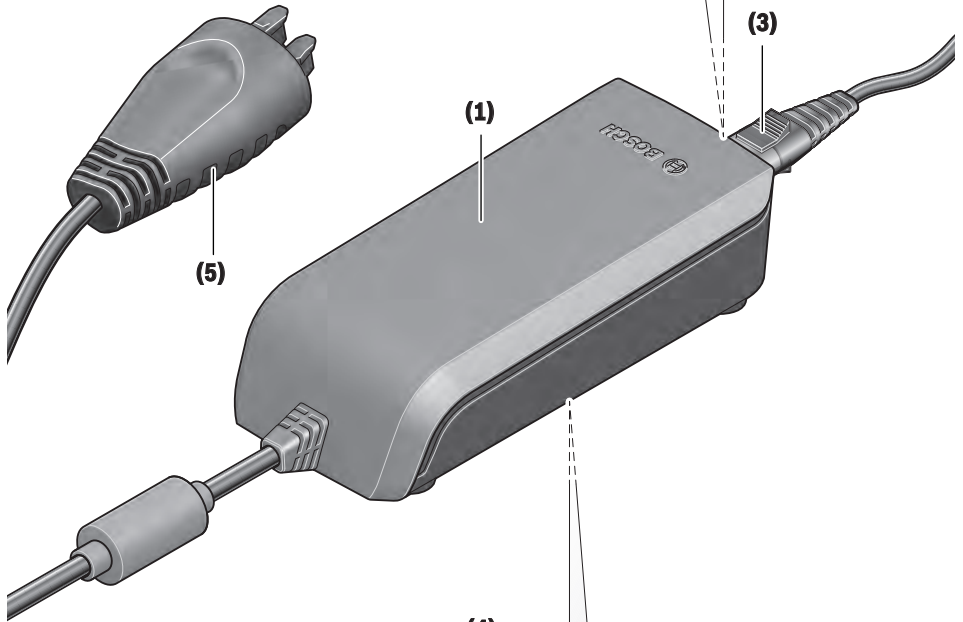
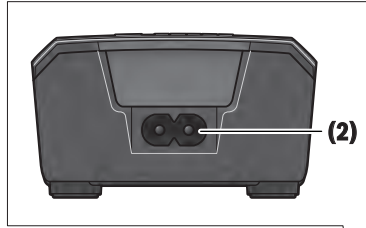
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

**Fast Charger BCS250**

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

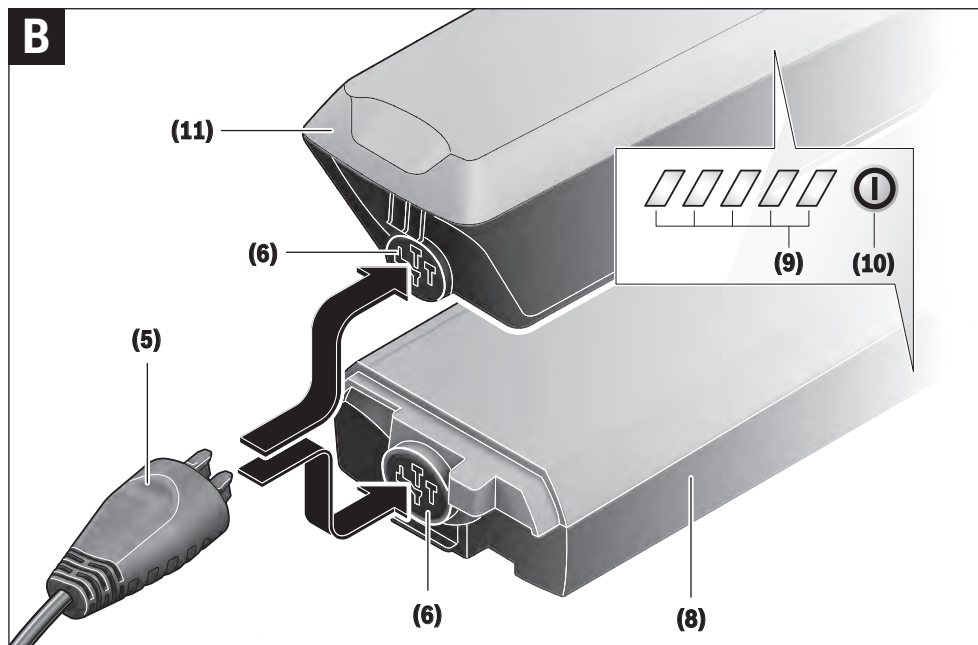
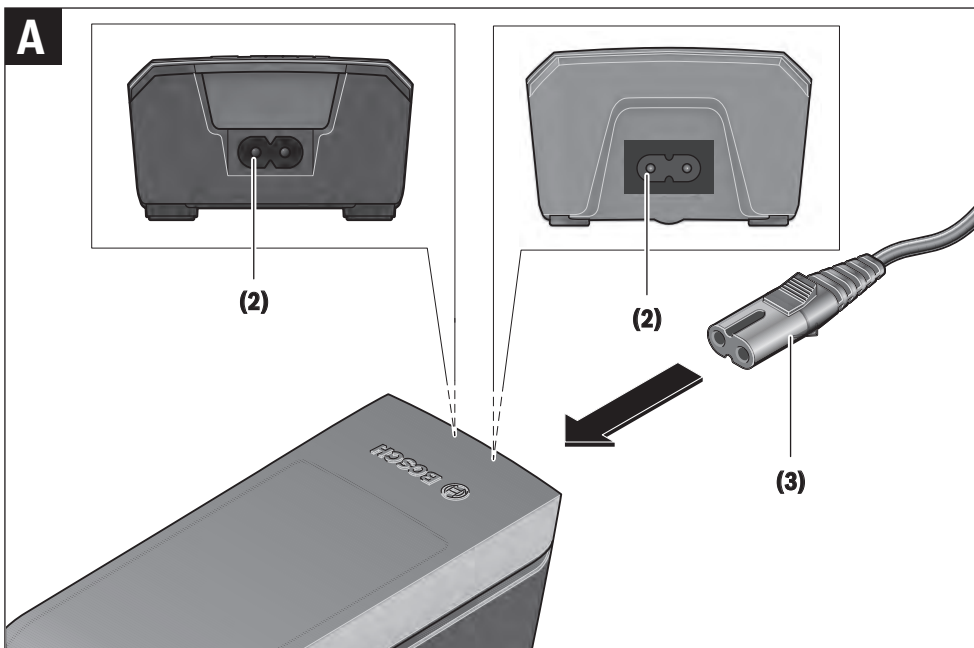


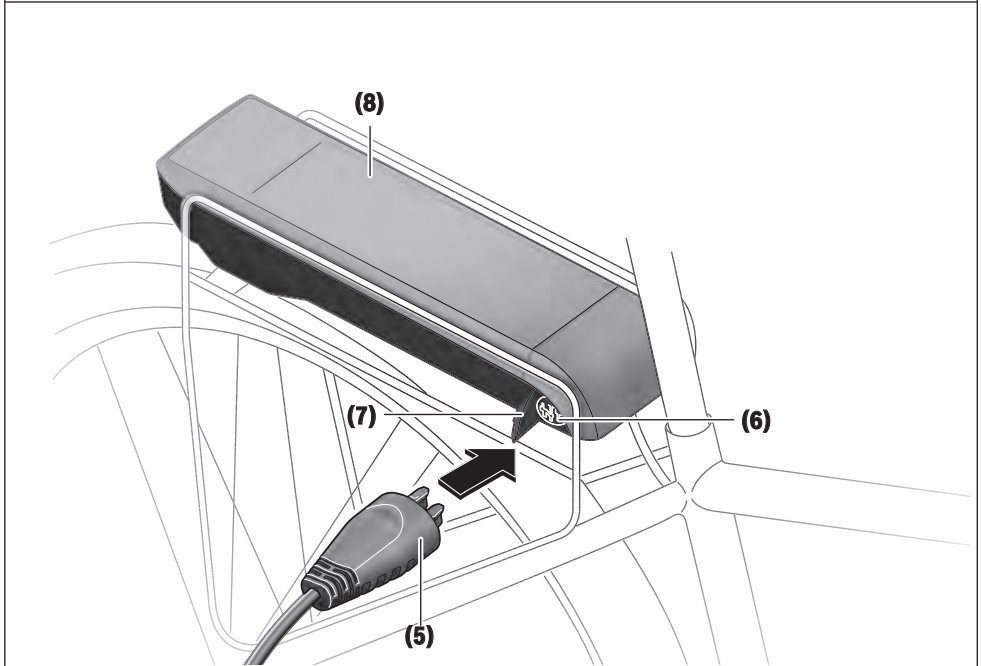
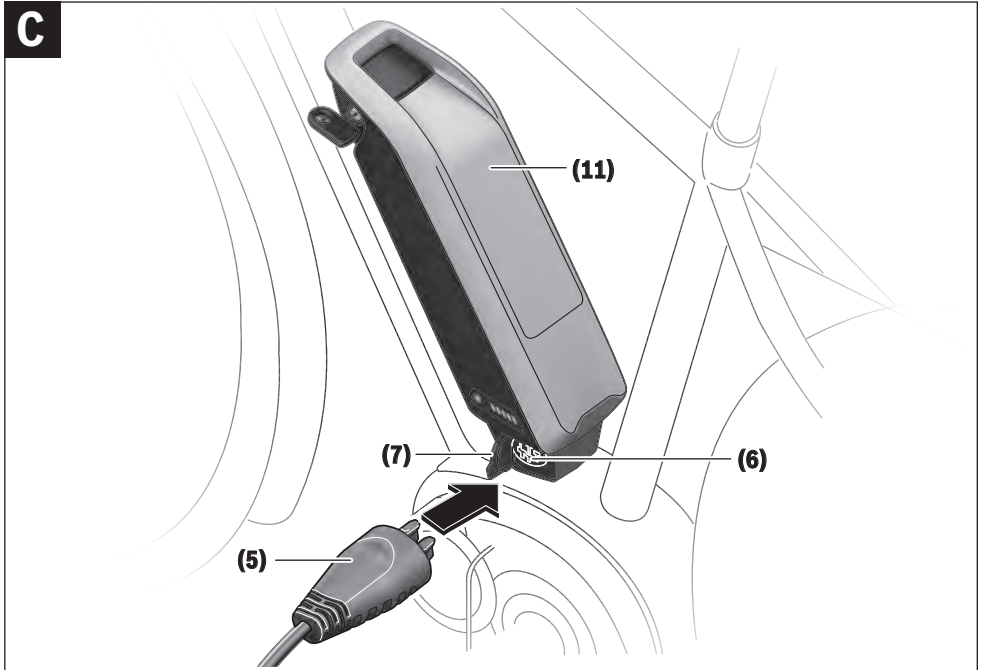


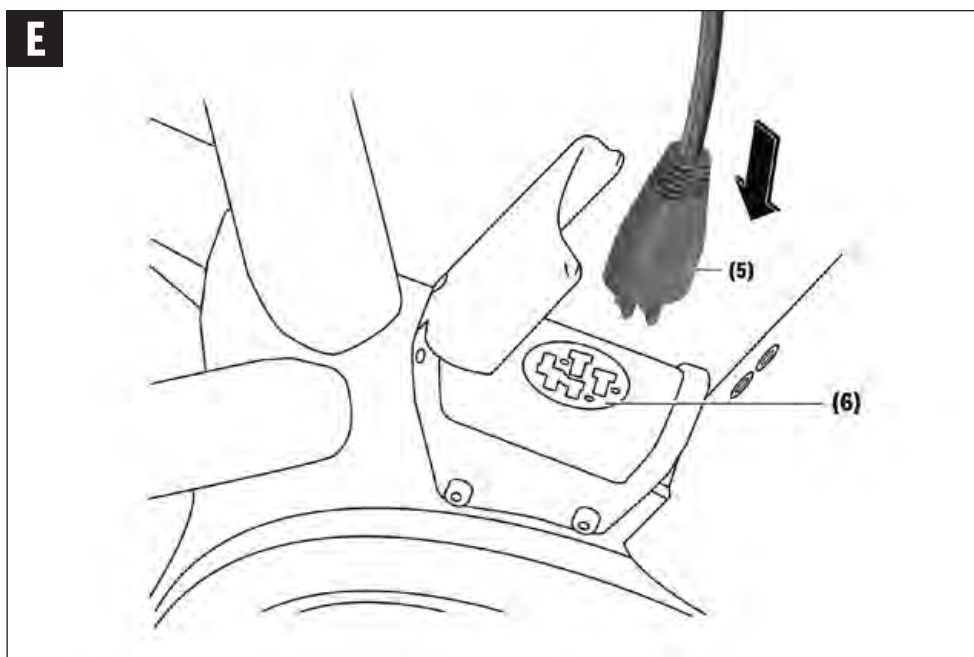
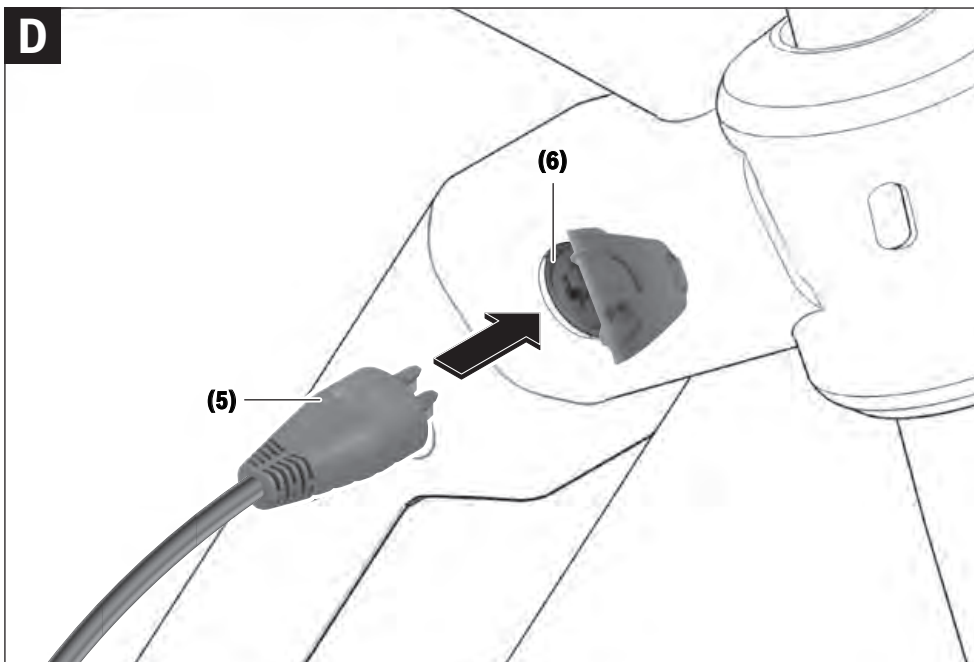
### Compact Charger

<p>6Bike Battery Charger 3B-2 1100-240                  0 275 007 315 Compact Charger                  BCS230                  Input: 100-240V ~ 50/60Hz 1.6A                  Output: 36V = 2A</p>		<p>This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause unintended operation.</p>	
<p>Made in [ ]                  Robert BOSCH GmbH, Reutlingen                  BFP</p>		<p><b>⚠ WARNING</b> For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.</p>	
<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> Para un funcionamiento con seguridad, ver el manual. Peligro de sacudida eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían reventar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o sacudidas eléctricas.</p>		<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement avec les batteries des systèmes d'assistance électrique eBike de Bosch. D'autres batteries risquent d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.</p>	
<p>Listed                  BATTERY CHARGER                  E-372024</p>		<p><b>Li-Ion USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries</b></p>	





**C**



## Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna

och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/ eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.



**Skydda laddaren mot regn och väta.** Om det tränger in vatten i en laddare finns risk för en elektrisk stöt.

- ▶ **Ladda endast li-jon-batterier, som är godkända för eBike. Batterispänningen måste passa till laddarens spänning.** Annars föreligger brand- och explosionsrisk.
- ▶ **Håll laddaren ren.** Vid smuts ökar risken för elektrisk stöt.
- ▶ **Kontrollera laddare, kabel och kontakt innan varje användning. Använd inte laddaren om du märker någon skada. Öppna inte laddaren.** Skadade laddare, kabel eller kontakt ökar risken för elstöt.
- ▶ **Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (t.ex. papper, textil osv.) eller i lättantändlig omgivning.** Brandrisk föreligger på grund av uppvärmning av laddaren under drift.
- ▶ **Var försiktig med att vidröra laddaren medan laddningen pågår. Bär skyddshandskar.** Laddaren kan bli mycket varm, framför allt vid höga omgivningstemperaturer.
- ▶ **Vid skador på eller felaktig behandling av det uppladdningsbara batteriet kan ångor tränga ut. Ventilera med frisk luft och uppsök en läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.
- ▶ **Placera inte laddaren och batteriet i närheten av brännbart material. Ladda endast batterierna i torrt tillstånd och på en brandsäker plats.** Brandrisk föreligger på grund av värmen som uppstår vid laddning.
- ▶ **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**
- ▶ **Ha barn under uppsikt vid användning, rengöring och underhåll.** På så sätt säkerställs att barn inte leker med laddaren.
- ▶ **Barn och personer som på grund av bristande fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga inte kan använda laddaren på ett säkert sätt får inte använda laddaren utan uppsikt av en ansvarig person.** I annat fall föreligger fara för felanvändning och skador.
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ På undersidan av laddaren finns en etikett med en information på engelska (på framsidan på grafiksiden markerad med nummer **(4)**) och med följande innehåll: Får ENDAST användas med BOSCH lithiumjon-batterier!

## Produkt- och prestandabeskrivning

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

### Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

- (1) Laddare
- (2) Apparatdosa
- (3) Apparatstickkontakt
- (4) Säkerhetsanvisningar laddare
- (5) Laddningsstickkontakt
- (6) Dosa för laddare
- (7) Kåpa laddardosa
- (8) Pakethållar-batteri
- (9) Drifts- och laddningstillstånd
- (10) Strömbrytare batteri
- (11) Standardbatteri

## Tekniska data

Laddare		Standard Charger (36-4/230)	Compact Charger (36-2/100-230)	Fast Charger (36-6/230)
Produktkod		BCS220	BCS230	BCS250
Märkspänning	V~	207...264	90...264	207...264
Frekvens	Hz	47...63	47...63	47...63
Batteri-laddningsspänning	V=	36	36	36
Laddström (max.)	A	4	2	6 <sup>A)</sup>
Laddningstid				
- PowerPack 300, ca.	h	2,5	5	2
- PowerPack 400, ca.	h	3,5	6,5	2,5
- PowerPack 500, ca.	h	4,5	7,5	3
Drifttemperatur	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Lagringstemperatur	°C	-10 ... +50	-10 ... +50	-10 ... +50
Vikt, ca.	kg	0,8	0,6	1,0
Skyddsklass		IP 40	IP 40	IP 40

A) Laddningsströmmen begränsas till 4 A hos PowerPack 300 och hos batterier i Classic+ Line.

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

## Drift

### Driftstart

#### Anslut laddaren till elnätet (se bild A)

► **Kontrollera nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt. Laddare märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.

Stick in apparatstickkontakten **(3)** på nätkabeln i apparatdosan **(2)** på laddaren.

Anslut nätkabeln (nationellt specifik) till elnätet.

#### Ladda det avtagna batteriet (se bild B)

Stäng av batteriet och ta ut det ur hållaren på eBike. Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet.

► **Ställ endast upp batteriet på rena ytor.** Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontaktarna, t. ex. på grund av sand eller jord.

Stick in laddarens laddningsstickkontakt **(5)** i uttaget **(6)** på batteriet.

#### Ladda batteriet på cykeln (se bilder C och D)

Stäng av batteriet. Rengör locket på ladduttaget **(7)**. Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontaktarna, t. ex. på grund av sand eller jord. Lyft locket på ladduttaget **(7)** och sätt kontakten **(5)** i ladduttaget **(6)**.

► **Ladda endast batteriet under beaktande av alla säkerhetsanvisningar.** Om detta inte är möjligt, ta ut batteriet ur hållaren och ladda den på lämplig plats. Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet.

### Laddning vid två batterier

Om två batterier är monterade på en eBike så kan båda batterier laddas genom den öppna anslutningen. Först laddas båda batterier efter varandra till ca. 80–90 %. Därefter laddas båda batterier parallellt tills de är fulladdade (båda batteriers LED:er blinkar).

Under drift laddas de båda batterierna ur växelvis.

Om du tar ut batterierna ur hållarna kan du ladda varje batteri för sig.

### Laddning

Laddningen börjar så snart laddaren med batteri resp. ladduttaget på cykeln är ansluten till elnätet.

**Anmärkning:** Laddning kan endast ske om temperaturen i eBike-batteriet ligger inom det tillåtna laddningstemperaturområdet.

**Anmärkning:** Under laddningen avaktiveras drivenheten.

Batteriet kan laddas med och utan cykeldator. Utan cykeldator kan laddningen endast övervakas via statusindikatorn på batteriet.

Om en cykeldator är ansluten visas ett tillhörande meddelande på displayen.

Laddstatus visas på batteriet med laddindikeringen **(9)** och med stapeln på cykeldatorn.

Under laddningen lyser laddindikeringen LED:er **(9)** på batteriet. Varje permanent lysande LED motsvarar cirka 20 % kapacitet uppladdning. Den blinkande LED:n visar uppladdningen av de nästföljande 20 %.

När eBike-batteriet är fulladdat slocknar lysdioderna direkt och cykeldatorn stängs av. Laddningen är avslutad. Genom

att trycka på strömbrytaren (10) på eBike-batteriet kan laddningsnivån visas i 3 sekunder.




Koppla bort laddaren från elnätet och batteriet från laddaren.

När du skiljer batteriet från laddaren stängs batteriet av automatiskt.

**Anmärkning** Efter att du har laddat på cykeln försluter du uttaget (6) noga med locket (7), så att smuts och vatten inte kan tränga in.

Om laddaren inte kopplas loss från batteriet efter laddning slås laddaren på igen efter några timmar, kontrollerar batteriets nivå och påbörjar laddning på nytt vid behov.

## Fel - Orsaker och åtgärder

Orsak	Åtgärd
 <p>Batteri defekt</p>	<p><b>Två LED:er på batteriet blinkar.</b></p> <p>Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.</p>
 <p>Batteriet är för varmt eller för kallt</p>	<p><b>Tre LED:er på batteriet blinkar.</b></p> <p>Koppla loss batteriet från laddaren tills laddtemperaturintervallen har uppnåtts.</p> <p>Anslut batteriet till laddaren först när den nått en godkänd laddningstempertur.</p>
 <p>Laddaren laddar inte.</p>	<p><b>Ingen LED blinkar (beroende på eBike-batteriets laddningsstatus lyser en eller flera lysdioder permanent).</b></p> <p>Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.</p>
<b>Ingen laddning möjlig (ingen indikering på batteriet)</b>	
Stickkontakten ej korrekt isatt	Kontrollera alla stickanslutningar.
Kontakter på batteriet är smutsiga	Rengör försiktigt kontakterna på batteriet.
Uttag, kabel eller laddare defekt	Kontrollera nätspänningen, låt en cykelhandlare kontrollera laddaren.
Batteri defekt	Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Om laddaren skulle sluta fungera så vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

## Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om laddaren vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Anfallshantering

Laddare, tillbehör och förpackning ska omhändertas på ett miljövänligt sätt för återvinning.

Laddare får inte kastas i hushållsavfallet!

### Endast för EU-länder:



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess omsättning i nationell lag måste förbrukade laddare samlas in enskilt och lämnas in till återvinning.

Ändringar förbehålles.



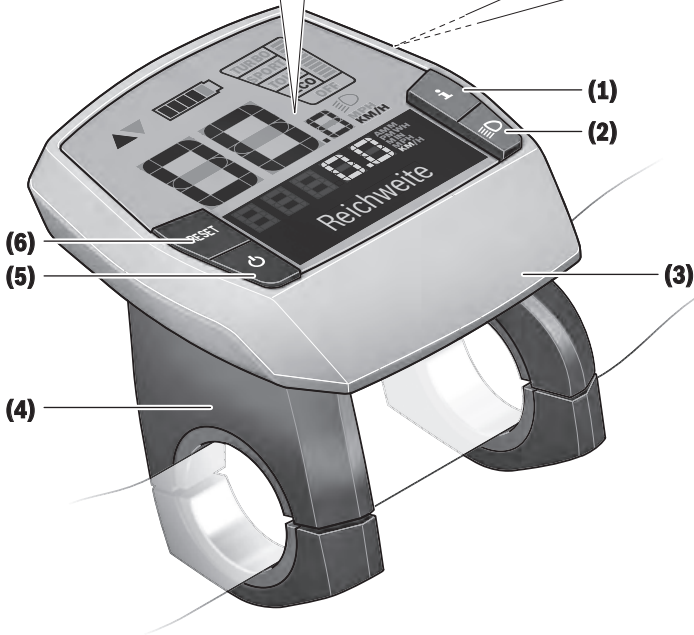
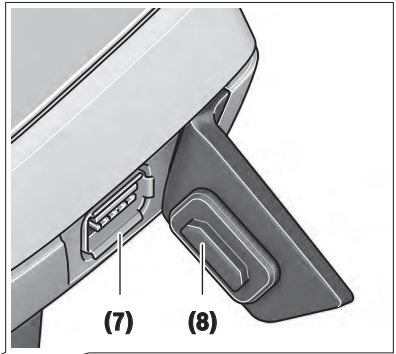
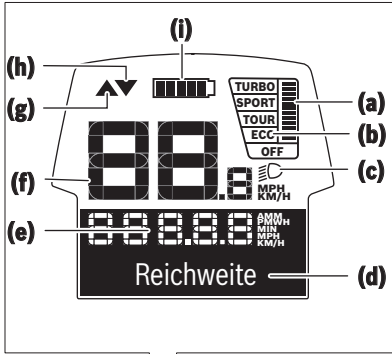
# Intuvia

BUI251 | BUI255

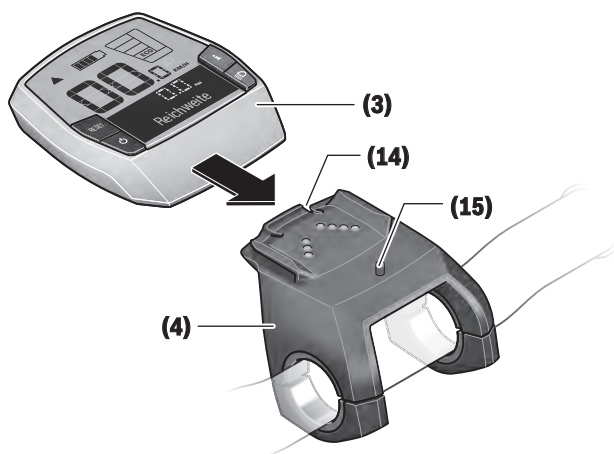


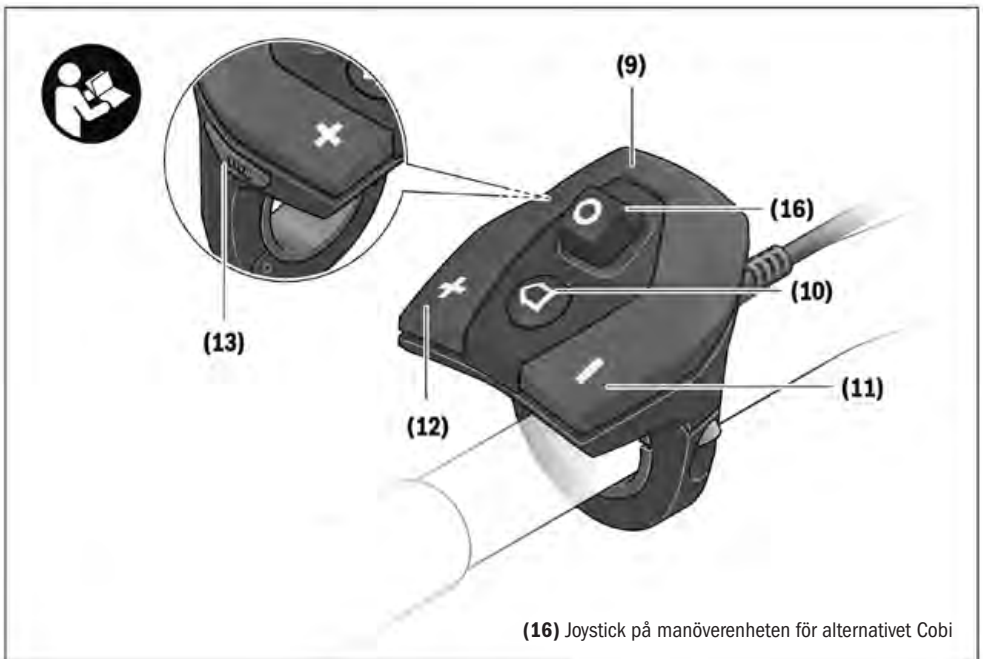
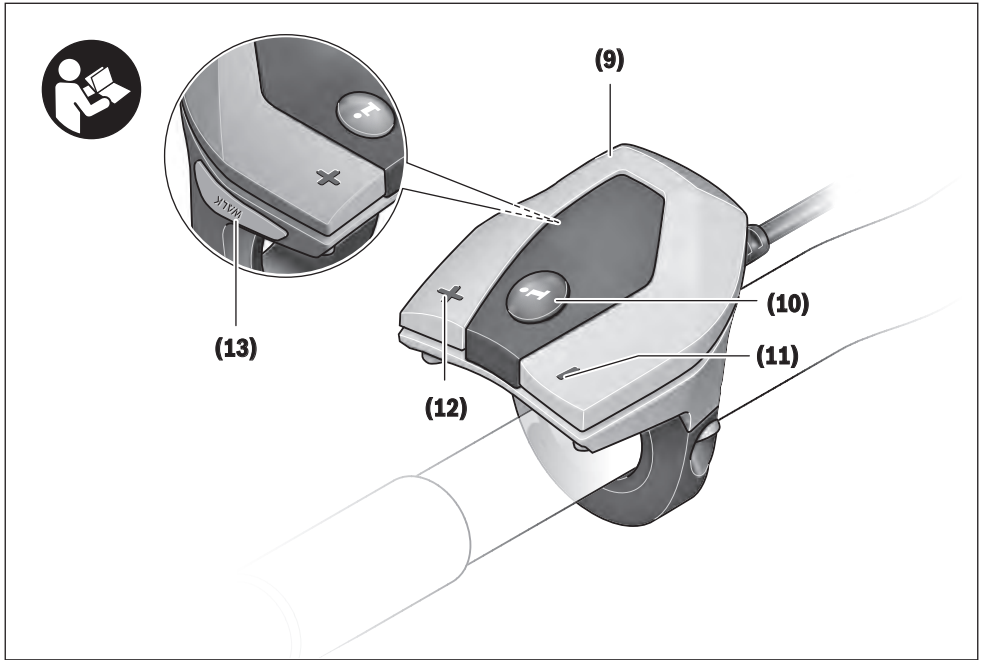
**BOSCH**

sv Originalbruksanvisning





**A**



## Säkerhetsanvisningar



**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färdator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn **Intuvia** är avsedd för styrning av ett Bosch eBike-system och för visning av färddata.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

### Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

- (1) Knapp visningsfunktion i
- (2) Knappen cykelbelysning
- (3) Cykeldator
- (4) Hållare cykeldator
- (5) På-/av-knapp cykeldator
- (6) Reset-knapp **RESET**
- (7) USB-uttag
- (8) USB-uttagets skyddskåpa
- (9) Manöverenhet
- (10) Knapp visningsfunktion i på manöverenheten
- (11) Knapp Sänk stöd/bläddra neråt -
- (12) Knapp Öka stöd/bläddra uppåt +
- (13) Knapp påskjutningshjälp **WALK**
- (14) Spärr cykeldator
- (15) Blockeringsskruv cykeldator

USB-laddningskabel (Micro A – Micro B)<sup>A)</sup>

A) ej avbildad, finns som tillbehör

### Visningselement cykeldator

- (a) Visning stöd drivenhet
- (b) Visning assistansnivå
- (c) Visning belysning
- (d) Textvisning
- (e) Värdevisning
- (f) Hastighetsmätarvisning
- (g) Växelrekommendation: högre växel
- (h) Växelrekommendation: lägre växel
- (i) Indikering batteristatus

### Tekniska data

Cykeldator		Intuvia
Produktkod		BUI251/BUI255
Laddningsström USB-anslutning max.	mA	500
Laddningsspänning USB-anslutning	V	5
USB-laddningskabel <sup>A)</sup>		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Förvaringstemperatur	°C	-10...+50
Laddtemperatur	°C	0...+40
Lithiumjon-batteri internt	V mAh	3,7 230
Skyddsklass <sup>B)</sup>		IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)
Vikt, ca.	kg	0,15

A) ingår inte i den standardmässiga leveransomfattningen

B) vid stängd USB-kåpa

Bosch eBike-system använder FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

## Montage

### Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in eBike-batteriet i eBike och för att ta ut det läser och beaktar du batteriets driftsanvisning.

### Sätta in och ta ut färdatorn (se bild A)

För att **Sätta in** cykeldatorn (3) skjuter du in den i hållaren framifrån (4).

För att **Ta ut** cykeldatorn (3) trycker du på spärren (14) och skjuter den framåt ur hållaren (4).

### ▶ När du ställer ifrån dig eBike tar du av cykeldatorn.

Du kan fixera cykeldatorn i sin hållare så att den inte kan tas av. Demontera hållaren (4) från styret. Sätt cykeldatorn i hållaren. Skruva in låsskruven (15) (gänga M3, 8 mm lång)

underifrån i avsedd gänga i hållaren. Montera hållaren på styret igen.

**Anmärkning:** Låsskruven är inget stöldsdydd.

## Drift

### Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Färd datorn har satts in korrekt i hållaren (se „Sätta in och ta ut färd datorn (se bild A)”, Sidan Svensk – 1).
- Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se drivenhetens bruksanvisning).

### Sätta på och stänga av eBike-systemet

För att **sätta på** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns på-/av-knapp.
- När cykeldatorn är isatt trycker du på eBike-batteriets på-/av-knapp (det är cykeltillverkar-specifika lösningar möjliga, där det inte finns någon åtkomst till batteriets på-/av-knapp. Se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion gångstöd eller på assistansnivån **OFF**).

Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med på-/avknappen (cykeltillverkar-specifika lösningar finns där på-/avknappen inte är tillgänglig; se tillverkarens bruksanvisning).
- Ta ut cykeldatorn ur fästet.

Om ingen funktion öppnas på eBike-drivningen under 10 minuter (t.ex. eftersom eBike står stilla), och ingen knapp trycks in eller på cykeldator eller manöverenhet, stängs eBike-systemet av och därmed även batteriet av energibesparingsskäl.

### eShift (tillval)

eShift är en integrering av automatväxlingssystem till eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektroniska växlingssystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

## Cykeldatorns energiförsörjning

Om cykeldatorn sitter i hållaren **(4)**, om ett tillräckligt laddat batteri har satts in i eBike och om eBike-systemet är tillslaget försörjs cykeldatorn av eBike-batteriet med energi.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **(4)** försörjs den med el från ett internt batteri. Om det interna batteriet är svagt vid start av cykeldatorn visas under 3 s **<Anslut till cykel>** på textvisningen **(d)**. Därefter stängs cykeldatorn av igen.

För att ladda det interna batteriet, sätt tillbaka cykeldatorn i hållaren **(4)** (när ett batteri sitter i eBike). Sätt på eBike-batteriet med dess på-/av-knapp (se batteriets driftsanvisning).

Cykeldatorn kan också laddas upp via USB-anslutningen. För att göra detta, öppna skyddskåpan **(8)**. Anslut USB-uttaget **(7)** på cykeldatorn via en passande USB-kabel med en vanlig USB-laddare eller USB-uttaget på en dator (5 V laddningsspänning; max. 500 mA laddningsström). På textvisningen **(d)** på cykeldatorn visas **<USB ansluten>**.

### Sätta/stänga av cykeldatorn

För att **sätta på** cykeldatorn trycker du kort på på-/avknappen **(5)**. Cykeldatorn kan (om det interna batteriet är tillräckligt laddat) också sättas igång när den inte sitter i sin hållare.

För att **stänga av** cykeldatorn trycker du på på-/avknappen **(5)**.

Om cykeldatorn inte sitter i sin hållare och ingen knapp trycks in stängs den av automatiskt efter 1 minut av energibesparingsskäl.

► **Om du inte ska använda din eBike under en längre tidsperiod, ta ut cykeldatorn från sin hållare.** Förvara cykeldatorn i ett torrt utrymme och vid rumstemperatur. Ladda cykeldatorns batteri regelbundet (minst var 3:e månad).


### Indikering batteristatus

Batteriladdningsvisningen **(i)** visar eBike-batteriets laddning, inte laddningen hos cykeldatorns interna batteri. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED-erna på själva batteriet.

På visningen **(i)** motsvarar varje stapel i batterisymbolen cirka 20 % kapacitet:

 eBike-batteriet är helt laddat.

 eBike-batteriet bör underhållsladdas.

 Lysdioderna på batteriets laddindikering slocknar. Kapaciteten för assistans av drivningen är förbrukad och assistansen stängs av mjukt. Resterande kapacitet används till belysning och cykeldator, indikeringen blinkar. eBike-batteriets kapacitet räcker för ytterligare cykel 2 timmars cykelbelysning. Ytterligare förbrukare (t.ex. automatväxel, laddning av externa enheter i USB-uttaget) tas inte hänsyn till här.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **(4)** sparas den senast visas batteriladdningsstatusen. Om en eBike drivs med två batterier så visar batteriladdningsvisaren **(i)** nivån i båda batterier.



Om båda batterier på en eBike med två batterier laddas på cykeln så visas laddningen för båda batterier på displayen (på bilden laddas det vänstra batteriet). Vilket av de båda batterierna som laddas ser du på den blinkande indikatorn på batteriet.

## Ställa in stödnivån

På manöverenheten **(9)** går det att ställa in hur kraftigt assistans eBike-drivningen skall ge vid trampningen. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd.

**Anmärkning:** Vid enskilda utföranden kan det hända att stödnivån är förinställd och inte kan ändras. Det kan också hända att det finns färre stödnivåer till förfogande än vad som anges här.

Följande assistansnivåer står maximalt till förfogande:

- **OFF:** Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna stödnivå.
- **ECO:** Aktivt stöd vid maximal effektivitet för maximal räckvidd
- **TOUR:** Konstant stöd vid färder med stor räckvidd
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** kraftfullt stöd för sportig körning på bergiga sträckor samt för stadstrafik
  - eMTB:** optimalt stöd i varje terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda (**eMTB** endast tillgänglig i kombination med drivenheterna BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX och BDU480 CX. Eventuellt krävs en prodrumvaruuppdatering.)
- **TURBO:** maximalt stöd upp till höga trampfrekvenser, för sportig cykling

För att **öka** assistansnivån trycker du på knappen **+** **(12)** på manöverenheten tills den önskade assistansnivån visas på visningen **(b)**. För att **sänka** trycker du på knappen **-** **(11)**. Den aktuella motoreffekten visas på visningen **(a)**. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån. Om färdatorn tas ut ur hållaren **(4)** sparas den senast visade assistansnivån. Visningen **(a)** av motoreffekten förblir tom.

## eBike-systemets samspel med växlingen

Även med eBike-drivningen bör du växla som på en vanlig cykel. (Beakta beträffande detta din eBikes användarhandbok).

Oberoende av växlingstyp är det lämpligt att avbryta trampningen kort medan du växlar. På så sätt underlättas växlingen och drivlinans slitage minskar.

Genom att välja rätt växel kan du öka räckvidden och hastigheten med samma kraftinsats.

Följ därför växelrekommendationerna som visas med **(g)** och **(h)** på displayen. Om visningen **(g)** dyker upp, växla till en högre växel med lägre trampfrekvens. Om visningen **(h)** dyker upp, välj en lägre växel med högre trampfrekvens.

## Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn med knappen **(2)**.

När belysningen tänds visas **<Ljus tätt>** och när belysningen släcks visas **<Ljus släckt>** under ca. 1 s på textvisningen **(d)**. När ljuset är påslaget visas belysningssymbolen **(c)**.

Cykeldatorn sparar ljusstatus och aktiverar ljuset efter en omstart, beroende på den sparade statusen.

Tändning och släckning av lamporna påverkar inte displayens bakgrundsbelysning.

## In- och urkoppling av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst **6 km/h**. Ju lägre ilagd växel är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personsador.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen, tryck på knappen **WALK** på din cykeldator. Efter aktiveringen, tryck inom 3 sekunder på knappen **+** och håll den intryckt. eBike-drivningen startas.

**Anmärkning:** Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på stödnivån **OFF**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Släpp knappen **+**,
- eBike-systemets hjul blockeras (t.ex. genom att bromsa eller stöta emot ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Påskjutningshjälpens funktions sätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

## Energiförsörjning av externa enheter via USB-anslutning

Med hjälp av USB-anslutningen kan de flesta enheterna, som kan försörjas med energi via USB (t.ex. diverse mobiltelefoner) drivas och/eller laddas upp.

Förutsättningen för laddningen är att cykeldatorn och ett tillräckligt laddat batteri har satts i eBike.

Öppna skyddslockan **(8)** till USB-anslutningen på cykeldatorn. Anslut USB-anslutningen på den externa enheten via en standardmässig Micro A/Micro B USB-kabel (finns hos din Bosch eBike-återförsäljare) till USB-anslutningen **(7)** på cykeldatorn.

Efter att förbrukaren tagits bort ska USB-anslutningen förslutas noga med skyddslocket **(8)**.

**En USB-anslutning är ingen vattentät stickanslutning. När du cyklar i regn får ingen extern enhet vara ansluten och USB-anslutningen ska vara helt stängd med skyddskåpan (8) .**

**Observera:** Anslutna förbrukare kan påverka eBikes räckvidd.

## Visningar och inställningar av cykeldatorn

### Hastighets- och avståndsvisningar

På **hastighetsmätarvisningen (f)** visas alltid den aktuella hastigheten.

På **funktionsvisningen** – Kombination av textvisning **(d)** och värdevisning **(e)** – står följande funktioner till förfogande:

- **<Tid>**: Aktuell tid
- **<Max. hastighet>**: Maximihastighet uppnådd sedan senaste återställning
- **<Snitthastighet>**: Genomsnittshastighet uppnådd sedan senaste återställning
- **<Färdtid>**: Färdtid sedan senaste återställning
- **<Räckvidd>**: Prognosticerad räckvidd med den befintliga batteriladdningen (vid fortsatt samma förutsättningar i form av stödnivå, sträckprofil osv.)
- **<Sträcka totalt>**: Visning av den totala distans som avverkat med eBike (inte återställningsbar)
- **<Sträcka>**: Avstånd sedan senaste återställning

För att **växla till visningsfunktionen** tryck på knappen **i (1)** på cykeldatorn eller knappen **i (10)** på manöverenheten tills önskad funktion visas.

För att återställa **<Sträcka>**, **<Färdtid>** och **<Snitthastighet>** växlar du till en av dessa tre funktioner och tryck sedan på knappen **RESET (6)** så länge tills visningen nollställs. På så sätt är också värdena för de båda andra funktionerna återställda.

För att återställa **<Max. hastighet>** växlar du till denna funktion och tryck sedan på knappen **RESET (6)** så länge tills visningen nollställs.

För att återställa **<Räckvidd>** växlar du till denna funktion och tryck sedan på knappen **RESET (6)** så länge tills visningen återgått till fabriksinställningen.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **(4)** förblir funktionernas samtliga värden sparade och kan visas även i fortsättningen.

### Visa/anpassa grundinställningarna

Visning och ändring av grundinställningar kan göras oavsett om cykeldatorn sitter i sin hållare **(4)** eller inte. Vissa inställningar syns bara och kan bara förändras vid isatt manöverdator. Beroende på utrustningen av din eBike kan vissa menypunkter saknas.

För att komma till menyn för grundinställningar trycker du samtidigt på knapparna **RESET (6)** och **i (1)**, tills textvisningen **(d)**. **<Konfiguration>** visas.

För **byte mellan grundinställningarna**, tryck på knappen **(1)** på cykeldatorn tills önskad grundinställning visas. Om cykeldatorn sitter i sin hållare **(4)** kan du också trycka på knappen **i (10)** på manöverenheten.

För att **ändra grundinställningarna**, tryck på-/av-knappen **(5)** bredvid visningen – för att minska eller bläddra neråt, eller på knappen belysning **(2)** bredvid visningen + för att öka eller bläddra uppåt. Om cykeldatorn sitter i hållaren **(4)** kan ändringen också göras med knapparna – **(11)** resp. + **(12)** på manöverenheten.

För att lämna funktionen och spara en ändrad inställning, tryck på knappen **RESET (6)** i 3 sekunder.

Följande grundinställningar kan utföras:

- **<- Tid +>**: Du kan ställa in aktuell tid. En längre tryckning på inställningsknapparna accelererar ändringen av tiden.
- **<- Hjulomkrets +>**: Detta värde som förinställts av tillverkaren kan du ändra ca ±5 %. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **<- Svenska +>**: Du kan ändra språk på textvisningen. Du kan välja mellan tyska, engelska, franska, spanska, italienska, portugisiska, svenska, nederländska och danska.
- **<- Enhet km/mi +>**: Du kan visa hastighet och avstånd i kilometer eller miles.
- **<- Tidsformat +>**: Du kan visa tiden i 12-timmars eller 24-timmarsformat.
- **<- Växelrek. på +>/<- Växelrek. av +>**: Du kan slå på och stänga av visningen av en växelrekommendation.
- **<Driftstid totalt>**: Visning av den totala färdtiden med eBike (kan ej ändras)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Detta är displayens programvarversion.
- **<DU vx.x.x.x>**: Detta är drivenhetens programvarversion. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **<DU SN xxxxxxxx/xxx>**: Detta är drivenhetens serienummer. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **<DU PN xxxxxxxxxxx>**: Detta är drivenhetens typdelsnummer. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare och drivenheten ställer ett typdelsnummer till förfogande.
- **<Service MM/YYYY>**: Denna meny punkt visas om cykeltillverkaren har bestämt ett fast servicedatum.
- **<Serv. xx km/mi>**: Denna meny punkt visas om cykeltillverkaren har bestämt att service skall ske efter en viss körd sträcka.
- **<Bat. vx.x.x.x>**: Detta är batteriets programvarversion. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare. Vid användning av 2 batterier visas de båda batteriernas programversioner efter varandra.

- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>**: Detta är eBike-batteriets typdelsnummer. Denna meny punkt visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare och drivenheten ställer ett typdelsnummer till förfogande. Vid användning av 2 batterier visas de båda batteriernas programversioner efter varandra.
- **<Cha. vx.x.x.x>**: Detta är den laddares programversion, som eBike-batteriet laddats med. Det visas bara om laddaren ställer programversionen till förfogande.
- Om en eBike är utrustad med ABS visas också ABS programversion, serienummer och typdelsnummer.

## Visning felkod

eBike-systemets komponenter kontrolleras ständigt automatiskt. Om ett fel uppstår visas motsvarande felkod på textvisningen (**d**).

Tryck på valfri knapp på cykeldatorn (**3**) eller på manöverenheten (**9**), för att återgå till standardvisningen. Beroende på typ av fel stängs i förekommande fall även drivningen av. De går dock att fortsätta cykla utan hjälp av drivningen. Innan du ger dig ut på en ny tur bör du dock kontrollera eBike.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kod	Orsak	Åtgärd
410	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
414	Anslutningsproblem med manöverenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
418	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
419	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
422	Anslutningsproblem hos drivenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
423	Anslutningsproblem med eBike-batteriet	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
424	Inbördes kommunikationsfel mellan komponenterna	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
426	Internt tidsöverskridandefel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare. Vid denna felstatus är det inte möjligt att visa eller anpassa däckomkretsen.
430	Cykeldatorns interna batteri är tomt	Ladda upp cykeldatorn (i hållaren eller via USB-anslutningen)
431	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
440	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
450	Internt programfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
460	Fel på USB-anslutningen	Koppla från kabeln till USB-anslutningen cykeldatorn. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
490	Internt fel på cykeldatorn	Låt kontrollera cykeldatorn
500	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
502	Fel på cykelbelysningen	Kontrollera belysningen och tillhörande kablar. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
503	Fel på hastighetssensorn	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
504	Manipulering av hastighetssignalen har identifierats.	Kontrollera och ställ eventuellt in ekermagnetens position. Kontrollera med avseende på manipulation (tuning). Drivningens stöd minskas.
510	Internt sensorfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
511	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
530	Batterifel	Stäng av eBike, ta ur eBike-batteriet och sätt in eBike-batteriet igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
531	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
540	Temperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
550	En otillåten förbrukare har identifierats.	Avlägsna förbrukaren. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
580	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
591	Autentiseringsfel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
592	inkompatibel komponent	Använd en kompatibel display. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
593	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
595, 596	Kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna till växellådan och starta om systemet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
603	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	Batteriet befinner sig utanför tillåtet temperaturområde. Stäng av eBike-systemet för att låta batteriet antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
606	Externt batterifel	Kontrollera kablarna. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
610	Batterispänningsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Byt laddaren. Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
640	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
655	Flera batterifel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
656	Versionsfel på programvaran	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare så att denne kan genomföra en programuppdatering.
7xx	Växellådsfel	Beakta bruksanvisningen från tillverkaren av växlingssystemet.
800	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
810	Osannolika signaler på hjulhastighets-sensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
820	Fel på ledning till den främre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.



Kod	Orsak	Åtgärd
821...826	Osannolika signaler på den främre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrolllampan ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
830	Fel på ledning till den bakre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
831 833...835	Osannolika signaler på den bakre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrolllampan ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
840	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
850	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
860, 861	Fel på spänningsförsörjningen	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
889	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
890	ABS-kontrolllampan är defekt eller saknas, möjlig felfunktion hos ABS.	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
Ingen visning	Internt fel på cykeldatorn	Starta om eBike-systemet genom att stänga av det och sätta på det igen.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten. Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel. eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Cykeltillverkaren eller återförsäljaren kan fastställa servicetidpunkt baserat på ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod. I detta fall visas att det är dags för service i 4 sekunder varje gång cykeldatorn startas.

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

- **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

- **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av eBike-batteriet för att undvika skador.**

### Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

**Ändringar förbehålles.**

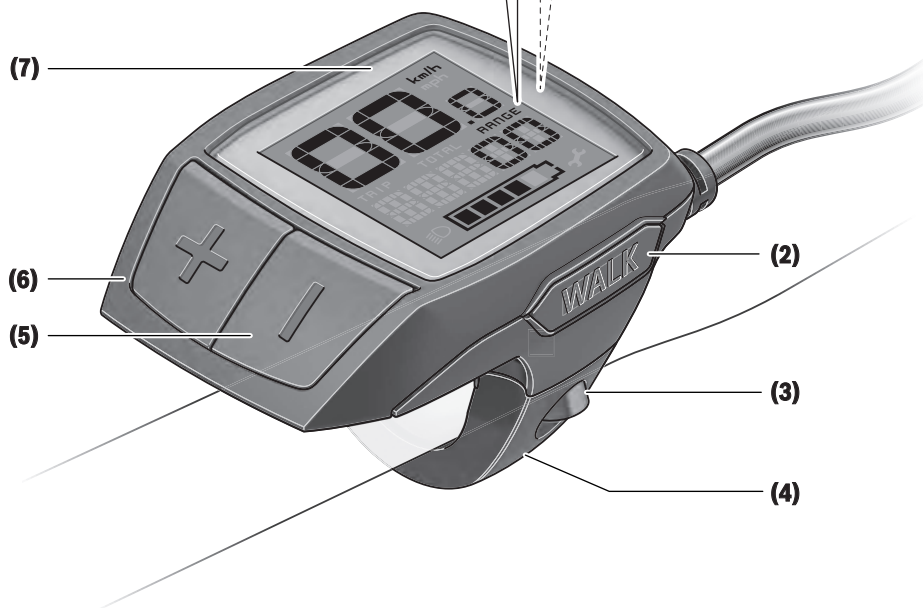
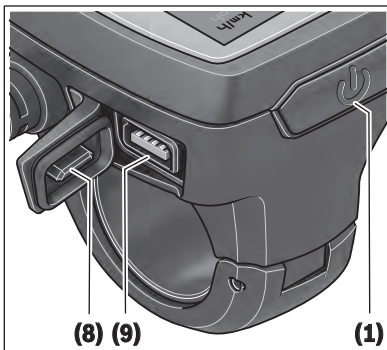
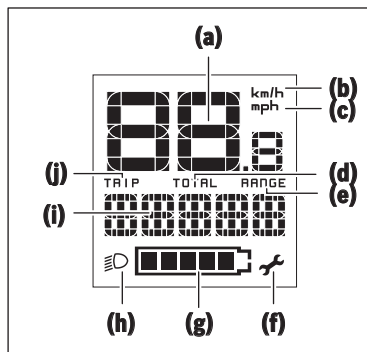


# Purion

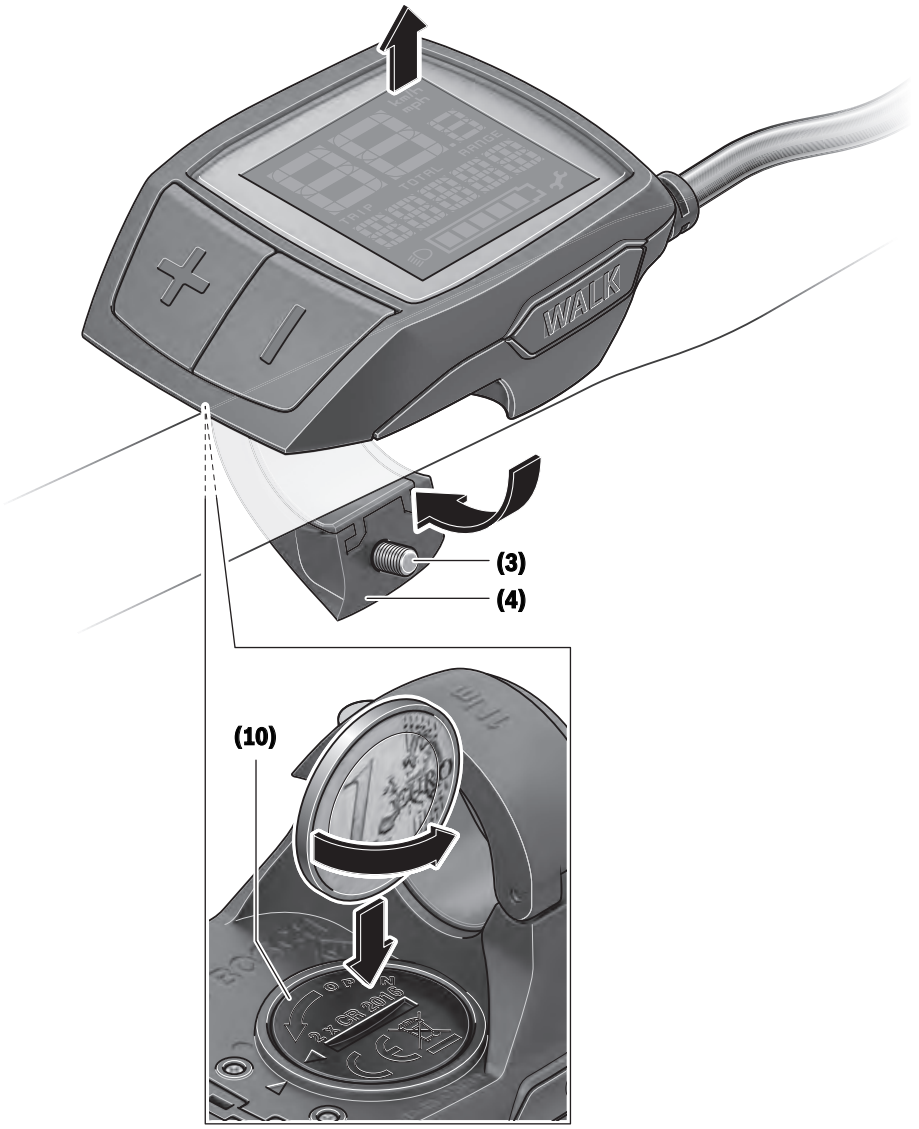
BUI210 | BUI215



**BOSCH**



**A**



## Säkerhetsanvisningar



**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färdator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn **Purion** är avsedd för styrning av ett Bosch eBike-system och för visning av färddata.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

### Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

- (1) På-/av-knapp cykeldator
- (2) Knapp påskjutningshjälp **WALK**
- (3) Fästskruv cykeldator
- (4) Hållare cykeldator
- (5) Knapp minska assistans -
- (6) Knapp öka assistans +
- (7) Display
- (8) USB-uttagets skyddskåpa
- (9) USB-diagnosuttag (endast i underhållssyfte)
- (10) Batterifackets lock

### Visningselement cykeldator

- (a) Hastighetsmätare
- (b) Visning enhet km/h
- (c) Visning enhet mph
- (d) Visning total distans **TOTAL**
- (e) Visning räckvidd **RANGE**
- (f) Visning service
- (g) Indikering batteristatus

- (h) Visning belysning
- (i) Visning assistansnivå/värdevisning
- (j) Visning sträcka **TRIP**

### Tekniska data




Cykeldator	Purion	
Produktkod		BUI210 BUI215
Batterier <sup>A)</sup>		2 × 3 V CR2016
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Förvaringstemperatur	°C	-10...+50
Skyddsklass <sup>B)</sup>		IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)
Vikt, ca.	kg	0,1

A) Vi rekommenderar att batterier från Bosch används. Dessa hittar du hos din cykelhandlare (artikelnummer: 1 270 016 819).

B) vid stängd USB-kåpa  
Bosch eBike-system använder FreeRTOS  
(se <http://www.freertos.org>).

## Drift

### Symboler och deras betydelse

Symbol	Förklaring
	Kort knapptryck (mindre än 1 sekund)
	Medellångt knapptryck (mellan 1 sekund och 2,5 sekunder)
	Långt knapptryck (längre än 2,5 sekunder)

### Driftstart

#### Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se drivenhetens bruksanvisning).

#### Sätta på/stänga av eBike-systemet

För att **sätta på** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen **(1)** på cykeldatorn medan eBike-batteriet är anslutet.
- Tryck på på-/av-knappen på eBike-batteriet (se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion gångstöd eller på assistansnivån **OFF**).

Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen **(1)** på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med på-/av-knappen (cykeltillverkarspecifika lösningar finns där på-/av-knappen inte är tillgänglig; se tillverkarens bruksanvisning).

Efter avstängningen slås systemet av, vilket tar ca. 3 sekunder. En omedelbar återstart är möjlig först när systemet är avstängt.

Om eBike inte förflyttas under cirka 10 minuter **och** om ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig automatiskt av energisparskäl.

**Anmärkning:** Stäng alltid av eBike-systemet när du ställer ifrån dig eBike.

**Anmärkning:** Om batterierna i cykeldatorn är tomma kan du ändå starta din eBike på cykelbatteriet. Vi rekommenderar trots detta att du byter de interna batterierna så snart som möjligt för att undvika skador.

### Cykeldatorns energiförsörjning

Cykeldatorn försörjs med spänning från två CR2016-knappcellsbatterier.

#### Byta batterier (se bild A)

Om cykeldatorn visar **LOW BAT** på displayen, ta av cykeldatorn från styret genom att skruva ur fästskruven **(3)**. Öppna batterifacket **(10)** med ett passande mynt, ta ut de förbrukade batterierna och sätt in nya batterier av typen CR2016. Batterierna som rekommenderas av Bosch hittar du hos din cykelhandlare.

Var uppmärksam på att polariteten blir rätt när du sätter in batterierna.

Stäng batterifacket igen och sätt fast cykeldatorn med skruven **(3)** på styret på din eBike.

### In- och urkoppling av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst **6 km/h**. Ju lägre ilagd växel är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen, tryck på knappen **WALK** på din cykeldator. Efter aktiveringen, tryck inom 3 sekunder på knappen **+** och håll den intryckt. eBike-drivningen startas.

**Anmärkning:** Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på stödnivån **OFF**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Släpp knappen **+**,
- eBike-systemets hjul blockeras (t.ex. genom att bromsa eller stöta emot ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Påskjutningshjälpens funktions sätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

### Ställa in assistansnivå

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket stöd eBike-drivningen skall ge när du trampar. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd.

**Anmärkning:** Vid enskilda utföranden kan det hända att stödnivån är förinställd och inte kan ändras. Det kan också hända att det finns färre stödnivåer till förfogande än vad som anges här.

Följande assistansnivåer står maximalt till förfogande:



- **OFF:** Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna stödnivå.
- **ECO:** Aktivt stöd vid maximal effektivitet för maximal räckvidd
- **TOUR:** Konstant stöd vid färder med stor räckvidd

– **SPORT/eMTB:**

**SPORT:** kraftfullt stöd för sportig körning på bergiga sträckor samt för stadstrafik



**eMTB:** optimalt stöd i varje terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda (**eMTB** endast tillgänglig i kombination med drivenheterna BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX och BDU480 CX. Eventuellt krävs en programvaruuppdatering.)

– **TURBO:** maximalt stöd upp till höga trampfrekvenser, för sportig cykling

För att **öka** assistansnivån trycker du kort på  knappen **+** (**6**) på cykeldatorn och så ofta tills den önskade stödnivån visas på visningen (**i**). För att **sänka** trycker du kort på  på knappen **-** (**5**).

Om **TRIP**, **TOTAL** eller **RANGE** har ställts in på visningen visas den valda assistansnivån endast kort (1 sekund) på visningen.

### Tända/släcka cykelbelysning

I utförandet där lampan försörjs av eBike-systemet kan vid ett medellångt tryck  på knappen **+** fram- och bakljus tändas samtidigt. För att stänga av cykelbelysningen, tryck länge  på knappen **+**.

Vid tändt ljus visas belysningssymbolen (**h**).

Cykeldatorn sparar ljusstatusen och aktiverar på motsvarande sätt den sparade statusen och i förekommande fall ljuset efter en omstart.

Tändning och släckning av lamporna påverkar inte displayens bakgrundsbelysning.

## Visningar och inställningar av cykeldatorn

### Indikering batteristatus

Batteriladdningsymbolen **(g)** visar laddningsstatus för eBikebatteriet. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED-erna på själva batteriet.

På visningen **(g)** motsvarar varje stapel i batterisymbolen cirka 20 % kapacitet:



eBike-batteriet är helt laddat.



eBike-batteriet bör underhållsladdas.



Laddindikeringsdioderna på batteriet slocknar. Kapaciteten för assistans av drivningen är förbrukad och assistansen stängs av mjukt. Resterande kapacitet används för belysningen, skärmen blinkar.

eBike-batteriets kapacitet räcker för ytterligare cirka 2 timmars cykelbelysning.

### Hastighets- och avståndsvisningar

På hastighetsmätarvisningen **(a)** visas alltid den aktuella hastigheten.

På visningen **(i)** visas som standard alltid den senaste inställningen. Genom att upprepade gånger trycka medellänge på knappen **-** visas efter varandra färdsträcka **TRIP**, totalt antal cyklade kilometer **TOTAL** och batteriets räckvidd **RANGE**. Genom att kort trycka på knappen **-** minskas assistansnivån!

För att **återställa** färdsträcka **TRIP** väljer du färdsträcka **TRIP** och trycker samtidigt länge på knapparna **+** och **-**. Först visas **RESET** på skärmen. Om du fortsätter att trycka på båda knapparna ställs färdsträcka **TRIP** till **0**.

För att **återställa** räckvidden **RANGE** väljer du räckvidd **RANGE** och trycker samtidigt länge på knapparna **+** och **-**. Först visas **RESET** på skärmen. Om du fortsätter att trycka på båda knapparna ställs färdsträcka **TRIP** till **0**.

Du kan ställa om visade värden från kilometer till miles genom att hålla knappen **-** intryckt och kort trycka på på-/av-knappen **(1)** .

För underhållsändamål går det att läsa av de olika delsystemens versionsstatus och deras typdelnummer, i den mån delsystemen lämnar ifrån sig dessa informationer (beroende på delsystem). När systemet är **avstängt**, tryck samtidigt på knapparna **-** och **+** och bekräfta därefter med på-/av-knappen **(1)**.

USB-uttaget är reserverat för anslutning av diagnosystem. USB-uttaget har ingen annan funktion.

► **USB-anslutningen måste alltid vara helt förslutet med skyddet (8).**

Åtgärd	Knappar	Varaktighet
Starta cykeldatorn		Valfri
Stäng av cykeldatorn		Valfri
Öka assistans	<b>+</b>	
Minska assistans	<b>-</b>	
Visning <b>TRIP, TOTAL, RANGE, assistansläge</b>	<b>-</b>	
Tända cykelbelysningen	<b>+</b>	
Släcka cykelbelysningen	<b>+</b>	
Återställa färdsträcka	<b>- +</b>	
Aktivera påskjutningshjälp	<b>WALK</b>	1.
Utföra påskjutningshjälp	<b>+</b>	2. godtycklig
Ställ om från kilometer till miles	<b>-</b> 	1. håll inne 2.
Begär versionsstatus <sup>A)B)</sup>	<b>- +</b> 	1. håll inne 2.
Ställa in bildskärmens ljusstyrka <sup>C)</sup>	<b>- +</b>  <b>- eller +</b>	1. håll inne 2.

A) eBike-systemet måste vara avstängt.

B) Informationen visas som löpande text.

C) Bildskärmen skall vara avstängt.



## Visning felkod

eBike-systemets komponenter kontrolleras ständigt automatiskt. Om ett fel konstateras visas respektive felkod på cykeldatorn.

Beroende på typ av fel stängs i förekommande fall även drivningen av. De går dock att fortsätta cykla utan hjälp av drivningen. Innan du ger dig ut på en ny tur bör du dock kontrollera eBike.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kod	Orsak	Åtgärd
410	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
414	Anslutningsproblem med manöverenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
418	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
419	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
422	Anslutningsproblem hos drivenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
423	Anslutningsproblem med eBike-batteriet	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
424	Inbördes kommunikationsfel mellan komponenterna	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
426	Internt tidsöverskridandefel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare. Vid denna felstatus är det inte möjligt att visa eller anpassa däckomkretsen.
430	Cykeldatorns interna batteri är tomt	Ladda upp cykeldatorn (i hållaren eller via USB-anslutningen)
431	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
440	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
450	Internt programfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
460	Fel på USB-anslutningen	Koppla från kabeln till USB-anslutningen cykeldatorn. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
490	Internt fel på cykeldatorn	Låt kontrollera cykeldatorn
500	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
502	Fel på cykelbelysningen	Kontrollera belysningen och tillhörande kablar. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
503	Fel på hastighetssensorn	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
504	Manipulering av hastighetssignalen har identifierats.	Kontrollera och ställ eventuellt in ekermagnetens position. Kontrollera med avseende på manipulation (tuning). Drivningens stöd minskas.
510	Internt sensorfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
511	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
530	Batterifel	Stäng av eBike, ta ur eBike-batteriet och sätt in eBike-batteriet igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
531	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
540	Temperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
550	En otillåten förbrukare har identifierats.	Avlägsna förbrukaren. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
580	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
591	Autentiseringsfel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
592	inkompatibel komponent	Använd en kompatibel display. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
593	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
595, 596	Kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna till växellådan och starta om systemet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
603	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	Batteriet befinner sig utanför tillåtet temperaturområde. Stäng av eBike-systemet för att låta batteriet antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
606	Externt batterifel	Kontrollera kablarna. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
610	Batterispänningsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Byt laddaren. Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
640	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
655	Flera batterifel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
656	Versionsfel på programvaran	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare så att denne kan genomföra en programuppdatering.
7xx	Växellådsfel	Beakta bruksanvisningen från tillverkaren av växlingssystemet.
800	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
810	Osannolika signaler på hjulhastighets-sensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
820	Fel på ledning till den främre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
821...826	Osannolika signaler på den främre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrolllampan ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.


Kod	Orsak	Åtgärd
	bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	
830	Fel på ledning till den bakre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
831 833...835	Osannolika signaler på den bakre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrolllampan ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
840	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
850	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
860, 861	Fel på spänningsförsörjningen	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
889	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
890	ABS-kontrolllampan är defekt eller saknas, möjlig felfunktion hos ABS.	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
Ingen visning	Internt fel på cykeldatorn	Starta om eBike-systemet genom att stänga av det och sätta på det igen.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel. eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Dessutom kan cykeltillverkaren eller återförsäljaren lägga in ett datum för service i systemet. I detta fall visar cykeldatorn när det är dags för service med visningen **(f)** .

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

**Ändringar förbehålles.**

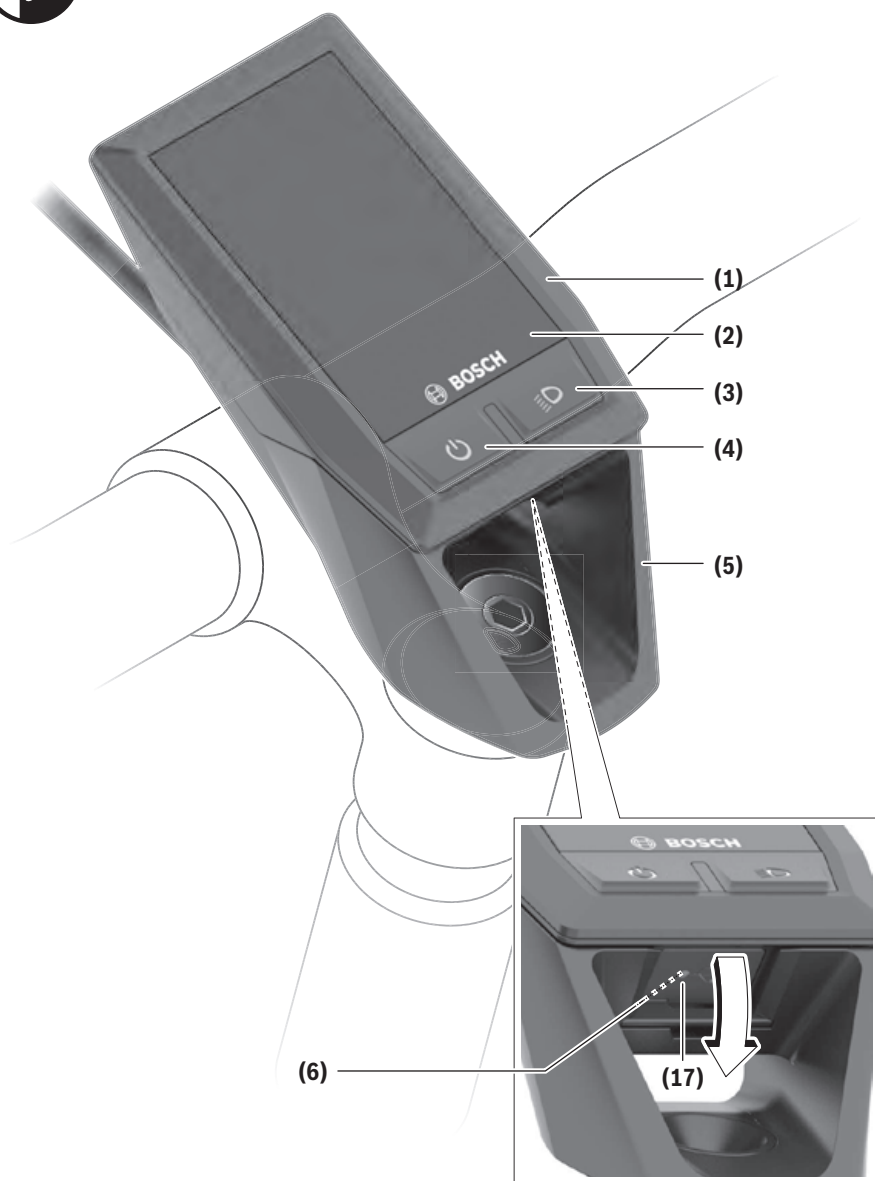


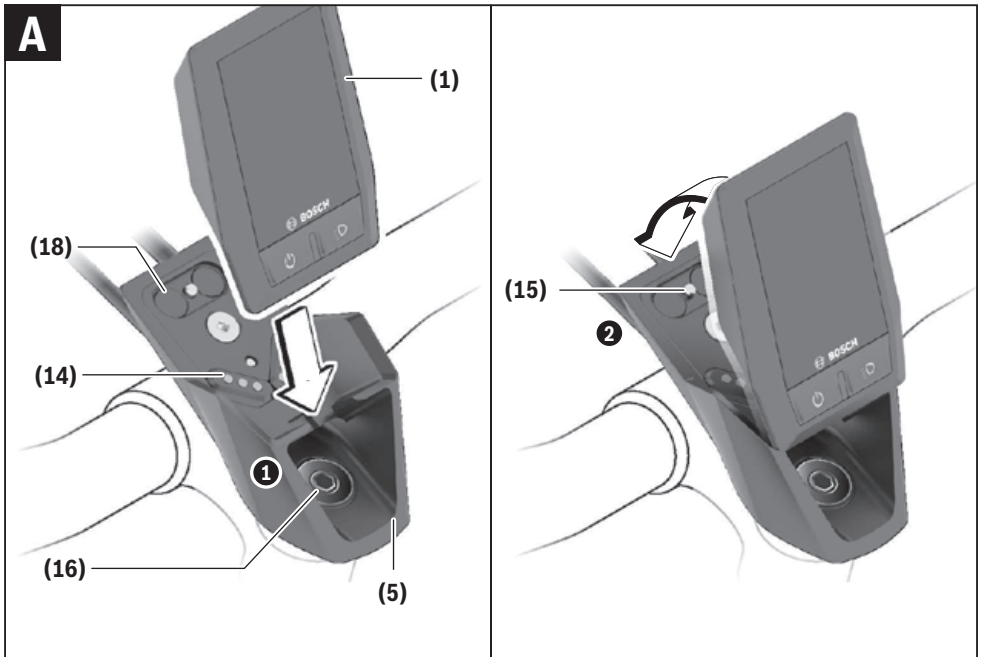
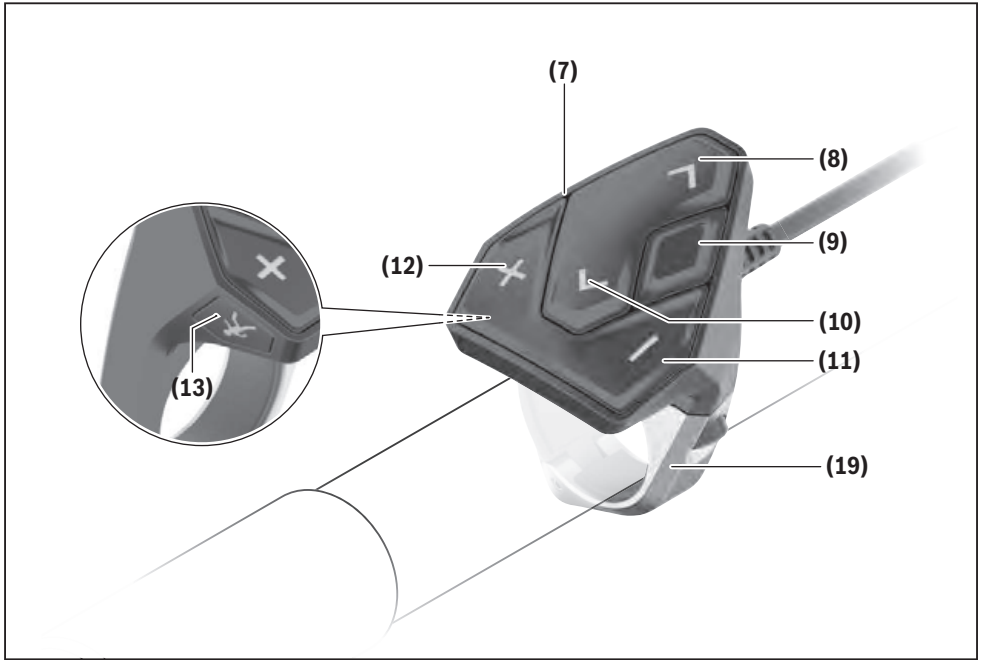
# Kiox

BUI330



**BOSCH**





## Säkerhetsanvisningar



**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färdator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Öppna inte cykeldatorn.** Cykeldatorn kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när cykeldatorn eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Cykeldatorn eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av cykeldatorn innan cykeln ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.
- ▶ **Var försiktig!** När cykeldatorn används med *Bluetooth*® och/eller WiFi kan störningar uppkomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth*® i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk eller i sprängningsområden. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth*® i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ Varumärket *Bluetooth*® samt logotyper är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. All användning av detta varumärke/logotyp av Bosch eBike Systems sker under licens.
- ▶ **Cykeldatorn är utrustad med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala driftsbegränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**

### Skydd av personuppgifter

Om cykeldatorn skickas till Bosch service kan informationen som sparats på cykeldatorn förmedlas till Bosch.

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn Kiox är avsedd för kontroll av ett Bosch eBike-system och för visning av färddata.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

För att kunna använda cykeldatorn Kiox i sin fulla funktionalitet krävs en kompatibel smarttelefon med appen eBike Connect (finns i App Store och Google Play) samt registrering i eBike Connect-portalen ([www.ebike-connect.com](http://www.ebike-connect.com)).

### Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Cykeldator
- (2) Display
- (3) Knapp Cykelbelysning
- (4) På-/av-knapp cykeldator
- (5) Hållare cykeldator
- (6) USB-anslutning
- (7) Manöverenhet
- (8) Knapp bläddra framåt/till höger >
- (9) Urvalsknapp
- (10) Knapp bläddra bakåt/till vänster <
- (11) Knapp Sänk understöd -/  
Knapp bläddra neråt
- (12) Knapp Hög understöd +/  
Knapp bläddra uppåt
- (13) Knapp Påskjutningshjälp
- (14) Kontakter till drivenheten
- (15) Blockeringskrav cykeldator
- (16) Styratskruv
- (17) Skyddslock USB-anslutning<sup>A)</sup>
- (18) Magnetfäste
- (19) Hållare manöverenhet

A) finns som reservdel

## Tekniska data

Cykeldator		Kiox
Produktkod		BUI330
Laddström USB-anslutning max. <sup>A)</sup>	mA	1000
Laddningsspänning USB-anslutning	V	5
USB-laddkabel <sup>B)</sup>		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Laddtemperatur	°C	0...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50
Lithiumjon-batteri internt	V mAh	3,7 230
Skyddsklass <sup>C)</sup>	IP x7 (dammtät, vattentät)	
Vikt, ca.	g	60
<i>Bluetooth® Low Energy</i>		
- Frekvens	MHz	2400-2480
- Sändningseffekt	mW	<10

A) vid en omgivningstemperatur <25 °C

B) ingår inte i den standardmässiga leveransen

C) vid stängd USB-kåpa

## Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **Kiox** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitetsförklaringens fullständiga text finns på följande webbadress: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Montage

### Sätta in och ta ut färddatorn (se bild A)

Sätt Kiox med den undre delen i hållaren (**5**) och fäll den lätt framåt tills cykeldatorn klickar fast hörbart i magnethållaren. För att ta ut cykeldatorn, ta tag i den övre delen och dra den mot dig tills den lossnar från magnethållaren.

#### ► När du ställer ifrån dig eBike tar du av cykeldatorn.

Du kan fixera cykeldatorn i sin hållare så att den inte kan tas av. Lossa styrsatsskruven (**16**) tills Kiox-hållaren kan vridas åt sidan. Sätt cykeldatorn i hållaren. Skruva in låsskruven (M3, 6 mm lång) underifrån i avsedd gänga på cykeldatorn (om en längre skruv används kan det orsaka skador på cykeldatorn). Vrid tillbaka hållaren igen och dra åt styrsatsskruven enligt tillverkarens anvisningar.

## Drift

### Innan första idrifttagandet

**Kiox** levereras med ett delvis laddat batteri. Innan första användning måste batteriet laddas minst 1 timme via USB-

anslutningen (se „Cykeldatorns energiförsörjning“, Sidan Svensk – 3) eller via eBike-systemet.

Manöverenhets ska vara monterad så att knapparna står nästan vertikalt mot styret.

Vid första användning visas först språkvalet och därefter kan du få förklaringar för viktiga funktioner och indikeringar genom meny punkt **<Intro. Kiox>**. Menypunkten kan också öppnas senare via **<Inställningar>** → **<Information>**.

### Välja systeminställningar

Sätt in cykeldatorn i hållaren och utför följande medan cykeln står stilla:

Gå till statusskärmen (med knappen **< (10)** på manöverenhets till första visning) och öppna med urvalsknappen **<Inställningar>**.

Med knapparna **- (11)** och **+ (12)** kan du välja önskad inställning och öppna denna samt eventuella undermenyer med urvalsknappen (**9**). Från respektive inställningsmeny kan du bläddra tillbaka till föregående meny med knappen **< (10)**.

Under **<Systeminst>** kan du göra följande inställningar:

- **<Ljusstyrka>**
- **<Tid>**
- **<Datum [DD.MM.ÅÅÅÅ]>**
- **<Tidzon>**
- **<24-timformat (24-timmarsformat)>**
- **<Ljus bakgrund>**
- **<Brittiska enh (Brittiska enheter)>**
- **<Språk>**
- **<Fabriksåterställning>**

### Idrifttagning av eBike-systemet

#### Företsättning

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts i (se Drifts anvisning för batteriet).
- Cykeldatorn har satts i korrekt i fästet.

#### Sätta på/stänga av eBike-systemet

För att **sätta på** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns på-/av-knapp (**4**).
- När cykeldatorn är isatt trycker du på eBike-batteriets på-/av-knapp (det är cykeltillverkar-specifika lösningar möjliga, där det inte finns någon åtkomst till batteriets på-/av-knapp. Se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion gångstöd eller på assistansnivån **OFF**). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.



För att **stänga av** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck kort på på-/avknappen **(4)** på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med på-/avknappen (cykelverkarspecifika lösningar finns där på-/avknappen inte är tillgänglig; se tillverkarens bruksanvisning).
- Ta ut cykeldatorn ur fästet.

Om ingen funktion öppnas på eBike-drivningen under 10 minuter (t.ex. eftersom eBike står stilla), och ingen knapp trycks in eller på cykeldator eller manöverenhet, stängs eBike-systemet av och därmed även batteriet av energibesparings-skäl.

## Cykeldatorns energiförsörjning

Om cykeldatorn sitter i hållaren **(5)**, om ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts in i eBike och om eBike-systemet är tillslaget försörjs cykeldator-batteriet av eBike-batteriet med energi.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **(5)** försörjs den med el från cykeldatorns batteri. Om cykeldator-batteriet är svagt visas ett varningsmeddelande på displayen.

För att ladda upp cykeldatorns batteri sätter du in den hållaren igen **(5)**. Observera att om eBike-batteriet inte laddas för tillfället kan eBike-systemet stänga av sig automatiskt efter 10 minuter. I detta fall avbryts också laddningen av cykeldator-batteriet.

Cykeldatorn kan också laddas upp via USB-anslutningen. För att göra detta, öppna skyddskåpan **(17)**. Anslut USB-uttaget **(6)** på cykeldatorn till en vanlig USB-laddare via en micro-USB-kabel (ingår inte i standardleveransen) eller till USB-uttaget på en dator (max. 5 V laddspänning; max. 500 mA laddström).

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **(5)** förblir funktionernas samtliga värden sparade och visas även i fortsättningen.

Utän att Kiox-batteriet laddas igen kvarstår datum och tid maximalt i 6 månader. Vid påslagning efter detta måste datum och klockslag ställas in på nytt vid *Bluetooth*<sup>®</sup>-anslutning till appen och GPS-lokalisering på smarttelefonen.

**Observera:** Kiox laddas **endast** i påslaget tillstånd.

**Observera:** Om Kiox stängs av under laddning med USB-kabel kan den startas först när USB-kabeln dragits ut.

**Observera:** För att uppnå en maximal livslängd hos cykeldatorns batteri ska det laddas i en timme var tredje månad.

## Strömbesparingsläge/återställ Kiox

Cykeldatorn har ett strömbesparingsläge som reducerar urladdningen av det interna batteriet till ett minimum. Då nollställs datum och klockslag.

Detta läge kan aktiveras genom att man trycker länge (minst 8 sek.) på på-/avknappen **(4)** på cykeldatorn.

Om cykeldatorn inte startar genom ett kort tryck på på-/avknappen **(4)** befinner den sig i strömbesparingsläge.

Du kan avsluta strömbesparingsläget igen genom att trycka på på-/avknappen **(4)** i minst 2 sek.

Cykeldatorn känner av om den befinner sig i ett läge med full funktionalitet. Om du trycker på på-/avknappen **(4)** i ett läge med full funktionalitet i minst 8 sek övergår cykeldatorn till strömbesparingsläge. Om Kiox mot förmodan inte skulle befinna sig i ett läge med full funktionalitet och inte kan användas så fungerar ett långt tryck (minst 8 sek) på på-/avknappen **(4)** som en nollställning. Efter nollställningen startas cykeldatorn automatiskt igen efter ca 5 sek. Om Kiox inte startas på nytt, tryck på på-/avknappen **(4)** i 2 sek.

För att återställa Kiox till fabriksinställningar, välj

**<Inställningar>** → **<Systeminst>** →

**<Fabriksåterställning>**. Alla användardata kommer då att raderas.

## Indikering batteristatus

Indikering för eBike-batteriets status **d** (se „Startskärm“, Sidan Svensk – 6) kan avläsas på statusskärmen och i statusraden. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED-erna på eBike-batteriet som sådant.

Indikeringens färg d	Förklaring
vit	eBike-batteriet har över 30 % kvar.
gul	eBike-batteriet har över 15 % kvar.
röd	Kapaciteten för assistans av drivningen är förbrukad och assistansen stängs av. Den kvarvarande kapaciteten används för cykelbelysningen och cykeldatorn.

Om eBike-batteriet laddas på cykeln visas ett meddelande.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **(5)** sparas den senast visade batteriladdningsstatusen.

## Ställa in stödnivå

På manöverenheten **(7)** går det att ställa in hur kraftig assistans eBike-drivningen skall ge vid trampningen. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd.

**Anmärkning:** Vid enskilda utföranden kan det hända att stödnivån är förinställd och inte kan ändras. Det kan också hända att det finns färre stödnivåer till förfogande än vad som anges här.

Följande assistansnivåer står maximalt till förfogande:

- **OFF:** Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna stödnivå.
- **ECO:** Aktivt stöd vid maximal effektivitet för maximal räckvidd
- **TOUR:** Konstant stöd vid färder med stor räckvidd
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** kraftfullt stöd för sportig körning på bergiga sträckor samt för stadstrafik
  - eMTB:** optimalt stöd i varje terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda (**eMTB** endast tillgänglig i kombination med drivenheterna BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX och BDU480 CX. Eventuellt krävs en programvaruuppdatering.)

- **TURBO**: maximalt stöd upp till höga trampfrekvenser, för sportig cykling

För att **öka** assistansnivån, tryck på knappen **+** (**12**) på manöverenheten tills önskad assistansnivå visas, för att **sänka** trycker du på knappen **-** (**11**).

Den aktuella motoreffekten visas på visningen **h**. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren (**5**) sparas den senast visade assistansnivån.

## In- och urkoppling av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst **6 km/h**. Ju lägre ilagd växel är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

- **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjutur på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personsador.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen, tryck på knappen **WALK** på din cykeldator. Efter aktiveringen, tryck inom 3 sekunder på knappen **+** och håll den intryckt. eBike-drivningen startas.

**Anmärkning:** Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på stödnivån **OFF**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Släpp knappen **+**,
- eBike-systemets hjul blockeras (t.ex. genom att bromsa eller stöta emot ett hinder),
- hastigheten överskrider **6 km/h**.

Påskjutningshjälpens funktionssätt omfattas av landspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

## Tända/släcka cykelbelysning

I utförandet där cykelljuset drivs av eBike-systemet kan fram- och bakljuset slås på och av samtidigt via cykeldatorn och knappen cykelljus (**3**).

När lampan lyser tänds indikeringen cykelljus **c** (se „Startskärm“, Sidan Svensk – 6) i statusraden på displayen.

Tändning och släckning av lamporna påverkar inte displayens bakgrundsbelysning.

## Skapa en användarprofil

För att kunna använda manöversystemets samtliga funktioner måste du registrera dig online.

Med en användarprofil kan du bland annat analysera dina färddata och rutter.

Du kan skapa en användarprofil via appen **Bosch eBike Connect** eller direkt på [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com). Ange den information som krävs för registrering. Appen **Bosch eBike Connect** kan du ladda ner gratis via App Store (för Apple iPhone) eller via Google Play Store (för Android-enheter).

## Anslutning av cykeldatorn till appen Bosch eBike Connect

Anslutning till smarttelefonen upprättas enligt följande:

- Starta appen.
- Välj fliken **<Min eBike>**.
- Välj **<Lägg till en ny eBike-enhet>**.
- Lägg till **Kiox**.

Nu visas ett meddelande i appen att knappen cykelbelysning (**3**) på cykeldatorn ska tryckas in i 5 sekunder.

Tryck i 5 sekunder på knappen (**3**). Cykeldatorn aktiverar **Bluetooth® Low Energy**-anslutningen automatiskt och växlar till parkopplingsläge.

Följ anvisningarna på bildskärmen. Om parkopplingen har fullförts synkroniserar användarinformationen.

**Observera:** **Bluetooth®**-anslutningen behöver inte aktiveras manuellt.

## Aktivitetsspårning

För att registrera aktiviteter krävs en registrering/inloggning i eBike Connect-portalen och eBike Connect-appen.

För att de ska sparas måste du godkänna att dina platsdata sparas i portalen/appen. Nu visas dina aktiviteter i portalen och i appen. Registrering av din position sker endast när cykeldatorn är ansluten till appen Bike Connect.

Aktiviteterna visas i appen och i portalen efter synkronisering.

## eShift (tillval)

eShift är en integrering av automatväxlingssystem till eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektroniska växlingssystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

## eSuspension (tillval)

eSuspension innebär integrerade elektroniska dämpnings- och fjädringselement i eBike-systemet. Via **Snabbmeny** kan fördefinierade inställningar för eSuspension-systemet väljas. Närmare information om inställningarna hittar du i bruksanvisningen från eSuspension-tillverkaren.

eSuspension är endast tillgängligt tillsammans med cykeldatorn Kiox och i kombination med drivenheterna BDU450 CX, BDU480 CX och BDU490P.

## ABS – antiblockeringssystem (tillval)

Om cykeln är utrustad med en Bosch eBike-ABS som inte har en extern kontrollampa visas kontrollampen i Kiox display vid systemstart och vid fel. Närmare information om ABS och hur det fungerar hittar du i dess bruksanvisning.

## Lock (premiumfunktion)

Denna funktion kan köpas i **<Butik>** i appen eBike Connect. När Lock-funktionen är aktiverad är assistenten för eBike-drivenheten avaktiverad. Aktivering är då endast möjligt med den cykeldator som tillhör din eBike.

En detaljerad anvisning finns i den online-baserade driftsanvisningen på [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

## Programuppdateringar

Programuppdateringar överförs i bakgrunden från appen till cykeldatorn så snart appen är ansluten till cykeldatorn. Om en uppdatering har överförts helt visas detta **tre gånger** vid omstart av cykeldatorn.

Alternativt kan du kontrollera om en uppdatering finns tillgänglig på **<Systeminst>**.

## Energiförsörjning av externa enheter via USB-anslutning

Med hjälp av USB-anslutningen kan de flesta enheterna, som kan försörjas med energi via USB (t.ex. diverse mobiltelefoner) drivas och/eller laddas upp.

Förutsättningen för laddningen är att cykeldatorn och ett tillräckligt laddat batteri har satts i eBike.

Öppna skyddsluckan **(17)** till USB-anslutningen på cykeldatorn. Anslut USB-anslutningen på den externa enheten via en standardmässig Micro A/Micro B USB-kabel (finns hos din Bosch eBike-återförsäljare) till USB-anslutningen **(6)** på cykeldatorn.

Efter att förbrukaren tagits bort ska USB-anslutningen förslutas noga med skyddslocket **(17)**.

**En USB-anslutning är ingen vattentät stickanslutning. När du cyklar i regn får ingen extern enhet vara ansluten och USB-anslutningen ska vara helt stängd med skyddskåpan (17).**

**Observera:** Anslutna förbrukare kan påverka eBikes räckvidd.

## Visningar och inställningar av cykeldatorn

**Anmärkning:** Samtliga framställningar av användargränssnittet och användargränssnittstexter på följande sidor motsvarar programvarans status vid manualtryckningen. Efter en programvaruuppdatering kan det hända att gränssnittet och/eller displaytexter ändrar sig något.

### Manövrering

Med knapparna **< (10)** och **> (8)** kan de olika skärmarna med färddata även nås medan du kör. På så sätt kan båda händer bli kvar på styret.

Med knapparna **+(12)** och **-(11)** kan du öka eller minska assistansnivån. Om du är inne i en lista (t ex i meny **<Inställningar>**) kan du bläddra uppåt och neråt i listan med dessa knappar.

De **<Inställningar>** som kan nås via statusskärmen kan inte anpassas under färd.

Med urvalsknappen **(9)** kan du välja följande funktioner:

- Du får tillgång till snabbmenyn under färd.
- Du kan öppna inställningsmenyn i statusskärmen när du står stilla.
- Du kan bekräfta inmatningar och informationsrutor.
- Du kan lämna en dialog.

Om cykeldatorn tas ut ur sin hållare och inte stängs av visas information om senaste färdsträcka och statusinformation på rad efter varandra.

Om ingen knapp trycks in efter att cykeldatorn tagits ut ur fästet stängs cykeldatorn av efter 1 minut.

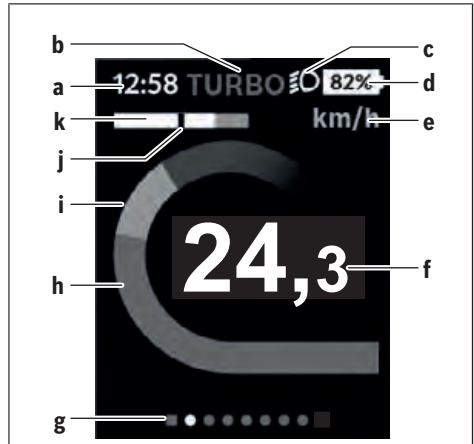
### Skärm-ordningsföljd

Om cykeldatorn sitter i sin hållare kan du öppna följande indikeringar efter varandra:

1. Startskärm
2. Klockslog och räckvidd
3. Sträcka och körtid
4. Effekt och stegfrekvens
5. Genomsnittlig hastighet och maximal hastighet
6. Sträcka, räckvidd, effekt och puls
7. Puls
8. Kaloriförbrukning och totalsträcka
9. Statusskärm

### Startskärm

Så snart den påslagna cykeldatorn sätts in i hållaren visas startskärmen.



- a** Indikering klockslog/hastighet
- b** Visning assistansnivå
- c** Indikering cykelljus
- d** Laddningsstatus eBike-batteri
- e** Indikering hastighetsenhet<sup>A)</sup>
- f** Hastighet
- g** Orienteringsrad
- h** Motoreffekt
- i** Egen effekt
- j** Genomsnittlig hastighet
- k** Effekttindikering

A) Kan ändras via statusskärmen **<Inställningar>**.

Indikeringarna **a...d** utgör statusraden och visas på alla skärmar. Om hastigheten redan visas på själva skärmen växlar indikeringen **a** till aktuellt klockslog i timmar och minuter. Följande visas i statusraden:

- **Hastighet/klockslog:** aktuell hastighet i km/h eller mph resp. aktuellt klockslog
- **Assistansnivå:** indikering av aktuell assistans med hjälp av färgkoder
- **Lampa:** en symbol för att cykelljuset är på
- **Laddningsnivå eBike-batteri:** indikering av aktuell laddningsnivå i procent

I effekttindikeringen **k** visas aktuell hastighet (vit stapel) i förhållande till din genomsnittliga hastighet **j**. På denna bild ser du direkt om din aktuella hastighet ligger över eller under ditt genomsnittliga värde (till vänster om det svarta strecket = under det genomsnittliga värdet, till höger om det svarta strecket = över det genomsnittliga värdet).

På orienteringsraden **g** kan du se på vilken skärm du befinner dig. Aktuell skärm är markerad. Du kan gå till andra skärmar med knapparna **(10) <** och **(8) >**.

Från den första startskärmen når du statusskärmen med hjälp av knappen **< (10)**.

## Statusskärm



På statusskärmen visas bredvid statusraden även aktuellt klockslag, laddningsnivå för alla batterier på din eBike samt laddningsnivå för din smarttelefon, om den är ansluten via *Bluetooth*<sup>®</sup>.

Under detta visas ev. symboler för aktiverad *Bluetooth*<sup>®</sup>-funktion eller enheter som är anslutna via *Bluetooth*<sup>®</sup> (t.ex. en pulsmätare). Dessutom visas datum för senaste synkronisering mellan smarttelefon och Kiox.

Nederst har du tillgång till **<Inställningar>**.

### <Inställningar>

Du får tillgång till inställningsmenyn via statusskärmen.

**<Inställningar>** kan inte nås och anpassas under färd.

Med knapparna **- (11)** och **+ (12)** kan du välja önskad inställning och öppna denna samt eventuella undermenyer med urvalsknappen **(9)**. Från respektive inställningsmeny kan du bläddra tillbaka till föregående meny med knappen **< (10)**.

På den första navigationsnivån finns följande övergripande områden:

- **<Registrering>** – anvisningar för registrering: Denna meny punkt visas endast om du inte har registrerat dig i eBike Connect ännu.
- **<Min eBike>** – inställningar för din eBike: Du kan nollställa räknare, som trippmätare och genomsnittsvärde, automatiskt eller manuellt, samt återställa räckvidden. Du kan ändra det värde för hjulomkrets som förinställts av tillverkaren med  $\pm 5\%$ . Om din eBike är utrustad med **eShift** kan du även konfigurera ditt eShift-system. Cykeltillverkaren eller återförsäljaren kan basera servicetidpunkten på ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod. Under **<Nästa service (Nästa eBike-service): [DD. MM. ÅÅÅÅ] eller efter [xxxxx] [km]>** visas när det är dags för service. På eBike-komponentsidan visas serienummer, hårdvarustatus, programvarustatus och andra parametrar som är relevanta för komponenten.
- **<Min profil>** – information om aktiv användare
- **<Bluetooth>** – påslagning och avstängning av *Bluetooth*<sup>®</sup>-funktionen: anslutna enheter visas.

- **<Systeminst>** – en lista med alternativ för inställning av din cykeldator:

Du kan visa hastighet och avstånd i kilometer eller miles, klockslag i 12- eller 24-timmarsformat, välja klockslag, datum och tidzon samt ställa in önskat språk. Du kan återställa Kiox till fabriksinställningarna, starta en programvaruuppdatering (om tillgänglig) och välja mellan svart och vit design.

- **<Information>** – information om din Kiox: Anvisningar för FAQ (vanliga frågor), certifieringar, kontaktinformation, information om licenser

En detaljerad beskrivning av de enskilda parametrarna finns i nätversionen av bruksanvisningen under [www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual](http://www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual).

### Snabbmeny

I **Snabbmeny** visas utvalda inställningar som också kan anpassas under färd.

**Snabbmeny** kan även nås via urvalsknappen **(9)**. Ingen åtkomst från **Statusskärm**.

Du kan göra följande inställningar via **Snabbmeny**:

- **<Återställ färd?>**  
All information om tillryggalagd sträcka återställs till noll.
- **<eShift>**  
Du kan ställa in stegfrekvensen här.
- **<eSuspension>**  
Här kan du ställa in ett dämpnings- eller fjädringsläge som definierats av tillverkaren.

## Visning felkod

eBike-systemets komponenter kontrolleras ständigt automatiskt. Om ett fel konstateras visas respektive felkod på cykeldatorn.

Beroende på typ av fel stängs i förekommande fall även drivningen av. De går dock att fortsätta cykla utan hjälp av drivningen. Innan du ger dig ut på en ny tur bör du dock kontrollera eBike.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kod	Orsak	Åtgärd
410	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
414	Anslutningsproblem med manöverenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
418	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
419	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
422	Anslutningsproblem hos drivenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
423	Anslutningsproblem med eBike-batteriet	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
424	Inbördes kommunikationsfel mellan komponenterna	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
426	Internt tidsöverskridandefel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare. Vid denna felstatus är det inte möjligt att visa eller anpassa däckomkretsen.
430	Cykeldatorns interna batteri är tomt	Ladda upp cykeldatorn (i hållaren eller via USB-anslutningen)
431	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
440	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
450	Internt programfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
460	Fel på USB-anslutningen	Koppla från kabeln till USB-anslutningen cykeldatorn. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
490	Internt fel på cykeldatorn	Låt kontrollera cykeldatorn
500	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
502	Fel på cykelbelysningen	Kontrollera belysningen och tillhörande kablar. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
503	Fel på hastighetssensorn	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
504	Manipulering av hastighetssignalen har identifierats.	Kontrollera och ställ eventuellt in ekermagnetens position. Kontrollera med avseende på manipulation (tuning). Drivningens stöd minskas.
510	Internt sensorfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
511	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
530	Batterifel	Stäng av eBike, ta ur eBike-batteriet och sätt in eBike-batteriet igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
531	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
540	Temperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
550	En otillåten förbrukare har identifierats.	Avlägsna förbrukaren. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
580	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
591	Autentiseringsfel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
592	inkompatibel komponent	Använd en kompatibel display. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
593	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
595, 596	Kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna till växellådan och starta om systemet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
603	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	Batteriet befinner sig utanför tillåtet temperaturområde. Stäng av eBike-systemet för att låta batteriet antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
606	Externt batterifel	Kontrollera kablarna. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
610	Batterispänningsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Byt laddaren. Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
640	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
655	Flera batterifel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
656	Versionsfel på programvaran	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare så att denne kan genomföra en programuppdatering.
7xx	Växellådsfel	Beakta bruksanvisningen från tillverkaren av växlingssystemet.
800	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
810	Osannolika signaler på hjulhastighets-sensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
820	Fel på ledning till den främre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
821...826	Osannolika signaler på den främre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrollampen ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
	bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	
830	Fel på ledning till den bakre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
831 833...835	Osannolika signaler på den bakre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrolllampan ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
840	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
850	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
860, 861	Fel på spänningsförsörjningen	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
889	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
890	ABS-kontrolllampan är defekt eller saknas, möjlig felfunktion hos ABS.	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
Ingen visning	Internt fel på cykeldatorn	Starta om eBike-systemet genom att stänga av det och sätta på det igen.



## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Inga komponenter får rengöras med högtryckstvätt.

Håll cykeldatorns skärm ren. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel. eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Dessutom kan cykelförsäljaren basera ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod vid beräkning av servicetidpunkten. I detta fall visas att det är dags för service varje gång cykeldatorn startas.

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

- **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

- **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av eBike-batteriet för att undvika skador.**

### Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

**Ändringar förbehålles.**

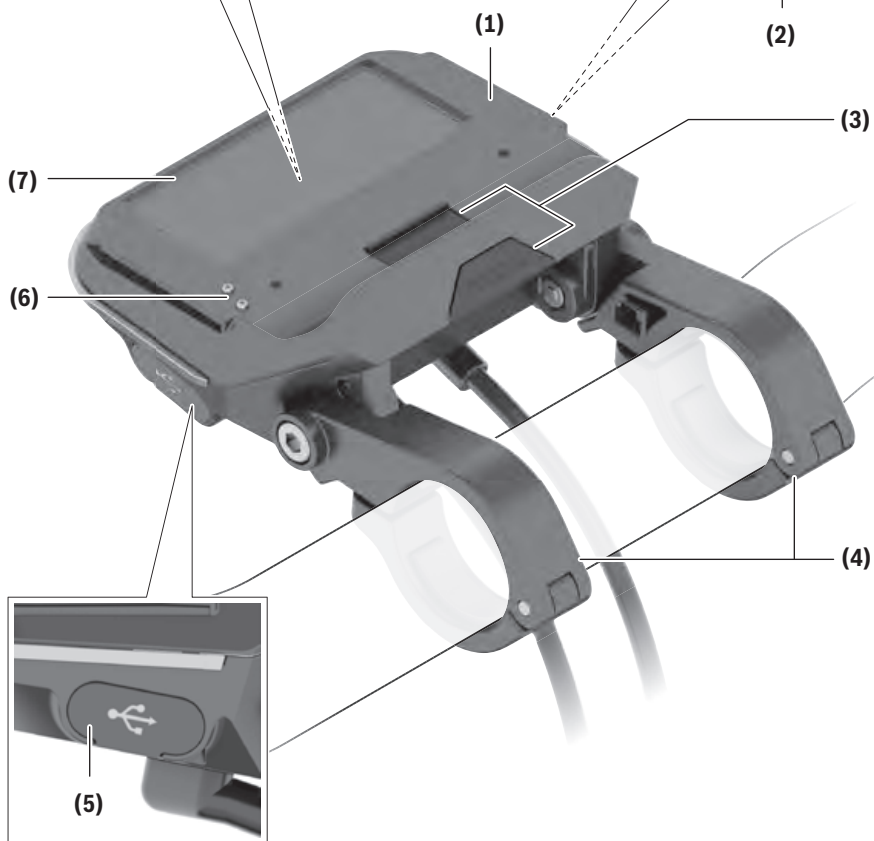
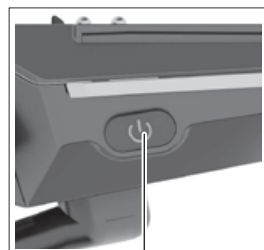
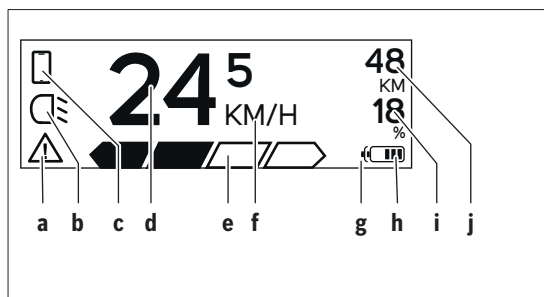


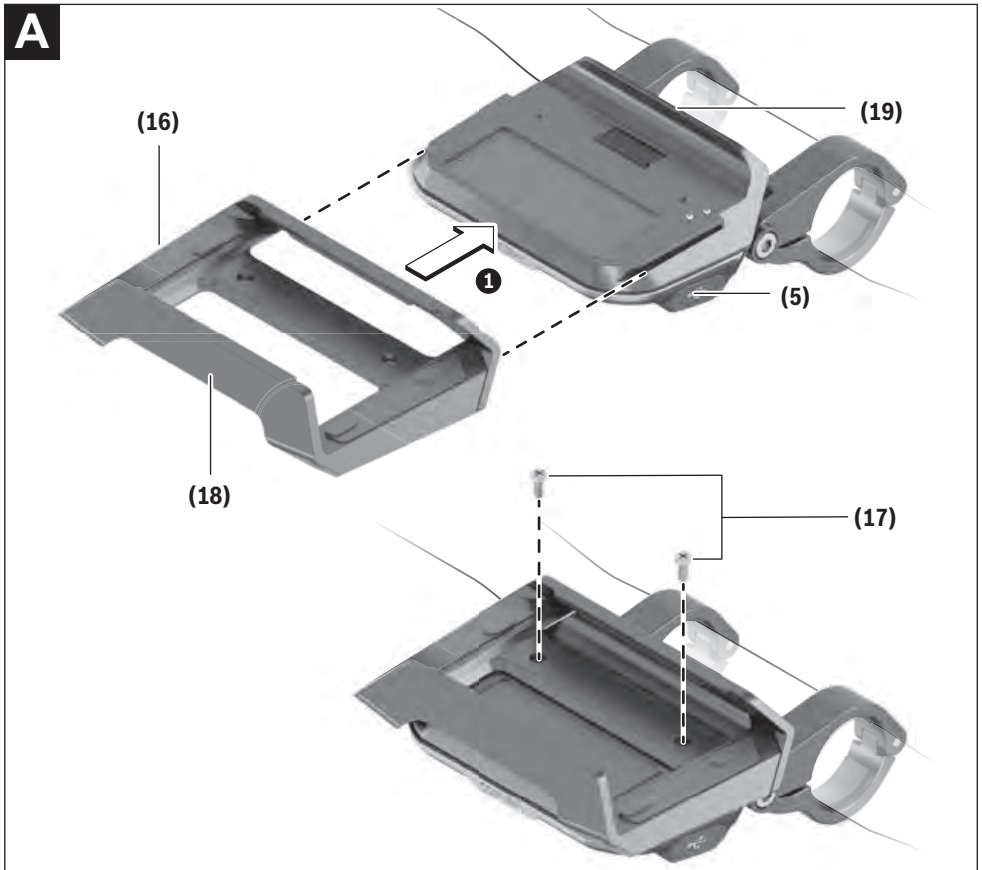
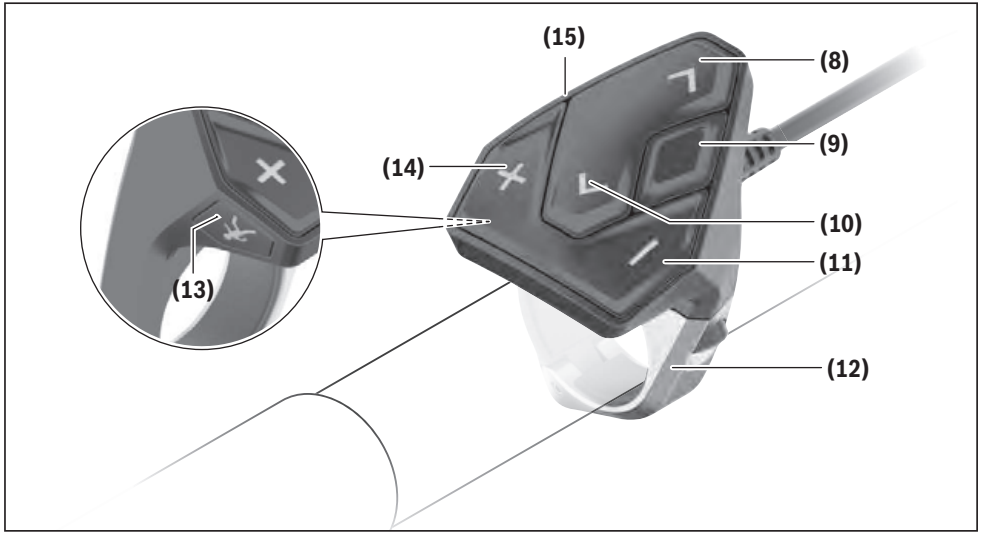
# SmartphoneHub

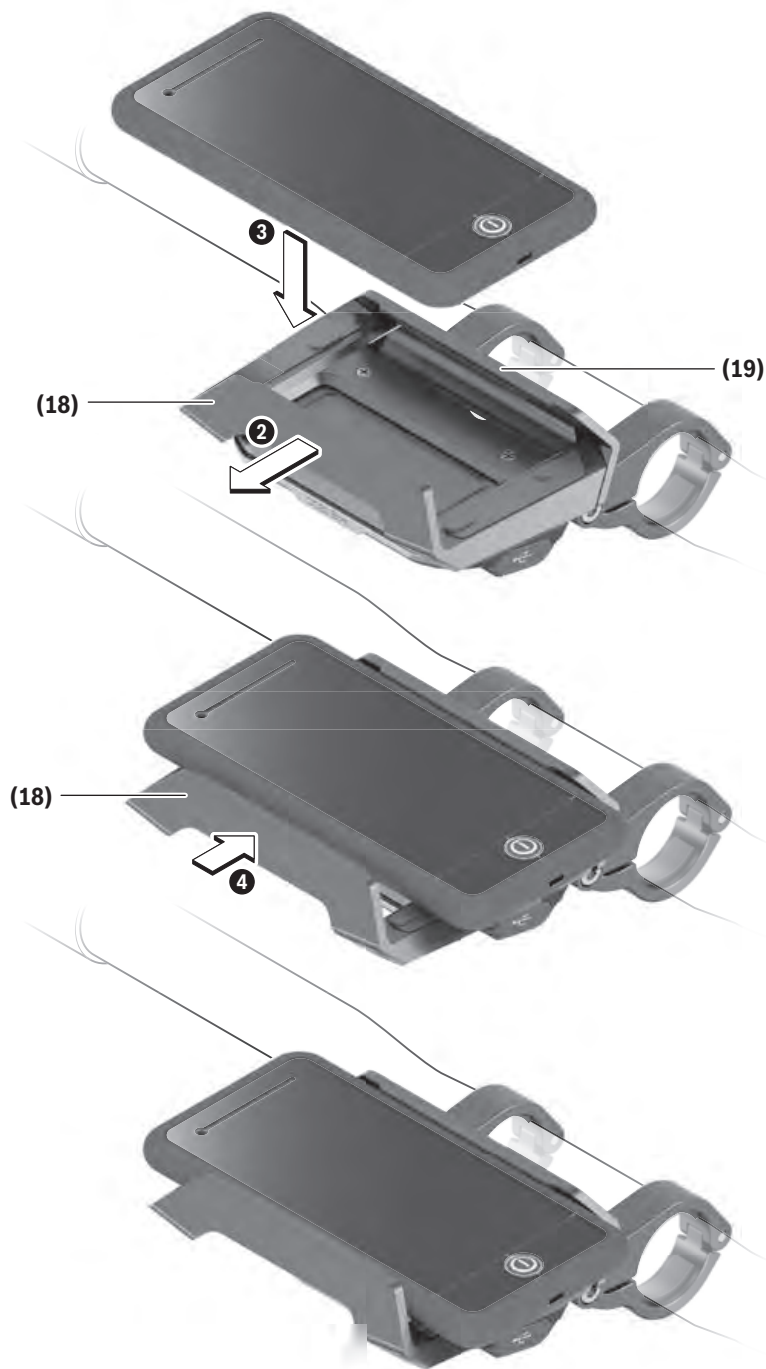
CUI100



**BOSCH**





**B**

## Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färdator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Öppna inte cykeldatorn.** Cykeldatorn kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när SmartphoneHub eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** SmartphoneHub eller hållaren kan få permanenta skador.
- ▶ **Var försiktig!** När cykeldatorn används med *Bluetooth®* och/eller WiFi kan störningar uppkomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth®* i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk eller i sprängningsområden. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth®* i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ Varumärket *Bluetooth®* samt logotyper är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. All användning av detta varumärke/logotyp av Bosch eBike Systems sker under licens.
- ▶ **Cykeldatorn är utrustad med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala drifts begränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**
- ▶ **Låt inte användningen av COBI.Bike-produkter avleda dig från det som händer i trafiken, och gällande trafiklagar i ditt land. I synnerhet att plocka upp eller hålla telefonen i handen är förbjudet i allmän trafik.**
- ▶ **Konsultera en läkare innan du använder fitness-appar.** Fitness-appar kan göra att personer överanstränger sig fysiskt.

**Observera:** vi rekommenderar en minimiålder på 10 år för användning av COBI.Bike-produkter.

### Skydd av personuppgifter

Om SmartphoneHub skickas till Bosch service kan informationen som sparats på cykeldatorn förmedlas till Bosch.

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

SmartphoneHub är avsedd för styrning av ett Bosch eBike-system och för visning av färddata.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

Beskrivningen av ytterligare funktioner finns i nätversionen av denna bruksanvisning under [www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual](http://www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual).

SmartphoneHub är avsedd för användning med en smarttelefon.

Grundläggande färddata visas dock även på displayen för SmartphoneHub. Ytterligare information och funktioner kan läggas till via appen **COBI.Bike**.



Kommunikationen mellan SmartphoneHub och smarttelefon sker via en *Bluetooth®*-anslutning.

SmartphoneHub är inte kompatibel med Bosch drivenheter BDU2xx.

### Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

- (1) SmartphoneHub
- (2) På-/avknapp SmartphoneHub
- (3) Upplåsningssspak smarttelefonhållare
- (4) Hållare SmartphoneHub<sup>A)</sup>
- (5) USB-uttagets skyddskåpa
- (6) Strömförsörjning smarttelefonhållare
- (7) Display
- (8) Knapp Bläddra framåt
- (9) Urvalsknapp
- (10) Knapp Bläddra bakåt
- (11) Knapp Minska assistans –
- (12) Hållare manöverenhet
- (13) Knapp påskjutningshjälp WALK
- (14) Knapp Öka assistans/ slå på/av ljuset +
- (15) Manöverenhet
- (16) Universalhållare
- (17) Fästskruvar för universalhållare
- (18) Främre hållbygel
- (19) Bakre hållbygel

A) Vid fäste på styret är kundspecifika lösningar möjliga även utan klämmorna för styret.

## Visningselement SmartphoneHub

- a Felindikering
- b Visning cykelbelysning
- c Visning smarttelefon-anslutning
- d Hastighet
- e Visning assistansnivå
- f Visning enhet
- g Visning andra batteriet (tillval)
- h Indikering batteristatus
- i Batterinivå
- j Räckvidd

## Tekniska data

Cykel dator		SmartphoneHub
Produktkod		CUI100
Laddningsström USB-anslutning max.	mA	1000
Laddningsspänning USB-anslutning	V	5
Driftstemperatur	°C	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50
Laddtemperatur	°C	0...+40
Lithiumjon-batteri internt	V mAh	3,7 300
Skyddsklass <sup>A)</sup>		IP 54 (dam- och stänkvattenskyddad)
Vikt, ca.	kg	0,12

A) vid stängd USB-kåpa  
 Bosch eBike-system använder FreeRTOS  
 (se <http://www.freertos.org>).

## Drift

### Driftstart

#### Förutsättningar

- eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:
- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
  - Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se drivenhetens bruksanvisning).

#### Sätta på/stänga av eBike-systemet

För att **sätta på** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen **(2)** på cykel datorn medan eBike-batteriet är anslutet.
- Tryck på på-/av-knappen på eBike-batteriet (se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion gångstöd eller på assistansnivån **OFF**).

Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykel datorn.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen **(2)** på cykel datorn.
- Stäng av eBike-batteriet med på-/av-knappen (cykeltillverkarspecifika lösningar finns där på-/av-knappen inte är tillgänglig; se tillverkarens bruksanvisning).

Efter avstängningen slås systemet av, vilket tar ca. 3 sekunder. En omedelbar återstart är möjlig först när systemet är avstängt.

Om eBike inte förflyttas under cirka 10 minuter **och** om ingen knapp trycks på cykel datorn stänger eBike-systemet av sig automatiskt av energisparskäl.

**Anmärkning:** Stäng alltid av eBike-systemet när du ställer ifrån dig eBike.

**Observera:** om SmartphoneHub-batteriet skulle vara urladdat kan du ändå starta din eBike med eBike-batteriet. SmartphoneHub-batteriet laddas automatiskt så fort eBike-batteriet slås på. SmartphoneHub-batteriet kan även laddas via USB-anslutningen.

### Anslutning av SmartphoneHub till en smarttelefon

Du kan utöka visningar och funktioner i SmartphoneHub med appen **COBI.Bike**. Ladda ner den kostnadsfria appen via App Store (för Apple iPhone) eller via Google Play Store (för Android-enheter).

För att ansluta din SmartphoneHub till smarttelefonen, öppna appen COBI.Bike på din telefon och följ anvisningarna i appen.

### Sätta in en smarttelefon i universalhållaren (se bild A och B)

En universalhållare **(16)** för smarttelefoner medföljer. Du kan köpa särskilda iPhone-hållare som finns i tillbehörssortimentet. Ingen separat strömförsörjning krävs för iPhone-hållaren.

Vid universalhållare sker strömförsörjningen (5 V/1 A, max. 1,5 A) via en separat USB-kabel (ingår i leveransomfattningen) i micro-A/B USB-porten på SmartphoneHub.

Sätta in universalhållaren (se bild A)

Skjut universalhållaren **(16)** framifrån på SmartphoneHub tills den klickar på plats **(1)**. Universalhållaren kan fixeras ytterligare med de båda fästskruvarna **(17)**.

Sätta in smarttelefonen (se bild B)

– Dra den främre hållbygeln **(18)** framåt **(2)**.

- Lägg smarttelefonen med den långa sidan mot den bakre hållbygeln (19) vid **6**.
- Låt den främre hållbygeln (18) glida långsamt mot smarttelefonen och släpp den **6**.

Smarttelefonens strömförsörjning (tillval)

Smarttelefonen kan försörjas med ström (5 V/1 A) via en separat USB-kabel (ingår i leveransomfattningen) via micro-A/B USB-porten i SmartphoneHub. Anslut smarttelefonen via USB-kabeln i USB-uttaget på SmartphoneHub.

Ta ut smarttelefonen

Skjut smarttelefonen och därmed även den främre hållbygeln framåt med båda händer tills smarttelefonen kan tas ut ur universalhållaren. Dra ev. ut USB-kabel för strömförsörjningen.

## Programvaruuppdatering

Om en programvaruuppdatering är tillgänglig för SmartphoneHub visas en anvisning i appen. Följ anvisningarna i appen för att fullföra uppdateringen.

## Återställning av SmartphoneHub (Recovery)

Utför en återställning av SmartphoneHub om den inte längre fungerar korrekt. Öppna appen på din telefon och följ anvisningarna.

## Strömförsörjning för SmartphoneHub

SmartphoneHub har ett internt lithiumjon-polymer-batteri (nominell/minimum 300 mAh, 3,7 V) som inte kan tas ut. SmartphoneHub kan startas via på-/avknappen (2) eller via på-/avknappen på eBike-batteriet. Om SmartphoneHub inte kan startas måste den laddas via en USB-kabel i minst 30 minuter.

## In- och urkoppling av påskjutningshjälpen

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan öppna högst **6 km/h**. Ju lägre ilagd växel är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personsador.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen, tryck kort på knappen **WALK** på din manöverenhet. Efter aktiveringen, tryck inom 3 sekunder på knappen **+** och håll den intryckt. eBike-drivningen sätts på.

**Anmärkning:** Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på stödnivån **OFF**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Släpp knappen **+**,

- eBike-systemets hjul blockeras (t.ex. genom att bromsa eller stöta emot ett hinder),
- hastigheten överskrider **6 km/h**.

Påskjutningshjälpens funktionsätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

## Ställa in stödnivå

På manöverenheten (15) går det att ställa in hur kraftig assistans eBike-drivningen skall ge vid trampningen. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd.

**Anmärkning:** Vid enskilda utföranden kan det hända att stödnivån är förinställd och inte kan ändras. Det kan också hända att det finns färre stödnivåer till förfogande än vad som anges här.

Följande assistansnivåer står maximalt till förfogande:

- **OFF:** Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna stödnivå.
- **ECO:** Aktivt stöd vid maximal effektivitet för maximal räckvidd
- **TOUR:** Konstant stöd vid färder med stor räckvidd
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** kraftfullt stöd för sportig körning på bergiga sträckor samt för stadstrafik
  - eMTB:** optimalt stöd i varje terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda (**eMTB** endast tillgänglig i kombination med drivenheterna BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX och BDU480 CX. Eventuellt krävs en programvaruuppdatering.)
- **TURBO:** maximalt stöd upp till höga trampfrekvenser, för sportig cykling

För att **öka** assistansnivån, tryck på knappen **+** (14) på manöverenheten tills önskad assistansnivå visas, för att **sänka** trycker du på knappen **-** (11).

## Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via manöverenheten genom ett långt tryck på knappen **+** (14).

När ljuset är på visas en symbol på displayen/i appen. Ljuset kan också slås på och av via appen.

Tändning och släckning av lamporna påverkar inte displayens bakgrundsbelysning.

## Visning och inställningar i SmartphoneHub

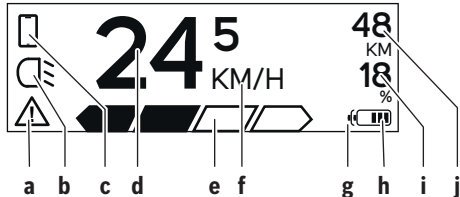
SmartphoneHub är ansluten till drivenheten med en kabel. Smarttelefonen ansluts mekaniskt till SmartphoneHub via en smarttelefon-hållare.



Kommunikationen mellan SmartphoneHub och smarttelefon sker via en **Bluetooth®**-anslutning.

SmartphoneHub har en reptålig 1,52" LCD-display med en upplösning på 192 × 64 pixlar. Den integrerade displayen är





lämplig för användning även utan smarttelefon. På den integrerade displayen kan innehåll från appen visas.



- a** Felindikering:  
Detta visas när minst ett fel föreligger i felminnet.
- b** Indikering cykelbelysning:  
Detta visas när ljuset är på.
- c** Indikering smarttelefon-anslutning:  
Detta visas när en anslutning till en smarttelefon är upprättad.  
Blinkar medan SmartphoneHub ansluter till smarttelefonen.
- d** Hastighet:  
Här visas aktuell hastighet.
- e** Visning assistansnivå  

- f** Indikering enhet:  
Beroende på appen COBI.Bike kan hastigheten visas i km/h eller mph. km/h är inställt som standard.
- g** Indikering av ett andra batteri:  
Om eBike är utrustad med två batterier visas här två batterier efter varandra.
- h** Indikering batteristatus:  
Ett segment motsvarar ca. 20 % av batteriets kapacitet.  
 Batteriet är urladdat eller saknas.
- i** Batterinivå i procent
- j** eBike-batteriets räckvidd  
Här visas maximal räckvidd beroende på batteriets laddningsnivå.

## Andra indikeringar

 <b>498</b> <sup>1/1</sup>	Ett fel har uppstått! Felindikeringen är kvar tills användaren trycker på knappen <b>(9)</b> och därmed bekräftar felet. Därefter är varningstriangeln kvar i huvuddisplayen (hastighet osv.) tills felet åtgärdats.
<b>HOLD '+' NOW</b>	Efter ett tryck på knappen <b>(13)</b> uppmanas användaren att tryck på knappen <b>+</b> <b>(14)</b> i 2 sekunder, vid aktiveringsprocess i två steg.
	Efter 2 sekunder visas läget påskjutningshjälp.

	Denna indikering och texten till vänster visas om drivenheten inte kan utföra assistans på grund av något problem. Detta är fallet om <ul style="list-style-type: none"> <li>– inkompatibla komponenter är anslutna till systemet eller om</li> <li>– eBike-batteriet är urladdat.</li> </ul>
<b>ENGINE OFF</b>	
 <b>DISABLED</b>  48 KM 18 %	
 <b>68%</b>	När eBike-batteriet laddas visar skärmen aktuell nivå. Batterisymbolen blinkar.
	Denna indikering visas när eBike är ansluten till DiagnosticTool.
 <b>24.5</b> KM/H  48 KM 18 %	När eBike-batteriets nivå ligger under 20 % blinkar indikeringen för batteristatus <b>h</b> .
	Denna indikering visas vid låg nivå hos eBike-batteriet. Assistenten stängs av.
	Dessa indikeringar visas när eBike behöver service.
<b>INSPECTION DUE</b>	
<b>x x</b>	Denna indikering visas när programvaruproblem föreligger. En programvaruuppdatering måste utföras.
	Denna indikering visas när SmartphoneHub ansluter till smarttelefonen.
	När <b>Bluetooth®</b> -kopplingen avslutas visas detta med en bock på den lilla smarttelefon-symbolen.
	Denna indikering visas när SmartphoneHub befinner sig i återställningsläge (endast i denna status kan nya programvara installeras). Den lilla smarttelefon-symbolen visar anslutningen till telefonen.
	
	När återställningen har avslutats visas detta med en bock.
	Manöversystemet fungerar inte i följande fall:
<b>CHECK APP</b>	1. En eller flera inkompatibla komponenter registreras. I detta fall kräver komponenterna en programvaruuppdatering som endast kan utföras av en återförsäljare av Bosch eBike. Efter detta meddelande stängs eBike-systemet av.

2. Äldre programvara har registrerats. Det kan endast bero på ett försök till hacking. Problemet kan lösas med en programvaruuppdatering. Efter detta meddelande stängs eBike-systemet av.

## Visning felkod

eBike-systemets komponenter kontrolleras ständigt automatiskt. Om ett fel konstateras visas respektive felkod på cykeldatorm.

Beroende på typ av fel stängs i förekommande fall även drivningen av. De går dock att fortsätta cykla utan hjälp av drivningen. Innan du ger dig ut på en ny tur bör du dock kontrollera eBike.

- **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kod	Orsak	Åtgärd
410	En eller flera knappar på cykeldatorm är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
414	Anslutningsproblem med manöverenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
418	En eller flera knappar på cykeldatorm är blockerade.	Kontrollera om knappar har fastnat t.ex. på grund av att smuts trängt in. Rengör knapparna i förekommande fall.
419	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
422	Anslutningsproblem hos drivenheten	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
423	Anslutningsproblem med eBike-batteriet	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
424	Inbördes kommunikationsfel mellan komponenterna	Låt kontrollera anslutningar och förbindelser
426	Internt tidsöverskridandefel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare. Vid denna felstatus är det inte möjligt att visa eller anpassa däckomkretsen.
430	Cykeldatorms interna batteri är tomt	Ladda upp cykeldatorm (i hållaren eller via USB-anslutningen)
431	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
440	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
450	Internt programfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
460	Fel på USB-anslutningen	Koppla från kabeln till USB-anslutningen cykeldatorm. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
490	Internt fel på cykeldatorm	Låt kontrollera cykeldatorm
500	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
502	Fel på cykelbelysningen	Kontrollera belysningen och tillhörande kablar. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
503	Fel på hastighetssensorn	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
504	Manipulering av hastighetssignalen har identifierats.	Kontrollera och ställ eventuellt in ekermagnetens position. Kontrollera med avseende på manipulation (tuning). Drivningens stöd minskas.
510	Internt sensorfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
511	Internt fel hos drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
530	Batterifel	Stäng av eBike, ta ur eBike-batteriet och sätt in eBike-batteriet igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
531	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
540	Temperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
550	En otillåten förbrukare har identifierats.	Avlägsna förbrukaren. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
580	Versionsfel på programvaran	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
591	Autentiseringsfel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
592	inkompatibel komponent	Använd en kompatibel display. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
593	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
595, 596	Kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna till växellådan och starta om systemet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
603	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	Batteriet befinner sig utanför tillåtet temperaturområde. Stäng av eBike-systemet för att låta batteriet antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
606	Externt batterifel	Kontrollera kablarna. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
610	Batterispänningsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Byt laddaren. Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
640	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
655	Flera batterifel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
656	Versionsfel på programvaran	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare så att denne kan genomföra en programuppdatering.
7xx	Växellådsfel	Beakta bruksanvisningen från tillverkaren av växlingssystemet.
800	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
810	Osannolika signaler på hjulhastighets-sensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
820	Fel på ledning till den främre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
821...826	Osannolika signaler på den främre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrolllampan ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
830	Fel på ledning till den bakre hjulhastighetssensorn	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
831 833...835	Osannolika signaler på den bakre hjulhastighets-sensorn Sensorplattan kanske saknas eller är defekt eller felaktigt monterad, stor skillnad i hjuldiameter mellan framhjul och bakhjul, extremkörning som körning på bara bakhjulet	Starta om systemet och provkör i minst 2 minuter. ABS-kontrolllampan ska slockna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
840	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
850	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
860, 861	Fel på spänningsförsörjningen	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
870, 871 880 883...885	Kommunikationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
889	Internt ABS-fel	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
890	ABS-kontrolllampan är defekt eller saknas, möjlig felfunktion hos ABS.	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
Ingen visning	Internt fel på cykeldatorn	Starta om eBike-systemet genom att stänga av det och sätta på det igen.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Inga komponenter får rengöras med högtryckstvätt.

Håll cykeldatorns skärm ren. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel. eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Dessutom kan cykelförsäljaren basera ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod vid beräkning av servicetidpunkten. I detta fall visas att det är dags för service varje gång cykeldatorn startas.

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

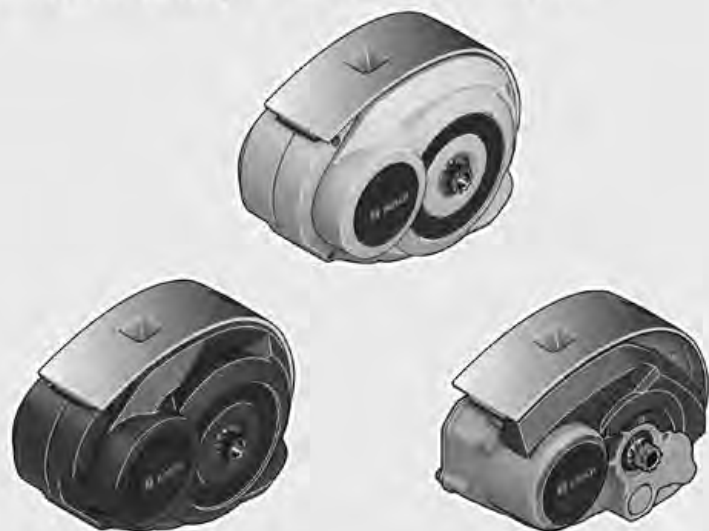


Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

**Ändringar förbehålles.**

## Active Line/Performance Line



## Drive Units

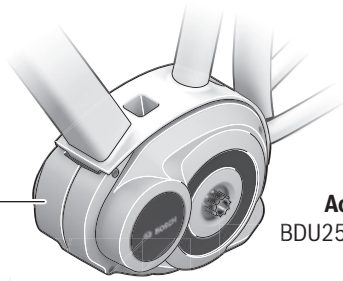
BDU250C | BDU255C | BDU250P | BDU250P CX | BDU290P



**BOSCH**

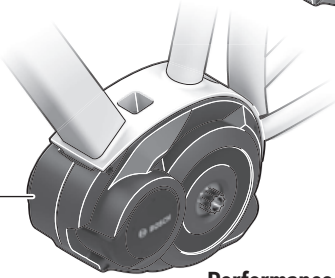


(1)



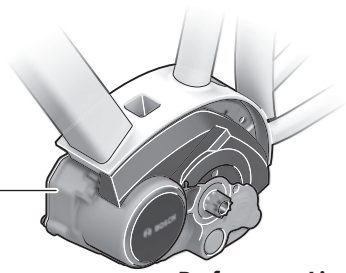
**Active Line**  
BDU250C/BDU255C

(1)



**Performance Line**  
BDU250P/BDU290P

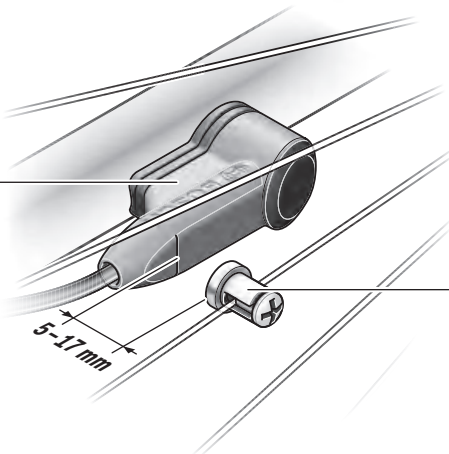
(1)



**Performance Line CX**  
BDU250P CX

**A**

(2)



(3)

5-17 mm

## Säkerhetsanvisningar



**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Öppna inte drivenheten själv. Drivenheten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivenheten garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Samtliga komponenter som är monterade på drivenheten och alla andra komponenter till eBike-drivningen (t.ex. kedjeblad, kedjebladsupptagning, pedaler) får bara bytas ut mot identiska komponenter eller komponenter som godkänts av cykeltillverkaren för användning på din eBike.** På så sätt skyddas drivenheten mot överlast och skador.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike, transporterar den med bil eller flyg eller förvarar den.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet finns risk för personskador.
- ▶ **eBike-systemet kan starta om eBike dras baklänges.**
- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen kan det hända att pedalerna roterar med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att hålla tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.
- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka prestandan på ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivenheten och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

## Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till Bosch DiagnosticTool skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch drivenhet används (bl.a. energiförbrukning, temperatur etc.). Närmare informationer får du på Bosch eBike websajten [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Drivenheten är endast avsedd för framdrivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

### Illustrerade komponenter

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Drivenhet
- (2) Hastighetssensor
- (3) Hastighetssensorns ekermagnet

## Tekniska data

Drivenhet	Active Line	Performance Line		Performance Line CX	
		Cruise	Speed		
Produktkod		BDU250C BDU255C	BDU250P	BDU290P	BDU250P CX
Nominell kontinuerlig effekt	W	250	250	250	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	50	63	63	75
Märkspänning	V=	36	36	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Skyddsklass		IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)
Vikt, ca.	kg	4	4	4	4

### Cykelbelysning <sup>A)</sup>

Spänning ca. <sup>B)C)</sup>		V=	6/12
maximal effekt			
- Framljus		W	8,4/17,4
- Bakljus		W	0,6/0,6

- A) är beroende på lagstadgade regler inte möjlig via eBike-batteriet i alla landsspecifika utföranden
- B) Spänningens höjd är förinställd och kan endast ändras av återförsäljaren.

- C) Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

### Felaktigt insatta lampor kan förstöras!

## Montage

### Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in och ta ut eBike-batteriet ur eBike läser och beaktar du batteriets bruksanvisning.

### Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)

Hastighetssensorn (2) och den tillhörande ekermagneten (3) skall monteras på ett sådant sätt att ekermagneten passerar hastighetssensorn med ett avstånd på mellan 5 och 17 mm när hjulet roterar.

**Anmärkning:** Om avståndet mellan hastighetssensorn (2) och ekermagneten (3) är för litet eller stort eller om hastighetssensorn (2) inte är korrekt ansluten slutar hastighetsmätaren att fungera och eBike-drivningen arbetar i nödkörningsprogrammet.

Lossa i detta fall skruven till ekermagneten (3) och fäst ekermagneten så i ekern att den passerar förbi hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om inte heller då hastighetsmätaren visar någon hastighet så vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

## Drift

### Driftstart

#### Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn sitter korrekt i hållaren (se cykeldatorns bruksanvisning).
- Hastighetssensorn är rätt ansluten (se „Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)“, Sidan Svensk – 2).

#### Sätta på/stänga av eBike-systemet

För att **starta** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet är isatt trycker du en gång kort på cykeldatorns på-/av-knapp.
- När cykeldatorn är isatt trycker du en gång på eBike-batteriets på-/av-knapp. (Det kan förekomma avvikande lösningar för vissa cykeltillverkare, där det inte finns



någon åtkomst till batteriets på-/av-knapp. Se batteriets bruksanvisning).

**Anmärkning:** För drivenheter med en maximal hastighet på mer än **25 km/h** startar eBike-systemet **alltid** i **OFF**-läge.

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalen (utom i funktionen påskjutningshjälp, (se „Påskjutningshjälp in- och urkoppling“, Sidan Svensk – 4)). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så snart du slutar trampa på pedalerna vid normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs stödet från eBike-drivningen av. Drivningen aktiveras automatiskt igen så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på cykeldatorns på-/av-knapp.
- Tryck en gång på eBike-batteriets på-/av-knapp. (Det kan förekomma avvikande lösningar för vissa cykeltillverkare, där det inte finns någon åtkomst till batteriets på-/av-knapp. Se cykeltillverkarens bruksanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om eBike inte förflyttas under cirka 10 minuter **och** om ingen knapp trycks på cykeldatorn stängs eBike-systemet av för att spara energi.

## eShift (tillval)

Med eShift menas integrationen av elektroniska växlingsystem i eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektriska växlingsystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

## Ställa in stödnivån

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket stöd eBike-drivningen skall ge när du trampar. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd.

**Anmärkning:** Vid enskilda utföranden kan det hända att stödnivån är förinställd och inte kan ändras. Det kan också hända att det finns färre stödnivåer till förfogande än vad som anges här.

Om eBike har konfigurerats med **eMTB Mode** av tillverkaren ersätts stödnivån **SPORT** av **eMTB**. I **eMTB Mode** anpassas stödfaktorn och vridmomentet dynamiskt beroende på trampkraften på pedalerna. **eMTB Mode** finns endast för drivningar i Performance Line CX.

Följande stödnivåer står maximalt till förfogande:

- **OFF:** Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna stödnivå.
- **ECO:** Aktivt stöd vid maximal effektivitet för maximal räckvidd
- **TOUR:** Konstant stöd vid färder med stor räckvidd
- **SPORT/eMTB:**
  - SPORT:** Kraftfullt stöd, sportig cykling på kuperade sträckor och i stadstrafik
  - eMTB:** Optimalt stöd i alla terrängtyper, sportig igångkörning, förbättrad dynamik, maximala prestanda
- **TURBO:** Maximalt stöd upp till höga trampfrekvenser, för sportig cykling

Vald motoreffekt visas på cykeldatorns skärm. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Stödnivå	Stödfaktor <sup>A)</sup>			
	Active Line	Performance Line		Performance Line CX
		Cruise	Speed	
<b>ECO</b>	40 %	50 %	55 %	50 %
<b>TOUR</b>	100 %	120 %	120 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	190 %	190 %	210 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	275 %	275 %	300 %

A) Stödfaktorn kan avvika vid enskilda utföranden.

B) Maximivärde

## Påskjutningshjälp in- och urkoppling

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju lägre ilagd växel är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjutur på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personsador.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen, tryck på knappen **WALK** på din cykeldator. Efter aktiveringen, tryck inom 3 sekunder på knappen **+** och håll den intryckt. eBike-drivningen startas.

**Anmärkning:** Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på stödnivån **OFF**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Släpp knappen **+**
- eBike-systemets hjul blockeras (t.ex. genom att bromsa eller stöta emot ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

**Anmärkning:** På vissa system kan påskjutningshjälpen startas direkt genom ett tryck på knappen **WALK**.

**Anmärkning:** Hos vissa system kan en hastighet på 18 km/h (igångkörningshjälp) uppnås.

Beroende på lagstadgade krav i vissa länder kan funktionen påskjutningshjälp vara olika realiserad.

## Bakåtrampfunktion (valfri)

På cyklar med bakåtrampfunktion roterar pedalerna när skjut hjälpen är inkopplad. Om de roterande pedalerna blockeras kopplas skjut hjälpen ur.

## Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn.

## Anvisningar för cykling med eBike-systemet

### När arbetar eBike-drivningen?

eBike-drivningen ger dig stöd vid cyklingen så länge du trampar på pedalerna. Om du inte trampar på pedalerna så får du inget stöd. Motoreffekten beror alltid på den kraft med vilken du trampar på pedalerna.

Om du trampar med mindre kraft kommer stödet att vara mindre än när du trampar med stor kraft. Det gäller oberoende av stödnivån.

eBike-drivningen stängs av automatiskt vid hastigheter över **25/45 km/h**. Om hastigheten faller under **25/45 km/h**, står drivningen automatiskt till förfogande igen.

Ett undantag är funktionen påskjutning, närt eBike skjuts på i låg hastighet utan att pedalerna trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Du kan när som helst cykla med eBike som en vanlig cykel utan stöd genom att antingen stänga av eBike-systemet eller sätta stödnivån på **OFF**. Detsamma gäller när batteriet är tomt.

## eBike-systemets samspel med växlingen

Även med en eBike-drivning bör du använda växlingen som på en vanlig cykel (beakta bruksanvisningen till din eBike). Oberoende av växlingstypen är det lämpligt att avbryta pedaltrampningen helt kort när du växlar. På så sätt underlättas växlingen och slitaget på drivlinan reduceras. Genom att välja rätt växel kan du öka hastigheten och räckvidden samtidigt som kraftansträngningen är densamma.

## Samla dina första erfarenheter

Det är lämpligt att prova eBike de första gångerna på ett ställe med litet trafik..

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa räckvidden på din eBike under olika förutsättningar innan du planerar längre och mer krävande turer.

## Vad som påverkar räckvidden

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- Stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaffenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBike-förarens och bagaget vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** stödnivån är vid i övrigt samma förutsättningar, desto kortare blir räckvidden.

## Skötsel av eBike

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensivt solskin utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer. eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett

miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

**Ändringar förbehålles.**

SV-76

# Active Line/Active Line Plus



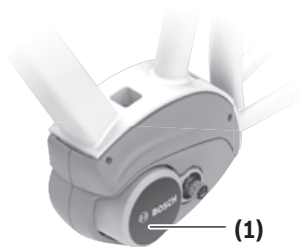
## Drive Units

BDU310 | BDU350 | BDU365

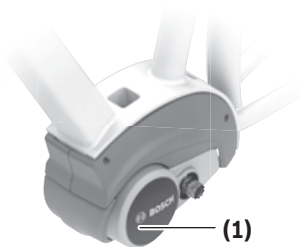


**BOSCH**

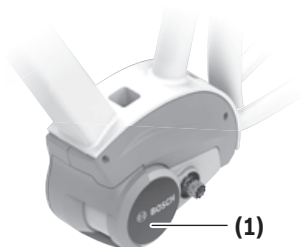
sv Originalbruksanvisning



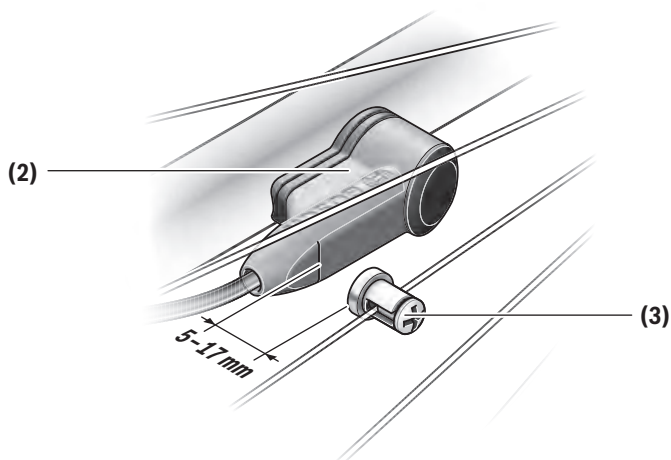
**Active Line**  
BDU310



**Active Line Plus**  
BDU350



**Performance Line**  
BDU365

**A**

## Säkerhetsanvisningar



**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Vidta inga åtgärder, som kan påverka effekten eller den maximalt stödda hastigheten hos drivningen och framför allt inte öka effekten eller hastigheten.** Du kan sätta dig själv och andra i fara. Du kan då också färdas illegalt i den allmänna trafiken.
- ▶ **Öppna inte drivenheten själv. Drivenheten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivenheten garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Samtliga komponenter som är monterade på drivenheten och alla andra komponenter till eBike-drivningen (t.ex. kedjeblad, kedjebladsupptagning, pedaler) får bara bytas ut mot identiska komponenter eller komponenter som godkänts av cykeltillverkaren för användning på din eBike.** På så sätt skyddas drivenheten mot överlast och skador.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike, transporterar den med bil eller flyg eller förvarar den.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet finns risk för personskador.
- ▶ **eBike-systemet kan starta om eBike dras baklänges eller pedalerna trampas baklänges.**
- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen kan det hända att pedalerna roterar med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att hålla tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Kom inte i oskyddad kontakt med drivenhetens hölje med händerna eller benen efter en färd.** Under extrema förutsättningar, som t.ex. kontinuerligt högt vridmoment vid låga hastigheter eller vid körning i kuperad terräng eller med tung last kan höljet bli mycket hett. De temperaturer, som kan uppstå på kapslingen till Drive Unit påverkas av följande faktorer:
  - Omgivningstemperatur
  - Körprofil (sträcka/stigning)
  - Färdens längd i tid
  - Stödläge
  - Nyttoförhållande (hur mycket du själv bidrar)
  - Total vikt (förare, eBike, packning)
  - Drivenhetens motorkåpa

- Cykelramens kylgenskaper
- Typ av drivenhet och typ av växlingsystem

- ▶ **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.
- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka prestandan på ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivenheten och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.



**På delar av drivningen kan temperaturer på >60 °C förekomma under extrema villkor, som t.ex. varaktigt hög belastning i låg hastighet vid uppförsbacke eller körning med last.**

- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

### Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till Bosch DiagnosticTool skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch drivenhet används (bl.a. energiförbrukning, temperatur etc.). Mer information finns på Bosch eBike webbsida [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Drivenheten är endast avsedd för framdrivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

### Tekniska data

Drivenhet		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Produktkod		BDU310	BDU350	BDU365
Nominell kontinuerlig effekt	W	250	250	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	40	50	65
Märkspänning	V=	36	36	36
Drifttemperatur	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Förvaringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Skyddsklass		IP 54 (dam- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (dam- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (dam- och stänkvattenskyddad)
Vikt, ca.	kg	3	3,3	3,5

Bosch eBike-system använder FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Cykelbelysning <sup>A)</sup>			
Spänning ca. <sup>B)</sup>		V=	12
maximal effekt			
- Framljus		W	17,4
- Bakljus		W	0,6

A) är beroende på lagstadgade regler inte möjlig via eBike-batteriet i alla landsspecifika utföranden

B) Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

**Felaktigt insatta lampor kan förstöras!**

## Montage

### Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in och ta ut eBike-batteriet ur eBike läser och beaktar du batteriets bruksanvisning.

### Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)

Hastighetssensorn **(2)** och den tillhörande ekermagneten **(3)** skall monteras på ett sådant sätt att ekermagneten passerar hastighetssensorn med ett avstånd på mellan 5 och 17 mm när hjulet roterar.

**Anmärkning:** Om avståndet mellan hastighetssensorn **(2)** och ekermagneten **(3)** är för litet eller stort eller om hastighetssensorn **(2)** inte är korrekt ansluten slutar hastighetsmätaren att fungera och eBike-drivningen arbetar i nödkörningsprogrammet.

Lossa i detta fall skruven till ekermagneten **(3)** och fäst

## Illustrerade komponenter

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1)** Drivenhet
- (2)** Hastighetssensorn
- (3)** Hastighetssensorns ekermagnet

ekermagnetet så i ekern att den passerar förbi hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om inte heller då hastighetsmätaren visar någon hastighet så vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

## Drift

### Driftstart

### Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn sitter korrekt i hållaren (se cykeldatorns bruksanvisning).
- Hastighetssensorn är rätt ansluten (se „Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)“, Sidan Svensk – 2).

## Sätta på/stänga av eBike-system

För att **sätta på** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns på-/av-knapp.
- När cykeldatorn är isatt trycker du på eBike-batteriets på-/av-knapp (det är cykeltillverkar-specifika lösningar möjliga, där det inte finns någon åtkomst till batteriets på-/av-knapp. Se batteriets bruksanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion påskjutningshjälp, Påskjutningshjälp in- och urkoppling). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med på-/avknappen (cykeltillverkarspecifika lösningar finns där på-/avknappen inte är tillgänglig; se tillverkarens bruksanvisning).
- Ta ut cykeldatorn ur fästet.

Om eBike inte förflyttas under cirka 10 minuter **och** ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig automatiskt av energisparskal.

## eShift (tillval)

Med eShift menas integrationen av elektroniska växlingssystem i eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektriska växlingssystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

## Ställa in stödnivå

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket stöd eBike-drivningen skall ge när du trampar. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd.

**Anmärkning:** Vid enskilda utföranden kan det hända att stödnivån är förinställd och inte kan ändras. Det kan också hända att det finns färre stödnivåer till förfogande än vad som anges här.

Följande assistansnivåer står maximalt till förfogande:

- **OFF:** Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna stödnivå.
- **ECO:** Aktivt stöd vid maximal effektivitet för maximal räckvidd
- **TOUR:** Konstant stöd vid färder med stor räckvidd

## – SPORT/eMTB:

**SPORT:** kraftfullt stöd för sportig körning på bergiga sträckor samt för stadstrafik

**eMTB:** optimalt stöd i varje terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda (**eMTB** endast tillgänglig i kombination med drivenheterna BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX och BDU480 CX. Eventuellt krävs en programvaruuppdatering.)

- **TURBO:** maximalt stöd upp till höga trampfrekvenser, för sportig cykling

Vald motoreffekt visas på cykeldatorns skärm. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.



Assistansnivå	Assistansfaktor <sup>A)</sup>		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
<b>ECO</b>	40 %	40 %	55 %
<b>TOUR</b>	100 %	100 %	120 %
<b>SPORT/eMTB</b>	150 %	180 %	200/120 %...300 % <sup>B)</sup>
<b>TURBO</b>	250 %	270 %	300 %

A) Stödfaktorn kan avvika vid enskilda utföranden.

B) Maximivärde

## In- och urkoppling av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst **6 km/h**. Ju lägre ilagd växel är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen, tryck på knappen **WALK** på din cykeldator. Efter aktiveringen, tryck inom 3 sekunder på knappen **+** och håll den intryckt. eBike-drivningen startas.

**Anmärkning:** Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på stödnivån **OFF**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Släpp knappen **+**,
- eBike-systemets hjul blockeras (t.ex. genom att bromsa eller stöta emot ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Påskjutningshjälpens funktionssätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

## Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn.

## Anvisningar för cykling med eBike-systemet

### När arbetar eBike-drivningen?

eBike-drivningen ger dig stöd vid cyklingen så länge du trampar på pedalerna. Om du inte trampar på pedalerna så får du inget stöd. Motoreffekten beror alltid på den kraft med vilken du trampar på pedalerna.

Om du trampar med mindre kraft kommer stödet att vara mindre än när du trampar med stor kraft. Det gäller oberoende av stödnivån.

eBike-drivningen stängs av automatiskt vid hastigheter över **25 km/h**. Om hastigheten faller under **25 km/h**, står drivningen automatiskt till förfogande igen.

Ett undantag är funktionen påskjutning, närt eBike skjuts på i låg hastighet utan att pedalerna trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Du kan när som helst cykla med eBike som en vanlig cykel utan stöd genom att antingen stänga av eBike-systemet eller sätta stödnivån på **OFF**. Detsamma gäller när batteriet är tomt.

## eBike-systemets samspel med växlingen

Även med en eBike-drivning bör du använda växlingen som på en vanlig cykel (beakta bruksanvisningen till din eBike).

Oberoende av växlingstypen är det lämpligt att avbryta pedaltrampningen helt kort när du växlar. På så sätt underlättas växlingen och slitaget på drivlinan reduceras. Genom att välja rätt växel kan du öka hastigheten och räckvidden samtidigt som kraftansträngningen är densamma.

## Samla dina första erfarenheter

Det är lämpligt att prova eBike de första gångerna på ett ställe med litet trafik..

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa räckvidden på din eBike under olika förutsättningar innan du planerar längre och mer krävande turer.

## Vad som påverkar räckvidden

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- Stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaffenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBike-förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** stödnivån är vid i övrigt samma förutsättningar, desto kortare blir räckvidden.

## Skötsel av eBike

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensivt solsken utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer. eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

**Ändringar förbehålles.**

## Performance Line/Cargo Line

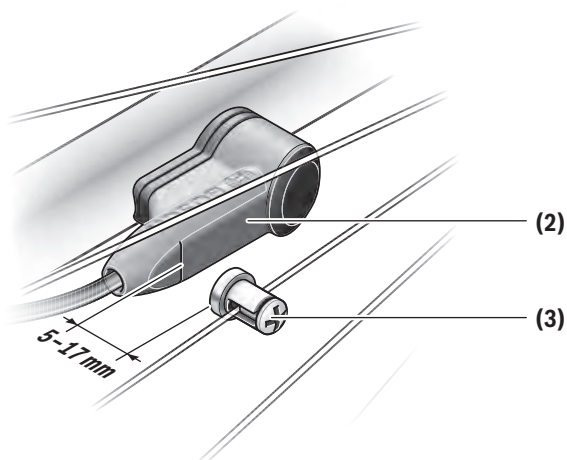


## Drive Units

BDU490P | BDU450 CX



**BOSCH**

**A**

## Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Vidta inga åtgärder, som kan påverka effekten eller den maximalt stödda hastigheten hos drivningen och framför allt inte öka effekten eller hastigheten.** Du kan sätta dig själv och andra i fara. Du kan då också färdas illegalt i den allmänna trafiken.
- ▶ **Öppna inte drivenheten själv. Drivenheten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivenheten garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Samtliga komponenter som är monterade på drivenheten och alla andra komponenter till eBike-drivningen (t.ex. kedjebblad, kedjebbladsupptagning, pedaler) får bara bytas ut mot identiska komponenter eller komponenter som godkänts av cykeltillverkaren för användning på din eBike.** På så sätt skyddas drivenheten mot överlast och skador.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike, transporterar den med bil eller flyg eller förvarar den.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet finns risk för personskador.
- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen kan det hända att pedalerna roterar med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att hålla tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Kom inte i oskyddad kontakt med drivenhetens hölje med händerna eller benen efter en färd.** Under extrema förutsättningar, som t.ex. kontinuerligt högt vridmoment vid låga hastigheter eller vid körning i kuperad terräng eller med tung last kan höljet bli mycket hett. De temperaturer, som kan uppstå på kapslingen till Drive Unit påverkas av följande faktorer:
  - Omgivningstemperatur
  - Körprofil (sträcka/stigning)
  - Färdens längd i tid
  - Stödläge
  - Nyttoförhållande (hur mycket du själv bidrar)
  - Total vikt (förare, eBike, packning)
  - Drivenhetens motorkåpa
  - Cykelramens kyllegenskaper
  - Typ av drivenhet och typ av växlingsystem

- ▶ **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.
- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka prestandan på ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivenheten och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.



**På delar av drivningen kan temperaturer på >60 °C förekomma under extrema villkor, som t.ex. varaktigt hög belastning i låg hastighet vid uppförsbacke eller körning med last.**

- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

### Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till Bosch DiagnosticTool skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch drivenhet används (bl.a. energiförbrukning, temperatur etc.). Mer information finns på Bosch eBike webbsida [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Drivriheten är endast avsedd för framdrivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller bygga ut funktionerna.

### Illustrerade komponenter

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Drivriheten
- (2) Hastighetssensor
- (3) Hastighetssensorns ekermagnet

### Tekniska data

Drivriheten		Drivriheten Performance Line CX/ Cargo Line	Drivriheten Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Produktkod		BDU450 CX	BDU490P
Nominell kontinuerlig effekt	W	250	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	75	75
Märkspänning	V=	36	36
Driftstemperatur	°C	-5...+40	-5...+40
Lagringstemperatur	°C	-10...+50	-10...+50
Skyddsklass		IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddad)
Vikt, ca.	kg	3	3

Bosch eBike-system använder FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Cykelbelysning <sup>A)</sup>	
Spänning ca. <sup>B)</sup>	V= 12
maximal effekt	
- Framljus	W 17,4
- Bakljus	W 0,6

A) är beroende på lagstadgade regler inte möjlig via eBike-batteriet i alla landsspecifika utföranden

B) Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

**Felaktigt insatta lampor kan förstöras!**

## Montage

### Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in och ta ut eBike-batteriet ur eBike läser och beaktar du batteriets bruksanvisning.

### Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)

Hastighetssensorn (2) och den tillhörande ekermagneten (3) skall monteras på ett sådant sätt att ekermagneten passerar hastighetssensorn med ett avstånd på mellan 5 och 17 mm när hjulet roterar.

**Anmärkning:** Om avståndet mellan hastighetssensorn (2) och ekermagneten (3) är för litet eller stort eller om hastighetssensorn (2) inte är korrekt ansluten slutar hastighetsmätaren att fungera och eBike-drivningen arbetar i nödkörningsprogrammet.

Lossa i detta fall skruven till ekermagneten (3) och fäst ekermagneten så i ekern att den passerar förbi hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om inte heller då hastighetsmätaren visar någon hastighet så vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

## Drift

### Driftstart

#### Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Cykeldatorn sitter korrekt i hållaren (se cykeldatorns bruksanvisning).

- Hastighetssensorn är rätt ansluten (se „Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)“, Sidan Svensk – 2).

### Sätta på/stänga av eBike-systemet

För att **sätta på** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
- När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns på-/av-knapp.
- När cykeldatorn är isatt trycker du på eBike-batteriets på-/av-knapp (det är cykeltillverkar-specifika lösningar möjliga, där det inte finns någon åtkomst till batteriets på-/av-knapp. Se batteriets bruksanvisning).

**Anmärkning:** För drivenheter med en maximal hastighet på mer än **25 km/h** startar eBike-systemet **alltid** i **OFF**-läge.

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom vid funktion påskjutningshjälp, Påskjutningshjälp in- och urkoppling). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **stänga av** eBike-systemet har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med på-/avknappen (cykeltillverkarspecifika lösningar finns där på-/avknappen inte är tillgänglig; se tillverkarens bruksanvisning).
- Ta ut cykeldatorn ur fästet.

Om eBike inte förflyttas under cirka 10 minuter **och** om ingen knapp trycks på cykeldatorn stänger eBike-systemet av sig automatiskt av energisparskäl.

### eShift (tillval)

Med eShift menas integrationen av elektroniska växlingsystem i eBike-systemet. eShift-komponenterna är anslutna elektriskt till drivenheten av tillverkaren. Hanteringen av de elektriska växlingsystemen beskrivs i en egen bruksanvisning.

### Ställa in stödnivå

På cykeldatorn kan du ställa in hur mycket stöd eBike-drivningen skall ge när du trampar. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd.

**Anmärkning:** Vid enskilda utföranden kan det hända att stödnivån är förinställd och inte kan ändras. Det kan också hända att det finns färre stödnivåer till förfogande än vad som anges här.

Vald motoreffekt visas på cykeldatorns skärm. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Följande assistansnivåer står maximalt till förfogande:

- **OFF:** Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel. Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på denna stödnivå.
- **ECO:** Aktivt stöd vid maximal effektivitet för maximal räckvidd
- **TOUR:** Konstant stöd vid färder med stor räckvidd
- **SPORT/eMTB:** **SPORT:** kraftfullt stöd för sportig körning på bergiga sträckor samt för stadstrafik  
**eMTB:** optimalt stöd i varje terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda (**eMTB** endast tillgänglig i kombination med drivenheterna BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX och BDU480 CX. Eventuellt krävs en programvaruuppdatering.)
- **TURBO:** maximalt stöd upp till höga trampfrequenser, för sportig cykling

Assistansnivå	Assistansfaktor <sup>A)</sup>		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
<b>ECO</b>	60 %	60 %	60 %
<b>TOUR</b>	140 %	140 %	140 %
<b>SPORT/eMTB</b>	240 %	240/140...340 % <sup>B)</sup>	240 %
<b>TURBO</b>	340 %	340 %	400 %

A) Stödfaktor kan avvika vid enskilda utföranden.

B) Maximivärde

### In- och urkoppling av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst **6 km/h**. Ju lägre ilagd växel är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personsador.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen, tryck på knappen **WALK** på din cykeldator. Efter aktiveringen, tryck inom 3 sekunder på knappen **+** och håll den intryckt. eBike-drivningen startas.

**Anmärkning:** Påskjutningshjälpen kan inte aktiveras på stödnivån **OFF**.

Gångstödet **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:

- Släpp knappen **+**,

- eBike-systemets hjul blockeras (t.ex. genom att bromsa eller stöta emot ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Påskjutningshjälpens funktionssätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

## Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn.

## Anvisningar för cykling med eBike-systemet

### När arbetar eBike-drivningen?

eBike-drivningen ger dig stöd vid cyklingen så länge du trampar på pedalerna. Om du inte trampar på pedalerna så får du inget stöd. Motoreffekten beror alltid på den kraft med vilken du trampar på pedalerna.

Om du trampar med mindre kraft kommer stödet att vara mindre än när du trampar med stor kraft. Det gäller oberoende av stödnivån.

eBike-drivningen stängs av automatiskt vid hastigheter över **25/45 km/h**. Om hastigheten faller under **25/45 km/h**, står drivningen automatiskt till förfogande igen.

Ett undantag är funktionen påskjutning, närt eBike skjuts på i låg hastighet utan att pedalerna trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Du kan när som helst cykla med eBike som en vanlig cykel utan stöd genom att antingen stänga av eBike-systemet eller sätta stödnivån på **OFF**. Detsamma gäller när batteriet är tomt.

### eBike-systemets samspel med växlingen

Även med en eBike-drivning bör du använda växlingen som på en vanlig cykel (beakta bruksanvisningen till din eBike).

Oberoende av växlingstypen är det lämpligt att avbryta pedaltampningen helt kort när du växlar. På så sätt underlättas växlingen och slitaget på drivlinan reduceras. Genom att välja rätt växel kan du öka hastigheten och räckvidden samtidigt som kraftansträngningen är densamma.

### Samla dina första erfarenheter

Det är lämpligt att prova eBike de första gångerna på ett ställe med litet trafik.

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa räckvidden på din eBike under olika förutsättningar innan du planerar längre och mer krävande turer.

## Vad som påverkar räckvidden

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- Stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaftenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBike-förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** stödnivån är vid i övrigt samma förutsättningar, desto kortare blir räckvidden.

## Skötsel av eBike

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensivt solsken utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas. Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



## Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetsensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

**Ändringar förbehålles.**

**SHIMANO**



**enviolo**



## **eShift**

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
enviolo automatic+ (NuVinci optimized) | Rohloff: E-14 Speedhub  
500/14



**BOSCH**

## Sikkerhetsanvisninger



### Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.**

## Generell informasjon

eShift er integreringen av elektroniske girsystemer i eBike-systemet.

### Intuvia-innstillinger

For at føreren skal få best mulig støtte, er funksjonsvisningene og grunninnstillingsmenyen tilpasset for funksjonen **eShift**.

eShift-modus ved at du trykker lenge på knappen **HOME**. Den kan bare aktiveres via betjeningsenheten. Du kan avslutte **eShift**-modus igjen ved å trykke på **HOME**-knappen på nytt.

Programvareversjonen til de elektroniske girsystemene vises ved de andre programvareversjonene til sykkelkomponentene under **<Help (Hjelp)>** → **<System Info (Systeminformasjon)>**.

### Kiox-innstillinger

Du kan foreta innstillingene for funksjonen **eShift** i innstillingsmenyen. Du kommer til innstillingsmenyen via statusskjermbildet. Du kan bare foreta innstillingene mens sykkelen står stille. Åpne innstillingsmenyen med valgknappen på Bosch-betjeningsenheten. Velg meny punkt **<My eBike (Min eBike)>** med knappene **+** og **-**. Under meny punkt **<eShift (eShift)>** finner du forskjellige innstillinger (f.eks. for startgir), avhengig av girtypen.

I forbindelse med Shimano og Rohloff girer man med betjeningsenheten fra produsenten.

For det trinnløse navgiret fra NuVinci/enviolo kan ønsket tråkkfrekvens når som helst (under sykkelturen og når sykkelen er stoppet) stilles inn med Bosch-betjeningsenheten.



## eShift med Shimano Di2 automatisk navgir

Du kan bruke det automatiske Shimano Di2-navgiret i en manuell eller automatisk modus.

I manuell modus girer du med Shimano-girspaken.

I automatisk modus skifter girsystemet automatisk gir avhengig av hastigheten, tråkkraften på pedalene og tråkkrefrekvensen.

Skifte fra automatisk til manuell modus (avhengig av girspaken du bruker) er beskrevet i bruksanvisningen for girsystemet.

Hvis du bruker girspaken i automatisk modus, skifter girsystemet til neste gir. Girsystemet blir imidlertid værende i automatisk modus.

Manuell giring i automatisk modus påvirker etter hvert girskifteegenskapene til girsystemet og tilpasser giringen til måten du sykler på (lærende system).

Hvis systemet slås på første gang med et nytt hjul som ikke har blitt brukt tidligere, skjer det først en innlæring av girene. Dette gjøres ved at automatikken legger inn det høyeste/tyngste giret og deretter alle girene én gang under den første sykkelturen.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **<Start gear (Startgir)>**. **<Start gear (Startgir)>** kan stilles inn i grunninnstillingsmenyen.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<- Start gear + (startgir)>**: Her kan startgiret bestemmes. I stillingen -- kobles funksjonen for automatisk nedgiring ut. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

**<Gear adjustment (Girjustering)>**: Med dette menyunktet kan man foreta en finjustering av Shimano Di2.

Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menyunktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menyunktet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Auto: on>/<Auto: off>**: Under dette menyunktet ser du om automatisk modus er slått på eller av.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret eller girskiftemodusen (manuell **M** / automatisk **A**) vises alltid på startskjermbildet. Hvis et annet skjerm bilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt startgir.

Startgiret kan stilles inn under **<Settings (Innstillinger)>** → **<My eBike (Min eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Startgir)>**.

Under **<Adjust gear (Justere gir)>** kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet.



## eShift med manuelt Shimano Di2 navigir

I manuell modus girer du med Shimano-girspaken.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navigiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **<Start gear (Startgir)>**. **<Start gear (Startgir)>** kan stilles inn i grunninnstillingsmenyen.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<- Start gear + (startgir)>**: Her kan startgiret bestemmes. I stillingen -- kobles funksjonen for automatisk nedgiring ut. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

**<Gear adjustment (Girjustering)>**: Med dette menypanelet kan man foreta en finjustering av Shimano Di2.

Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menypanelet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Gear (gir)>**: Giret som er lagt inn for øyeblikket, vises på displayet. Ved hvert girskift vises giret som er lagt inn, på displayet en kort stund.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret eller girskiftmodusen (manuell **M** / automatisk **A**) vises alltid på startskjermbildet. Hvis et annet skjermbilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt startgir.

Startgiret kan stilles inn under **<Settings (Innstillinger)>** → **<My eBike (Min eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Startgir)>**.

Under **<Adjust gear (Justere gir)>** kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet.



## eShift med Shimano Di2 kjedegir

Med Shimano Di2 kjedegir skifter du alltid gir ved bruk av Shimano-girspaken.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navigiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<Gear adjustment (Girjustering)>**: Med dette meny punktet kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

**<Gear recovery → (Girtilbakestilling)>**: Med dette meny punktet kan girskiftmekanismen tilbakestilles hvis den

har blitt tatt ut, f.eks. på grunn av slag mot girskiftmekanismen eller fall. Tilbakestilling av girsystemet er beskrevet i bruksanvisningen fra girprodusenten. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette meny punktet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Gear (gir)>**: Giret som er lagt inn for øyeblikket, vises på displayet. Ved hvert girskift vises giret som er lagt inn, på displayet en kort stund.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret eller girskiftmodusen (manuell **M** / automatisk **A**) vises alltid på startskjerm bildet. Hvis et annet skjerm bilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Under **<Adjust gear (Justere gir)>** kan man foreta en finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra girsystemet.

Trykk på valgknappen på betjeningsenheten i menyen **<Settings (Innstillinger)>**, og velg meny punktet **<My eBike (Min eBike)>** med +/- . Under dette finner du meny punktet **<eShift (eShift)>** med underpunktet **<Adjust gear (Justere gir)>**.

**<Reset (Tilbakestille)>**: Med dette meny punktet kan girskiftmekanismen tilbakestilles hvis den har blitt tatt ut, f.eks. på grunn av slag mot girskiftmekanismen eller fall. Tilbakestilling av girsystemet er beskrevet i bruksanvisningen fra girprodusenten. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

# enviolo

## eShift med enviolo automatic+ (NuVinci optimized)

Optimalt gir for den aktuelle hastigheten stilles automatisk inn basert på en ønsket tråkkfrekvens som er angitt på forhånd. I en manuell modus kan man velge mellom flere gir.

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

I driftsmåten **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>** kan du øke eller redusere den ønskede tråkkfrekvensen med knappen – hhv. + på betjeningsenheten. Hvis du holder knappen – hhv. + inne, øker eller reduserer du tråkkfrekvensen i trinn på fem. Ønsket tråkkfrekvens vises på displayet.

I driftsmåten **<± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>** kan du veksle mellom flere fastsatte utvekslinger med knappen – eller + på betjeningsenheten. Utvekslingen (giret) som er lagt inn, vises på displayet.

### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<Gear calibration → (Girkalibrering)>**: Her kan du kalibrere den trinnløse girkassen. Bekreft kalibreringen ved å trykke på knappen "Sykkellys". Følg deretter anvisningene. Det kan bli nødvendig å foreta en kalibrering også under kjøring hvis det oppstår en feil. Også da bekrefter du kalibreringen ved å trykke på knappen "Sykkellys", og følger anvisningene på displayet. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette menypanelet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette menypanelet vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

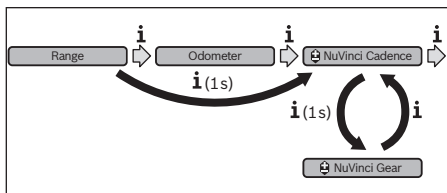
...

### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>/ <± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>**: Hvis du trykker på knappen "i" i mer enn ett sekund, kommer du til NuVinci-menypanelet fra alle menypaneletene i informasjonsmenyen. For å skifte fra driftsmåten **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>** til driftsmåten **<± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>** trykker du på knappen "i" i ett sekund. For å skifte fra driftsmåten **<± NuVinci Gear (± NuVinci gir)>** til driftsmåten **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>** trykker du kort på knappen "i". Standardinnstillingen er **<± NuVinci Cadence (± NuVinci tråkkfrekvens)>**.



...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

I forbindelse med giret NuVinci/enviolo kan ønsket tråkkfrekvens endres med betjeningsenheten under sykling. Dette gjøres ved at du trykker på valgknappen og går til alternativet **<Cadence (Tråkkfrekvens)>** med høyreknappen og justerer verdien med knappene + eller – på betjeningsenheten. Neste gang menyen **<Settings (Innstillinger)>** åpnes, vises alternativet **<Cadence (Tråkkfrekvens)>** ettersom den siste innstillingen har blitt lagret i kjørecomputeren. Modusen **Manuell giring** støttes ikke av Kiox.

Under **<Calibration (Kalibrering)>** kan du kalibrere den trinnløse girkassen. Følg deretter anvisningene.

Det kan bli nødvendig å foreta en kalibrering også under kjøring hvis det oppstår en feil. Også her må du bekrefte kalibreringen og følge anvisningene på displayet.



## eShift med Rohloff E-14 Speedhub 500/14

### eShift med kjørecomputeren Intuvia

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **<Start gear (Startgir)>**. **<Start gear (Startgir)>** kan stilles inn i grunninnstillingsmenyen.

#### Intuvia eShift grunninnstillingsmeny

Følgende **ekstra** grunninnstillinger kan velges:

...

**<- Start gear + (startgir)>**: Her kan startgiret bestemmes. I stillingen -- kobles funksjonen for automatisk nedgiring

Med Rohloff Speedhub 500/14 skifter du alltid gir med Speedhub-girspaken.

Hvis du trykker lenge på girspaken, fortsetter systemet å gire i trinn på tre etter det første girskiftet, helt til det laveste eller høyeste giret er nådd.

ut. Dette meny punktset vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

...

**<Gear vx.x.x.x>**: Dette er det manuelle girets programvareversjon. Dette meny punktset vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette meny punktset vises bare i forbindelse med et elektronisk manuelt gir.

...

#### Intuvia eShift-funksjonsvisninger

I **funksjonsvisningen** (kombinasjon av tekst og verdi) kan følgende **ekstra** funksjoner velges:

...

**<Gear (gir)>**: Giret som er lagt inn for øyeblikket, vises på displayet. Ved hvert girskift vises giret som er lagt inn, på displayet en kort stund.

...

### eShift med kjørecomputeren Kiox

Giret vises alltid på startskjerm bildet. Hvis et annet skjerm bilde er åpnet, vises giret en kort stund ved girskift.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt startgir.

Startgiret kan stilles inn under **<Settings (Innstillinger)>** → **<My eBike (Min eBike)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Startgir)>**.



Aftryk:

Riese & Müller GmbH  
Am alten Graben 2  
64367 Mühlthal  
Tyskland  
Dato: 07/2019

Jälki:

Riese & Müller GmbH  
Am alten Graben 2  
64367 Mühlthal  
Saksa  
Päivämäärä: 07/2019

Forlaget:

Riese & Müller GmbH  
Am alten Graben 2  
64367 Mühlthal  
Tyskland  
Dato: 07/2019

Avtryk:

Riese & Müller GmbH  
Am alten Graben 2  
64367 Mühlthal  
Tyskland  
Datum: 07/2019

200303

# RIESE & MÜLLER

Riese & Müller GmbH  
Am alten Graben 2  
64367 Mühlthal  
Germany

T: +49 61 51-366 86-0  
F: +49 61 51-366 86-20  
team@r-m.de  
[www.r-m.de](http://www.r-m.de)